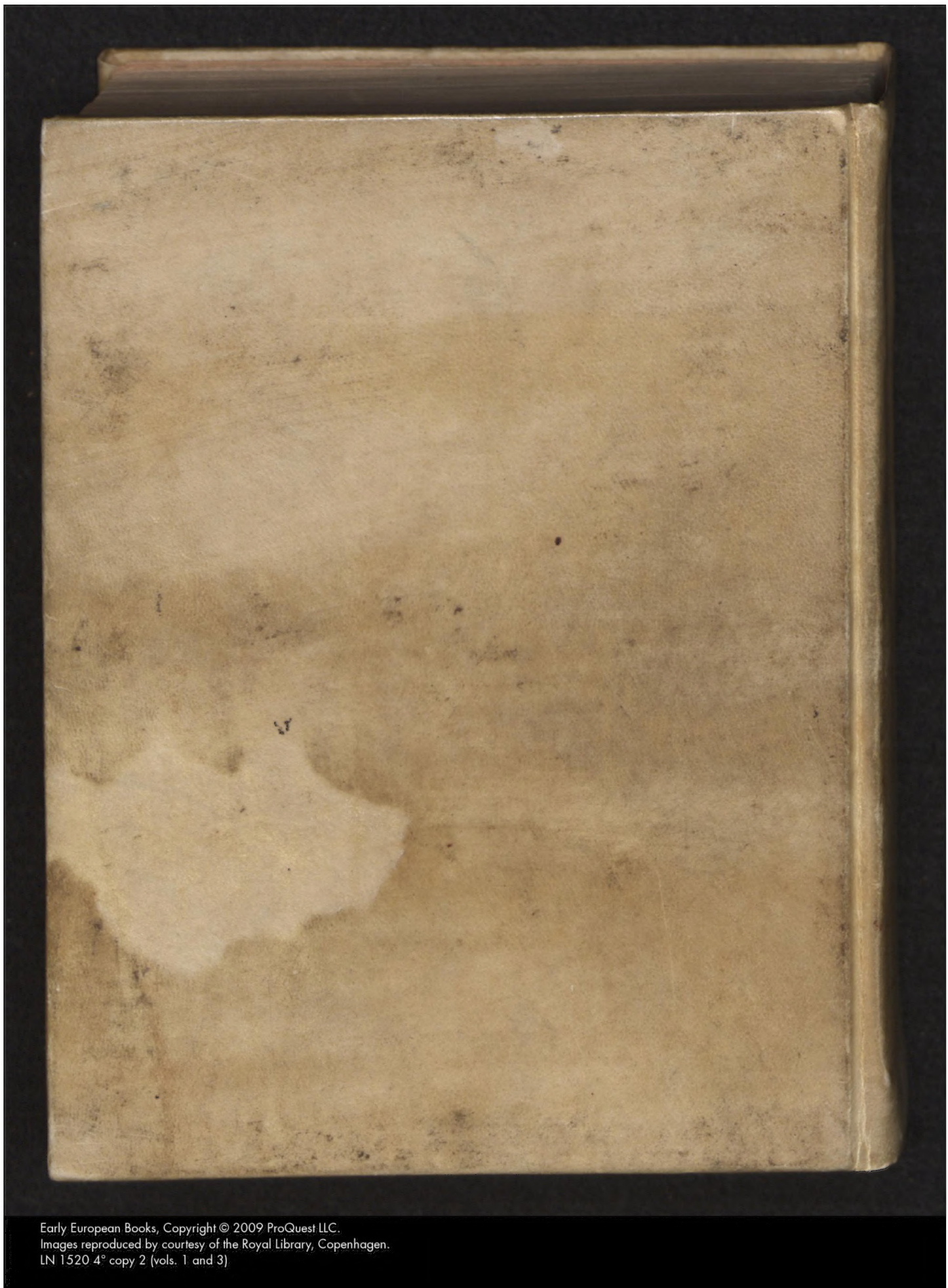


J. Spangenberg  
Spottila:

2

I - II







Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1520 4° copy 2 (vols. 1 and 3)





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1520 4° copy 2 (vols. 1 and 3)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1520 4<sup>o</sup> copy 2 (vols. 1 and 3)



L. N. 1520.

6<sup>II</sup> 177

4<sup>o</sup>

DA BOX



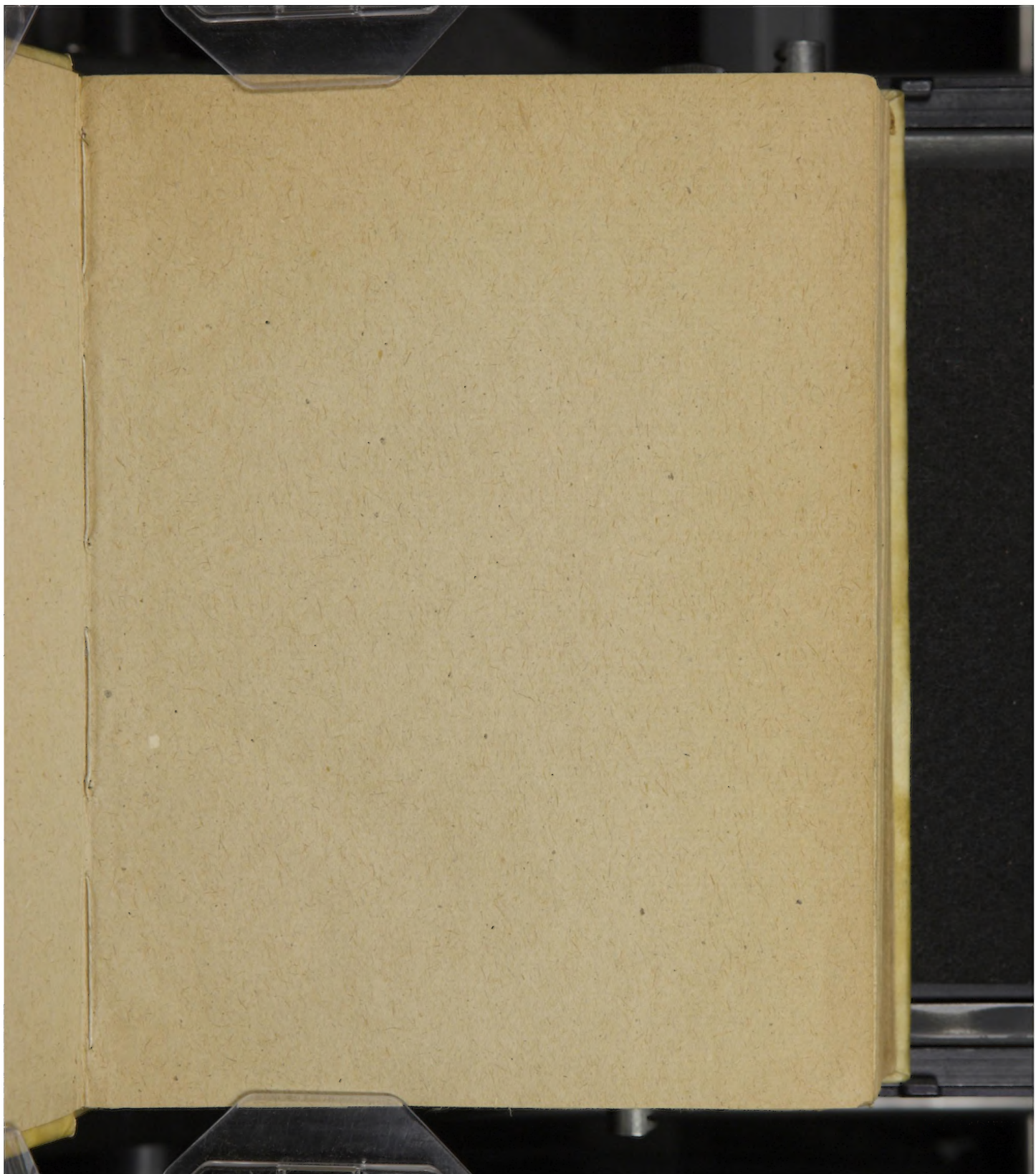
LN 1520<sup>I+III</sup>

ex. 2

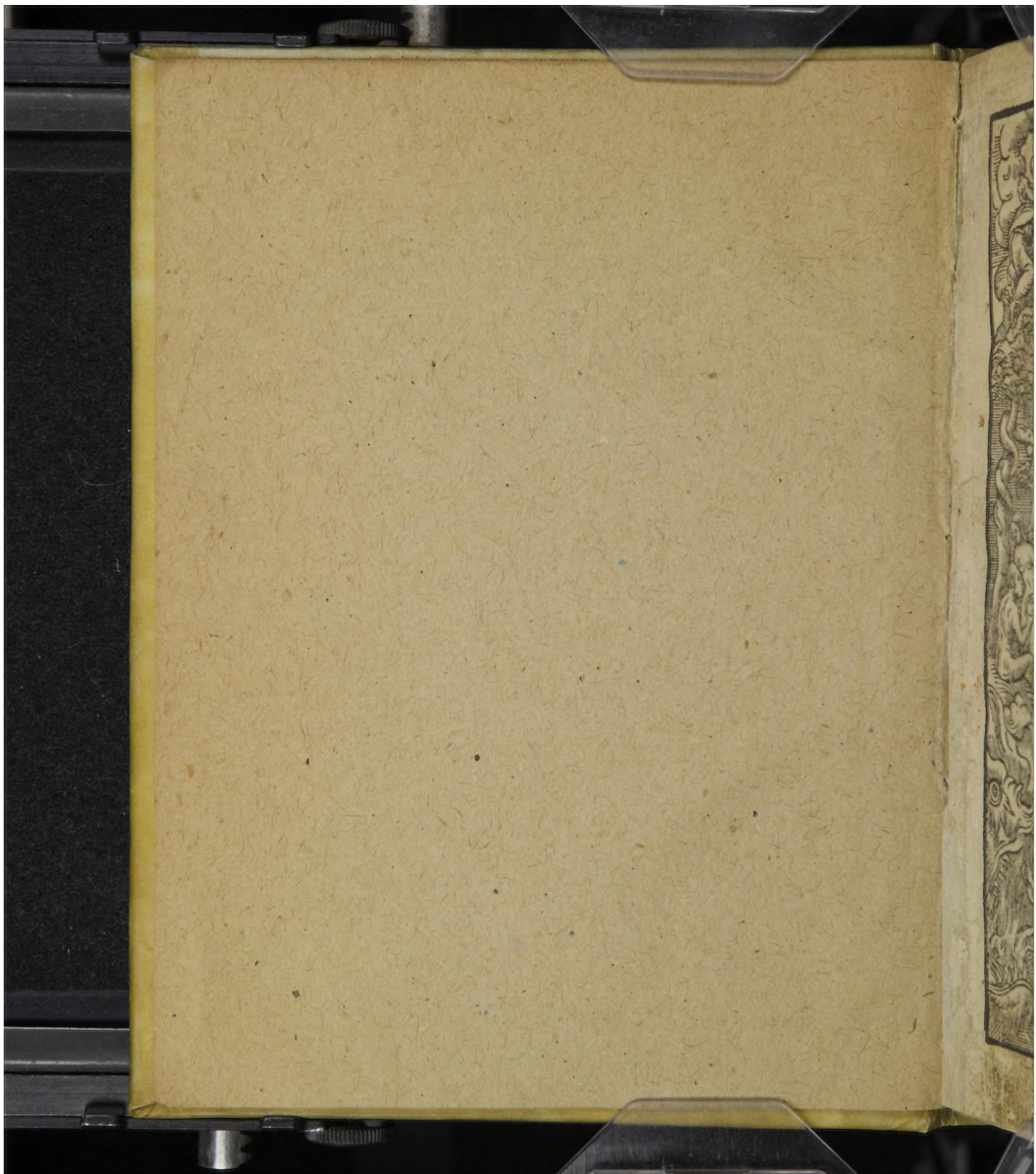


Kung Högskola

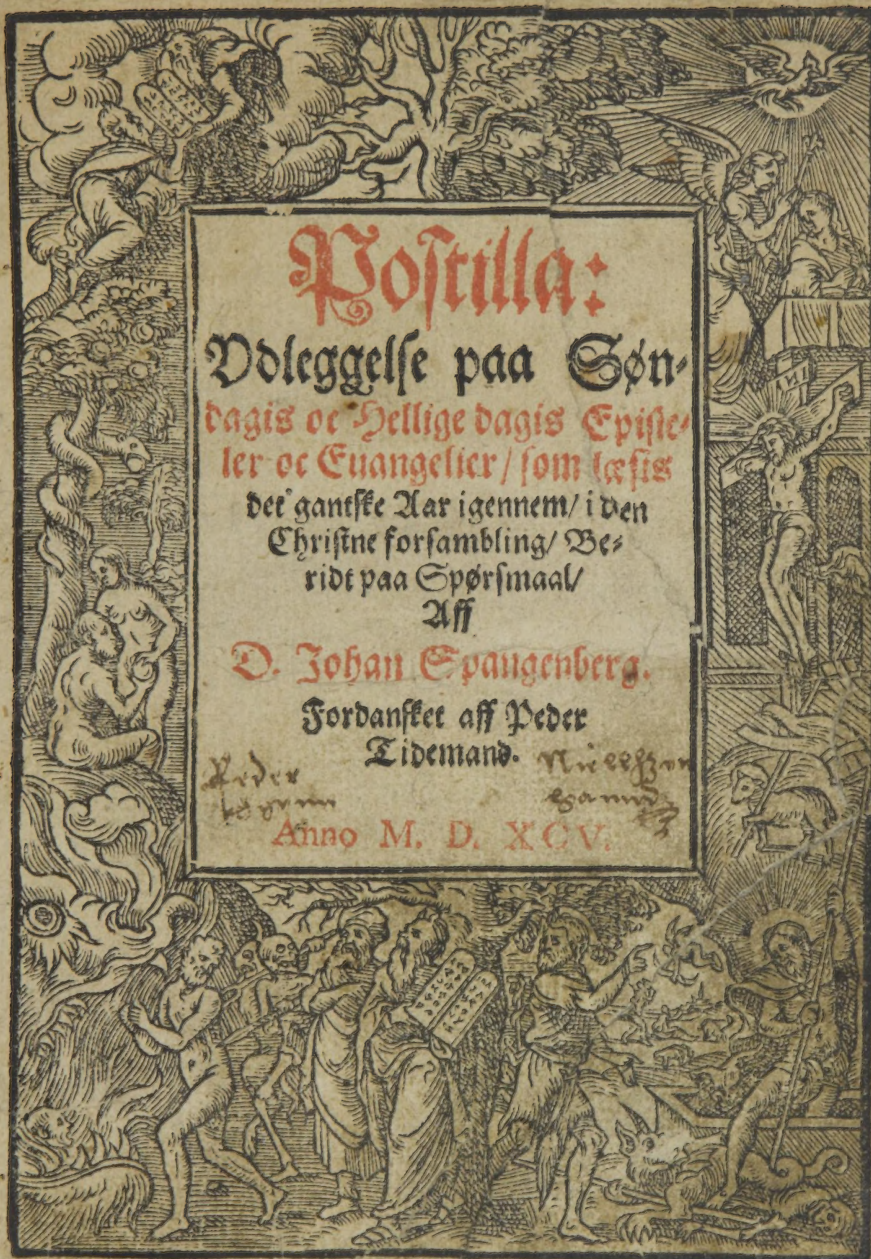




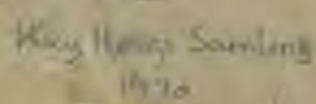










[illegible]

## D. Martini Luthers Forrale.

**S**ancus Paulus scriffuer baade en sted oc anden / at Jesus Christus vor Herre/er en Hemmelighed/Mysterium. De hand tse vel oesaa/kalde den hellige Kircke ( til de Epheser ) met Christo hendis Brudgom/ en Hemmelighed. Saadant holt ieg nogen tid siden forleden/ der ieg skulde lade kalde mig en Doctor i den hellige Scrift/ for en ringe tale oc enfoldige ord / huilcke icke forstod gantske vel. Men nu ( Gud vere loffuet ) ieg er bleffuen en fattig Pehling paa ny igen/ i den hellige Scrift/ oc kand jo lenger jo mindre / da begynde disse ord at synis mig vnderlige / De ieg finder aff forfarenhed / at denne Glose / skal kaldis en Hemmelighed. Thi at alligeuel Apostlerne Predickedes Klarlige oc forstandelige ( oc saa met vnderlige gierninger oc store Terregen ) der om/ Saa bliffuer det dog skult oc hemmeligt/ for de aller ypperste oc forstaaeligste Memister paa Jorden / Som Christus siger Matth. xi. Du skulde det for de Visse oc Kluge/ oc obenbarede det for de vmyndige.

Er det icke vnderligt nock? Kaldis det icke hemmeligt nock? At det predictis saa obenbare / oc skun Klarere end Solen / De er der til met stadfest met saa mange Terregen oc vnderlige gierninger ( huilcke mand icke kand sige nen faare/ at de skede jo oc giordis aff Gud ) De de aller Ypperste / Visste/ Helligste oc Beste skulle alligeuel vere i saa klart icke blinde/ doffue oc vanuittige/ at de huereken kunde see/ hore eller fornemme det. Giætte sig her / huo som giætte kand. Huad er det? At der er intet obenbarligere / oc alligeuel intet hemmeligere / Der er ingen ting mere begribelig / for standelig/ end Christus i Krybben oc paa Kaarset/ De der er intet mere vnderligt/ end Christus hoss Guds hore haand/ oc en HERRE offuer alle ting / lige haaffuer det sig oesaa met hans Ord/ som bliffuer predictet aff hannem.

Wi haaffue der oesaa vidnisbyrd nock paa / aff det wi self daglige forsøge. Huor offuermaade rigelige / klarlige oc obenbarlige / haaffue wi det samme salige ord om Christo? Men huem er dette klare obenbare icke behageligt/ Duo vil anamine oc bekiende det? Er det icke icke Mysterium/ oc gantske hemmeligt? Icke aleniste Papister/ Men oesaa nogle aff vore egne Tilhengere / som rose sig offuermaade aff Euangelio / De lade sig nycke/ at naar de haaffue en gang hore eller lesd det / da ere de saa fuldkomme der paa/ oc vile vere saa merre der aff/ at de icke aleniste ville lære deris arme Sogne-herre oc Predictere/ men oesaa alle Apostler. Disse holde det icke at vere no-



## D. Martini Luthers

gen Mysterium/ eller dyb konst/ Men eton en Eke fuld aff viffdom/ huil eten de kunde Vise i sig/ oc dricke vd i en drick.

Quad skulle nu wi Predicere giøre / som skulle regere Kircken/ iblant saadanne Engle oc offuer Engle? Dette ville wi giøre / Wi ville lade dem vide alle ting bedre/ ja hundrede gange bedre/ end wi vide / De Christus skal icke vere noget Mysterium eller himmelighed hoff dem/ Men en tom nodeskald der de haflue taget Kiernen aff/ lenge sørend de bleffue fødte/ oc kast Skalene bort: Men wi ville den stund di/ paa denne Himmelighed/ som it Barn paa sin Moders bryst / indtil wi kunde oesaa en gang saa der noget aff / icke lade oss saa aarle oc betilge affuerne der fra/ som disse ypperlige Mediscker affuerne sig seiff/ oc skamme sig/ at di M. derens parre/ Thi de kunde seiff løbe/ sørend been oc føder bliffue vorte paa dem.

Summa/ Wi skulle lade Dieffuelen oc Verden løbe deris løb/ oc bliffue stedje ved met Predicken/ straff oc formanelse/ for deris skyld / som skulle kiende saadan himelighed. De andre deris Predicken er lige som det Regn der falder i Vand / Eller som vor Herre Christus siger/ som den sød/mand saar haff veyen. Denne Himmelighed vil dog icke bære fruct/ wden paa den sierde part aff Ageren. Der saare seer teg gierne at denne/ oc andre saadanne Bøger/ kome vd iblant Folck/ icke aleniste at obenbare saadan Himmelighed/ men oesaa til at forhindre andre falske Bøger. Thi de ere icke alle rene / som nu scriffue. De huer mand vil haflue sin scrift oc tancker til sigs iblant andre gode Bøger/ icke at hand vil obenbare Christum eller hans Himmelighed. Men at hand icke vil haflue haft sin egen himelighed oc deylige tancker forgesnus/ huilcke hand holder offuer Christi Himmelighed/ met huilcke hand forhaabis/ at hand oc paa det neste vil onuende Dieffuelen/ Der som hand dog end nu aldrig huereken hafluer onuente eller fand onuende ic eniste Myg.

De alligeuel ere der imod nogle lade Eegneherrer oc Predicere/ som forlade sig paa denne oc andre saadanne gode Bøger / At de kunde tage en Predicken der aff. De bede icke / de studere icke / de læse icke / de betencke sig intet i Scriffen/ lige som mand fordi icke kulde læse Bibelen. De de bringe saadanne Bøger/ som 3. rimular oc Calender/ at for tiene deris aarlige næring. De de ere lige som Pappegoner eller Alieker/ der lære at tale wforstandelike/ De dette er dog vor oc andre Theologers mening/ at wi met saadanne Bøger ville vise dem til scriffen/ at de skulle tencke til/ at de skulle seiff effter vor død/ forsuare vor Christelige tro imod Verden/ Dieffuelen oc Riget/ Fordi at wi kunde icke alid staa i spiken oc til suars/ som wi nu giøre.

De lige



# Fortale.

3.

De lige som wi haffue arffuet denne himmelighed effter vore Forfædre/ end  
dog hun vaar gruselige formsæctet/ oc til intet giort formedelt Passuen/ Saa  
skulle oc saa de arffue hende effter oss. De alligeuel de skulle icke haffue saa stor  
wimage/ at ydrense saadan vederstyggelighed/ som wi haffue haffi/ Saa skulle  
de dog haffue saa meget at giøre / om det bliffuer icke mere / at imod staa oc  
forhindre Dieffuelen/ at hand skal icke føre saadan vederstyggelighed ind igen  
i Kircken. Der faare kaldis det/vaage/ studere/ Attendo lectioni. Sande-  
lige/ du kane icke læse for meget i Scrifften/ oc huad du læss/ kane du icke læ-  
se for meget/ oc huad du læss nogen sted/ kane du icke for vel forstaa/ oc huad  
du vel forstaa/ kane du icke lære for vel. De huad du vel lærer / det kane  
du icke leffue for vel effter. Experto crede Ruperto. Det er Dieffuelen/  
det er Verden/ det er vort eget Ridd / som buldre oc bruse imod oss. Der  
faare Herrer oc Brødre/ Sogneherrer oc Predickere/ Beder/ læser/ stude-  
rer/ verer slitige. Det er i sandhed icke tid / at leffue i fraadzeri / soffue oc  
vere forsømmelig/ i denne onde vanartige tid. Bruger eders Gaffuer / der

Gud betrode eder til/ oc obenbar Christi Himmelighed. Huo det icke  
vil vide/ hand bliffue sig vanuittig / Sem S. Paulus siger.

Effterdi Daaben oc Sacramenterne brugts/ skulle wi  
icke tie himmeligheds Ord/ De skulle vel findis/  
naar wi haffue giort vort der itt/

A M E N.



A ilj

Den



## Den I. Søndag i Aduente/

Epistel Rom. xiiij.

**L**ære Brødre / Effterdi wi saadant vide / som er  
viden / at sunden er der / at opstaa aff søffne (eff-  
terdi vor saltghed er nu nermere / end der wi det  
trode) Natten er fremgangen / oc dagen er kommen nær  
hid / Thi lader oss afflegge Mørckhedens gierninger / oc  
tage liussens vaaben paa oss. Lader oss vandre erlige som  
om dagen / icke i fraadzeri oc druckenskab / icke i kammer  
oc tvuct / icke i list oc auind / Men isører eder vor Her-  
re Jesum Christum / oc beuarer legemet / dog saa / at  
det bliffuer icke løssactigt.

Huor om lærer denne Epistel?

Denne Epistel lærer icke om troen / men om troens giernin-  
ger oc fruct. Ja den tilskynder / formaner / driffuer oc opuecker /  
icke aleniste dem som det icke vide / Men oc saa dem som vide  
huad de skulle giøre. Lige som disse thu stycke / lære oc formas-  
ne / høre en Predickere til / at hand skal lære Golef det som de  
icke vide / oc formane / tilskynde oc opuecke dem til det de vide  
tilform.

Huor til formaner S. Paulus i denne Epistel?

Til thu nødsørffteige stycker / som er / at opstaa aff søffne /  
vaage / oc vandre erlige. Oc at wi skulle afflegge mørckheds-  
sens gierninger / oc isøre Jesum Christum.

Huad ord bruger hand i denne formanelse?

Paa det wi skulde diss bedre anamme oc lade denne formas-  
ning gaa off til herte / da bruger hand mange deyliche / prydelis-  
ge ord: Hand kalder søffn / mørckhed. Vect / liuss. Wat / synd.  
Oc Dag / gode gierninger.

Taler da Paulus her om naturlig søffn oc vect?

Ney / Men hand setter off en deylig lignelse faare / om na-  
turlige ring / at hand der met vil locke oc drage off til it aandes-  
ligt vrasen oc leffnet: Lige som hand vilde sige. Vi see / at naar  
som det dagis / da staaer Mennesken op aff søffne / gaa frem i liuss-  
se / afflegge mørckhedens gierninger / oc ere glade at dagen er



## Epistel.

4.

Kommen/de begynde at arbejde/oc søge deris liffs nering/ Zuor  
meget mere skulle wi Christne/ huilcke retferdigheds Soel Jes  
sus Christus er opgangen/opstaa aff syndsens søffn/aff legge ala  
le mörckhedsens gierninger/ laster oc vdyder/oc anamme Euang  
gelij naadelige predickent met al tæcknemmelighed.

Huader det at opstaa/oc vaage op aff søffnet

Intet andet/ end forsage det wgudelige væsen/ oc verdzlig  
lyst/ Tit. ij. Huader det at vandre erlige?

At lessue tuctelige/ retferdelige oc Gudelige i denne verden/  
oc vente vor frelseris Jesu Christi salige tilkommelse.

Huader Dag oc Liust:

Guds naadis oc barmhiertigheds salige obenbarelse.

Huorledis lignis den naturlige oc den Aandelige søffn met huer andret

Zuo som søffuer naturlige/ hand seer oc fornemmer intet aff  
alt det som her er paa iorden/ hand ligger den stund som it dødt  
Menniske/acter oc besinder intet/ Oc i steden for de sande ring/  
omgaaess hād diss imellem met idel wnyttelige oc falske billede  
oc lignelser/ drömme oc syner/oc naar hand vogner op/da forsuim  
de saadane drömme oc syner aldelis oc bliffue til intet: Lige saa  
er det oc aandelige/ naar it Menniske lessuer i it wgudeligt væs  
sen/ da søffuer hand/ oc er død for Gud/ naar som hand huers  
cken seer eller fornemmer det aandelige gode/ som hannem tilbua  
dis formedelst Euangelium/ men hand vender oc besier sig diss  
imellem i denne verdens timelige oc forgengelige gods/ oc om  
gaaess met idel verdzlig lyst oc glæde/ huilcke der er icke andet at  
regne imod den ewige glæde/ end som it drömbillede imod de na  
turlige lessuende Creature. Men naar som it Menniske vaagner  
op/ enten formedelst troens formerelse/ eller i døden/ da skal  
hand først see oc bemercke/ at det vaar idel drömme/ der hand  
haffde sin lyst oc glæde met i denne Verden.

Haffue wi oc vidnißbyrd der paa i Scrifften?

Ja Klarlige/ den lyxij. psalme siger/ Lige som en Dröm/  
naar en opuogner/ Saa gjør du Z E R R E deris billede  
foractelige i Staden. Item Esaie xxix. Lige som en Zungrig  
drømmer at hand æder/ Men naar hand opuogner/ da er hans

A iij

fiel



## Den i. Søndag i Aduente

fel end nu tom. Oclige som en tørstig drømmer at hand dricker/  
men naar som hand opuogner/ da er hand træt oc tørstig/ Saa  
skulle oc alle hedningernis mangfoldighed bliffue/ som stride  
imod Zions bierge.

Er Verdens pral/ lyst oc glæde idel drømme/ hueden kommer  
der da/ at Ronger oc Førster aff stor vbesindelighed  
laaste der saa megir paa?

De soffue end nu/ oc vaagede icke end nu op aff soffne. De  
see icke end nu i troen dette naadelige Euangelij liuss. Dette er  
aarsagen til deris raseri/ oc denne deris blindhed er en begyndelse  
til alt ont.

Suor saare skulle wi da opstaa aff soffne oc vaage?

Jordi/ at vor salighed er nu nærmere/ end der wi det trode/  
det er/ saar Euangelij liuss trode alle forfædre oc Propheter/  
haabede oc ventede/ at den Grelser Christos skulde komme/ de  
bleffue oc beuarede formedelt den samme tro: Men wi hassue  
icke behoff at i saa maade vente hans tilkommelse/ Thi troen er  
kommen off i henderne. Christus hassuer allerede verit her les  
gemlige/ Euangelij liuss er opgangen/ Abrahe velsignelse er  
vdbredet i den gantse Verden. Effcerdi wi da nu ere i den  
klare liusse dag/ huilcken Abraham hassuer seet/ Johan. viij. da  
skal mand icke nu vere forsømmelig eller soffue/ men lystig oc  
vaage. Det er oc det hand siger. Natten er forgangen/ oc  
dagen er kommen nær hid.

Guad er Nat?

Al lerdøm/ som icke er Euangelium/ Thi der er ingen salig  
lerdøm uden Euangelio/ men det er altsammen nat oc mørk  
hed.

Guad er Dag?

Euangelium/ huilcket der oplufter hiertet/ oc viser off det  
euige gode/ at wi der skulle bekumre off met/ oc vandre erlige  
som om dagen.

Guad vil S. Paulus met disse ord. Natten er forgangen/  
oc Dagen er kommen nær hid?

Hand



# Epistel.

5.

Hand bescriffuer her den lysteligste part paa dagen er/ som er/ den gledelige Morgenstjerne/ oc Solens opgang/ som hand vilde sige/ Wi see naar som natten er forgangen/ oc dagen til stunder/ at i dagning da giffue alle Creatur sig vd/ Menniskens vogne op/ Gule siunge oc fryde sig/ alle Diur røre sig/ oc det er til at see/ lige som Verden vilde bliffue ny/ oc alle ting lessuender: Huor meget mere skulle wi opuecke oss selff/ oc holde oss frem/ Effterdi den Morgenstjerne er opgangen/ oc det hellige Euangelij skin oc Guddommelige sandhed/ er obenbarit/ som skal forløse oss fra alle mørckhedens gierninger oc giøre oss salige Rom. i.

Quilcke ere Mørckhedens gierninger:

S. Paulus opregner her sex/ som er fraadzeri oc druckenskab/ ladhed oc wtystshed/ kiff oc auind/ oc vnder disse begriber hand alle andre laster/ der Menniskens hand giøre oc bedriffue. Thi had oc auind røre paa hiertet oc tancerne/ kiff oc trette/ paa ordene/ fraadzeri oc druckenskab/ ladhed oc wtystshed/ paa gierningerne. Oc disse laster henge tilsammen/ som en lence/ huor som den ene er/ der følge strax de andre effter.

Huorledis gaar det til:

Huor offuerflødighed er/ der følger oc saa it wsticflige væsen: Thi huor som bugen er fuld met mad oc dricke/ der er munden fuld met offuerflødige wnyttige ord/ øyene løbe omkring oc see effter forfengelighe/hender oc føder/ oc alle lemmer ere snare til at synde/ Oc det gaar lige til met saadane Menniske/ som met en Vognmand/ der hestene haffue tagit Tømmen fra/ oc som en Styremand/ der haffuer mist sit roer. Det er obenbare huad kiff oc trette/ had oc vrede/ oc den brendende auind haffue kommet aff sted: offte opuact foreldre imod børnene/ Børn imod foreldrene/ den ene Broder imod den anden/ den en Ven imod den anden. Der saare formaner S. Paulus oss saa siteligt/ at wi skulle sky saadan synd/ oc afflegge disse mørckhedens gierninger/ oc i føre liussens vaaben.

Quilcke er liussens vaaben:

S. Paulus giffuer met saa ord alle liussens vaaben tilkiende/

A v

i det/



## Epistel.

Idet/ hand formaner oss/ at wi skulle iføre Christum.

Sworledis iforis Christus?

I tuende maade. Først at wi klæde oss i hans egne dyder/ det skeer formedelt Troen. Der nest er hand off it Exempel/ at wi oc skulle gjøre/ oc bliffue hannem lige/ gaa lige frem i de dyder oc klæder/ der hand gaar i. Der om taler her S. Paulus.

Sworledis skulle wi nu iføre Christum?

Her skulle wi see oc mercke. I Christo er icke fraadzeri eller bruckenskab/ men it smuct leffnet i ædrubed/ i faste oc legemens spægelse/ at hand arbejder/ vandrer/ prediker/ beder/ oc gjør folck til gode. Der er oc ingen ladhed eller løffactighed/ men it smuct erligt leffnet/ idel tuct/ kyskhed/ fattigdom/ at hand soffuer paa marcken/ oc hassuer huertken seng eller kammer. Ja i Christo er ingen vrede/ kiff/ had eller auind/ men idel fred/ venlighed/ gunst/ kierlighed/ naade/ taalmodighed/ factmodighed/ oc en venlig god vilie imod huer mand.

Vaar som wi nu følger disse Christi Exempel/ baade i lerdom oc leffnet/ faste/ bede/ vaage/ arbejde/ lide hunger/ tørst/ hede/ fraast oc kuld/ ere oc saa barmhiertige/ ydmyge/ fredsomme/ venlige/ kyske/ langmodige/ milde/ ædrue/ factmodige/ trofaste/ sandrue/ da hassue wi det rette vaabentklæde/ Jesum Christum paa/ som oss heffder oc pryder/ at wi vandre erlige/ som om dagen.

Swad er det at vandre om dagen?

At afflegge alle sender/ ondskab/ vdyd formedelt troen/ oc fremdelis hassue saadan omgengelse som Euangelium vdkresser/ oc kand forsuaris med Christi lerdom: Lige som Christus siger Johan. i. i det iij. Svo som gjør sandhed/ hand kommer til liuffit/ at hans gierninger skulle bliffue aabenbare/ Thi de ere skedde i Gud. Men hvo som gjør ont/ hand hader liuffit/ oc kommer icke til liuffit/ at hans gierninger skulle icke straffis.

Swad er Summa paa denne Epistel?

Paulus



## Den i. Søndag i Aduente

h.

Paulus formaner her alle Christne / at effterdi de fiende  
Christum / oc ere retferdige formedelst troen / da skulle de nu  
fremdelis arbejde aluorlige paa / oc vere oc saa vogne / lystige oc  
wfortrødne til at søffue sig i troens fruct : Dræbe den gamle  
Adam / oc fordempe syndelig lyst / oc vildelig begiæring.  
Zielpe / trøste / tiene deris Næste oc giffue hannem gode raad /  
icke vere lade eller forsømmelige / søffue eller søge legemlig  
vellyst / icke liffue oc erette / men forstremme huer mand til det  
beste / oc stedze vore i alle gode gierninger oc dydelighed. Oc  
endelige formedelst Christi vor Frelseris hielp oc viftand komne  
til liffue / som aldrig skal formørckis / til dagen / som ingen nat  
er / til liffue der som ingen død er / Men euig tryghed / fred / glæ-  
de oc salighed : Der hielpe oss Gud til / **A M E N.**

## Den første Søndag i Aduente /

Euangelium Matthej 21.



**D**er Jesus oc hans  
Discipler komne nu  
nær til Jerusalem / til  
Bethphage hof. Dliebier-  
get / Da sende Jesus tho aff  
sine Discipler oc sagde til  
dem / Gaar bort i den By /  
som ligger forleder / oc sirax  
skulle i finde en Afseninde bunden / oc icke hof hende /  
Løser dem oc fører dem til mig / De der som nogen taler  
eder noget til / da siger / Herren haaffuer dem behoff / saa  
skal hand sirax lade eder tage dem. Det skede alifam-  
men / at det skulle fuldkommis / som er sagt ved Pro-  
pheten / som siger / Siger Sions Daatter / Ee / din  
A vj Song



Den j. Spndag i Aduente

Kong kommer til dig factmodig/ oc rider paa it Aſen/  
oc paa det vndertuſingde Aſenindis Føl. Diſciplene  
ginge hen/ oc gjorde ſom Jeſus beſalede dem/ oc hente  
Aſeninden oc Føllet/ oc lagde deris klæder der paa/ oc  
ſætte hannem der paa/ De mange aff Folcket bredde  
klæder paa vegen/ De andre hugge Grene aff Træerne/  
oc ſtrødde dem paa vegen/ Men Folcket ſom gic ſaare  
oc fulde effter/ robte oc ſagde/ Hoſanna Dauidſ Eſøn/  
Loſſuete vere den ſom kommer i Herrens Naſſen/ Hoſi-  
anna i det høye.

Huor om taler dette Euangelium?

Om vor Heris Jeſu Chriſti første tilkommelse/ Huorledis  
hand kom til denne Verden/ det gantſke Menneſkelige ſteet til  
trøſt oc ſalighed/ ſom wi ſiunge in Symbolo Niceno/ Huilcken  
ſom kom aff Himmelen/ oc bleff Menneſke/ for off Menneſke/  
oc for vor ſalighedz Skyld.

Huor dan vaar denne Tilkommelse?

Gantſke begierlig/ ydmyg/ venlig oc factmodig.

Huor ſaare vaar hun begierlig?

Fordi at de hellige Patriarcher/ Propheter/ oc Jøder  
begierede den tilkommelse med ſtor ſuck oc forlengelse.

Huor ſaare vaar hun ydmyg?

Den ſom vaar i Guddommelig ſtickelse/ holt det icke for it  
roff/ at vere Gud lig/ Men hand fornedrede ſig ſelff oc tog en  
Tieneris ſtickelse paa/ oc bleff befunden lige ſom it andet Men-  
neſke/ oc i ſin ſtickelse ſom it Menneſke/ Hand fornedrede ſig ſelff/  
oc bleff lydig indtil døden/ Ja til døden paa Kaarſſet &c.

Huor ſaare vaar hun venlig oc factmodig?

Det beuiſte hand i ſit gantſke leffnet/ i ſin Fødzelen/ i Daas-  
ben/ i Indridelſen i Jeruſalem/ oc paa Kaarſſet.

Huorledis i Fødzelen?

Hand



## Euangelium.

7.

Hand vilde Jēdis i en liden ringe Stad Bethlehem/ oc leg-  
gis i en Kybbe.

Quorledis i Daaben?

Hand loed sig dōbe aff Johanne/ der som hand skulde met  
rette dōbt Johannem.

Quorledis paa Kaarset?

Hand haffde icke det/ hand kunde legge sit Loffuet paa  
Matthei i det 8. Capittel.

Quordan var Christi indridelse i Jerusalem?

Offuermaade enfoldig. Dog met en Kongelig pral oc stat.

Quor paa hand mand mercke hans ydmghed?

Paa fire stycker/ Først kommer hand ridende paa et armt  
enfoldigt trelbaaret Diur/ paa et Asen. Det andet/ hans hellige  
Apostle oc Disciple løbe hof hannem: Her er ingen pral met  
Keyserer/ Heste eller vogne. Det tredje/ alle Mennister siun-  
ge: Loffuet vere den/ som kommer i Herrens naffn. Det siere-  
de/ Hand græder offuer Staden Jerusalem/ oc offuer Jøderne  
slendige forderffuelse.

Quor begynder hand at ride?

Loff Oliebierget. Paa det hand vilde giffue tilkiende/ at  
hand kom aff idel naade oc barmhiertighed/ wden al vor  
fortieniste. Thi Olie kaldis i Scrifften barmhiertighed.

Quad giøre Disciplerne i denne indridelse?

De ere vindstibelige til Christi tieniste/ wogle hente Asener  
oc føre det til Christum. Wogle legge deris klæder paa Asener/  
oc sette Christum der paa. Wogle siunge oc fryde sig.

Quad giøre folcket oc Børn?

Wogle hugge grene aff Palme oc Olie træ/ oc strødde paa  
weyen. Wogle siunge/ Hosianna Davids Søn/ loffuet vere den/  
der kommer i Herrens naffn.

Quad giøre de ypperste Prestes oc Phariseer?

De forørnis der offuermaade aff/ at Christi Disciple oc  
disse Børn/ saa prise hannem oc siunge/ oc de begiere at Chri-  
stus skal straffe dem.

A vii

der/



## Den i. Søndag i Aduente

Guad giør Christus:

Hand forsuarer først sine Discipler/ oc siger. Jeg siger eder/ at der som disse tie stille/ da skulle stene raabe. Der næst forsuarer hand Børnene/ oc siger. Hassue i icke lesd/ Du beriddes loff aff de vmyndigis oc saadanne Børns mund. Det tredie/ hand driffuer vd aff Tempelen dem som kjøbte oc solde/ oc skøder Væslernis bencke omkring/ oc Due kremmernis stole/ oc siger: Der staar scriffuit/ Mit huss skal kaldis it bedehuss/ Men i hassue giort en røffuere kule der aff. Det fierde/ hand helbredede de Blinde/ Lamme oc andre siuge Mennisker i Templet. Der faare hassue oc de ypperste Prester/ Scriffetkloge oc de ypperste iblant Solcket i sinde/ at de vilde ihjelsla hannem.

Suor faare kommer Christus ridende paa it Asen:

Den Prophete Zacharias hassuer det saa forkyndet i det ix. Capitel. Siger Sions Daater/ Ver gantste glad/ oc du Jerusalems Daater fryde dig/ See/ din Konge kommer til dig/ rees ferdig/ oc en frelsere/ oc rider paa it Asen/ oc paa Asendens unge Jøl. Thi ieg vil bortage Vogne aff Ephraim/ oc Jæste aff Jerusalem/ oc Stridsbuer skulle sønderbrydis. Thi hand skal lære fred ibland Hedninge/ oc hans Herredømme skal vere fra det ene Hass til det andet/ oc fra Vandet indtil Verdens ende. Du lader oc saa formedelst din Compactis blod/ de Sangane aff kulen/ der inter Vand er vdi.

Suor faare siger Propheten/ Ver glad du Sions Daatter:

At hand der met vil gissue tilkiende/ at denne Kongis tilkommelse er alle forferdede samvittigheder oc bedrøffuede hister saa aldelis trostelig/ at der kunde aldrig nogen tilkommelse vere dem mere tierkommen. Der faare setter oc Euangelisten det ord der hoss/ Siger/ Thi hand vil/ at alle Mennisker skulle videden tilkommelse. Hand vil at det først skal vere Jøderne i Jerusalem til kiende gissuet/ oc der næst alle godhiertige Mennisker.

Suor faare siger hand/ See:

Hand



## Euangelium.

8.

Hand saa vel i Anden/ at der skulde icke mange Menne  
sker giffue act paa denne naadelige Christi tilkommelse / Der  
saare formaner hand oss / at wi skulle icke vere forsommelige /  
Men see vel til oc giffue act paa tiden/ som nu er kommen.

Suor saare siger hand/ Sin Konge:

Hand vil vere vor egen Konge / vor naadige Gud oc Fiere  
Fader/ som vil frelse oss aff al Tyranni/ fristelser oc out der som  
vi ekon selff ville.

Suor saare siger hand / Hand kommer:

Hand skal først komme til oss/ om wi skulle nogen tid kom  
me til hannem. Hand er forhøyt/ foruigt/ oc formeget langt fra  
oss. Der saare bede wi daglige i Fader vor: Tilkomme dit Ri  
ge/ Hand hassde oc saa tilsgod/ at hand vilde komme/ det løffte  
hassuer hand fuldkommet oc holdet.

Suor saare siger hand/ Dig:

Hand kommer icke aleniste / at hand vil vere vor Konge /  
Men hand giffuer sig oc selff til vor egen/ Saa at det hører oss  
alsammen til/ huad hand er oc hassuer / Rom. 8.

Suor saare siger hand/ en Kerferdig/ en Jelsere/  
arm oc factmodig:

Hand vil icke komme grum oc vred til oss/ som hand kom til  
Abam i Paradiss/ der hand var salden / Icke som hand kom til  
Cain/ der hand hassde slaget sin broder Abel ihel/ Icke som  
hand kom i Syndfloden/ Icke som hand kom til Sodomia/ Icke  
som hand kom til Kong Pharao i Egypten / Icke heller som  
hand kom til Israels folck hoss Sinai bierge/ met stor forferdel  
se etc. Men hand komer ridendis paa en Aseninde/ oc paa den  
trælbaarne Asenindis Søl/ At giffue det met til kiende/ at hand  
vilt bæere vore Synders byrde/ oc formedelst sin død betale der  
saa paa kaarset.

Suor saare siger hand/ at hand vil borttage vogne oc hester

At hand vil giffue tilkiende / huad Christus skulde vere  
for en



Den i. Søndag i Abuentte  
for en Kong/ Som er en Fredsførste/ der skulde nedlegge al strid  
i den ganske Verden/ som Psalmen siger.

Huor saare siger hand/ Du lader oc saa Fangerne vð  
formedelst din Compactis blod :

Hand giffuer der met tilkiende / huorledis denne Konge  
haffuer frelst oss fra Synden / Døden oc Zelfsuede / formedelst  
sit Blod/ som S. Paulus siger 1. Cor. 6. oc 1. Pet. 1.

Guad bemercker denne Christi indridelse :

Icke andet end Euangelij predicken/ i den sidste tid for ver-  
dens ende/ førend hand skal met sine vdualde ride ind i det him-  
melste Jerusalem. Thi at lige som det gic her til/ saa skal det  
oc ske paa den tid.

Huorledis :

Christus skal oc saa paa den tid vdsende sine sendinge Bud/  
at de skulle hente/ opløse oc tilføre hannem det arme bundne A-  
sen.

Huo er den Aseinde :

Det vduortis Menniske / den gamle Adam/ der lade Ase/  
som vil icke gierne følge met/ oc er vwilligt til at bære Christum.  
Der saare skal mand formedelst Euangelium oc troen/ løse hende  
de aff den onde syndige Samuittighed oc føre hende til Chris-  
tum.

Guad er fallet :

Det induortis Menniske / Hiertet / Aanden / Sielen/ dem  
vil Christus oc saa haffue til sin indridelse/ til det himmelste Je-  
rusalem.

Guad er det/ at Christus vdsender Apostlerne :

At ingen skal føre sig self ind i predicke Embedet / vden  
hand er vdsend aff Gud/ oc formedelst tilbørlige middel kaldet  
der til/ som Aaron. Zebre. 5.

Guad er det/ at hand siger/ I skulle finde :

Hand trøster Predickere der met / at de icke skulle sørge/  
for Almue oc tilhøre. De skulle predicke/ oc intet sørge/ der skulle  
vel kome tilhørere / De ere allerede optegnede/ som skulle aname  
me ordet/ Act. 13.

Guad



## Euangelium.

9.

Quad er det at hand siger/ Der som nogen siger eders noget/  
da siger/ Herren haaffuer dem behoff?

Det er en Prophecie/ at der skulle altid vere Mennisker som  
skulle altid imod sige Euangelij predickene. Men de skulle altid  
suare/ At det er Herrens befalning/ hand vil det saa haaffue.

Quad er det/ at disse Isen staa bundne/ vde paa veyen?

Vi stode oc saa lunge vde paa veyen/ der viste ingen paa  
huilken vey hand skulde eller kunde vandre tryggelige/ Saa  
aldelis haaffde Menniskens lerdøm oc løgn taget offuer haand/  
Indtil Gud paa det sidste sende off sine Apostler igen/ som opløste  
de vor Samuittighed formedelst Euangelium/ oc førde off til  
Christum.

Quem er dette Isens Herre?

Passuen met sine tilhengere/ Thi de rose sig at vere Herre  
offuer alle Menniskers Samuittigheder.

Quad sige de til Euangelij Predickere?

De sige/ huad giøre i/ ville i icke at Mennisken skulle giøre  
gode gierninger oc vere vnder Louen? Thi at naar Euangelium  
begyndis/ da synis det/ som det skulle forbiude gode gierninger.  
Ocdet giør dog icke andet/ end lærer ret Christlige gode gierninger/  
oc forbynder falske troløse gierninger.

Quad skulle Predickere suare dem?

De skulle vnderuise dem beskedelige/ sigendis/ vi forbiude  
icke rette gode gierninger/ men vi løse Menniskens samuittig-  
hed fra falske gierninger/ Icke at de skulle vere fri/ til at giøre  
onc/ Men de skulle nu først giøre retsindige gode gierninger/  
vnder Christo deris Herre. Det vil han oc saa haaffue aff dem.

Quid er det hand siger/ Hand skal lade eders sage samme Isen?

Zond trøster Euangelij predickere der met/ Thi huor Loue  
oc gierninger haaffue fornumstige oc retsindige Lærere/ der bliff-  
ue grundelige vnderuiste/ aff den Guddommelige scrifte/ om  
gode gierninger/ da vige de oc lade det ske. Men huor Tæran-  
ere/ som met Dieffuelens lerdøm oc Menniskens løgn buldre oc  
bruse

B

bruse



## Den ij. Søndag i Aduente

bruse imod Christum/ dem skal mand icke holde verbige til dette saligeliggende Jæ. Thi mand skal icke kaste perler for Svin eller Helligdom for Hunde Matth. 7. Oc alligeuel skal mand vden deris tacl redde oc løse disse Afsen/ det er/ de arme fangne samvittigheder/ Mand skal i saa maade/ mere vere Gud lydig/ end Mennisken.

Reed Christus paa baade Afsen:

Trey/ alenisse paa Jolen/ oc Afseninden fælde effter.

Quad skulle vi lære der aff:

Vi skulle lære/ at naar Christus formedelst Troen/ boer i vort inuortis Menniske/ da gaa vi vnder hannem/ i hans Regiment. Men Afseninden/ det vduortis Menniske følger effter/ er vnuillige/ oc bær Christum icke gierne. Men effterdi Jolen/ det er/ Aanden/ bær Christum veluillige/ Da skal Afseninden/ det er Legemet oc saa føres effter ved tøyelen.

Suor faare siger hand dem da baade:

Hand vil haffue dem baade sammen/ det er/ Legeme oc Siel/ salige.

Suor faare siger hand/ paa den Sole haffuer ingen rede:

Hand vil saa meget sige/ at der kunde tilforn ingen anden spørge oc gjøre Menniskens aand oc hierte villige/ vden alene Christus med sin naade.

Suor faare siger hand/ den trelbaarne Afseninder:

Den gamle Adam bær Christum icke gierne/ Der faare skal hand bære Aarsæt oc mangfoldig modgang/ oc gaa vnder byrden oc secken.

Quad ere Disciplernis Kleder:

Patriarchers oc Propheters Exempel oc gierninger/ forme delst huilcke det ny Testamentis predickes/ oc troens vey/ deylige oc herlige prydis/ som der staar Heb. 11.

Quader Palme grene oc Olie grene:

De hellige Propheters trøstelige sprock/ oc de gudommelige foriettelser. Thi træerne ere icke andet/ end Propheters bøger/ aff huils



## Euangelium.

10.

aff huilcke mand tager saadanne trøstelige sprock / til den Christi-  
 kelige trois beprydelse.

Huor saare siger hand icke andre grene end Palme grene?

Palme træ hassuer den nature/ at naar mand vil giøre en  
 hielcke der aff/ da viger det icke eller bugner vnder byrden/ men  
 det bøyer oc letter sig op imod byrde. Lige saa giøre oc den Guds-  
 domlige sandheds sprock/ Jo mere mand vil vndertrycke dem/ is-  
 høyre giffue de sig op/ Rom. 1. Euangelium er Guds krafft.

Huor saare nessuer hand Olie grene?

Thi det er idel naadelige Sprock / i huilcke Gud hassuer  
 tillsagd oss sin naade.

Huem er den Skare der gaar saare oc følger efter?

Alle Zelgen for oc efter Christi fødzel/ de siunge allesams-  
 men en sang/ Hosanna Davids Søn.

Huad betyder Hosanna?

Det betyder saa meget/ O du gode Gud/ giff Davids Søn lycke  
 oc salighed/ til hans nye Kongerige. Lad hanem ride ind i Guds  
 naffn/ at det land vere velsignet/ oc hassue god fremgang. Lad  
 hannem alene vere vor Konge/ oc alene formedelsi sit Euange-  
 lium regere i oss/ Oc lad oss vere hans Sole/ at hand land føre oss  
 met sig/ til det himmelske Jerusalem/ ind i det euige Liff/  
 Amen.

## Den Anden Søndag i Aduentel

Epistel / Roma. xv.

**R**ære Brødre / Huad som er oss tilforn screffuit /  
 det er screffuit oss til lerdom/ at wi formedelsi taal-  
 modighed oc Scriffstens trøst skulle hassue Haab. Men  
 taalmodigheds oc trøstelsens Gud/ giffue eder / at i kunde  
 hassue it find iblant huer andre/ efter Jesum Christum/  
 at i endrectelige met en mund prise Gud/ vor Herre Je-  
 su Christi Fader / Der saare anammer huer andre/ lige  
 som

Bij

som



Den ij Søndag i Aduente.

Som Christus haaffuer anammet eder / til Guds loff.

De ieg siger / at Jesus Christus var Omfkerel-  
sens tiemere / for Guds sandheds skyld / at staadse de  
loffte / som vaare Fædre gjorde. De at Hedningerne  
skulle loffue Gud / for barmhiertigheds skyld / som der  
naar screffuit. Der saare vil ieg loffue dig / iblant Hed-  
ningerne / oc siunge dit Naffn. De atter siger hand/  
Elsker eder i Hedninger / met hans Joler. De atter  
siger Esaias: Der skal vere Jesse rod / oc den som skal  
opsaa / at regnere offuer Hedningerne / paa den skulle  
Hedninger haabe. Men haabens Gud / opfylde eder  
met al glæde oc fred i troen / at i kunde haaffue it fuld-  
kommit haab / formedelsi den hellig Aands krafft.

Quad lærer S. Paulus i denne Epistel:

Hand viser oss her / den rette Bog / der vi Christne skulle  
læse oc studere vdi / som er den hellige Scrift / oc siger / at vor  
lerdom er screffuen der vdi / oss til gode oc trøst.

Quaden kommer det / at den hellige scriftis Bog / haaffuer  
verit saa foractelig hos Papister:

De høye Scholer / Strict oc Kloster kaste den hellig scriftis  
Bog vnder bencken / oc gjorde hende saa vforstandelig / at  
der vaare icke mange Doctores Theologie som hende haaffde /  
ieg tier / at de skulde læse der vdi. De paa det at ic ingen skulde  
tage hende frem / da hengde de en bestemmelse paa den hellige  
Scriftis Bog / oc sagde / At det er en mørck oc vforstandig Bog /  
mand skal følge Menniskens gloser / oc icke den blotte Scrift.  
Quad er det andet sagt / end at skilde S. Pouel her for løgn /  
Der som hand siger / at det er vor Bog / oc de sige / at det er en for-  
sørck mørck oc vforstandelig Bog. Quad skulde Gud giffue saa  
danne Scriffeløse andet til løn / end at de skulle al deris liffs tid /  
læse



læse oc studere idel Meniskelige lerdom oc gloser/ velte sig i  
løgner/ oc aldrig komme til sandhed. Sandelige haaffde S. Paulus  
vist en anden oc nytteligere Bog at læse/ da haaffde hand vel  
giffuet off det tilkiende.

Guad nytte oc fruct haaffue wi aff den hellige scriftis Bog?

Saa siger Paulus: Guad som er screffuit/ det er screffuit  
off til lerdom/ at wi formedelst Scriftens taalmodighed oc trøst  
skulle haaffue haab. Der bemelder hand tuende gaffu wi haaffue  
aff den hellige Scrifte: Taalmodighed oc trøst.

Guor til er Taalmodighed nyttelig?

Christi oc Euangelij bekiendelse/ haaffuer altid en tilhengens  
de forfølgelse. Thi Verden hader altid denne lerdom/ Gordi at  
hand saa aldelis nedslar oc til intet gjør al vor mact oc formue.  
Saa skal oc it Christeligt leffnet icke vere andet/ end ihiesla den  
gamle Adam/ oc en Christen skal bæere kaarssit met Christo. Der  
faare kalder oc S. Paulus Euangelium kaarssens ord/ Roma. i.  
Der hører nu taalmodighed til/ huilken mand skal tage aff Scri  
ften/ naar som mand læss eller hører læse eller predicke/ huor  
ledis det gicf de hellige Patriarker/ Propheter/ Apostele oc  
Christi Discipler/ Lige som Christus siger Luce xxi. Tager eders  
siele met taalmodighed.

Guor til er Trøst nyttelig?

S. Paulus kalder Bibelen/ den hellige scrifte/ en Trøstboge  
Gordi at hun trøster bedrøffuede hierter oc bekumrede samvittigh  
heder/ vnder kaarssit/ i angist oc drøffuelse. Det er de fattige  
bedrøffuede Christene som pinis oc plagis icke en liden trøst/  
naar som de vnder kaarssit/ høre it trøsteligt Sprock aff Scri  
ften/ om Gud deris kiere fader/ at hand vil hielpe oc besterme  
dem. Saa bleff Røffueren paa kaarssit trøstet/ der Christus  
sagde til hannem. Idag skal du vere met mig i paradis. Saa  
er nu Scriftens rette brug/ at hun trøster dem som pinis oc plas  
gis/ oc ere bedrøffuede i døden. Der faare skal hun tilforin finde  
taalmodighed vnder kaarssit. Guor som nu troen formedelst  
Scriftens trøst/ kommer til taalmodighed/ der er oc saa haab.

Bij

Guad



## Den ij. Søndag i Aduente

Huad kaldiis haab?

Ne haabe er icke andet end at i modgang bygge paa Guds foriettelser fast oc stadelige / oc icke lade vende sig der fra / allis geuel det end siunis meget anderledis end foriettelser er. Som Abraham gjorde/ der hand fristedis aff Gud. Hand trode paa haab/ der som intet vaar at haabe. Oc som S. Paulus siger/ om hannem Roma. iij. Hand bleff icke ströbelig i troen/ hand saa oc icke til sit eget legeme/ huilcket der vaar allerede död/ effterdi hand vaar nu ved hundrede aar gammel / Oc icke til sin Zustruis Saræ döde legeme. Thi hand tuilede icke paa Guds foriettelse formedelst vantro/ men hand bleff sterck i troen/ oc gaff Gud ære/ oc viste visselig / at/ Gud kunde giøre/ huad som hand tilsagde. Der saare bleff det oc regnet hannem til retferdighed.

Er oc Scriften off nyttelig i andre maade / end til Taalmodighed oc Tröst?

Ja/ Thi saa scriffuer S. Paulus 2. Timoth. 3. Al scriffe indgiffuen aff Gud/ er nyttelig til lerdøm/ til straff / til forbedring / til tuet i retferdighed / at ic Guds Mennecke skal vere fuldkommet/ oc sticckeligt til alle gode gierninger. Der saare a nammede de i Theffalonica Guds ord gantse veluillige / oc randsagede daglige i Scriften / om det oc vaar saa/ Actor. 17. Lige saa skulle oc vi Chrsine met al flid randsage Scriften/ at wi der aff kunde saa forstand/ taalmodighed/ tröst/ haab/ oc als det gode som off er nytteligt til det euige Liff.

Huor saare skulle wi læse oc randsage Scriften?

For di at vore Christelige leffnet er icke andet / end en daglig strid/ inod Dieffuelen/ Verden/ Synden oc Zelfsuede/ at det vaare icke vnderligt / at en Christen bleff træet oc mistroetig/ Der som hand icke nu haaffde forstand i Scriften eller Exempel i Scriften / da kunde hand offte fortuile vnder kaarssit. Men effterdi Gud haaffuer giffuit mange gode Exempel i Propheter/



pheter/ Aposteler/ Martirer/ da tencker en Christen. Jeg vil lide/ oc vere taalmodig/ Den som dem haffuer hiulpet/ hand vil oc icke forlade mig. Item/ en Christen seer at de onde oc vrguadelige/ som Jøder/ Tørckere/ Zedninger/ Tiranner/ haffue dem beste lycke paa Jorden/ Der imod de fromme idel fristelse/ forfølgelse/ drøffuelse/ kaarss/ oc pine. Der som hand icke haffde nu der imod trøst aff Scrifften/ da fortuilede hand atter. Men effterdi hand hører/ at Paulus siger/ Wi skulle vere hans Söns rette billede lige/ oc atter siger hand: Formedelst megen bedrøffuelse/ skulle wi indgaa i Guds Rige. Da faar hand trøst oc haab/ oc denne trøst oc forhaabelse bær hannem gennem al pine ind i det ewige lif.

Giffuer Menniskens lerdøm oc saadan trøst/ som den hellige Scriffte:

Zuad skulle hand giffue: Lad raade frem alle gierningers Predicere/ alle Lougiffuere/ ia alle Papister i en Job. Lad dem bære frem alle deris Bøger oc Summister/ oc see/ om de oc kunde trøste en siel i den ringiste fristelse. Det er io icke umelige at trøste en siel/ wden hun hører sin Guds ord. Plage oc dræbe kunde de vel met deris drømbøger oc løngbøger/ Men ingen Bog formaar at trøste vnder kaarsit/ wden alleniste den hellige Scriffte. Naar som sielen fatter Guds ord/ da lærer hun Guds naadige vilie der aff. Der holder hun sig da faste til/ oc bliffuer bestandig i lifuit oc døden. Men huo som icke veed Guds vilie/ hand kand icke andet end tuiffle/ thi hand veed icke/ huorledis hans sag staar hos Gud.

Huorledis faa wi saadan taalmodighed oc Scriffstens trøst:

Icke aff vor egen mact/ men met vor Bøn aff Gud: Wi skulle søge disse ting/ der som S. Paulus søgte dem. Thi hand beder/ at Gud vil giffue de Christne i Rom at de kunde haffue it sind/ endrectelige loffue Gud vor Herre Jesu Christi Fader.

B iij

Lige



## Den ij. Søndag i Aduente

Lige saa skulle oc wi bede Gud om/ at wi kunde haffue it sind  
mee huer andre/ loffue Gud endrectelige/ oc met factmodighed  
omdrage de Skrøbelige effter Christi Exempel. Thi det staar  
icke i vor mact/ at giøre oc fuldkomme saadant/ men det skal  
giffuis oss aff Gud. Der saare siger oc S. Iacobus i det første  
Capittel: Der som nogen iblant eder fattis vissdom/ da skal  
hand bede Gud der om. Oc fremdelis siger hand. Alle gode  
gaffuer komme her ossuen ned fra lussens Fader.

Swad er Sammen paa denne Epistel:

S. Paulus giffuer først til kiende huor nettelig Scrifften  
er. Thi hun lærer/ huorledis it Menniske skal holde sig imod  
Gud i troen/ imod sin Næste i kjerlighed/ imod sig selff/ at dræ-  
be den gamle Adam.

Der næst ynster hand/ at alle Christne ville haffue it sind/  
Saa at de skulle icke kiffue oc trette met huer andre/ den ene skal  
sige at dette/ den anden at det er ret/ men at de kunde komme  
ossuer ens i Christi lerdøm. Menniskens lerdøm giør hierteene  
atskillige oc vsamdirectige/ Men Guds ord giør dem samdirecti-  
ge/ alliguel at gierningerne end ere atskillige. Naar som hiertet  
staar retsindelige i troen til Gud/ oc i kjerlighed til sin Næste/ oc  
arbejder paa at dræbe sit eget legeme/ da gielder den ene saa me-  
get som den anden. Naar som troens enighed nu bliffuer i hjer-  
tet/ da forskiuder Gud ingen/ for sit vduortis embede skyld.

Saa ynster hand oc/ at wi endrectelige skulle loffue oc pris-  
se Gud. Wi kunde i sandhed intet tacknemeligere giøre Gud/  
end loffue oc prise hannem/ oc tacke hannem for sin godhed oc  
velgierninger/ huilcket der oc er den rette eneste Gudstienste.  
Som hand selff siger Psalm. 50. Huo som loffuer mig hand ære  
mig/ oc der vil ieg vise hannem veien i Guds salighed.

Paa det siste ynster hand ocsaa/ at huer skal tage sig den  
anden til/ oc effter Christi Exempel beuise hannem brøderlig  
kjerlighed/ at den ene kand lide oc omdrage den andens Skrøbe-  
lighed. Thi saadant keer til Guds ære oc loff/ naar de vantro-  
tencke oc sige/ Eya/ det er en deylig Gud/ der haffuer saadant it  
smuct



## Epistel.

13.

smuct/ kierligt Guld. Der pris is oc loffnis Gud/ som de ic Christo  
stelig leffnet altid skulde forfremme Guds ære/ oc arbeide paa  
sin æstis forbedring/ lige som Christus siger Matthei 5.

Suorledis beslutter S. Paulus denne Epistel 2

Effter hand haffuer giffuit sin mening til kiende / at mand  
effter Christi Exempel ingen skilsmysse skal gøre/ huercken i  
mellem Zelgen eller Syndere/ imellem Stercke eller Strøbelis  
ge/ imellem Rige eller fattige. Thi de haffue alle lige gode ting  
i Christo/ huilcken de gör ic herte/ ic sind/ en vilie i dem/ oc alle  
gode ting almindelige/ huad heller de ere aandelige eller tiemli  
ge : Oc hand haffuer stadfest denne sin mening med veldige  
Sprock aff Scrijften/ borttagit alle aarsager til vsamdirectig  
hed/ sætt sig imelem Zedninge oc Tøder/ som en ret skilsmysse  
Mand/ forligere oc Neglere/ at ingen skulde foracte den an  
den/ effterdi de baade sammen haffue Christum alsammen.  
Saa beslutter hand nu paa det sidste med en smuck liden bøn/  
huilcken wi ocsaa skulle ynste alle Mennisker/ oc bede med S.  
Paulo/ oc sige. Haabens Gud opfyldte eder med al glæde oc  
fred i eroen/ at i kunde haffue ic fuldkommit haab/ formedelst  
den Zelligs Lands krasse/ Amen.

## Den Anden Sondag i Aduente/

Euangelium/ Luce. xxi.



**J**ESVS sagde til sine  
Discipler/ Der skulle  
se Tegn i Soel oc  
Maane/ oc Stierne/ De  
paa Jorden skal Joleket bliff  
ue bange/ oc de skulle bliffue  
mistrøstige/ De Haffuer oc  
vandsølgerne skulle bruse/ oc  
Vij Mennisk



Den ij. Søndag i Aduente

Mennisten skulle forsmecte/ for redzel / oc for de tings  
foruentelse som skulle komme paa Jorden / Thi at Him-  
melens kraffter skulle røre sig. De da skulle de see Men-  
skens Søn komme i Skyerne / med stor krafft oc herlig-  
hed. De naar som dette begynder at skee / Da seer op/oc  
opløffter eders hoffuit/ Fordi/eders Forløffning siunder  
til. De hand sagde dem en lignelse/ Seer til Figen træet  
oc alle Træ / naar som de faa nu knopper / da see i paa  
dem/oc mercke at Someren er nu nær. I lige saa/ naar  
som i see alt dette begyndis / da vider / at Guds rige er  
nær. Sandelige ieg siger eder/ denne Elect skal icke for-  
gaa/ førend det sker altsammen / Himmel oc Jord for-  
gaa / Men mine Ord forgaa icke.

Hvor om taler dette Euangelium ?

Om den anden vor Heris Jesu Christi tilkommelse/ til den  
yderste dom. Om hvad Tegn der skulle ske/ oc hvorledis vi skul-  
le berede oss til denne Tilkommelse.

Naar skal denne Christi Tilkommelse ske ?

Paa den yderste dag / naar hand skal komme / at dømme  
Leffuende oc døde.

Hvorledis skal denne Tilkommelse ske ?

Vnderlige oc forferdelige.

Hvor faare skal hun vere vnderlige ?

For de mangfoldige vnderlige gierninger oc Tegn/der skul-  
le ske faare denne Tilkommelse.

Hvad Tegn skulle der ske ?

Mangfoldige/ baade i de Himmelske oc Jorderiske Crea-  
ture.

Hvad



Guad regn skulle der ske paa Himmelen?

Soel oc Maane skulle miste deris skin/ Stierner skulle falde ned aff Himmelen/ Oc Himmelenes kaffter skulle røre sig.

Guad regn skulle der ske paa Jorden?

Jorden skal beffue/ Zassuet oc vandbølgerne bruse/ oc Mennisten skulle forsmecte/ aff fryet oc foruenteelse skyld for de ting som skulle komme paa Jorden. Summa. Alle Creature baade Himmelske oc Jordiske/ Soel oc Maane/ Stierner oc alle Elementer/ skulle giffue Guds vrede tilkiende. Der skal ske megen formørkelse paa Soel oc Maane/ Mand skal see Cometer oc mange sieldsyne/ vnderlige figurer paa Himmelen. Luceten skal vere fuld met forgiftelse oc Pestilenze. Der skal komme megen vnderlig siugdom/ som aldrig vaar hørt tilforn. Vand oc Ild skulle forderffue mange Land oc Folck: Forferdelig storm/ met Torden/ Linnet/ regn oc vær skal giøre stor skade til Land oc Vand/ nedblæse Zuff oc Træ. Der skal ske stort Jordskel/ gantse Land oc Der skulle falde ned i grund/ Der skal komme stor strid/ Blodstyrtning/ oprør/ splidactighed. Det ene Folck skal sette sig op imod det andet/ it Rige imod det andet. Mennisten skulle giffue sig til fraadzeri/ offuerflodighed/ gerighed oc legemlig vellyst. Den gamle Zugorm/ Dieffuelen skal komme løss/ falske Propheter/ Antichrister/ Kettere/ oc andre saadanne forførere oc Suermere/ skulle opstaa. Oc Euangelium skal Predictis i den gantse Verden/ Der effter skal enden komme.

Suor faare skal Christi Tilkommelse vere forferdelig?

For den store strengthed oc aluorlighed/ der Dommeren skal bruge paa denne Herre dag.

Suor mer?

I det hand skal stille de Onde fra de Gode/ I den tilstimsse der skal giøris paa de Gudeligis oc Ugudeligis gierninger/ Oc i den strengthed der den sidste dom haffuer met sig.

Suor



## Den ii Søndag i Aduente.

Huorledis skal denne Dommere komme?

Lucas siger/ Da skulle de see/ Menniskens Søn komme i  
Skyerne / med stor krasse oc herlighed / Christus skal side paa  
sin Maiestetis stol/ Oc alle folck skulle forsamlis for hannem/  
oc hand skal stille den fra huer andre/ lige som en Hyrde skal faar  
fra Bucke / oc hand skal sticke faarene hof sin høyre side / oc  
Buckene hof den venstre haand. Der effter skal hand opregne  
alle deris gierninger huer i besynderlighed/ oc sige dommen aff.

Huile ere faarene?

De fromme Christne/ som hassue hørt oc veret dem rette  
Hyrdis Christi røst/ lydige.

Huor faare ligner hand den ved faar?

Sor de vilkaar oc den nature/ der faar hassue met sig.

Huile er de vilkaar?

It faar hører strax sin Hyrdes røst/ oc følger hannem/ Det  
bliffuer i sin Hyrdis bestirmelse/ oc lader føre sig vdi græssgang  
oc hieim igen aff hannem. Lige giøre ocsaa de fromme Christne.  
De høre Guds ord oc følge det/ de holde sig aleniste til Chris  
tum/ som til deris rette Hyrde/ oc lade hannem føde sig met sit  
ord/ oc føre sig vdi oc ind.

Huile ere Buckene?

De wgudelige / som foracte Jesu Christe røst/ oc følge  
hende icke.

Huor for ligner hand dem ved Bucke?

Sor den vanart skyld/ der Bucke hassue met sig.

Huile er Buckis vanart?

En Buck er it wrenligt stinckende Diur. Lige stincke ocsaa  
disse for Gud for deris synd oc wgudelige leffnets skyld. En  
Buck stanger oc støder omkring sig met hornene/ Saa støde oc  
disse oc stange de fattige Christne ned/ met deris Tyranni oc  
offueruold/ list oc surfettighed. Oc lige som Bucke forderssue  
hassuer oc Vrtegaarde/ Saa vdelegge oc disse Herrens Vins  
gaard/ som hand klager paa formedelst Esaiam.

Huile



Hvilcke skal denne Christi tilkommelse vere forferdelig?

De Vgudelige oc Vanetro/ de skulle see offuer sig en streng  
oc grim Dommere / Vnder sig Hellsfuedis affgrund / Hoff den  
høyre Haand/ deris Synder / Hoff den venstre Haand/ Dieffues  
len som klager paa dem / For sig/ den brennende Verden / I sig/  
en ond Samuittighed. Der til met skulle de høre den forferdeli  
ge dom/ Gaar i Forbannede i den euige Ild.

Huordan skal denne tilkommelse vere de froms  
me oc Gudfryctige?

Ganste trøstelig. Thi de bliffue paa den dag forløp/ de aff  
alt ont.

Huor staar det sereffuit?

Saa siger Christus / Naar dette begynder at ske / da seer  
op/ oc opløffter eders Hoffuet/ Fordi at eders forløsning tilstund  
der.

Huad vil hand met disse Ord?

Hand giffuer der met til kiende/ huorledis wi skulle berebe  
off til hans Tilkommelse/ lige som hand vilde sige/ Du arme  
Hiord / haaffde stor modgang oc forfølgelse i Verden/ for min  
skyld/ See nu op til den/ der du forlodst dig paa/ Huor ere de nu  
der dig forfulde? Huor er nu deris store pral oc hoffmod? Ere de  
icke alle sammen bleffne bestiemmede / baade paa Legeme oc  
Siel/ See/ nu skal dit Kaarff oc ælendighed haaffue ende/ Oc des  
ris euige vlycke oc forðømmelse skal begyndis. Lad min mact  
oc herlighed icke forerde dig / Hun skal icke vere dig imod/ men  
met dig/ icke til din forderffuelse/ men til dit beste. Oc hand sta  
ger en smuck lystig lignelse samme sin fattige Hiord til trøst.

Huad er det for en lignelse?

Hand siger/ Seer til Sigen træet oc alle Træ/ naar der kom  
mer vesse i dem / at de saa knopper oc blomstris / Da see i paa  
dem oc mercke / at Sommeren er nær. Lige saa skulle i vide/  
naar i see alt dette begyndis / at Guds Rige er hart hoff.

Huor saare tager Christus denne lignelse?

Hand tager icke nogen lignelse / aff Bøst eller Vinter/ naar  
Bix alle Træ

Hvilcke



## Den ij. Søndag i Aduente

alle Træ bliffue bare/ løffuene falde aff/ græffet viffner/ Jule  
fjunge icke lenger/ oc tiden bliffuer wlyftig. Men hand taler  
om Vaaren oc Sommeren/ det er en lyftig tid/ naar alle Creatur  
ere lyftige oc fryde sig/ Jorden ladis op/ bær græff oc blomfter.  
Paa det hand skal io Locke oc formane off/ at wi icke skulle fors  
ferdis for den dag/ men met stor glæde/ vente oc berede off der  
til/ lige som alle Creatur glæde oc fryde sig imod Maymaaned  
oc Sommeren.

Huad vil Christus met denne lignelse?

Saa meget vil hand sige/ naar i see/ at Soel oc Maane  
formørkis/ at Stierner falde/ at Cometer skinne/ at Pestilence  
oc wseduanlig Siugdom kommer/ at Jld oc Vand giøre stor  
skade/ at Været bruser/ at Bierge oc Dale/ Land oc Der/ Stæ  
der oc Byer falde ned oc i huer andre/ At Himmel oc Jord knas  
ge/ at Mennisten skelffue oc beffue/ at alle Elementer foruands  
le sig/ at alle Creature sticke sig lige som det vilde altsamen fals  
de ned i grund/ At mand hører strid oc bulder/ oprør/ falsk lers  
dom/ løgn oc vildfarelse. Da skulle i gladelige sige/ Gud vere  
løffuet det vil nu engang bliffue Sommer/ Trærne knoppis oc  
blomstris/ De deylige Lilier oc Rosen/ springe ud/ det haaffuer  
lunge nock veret Vinter. Dieffuelen oc hans Hofffinder haaffue  
lunge nock plaget de arme Christne/ Her skal nu komme en deys  
lig Sommer/ der aldrig skal komme ende paa/ Alle Engle/ ia als  
le Creatur skulle glæde oc fryde sig/ at de engang kunde bliffue  
fri fra den onde forgiffrige vanartige Verden/ oc at Guds børn  
skulle ananimis ind i det euige liff.

Huorledis skulle wi vere sticgede til denne Christi tilkomelse?

Met en Christelig omgengelse/ oc it gudeligt leffnet/ som  
S. Petrus siger/ paa det wi kunde sindis wbesmitte oc wa  
straffelige/ i fred/ for hannem.

Huad siger vor Herre Christus der til?

Hand lærer off/ at wi skulle voete off fra tre Synder/ oc si  
ger/ Docter eder/ at eders hjerter icke skulle besueris met fraads  
zeri oc druckenskab/ oc met omhyggelighed for timelig næring/  
oc dens



oc denne dag skal offuerfalde eder hastelige/ Thi hand skal komme  
lige som en snare offuer alle dem/ der bo paa Jorden. Lige som  
hand vilde sige/ Menniskene skulle saa aldels/ i den sidste tid/  
giffue sig til fraadzeri oc druckenskab/ til timelig glæde oc vel-  
lyst/ til omhyggelighed for timelig næring oc biering/ at de skul-  
le leffue tryggelige wden al Guds fryctighed/ lige som det vaare  
end nu tusinde aar til den yderste dag/ Men naar de ere paa det  
tryggeste/ tracte mest effter timelig næring oc biering/ bygge/  
plante/ oc leffue i al vellyst/ Da skal den yderste dag offuerfal-  
de dem wforuarendis/ lige som en snare offuerfalder Jule oc  
Dinr snarist/ naar de tracte mest effter deris føde oc næring/  
Saa skulle i nu altid vaage oc bede/ at i kunde vere verdige til/  
at vndfly alle dette/ som skal ske/ oc at staa for Menniskens Søn.

Guad faldis det at vaage?

Det er at haffue en leffuende oc brennende Tro/ som er kras-  
tig/ formedelst kierlighed som haffuer Gud for øyen/ oc hielper  
sin zæfte/ som de fem eloge oc vise Jomfruer haffde. Matt. 25.

Guad er at soffue?

At mand icke forlader sig paa Gud/ oc søger sin egen fordel/  
nytte oc gaffn/ i alle maade/ oc vil ingen mand gaar/ wden sig  
self/ som de daarlige Jomfruer gjorde. Matt. 25.

Stalle wi oc komme for Dommere?

Saa siger S. Paulus 1. Cor. 5. Wi skulle alle obenbaris for  
Christi Domstoel/ at huer skal ananime paa sic legeme/ effter  
som hand haffuer handlet/ vere sig got eller ont.

Saa høret ieg vel/ at Gud vil dømme effter giers-  
ninger/ oc icke effter Troen?

Effterdi Troen er en wysnlig ring/ da vil Gud dømme effter  
det/ der wi kunde see oc føle paa/ Som er/ huer effter sine giers-  
ninger/ heller de ere gode eller onde.

Guofaare vil hand sige dom/ veed hand io vel  
tilførs/ huoreanne wi ere?

Effterdi hand er en retferdig Dommere/ da vil hand icke  
færr



## Den ij. Spndag i Aduente

sette dom i nogen vraa eller hiemmelig sted/ Men obenbare for  
den ganeste Verden / Engle oc Dieffle/ oc giøre Mennisten saa  
lige/ eller fordomme dem/ formedelst deris egne gierninger/ som  
offter vidnisbyrd til deris tro eller vanetro.

Quad gierninger vil hand Bressue?

Hand vil icke spørge at/ Om du kaldis en Christen oc hasso  
uer haffte ic Christeligt nassin/ Men hand vil saa spørge dig at/  
oc sige: Est du en Christen / da bewiss dine Christelige giernin  
ger / der du hassuer gissuet din Tro tilkiende met. Hassuer du  
gissuet den Hungrige mad / gissuet den Tørstige dricke / Klædt  
den Tjögne/ lent den Hussuilde Herbere / trøstet den Bedrøffues  
de/ besøgt den Singe oc Sangne?

Hassuer da Christus saa stor behagelighed til  
saadanne gierninger?

Ja/ hand siger Matth. 25. Quad i hassue giort/ en aff dis  
se mine ringiste Brødre / det hassue i giort mig.

Guilcke kalder Christus sine Ringiste?

Alle arme ælendige Christne / Singe / Blinde / Lamme/  
Spedalske etc. Quad mand giør dem til gode / det siger hand at  
hand vil saa tage til tacke/ som det vaare hannem self giort.

Dette er io trøstelige Foriettelser?

Ja visselige / Hand vil oc bruge aluorlighed der hoss/ oc  
straffe dem gruselige/ som foracete disse Foriettelser.

Forholder icke Gud vnder tiden straffen for lenge/ oc  
gissuet der met aarsage til meget ont?

Mand pleyer at sige / Quod differtur, non aufertur. Dee  
som lenge forholdis gissuis icke til / Hand skal vel finde dem/  
Hand hassuer sæt oc forscressuet en almindelig Herredag/ som er/  
den yderste dag. Der vil hand høre alle sager i rette/ dømme  
oc giøre ende der paa.

Handler icke da Gud vnder tiden sager besynderlige/  
uden den almindelige Herre dag?

Ja/



**J**a/hand setter vndertiden landemøde/ oc handler nogle besynderlige Synder oc misgierninger/ huilcke hand straffer strax.

Giff Exempel der paa:

Hand loed gaa en besynderlig straff offuer Sodomia oc Gomorra/ oc slo dem ned med Ild. Hand drucknede Pharaos oc de Egypter i det røde Haff. Offuer Jerusalem oc det Jødiske land/ loed hand gaa en euig forstørring: Offuer Asiam/ Affricam oc Greciam/ den Christelige trois affald: Offuer Rom oc Italien/ de Gøters indfald. Offuer Rodis oc Wngeren/ Tørckens indfald/ Dette er Guds idel lønlige domme/ Idel foruðne til den almindelige yderste dom / Aff huilcke wi skulle lære at betencke Guds alnorlige oc strenge vrede/ som skal gaa offuer alle vngudelige Mennister. Gud giffue/ at wi kunde legge det paa hjerter/ bedre oss oc frycte Gud/ oc bliffue endelige salige / Der til hielpe oss den naadige Gud / Amen.

## Den Tredie Søndag i Aduente/

Epistel i. Cor. iiii.

**H**VER mand skal holde oss for Christi Tienere oc Huss holdere offuer Guds himmelige ting. Nu begierer mand icke mere aff Huss holdere/ end at de skulle findis tro. Men mig er det en ringe ting/ at ieg dømmis aff eder/ eller aff nogen Menniskelig dag/ Jeg dømmier mig oc icke self. Jeg veed mig icke skyldig i noget/ Men der med er ieg icke retferdig / Thi Herren er den som mig dømmier. Der saare dømmier icke for tiden / før end Herren kommer/ som oc skal spørre til liuffit/ det som skult er i mørefet/ oc obenbare hjerternis raad / De da skal huer vederfaris loff aff Gud.

E

Quad



### Den iij. Søndag i Aduente

Guad holder denne Epistel off faare:

Try ting. Først/hvad Apostler/Bisper oc Predickere ere/  
Somer/Tienere/icke Zerrer: Icke Satans eller verdens ties  
nere/men Christi. Lige som S. Paulus oc siger. Zuer mand  
skal holde off for Christi Tienere etc.

Der nest. Zuer i saadan tieniste staar/ Som er/at de skulle  
vere tro Zuffholdere/ Offuer Guds himelige ting/ det er/at de  
skulle trolige forkynde folcket Euangelium/ i huilcket det Guds  
dommelige gode/ Guds naade oc gaffuer ere skulte/ oc vddede de  
hellige Sacramenter/ som Christus haffuer dem indskicket/ Der  
saare siger hand her: Mand begierer icke mere aff Zuffholdere/  
end at de skulle findis tro.

Det tredie/ At fromme Bisper oc Predickere icke skulle i  
saadan tro tieniste lade føre sig aff den rette vey/alliguel Verden  
end dømmen/ bespoetter oc for dømmen dem der offuer: De skulle  
tage vare paa deris Embede/ vdrrette det slitelige oc trolige/ oc  
befale vor Zerre Christo den høyeste Dommere/som er icke lange  
boree/deris sag: Hand skal vel finde saadane vanartige Dommere/  
der see en skess i deris Vestsis øye/ oc icke en bielcke i deris eget  
øye. Dette er det hand siger. Men mig er det en ringe ting/ at  
ieg dømmis aff eder etc.

Zuor mangfoldig Guds tieniste er der:

Tuende slaus. Den ene kaldis Latria / hun stier aleniste  
Gud/wden all middel. Der om siger Moses Deut 6. Du skal  
tilbede Gud din Zerre/ oc tiene hannem alene.

Den anden stier vor Veste/ dog i Guds sted/ oc aff Guds  
befalning/ enten i legemlige ting/ oc kaldis Dulia/ eller i aan-  
delige ting/ oc kaldis da Iperelia. Dette skal mand vel mercke/  
ellers skal mand icke vel kunde fosta Paulum.

Om huilken Guds tieniste taler her S. Paulus:

Icke om den Guds tieniste/der Papister bruge i deris Kir-  
cker oc Kloster/ at ringe/ siunge/ timme/ giffue rogelse/ stencke  
viet vand/ vie Bireker/ Capelle/ Altare/ Døbe Klocker/ smøre  
Christine



Christe paa veggene/rage plette/giffue sig i Kloster/løbe pilles  
grims ferd/Etøbe Afflads breff/søge Helgens fortieniste/læse Vi  
gilier oc Sielemisser etc. Men om den Gudstieniste/der Gud  
selff befalede/ skickede oc indsette/som er/ at tiene den Christes  
lige forsambling/ at lære oc predicke for Folket/ oc vnderuise  
dem i Catechismo oc Euangelio oc i Guddommelig sandhed.  
For denne Gudstieniste skyld/ kom Christus ned aff Himmelen/  
bleff Menniske/ oc forkyndede sin Faders vilie halffierde aar.  
For denne tieniste skyld bleffue alle Apostler kaldede/ oc vdsende  
at predicke Euangelium i den gantse Verden. Ja alle Bisper/  
Sogneherrer/ oc Predickere vduelis for den skyld/ at de skulle  
vere Christi Tienere oc Sendebud/ at obenbare oc forkynde alle  
Mennisker Euangelium.

Aff hvilken tieniste kalder sig Paulus oc Apostler  
oc Predickere/ Tienere?

De kalde sig Ministros/ oc deris Embede Ministeriū/ it tie  
niste embede. Thi alliguel alle Christne tiene Gud cultu patriæ.  
Saa ere de dog icke alle i tieniste Embede/ som Apostler/Bisper/  
Pastores oc Predickere/ som paa deris Embedis vegne skulle  
tiene den Christelige forsambling/ med lerdom/ predickelen/ med  
Affløsning oc Sacramenters vdelelse.

Swad vil nu S. Paulus da med disse ord. Guet  
mand skal holde off for Christi Tienere?

Saa meget vil hand sige: Seer eder faare tiere Brødre/ at  
i icke vduelic eder it andet hoffsuit/ tage en anden Herre/giøre en  
anden Christum/ Men bliffuer hoffs den eniste Christum. Thi wi  
ere icke eders hoffsuit oc Herrer/ wi predicke oc icke vort eget ord/  
wi føre eder oc icke vnder vor lydelse/ Men wi ere hans Sendes  
bud oc Tienere/ som er eders øffuerste hoffsuit oc Herre/ hans ord  
predicke wi/ hans ærende vrette wi. Der faare skulle i holde  
off/ i skulle intet andet formode aff off/ wi ere Christi Tienere  
oc huffs holdere/ oc intet andet.

Swad kaldis Oeconomus/ Dispensator/ en huffs holdere?  
En huffs holdere kaldis den som regierer en Herris huffs  
Cij Bp



## Den iij. Søndag i Alduente

Børn oc Tiunde / besørger dem med Mad / Klæder oc anden  
nødsnødsstighed / Som nu Spitalssnestere / de fattigis Fors  
standere / Formyndere oc Stæffere / oc deris lige giøre / de kaldis  
rettelige Diaconi.

Suor saare talder Paulus sig self oc andre Pres  
dicke / Guds Guds holdere ?

Gud haaffuer oc icke Guds / den Christelige Kircke / de Christa  
nis forsamling / der haaffuer hand sæt Apostle / Bisper / Predica  
kere offuer til Guds holdere oc Stæffere / at de skulle tage vare  
der paa / oc med god føde oc Sielens ophold besørge hende. Oc  
at wi skulde icke forstaa denne besørgelse legemlige / da giør S.  
Paulus skilsmysse imellem disse aandelige Guds Guds holdere /  
oc alle andre legemlige Guds holdere / formedelst det ord Mys  
terium / himmeligheds / som hand vilde sige. Menniskens huss  
holdere regere Børn oc Tiunde paa legemens regne / oc vdele  
til dem legemlig mad oc føde. Men Guds Guds holdere regere  
aleniste Sielen / oc vdele aandelig føde / det er / de predike  
Euangelium / oc vdele de Høyerdige Sacramenter effter  
Christi befaling.

Guad kaldis Mysterium / himmelighed ?

Mysterium kaldis en skult ting / som er borttagen fra vore  
øyen / oc skult / at ingen seer hende. Der aff er icke ordspøck / naar  
som noget sigis / det mand icke forstaa / da siger man. Det er  
betact / det haaffuer icke Mysterium / det er skult oc lønligt. Oc  
der er tuende himmeligheder / den ene Guds / den anden Dieffues  
lens.

Guilcken er Guds himmelighed ?

Alt det som wi bekiende i troen / oc lære i Euangelio oc den  
Guddomelige Skrifte / som er / At Christus Guds Son bleff fød  
Menniske / døde / bleff begraffuen / opstod igen fra de Døde / op  
for til Himels etc. Oc det allesammen for vor Skyld. Dette er det  
siore Mysterium oc himmelighed / huilcken Verden icke forstaa  
eller troer / ia holder hende for spaaet oc daarlighed / som Christus  
siger Matth. ii. Oc de som vdele oc predike denne himeligh  
hed / ere Guds oc Christtrette Apostle oc Guds holdere.

Guilcken



Guilcken er Dieffuelens himmelighed?

Alt det mand lærer oc predicker vden Scrifften oc Guds ord / huor met mand vil hielpe Sielen / Som / naar mand lærer / at Mennifcken bliffue falige for deris gierninger oc forieniste / At Passuen er den Christelige Kirckis hoffind oc fodsten / At Messen er ic offer / oc Klosterlessnet er en ny daab / At vand / salt / palmer / vrter / fordriffue Dieffuelen / oc andet saadant / huilcket Johannes saa at vere screffuit / i den store Babyloniske Zoris siern / Apocalyp. xvij. Oc de som vddede oc predicke den himmelighed / ere Sathans rette Apostle oc Zuffholdere.

Huor paa tiender mand de rette oc falske Apostler?

Paa deris fruct siger Christus Matthei 7.

Guilcken er de rette Apostlers fruct?

De tiene Gud til mange Menniskers forbedring / oc faa dog icke andet i Verden for deris tro rieniste oc salige formanelse / end idel fristelse / kaarstie / bedrøffuelse / plager / hunger oc tummer / at de neppelige hassue ic stycke tiurt brød. Det er deris løen / Saadan løen finge alle Propheter oc Apostler.

Guilcken er de falske Apostlers fruct?

De tiene sig selff met mange Menniskers forderffuelse / oc faa dog aff Verden for deris løgn oc Menniskens tant herlige digniteter / store Biscopsdømme / fede Prebender oc forleminger / gods / rigdom / oc huad deris hierte begierer. Det er deris timelige løen / met den euige løen skal det vel finde sig.

Guad er nu de tro Zuffholderis embede?

At de skulle arbejde trolige i Guds ord / som S. Paulus her siger : Mand kreffuer icke mere aff huffholdere / end at de skulle findis at vere tro. Som hand vilde sige / mand acter icke her om Christi tienere er en stor mechtig Gørste eller Zerre / om hand hassuer Biscopsdømme / Prelatedømme / prebende oc forleming / om hand hassuer mange Land oc meget Golef / staat oc stæder / huilcke der ere alle vduortis ting / Christi tro Tienere

C iij

Rades



## Den iij. Søndag i Aduente

**Kæbelige.** Men her spør mand / Om en Christi tienerer staar det embede trolige saare som hannem er befalit / oc handler trolige oc aagrer met Guds pund / som hannem er befalit / predickes flis telige Euangelium / for staar Christi saar aluorlige / omuender mange Mennisker met sin lerdøm / oc giffuer gode Exempel fra sig met sit leffnet / Der spør mand effter.

Huad legger Passuen oc hans Aandelige personer sig effter ?

Alt det de legge sig effter / tencke oc arbeyde paa / er / at de skon kunde vere Herrer oc de ossuerste i Verden / oc de bekumre sig lidet met predicke Embedet oc Guds Zuffholning. Huad lærer de i det gantke Decret / i den aandelige ret / oc alle Passuens bøger andet / end om trette sager / om Prebender oc digniteteter ? Huor om tale alle ordens oc Klosters statuter andet / end om Ceremonier / Klæder / Kapper / Plette / Messer / Vigilijs / Afflad / Pillegims reysse / Helgens fortienste ? Denne er Paapisternis tro tieniste. De haffue saa vdlagd denne Apostoliske trostæff i Zuffholning / at naar en Bisp eller aandelig Prelate bestermede / forbedrede oc formerede Kirckernis gods / rente / indkomme / Land oc Folk / da haffde hand vel vdræt sit Embede. Diff imellem regierede Vlffuen i Saarestien / de arme Siel døde oc forderffuedis aff hunger. Ingen predickede / ingen stod imod Vlffuen. O de ælendige fortabte Menniske / huad ville de dog suare paa den yderste dag / naar Gud skal tressue rekenstæb aff dem ? Da skal de kaldis. Qui pluralis erat in beneficijs & delicijs, erit & pluralis in pœnis & supplicijs.

Huad da / naar Mennisken straffe / dømme oc fordomme mig i min tro tieniste ?

Daa skal du sige met S. Paulo / Det er mig en ringe ting / at ieg skal dømme aff eder / eller aff nogen Menniskelig dag ic. Der met vil hand saa meget sige / Der som Verden en haalde sig mere vossickelig imod Ordens tienerer / met sit vanartige leffnet / at straffe oc dømme / saa skal dog en predickere vere til freds / vare paa sit Embede / icke lade forhindre sig huereken aff priss eller straff / men befale Gud alle sager. Paulus vil huereken priss eller



eller straffe/ forðomme eller retferdig gjøre sig selff. Hand vil icke forðomme sig / thi hand veed icke/ at hand hassuer forført nogen veluillige met falsk lerdøm/ som de falske Apostle. Hand vil oc icke retferdig gjøre sig selff/ effterdi der er ingen reen oc w skylldig for Gud/ hand betiender at hand er it Menniske / oc kand aff Menniskelige skøbelighed hassue syndet oc gjort noget Menniskelige / som den 19. Psalme siger.

Quad siger S. Paulus til saadan wsticckelige Dommere?

Saa siger hand/ Dømmer icke for tiden for en Herren kommer / som oc skal føre til liuffit / det som er skult i mørcket etc. Der kommer Discipelen offuer it met Mesteren / Paulus met Christo Luc 7. Dømmer icke saa skulle oc i icke dømme. Oc hand taler icke her om obenbare Syndere / huilcke baade øffrig hed oc Predickere / skulle dømme oc straffe/ men om de ring/ som end nu ere i mørcket oc skulte / De samme skal mand sette ind til Gud / oc lade hannem dømme/ huilcken der wden al euil / vil paa den yderste dag/ dømme oc beløne alt det som er himmelige oc obenbare/ det onde met euig forðommelse / oc det gode met euig salighed. Der til hielpe off Gud/ Amen.

## Den Tredie Søndag i Aduente/

Euangelium/ Matthei xi.



**M**En der Johannes hørde i fengzelet Christi gierninger / sende hand tho aff sine Discippler hen/ oc loed hannem sige/ Est du den / som skal komme/ eller skulle wi vente nogen anden? Jesus suarede/ oc sagde til

G. iiii

de til



Den tiij. Søndag i Aduente

de til dem / Gaar hen oc siger Johanni igen / det som i see oc høre / De Blinde see / de Halte gaa / de Spedalskerens / oc de Døffe høre / de Døde staa op / oc Euangelium predickis for de Fattige / De salig er den som icke forarger sig paa mig.

Der de ginge bort / begynde Ihesus at tale til Folket om Johanne / Huad er i gangne hen vd i Dreen at see? Vilde i see it Rør som Bæret blæss bort oc igen? Eller huad er i vdgangne at see? Vilde i see it Menniske i bløde kleder? See de som bære bløde kleder / ere i Kongers huss. Eller huad ere i vdgangne at see? Vilde i see en Propheete? Ja ieg siger eder / hand er oc mere end en Propheete. Thi hand er den som staaer screffuet om / See / ieg sender min Engel for dig / som skal berede din vey for dig.

Huad lærer dette Euangelium oss?

Dette Euangelium lærer oss en retsindig Predickers Lms bede / huad hand skal giøre / Som er / at hand skal predicke Louen oc Euangelium / Vise Mennicken fra sig oc til Christum / oc formane huer mand at vocte sig fra forargelse / oc det setter oss den Døber Johannem oc Christum / frem til it Exempel / som fuldkommede alt dette med stor flid oc aluorlighed. Her giffuis oc saa tilkiende / huorledis Verden betaler Predickere for deris arbejde.

Huor om var Johannis Predicken?

Om Penitentie oc Synderis forladelse.

Huileken er Penitentis Predicken?

Saa siger hand Matthei. 3. Giører Penitentie / Zimmesrige er kommer nær til. Oc til Phariseer oc Saduceer siger hand. I Gyle sleete / huem visde eder / at i skulle vndfly den tilkomende



# Euangelium.

21.

niende vrede? Seer til / giorer Penitencis retsindige fruct /  
Bren er allerede lagd hof rodten aff Træet / Huilket Træ som  
icke bær god fruct / det skal affbuggis / oc kastis i Ilden. Dette  
var Johannis Predicken om Penitenge.

Quad er Penitenge?

Penitenge er icke andet / end at Menniskens lessnit oms  
vendis / i tancker / ord / oc gierninger.

Quad ere Penitencis fruct?

At fortryde oc hassue mishagelighed til Synden / lade aff  
at Synde / oc lessue i Retferdighed / psal. 34. Lad aff det onde /  
oc gior det gode. Oc Ephes. 4. Den som hassuer staalet / skal  
icke stiele mere / men arbejde. Oc som mand siger / Den hassuer  
icke syndet / som sig bedre vil: Oc det er den høyeste Peni  
tente / at ville icke mere synde.

Quor til er Penitencis predicken nyttelig?

Der til er hun nyttelig / at ieg skal lære at kiende mine  
Synder / Thi at formedelst Louen kommer Synderis bekiendelse  
se Roma. 7. Skal den predicken / om Christi naade oc barmhiera  
tighed / gaa mig til hierte / Da skal ieg tilforn kiende min nød  
oc skade. Oc skal ieg komme til saadan bekiendelse / da skal  
Predickeren først forferde mig med Louen / oc beuise mig offuer /  
at ieger en Syndere / oc at al min krafft oc mact er intet / oc at  
ieg hassuer intet got der ieg kand rose mig aff. Quor denne bes  
kiendelse nu er / der kand Euangelium predickis med fruct /  
Thi at naar en Synder fornemmer oc kiender sin egen forderff  
uelse / da tør mand icke meget driffue eller forferde hannem /  
hand løber aff sig selff / at hand kand faa hielp oc komme til  
naade.

Var Johannes saadan en Predickere?

Ja visselig. Først beslutter hand alle Mennsker vnder  
Synden / paa det ingen skal rose sig etc. Der nest formaner  
hand til Penitenge / med alvorlig truuel oc straff / oc stopper in  
tet vnder stoel med nogen / men siger huer sin vedyd obenbare til /  
som Gud siger formedelst Esaiam i det 58. Cap. Raab dristelige /

C v

spær



## Den iij. Søndag i Aduente

spærcke / opløffe din røst som en Basune / oc forkynde mit Sold-  
deris offuertrædelse / oc Jacobs huff deris Synder. Oc S. Paulus  
siger. 2. Timo. 4. Predicke Ordet / bliff ved / huad heller  
det er i ret tid / eller i vortid / Straffe / True / Formane met al  
taalmødighed oc lerdøm.

Predickedes hand da oc saa Euangelium:

Ja / der Mennisten komme til hannem oc bekiende deris  
Synder / oc lode sig døbe met vand til Penitente / da predickedes  
hand oc saa Euangelium / visde dem Christum met sin finger /  
oc sagde / See / Guds Lam / som bær Verdens Synder. Lige  
som hand vilde sige / Alliquel ieg haffuer suarlige forferdet eders  
Samuittighed / oc sagde / at i ere fordomde oc fortabte  
Mennister for eders Synder skyld. Saa vil ieg dog / effterdi i  
fortryde eders synd / oc krybe nu til Raarffe / oc bede om naade /  
trøst eders igien / oc vise eders den Mand / der baade kand oc vil /  
hielpe eders oc den gantze Verden.

Er dette den rette form oc maade til at predicke:

Ja / en Predickere skal først oplade Samuittighedens  
Bog / oc holde Syndere Lousens spegel faare / paa det de kun-  
de see oc mercke / huorledis deris leffnet staar imod Gud oc  
Mennisten. Der effter naar de kiende sig for Syndere / oc be-  
gere hiertelige barmhiertighed / skal hand trøste dem igen / oc  
tilsige dem Synderis forladelse formedelst Christum. Saa  
giorde alle prophetes.

Huad er Predickeris løn for deris arbejd:

Christus siger Luce i det 10. Capitel. Huor i komme i en  
Stad eller ic huff / oc de anamme eders / da æder oc dricker  
der huad de haffue / Fordi at en Arbejdere er sin løn verd. Oc  
S. Paulus siger 1. Corinch. 9. Vide i icke / at de som Offre /  
æde aff Offeret / Oc de som tiene Alteret / nære sig aff Alteret.  
Saa haffuer oc Jerren befale / at de som forkynde Euangelium /  
skulle nære sig aff Euangelio. Oc Galat 6. Den som vnderui-  
sis met Ordet / hand skal dele alle honde got / met den / der han-  
nem



nem vnderuier. Oc i. Timo. 1. De Eldeste/ som ere forstandige/  
dem skal mand holde i dubbel ære/ besynderlige dem som arbeyds  
de i Ordet oc i Lerdøm. Thi scrifften siger. Du skal icke tilbids  
de munden paa den Gode der tærker. Dette skalde vere predickes  
ris løn/ her paa Jorden. Men Verden løner dem meget  
anderledes.

Huorledes betaler da Verden dem?

Met foractelse/ forfølgelse/ fengzel/ Kaarset oc Døden.  
Saadan løn finge alle Propheter oc Apostle/ Disligist oc saa  
Christus oc Johannes. Verden betaler icke anderledes. Lige  
som hun anammede Christum/ saa anammer hun oc alle hans  
Tienere. Saa var oc Johannes fangen aff Herode/ oc bleff paa  
det sidste aff lifuet.

Huor saare sende Johannes aff fengselet sine  
Disciple til Christum?

De skalde sige til hannem/ Est du den der skal komme/  
eller skulle vi vente nogen anden?

Tulde da Johannes paa/ at Christus var Messias?

Johannes tuilede intet paa Christo/ thi hand visse visse  
lige/ at Christus var Messias/ Hand haaffde pegt paa han  
nem met sin finger/ Døbt hannem i Jordan/ seet den hellig  
Aand komme offuer hannem/ i en Due lignelse/ oc hørt Gaderens  
røst. Denne er min elskelige Søn/ i huilken ieg haaffuer beha  
gelighed. Der saare tuilede hand intet.

Huor saare loed hand da giøre Spørssmaal?

Johannes lader icke spørre for sin egen skyld/ men for  
sine Disciplers skyld. De mente/ at var Messias kommen/  
da skalde der ingen anden vere end deris Mestere Johan  
nes/ hand haaffde det røgte oc naffn haff den menige Mand/  
Oc hand førde der til met it strenge leffnet/ straffede oc  
saa dristelige alle Menniske etc. De tro vel/ at Jesus aff  
Nazareth/ var en from hellig Mand/ oc en ret Prophet/  
effterdi deris Mester Johannes sagde saa store ting om hānem.

Christi

Men



### Den iij Søndag i Aduente.

Men at hand skulde vere Messias / der kunde de icke tro / der var hans handel forringe til. De haffde icke end nu hørt hans predicken / eller seet nogen vnderlig gierning aff hannem. Denna me mening stode Johannis Disciple fast paa / der kunde Johannes icke vende dem fra.

Kunde Johannes icke da lader dem bliffue i deris mening?

Ney. Thi effterdi Johannes var kommen / at berede Christum / som til den rette Messiam oc Verdens Grelser / da forsøgte hand det i alle maade / men der kunde intet hielpe / Det var deris fulde mening / at vilde Christus vere Messias / da skulde hand sticke sig der anderledis til / Som vaar at hand effter Davids oc Salamons Exempel / skulde bestyrcke oc bemande sig met Golef / tage Land ind / oc regere. Al den stund hand det icke gjorde / da kunde de icke holde hannem for en Konge aff Israel.

Quad gjorde da Johannes paa det sidste?

Der Christus begynte at gjøre vnderlige Gierninger / oc hans lerdøm oc røgte / kom vd iblant Golefer / da tenkte Johannes / Nu skal det bliffue got at gjøre met / nu vil ieg vel bliffue quit ved mine Discipler / oc vise dem til Christum / Saa kallede hand tho aff dem til sig / oc sende dem til Christum. Lige som hand vilde sige / Der høre i nu / Fiere Disciple / huem denne Jesus er / der ieg haffuer sagt eder om / Hand skal vore / men ieg skal formindstis. Høre i nu / huorledis hand gaar omkring oc predicker / gjør vnderlige gierninger / oc helbreder al siugdom? Gaar nu self bort oc spørger at / Om hand er Messias? Eller wi skulle end nu vente en anden?

Quad gjorde Johannis Discipler?

De ginge bort / oc der de komme til Christum / sagde de / Johannes sende oss til dig / oc lader dig sige: Est du den / der skal komme / eller skulle wi vente en anden?

Huorledis holder Christus sig / imed Johannis Discipler?

Hand



# Euangelium.

23.

Hand huercken snibber eller foruifer dem fra sig met onde  
ord / Men hand suarer dem i tuende maade / met gierninger oc  
ord.

Quorledis met gierninger?

Christus helbredede paa den samme tid mange siuge / giorde  
de de Blinde seendis / de Døffue hørinde / de Dumme talende /  
de Salte gaaende / oc rensede de Spedalske. Met disse giernin  
ger / viser hand dem til Scrifteen Esaie i det 53. Cap. Lige  
som hand vilde si. Quad som der er forkyndet om Messia / det  
see i her for øyen.

Quad suarer hand dem met Ord?

Hand siger / Gaar hen / oc forkynder Johanni / huad i see  
oc høre / De Blinde see / de Salte gaa / de Døffue høre / de Dum  
me tale / de Spedalske blifne rene / de Døde staa op / oc Euang  
gelium predictis for de Arme. Oc salig er den som icke forarger  
sig paa mig. Lige som hand vilde si / Johannes veed gantke  
vel aff Propheterne / huad Jertegn oc vnderlige Gierninger /  
Messias skal giøre. Gissuer hannem fordi tilkiende / huad i  
haffue seet oc hørt / Saa skal hand vel vnderuise eder om ieg er  
Messias / eller om i skulle vente nogen anden.

Quader det / At Euangelium forkyndis de Arme?

Saa meget vil hand siige / Her til haffuer Moses forferdet  
eder met Louen / tryet eder met allehonde plager / om i icke  
giorde alt det hand haffuer befalet i Louen / oc hand var eder  
dog icke behielpelig der til. Men siger nu Johanni / At arme  
bedøffuede samuittigheder / som finde ingen hielp eller trøst  
hoff sig self / forkyndis icke glædeligt Budskaff / Som er / At de  
formædelt mig / skulle haffue en naadig barmhertig Gud oc  
Fader / som for min skyld skal forlade dem alle deris synder / oc aff  
blot naade gissue dem det euige lif. Naar Johannes saar dette  
at høre / da skal hand vel siige eder / om ieg er Messias / eller om  
i skulle vente en anden. Thi hand veed vel / huem der haffuer  
Propheteret saadant om mig.

Evij

Quad



### Den iij. Søndag i Aduente

Swad er det / at hand siger / Salig er den som  
icke forarger sig paa mig ?

Saa meget vil hand sige / Alliguel ieg er kommen / i en  
foractelig sticckelse / Saa er ieg dog den / der min Fader haffa  
uer sagd om / Denne er min elskelige Søn. Disligist / Alliguel  
min lerdøm er enfoldig / oc foractis aff dem / som ere wise for  
Verden / Saa er det dog saadan en lerdøm / som giør dem alle  
salige / der troer paa / Roma. 1.

Forargede da / Johannis Disciple sig / paa Christo ?

Ja visselike / De mente / at naar Messias kom / da skulde  
hand komme med saadan pral / at det skulde vere trint om  
tring oc hof hannem / idel Guld / Sølff / Perler oc dyrbare  
Stene / idel Gløiel / Silcke / oc Purpur. De mente at de skulde  
finde hannem i en Kongelig Sal / i idel gylden stycke / iblant  
ypperlige oc mechtige Mænd. Nu de komme / finde de hannem /  
iblant idel arme / siuge / ælendige Mennisker / mit iblant  
Blinde / Døffue / Dumme / Krøplinge / oc Spedalske / i  
saadan en ringe sticckelse / De mente at hand saa ligere wd til at  
vere en Tienere i it Spittal oc de Siugis læge / end at vere en  
Konge i Israel / Oc deris Mestere Johannes taledede alligenel  
store ring / om hannem. Summa. De kunde aldelis inret sticke  
sig i denne Sag / som de skulde giort.

Finder mand end nu saadan forargelse ?

Den gantske Verden er fuld aff saadan forargelse. Effterdi  
Euangelium er i vor tid opkommet igen / formedelst en ringe  
Person / oc paa en ringe sted. Da forarger oc støder den gantske  
Verden sig der paa. Men vaare det kommer aff it Kongelige  
Slot / eller aff Rom aff Passuens Pallads / Da skulde den  
gantske Verden løbe til / glo oc gabe / drage at sig med baade  
hender / oc ananne Euangelium. At Christus visselike icke  
wden naarsage kalder dem salige / som icke forarge sig paa hans  
lerdøm. Summa. De gamle Vinflasker kunde icke holde Eu  
angelij søde most.

Swad



Quad siger nu Christus til Jøderne om Johanne?

Hand loffuede Johannem / oc sagde / Quad ere i vdgangne i Døren at see? Ville i see it Rør / som røris aff Været / Eller huad ere i vdgangne / at see? Ville i see it Menniske i bløde kleder? See / de som bære bløde kleder / de ere i Kongers huff. Eller huad ere i vdgangne / at see? Ville i see en Prophete etc.

Quor vdi loffuer Christus Johannem?

I fire stycker. Først for hans stadigheds skyld / at hand er icke it vstadigt Rør / oc icke en Dyenskalck. Der nest for sine kleder skyld / at hand er icke en Strabadzere met siøfede kleder. Det tredie / for hans Embede skyld / at hand icke aleniste er en Prophete / it scriffteligt Bud / Men ocsaa it mundeligt Bud / som ocsaa met sin finger gaff tilkiende / at Christus var nær uerendis. Det fierde / for hans fødzel skyld / Thi at iblant dem som ere fødte aff Quinder / opstod ingen større / end den Døbere Johanne.

Quad er it Rør?

It Rør vorer op / som en smuck tiep aff træ / Men det er induortis hule oc comt.

Quad mercket it Rør i Scriften?

Icke andet end Menniskens lerdøm. Hand gliser ocsaa vdi induortis / som det skulde vere en kaastelig ting / oc er dog intet besunderligt hoff. Alleniste at Diur føde sig der vnder. Det er / vstadige euiltraadige Menniske / huilcke deris Bug / er en Gud.

Quor til var denne Johannis priff nyttelig / forbedrede oc Jøderne sig der aff?

S. Lucas siger. Alle folck som hannem hørde / oc Toldere / gaffue Gud ret / oc lode sig døbe met Johannis daab. Men phariseer oc Scriffetloger foractedes Guds raad imod sig selff / oc lode sig icke døbe aff Johanne.

Var da al Christi predicken forgefuis hoff Scriffetloger oc Phariseer?

Ja altsammen / saa / at Christus siger rettelige vel / Quem

scilicet



## Den ti. Søndag i Aduente

Skal ieg ligne denne Slecte ved : De ere lige som de Børn / der  
silde paa Torssuet / oc raabe til deris Staalbrødere. Wi pibede  
for eder / oc i vilde icke danze / Wi betlagede oss iammerlig  
for eder / oc i vilde icke græde. Johannes kom / Aad icke Brød /  
oc drack icke Vin / Saa sig de / At hand hassuer Dieffuelen.  
Menniskens Søn kom / æder oc dricker / Saa sig de / Hand er  
en Graadzere oc en Vindrancere oc Tolderis ven / Oc Viss hed  
Skal lade retferdig giøre sig / aff sine Børn.

Huericdis skulle wi da sticke oss / at wi kunde  
komme til Guds naade :

Ville wi komme til Guds naade / oc bliffue endelige salige /  
da skulle wi icke worde Johanniter / men Christne / Icke forlade  
oss paa nogen helgen eller Creature. Wi skulle oc saa lade oss  
finde i taller hoss disse Arme / falde Christo til fode / oc bede om  
hielp oc trøst / da vil hand oc saa hielp oss. Er wi blinde / til at  
see Guds Terteign oc vnderlige gierninger / da vil hand oplade  
vore syen oc opluiffe oss. Ere wi døffue til at høre Guds Ord /  
da vil hand oplade vore øren. Ere wi dumme til at betiende  
Guds ære oc sandhed / da vil hand oplade vor mund. Ere wi  
vansøre paa vore hender och lamme paa vore føder / lade oc  
forsømmelige til at riene de Arme / da vil hand giøre oss helbrede.  
Ere wi Spedalske oc besmittede met falsk lerdøm / da vil hand  
formedelst sit ord rendse oss. Ere wi døde i Synden / da vil  
hand formedelst sin naade opuecke oss til liffuet. Wi skulle oc  
icke forarge oss paa hans Guddommelige lerdøm / icke foracte  
hans hellige Ord / men høre det met al æris beuisslighed / aa  
namme oc beuare det met al flid oc aluorlighed / oc rette  
vort leffnet der effter. Der som wi det ville giøre / da  
vil Gud vere hoss oss met sin velsignelse /  
oc giffue oss det euige liff / Amen.

## Den Fierde Søndag i Aduente

Epistel / Phil. iiii.

Niere



**H**ere Brødre / glæder eder altid i Herren / oc atter  
 siger ieg / glæder eder / Fader eders sactmo-  
 dighed vere obenbare for alle Mennisker / Herren  
 er nær / sørge intet. Men i alle ting Fader eder begie-  
 ring obenbaris i eders Bøn oc formanelse / met tacksi-  
 gelse for Gud. De Guds fred / som er høyre end al  
 fornøfft / beuare eders hierte oc find i Christo Jesu.

Guad lærer denne Epistel?

Tre stycker. Det første / huorledis wi skulle stikke oss imod  
 Gud. Det andet / imod alle Mennisker. Det tredie / imod oss  
 self. Hoff Gud skulle wi haffue en god samuittighed oc vere  
 glade. Til vor Næste en tierlig god vilie / paa vore egne vegne /  
 skulle wi met en inderlig oc gudelig Bøn / sette al vor sørge ind  
 til Gud.

Huorledis skulle wi holde oss imod Gud?

Glæder eder i Herren / siger S. Paulus / altid / oc atter si-  
 ger ieg / glæder eder.

Guad er glade?

Glæde kommer aff troen oc er hendis fruct / Troen glæder  
 alene hietter oc giør en rolig samuittighed. Thi at huo som tror  
 oc forlader sig paa Christum / oc forseer sig alt got til Gud / oc  
 veed / at hand formedelt troen haffuer en ond samuittighed /  
 Thi hand veed at Gud hader synden / oc vil straffe hende euin-  
 delige. Den samme hand icke ander end vere bedrøffuit / mistros-  
 sig oc forferdet / ia / alle øvenblich befrycte / at Gud skal sla til /  
 dræbe / oc styrte hannem ned i Helssuede.

Guad vil hand met de Ord / Glæder eder i Herren?

Hand vil saa meget sige / Glæder eder icke i guld oc sølff /  
 icke i mact oc Herredomme / icke i pral oc vellyst / icke i fradzeri oc  
 druckentass / søffn oc offuerflødighed / Icke heller i eders egen  
 retferdighed / gierninger eller forcienske. Thi saadane er idel  
 falsk /

D

falsk /



### Den tiij. Søndag i Aduente

falst/bedrægelig oc forførist glæde/ som aldrig kand røre eller opuecke hiertet/ icke heller staa fast i fristelse. En Christen skal fryde sig i Herren.

Swad kaldiis det at fryde sig i Herren?

Icke andet/ end at forlade sig paa Herren/ som paa en naadig Fader/oc barmhiertig Gud/ der hannem vil hielpe baade til liif oc siel/ i alle honde nød oc bedrøffuelse.

Swor faare siger hand/ Glader eder altid?

Wi skulle altid fryde oss i Herren/ icke aleniste naar det gaar oss vel oc i lycksalighed/ som de giøre der mere acte deris eget gassin end Euangelij forfremmelse/ oc loffue Gud aleniste/ oc fryde sig aleniste i Herren/ naar som det gaar dem vel. Men naar som det gaar dem ilde/ oc Verden er dem imod/ da haaffuer deris glæde ende. Wi Christne skulle altid glæde oss/ huad heller det gaar oss ilde eller vel/ huad heller der kommer lycke eller wlycke/ huad heller det er surt eller søt/ som Job giorde.

Swor faare siger hand/ Atter siger ieg eder/ glader eder?

Denne igentagelse er baade ganeste trøstelig oc nyttelig. Thi effterdi wi ere her paa Jorden iblant vore største Siender/ da skulle wi lade den glæde i Gud vere største oc stærcke/ end den bedrøffuelse aff synden oc wlycken er/ at wi skulle icke fornuisfste vnder kaarffte oc i Synden/ men trøste oss i vor Herris Christi naade/ at hand icke vil forlade oss/ saa fremt wi holde oss aleniste til hannem met en fasttro.

Sworledis skulle wi sticke oss imod alle Mennister?

Eders saectmodighed/ siger hand/ skal vere alle Mennister bekynt. Som hand vilde sige/ For Gud skulle i altid vere glæde i eders samuittighed/ men hoiff Mennisten skulle i vere venlige oc saectmodige. Sticker eders leffuer saa/ at i ingen fortørne/ ingen giøre skade/ men ere alle Mennister behagelige/ Dog saa at i icke bryde oc gaa imod Guds bud/ holder huer mand til gode/ oc vlegget til det beste huad de tale oc giøre/ at Gode kunde



Kunde klarlige see/ at i ere de/ som lade alting befalbe eder vel/  
oc taalmodige met alle. Glæder eder met de glade/ Græder  
met de grædende: Verer rige met de rige/ fattige met de fattig-  
ge/ stercke met de stercke/ skrøbelige met de skrøbelige. Denne  
mening haffuer dette ord *mansuetudo*, *aequitas*, *clementia*, sactmo-  
dighed.

Guad kaldis sactmodighed eller venlighed?

Sactmodighed er saadan en dyd/at ic Menniske er medlidig/  
snar til at forlade/ oc huer mand behielpelig/ oc stikker sig effter  
en andens formue oc sind/at giøre oc lade/at det skal ingen vere  
fortredelige/ men effter huer mands sind i alle ting. Saadan  
var S. Paulus / som hand selff siger til de Corinther i den første  
Epistel vdi den 7. Cap. Jøderne er ieg bliffuen som en Jøde/  
paa det ieg skulde vinde Jøderne etc. De skrøbelige er ieg bleff-  
nen/som en der er skrøbelig/paa det ieg skulde vinde de skrøbelige.  
Jeg er bleffuen allehonde for huer mand/ paa det ieg kunde io  
alleuegne giøre nogle salige. Den gode Paulus aad oc drack/  
oc haffde omgengelse met Jøder/ effter deris stik/ oc met Heds-  
ninge effter deris stik/ dog saa/ at den Euangeliske frihed bleff  
værencket/ oc den Brøderlige kjerlighed icke bleff vdslyct. Lige  
saa omstær hand Timotheum for de skrøbeligis skyld/ Men  
Titum vilde hand icke lade omstær/ der de falske Brødre stode  
der hart paa/ at hand skulde omstær/ Gala. 2.

Suor saare/ siger Paulus / lader edere sactmodighed vere  
obenbare for alle Mennister?

Mand finder mange mennister/som kunde holde oc beuise sig  
venlige imod fremmede/ men haffue bekynde oc dem de haffue dag-  
lig omgengelse met i huset/ lade de icke høre eller mercke sig met  
it venligt ord/ oc der er intet andet end knur oc mur. Mange ere/  
som kunde holde de ypperlige/rige/mechtige/alting til gode/ oc vd-  
legge alt det de handle eller giøre til det beste. Men de fattige oc  
ringe kænd mand aldelis intet holde til gode. Lige saa ere oc man-  
ge/ som ere veluillige oc redeliche til at forlade oc omdrage met

D ij

deris



### Den iij. Søndag i Aduente

deris flect oc venner/ oc saa naar som de suarlige snuble oc falde/  
Men deris venner beuise de huercken naade eller haffue taals  
modighed met. Saadan wlige factmodighed straffer her S.  
Paulus/ oc vil at de Christnis factmodighed skal gaa rundelige  
offuer alle/ giøre den ene til gode saa vel som den anden/ wden  
al Personers anseelse/ huad heller de ere venner eller venner.

Skal ieg i saa maade vere venlig oc factmodig/ da misbruge  
onde Mennsker min taalmodighed/ traadde mig  
vnder fødder/ oc føre mig al velycke paa?

Her skal du høre / huad Paulus svarer der til / Herren er  
nær / siger hand. Som hand vilde sige / Sørge icke/ bekumre  
dig icke/ Der som ingen Gud vaare til / da haffde du aarsage til  
at sørge oc bekumre dig/ oc frygte onde Mennsker. Nu er der  
icke aleniste en Gud / men hand er oc saa nær / ia haffuer sine  
øyen stedse paa dig/ oc sørger for dig. Der faare skal du eton  
vere til frids/ medlidig oc factmodig / Gud skal icke forglemme  
dig/ hand vil oc icke forlade dig. Haffuer den naadige Fader  
giffuit dig sin elskelige Søn Christum / det høreste gode / da  
forholder hand dig icke det ringeste / som er / at føde oc bestre  
me dig. Thi at naar som du haffuer Christum / da haffuer du  
al Verdens gods.

Guerteds skulle wi holde oc sticke oss imod oss self?

Sørger icke/ siger Paulus/ men i alle ting lader eders be  
giering obenbaris i eders bøn oc formanelse/ met tacksigelse/ for  
Gud. Som hand vilde sige / Kommer nogen modgang i dette  
liff/ som vil bekumre oc giøre eder sørge/ huilket der vil id visses  
lige ske/ da vender eder strax til Gud met eders Bøn oc forma  
nelse/ oc befaler hannem sagen. Thi hand sørger for oss/ siger  
S. Peder. Oc giøre det met tacksigelse. Tack for hannem at i  
haffue saadan en Gud/ som sørger for eder/ for huilken i maa  
dristelige tlage eders trang oc nød / oc sette alting ind til hans  
nem. Hand er alene den rette nødhjelpere/ som hand oc haffuer  
loffuit oc tiljagd at hand vil hjelpe oc bønføre eder.

Guors



Enordis skulle wi sticke vor bøn / at han skal vere nyttet  
lig oc salig / oc wi bliffne bonbørde ?

**S. Paulus** setter fire stycker til en bøn / som er / Ordene /  
tacksigelse / nødd / oc formanelse / Der aff er vor bøn figureret i rø-  
gelse vdi det gamle Testamente / som den 141. Psalme siger : Her-  
re lad min bøn actis for dig / som it Røggøffer / oc mine henders  
opløffelse / som it afftens offer.

Guad hører til Røgelse ?

Fire ting / som er det gyldene røgelse kar / brendende kul /  
røgelse eller timean / oc den røg som stiger op aff røgelse karer.

Guad er det gyldene Røgelse kar ?

Bønens ord / som Fader vor / eller en psalme / eller en anden  
Christelig Bøn. Oc lige som røgelse karit skulde vere aff guld /  
saa skulle oc de ord i vor bøn vere krafftige oc byrbare / oc gaa aff  
hiertens grund.

Guad ere de brendende kul ?

Tacksigelse for de velgierninger wi haffue anammet / Lige  
som Presten i det gamle Testamente skulde aleniste tage Ild oc  
brendende kul aff Alterit / oc icke bruge nogen fremmet ild / Som  
Udab oc Abiu gjorde / oc bleffue fordi straffede aff Gud. Lige  
saa skulle icke wi stadfeste vor Bøn paa vor egen fromhed / giers-  
ninger oc sortieniste / Men aleniste med tacksigelse paa Guds  
godhed / naade oc Barmhiertighed.

Guad er Røgelse eller Timean ?

Trang oc nødd / der wi neffne i vor bøn / oc bare frem for  
Gud. Thi at lige som mand lagde Røgelse paa Ilden / at det  
skulde lucte vel : Saa skulle oc wi neffne oc sige frem / det som  
wi met vor Bøn oc formanelse ere begierendis aff Gud.

Guad er den Røg som opstiger ?

Den hiertelige formanelse oc Bøn wi giøre til Gud Fader  
formedelst Christum. Thi at lige som Røg gaar høyt op i Luma-  
melen / saa trenger oc vor bøn / som stiger i troen / igenem himelen /

D iij

oc



## Den iij. Søndag i Aduente

oc kommer op for Gud/ oc forhuersfuer alting/ Marci 11. Men  
naar mand slar saahen i værte oc beder aff en løff seduane/ som  
de giøre i Domkircker oc Kloster/ der bekommer oc forhuersfuer  
mand intet.

Hvorledis beslutter S. Paulus denne Epistel?

Hand beslutter den med en smuck liden Søn oc siger: Guds  
fred/ som er høyre/ end al fornufft/ benare eders herte oc sind/  
i Christo Jesu. S. Paulus scriffuer denne Epistel smuck sticket  
lige. Jøst haaffuer hand lært/ at en Christen skal altid glæde  
sig i Gud/ oc aff herttet frede sig. Der rest vere venlin oc sact  
modig med alle Mennisker/ huad heller de giøre off skade eller  
gaffn.

Va bliffuer ieg diff imellem vailig/ vetaalmodig/ tied/  
sommelig/ fortrøden oc misfieslig?

Ingelunde/ siger S. Paulus. Guds fred/ som offuer gaar  
al fornufft/ skal benare oc holde dig i taalmodighed/ Saa/ at du  
skal aldelis intet acte alle dine wuenners vrede/ grumhed/ skends  
zel oc trusel/ bulder oc raseri/ Men med taalmodighed lide oc om  
drage alting for Guds skyld/ oc paa det siste med Christo Jesu  
Guds Søn/ hues lige du est nu bleffuen vnder kaarsit/ haaffus  
deel i hans Rige/ det ewige liff/ Der hielp off Gud til/ Amen.

## Den Fierde Søndag i Aduente/

Euangelium/ Johannis 1.



Et dette er Johannes  
Vordnisbyrd/ Der Jo-  
derne sende aff Jeru-  
salem Presier oc Lewiter/ at  
de skulde spørge hannem at/  
Huo est du? De hand befien-  
de/ Jeg er icke Christus. De  
de spurde hannem at/ Huad  
da? Est



da? Est du Helias? Hand sagde/ Jeg er icke. Est du en Prophet? De hand suarede/ Nej. Da sagde de til hannem/ Huad est du da? at wi kunde giffue dem suar/ som vdsende oss/ Huad siger du om dig self? Hand sagde/ Jeg er en Predickers røst i Ørken/ Bereder Herrens vej/ som den Prophete Esaias haffuer sagt.

De de som vaare vdsende/ vaare aff Phariseerne/ De de spurde hannem at oc sagde til hannem/ Hui døber du da effterdi du est icke Christus/ oc en en Prophete oc en Helias? Iohannes suarede dem/ oc sagde/ Jeg døber mee vand/ Men hand traadde mit iblant eder/ huilcken i icke kiende/ Det er den/ som skal komme effter mig/ huilcken der haffuer veret for mig/ hues Eftuenge ieg er icke verdig til at opløse. Dette skede i Bethabara/ paa hui side Jordan/ der som Iohannes døbe.

Huad sentis oss frem i dette Euangelio?

Try stycker. Først/ Jødernis snedige Spørffmaal/ der be fristede Johannem met. Der nest/ Iohannis frimodige oc bestandige gensvar. Det tredie/ Iohannis kald til predicke Embet.

Huad giffuer Jøderne aarsage til dette Spørffmaal?

Der var paa denne tid splidactighed iblant Jøderne/ paa Ierdomens regne. Vogle hulde sig til Phariseernes Ierdom/ som hand skulle veret den beste. Vogle til Iohannis Ierdom/ for hans strenge lessnets skyld. Vogle hulde sig til Christi Ierdom/ for de offuermaade store Terteign/ der hand gjorde. At borttage denne splidactighed/ oc giøre en viss Reformat oc skick/ om huad måd skulde tro eller icke tro/ om huem mand skulde følge/ Forsamles de Jøderne ic Concilium i Jerusalem/ oc handlede om denne sag/ De saae/ at det var paa tiden at Messias skulde komme/ Thi de haffde nu en fremmet Konge i landet/ som var Herodes/ effter Jacobs oc Daniels propheet.

D iij

Der



### Den iiii. Søndag i Aduente

Der til met saae de tho merckelige Mænd for øyen / Johanne[m]  
oc Christum / oc lode sig vel tycke / at en aff disse tho / skulde vere  
Messias. Oc effterdi Johannes var fødte aff preste Slectet /  
oc sørde der til met ic strengd leffnet / oc straffede dristelige alle  
Mennsker / da vnte de hannem heller Messie ære end Christo /  
oc spørge hannem fordi at / om hand vil anamme den ære.

Euorledis forsøgte de der met Johanne[m] ?

I trende maader / Met snedighed / smiger / oc trusel.

Euorledis met snedighed ?

De sende icke simpel almueff folck til hannem / aff ringe  
Smaa steder / Men Prester oc Lewiter / aff Hoffuetstaden Jerus  
salem / Huilcket der var saa meger / som det gantze Israels  
folck haffde kommet til hannem / huilcket hand skulde tilbørlige  
hoffmodet sig aff / oc taget sig til.

Euorledis met smiger ?

De binde hannem icke en ringe ære til. Men den aller høyes  
ste / som er / Israels Kongerige / De ere veluillige oc redebene til  
at anamme hannem for deris Messia / Oc effterdi hand forstaa  
der saadan ære / da ville de anamme hannem for Elias eller for  
en anden prophet.

Euorledis / met trusel ?

Der ingen snedighed eller venligt tilbud vilde hielpe / bliffue  
de fortørnede / truer oc vndfiser / som i strax skulle faa at høre.

Euad giør Johannes i deane fristelse ?

Hand bliffuer bestandig / hand var icke som ic Rør der  
rassuer hid oc did / hand tager sig intet til den store anseelse der  
deris herlige Sendinge bud haffde met sig / hand acter intet der  
is smiger eller trusel. Oc alliguel hand kunde met ic Ord giffuet  
suar paa dette spørssmaal / oc sagde / Jeg er en robende rost i  
Ørcken / eller / Jeg er den Engel / der den prophete Malachias  
taler om / Saa vilde hand der dog icke giøre / men hand vilde  
først bortage deris falske tancker oc mening / Der faare sagde  
hand frilige / Jeg er icke Christus / oc icke heller Elias etc.

Euorledis



Huorledis fand Johannes sige / at hand er icke Helias /  
Efterdi Christus siger / Matth. 11. Der som i  
det vilde anamme / Da er hand Helias ?

Johannes var vel Helias / i Aanden / i sin Stic oc i sit  
leffnet / Men icke i persone oc Klaff / Der faare sagde ocsaa  
Engelen Luce 1. Hand skal gaa frem for Herren i Helie Aand  
oc krafft. Efterdi da Jøderne nu spurde efter den Prophete  
Helia Thesbite / der met en gloende Vogn bleff borttagen / da  
siger hand frilige ney / at hand er icke den samme Helias.

Huorledis fand hand da sige / at hand er ingen Prophete ?

Fordi at alle Propheter høre til det gamle Testamente /  
som Christus siger Matth. 11. Louen oc Propheter propheterede  
ind til Johannem. Efterdi hand er icke nu saadan en Prophe-  
te / som propheterede at Christus skulde komme eller icke Scriffes  
bud / met ic Mundbud / som hof Ordet ocsaa vilde paa Chris-  
tum met sin finger / da siger hand / At hand er ingen Prophete /  
oc icke heller den / der Moises talede om Deut. 18.

Huor faare lader hand Sendinge budene saa staa i tuil ?

Det giør hand paa det / at de skulde haffue aarsage til / at  
spørge ydermere.

Hvad spørge de da at ?

De sige / Hvad est du da ? at wi kunde giffue dem suar / som  
vdsende off / Hvad siger du om dig selff ? Lige som de vilde sige /  
Hvad giørs det behoff at bruge saadanne omslag met mange  
ord ? Sig off / Hvo est du ? Huor faare vilt du at mand skal hols  
de dig ? Huor faare giffuer du dig vd ? At wi kunde giffue dem  
suar / som vdsende off / De ere icke Børn / der vdsende off / men  
merckelige Mænd / de ypperste prester oc Scriffetloge etc. Saa  
ere icke wi heller Børn / men prester oc Leuiter / Hvi haffuer du  
da lyst til / at opholde oss lunge her i Ørken / hof Jordan / Sig  
met ic Ord / Hvo du est ? det er paa tiden at wi drage paa hiems  
veyen til Jerusalem igen.

D v

Hvad



## Den liij. Søndag i Aduente

Guad suarer hand?

Hand giffuer her sit Rald oc predicke Embede til kiendes/  
oc siger/ Jeg er en robende røst i Ørken/ bereder Herrens vej/ oc  
giorer hans Sti rette/ Alle Dale skulle opfyldis/ oc alle Bierge  
oc Tuert skulle fornæbdis/ oc det som kraaget er/ skal rettis/ oc  
det som er viefst/ skal bliffue slæt vej/ Oc alt Riðd/ skal ses  
Guds Jreflere.

Guad vil hand giffue til kiende met disse ord?

Hand bescriffuer predicke Embedet/ lige som hand vilde si-  
ge/ Det er mit Embede/ Jeg rober oc skriger icke mit eget/ men  
Christi ord/ Jeg er eton en røst/ Christus er ordet.

Guordan er hans røst oc predicken/ Guorledis rober hand?

Bereder Herrens vej etc. Lige som hand vilde si/ Herren  
er paa veyen/ oc følger paa Guden effter mig/ Viger fordi aff  
veyen/ oc giffuer rum/ at hand kand vandre iblant eder/ bedrer  
eders leffnet/ Ricker det saa/ at hand kand finde eders hofferdis-  
ge/ gerige/ affuindzfulde hierter/ vdmegede oc rensede aff al synd.  
Velter aff veyen vantroens store knubbe oc siene/ oc alt det som  
forhindrer Christum/ befenderlige/ det Pharisaiste/ wgudelige  
væsen/ falst lerdom oc Guds bespottelse/ oc giører Penitence/  
at Christus skal met sin naade kunde vandre oc arbeide i eder. Oc  
jeg giør icke nu først denne Predicken/ Den Prophete Esaias  
predickede saa lange tilforn.

Guad sagde Jederns sendinge Bud til denne Predicken?

De bleffue fortørnede/ oc sagde/ Guor saare døber du da/ om  
du est icke Christus/ eller Elias/ eller en Prophete? lige som de  
vilde si/ Guo hassuer giffuet dig den mact til at døbe oc predi-  
cke/ skulde du icke met rette først giffuet dig til de vpperste Pres-  
ter oc Eldste/ Oc anamme aff dem Titel oc Vassn? Du tager  
du dig saadan mact til aff dig ielff oc giør saadant oprør iblant  
Israels folck/ oc de som du skulde hassue myndighed oc befals-  
ning aff/



ning aff / de vide der intet aff / hueden saadan handel kommer  
eller haffuer sin begyndelse.

Swad suarer Johannes ?

Hand siger met sinuclie factmodige Ord / Jeg døber met  
vand / men hand gaar mit iblant eder / huilcken i icke tiende /  
Hand er den / som skal komme effter mig / huilcken der haffuer  
veret for mig / huius foruenge ieg er icke verdig til at løse /  
Hand skal døbe eder met den hellig And / oc met Ild.

Sworfaare siger hand icke met saa ord / At hand haffde  
befalning der paa aff Gud ?

Hand kunde vel met saa ord suaret dem / oc sagde / Gud  
vdsende mig til at predicke oc døbe / men hand vilde icke. Thi  
de haffde da sagt / Naar saaledes Gud met dig ? Swor haffuer  
du seet Gud ? Der saare suarer hand paa det aller ensfoldigste /  
Dog saa / at hand giffuer til tiende / at Messias er nærerens  
dis / oc at hand er hans forløbere.

Swad sig de ypperste Prestre oc Scrifftskoge / til denne Jos  
hannis Predicken : Bereder Herren vey ?

De bleffue vrede oc fortørnede der aff / oc vaare ilde til frede  
der met / Thi hun giffuer til tiende / at de haffue end nu aldrig  
berede Christo veyen / ia at de skulle nu først begynde. Der som  
Johannes haffde screffuet denne Predicken i en Bog / eller i sit  
sendinge Breff oc sticket dem til haande / Eller haffde predicket  
disse Ord himmelige aleniste haff sig self / da haffde det veret li  
deligt. Men nu bestriger hand dem for huer mand / oc bestræmer  
de hellige Menister obenbare / met alt deris væsen / Vingen  
gelse oc hellige leffnet / at ingen som der hører / acer eller holder  
mere aff dem / Ja huer mand som / der hører enten tencker eller  
siger / Dette gaar ilde til / ere disse vore ypperste forstandere oc  
Prestre / huilcke wi giffue vor Tiende / den første Grøde / Offer  
oc Almisse / at de skulde vise oc lære oss Guds vey / oc de vandre  
der icke end nu self paa / O Herre Gud / huad ere vi ganske ilde  
bespre



## Den iiii. Eøndag i Aduente

beførge. Lige som nogen vilde nu komme frem oc predike/  
 Si aandelige Mend / Passue / Cardinaler / Bisper / Prester /  
 Muncke / Bereder Herrens vey / Da skulde de vel sige / Est du  
 galen oc fra sindene / Skulle wi nu først begynde at berede Her-  
 rens vey / Kiære vilt du tie stille / naar Gode høre det / Skulle de vel  
 tænke / at Gud haffuer icke end nu veret hoff eller iblant off ic.  
 See / denne er den rette aarsage / huor faare de ere Johanni saa  
 hadste / Thi at formedelst dette væsen oc denne prediken skulde  
 vel den gantze Sinagoga bliffue til intet / oc al deris rente oc  
 indkomst affleggis.

Skulde der icke vel gaa lige saa met vore Phariseer  
 oc Aandelige ?

**Ia** vden tvil. Der som de motte effter deris egen villie  
 bliffue i ic vngudeligt leffnet / oc handle som dem lyst selff /  
 Da skulde der ingen lerdoms vere mere behagelig / end Euange-  
 lium som wi see. Alliguel at de allerede misbruge Euangelij  
 frihed paa det høyeste. Thi de huercken faste nu mere / beder eller  
 holde Messe / de acte ingen tuct / ingen lydighed / oc ingen erlige-  
 hed lenger. Disse stycke anamme de gladelige / Men at de  
 skulde tro oc forlade sig paa Gud / elste deris zeste / sty hoer /  
 storleffnet oc anden stendzel oc Guds forørmelse / giffue sig i  
 Ecteskab / holde Messen for ic Testamente / vddede Christi Blod  
 til alle Christne / der ville de icke til / **Ia** der var aldrig noget  
 argere letteri hørt / end det ny Euangelium er hoff dem.

Huorledis skal det da gaa paa det sidste?

Lige som det gic de Jødiske Phariseer / huilcke der fulde i  
 blindhed oc forherdelse / effter de haffde foracter Johannem oc  
 Christum / oc bleffue forderffuede til legeme oc siel euindelige /  
 Saa skal det oc saa gaa passuens Tilhengere / der som de icke  
 bedre sig / oc giøre Penitente.

Huad bekomme de met der Guddomelige Ord is forat teller?

**Tredaabele** skade oc forderffuelse / som er / Først en ond Sam-  
 vittighed. Der nest / ic ont Tassit / hoff alle fromme Christne.  
 Der



# Euangelium.

31.

Det tredie/ it ont endelige. Thi at effterdi de holde sig til Dieffuelens lerdøm oc løgn/ oc bliffue der hart ved til deris yderste oc dø der vdi/ da dø de vden Guds ord/ oc der er den euig død.

Huad skalle vi lære aff denne Euangelio?

Thu stycker. Det første/ At huo som er en Predickere hand skal gjøre som Johannes gjorde / oc frilige straffe Verden for Synd / ondskab oc Guds förtörmelse / huad heller hun bliffuer vred eller blid / lige som den Prophete Esaias oc saa siger i det 58. Cap. Du skal robe frimodelige/ icke spare/ opløffe din röst som en Basune/ oc förtynde mit folck deris offuerträdelse/ oc Jacobs huff deris synder. Oc S. Paulus 2. Timoth. 4. Predicke Ordet/ holt ved/ i ret tid/ eller i wrid/ straffe/ true/ formaane/ met al taalmodighed oc lerdøm / Thi det skal vere en tid/ i huilcken de skulle icke ville fordrage den salige lerdøm/ men effter deris egen lyst skulle de selff bestille sig Lærere / effter som deris Ören tler/ oc de skulle vende deris Ören fra sandhed/ oc vends sig til Fabel/ Men ver du ædru alleuegne / ver bestandig i modgang / gjør en Euangelist Predickers gierning / stat dit Embede rettelige faare/ Det er bedre/ at dø en gang for Sandheds skyld/ met en god Samuettighed / oc leffue met Christo euindelige/ end leffue en stacket tid i hygleri/ förförelse oc lögn/ oc fare der effter til Dieffuelen euindelige.

Der næst/ huo som er en Discipel / hand skal anamme denne Johannis Predicken met öerne/ oc tro hende met hierttet / oc fuldkommehende met gierninger/ offuer giffue Synden / bedre sit leffnet. Trengte hans Synder hannem i hans Samuettighed/ da skal hand legge dem paa Guds Lam / som bær al Vædens synder/ oc bede om sine Synders forladelse. Zuor som det skeer/ der haffuer Christus rum oc sted/ at bruge sit Embede/ som er / at forlader Synder/ vdgryde den hellig Åand i vore hiertter / oc före oss endelige effter dette liff/ til det euig liff/ **AMEN.**

D vij

Julie



Jule dag  
Jule dag Epistel til  
Titum iij.

**G**uds salige naade er obenbaret for alle Mennisker/  
oc iueter oss / at wi skulle forsage det irgudelige  
væsen oc den verdzlige lyst / oc leffue tuctelige/  
retserdelige / oc Gudelige i denne Verden / Oc vare paa  
den store Guds / oc vor frelseris Jesu Christi salige  
haab oc herligheds obenbarelse / som gaff sig selff for  
oss / at hand skulde frelse oss fra al wretserdighed / oc  
rense sig selff it Folk til enedom / som skulde vere flitige  
til gode gierninger. Tale saadant oc formane / oc straffe  
met aluorlighed. Lad ingen foracte dig.

Huad lærer denne Epistel?

Vor frelseris Jesu Christi naadige obenbarelse. Først/  
huorledis hand obenbaredis. Der nest / for huem. Det, credie/  
huor faare.

Huorledis obenbaredis Christus?

Formedelt sin salige naade oc barmhiertighed / som Zacha-  
rias oc siunger Luc. 1. Formedelt vor Guds hiertelige barm-  
hiertighed / ved huilcken Opgangen aff det høye besøcte oss.  
Paa det hand skulde skinne for dem / som side i mørcke oc dødzens  
kugge / oc vise vore føder paa Fredens vey.

Huor faare siger hand / obenbaret?

Der met giffuer hand at forstaa / at der var tilforn idel  
mørck / vrede oc vngunst / i den gantste Verden.

Huor faare siger hand / Guds salige naade?

Der met vil hand giffue tilkiende / at vor salighed oc velfare  
staar aleniste i Guds naade oc barmhiertighed / oc at der kand  
ingen god gierning ske uden Guds naade / oc det gantste Menis-  
skelige væsen er synd oc fordømeligt.

Huad



Guæd vil nu S. Paulus med disse ord / Guds salige  
naade er obenbarit :

Saa meget vil hand sige / Efter den lange Egyptiske  
mørckhed / er Guds Søn vdsent aff Himelen / til denne jammerlige  
dal / oc er off til trost bleffuen Menniske / oc fød aff en Jomfru /  
oc gaff off tilkiende / at wi hassue en naadig Gnd / at Gud Fader  
vil vere vor ven / oc vil formedelst Christum sin elskelige Søn /  
frelse off fra Synd / død oc helffuede / som hand oc lader høre sig /  
Matt. 11. Kommer hid til mig alle i som arbeyde oc ere besuarede /  
Jeg vil vederquege eder. Oc Matthei 12. siger hand / at hand vil  
icke sønderbryde det knusede røer / oc ey vdslycke den rygende hør.

Guem obenbaredis Christus formedelst sin naade :

Alle Menniske / siger Paulus. Thi saa siger oc Engelen /  
Luce 2. Seer / ieg forkynder eder en stor glæde / som skal veders  
faris alle folck / Thi eder er i dag fød en frelsere etc. Oc Chris  
tus befaler sine Apostler / Marci i det sidste. Gaar hen i den  
gantke Verden / oc predicker Euangelium for alle Creature ic.  
Oc den Christelige Kircke siunger. Ic lidet Barn saa kstreligt /  
er fødte for off paa iorden / Laffde icke det Barn mandomtagit /  
da hassde wi allesammen bliffuit fortabit / hand er vor salighed ales  
ne Gud vil at alle Menniske skulle bliffue salige. Efterdi da  
denne salige fødzel / skede off allesammen til gode / da tacke wi oc  
alle tilbørlige / oc siunge : Loffuit vere du Jesu Christ / etc.

Guor saare obenbaredis Christus formedelst  
sin salige naade :

At wi skulle forsage / det wgudelige væsen / oc verdslige lyst /  
oc leffue tuctelige / retferdelige oc Gudelige i denne Verden /  
oc vare paa det salige haab oc den store Guds oc vor frelsers  
Jesu Christi / herligheds obenbarelse / som gaff sig self for  
off paa det hand skulde frelse off fra al wretferdighed / oc rense  
sig self ic folck til eyedom / som skulde vere flitige til gode  
gjerninger.

Guæd kaldis ic wgudeligt væsen :

Al wsticfeligbed imod Gud / som er at mād icke træer eller for  
lader

Guæd



### Tule dag

lader sig paa Gud/ icke frycter oc elsker hannem/ icke giffuer  
Gud sin ære/ icke lader Gud regiere oc vere Gud.

Guad kaldis wgunkelige Mennister ?

De kaldis Impij eller wgunkelige Menniste/ som icke saa less-  
ue/ at de sette deris lijd til Guds blode godhed oc naade/ de som  
icke tro/ icke forlade sig/ icke frycte/ icke ære/ icke elste/ icke  
prise Gud/ oc føre saa fortreddelige it wgunkelige eroløst lessnet.

Guad kaldis Verdzlig lyst ?

Alt wskillig væsen/ som ic Menniste fører imod sig self oc  
sin Næste/ oc synder der med/ som med mad/ dricke/ klæder/ oc  
andet saadant. Thi at de som henge til denne Verdens vellyst/  
de kaldis verdzlige Mennister.

Guad kaldis at forsørge ?

At wi afflegge de mangfoldige optencte/ daarlig weve/  
huilcke wi self hassue paa fundet at bliffue fromme/ retferdige  
oc salige med/ Som der wi besuere oc beueblede vor samuettig-  
hed med Mennistens lerdom/ oc bunde off til befænderlig tid/  
Personer/ klæder oc mad/ i den mening/ at wi der med vilde  
vndfly verdzlig vellyst oc det wgunkelige væsen/ Men det var  
forgeffuis. Thi at der som verdzlig oc legemlig begiering/ sad i  
klæderne/ eller vorte i haarit/ da kunde mand legge klæderne  
aff/ oc klippe haarit aff/ oc lade rage en plet. Men de side ind-  
uortis i hietter/ oc du bær dem med dig/ huor som du gaar.

Guad kaldis skule wi da lessue ?

Tuettelige/ retferdelige oc Gudelige.

Guor i staar it tuetigt/ sticfeligt oc ædrueligt lessnet ?

At ic Menniste spæger sit legeme/ oc holder det saa i  
tuang/ at hand icke fører it vilt/ Nidessøst/ forbisret/ løfættigt  
oc wsticfeligt lessnet/ med fraadzeri/ druckenscaff/ søffn/ aarckes  
løffhed etc. Men holder sig smuct i ædrubed/ tuettelige oc sticfe-  
lige i alle ting/ i ord/ gierninger/ mad/ dricke/ klæder/ søffn/ oc  
i sit gantse lessnet.

Guor i staar it reiserdigt lessnet ?

At ic



# Epistel.

33.

At ic Menniske giør sin Tæste det skiel/ som hand vilde  
haffue aff hannem/ at hand ingen giør skade paa sit legeme/ Luf-  
teru/ Børn/ Tiende/ Sa/ gods/ ære/ rygte oc paa hans gode naffne  
Men hielper oc forfremmer/ trøster oc tien huer mand met  
Liff oc gods/ oc alt det wi haffue/ lige som Christus giørde imod  
oss.

Huor i staar ic Gudelige leffnet?

At ic Menniske frycter oc elsker Gud/ troer oc forlader sig  
paa hannem/ priser oc tacker hannem/ bygger aleniste paa Guds  
naade oc barmhiertighed/ acter ingen gierning/ wden den formes  
delft Guds naade bliffuer giørt i hannem.

Huor saare siger hand/ wi skulle leffue tuctelige/ reiserdelige  
oc Gudelige i denne Verden?

At ingen skal spare/ eller forholde sit gode leffnet/ indtil det  
andet Liff eller til døden. Thi det skal ske i dette Liff/ der wi  
skulle vente i det andet Liff. Mange forlade sig paa Skerdzild/  
oc leffue indtil deris yderste time lige som dem lyfter selff/ oc vil-  
le der effter lade hielpe sig met vigils oc Siele messer. Men de  
skulle vel/ naar tiden kommer/ saa det at finde.

Guad vil nu S. Paulus met disse ord/ Wi skulle leffue tuc-  
telige/ reiserdelige oc Gudelige i denne Verden/  
oc vaare paa det salige haab?

Saa meget vil hand met saa ord sige/ Zaffue i tilforn  
ført ic wsticfelige oc wgdelige leffnet met fraadzeri/ druckens  
Kaff/ offuerflødighed oc fylder i al synd/ last oc wdyd/ da lader  
oss nu offuergffue saadant/ bliffue andre Menniske/ leff-  
ue i ædruhed/ sticfelige oc fornumstelige. Zaffue wi oc giørt  
vor Tæste wret/ forfornethannem met ord eller gierninger/ el-  
ler nogen aff dem som hannem høre til/ da lader oss offuergiffue  
saadant/ oc nu fremdelis handle redelige/ oc gaa hannem rec-  
telige til sene/ tiene/ hielpe/ raade/ oc i al hans trang oc nød  
trolige forfremme hannem til det beste. Zaffue wi oc ført ic wgs-  
delige troløst leffnet/ icke forlader oss paa Gud/ icke frycter  
icke elsker/ icke priser oc tacker hannem/ Da lader oss nu tro oc for-  
lade oss

✠

lade oss



## **Jule dag**

lade oss paa Gud oc vere Gudelige/ oc foruandle saa det wgudes  
lige væsen/ til ic Gudelige/ erlige/ Christelige væsen oc less  
net. Det vil oc gioris behoff/ at wi indtil vor siste time fare  
frem/ i saadant ic retferdige Gudelige lessnet oc vere ædru. Bes  
tencke huor paa wi ere døbte/at wi lade Træit vere got/ oc bære  
god fruct/ icke aleniste begynde it aar/ thu eller try/ Men effter  
Christi lerdøm: Matth. 24. Indtil enden bliffue bestandige i  
Gudelighed/ at ingen skal tössue met sine gode gierninger  
indtil døden/ eller effter sin død/ Thi det skal forhuersuis her i  
dette Liff/ det wi ville hassue i det andet Liff/ her er arbeids  
dagen/ hiffic i det andet Liff er tiden at tage løn.

Guad er da det hand siger/ varer paa den store Guds salige  
haab oc herligheds obenbarelse?

Met desse ord skal hand det Gudelige lessnet fra det wgus  
delige lessnet/ huor paa huer maa søle oc kand kiende/ huor nær  
eller lange hand er/ fra det naadelige salige Liff. Thi at huo som  
icke inderlige begierer oc hiertelige forlengis effter denne hers  
rens dag/ det er den yderste dag/ hand er icke end nu ic Gudelige  
lessnet.

Suorledis beslutter S. Paulus denne Epistel?

Hand siger til sin Disciple Titum/ Tale saadant oc forma  
ne. Her gissuer hand til kiende/ at Predicke Embedet staar i  
tuende stycke/ som er/ i lerdøm oc formanelse. Hand skal lære  
dem/ som tilforn icke vide/ eller hassue hørt ordet. Oc hand skal  
formane dem/ som det hassue hørt oc vide/ at de det icke skulle  
forglemme/ bliffue lade oc forsømmelige/ eller falde der fra igien/  
Men at de skulle fare frem/ oc bliffue bestandige indtil enden/  
som Christus siger. Hvo som bliffuer bestandig indtil enden/  
hand skal bliffue salig. Det vnde oss Gud/ Amen.

## **Den Hellige Jule dag/**

Euangelium/ Luce ij.

**O** G det begaff sig paa den tid/ At der vdgick it Bud aff  
Keyser





Kæyser Augusto / at al Ver-  
den skulde bescriffuis til skat /  
De dene bescriffuelse var den  
aller første / oc skede paa den  
tid / der Syrenius var landz-  
herre i Syrien / De huer  
mand gick at lade bescriffue  
sig til skat huer til sin Stad.

Da gjorde oc Joseph sig rede / aff Galilea / aff den stad  
Nazareth / i Jødeland / til Davids stad / som kaldis Beth  
lehem / fordi at hand var aff Davids huss oc Elect / at  
hand skulde lade sig bescriffue til skat / met Maria sin tro-  
loffuede Hustru / som var fructsomelig. De som de vaare  
re der / da kom tiden / at hun skulde fødte. De hun fødte  
sin første Søn / oc suphte hannem i klude / oc lagde han-  
nem i en Krybbe / Thi de hadde ellers intet rum i Herber-  
git. De der var Hyrder i den samme Egen paa marken /  
hoss Faareskierne / som voctede deris Hjord om natten.  
De see / Herrens Engel traadde til dem / oc Herrens Klar-  
hed skinde omkring dem / oc de fryctede saare. De Engelen  
sagde til dem / Frycter eder icke / Eec / ieg forkynder eder  
en stor glæde / som skal vederfaris alle Folet / Thi eder er  
i dag en Frelser fødte / som er den Herre Christus i Da-  
vids stad. De det skulle i haffue til it tegn / I skulle finde  
Barnet suphte i klude / oc liggendis i en krybbe. De sirar  
bleff der hoss Engelen en himelske Hærskar is mangfoldig-  
hed / som loffuede Gud / oc sagde / are vere Gud i det høie /  
oc fred paa Jorden / oc Mennesken en velbehagelighed.



## Den Spndag effter Zule dag

Huor om taler dette Euangelium :

Om vor Herris Jesu Christi fødzel. I. Naar / huorles  
dis / oc huor hun skede. II. Huorledis hun bleff obenbares  
for Verden. III. Huad vnderlige ting der skede.

Naar skede Christi fødzel :

I den sidste Monarchia / Der tiden bleff fuldkommen  
(siger S. Paulus Galat. 4.) Vdsende Gud sin Søn / fødte aff  
en Quinde / oc giffuen vnder Louen / at hand skulde frelse dem /  
som vaare vnder Louen / at wi skulde saa børne vduelelse.

Vnder huilken Keyser oc Kong :

Vnder den Keyser Augusto / oc Kong Herode / effter Jacobs  
Prophecie / Gen. 49. oc Daniel. 9.

Huorledis skede denne fødzel :

I stor armød oc ælendighed.

Huor skede hun :

I Bethlehem i det Jødiskeland / effter Prophecie Miche 5.  
O du Bethlehem Ephrata / est liden imod Juda tusinde / aff  
dig skal den komme / som skal vere Herre i Israel / huos vdgang  
der haffuer veret aff begyndelsen oc aff euighed.

Vode is Maria i Nazareth / huorledis kommer hun  
da til Bethlehem :

Her see wi Guds vnderlige gierninger / oc huad middel /  
hand haffde giffuet der til. Keyser Augustus loed vdgaa it  
hud oc besalning / at den gantske Verden skulde bescriffuis til  
skat / Da reysde Joseph op aff Galilea / til den stad Bethlehem /  
at hand skulde lade bescriffue sig til skat / met Maria sin troloffs  
uede Zustru / som var fruglig.

Huor faare til Bethlehem :

Fordi / at hand vaar aff Davids huss oc Slect. Thi denne  
bescriffuelse var icke andet end at huer skulde gaa til sin Lands  
skat / oc giffuet der til iende huad hand formotte oc huor rüg  
hand var / oc giffue aff huert hoffsuet en ort aff en Gylde.

Var



Var der oc tilforn saadan Skat bescreffuen?

Lucas siger/ at denne bescreffuelse var den første/ oc skede paa den tid/ der Cyrenius var Landzhere i Syria/ hussket der oc saa er ic stycke aff det Jødiskeland / Oc denne bescreffuelse skulde visselige tiene der til/ at Maria skulde kommen til Bethlehém/ oc føde der Christum effter Prophecieen Miché 5.

Var oc dette Maria en suær Keyse?

Ja visselig var hun suær / Riedsommelig oc elendelig/ baade for tidens oc stadens skyld / oc for Maria hassde ingen hielp.

Guorfaare for Tidens skyld?

Fordi at den fattige Moder/ som nu ridde fremmelige til Barsel/ skulde gaa paa sin fod/ mit om Vinteren/ i stor kuld/ der som andre Quinder aage wden tuil i betagte karme/ met stor pral oc herlighed/ oc vaare rigelige besørgede met alt det de hassde behovf.

Guor faare paa stadens regner?

De skulde der/ som det ringiste oc foracteligste par Solck i Herberget wige oc gissue huer mand rum/ indtil de bleffue foruisde bort i en Staal/ til Øren oc Åsen/ Oc diss i mellem var de andre Gester/ oc wden tuiffuul mange vanartige Mennisker besørgede rigelige oc vel/ met gode kammer/ mad oc senge.

Guorfaare for hielp skyld?

Thi hun er der/ som en yng Quinde/ der skal første gang gaa i Barsel seng i en fremmet sted/ oc hassuer icke det aller ringiste eller mindsto/ der en Barselquinde hassuer behovf/ der er ingen der binder sig til at wille tiene eller hielp hende/ de ere alle druckne oc galne i Gesteherberget/ at ingen acter eller tager sig denne fattige Quinde til.

Viste oc Verden aff denne sadzel?

Aldelis intet. Maria er aldelis intet actet i Nazareth is blant sine Naboer/ Hun komer til Bethlehem oc reder fremmelige til Barsel/ der tager ingen sig hende til/ det arme par Solck

¶ ij

Joseph



## Tule dag

Joseph oc Maria noddis til at drage bort i it Baghus til wstellig  
ge Creature/ Oc effterdi hendis tid/ var kommen/ at hun skulde  
fode/ da fødte hun sin første Søn/ Jesum. Oc effterdi hun  
haffde icke rum i Herbergit/ suobte hun hannem i Klude oc  
lagde hannem i en Krybbe/ Thi hun haffde icke rum i Herber  
git. Diss imellem ligge de ypperlige/ Meccrige/ Gribaarne/  
Rige/ i bløde Sænge/ omdragne oc prydede med Guld/ Gløiel oc  
Silcke.

Guad stede der da i Himmelen offuer denne Christi fødzel?

Effterdi Verden er aldelis stenblind/ offuer denne Gødzel/  
oc veed der intet aff/ Da er der saa megen glæde i Himmelen/  
at de hellige Engle kunde icke bliffue der/ De bryde sig wd oc fors  
kynde denne Gødzel for de arme Hyrder paa Marken. Der  
waare wden tuiffuel flere Hyrder i landet/ baade legemlige oc  
Aandelige/ oc denne Christi fødzel bliffuer dog icke forkyndet  
nogen aff dem/ wden disse i Bethlehem.

Guad sag var der til?

De vaagede oc voctede deris Hiord om natten/ Saa vil  
Gud vere hoff vogue Hyrder/ som vaage oc sørge for deris Gøld/  
hand vil opluffe dem med sin naade/ giffue dem krafft oc styrcke/  
at de skulle vel kunde vdrætte deris gierning/ oc føre hende til en  
salig ende.

Hvorfaar forkynde de icke denne Gødzel for de ypperste Pres  
ster oc for de Meccrige i Jerusalem?

De som er Meccrige/ Rige oc Lerde for Verden/ de acte  
dette Barn icke stort. De haffue en anden Gud/ der de forlade  
sig paa. Som er/ deris mact/ Konst/ hellighed/ oc den store Aff  
gud Mammon.

Guad gidre de hellige Engle i denne Gødzel?

Først/ kom der en Engel til Hyrderne paa Marken/  
oc Guds Klarhed/ skinde omkring dem/ oc de fryctede offuers  
maade.

Trøster hand dem icke da igen?

Band



# Euangelium.

36.

Hand siger/ Frycter eder icke/ Seer/ ieg forkynder eder en  
 stor glæde/ som skal vederfæris alle folck/ Thi eder er i dag fød  
 en frelsere/ som er Christus Herre i Davids Stad.

Giffuer hand oc it tegn?

Ja/ der skal vere eder it tegn (siger hand) I skulle finde  
 Barner suget i klude/ oc liggendis i en krybbe.

Guad giøre de andre Engle?

De forsamle sig til denne ene Engel/ oc der bliffuer en stor  
 forsamling aff den himelske Hærskare oc de loffue Gud/ oc sige/  
 Ere vere Gud i det høye/ oc fred paa Jorden/ oc Menniskene en  
 velbehagelighed.

Guad ynste de bellige Engle i denne Sang?

Erv ting. De ynste Gud Ere oc priff/ Fred paa Jorden/  
 Menniskene en god vilie til huer andre.

Skæer det oc da sin Englene ynste?

Det gaar met denne Engelske ynste/ som det pleyer at gaa  
 met alle andre ynster. Alle Mennisker skulde met rette loffue  
 Ere oc prise Gud/ Al Verden skulde vere fredsommelig oc en  
 drectelig/ Alle Mennisker skulde vere venlige oc godhiertige met  
 huer andre/ Men det skæer icke/ Oc derfaare haffuer denne  
 Engelske sang icke sin freimgang iblant mange Mennisker.

Huorledis kommer det?

Saa kommer det/ At alle de/ som leffue sig self/ oc tænce  
 ont om andre Mennisker/ bagtale/ bære auind oc ere hadske/  
 huckle met andre/ de giøre imod denne loffsang/ Thi at i der de  
 prise sig self eller andre/ da bliffuer Guds loff til intet. I det  
 de tænce ont om andre/ oc bagtale dem/ ere hadske/ oc bære  
 auind/ da forstyrre de fred oc rolighed/ I det de smigre met huer  
 andre/ er den godhiertige vilie wde/ oc der bliffuer intet igen/  
 wden æregerighed/ affgunstighed/ oc stinckende hoffmod.

Guad giøre Hyrderne/ effter Fedelsens behudelse?

Der Englene fore fra dem til himelen/ sagde Hyrderne til  
 huer andre/ Lader oss gaa bort til Bethlehem/ oc see den gien  
 ning som

Enig

ning som



**Iule bag**  
ning/ som er skeet/ huttcken Engelen kundgiorde off. Saa ginge de bort til Bethlehem.

Quad finde de i Bethlehem :

De komme hastelige/ oc funde baade Mariam oc Joseph/ oc Barnet liggende i Krybben.

Quad giorde de der effter :

Der de haffde det seet/ vdbridde de det Ord/ der var sagt til dem om dette Barn. Oc de beuise saa paa denne Reysse de rette stycker/ der ic Christeligt lessnet siaar vdi.

Hulcke stycker ere der :

En ret lessuende Tro til Gud/ En ret Brøderlig Kierlighed til deris Næste/ Sandheds obenbare bekiendelse.

Buor met beuise de Troen :

At de trode Engelenes Ord/ oc ginge bort til Bethlehem.

Buor met beuise de Kierlighed :

At de forlode deris Hiord/ oc ginge bort/ icke til de ypperste Prester i Jerusalem/ oc icke heller til de ypperste i Bethlehem/ men til det arme par Folk Mariam oc Joseph i Staalden/ uden tuil/ at de vilde tiene dem/ oc ynste dem lycke oc salighed.

Buor met beuise de den Guddemelige sandheds Bekiendelse :

I det de dristelige vdbrede Ordet offuer all Verden / oc fryede huercken de ypperste Prester/ Phariseer eller Jøder.

Buor til er Troen Mennisten nyttelig :

Troen fører den hellig Aand med sig/ oc gör Guds Børn/ Johan 7.

Quad gör Kierlighed :

Kierlighed gör Christi Disciple/ Johan 13. Der paa skal huer mand tiende/ at ic ere mine Disciple/ om ic haffue indbyrdis Kierlighed.

Quad gide sandheds bekiendelse :

Ret hertelig glæde oc enrolig Samuittighed/ oc at Mennisten ere viffe paa det euige lif / oc hun giffuer Mennisten  
aarsage



# Euangelium.

37.

aarsage til/ at hand wden affladelse lossuer/ ærer oc priser Gud/  
oc tacker hannem for alle velgierninger / som disse Hyrder her  
giøre / oc som de giörde her effter / der hørde Guds vnderlige  
gierninger aff Hyrderne/ Zuorsom nu disse try stycker findis i ic  
Menniske/ der er Christus aandelige oc nysødt i hiertet.

Skal da Christus fødis i oss ?

Vi skulle alle bliffue Christi aandelige Moder oc giøre  
Faderens vilie / om wi ville haffue part met hannem i hans  
Rige/ Matth 12.

Zuerledis komme wi til denne sødzal ?

Vi skulle oc saa vere Mariae / oc Christo troloffuede for  
medelst Troen/ Tro Engelen / det er / Euangelij predicken/  
oc aluorlige holde oss til det Guddommelige Ord/ oc rette vort  
lessnet der effter / oc fuldkomme saa altid Guds velie.

Zuerledis skulle wi sticke oss imod vor Næste ?

Lige som Christus gaff sig hid ned til Jorden kledde sig i  
vort Kiød/ oc tog sig vor nød oc ælendighed til. Saa skulle oc  
wi fornede oss self/ den ene tage sig den anden til / kledde oss i  
vor Næstis kiød/ oc giøre imod hannem/ som Gud Fader haffuer  
giort imod oss for medelst sin Søn Christum / som scressuet  
staar Esaie 52. Foract icke dit kiød/ Oc S. Paulus siger/ Den  
ene skal bære den andens byrde/ da fuldkomme i Christi Lou.

Zuer paa fand mand siende / at Christus er født i oss ?

Naar wi sla vort sind fra gods oc rigdom / tage oss vor  
Næstis nød/ angst/ Jammer oc ælendighed til/ giffue den Zuns  
grede mad/ den Tørstige dricke / kledde den Tøgne/ besøge de  
Singe etc. Da haffue wi vilse Tegn/ at Christus boer oc arbej  
der i oss/ oc at wi ere Faderens velsignede Børn/ der hand vil kals  
de til sit Rige oc ananime ind i det ewige lif/ Amen.

## Den Søndag nest effter Zuledag/

Epistel / Gala. iij.

L v

Sør end.



Den Spndag effter Tule dag

**B**ørend troen kom/bleffue wi foruarede vnder Louen  
oc besluttete paa den tro som skulde obenbaris.

Saa haaffuer Louen verit vor Tuctmestere  
til Christum / at wi skulde bliffue retferdige for medelsi  
troen. Men nu troen er kommen/ da ere wi icke mere  
vnder Tuctmesteren. Thi at i ere alle Guds børn/ for-  
medelsi troen til Jesum Christum. Thi at saa mange  
som er døpte aff eder/ de haaffue i sørt Christum. Her er  
ingen Jøde eller Greker/ her er ingen Tienere eller fri/  
her er ingen Mand eller Quinde. Thi at i ere allesam-  
men eni Christo Jesu. Ere i da Christi/ saa ere i io A-  
brahams sæd/ oc Arffuinge effter foriettelisen.

Guad giør S. Paulus i denne Epistel?

Hand ligner Mose Lou/ ved it fengzel/ oc en Tuctmestere/  
oc giffuer i disse tuende lignelser tilkiende/ huad louen formaar/  
huad hun vdrætter/ oc huad Gode hun giør.

Guor faare ligner S. Paulus Louen ved it fengzel?

Lige som intet fanget Menniske elsker fengzelet. Men vilde  
gierne at Taarn oc fengzel/ Slaar oc lencker/ vaare Sønderslage  
ne/ oc brende til aske/ paa det hand moette vere ledig oc løff/ sties  
le/røffue/ myrde/ oc bruge sin ondskaff effter sin egen vilie/ Saa  
er det met Louen.

Hui saa?

Effterdi Gud i Louen/ truer met helffuede oc enig straff/  
da haaffue wi louen icke gierne/ aff den kierlighed wi haaffue til  
retferdighed/ men met en ond vilie aff redzel oc fræt wi haaffue  
for straff/ oc vilde meget heller/ at der vaare ingen Lou/ ingen  
retferdighed/ ingen straff. Ja saa kier som en Tyff haaffuer fengs-  
zelet/ saa kier er oc oss Louen. Wi vilde fast heller/ at der vaare  
ingen Lou til. Guad er nu det for en retferdighed/ at ieg aff  
deis



den redzel ieg haffuer for straff/ lader bliffue det onde wgiore/  
oc giør dog alliguel icke det gode? Det er en ret Pharisaisk rets-  
ferdighed/ huilken Christus taler om Matth. 7.

Huor til sien da Louen?

Hun er netteligt i tuende maader. Først at hun met vduor-  
tis straff/ Jld/ Vand/ Suerd etc. Holder onde Mennisker til  
bage oc spørger dem/ at de kunde icke tryggelige giøre alt det/ som  
de gierne vilde. Der næst/ at hun induortis truer met Guds vrede  
oc wgunst/ helssuede/ oc den euige fordommelse. Oc i sandhed/  
der som onde Mennisker icke fryctede disse thu stycker/ da skulde  
der ingen offrighed kunde staa imod oc affuerie deris fortrædeli-  
ge ondskaff/ Denne fryct oc redzel forhindrer oc holder dem til  
bage/ at de icke saa fortrædelige oc frilige kunde giøre/ huad som  
de gierne vilde. Lige na som de onde Mennisker haffue sind til  
at giøre ont/ saa haffue oc wi/ Er det icke end vduortis/ da er  
det alliguel induortis/ Ja der som straff oc skendzel icke laae i  
reyen/ da giørde wi oc saa lige som de. Derfaare er louen vort  
fengsel/ tuctelse oc helssuede/ saa bliffuer hun oc/ intil wi for-  
medelst Euangelium anamme Christum.

Huorledis komme wi fra louen til Euangelium?

Alliguel Louen oc Euangelium ere saa lange fra huer andre/  
som Himmel oc Jord/ saa skulde de dog i hiertet vere saa nær huer  
andre/ som legeme oc Siel. Dauid setter dem tilfammen psalm.  
147. Herren haffuer behagelighed til dem/ som hannem frycte/  
oc sette haab til hans barmhiertighed. Det er thu ting/ at fryc-  
te/ oc haabe paa Guds Godhed/ som ere ret imod huer andre/  
Thi at frycte Gud er det rette helssuede/ Men at sette haab til  
Guds Barmhiertighed/ er det rette Paradis oc Zimmerige/  
Oc de skulde alliguel vere saa nær huer andre i it Christet menia-  
tis hierte at de kunde icke komme nermere.

Huorledis da?

Det er let at tale der om/ men at føre det ud i gierningen/ det  
er wmag. Huo som Land føre disse thu stycker tilfammen/ hand-  
E v i staar



## Den Spndag effter Jule dag

staar vel. De wgudelike kunde det icke giøre. Cain kom i saadant fryetactigheds fengzel/ oc bleff forderffuit der i. Saulus kom oc der i paa veyen til Damascum/ Men hand kom vd igen/ Actorum 9.

Huor lenge varer dette Lousens fengzel?

Indeil Troen kommer/ oc Euangelium bliffuer obenbaret formedelst troen til Christum.

Et stede for femten hundrede aar?

Zuad som Christus giörde paa den tid slegemlige/ At hand boretog Louen/gaff frihed/ oc tillsagde det ewige Liff formedelst Euangelium/ det giør hand end nu aandelige i sine Christne. Zuer Christen hassuer saadant icke legeme/ at louen oc synden nu regnere i hans lemmer/ oc strax igen Euangelium oc Christi naade.

Huor paa fand ieg der fiende?

Naar Louen forserder oc bedrøffuer dig/ oc giør dig aldelis til en Syndere/ at du icke vedst/ huor du vilc hen/ Der regnerer Louen i dig. Men naar Euangelium kommer/ oc trøfter dig/ viser dig til Christum din Jrelsere / som vdslette de Synden/ opslugede Døden/ offueruant helssuede etc. Da regnerer naaden i dig.

Guad skulle wi lære her aff?

Try stræker. Det Jørste/ at wi skulle icke aldelis tage Louen bort aff Kircken/ men lade hende vere en Spegel til Menniskens leffnet/ at wi der i kunde see/ huad brøst wi hassue/ oc huad offfattis.

Det andet/ at wi skulle icke for meget ophøre Louen/ oc tilscriffue hend/ retserdighed: Som Jøder oc giernings Helgen giøre.

Det tredie/ at wi vnder lousens forserdelse/ icke skulle fortuile/ Men trøste off met Euangelio/ oc siige saa til Moisen. Kiære Moises/ det er sant/ Jeg er lagd vnder Louen/ oc ligger fangen vnder dig: Men ieg trøster mig der met/ at dette dic fengzel icke skal vare euindelige/ Men strax ieg formedelst troen anammer



## Epistel.

39.

anammer Christum/ Da skal det haffue ende met dig. Ja ieg sig-  
ger dig freindelis. Jeg veed vel/ huorledis du pleger at omgaaess  
met dine Disciple/ at du driffuer dem lige som vstellige Creatu-  
re/ forferder/ forbander oc formaledider/ oc din trusel haffue in-  
gen maade/ intet maal oc ingen ende/ der er ingen naade eller  
barmhiertighed hoss dig. Men see huad ieg vil giøre/ ieg vil giff-  
ue mig aff denne Verdens ørcken/ ieg vil sticke mig til at gaa  
igennem Jordan/ igennem den timelige død/ ind i det foriette  
Land. Oc see du skal bliffue til bage igen/ dō oc begraffuis/ at  
der skal oc intet Nemiste vide aff din graff. Oc see/ ieg haffuer  
en anden Ledsagere i din sted/ Som er den rette Josua/ Jesus  
Christus Guds Søn/ hand skal ledsage mig met glæde/ oc føre  
mig igenitem al farlighed/ ind i det euige Liff.

Buorfaare ligner S. Paulus Louen ved en Tuctmestere?

Alliguel en Tuctmestere er en nyttelig Persone i Luste/ at  
lære oc vnderuise Børn/ Saa er dog intet Barn/ingen Pebling/  
ingen Dreng/ ingen Pige/ som aff hietet elste deris Tuctmes-  
tere/ de vaare vel til frede/ hand vaare saa lang bort/ at de skulde  
aldri see hannem mere.

Giff ic Exempel?

Israels børn haffde deris Tuctmestere Mosen saa tier/ at  
de offte vilde slagit hannem ihel met sten/ De hulde sig vel vds-  
vortis som de haffde haffte hannem tier/ Men det var ekon ic  
omskul/ Lige som Børn oc Peblinge elste riste oc deris Tuctes-  
mestere/ Saa elste oc saa wi Louen. Nu skal det vere/ at Børn  
skulle haffue en Tuctmestere/ oc wi haffue Louen/ At wi skul-  
le icke raade oss self/ oc komme megen vlycke aff sted.

Buor lenge skal ic Børn vere vnder Tuctmestere/ Skal  
den thaff vare emdelige?

Key/ den straff haffuer sin bestickede tid/ indeil Barnet vds-  
rer op/ oc forfremmis i leedom/ at de kand lære andre Golep-  
igen/ Saa haffuer de Tuctmestere gjort sit der til. Lige haffs-  
uer oc saa Louen verit vor Tuctmestere/ i en bestiet tid/ inda-

v ij

vil



Den Eøndag effter Jule dag  
til Christum. Men strax wi anamte oc tiende Christum formes  
delst Troen / da skal Moses traade til bage / oc lade oss vere med  
fred.

Suor saare er da Moses besticket aff Gud til at giffue Louen ?

Icke at hand skulde formedelst Louen giøre oss retferdige /  
Men at hand skulde føre oss til Christum den rette Frelser oc  
Saliggjörere.

Hvilken er Louens rette brug ?

At hun skal føre oss til vore Synders bekiendelse / ydmige  
oss for Gud / giøre oss til Syndere / at wi kunde haffue aarsa-  
ge til at søge hjælp hos Christum.

Hvilcke Menniske skulle bruge Louen ?

Tuende slaus Menniske. Først / dyensk alcke som tilscriffue  
Louen retferdighed / ville der med bliffue retferdige oc salige.

Der nest / De fortuifflede / hvilcke / effterdi de ick ansee Lo-  
uen / som en Tuctemestere til Christum / Men aleniste for Stoc-  
kemestere oc Bødele / oc komme ick lenger / Da see klarlige deris  
Synder / Guds vrede / den euige død oc helssuede / oc bliffue saa i  
ørcken / oc see ick ind i det foriette Land til Christum / som giør  
de Louen sellest / da bliffue de mistørstige / fortuiffle oc forderff-  
uis. Moses er io ick der for sin egen skyld / men for Christi skyld /  
At hand skulde føre Jøderne aff Egypten igennem ørcken til  
det foriette Land / oc vise dem det / saa skulle hand dø / oc lade  
Josua anamme Regimentet.

Haffuer Christus nedlagd Louen / oc en gang borttagit  
Synden / huad haffue wi da nu lenger Euangelium /  
Sacramente oc Absolution behoff ?

Christus kom til Verden / oc gjorde ale det / som hannem til  
hørde oc burde at giøre mē oss er hand ick end nu saa kommen til /  
at hand haffuer fuldkommet altsammen i oss / Det er ick hans /  
Men vor egen skyld / Naadens dør staar aaben / Mand vddeler  
allerede Kenc / Afflad oc gaffuer. Der feil aleniste paa oss / at  
wi ick komme oc anamte den naade som oss tilbjudis. Der er end  
nu synd



nu synd i oss/ vantro/ wtacknemelighed / sendelig lyst oc begiering / wi forferdis oc frycte Døden oc helssuede/ Al den stund saadant findis hoff oss/ da er oc Louen oc Synden neruerendis/ Wi hassue vel begynt at dræbe formedelst troen legemet / oc fordempe syndelige lyst/ Men at wi skulle blissue aldelis fromme oc salige/ det skeer aleniste i døden/ oc paa den yderste dag/ diffimellem skulle wi altid hassue Tuctmesteren paa halssen / icke for samuittighedens/ men for det syndige legemis skyld.

Quader der hand siger/ Jere Guds børn formedelst troen?

Saa meget vil hand sige/ Jere icke bleffue Guds børn formedelst omskerelsen/ icke heller formedelst Louen/ eller Lousens gierninger/ Offer eller andre Ceremonier/ som Jøder oc gienings helgen mente/ men formedelst troen til Christum/ Louen giør icke Guds børn/ meget mindre Menniskens itick oc bud: men alene troen til Iesum Christum Johan. 1. Hand gaff dem mact/ at blissue Guds børn/ som troer paa hannem.

Quad skulle wi nu lære aff denne lignelse/ at Moyses er vor Tuctmester?

Wi skulle trøste oss i troen til Christum oc sige saa til Moyses. Kiære Moyses/ det er sant/ Du est mig gissuen aff Gud til en Tuctmester/ Jeg er din Discipel/ oc skal lide din straff oc dit riss. Men der trøster ieg mig med / at din straff / trusel oc forferdelse/ icke skal vare ewindelige/ Men strax ieg voxer op / anammer oc kiender Christum i troen/ da skal du hassue hiemloff. Jeg under dig vel/ ieg kand det oc vel lide/ at du driffuer oc forferder den gamle Adam/ det er / mit lade Legeme / effterdi ieg er saa laed/ forspommelig oc wsticelig. Men i min samuittighed vil ieg icke hassue dig/ der skal alene min Herre Christus hassue sin bolig/ her i denne Verden formedelst sin naade/ oc i den tilkommende/ ved ewig ære oc herlighed/ Amen.

Den Søndag nest effter Tule dag/  
Euangelium/ Luce 2.

De Iesu



Den Søndag effter Zule dag



O Jesu Fader oc Mo.  
 Over forundrede sig paa  
 det / som bleff sagt om  
 hannem. De Simeon vel-  
 signede dem / oc sagde til  
 hans Moder Maria / See/  
 denne skal settis mange til re-  
 fald oc Opsandelse i Isra-  
 el / oc til it Tegn / som skal imodfigis / De der skal it  
 Suerd trengis igennem din Siel / paa det at mange  
 herters tanker skulle obenbaris. De der var en Pro-  
 phetinde Anna / Phauuels daatter / aff Afers sleet / hun  
 var vel alderne / oc haaffde leffuet sin aar met sin Hof-  
 bonde / effter sin Jomfrudom / De hun var nu en Vid-  
 ue / ved fire oc firehundstiue aar / Hun kom aldrig aff  
 Tempel / tiende Gud met fasten oc beden dag oc nat.  
 Den samme traadde oc saa frem til i den samme stund / oc  
 prisede Herren / oc taledede om hannem til alle dem / som  
 ventede forløfning i Jerusalem. De der de haaffde fuld-  
 kommet alting / effter Herrens Louff / da fore de til Ga-  
 lileam igen / til deris Stad Nazaret. Men Barnet  
 vorte / oc bleff sierekt i Aanden / opfyldt met visdom / oc  
 Guds naade var hoft hannem.

Suor om taler deris Euangelium ?

Om Christi Foreldris forundrelse / Om den prestis Sime-  
 ons velsignelse / Oc om den prophetinde Anna / Ziulcke der bare  
 baade vidnisbyrd / at Christus er Verdens frelsere.

Suor paa forundrede forelderne sig ?

paa de



# Euangelium.

41.

paa de ting/ som bleffue sagde om Christo / Thi det var  
altsammen idel forundrelse oc vohørde vnderlige ting/ som stede  
hoff oc omkring dette Barn.

I huad maade?

Engelen førde først det Budskab fra Gud til Jomfru  
Mariam / at hun skulde vndfange oc fødte Guds Søn. Der  
effter/ der hand var fødte/ komme Hyrderne aff marcken/ oc sige/  
at de hassue seet en Engel/ som siger/ at Christus er fødte. De  
Vise komme oc saa aff Østerlandene/ som sige/ at de hassue seet  
en Stjerne/ oc ere fordi komne/ oc spørre deris gassuer/ at de ville  
tilbede hannem. Der nest kommer oc saa den gamle Prest Si-  
meon / i Templet/ velsigner dem/ oc siger obenbare / at dette  
Barn er Verdens frelsere / Hedningers liuss/ oc Israels Gøld is  
priss. Disligist priser oc saa Anna dette Barn. Saadant hassde  
mand aldrig hørt/ der saare kunde de icke andet end forundre sig.

Huad skalle wi lære her aff?

Lige som Christi foreldre forundrede sig paa disse Guds-  
dommelige ting/ saa skalle wi oc saa forundre oss paa Guds giern-  
ninger. Thi wi lære aff saadan forundrelse / at kiende Gud  
rettelige.

Giff Exempel?

Jøderne / som forundrede sig paa Christi predicken paa  
Bierget / oc saa der effter de Jerregen / som Christus gjorde  
med de Siuge/ Blinde/ Døffue/ Dumme/ Halte/ Spedalske  
oc Besette/ de bleffue almindelige omuende til Christum.  
Disligest bleffue der try tusinde Jøder / som forundrede sig  
Pingedag/ paa Apostlernis mangfoldige tungemaal / oc hørdes  
der effter Petri predicken/ omuende til Christum / Act. 2.  
Lige er det oc saa / naar som wi see til Guds Creatur/ til hans  
Guddommelige gierninger oc Jerregen / paa Himlen/ paa  
Jorden/ i Luften oc i Hassuet/ da giffuis oss der med aarsage til/  
at loffue/ prise oc tacke Gud.

Guordis velsigner Simeon Christi foreldere?

S

Hand ynffer



## Den Eøndag effter Zule dag

Hand ynsker dem lycke / alt gaat / en god fremgang oc salighed.

Guad siger hand?

Hand siger til Mariam / See / denne skal settis mange til it sald oc Opstandelse i Israel / oc til it Tegn / der skal imodfigis / Oc der skal trengte it Suerd igennem din Siel / paa det / at mange Hierters tancker skulle obenbaris.

Huor faare siger hend aleniste saadant til Mariam  
oc icke ocsaa til Joseph?

Hand taler aleniste til Moderen / maa vel ske fordi / at Joseph skulde icke lessue Christi død offuer / at kaarsset oc pinen skulde saa gaa aleniste offuer den arme ælendige Moder oc Vidue / oc offuer den arme forladne faderløse Christum / huilcket der er saa offuermaade ynckelige / at Gud ocsaa selff talder sig Viduers oc faderløsis Dominere / Psal 62.

Huor faare er det ynckeligt?

Huer Seat hassuer sit forsuar oc sin verie / En Jomfru hassuer sine foreldre / en Vinde sin hos bonde / en Vidue hassuer ingen / Men hun er forlat aff al Verden.

Guad vil Simeon met disse Ord?

Saa meget vil hand sige / Kiere Maria / der skulle mange Menister siøde oc forarge sig paa dette Barn / bande oc imod / sige hannem / laste oc fordømme hans ord oc gierninger / væsen oc lessuet. Der imod skulle ocsaa mange opstaa / som skulle tro paa hannem / oc komme til det euige liif.

Guad. folck skulle det giøre?

Icke de aff Babylonien eller Egypten / icke Zedninge eller Tørckere / men de aff hans eget Israelitiske folck / skulle forarge oc siøde sig paa hannem / effter Prophecien Esaie 28.

Huorleis er Christus set til it Tegn / der skal imodfigis?

Lige som Skytter hassue it maal / der de mede til met deris Armbørst oc Bøsser / at laade oc piel skal id icke ramme anden siød / end paa Maalet / Saa skal huermand mede til denne Christus med sine bander bespottelser oc modsigelser.

Er saadan



## Euangelium.

42.

Er saadan modsigelse oc ny?

Det haffuer saa veret aff begyndelsen. Alle Folk/som den  
3. Psalm siger/De Gebaliter/Amoriter/Zagariter/Moabiter/  
Edomiter/Ismaeliter/Amalekiter/Philister/Tyrer/Sidonier/  
Assyrier oc Egypteer/ imodsagde Israels Gud/ oc bebunde sig  
imod Guds Folk. Disligiste de ypperste Prestier/ Phariseer/  
Scrifftekloge/ oc alle Jødernis Secter. Der effter alle Kettere  
oc Suermere. paa denne tid alle høye Scholer/ Prelater oc  
Kloster/ alle Secter oc Aarden.

Hvad aarsage er der til?

Christus straffer dem allesammen med sit Ord/ det kunde  
de icke fordrage/ de ville vere wstraffede/ Der saare buldre oc  
bruse de imod Christum/ oc imod dem der Predicke hans Ord.

Skulle de oc omstøde det e Tegn?

Aldrig. Simeon siger vel/ At de skulle imodfige hannem/  
Men icke omstøde/ Gud Gader haffuer opreist ic Naal/ sæt  
sin Søn Christum til en Klippe oc grundsten/ Dieffuelen/  
Verden oc alle Zelfffuedis Porte til eradz. Det Naal skulle de  
vel lade staa. De baade haffue sæt oc sette sig end nu der op  
imod/ men det er forgefves. De store Vølger buldre vel oc  
bruse/ imod denne Klippe/ lige som de vilde aldelis omstøde  
hende/ men de kulde lade hende staa. Komler oc Vilde fuer/  
fuerme vel fast imod en muruæg/ Kerpe deris Brod oc mund/  
oc dromme forferdelige met vingene/ oc giøre dog ingen skade/  
men de siøde sig selij til forderffuelse/ oc falde tilbage. Lige  
haffuer det saa aff begyndelsen vederfarets alle Tiranner indtil  
denne dag.

Hvad si ter Simeon fremdelis til Mariam?

Je Suerd skal gaa igennem din Siel.

Hvad Suerd taler hand om?

Je om noget legemligt Suerd/ men om angist oc bes  
drøffuelse/ som hand vilde sige/ Du skal for dette Barn skuld

Sij

komme



## Den Eøndag effter Tule dag

Komme i angist oc nød. De skulde forfølge hannem op aff hans barndom/ indtil døden/ bespørte hans lerdøm/ straffe hans leffnet/ oc endelige ihjelsla hannem. Oc saadant skal du see med dine Øren/ oc høre med dine Øren. Det samme skal vere dit herte it skarpe tueegget Suerd.

Hvor saare skal saadant ske / hvad aarsage er der til :

Paa det at mange herters tænkter/ skulde bliffue obēbarede.

Hu ledis skal det gaa til?

Saa skal det gaa til/ At naar mand begynder at predickē/ at denne din Søn Christus / er den ganste Verdens Frelser/ den eneste Neglere/ Talsmand oc Forløser/ Oc at hans Euangelium er Guds krafft/ som skal giøre dem alle salige der det ville anamme oc tro. Da skal hin offuer maade vise oc klaage Sine/ Fornuyst/ med sit høye forstand/ naturlige skel / oc gamle Trompe komme / oc ville sette alting til rette effter sit gode eycke. Der nest skulde hine hoffmodige ørenskalkē komme der ville vere hellige for deris egne gierninger/ forriente oc verds skold/ Drømme predickere/ Løllepredickere/ Sophister oc Papiſter/ robe oc strige/ Kircke/ Kircke/ Sædre/ Sædre/ Concilia/ oc giffue obenbare deris Herters tænkter til kiende/ oc imodsige Euangelio. Der skal du da see oc forneme/ Huordanne Vlffue oc Sielēmordere/ der ere skulte vnder Gaareklæder. Ja der skulde wtallige mange dødre Christne / som haffue i Daaben søret Christo/ oc giffuet sig ind vnder hans Banere/ affalde/ fly skendelige fra hannem igen/ formedelst Dieffuelens løgn oc oc falsklærdom/ oc bliffue aandelige Menedere imod Christum.

Hvad siger dette Euangelium om Anna?

Der var en Prophetinde Anna phanuelis Datter / aff Afers slekt / hun var vel alderne / oc haffde leffuet sin aar med sin Zosbonde/ effter sin Jomfrudom / oc hun var nu en Vidue vel fire oc fireſinde tiue aar / hun kom aldrig aff Templet / hun tiente Gud med faste oc bønner / dag oc nat/ Hun gick ocsaa frem i denne samme tiue / oc prisede Herren/ oc taledes



Euangelium.

45.

frem i den samme time/ oc prisede Herren/ oc talede om hannem  
til alle dem/ som ventede Forløsnung i Jerusaleu.

Her prisede id Anna gode gierninger. Huer saare fors  
skuede da Predicere dem?

Mand forkaster icke rette Christelige gode gierninger/  
men aleniste den falske fortrøstning der Mennisten sette til go-  
de Gierninger. Oc fordi kunde Wyenskalcke icke besterme  
dem med denne Anna / Thi at naar de ville rettelige see til  
sagen/ da skulle de befinde/ at denne Anna bleff icke retferdig/  
formedelst sine gierninger/ men aleniste aff Troen/ Træet  
var got/ der saare var det god fruct. Personen haaffde Troen oc  
var from/ der saare var det altsammen got huad hun gjorde.  
Lucas kalder hende en Prophetinde/ som var opfyldt med den  
bellig Aand/ lige som den prest Simeon ocsaa var. Mand  
skal først see til Kilden/ oc der effter til Beckene som der flyde aff.  
Scrifften priser icke nogen gierning at vere god/ uden hun fly-  
der aff ic trofast hierte. Gud seer aleniste til deris gierninger/  
som troer/ Hier. 5. De vantero Mennistis gierninger seer hand  
icke til Gen. 4. Anna var gudfryctig der hun var Jomfru/ hun  
var gudfryctig i sit Ecteskab/ hun var en gudfryctig Vidue/ At  
hun saa i alle disse tre Statter offuede sig i tilbørlige gierninger/  
som baar vidnisbyrd om hendis Tro oc gudfryctighed. Saa  
skal ocsaa huer Christen gjøre/ tage vare paa sit kald/ oc gjøre  
i troen/ det som hannem er befalet/ da bliffuer hand Gud beha-  
gelig/ Oc huo som det icke gjøre/ men seer sig om effter andre  
Mennister som Petrus effter Johanem/ oc offuergiffuer sit kald/  
hans gierninger ere wdulige.

Huad talede Anna til dem i Jerusaleu?

At dette Barn var Verdens frelsere/ oc den Messias/ der  
de saa lunge haaffde foruenteret oc tøffuet effter.

Trode de oc der Anna sagde?

Ikke alle. Den første part holt hende visselige for en gam-  
mel Beckinde/ at hun taler saadanne vnderlige ting/ om ic  
S iij lider



## Den Sondag efter Jule dag

Idet Barn/ som aldrig var hørt før/ Ja hvo veed/ huorledis det  
gick den fromme Anna/ oc den prest Simeon/ Omdroge de  
icke met dem for deris allerdoms skyld/ da affliffuede de dem vis  
selige/ oc betalede dem / lige som andre Propheter.

Guad gjorde Joseph oc Maria/ der de haffde  
Offret Barnet i Tempel?

Der de haffde fuldkommet alting (siger Lucas) efter  
JEsus Louff / droge de tilbage igen til Galileam / til  
deris Stad Nazareth / oc toge vaare paa deris Zusholdning.  
Men see / før de vaare vel komne noget til rolighed igen/ Kom  
Guds Engel/ Oc forkendede dem/ at de skulde forlade al ting/  
oc fly bort i Egypten/ for Kong Herodes/ oc bliffue der sin aar/  
i ælendighed/ indtil Herodes var død. Saa begynde Christus  
sin Pillegirms reysse/ strax i sin barndom / oc bleff der efter en  
Pillegrim/ saa lenge hand leffde/ at hand haffde ingen vis sted  
at boepaa/ som hand siger Matth. 8. Ræssue haffue grassuer/  
oc Himmelens Jule reder / men Menniskens Søn haffuer icke  
det/ hand kand bøye sit hoffsuet op til.

Huorledis beslutter Lucas dette Euangelium ?

Barnet (siger hand) vorte oc bleff sterckt i Aanden/ opfyldt  
met viffdom/ oc Guds naade var hof hannem.

Huorledis vorte Christus ?

Naturlige/ som it andet Barn/ i fornuffte/ styrcke oc viff  
dom/ det er/ io eldre oc større hand bleff/ io mere fornumftig bleff  
hand i Aanden for Gud / oc alle Mennister / Summa / Hand  
bleff dag fra dag mere from/ sticketlig/ viff oc venlig i alle  
maade.

Vore icke oc vore Børn saa op ?

Det Barn JEsus vorte i Aanden / lærde idel aandelige/  
Zimmelske/ Guddommelige Ord oc gierninger. Vore Børn  
vore i kiødelige forstand / lære idel kiødelige / verdzlige ting/  
bande/ suerge/ linge etc. JEsus vorte i viffdom venlighed oc  
fromhed/



## Epistel.

44.

fromhed/ imod huer mand/ Vore Børn vore i daarlighed/ stems  
me vterige steder/ oc i al vsticlighed/ lære huercken tuct eller  
ære/ Oc det er stor ynck at høre oc see/ huor vlydige/ genstridis  
ge foretrebelige Børn oc vnge folck ere paa denne dag / at den  
som skal omgaes med dem/ maa vel grue der faare.

Huo haaffuer der skyld vdi?

Foreldre. Thi de ere gantste saa som vnderuise deris Børn  
rettelige hiemme i huset / som optucte dem i gudelighed/ i Guds  
fryct/ som holde dem til den rette Guds tieniste/ til predicken/  
til tuctighed/ærlighed oc lydhighed. Men/de lade dem leffue sig  
selff effter deris egen vilie / oc vore op / som Træ i skouen. De  
Børn som ere rettelige optuctede hiemme/de giffue det vel snart  
til kiende i Scholen i Kircken/paa Gaden. Men de som haaffue  
leffuet sig selff/ oc haafft deris egen vilie / de ere at omgaess med  
som vskellige Creature/ oc fuld aff alt skalkhed.

Hvad skulle vi nu lære aff dette Euangelio?

At alle Statter / haaffue i dette Euangelio en form oc  
Exempel / til en ret Christelig omgengelse. De gamle / haaff-  
ne den prest Simeon. De vnge haaffue det Barn Jesum.  
Ecce folck / haaffue Joseph. Jomfruer haaffue Mariam.  
Viduer/ haaffue Annam. De som ville tage flittelige vaare paa  
deris kald / haaffue Zyrderne. Alle de som ville aluorlige  
haaffue tilsiun til dem/ der de skulle besørge / oc haaffue i bes-  
salning / de haaffue Guds Engel / til en Trøster oc Mets-  
hielpere. Summa/ Der er ingen Stat paa Jorden/  
at hand finder io form oc Exempel i Christo / huors  
ledis hand skal leffue Christelige / Gud giffue at  
vi kunde lade det gaa off til hierte/ oc effters  
følge Christum / baade/ i lerdøm oc leffnet/  
icke aleniste dette Aar / men al vor  
liffs tid / at vi endelige kunde  
bliffue hos hannem / i det  
euige liff/ Amen.

Sij

paa 17y



Paa Ny aarss dag  
Paa 2<sup>de</sup> aarss dag/

Epistel/ Gala. 4. Cap.

**R**ære brødre/ Jeg siger/ Saa lenge Arffuingen er  
it barn/ da er der intet for skel inleem hannem oc  
en Tienere/ endog hand er en H<sup>er</sup>re ofuer alt  
godzet/ men/ hand er vnder Formyndere oc Plehemeste-  
re/ indtil den bestickede tid aff Faderen. Wi oc lige saa/  
der wi vare Børn/ da vare wi fangne vnder vduotus  
stickelser. Men der tiden bleff fuldkommen/ da sende  
Gud sin Søn/ fød aff en Quinde. oc Louen vnderdanig/  
paa det hand skulde forløse dem/ som vaare vnder Lo-  
uen/ at wi skulde saa Børnens vduelsetse. Effterdi i  
ere da Børn/ da sende Gud sin Sønns Aand i deris  
hierter som raaber/ Abba/ kiere Fader. Saa ere her nu  
ingen Tienere mere/ men idel børn. De ere de Børn/  
da ere de oc saa Guds Arffuinge formedelsi Christum.

Swad giør S. Paulus i denne Epistel:

Tilforn lignede hand Louen ved ic fengzel oc en Tucteme-  
stere/ her ligner hand hende ved Formyndere/ som skulle opføde  
it vmyndigt Barn/ huilcket Faderen leffuede meget gods effter  
sig.

Hui ligner Paulus Louen ved Formyndere:

Alligeuel saadant ic Barn er en Herre oc Arffuing til alt sin  
Faders gods/ saa haffuer det dog icke maect det offuer/ det maa oc  
icke bruge samme gods/ som det gierne vilde/ Men det opfødis  
vnder Formyndere/ som en Pebling vnder sin Skolemesteren/  
Ja det holdis som en Tienere/ mand lader det icke regiere offuer  
godzet/ men giffuer det der aff mad/ klæder/ oc anden nød<sup>er</sup>ff-  
tighed/ oc icke mere.

E. oc



Er oc det da ret?

Icke aleniste ret/Men oc saa nytteligt oc got. Thi at haaffde hand godzet i sin mact/ da forkomme hand/ oc fortræde der ny nyttelige. At saadant skal ske/ da tilskickis der Formyndere.

Hvor lenge varer saadan mending?

Vaar som Barnet voxer op/ oc kommer til sine fuldmyndige aar/ da antvorde Formynderne Barnet sit gods/ at det maa handle der med effter sin egen behagelighed.

Haffde wi oc nogen tid Formyndere?

Ja sandelige/ Gud gaff oss rigelige foriettelse i Abraham/ Isaac oc Jacob/ men wi kunde icke nyde eller bruge det gode i vor barndom/ vnder Louen før Christ i tilkommelse/ men wi bleffue opfødde vnder Formyndere oc Tuccemestere/ det er vnder Mose i stor fryet oc forferdelse/ Thi der var intet andet en idel trusel/ forferdelse oc forbandelse/ oc naar som wi end giorde vort beste met stor vmage i Louen/ saa kunde wi dog icke faa andet/ end en timelig løen/ oc wi giorde alting met en ond vilie/ oc vaare vlystige der til/ som er Leve/ Dreng oc daglønere/ i saadan tuet oc tuang skulle wi ligge fangne vnder denne Versdens Elementer/ indtil den foriette velsignede Sæd Christus kom. Der hand kom/ da giorde hand fanger aldelis fri/ aff Disciple idel Lærere/ aff Børn mandelige mend/ stercke oc beständige Israelliter/ aff vnuillige Tienere oc Daglønere/ idel Guds veluillige børn/ oc det altsammen formedelst troen/ oc oplod for oss vor rigdoms ligende fæ/ formedelst Euangelij predication/ at wi skulle icke nu mere vere vnder Mose/ Men alene Christo vnderdanige i troen/ Kierlighed oc haab.

Hvad er det/ at Paulus siger. Der tiden bleff fuldkommen/ sende Gud sin Søn fødte aff en Quinde/ oc Louen vnderdanig?

Hand vil met disse ord giffue try stycker til kiende. Først/ huem oss forlósde fra Louen. Det andet/ huormet/ det er/ met hans død oc opstandelse. Det tredie/ huad wi finge der met/ som er den hellig Aand/ oc bleffue Guds børn.

fv

Huem



## Paa Nye Aars Dag

Guen forlødde off fra Louen?

Jesus Christus! Guds oc Marie Søn/ Fordi er det en ret Dieffuelens løgn/ Papister sige. At Christus gaff de Christne ny loue/ som Moyses gaff Jøderne/ oc Machomet gaff Tørcekerne. Thi Christus siger self Joh. 3. Gud sende sin Søn icke til Verden/ at hand skulde dømme Verden/ men at Verden skulde formedelst hannem bliffue salig. Som hand vilde sige/ Christus Guds Søn/ er icke kommen/ at hand skulde giffue ny loue/ oc der effter dømme oc fordømme Mennisten/ som Moyses giør/ Men hand skal aldelis giøre der tuert imod/ i det/ at hand skal bortage lousens forferdelse/ oc formedelst Euangelion giøre Mennisten salige.

Guorledis forlødde Christus off fra Louen?

Hand kom til Verden / oc gaff sig vnder Louen/ alligeuel hand var en Herre der offuer. Men Louen var saa vrsorsynlig oc vbesindelig/ at hun forgreb sig paa Christo/ loed hannem omstere/ fristis/ beklagis oc fordømmis til kaarssens død imod ret oc skel. Thi hand hassde ingen synd giort. Der saare miste Louen alle Priuileger oc retferdighed / oc bleff Christo vnderdanig/ oc skal vere Christi euige fangne/ oc ligge til euig tid vnder hans fødder/ oc icke mere bekumre de Christne.

Guad forhuerffuede Christus off met sin tilkommelse/ dad oc opstandelse?

At vi aff naade bleffue Guds Børn oc Arffuinge til det euige Liff. Der til met at den Hellig Aand sendis i vore hjerter/ som rober/ Abba kiere Fader.

Guad er Børne vduelese?

Guds naadige børnevduelese er icke andet / end at Gud Fader hassuer for troen skuld til Jesum Christum/ anammiet off for sine Børn/ saa/ at vi skulle hassue en tryg fri til gang til Faderen/ lige som Christus hans elskelige Søn self Joh. 1. Hand gaff dem mact/ at bliffue Guds børn/ som tro paa hans Naamn.

Guorledis sendis den hellig Aand?

I tuende



## Epistel.

46.

Tuende maade. Først siunlige/ Saa kom hand offuer Chris-  
tum i Jordan/ i en Due lignelse/ oc paa Apostlerne Pingsdag/  
som gloendis tunger. Der nest wi siunlige formedelst ordet i de  
tro Menisters hjerter/ som S. Paulus her siger. Thi at naar som  
vi høre oc anamme Guds ord i troen/ da fører det Ord som vi  
høre den hellig Aand til oss/ oc det i saa maade/ at vi befinde en  
fornyeelse i oss/ at vi nu ere anderledis til sinde end tilforn/ kunde  
nu anderledis tale om Guds Ord/ om Troen/ Om de hellige  
Sacramenter/ end tilforn/ huilcke der ere alle viffe Tegn til den  
hellig Aands neruerendis naade.

Quad er den hellig Aands raab?

Icke andet/ en naar ic Meniske hassuer en hiertelig tillid  
til Gud/ som til sin fiere Fader/ oc tuil der intet paa/ at Gud er  
hannem naadig/ oc seer til hannem/ oc vil icke forlade hannem/  
oc før hand vilde lade tage denne tillid fra sig/ da vilde hand  
heller thi gange dø. Denne tillid hassde Job/ der hand sagde/  
Oc der som Gud oc ihielsloge mig/ saa vil ieg alligeuel sette mit  
haab til hannem. Job 13. Oc David der hand sagde. Der som  
oc legeme oc Siel forsmecteede i mig/ saa er alligeuel Gud min  
trøst. Psal. 72. Saadan tillid til Gud/ formaa kiod oc blod  
icke aff sig selff/ det frycter altid Gud/ oc holder hannem for  
en streng dommere/ som Cain gjorde/ der hand robe Gen. 4.  
Min Synd er meget større/ end at ieg kand saa naade/ etc.  
Saadant raab er i alle Cains børn/ fordi at de see icke til synder-  
nis vdslettere Christum. Men de Christne/ som ere begaffuede  
met den hellig Aand/ robe oc strige aff gantze hjerter/ saa/ at  
saadant strig trenger sig igennem skyerne/ oc komer op for Gud  
i Zimmelen. Oc alliguel de icke bruge mange ord som Phariseer/  
oc icke robe høyt/ som druckne Chorssdiegne/ saa paa talde de al-  
ligeuel Gud i Aanden oc sandhed/ oc Gud hører saadant raab  
Psal. 145.

Gud for reder den hellig Aand/ Abba fiere  
Fader/ oc taler ic ord tho gange?

Svi

Det p. 3.



## Paa Ny Aars Dag.

Det gjør hand for tuende sager Skyld. Først/ at hand vil giff-  
 ue til kiende huor stort det raaber. Thi at huem som rober oc  
 striger meget aluorlige / hand tager almindelige Ordene igen/  
 paa det hand skal bønhøris.

Der næst/ er det Scriffstens art/ at hun formedelst saadanne  
 dubbelt ord giffuer visshed oc tryghed til kiende. Som Christus  
 offte gjør i Euangelio/ oc siger/ Sandelige/ sandelige ieg siger  
 eder etc. Lige saa rober oc den hellig Aand tho gange / Abba  
 tiere Gader / at wi skulle vere trygge oc viffe paa/ at Gud vil  
 vere oc bliffue vor Gader. Oc om off end vel siunis andet/ at wi  
 dog skulle kunde sige med hiertelig tillid / Du est alligeuel min  
 tiere Gader / oc ieg din Søn/ for Christi Skyld/ Oc alligeuel ieg  
 reed / føler oc mercker/ at Diffuelen/ synden oc helsfuede / stris-  
 ge gruelige offuer mig til dine øen / saa tror ieg dog/ at den  
 hellig Aand er visselige i mit hierte/ oc offuerstriger alle saadanne  
 ne striger / saa / at du icke andet hører/ eller vilt høre / end al-  
 ne min suck/ oc den hellig Aands raab / oc hielpe mig aff al min  
 nød.

Huorledis beslutter S. Paulus denne Epistel :

Saa er her nu ingen Tienere mere / siger hand/ men idel  
 Børn / Oc ere de Børn / da ere de oc saa Guds Arffuinge  
 formedelst Christum. Dette er beslutning paa denne predick en  
 om Guds naadige Børneueelse/ oc giffuer til kiende/ huorledis  
 wi ere befride fra Louisens treldom/ oc anamiede til den naadige  
 børneueelse. Thi Gud Gader tilbiuder oss formedelst sin Guds  
 dommelige foriættelse/ Gaderlig huldskaff/ gunst oc naade/ i sin  
 elskelige Søn Jesu Christo. Naar som wi nu for medelst treen  
 anamme denne naade som oss saa tilbiudis / Da robe wi oc for  
 medelst Christi Aand aff en Børne tillid / tiere Gader / tiere  
 Gader. Det raab høre da Gaderen/ oc anammer oss for sine Børn/  
 gjøre oss til Christi Brødre oc Metearffuinge / saa at wi med  
 Christo hans elskelige Søn skulle vere lige delactige/ oc haffue/  
 hvad som hand haffuer / Thi at huem som er en Søn/ hand er  
 oc en Arffuing/ icke formedelst gierninger eller fortienste/ men  
 formedelst

formedelst  
 gjør oc i  
 oc Arffui  
 siger Ti  
 salige / f  
 formvels  
 Jesum  
 hans naa  
 haaber /  
 wi oc mer  
 Diffuelen  
 en tryg /  
 unge Liff



Om on  
 Je for  
 han oc han  
 Abraham va



# Epistel.

47.

formedelst fødzel/ lige som fødzen i Verden giør Arffuunge/ saa  
giør oc i Erhishi Rige / Daaben igiensfødzels bad/ Guds Børn  
oc Arffuunge formedelst troen/ oc Guds ord/ Lige som Paulus  
figer Tit. 3. Effter sin store barmhiertighed/ gjorde hand off  
salige / formedelst igiensfødzelens bad / oc den Hellig Aands  
fornuelse/ huilken hand rigelige vdgvdede offuer oss/ formedelst  
Jesum Christum vor Frelsere / paa det wi skulde formedelst  
hans naade vere retferdige oc Arffuunge til det ewige Liff/ effter  
haabet/ Det er id visselike sant. Ere wi nu Arffuunge / da ere  
wi oc met Christo vor Broder trygge/ fri/ ledige oc forløste fra  
Dieffuelen/ Døden/ Synd oc helssuede/ oc hassue met hannem  
en tryg / fri tilgang til Faderen / ere retferdige / oc hassue det  
ewige Liff/ Amen.

## Paa Ny aarssdag/

Euangelium/ Luce 2.



**D**er otte dage vaare  
forløbne/ at Barnet  
skulde omstæris/ Da  
bleff hans Naffn kaldet Je-  
sus / som det var kaldet aff  
Engelen / førend hand bleff  
vndfangen i Moders liff.

Suer om taler dette Euangelium 2

Om omstærlsen/ oc om det naffn **J**esus.

Suad er Omstærlsen 2

It Fortunds tegn oc en Pace/ som Gud gjorde met Abra-  
ham oc hans Sæd. Thi der stæer saa screffuet Gen. 17. Der  
Abraham var ni oc halffemte sunds rissue aar gammel/ obenbardi  
S vi Herren



## Paa Nye Mars Dag

Herren for hannem/ oc sagde til hannem/ Jeg er den almægtige Gud/ Du skal vandre for mig/ oc vere vssiraffelig. Oc ieg vil giøre mit Forbund imellem mig oc dig/ oc ieg vil formere dig gantse meget. Oc Gud sagde fremdelis/ See/ det er ieg/ oc ieg haffuer mit Forbund med dig/ oc du skal bliffue en Fader for mange Folck/ etc. Oc ieg vil oprette en Pact imellem mig oc dig/ oc din Sæd effter dig haffueris Efferkommere/at det skal vere en euig pact. Saa/ at ieg er din Gud oc din Sæds Gud effter dig etc. Oc dette er min Pact/ der i skulle holde/ imellem mig oc eder/ oc din Sæd effter dig. Alt Mandkion/ skal omstæris/ Oc i skulle Omstære Forbunden paa eders Tid/ det skal vere Forbundens tegn/ imellem mig oc eder. Huert Drengbarn/ naar det er Otte dage gammelt/ skulle i omstære haffuer eders Efferkommere etc. Saa skal min pact vere paa eders Tid/ til en euig Compact. Oc huor søm ic Drengbarn icke bliffuer omstæret/ paa sit tidts forbud/ da skal samme Barns Siel opryckis fra hans Folck/ fordi/ at det forlod min pact.

Huor til er denne Pact mættelig?

Det giffue disse Ord tilkiende/ Jeg vil vere din Gud/ det er/ at Gud vil giøre Abrahe naffin herlige offuer den gantse Verde/ giøre hannem til en Fader offuer mange Folck/ oc formere hans Sæd/ som Stærner paa Himmelen/ giffue dem det Land Canaan/ til euig eyedom/ oc alle Folck paa Jorden skulle velsignis i hans Sæd.

Huad er det nu sagt/ Jeg vil vere din Gud?

Saa meget vil hand sige/ Jeg vil hielp oc beskerme dig i al din nød oc siugdom/ trøste dig i al din fristelse/ genuordighed/ forfølgelse/ angist oc drøffuelse/ frelse dig fra armød/ iammer oc alendighed. Oc der som nogen er dig forredelig/ giør dig skade med ord eller gierninger/ paa legeme eller gods/ Lustu eller Børn/ ære eller dit gode røete/ da vil ieg hessne oc betale det/ Oc der som dine Synder trecke dig/ Døden oc Hellsfuede forferde dig/ da vil ieg forlade dig dine Synder/ redde dig fra Døden/

Dieffuelen



# Euangelium.

48.

Dieffuelen oc Zelfffuede/ oc begaffue dig met alle Jorderigste oc  
Himmelste gode ting/ oc hielpe dig endelige til det ewige liiff.

Var det icke nock i denne foriættelse / Huor faare giffuer  
hand oc saa Omsterelsens tegn ?

Paa det at Abraham oc hans Saed/ skulde saa meget skadelig  
gere i unde tro/ denne pact / da gaff hand hannem omsterelsen  
hoff Ordet oc foriættelsen. Thi at lige som mand i Contracter  
oc Testamenter/ først giør bress/ i huilcke fordragelsens oc Tes  
tamentens Article berøris oc befattis/ oc der nest til ydermere  
forfaring hengis der Indsegel neden faare. Saa vilde oc Gud  
stadfeste met Omsterelsen/ lige som met it Indsegel/ det for  
bund hand haffde giørt met Abraham. Oc alligenel Verdens  
Indsegel ere suigefulde/ oc bedrage offte den dem haffuer/ Saa  
haffue dog Guds foriættelser oc deris Indsegel aldrig bedraget  
eller skuffet nogen/ saa frembt hand vilde tro samme foriættelser.  
Men de som icke tro/ alligenel de end ere omstaarne/ saa hielper  
det dem dog icke / Oc det er lige som nogen vilde sønderriffue en  
Saandseriff oc beholde det blotte Indsegel/ der skulde hand icke  
vordrete eller vinde meget met.

Huor faare gaff Gud Omsterelsen ?

Sor tre sager skyld. 1. At Gud vilde giøre den kloge fors  
nufft oc naturlige skel til daarlighed/ som altid vil sette Guds  
Ord oc giærninger til rette. Thi at naar hun seer den giærning/  
da er det hende geckeligt/ See (siger hun) kunde Gud icke  
fundet it andet middel/ til at borttage Synden/ end denne ge  
ckelige giærning met Omsterelsen/ Huad er Gud der met behulpæ/  
at Mennisten bliffuer saargiørt paa sit Legeme : lige som for  
nufft pleyer at bespotte alle Guds giærninger. Der faare befales  
de Gud Omsterelsen/ vnder den ewige fordommelsis straff/ at hand  
der met vilde nedslaa ydmyge oc vndertræcke fornuffstens gode  
trycke oc skarpe dem. Det synis nu Mennisten daarlighet eller ey/  
saa vil dog Gud icke andet end haffue det saa/ eller Mennisten  
skal vere fortabt.

At hand



## Paa Ny aarss dag

II. At hand vil minde oss paa vor syndelige Sødzel der wi  
arssuede formedelst Adams fald/ I huilken Sødzel wi ere saa  
gantse oc aldelis fordersuede i vor nature / oc i alle naturlige/  
legemlige oc aandelige gode ting oc krafter at wi vel haffue  
behoff / paa det wi kunde offuerkomme saadan fortabt naade  
igen / at vor offuerdaadige oc hoffmodige fornufft vilie oc  
gode trecke / kand ydmygis oc fordempis / oc gissue sig vnder  
Guds vilie.

III. At Jøderne skulde haffue it Tegn / formedelst huilket  
de kunde vere viffe paa / at Gud vilde vere hoff dem / oc at  
de vaare Guds folck. Oc alligeuel de for dette Tegn skyld/  
bleffue bespottede oc foracted aff den gantse Verden / oc  
forfælde aff alle omliggende Hedninger / saa var dog Gud  
deris bestermere / oc befride dem fra alle deris Siender.

Er da Omsterelsen aleniste it vduortis Tegn?

Omsterelsen oc Daaben / er icke aleniste it vduortis kiende  
Tegn eller lösen / der mand kiender Guds folck paa / som mand  
kiender de Aandelige Prelater paa deris Kleder / Men de ere  
betenckelse Tegn / paa den guddommelige vilie imod oss / som  
skulle minde oss paa den guddommelige foriettelse / oc styrcke  
Troen i vore hjerter. Thi det menneskelige hjerter / er effter  
Adams fald / meget for skøbelige til at tro det blote Guds ord  
aleniste / Der saare hengde Gud tegn hoff Ordet / at hand  
der met oc i saa maade vilde hielpe oc styrcke vor skøbelige Tro /  
Paa det vi baade formedelst Tegn oc Ordet / kunde tro Guds  
foriettelse / Icke at Tegn giøre oss retferdige / men at de forløse  
de Mennisker / som dem anamme / aff den Oprindelige Synd /  
styrcke dem i Troen / oc skille dem fra andre Mennisker. Nuad  
som nu Omsterelsen var Jøderne / det er Daaben off Christne /  
Wden aleniste / at Omsterelsen haffde sin viffe bestemme tid /  
som er / den Ottende dag / huilken bestemme tid Daaben icke  
haffuet / men det første wi kunde lade vore Børn komme til  
Daaben er det beste / effter Christi befaling / Matth. 18. Lader  
vmaa Børn komme til mig / thi Zimmerige hører saadanne til.

Nuor saare



# Euangelium.

47.

Hvor saare befalede icke Gud / at Omiskere øren / øyen /  
Tungen eller Henderne ?

At hand vilde giffue til Kiende / at vor gantste Natur / vnde  
fangelse / fødzel / tid / blod / gierninger / ræsen / leffnet / er fors  
medelst Adams fald / foruents oc forderffuet / oc det kaldes mand  
en arffue Synd / eller den oprindelige Synd.

Naad er den oprindelige Synd ?

Jæte andet / end den arffuelige retferdigheds fortagelse /  
Oc kaldes den oprindelige Synd / eller en arffue Synd / fordi at  
vi icke selff haffue gjort eller bedreffuet hende / men vi haffue  
anammer hende aff vaare Foreldre oc føre hende med oss fra  
dem / Oc hun regnis oss lige saa vel til / som vi selff haffde gjort  
oc bedreffuet hende / Jøderne bleffue fri der fra formedelst Om  
skerelsen / Oc vi Christne befrelsis der fra formedelst Daaben.

Naad betegner den legemlige Omiskerelsen ?

At vi skulle aandelige Omiskere alle lemmer oc sind / oc bes  
uare dem rene / fra onde tancker / ord oc gierninger / At vore  
Øren skulle icke see vblulige / vore Øren intet ont høre / vore  
mund intet ont tale / at hender / føder oc alle lemmer / skulle vere  
vskeldige oc rene / fra al synd / vanart oc vord. Denne Omsker  
relse taler Moses om Deut. i det 10. Cap. O Israel huad kreffuer  
Herren din Gud aff dig ? vden at du skal frygte Herren din  
Gud / oc vandre i hans vere etc. Saa Omiskere nu eders Hierte  
forhud / oc verer icke nu ydermere haardnackede. Thi Herren  
eders Gud er en Gud offuer alle Guder / oc en Herre offuer alle  
Herrer / en stor Gud / mechtig oc forferdelig / som acter ingen Pers  
sone / oc tager ingen gaffuer / oc skaffer den Faderløse oc Vdruen  
ret etc. Oc Deut. 30. Cap. Gud skal Omiskere dit hierte / oc dine  
Ørens hierte / at du skal elske Herren din Gud / aff gantste  
hierte / oc aff gantste Siel at du kand leffue. Men effterdi Jø  
derne rojede sig aleniste aff dem legemlige Omiskerelse / oc foracte  
den aandelige / da straffede S. Staffen dem Act. 7. som haards  
nackede oc vonskaarne / i hierte oc øren.

G

Hvor til



## Paa Ny aars dag

Suor til haffde Christus Omsterelsen behoff/ var hand to  
self retferdighed/ helliggjørelse oc forløsning?

Hand vilde der mee giffue til kiende/ at hand var kommen  
paa Jorden/ som S. Paulus siger Gal. 3. at fuldkomme Louen  
for oss/ oc gjøre oss fri/ fra Louens formaledidelse oc fordoms  
melse/ oc at giffue oss sin Aand/ at wi formedelst hende skulde  
fornøis/ gjøre gladelige oc hiertelige gierne wtuingde oc wøds  
de/ alt det Gud vil haffue gjort aff oss. Lige som nu Christus  
loed omstere sig/ icke fordi at hand var plictig der til/ men aff  
Zierlighed/ oss til trøst oc it Exempel/ Saa skulde wi oc saa  
gjøre i de ting/ som icke ere imod Samuittigheden/ tiene vor  
Neste/ oc vere hannem til vilie.

Sick oc Christus det naffn **JESVS** i Omsterelsen?

Ney. Lige som Christus icke var plictig til/ at lade sig  
omstere/ Saa var oc hans Naffn giffuet hannem tilforn for  
medelst den Engel Gabriel/ saa at hand sic det icke i Omsterel  
sen/ at hand der mee vilde giffue tilkiende/ at hand i alle maade  
var fri fra Louen oc Synden/ frem for alle andre Mennisker/ oc  
vil ekon tiene oss der mee/ at hand giffuer sig vnder Louen/ oc  
bliffuer oss liig/ at hand vil i saa maade forløse oss fra Louens  
formaledidelse. Engelen sagde til Mariam Luce 1. Du skal  
vndfange oc føde en Søn/ hans naffn skal du kalde **JESVS**.  
Oc hand sagde til Joseph Matthei 1. Joseph du Davids Søn/  
frycte dig icke/ at tage Mariam din Zustru til dig/ Thi det som  
er vndfanget i hende/ det er aff den hellig Aand/ oc hun skal føde  
en Søn/ hans naffn skal du kalde **JESVS**/ Thi hand skal salig  
gjøre sit Folk/ aff deris Synder. Der saare kaldis **JESVS** en  
Zielpere/ en Frelser/ en Saliggjörre.

Haffde der oc flere Mennisker dette naffn/  
oc bleffue kallede **JESVS**?

Ja/ Josue som førde Israels børn igennem Jordan/ ind i  
det foriette Land. Oc **JESVS** Syrach/ som bescreff den aandes  
lige triet. Oc **JESVS** Josedech/ som var den ypperste prest/  
vnder



# Euangelium.

50.

vnder Zorobabel/i den Prophetis Zacharie tid. Men der er ingen der dette Classn bequemer saa rettelige/ som vor Herre Christo/ Hand er den rette Iesus/ den rette Zielpere/ Srelfere oc Saliggiørre. De andre hassue vel frelst Israels Folck/ til en tid/ fra deris legemlige siender/ Men denne Iesus/ Marie Søn/ hassuer frelst oc forløst sit Folck euindelige/ fra alle aandelige oc legemlige Siender/ Ja fra alle Synder/ oc fra alt det der følger med Synden.

Hvad følger Synden ?

Guds vrede/ alle vduoreis legemlige fristelser/ ælenbighed oc bedrøffuelse/ som Hunger / Tørst / Hede / Graast / Angist / Pine/ pestilente/ Siugdøm/ Hagel/ wtimelig verlig / strid/ blodstyrtning/ mandstet/ armod/ dyrtid/ mangfoldige siuger oc plager/ fengzel/ oc endelige den euige dødd/ Heltfuede oc euig fordommelse. Fra alt dette/ forløser alene Iesus Christus oss/ som S. Petrus siger Acto. 4. Der er ingen anden Salighed/ der er oc intet andet Classn/ gissuet Mennisten/ i huilket wi skulle bliffue salige.

Er der naffn IESVS saa Braffrigt ?

Det Classn Iesus er fult med al trøst/ Lycksalighed oc saalighed. For dette Classn beffue oc børe alle deris knæ sig/ som ere i Himmelen oc paa Jorden/ oc vnder Jorden. I dette Classn gjorde Apostlerne store Terteign oc vnderlige Gierninger. I dette Classn skulle wi giøre vor bøn/ om wi ville bliffue bønheerde. Dette Classn skulle alle Vdualde hassue i deris pande. I dette Classn aleniste skulle wi bliffue salige.

Bliffuer dette Classn oc misbruget ?

Alliguel dette Classn er gantse helligt oc saligt/ saa bliffuer det dog skendelige misbruget aff mange Mennister.

I. Aff dem/ der bruge Troldom/ Signelse oc andre Dieffuels Raanster.

II. De som suerge oc bande gruselige oc formaledide ved Iesum/ hans saar/ blod/ sued/ pine oc dødd/ at Himel oc Jord mue skeltfue oc beffue der ved.

Gg

De som



### Paa Ny Aars Dag.

III. De som aff en ond seduane suerge/ oc tage Gud til vidnis  
byrd/ der som det giordis dem icke behoff.

IIII. Alle falske Predicere/ som vnder Guds naffn/ forføre  
Mennicken/ met falsk lerdøm oc løgn.

V. Alle papister som forlade sig paa deris gierninger/ de som  
met munden bekiende Christum at vere Jesum/ oc nekte hannem  
dog met gierningen. Thi at i det/ de ville selff hielp sig/ met des  
ris gierninger oc fortieniste/ oc vere deris egne Grelser oc Jesus/  
da siøde de Jesum Guds Søn fra sit Embede/ at hand skal icke  
vere deris meglere/ oc de sette sig selff i hans sted. Det skal bes  
komme dem/ som Dieffuelens hoffmodige sæde bekom hannem i  
Himmelen / oc Adams vellyst bekom hannem i Paradis.

De Christne skulle holde dette naffn Jesus / i al ære oc  
verdighed / løffue Christum / ære oc tacke hannem/

Thi hand hassuer io giort off wselige meget  
got / giør end nu dagelige / oc vil giøre  
til euig tid/ Hannem vere løff oc priss  
euindelige/ **A M E N.**

### Paa de Hellige tre Kongers dag /

Epistel Esaie 60. Capittel.

**S**ør dig rede/ bliff klar/ Thi dit Liuss kommer/ oc  
Hærens herlighed opgaar offuer dig. Thi see/  
mørket skuler Zorderige / oc taag soletet/ Men  
Hæren oprinder offuer dig / oc hans herlighed sken  
offuer dig.

Thi Hedningerne skulle vandre i Liuss/ oc Kongerne i  
din oprindelsis sken. Opløf di dine øyen oc see trint om  
kring. Alle disse forsamlede come til dig/ Dine Søner  
skulle come langt fra/ oc dine Døtter opsofiris ved siden.  
Da skalt



# Epistel.

51.

Da skalt du see din lyst / oc vdbryde / oc dit hierte skal  
forundre oc vdbrede sig / naar den mangfoldighed haff  
haffuit omuendis til dig / oc Hedningernes mact kommer  
til dig. Thi at Camelirs mangfoldighed skal skule  
dig / Vensløbere aff Madian oc Ephra. De skulle alle  
komme aff Saba oc bære Guld oc Nøgelse / oc forkynde  
Herrens loff.

Hvad giør Propheeten Esaias i denne Epistel?

Hand giør det som hans Embede tilhører.

Hvad er Propheetens Embede?

At de straffe Synd / oc formane til got / oc der haff prophes  
tere de om Christo tilkommende Rige / om Euangelij lerdom /  
oc om Kircken / som den skal anamme. Lige saa formaner Esai  
as her først Jerusalem oc alle Jøder / at de skulle opstaa aff  
Syndens søffu / oc afflegge al deris hiertis mørckhed oc vantro /  
giffue det tilkommende liuss Christo / oc hans Euangelio  
rum oc sted / oc icke forsøme eller forsoffue met de vantro / deris  
forloffuede Messie naadelige besøgelse.

Hvilcke er de der søffue?

Alle de som ere vnder Louen / oc acte dog icke Louen / leffue  
obenbare ilde oc syndelige / som Jøder oc gienings Helgen / der  
icke søle eller kiende deris brøst.

Hvurfor binder hand dem opstaa oc vage op?

At de skulle flittelige giffue act paa den tilkommende Chri  
stum / huilcken dem besøger met naade oc Barmhertighed /  
anamme hans Ord / oc icke foracte det opgangne Euangelij  
Liuss.

Hvor saare siger hand / Dit Liuss kommer /  
effterdi det er Guds Liuss?

Det er Guds Liuss / oc Jøderis Liuss / oc der til met vore  
Liuss. Guds Liuss / fordi at hād giffuer det. Vort Liuss / fordi at  
Gij wi bruge



## Hellig tre Kongers Dag

vi bruge det/ oc det oplufter oss. Men det er Israels Liuff for  
den forieteele skuld/ som stede Abraham oc hans Sæd.

Guad kalder hand Liuff?

Liuff kalder hand Christum/ som hand oc selff giør Johan. 8.  
Jeg er Verdens Liuff/ Oc Propheten kalder hannem icke alenis  
se it Liuff/ at hand for sin Persone haaffuer en euig Klarhed mee  
Faderen/ men at hand oc saa oplufter alle Mennisker/ som tro  
paa hannem/ til retferdighed oc salighed.

Guad kalder hand H E R R E N S herlighed?

Det euige gode/ som er Guds euige retferdighed oc riss  
dom/ der oss stencis/ giffuis oc bæris frem aff Faderen/ i Christo  
oc formedelt C H R I S T U M / aff naade oc barmhertighed. Oc  
alliguel dette Liuff itin oc oplufter alleuegne/ saa see dog alene  
den lille hob det/ som oc Johannes siger. Liuff ic itin i mørcket/  
oc mørck et anamiede det icke.

Guad er mørck?

Icke andet end vantro met sin fruct/ Der saare vandre de i  
mørcke/ som icke ville anamme troens retferdighed/ oc forlade  
sig end nu paa gierninger/ som Jøder oc giernings Zelgen giøre.

Guad er det/ at hand siger/ Bedningerne skulle vandre i dit Liuff?

Hand vil der met giffue til Kiende Bedningernis kald.  
Thi at der Jøderne icke vilde anamme Euangelion/ oc bleffue  
i deris mørckhed/ oc det kunde dog icke bleffue uden fruct/ da  
Brød det ud i den gantse Verden/ oc i de forblindede Jøders  
sted forsamlede der Bedningene/ oc Euangelij Liuff haaffuer  
saa formeret sig/ at oc saa Konger/ som ere de ypperste paa Jor  
den/ haaffue ydmuyget sig vnder Troen.

Haaffue Bedningerne forment saadant aff Gud?

Guad kunde de fortiene/ der de end nu vaare forblindede i  
deris Afsigderi/ oc nedfunkne i al Synd oc last. De bleffue sa  
lige aff naade/ oc icke aff fortieniste eller gierninger.

Huor saare siger Propheten. Opleff dine øyen oc see trint  
omkring/ alle disse forsamlede komme til dig?

Hand giør



## Epistel.

52.

Land giør thu ting i disse ord/ Først formaner hand Kirckē  
at hun skal vere glad/ oplade syenene/ oc see sig omkring/ at hun  
Land kiende oc forstaa/ huor naadelige Gud kalder Bedningerne  
til Penitēze oc retferdighed/ vil giøre aff Jøder oc Bedninger/  
en Ziord oc en Saare sti/ oc det altsamen forgefuis aff idel naas  
de/ Der nest giffuer hand tilkiende/ huorledis der skal komē Sole  
til aff alle Land oc alle Steder i Verden/ met endrectige hierter/  
tiene Gud oc deris Tieste/ oc giffue sig i Christi menighed.  
Langt fra/ siger hand/ skulle Sønner oc Døtter komē/ som skulle  
gierne oc velvillige giffue sig vnder Euangelij lydelse/ lige som  
lydige Børn.

Guad er det at hand siger/ Den mangfoldighed hoss haffuis skal  
komē til dig/ oc Bedningernis mact omuende sig til dig?

Land begynder her at opregne de Land i huilcke Bednings  
gene er omuende til Troen.

Guad Haff meen Propheten?

Land meen det middelste Haff. Thi alligeuel der ere mange  
oc mangfoldige Haff/ saa haffuer dog den hellige Scrift den va  
ne/ at hun aleniste kalder det middelste Haff/ ic Haff for vden  
tilnaftn/ Det røde Haff kalder hun Stæhaff/ oc den Sø i Galis  
lea/ det Galileiske Haff.

Guad er det middelste Haff oc huor saare kaldis det saa?

Sordi/ at det er mit paa Jorden/ oc bryder vd fra Vesten ind  
mod Østen/ oc haffuer paa baade sider store mechtige land oc  
Kongeriger/ oc mit vdi mange Øer oc Insuler/ Paa den vensire  
side imod Vesten oc Norden/ haffuer det Hispanien/ Francke  
rige/ Valland/ Greken land/ det lille Asiam indtil Siciliam.

Paa den hørre side imod Syden oc Østen/ haffuer det Af  
ricam oc Egypten/ indtil Palestina/ der Jøderland si øder paa.  
Mit vdi haffuer det de Øer oc Insuler/ Cypren/ Rodis/ Candia  
eller Creta/ Sicilien/ Corsica/ Sardaniam etc.

Guad kalder nu Dro. heren/ Haffiens mangfoldighed?

Jcke Haffiens vand/ men de Land oc Sole/ som bo hoss  
Haffuit. G u g Gulcke



## Hellig tre Kongers Dag

Hvilcke folck kalder hand Hedninger?

Scriffteen kalder de folck som ligge hoff det middelste haff paa den Venstre side imod Vesten oc Norden / med it almindeligt naffn Hedninger Til dem haffuer S. Paulus screffuit alle sine Epistel / oc der aff kaldis hand Doctor Gentium / Hedningernis lærere / Oc i det sammet al er oc saa wi. Paa hin side haffuit paa den høyre side / kom hand icke.

Guad siger hand om de samme folck paa den høyre side?

Hand siger saa. Kamelers mangfoldighed skal skule dig / De Veyløbere aff Midian oc Epha. De skule alle komme aff Saba / føre Guld oc Røgelse / oc forkynde Herrens loff. Tilform opregnede Propheten de Hedninger / som fra Vesten oc Norden skulde omuendis til Troen. Iu gissuer hand fremdelis tilkiende oc opregner de Hedninger som aff Osten oc Synden skulde komme til Christi Euangelium. Oc disse Land kaldis icke i Scriffte med it almindeligt naffn Hedninger / som de imod Vesten / men de haffue besynderlige naffn / som Cedar / Nebaioch / Epha / Ismael / Amon / Moab / Edom / Saba / huer folck aff sin første Herre / Thi Moses scriffuer Genes. 2 c. At Abraham skulde sine Sønner aff den Zustru Ricura fra Isaac / oc forsticked den bort imod Osten.

Talis her oc da om Arabia?

De Gredske oc Latiniske Landscriffuere kalde disse folck alle Arabes / oc dele Arabien i tre dele / I Arabiam desertam / Petream / oc Galicem / Det er i øde Arabiam / Stene Arabien / oc Rige Arabien. Øde Arabia / ligger imellem Egypten oc Judea imod Osten / igiennem huilket Moses førde Israels Børn. Stene Arabia skøder paa Judeam imod Osten / oc er oc saa it store Land. Men Propheten taler om intet aff disse elu Arabier. Rige Arabia liger longe fra Judea paa hinside. Oc de Stene Arabier kaldis / Saba oc Epha / er icke stycke aff det samme Rige Arabia. Midian ligger hoff de røde Zaff imellem Egypten oc Rige Arabia.

Guad



Hvor faare kaldes det Rige Arabia?

Sordi at det haffuer kaastelige Guld / oc megen dyrebar fruct oc Vrter / oc det beste Røgelse / huordant der icke voxer nogen andet sted i Verden / vden i Rige Arabien. Der fra kom oc Dronningen aff Saba til Kong Salamon 1. Reg. 10. Der fra er oc Nachomet kommen.

Hvorledis beslutter Propheten denne Epistel?

De skulle / siger hand / forkynde Herrens loff. Det er / de Christnis rette Offer / huilcket Gud ville haffue aff dem / at de skulle loffue oc prise Gud / forkynde Euangelium for andre / oc hielpe aff al deris formue / til at forfremme hans elskelige Sønns Christi Rige. Til dette Offer viser oc den 50. Psalme. Mient du at ieg vil æde Ore kiod / oc dricke bucke blod / Offer Gud Tackoffer / oc betale dem høreste dit løffte / oc paa kalde mig i din nød / saa vil ieg redde dig / oc du skal prise mig. Oc i enden siger hand / huem som offerer tackoffer / hand priser mig / oc det er veyen / at ieg vil vise hannem Guds salighed.

Hvad er nu Samma paa denne Epistel?

Christus er Verdens Frelser / fød mit paa Jorden. Der faare kalder hand til sig alle Mennisker / aff alle Verdens ende / oc omliggende Kongerige / Land oc Herkab / Hand vil at alle Mennisker skulle bliffue salige. Oc at de bliffue icke alle salige / er icke Christi skyld / Men deris egen vantro / mørckhed oc blindhed haffuer skyld. Thi at huem som holder sig her til / oc anammer denne Christum / vere sig Jøde eller Hedning / handt vander i naadens Liuff / oc samme Liuff skal endelige føre hannem til den Euige herligheds liuff / det er / til det euige Liiff / Amen.

Paa Hellig tre Kongers dag /

Euangelium Matth. 2.

G v

Der Jesus



## Hellig tre Kongers Dag



**D**er Jesus var født  
 i Bethlehem i Jøde  
 land / i Kong Hero-  
 dis tid / Eee da komme de  
 Vise aff Østierland til Jeru-  
 salem / oc sagde / Huor er  
 den nyfødde Jøderms Kon-  
 ge ? Wi haffue seet hans  
 Stierne i Østierland / oc ere komne / at tilbede hannem.  
 Der Kong Herodes det hørde / bleff hand forferdet / oc  
 al Jerusalem met hannem. Oc hand loed forsamle alle  
 de yppersie Presler oc Scriftfloger iblant Folket / oc vds-  
 spurde aff dem / Huor Christus skulde fødhis. Oc de  
 sagde til hannem / I Bethlehem vdi Jødeland / Thi der  
 staar saa screffuet ved Propheten! Oc du Bethle-  
 hem i Jødeland es i maentunde den mindste iblant Juda Førsier.  
 Thi aff dig skal mig komme en Førsie / som skal vere en  
 Herre / offuer mit Folk Israel. Da kallede Herodes de  
 Vise himmelige / oc vds spurde sluttelige aff dem / Naar  
 Stiernen haffde ladet sig til synne ? Oc hand visde dem til  
 Bethlehem / oc sagde. Kenser hen / oc spørger sluttelige  
 efter Barnet / Denaar i det finde / da siger mig det /  
 At ieg oc saa kand komme oc tilbede det. Der de haffde  
 nu hørt Kongen / droge de bort / Oc see / Stiernen som  
 de haffde seet i Østierland / gick hen for dem / indtil hun  
 kom / oc stod offuen offuer / som Barnet var. Der de  
 saae Stiernen / bleffue de gantse glade oc ginge ind i  
 Huset /



Euangelium.

54.

Huset/ oc funde Barnet med sin Moder Maria/ Oc de  
fulde n.d/ oc tilbade det/ oc oplode deris liggende Fæ/ oc  
stænkte hannem Guld/ Røgelse oc Myrham. Oc Gud  
befalede dem i en drøm at de skulde icke drage til Herodem  
igen/ Oc de foren anden vej til deris Land igen.

Huor saare kaldis denne dag Epiphania?  
Det er Obenbarelsens dag?

For tre guddommelige obenbarelses Fæld / der sigis at  
skulde skee paa denne dag/ dog icke i det samme Aar. Der Chris  
tus bleff født/ obenbaredis der en Stierne for de Vise/ huilcken  
de fulde indtil Bethlehem/ oc funde der den nyfødde Konge/ oc  
offrede hannem til en ærebenistighed/ Guld/ Røgelse oc Mira  
rham. I det tretiuende Aar/ obenbaredis Christus legemlige i  
Kidd haff Jordan/ loed sig døbe aff Johanne/ bleff der Kong oc  
Prest/ oc begynde sit Embede/ Himmelen obnedis offuer han  
nem/ oc den hellig Aand sette sig paa hannem/ lige som en Due/  
oc mand hørde Faderens røst ned aff Himmelen/ Denne er min  
elskelige Søn/ ihuilcken ieg haffuer behagelighed. I det elleffte  
oc tiuffuende aar obenbared Christus sig i det Brullup vdi Ca  
na Galilee/ med en herlig vnderlig Gierning/ i det/ hand oms  
uende Vand til Vin/ oc med sin Guddommelige neruerelse/ pry  
dede oc prisede Ecteskab/ som en hellig salig Stat.

Naar stede den første obenbarelse?

Matth. i det andet Cap. Giffuer til Kiende/ tiden oc ste  
den/ Item/ huor oc naar det stede/ lige saa giør oc Lucas 2. Cap.

Naar bleff Christus født?

Vnder Kong Herode/ effter Jacobs Prophecie Gen. 49.  
Den Kongelige spir skal icke tagis fra Juda/ før end Kempen  
kommer oc hannem skulle Folkene tilfalde/ Oc Daniel. 9. Naar  
den aller helligste bliffuer saluet/ da skal Juda Kongerige haffue  
ende. Denne Prophecie var fuldkommen/ Thi Herodes/ en  
fremmet Konge var allerede i Landet.

G vj

Huor bleff



## Hellig tre Kongers Dag

Huor bleff Christus født?

I Bethlehem i Jøde Land/ Det setter Matthæus til/ for  
di at der ere thu Bethlehem/ det ene i Galilea/ det andet i Ju  
dea/ At mand nu skulde klarlige vide/ i hvilket Judea Chris  
tus var født/ da setter hand til/ i Bethlehem Judee/ at Mi  
chee Propheete skulde fuldkomme/ Michee. 5. Oc du Bethle  
hem i det Jødiske land/ est ingenlunde den mindste iblant Ju  
da første/ Thi aff dig skal komme en Første/ som skal vere en  
Herre ossuer mit Folk Israel.

Huoden komme Magi? det er/ de Vise?

Aff Østerland/ eller opgangen/ at Esaie Propheete skulde  
fuldkomme/ De lede effter mig/ som icke spurde effter mig ic.

Huor faare kalder Euangelisterne dem  
Mages/ det er/ Vise?

Fordi at de vare naturlige vise Mænd/ eller Spaamænd  
som wden tuil vaare forsøgte/ lærde oc forfarne i Himmelens  
løb/ oc haffde forstand paa Stierne oc Planeter/ som de Sol  
imod Osten gaffue sig mest til denne kaaust. Strabo scriffuer/  
at de vaare de Persers Prester.

Huor mange vaare de?

Huad heller de vaare tre eller fire kand mand icke vide. Fordi  
at ingen aff Euangelisterne giffuer det klarlige tilkiende huor  
mange de vaare/ der ligger oc icke heller stor mact paa.

Paa huad dag komme de?

Mand kand icke vide til viffe/ om de komme den trettende  
dag/ Dog er det vel mueligt at saa kunde ske effterdi at Maria  
skulde effter Moisi Lou/ vere sex wger tiimme/ at de  
kunde den tiuffuende eller trediuende dag fundet Barnet med  
Moderen.

Huor komme de hen?

Til Jerusalem/ til Hoffuetstaden i det Jødiske land/ thi de  
mente at de skulde der finde den nyfødte Konge/ i en Kongelig  
Sal/ som den Dronning aff Saba/ sane Kong Salomon/ Der  
faare spørge



## Euangelium.

55.

saare spørge de oc saa / Huor er Jødernis nysfødde Konge / Wi  
haffue seet hans Stierne i Østerland / oc ere komne at tilbede  
hannem.

Guad gjorde Kong Herodes til dette Spørssmaal :

Hand bleff forferdet / oc det gantste Jerusalem met hañem.

Huor saare bleff Herodes forferdet :

Sordi at hand haffde wden ret oc skel veldet sig ind i Jø-  
dernis rige / Der saare var hand aldrig tryg / men frycete stedse /  
at der skulde komme en anden oc fordriffue hannem / effterdi  
hand som en Tiran / haffde trengd sig selff der ind / Men hand  
haffde icke haffte behoff at frycete / Thi Christus var icke kommen /  
at hand vilde her haffue noget verdsligt Rige.

Huor saare bleff Jerusalem forferdet :

De haffde nu tredieue aar veret vnder Herodes Tiranni oc  
de Romeris mact / oc icke haffte megen fred / Oc skulde de nu atter  
gissuet sig vnder en ny Konge / da vilde det kaastet meget blod /  
Men denne Jødernis forferdelse / gissuer deris vantro til tiende.  
De skulde met rette veret glade / at Christus / Kongen aff Israel /  
var fødte.

Guad gjorde Herodes :

Hand loed forsamle alle de ypperste prester oc Scrifftelloge /  
oc vdsprøde aff dem / huor Christus skulde fødte. Oc de jagde til  
hañem / I Bethlehem i Jødeland / effter prophecien Michee. 5.  
som sagde er.

Erde oc de ypperste prester oc Scrifftel-ge / deris es en pro-  
phecie der de gissue Herodes til tiende :

De sige huad Stad Christus skal fødte vdi / aff den prophete  
Michea / Men de trode det icke selff. Oc den same vnderuijsning  
skal oc saa fordomme dem paa den yderste dag.

Spurde oc Herodes at mere / end huad Stad  
Christus skulde fødte vdi :

Der hand haffde vdsprøde aff Jøderne huad Stad Christus  
skulde fødte vdi / kallede hand de Vise til sig / oc vdsprøde slitalige  
aff dem / naar Sciernen haffde obenbaret sig.

G vj

Huor saare



## Hellig tre Kongers Dag

Hvor faare vdsør hand tiden saa grandgiffuelige?

Hand tenckte/ Maa vel see/ at Jøderne fare vild oc see icke  
ret til tiden/ Der faare vil ieg grandgiffuelige vdsørge Tiden oc  
Steden/ Den nyfødde Kong/ skal icke vndgaa mig.

Beufde Herodes disse Vise nogen Kongelig are?

Abdelis ingen. Hand visde idem bort til Bethlehem/ oc  
sagde/ Drager bort/ oc spørger slutelige effter Barnet/ oc naar i  
finde det/ da siger mig det igen/ at ieg ocsaa kand komme/ oc til  
bede det. O huilcken gudelig tilbedelse. Hand giør her/ som en  
snedig Ræff/ lige som Christus ocsaa kalder hannem/ Luce. 13.  
Hand giffuer de Vise gode søde Ord aff icke falst hierte / Hand  
haffuer Hunning i munden/ oc galde i hiertet. Thi hand haffde  
icke i sinde at hand vilde tilbede Christum/men hand haffde alles  
rede besluttet/ at hand vilde ihuelstaa saa mange Børn i Bethle-  
hem oc den gantke Egn/ at hand vilde finde Jødernis ny Konge  
der i hoben met/ at hand skulde icke vndkomme.

Buad giørde de Vise / der de haffde hørt Kong Herodem?

De reysde bort/ Oc see/ den Stierne / der de haffde seet i  
Østerland/ gick hen for dem/ indeil hun nu kom/ oc stod ret off-  
uen offuer/ der som Barnet var.

Haffde da Stiernene veret borte?

Der de komme nær til Jerusalem/ loed Gud Stiernene for-  
suinde/ paa det de skulde haffue aarsage til at spørge effter den  
nyfødde Konge i Jerusale/ Oc at de ypperste Prester oc Scrif-  
feloger/ icke skulde kunde vndskyld sig/ oc sige/ at de haffde intet  
hørt om denne Christi fødzel.

Saa hører ieg vel/ at disse Vise vaare i stor fristelse?

Ja visselige. De saae Stiernene i Østerland/ oc de trode/  
at der var en ny Konge fødte Jøderne i deris land/ oc de  
følge Stiernene. Nu de komme til Jerusalem / forsuinder  
Stiernene. De spørge i den Kongelige Stad/ effter den nyfødde  
Konge/ da vil ingen vide der aff. De morde vel sagt/ Denne  
reyse er forgeffuis / Stiernene haffuer bedrageret oss/ Ja haffde  
de taget



# Euangelium.

56.

de taget troen paa det de saac oc hørde vduortis / da haffde de  
visselige sagd dette oc andet mere saadant.

Huorledis bliffue de da trostede igen?

Der de komme aff Scaden Jerusalem/ obenbaredis Stiers  
nen dem igen/ oc ledsagede dem til Bethlehem / oc stod offuen  
offuer Zuset/ der som Barnet var. Oc de ginge met stor glæde  
ind i Zuset/ oc funde Barnet met Moderen Maria/ oc de fulde  
ned oc tilbade hannem/ oc lode op deris liggende Gæ/ oc ærede  
hannem met den beste oc ædelste Fruct de haffde i deris Land.

Huad stencfte de Christo?

Guld Røgelse oc Myrrham/ huor met de bekiende Chris  
stum at vere en veldig Konge i Israel / oc den rette ypperste  
prest oc Meglere/ som var vdsend aff Gud / It ret Memiske/  
som skulde dø oc begraffuis/ oc dog icke raadne/ men opstaa igen  
fra de Døde/ oc leffue euindelige.

Huad betegne disse Offer/ Guld/ Røgelse oc Myrrha?

Guld/ er Christelig tierlighed/ der wi baade skulle beuise  
Gud oc vor Næste. Røgelse / er en inderlig Bøn / som stæer i  
Troen til Gud. Myrrha/ er det syndige legemis dræbelse/ oc de  
onde lystis oc begierligheds fordempelse. Saa skulle wi nu offre  
Christo/ Guld/ Røgelse oc Myrrham/ det er/ bekiende Christi  
at hand er vor Gud/ Konge oc Herre/ vor prest/ Meglere oc For  
ligere/ vor Frelser oc Seliggjorere/ som døde for oss paa Raars  
stet/ bleff begraffuen/ oc raadnede dog icke men aff Guddomelig  
kræfte opstod igen fra de Døde. Oc denne bekiendelse/ er en mees  
tig trøst oc bestermelse imod alle Dieffuelsens fristelser/ Ja imod  
alle Synder oc vlycke/ som oss kand vederfæris paa Jorden.

Huad lærer nu dette Euangelium oss / in Summa?

Dette Euangelium lærer oss/ huem wi skulle tro/ huis foda  
spor wi skulle følge/ oc huor wi skulle lede effter Christum oc fins  
de hannem. Wi skulle tro Christo oc forlade oss paa hannem/  
Oc følge Stierren/ som vor ledsagere/ Oc lede effter Christum  
oc tilbede hannem i Bethlehem.

Huad bemær



## Hellig tre Kongers Dag

Hvad bemerker Bethlehem ?

Bethlehem er den Christelige Kirke/ det rette Brødhuss/  
i hvilket mand bispiser de hungrige Siel/ med det leffuende  
Brød/ det er/ med Guds Ord.

Krubbens er predickestolen / der skal Christus predickis/  
oc intet andet.

Iden Romiske Krubbe er forgiffteige oc forderffuet ioder/  
idel Menniskens lerdøm. Her er god salig føde/ Saar/ Ore/ oc  
Aisen/ det er/ føde for de fattige Christene. Sugbekleder/ ere det  
gamle oc ny Testamente. Til at søbe med bruger mand tuende  
flaus Sugbekleder/ Vduortis en groff vlden Sugbel/ det er/  
Louen/ Induortis/ en linnen blød Ble / det er/ Euangelium/  
der ligger Christus søbt vdi/ der skulle wi oc saa lede effter hans  
nem. Stiernnen er det hellige Euangelium / hvilket wi skulle  
følge/ da ledsager det oss oc saa endlege til Christum. Der skin  
nu klarlige/ Salige ere de/ som anamme oc følge.

Huorledis gaar det da dem/ som icke anamme oc følge iuifer ?

Lige som det gic i Jøderne / De vilde icke haffue den him  
melste naadige Konge/ Christum / saa nøddis de til at vere  
vnder en tyrannist Konge/ som veldede sig ind paa dem med  
mact. Lige som de regerede Sielen induortis med idel pharis  
sais oc falsk lerdøm/ vden Troen/ Kierlighed oc Guds vdiab/  
Saa nøddis de til der imod at fordrage Herodis tyrannist  
Regimente. Lige som de handlede med arme Siel oc Sam  
uittigheder/ saa handlede Herodes der imod legemlige med dem.  
Lige som de plagede Menniskens Samuittghed med Mennis  
kens lerdøm oc løgen/ Saa plagede Herodes dem der imod/ paa  
legemet med mord oc blodspøtning/ løsen som skyld.

Komme oc de Vise til bage igen til Konge Herodem ?

Ney. Gud befalede dem i en drøm/ at de skulde icke dra  
ge tilbage til Herodem igen. Der aff skulle wi lære/ huorledis  
Gud fader handler saa faderlige med sine fattige Børn / oc  
spørger for dem/ at hand icke villade dem komme i deris fienders  
hender/



## Euangelium.

57.

hender/wden det er hans gode vilie/ oc den er time kommen/som  
er forset aff Gud/ Thi at vore Hoffuet haar ere ocsaa talde/Ja  
førend wi skulde lide nød / da sende Gud før en Engel ned aff  
Himmelen/ at hand skulde vere vor Ledsagere oc bestermere.

Suorledis komme de Vise hiem i deris Land igen?

De drog en anden vey til deris land igen/ Thi de Christne  
skulle icke giffue sig wbesindelige i nogen fare/ Oc Paulus loed  
vinde sig ned i en Rurff aff muren/ oc vndflyde fra sine Siender  
Act. 9.

Suad skulle wi forstaa mer en anden vey?

Wi ere formedelst Adams fald komme Syndere til Verden.  
Men nu Christus er fødte i oss formedelst Troen/ oc wi haffue  
seet Stiernnen/ smaget Euangelium/ Kiende Christum/ da skulle  
wi icke nu gaa at den første vey igen/ Men wi skulle formedelst  
en anden vey/ som er / formedelst en ret stadig tro/ formedelst  
broderlig wforfaltet Kierlighed/ oc legemens retsindige dræbel-  
se/ indgaa i det Himmelske Fæderne land/ som er/ det ewige liff.  
Der hielp oss Gud til/ AMEN.

## Den Første Søndag effter Hellig tre

Kongers Dag / Epistel / Roma. 12.

Iere Brødre/ Jeg formaner eder ved Guds barm-  
hertighed/ at i giffue eders Legeme til it offer/som  
er leffuende/ helligt oc Gud velbehageligt/ huilcket  
skal vere eders fornumfuge Gudstienste/ oc sticker eder  
icke lige som denne Verden/ men omuender eder forme-  
delst eders sinds fornyelse / paa det i kunde prøffue/  
huilcken der er Guds gode / velbehagelige oc fuldkomme  
vilie.

H

Thi



Den I. Søndag effter Hellig tre Konger

Thi ieg siger formedelsi den naade som mig  
er giffuen / til huer mand iblant eder / at ingen skal  
holde ydermere aff sig selff end det bør sig at holde /  
Men at hand skal holde maadelig aff sig / huer /  
effter som Gud haffuer vddelt / Troens maade.

Thi at ligeruiff / som wi haffue mange lem-  
mer / paa it legeme / men alle lemmer haffue icke  
enehaande gierning / lige saa ere wi mange / it lege-  
me i Christo / men iblant huer andre er den ene den  
andens lem.

Quad giør S. Paulus i denne Epistel?

Hand lerer her intet om troen / men om Troens fruct / Oc  
hand opregner i dette tolfte Capittel / mere end tredieue Chri-  
stelige gode gierninger / som at spæge legemet / at den ene skal el-  
ke den anden / vere samdirectige / haffue taalmodighed vnder  
kaarffit / oc andre saadane.

Guilcken god gierning taler hand først om?

At spæge legemet / oc fordempe oc dræbe syndelig lyst oc be-  
gæring / Men hand taler her meget anderleds der om end hand  
giør andensted / Thi at til de Galater / kalder hand det / at kaarff-  
feste legemet med sin lyst. Til de Epheser oc Colosser kalder  
hand det / at afføre det gamle Menneske / oc dræbe lemmerne  
paa Jorden / Men her kalder hand det at giøre it offer / oc ope-  
bøyer det med allerhøyeste oc allerhelligste ord.

Quor faare giør hand det?

At hand med saadanne veldige Ord vil diff bedre locke  
off til denne Troens fruct. Thi den gantste Verden holder  
preste embedet for det dyriste oc høyeste / som det oc saa i sand-  
hed er.

Quor faars



Huor faare begynder hand paa Offer?

Offer er hoffuic gierningen. Thi effterdi Gud viede off allesammen til Prester i Daaben/ oc saluede off met den hellig Aand/ da vil hand oc/ at wi skulle bruge det preste embede oc Presterlige gierninger/ som er/ at den ene skal bede for den anden/ den ene vnderuise den anden/ oc offre Gud vore legeme/ som ic leffuende Offer.

Ere alle Christne Prester/ Huad ville Papister sige der til?

De maa sige huad de ville/ S. Paulus ved aldelis intet aff de Papistiske Messепrester oc Offerprester. Der vaar ingen Apostel/ huercken Petrus eller Paulus i saa maade Prester/ Det er Menniskens paa fund/ De abede dem effter Jøderne lige som en Abe / oc hassue formedelst saadanne vduortis Ceremonier/ som at vie/ salue/ stencke vand/ gissue røgelse/ met skilssinisse paa tid/ Personer/ Klæder/ mad etc. giort aff Christendommen ic Jødedømme/ huilcket der vaar ingelunde Christi mening. Hand giorde off fri fra saadant væsen met sin Død oc Opstandelse: Saa kommer Passuen met sin hob/ oc giør aff Christendommen Jøder igen/ det er vret. Alle Christne ere Prester oc prestinder/ icke viede aff Mennisken/ men aff Gud selff i Daaben/ icke smurs de met Olie eller Christne/ men saluede met den hellig Aand/ Som S. Hieronimus scriffuer/ ad Luciferianum, Laicorum Sacerdotium est Baptisma. Daaben er ligfolckis prestedsomme icke Christne/ Men den ny fødzel giør rette Prester.

Offre oc da alle Christne i saa maade deris legeme til leffuende Offer?

Lige som det gaar til i det vduortis prestedsomme/ at de ere saa som bruge oc fuldkomme preste embedet trolige. Saa gaar det oc her til/ Alle Christne hassue preste naffn/ Mand oc Quinde/ Vng oc Gammel. Men preste Embes de oc rette Offer vilde icke lettelige følge / der gruer huer mand faare.

Huad sag er der til?

Hij

Det



## Den 1. Søndag efter Hellig tre Konger

Det kaaster Liff oc gods / ære / venner / oc alt det mand  
hassuer i Verden / lige som det kaastede Christo paa kaarssie /  
der vil ingen til. Ingen vil vduelie oc hassue forrig oc bedrøffs  
uelse for glæde / døden for liffuit / skam oc skendzel for ære oc hers  
lighed / wuenner for Venner / som Christus gjorde for vor skyld.  
Sordi er det it suart Embede / oc it høyt Offer / Det fornumme  
Papisterne oc vel / Oc offrede Sordi / plagede oc kaarssfeste Chris  
tum i deris Messe / der som de skulde offret deris eget legeme /  
Thi huad mand offrede i Louen / det skulde gissue blod oc dō.  
Den fromme Frelser Christus vaar icke nock bespottet oc plas  
get aff Jøderis Prester / wden Passuens Prester skulde end nu  
dagelige plage oc kaarssfeste hannem i deris vinkelmesser / allis  
geuel hand met it Offer paa kaarssie / forhuerffuede en euig for  
løssning / oc gjorde dem til euig tid fuldkomme / som skulle worde  
hellige Zebr. 9. 10.

Huorledis formaner S. Paulus de Christne til Offer :

Effterdi alle Christne ere Guds solet / oc hellige Prester /  
da lærer hand dem her / huad for it Offer de skulle giøre / oc huad  
for en Guds tieniste de skulle bruge / oc siger. Jeg formaner eder  
riere Brødre formedelst Guds Barmhiertighed / at i gissuer es  
ders legeme til it Offer / som er leffuende / helligt / oc Gud velbes  
hageligt / huilcket skal vere eders fornumstige Guds tieniste /  
Som hand vilde sige. Hassuer nogen lyst til at giøre Prest giers  
ninger / hand skal her begynde / oc tage denne gierning for sig /  
oc offre sit legeme / fordempe i sig selff al syndelig lyst / begæ  
ring / tilbøylighed / tancker / ord oc gierninger / lade sin forstand /  
fornufft / gode tycke fare / oc gissue Gud alene ære / vere huer  
mand trøstelig / tienstactig / retraadig etc. For Guds skyld. Det  
er de Christnis rette Offer.

Huor faare siger hand / Jeg beder / ieg formaner eder :

Der er en stor skilsmysse imellem Moses oc Apostlerne / imel  
lem en Loupredicere oc Naadepredicere. Thi alle giernings  
Lærere oc Loupredicere / som Moses / Passuen / giernings Zel  
gen / Dom



gen/ Domkircker oc Kloster/ giøre icke andet end biude oc for  
biude/ true/ bande/ stende/ formaledide/ Deris Predicken er som  
Esaias siger i det 28. Capittel. Biud her/ biud der/ Bie her/  
bie der/ her er ic lidet/ der ic lidet. Men Christus/ Apostlerne/  
oc Christi Disciple oc Predickere/ giøre icke andet end bede/ ia  
bede bønlike/ formane. De sige/ kiere Brødre/ kiere Børn/ wi  
bede eder/ wi formane eder/ oc der ere ret idel venlige Ord. Paulus  
siger icke/ som Moses/ Jeg biuder/ men ieg beder oc formas  
ner/ Hand siger oc icke/ Jeg biuder eder vnder Guds vrede/ men  
for medelst Guds barmhertighed.

Quad er det hand siger Giffuer eders legentie til ic Offer/  
som er leffuende/ helligt oc Gud velbehageligt?

Hand giør her skilssmisse paa de Offer i det gamle oc det ny  
Testamente. Det gamle Testamentis Offer vaare Røer/  
Kalffue/ Oren/ Bucke/ Saar/ Lam etc. Idel wfornumstige  
Diur. Men i det ny Testamente skal mand icke offre andet Of  
fer/ end aleniste den gamle Adam. Hand skal fordempis oc dræ  
bis her paa Jorden met al sin syndelige lyst/ begierlighed oc til  
bøylighed/ affdø fra synden/ oc der skal bliffue ic nyt Guds  
Creatur som skal taalmodelige fordrage alt som Gud tilsticker  
for ic karss/ plage oc bedrøffuelse.

Oc met saa Ord at sige/ Det ny Testamentis Offer skal  
vere ic leffuende/ helligt/ oc behageligt Offer/ en fornumstig  
Guds tieniste/ icke en Guds tieniste aff wfornumstige døde  
Diur/ som Jødernis Offer/ icke heller en Guds tieniste met vda  
uortis Kircke pral/ oc Papisters oc Munkis døde Ceremonier/  
Oc icke heller en egen optenct Guds tieniste/ at mand selff skal  
vdule sig sit kaarss/ som Baaliter/ Molochiter/ oc de Tørckiske  
Prester. Men det skal vere saadan en Gudstieniste/ som er  
stadfest i Guds Ord/ somkeer aff ic trofast reent hierte/ Gud  
til loff oc ære/ oc din NESTE til hielp oc trøst. Som S. Jacob  
bescriffuer saadan en Gudstieniste/ oc siger. Det er en reen oc  
wbesmitten Gudstieniste for Gud Sader/ at besøge Viduer oc  
Saderløse/ oc beholde sig wbesmitten fra Verden/ Jacobi 1.

Z iij

Quad er



## Den I. Søndag effter Hellig tre Konger

Guad er det sagt/ Skicker eder icke som dene Verden/ Men omuender eder formedelst eders sinds fornyelse?

Verden kand huercken see eller høre dette Offer/ ia hun strider der imod paa baade sider/ hun hassuer aldelis intet aff vor sind oc aand i sig/ Men wi hassue end nu meget sind oc tilbøvelse aff Verden i oss. Der saare giørs det vel behoff/ at wi see flitelige til/ At wi huercken følge Verdens stick/ eller vor egen fornufft oc gode mening/ men stedse oc altid bryde vore sind oc egen vilie/ giøre anderledis end fornufft oc vor egen vilie tilskynde oss/ at wi kunde findis at vere Verden vilige/ da omuendis oc fornuyess wi dag fra dag i vore sind.

Guad kaldis det at omuendis oc fornuyess i sindet?

At wi daglige holde io mere oc mere aff det/ der Verden oc fornufft hade/ som at wi ville dagelige io lenger io mere bliffue fattige/ siuge/ foractedede daarer oc Syndere/ oc paa det sidste acte døden bedre end liffuit/ daarlighed bedre end Vissdom/ Kendzel meget ypperligere end herliged/ fattigdom saligere end Rigdom/ huilcket sind Verden icke hassuer/ Men er altid anderledis til sinde. Oc dette gamle sind lader hun icke vende sig fra til fornyelse/ men forherdis oc forstockis der vi.

Guad er Sind?

Sind kaldis i Scrifteen/ det gode tycke oc mening/ som er icke hoffuit/ enten til last oc vdyd/ eller til at dyd. Thi huad icke Menniske tyckis at vere ret oc got/ der holder hand noget aff/ Der en holder noget aff/ der giøre hand ocsaa effter: Er icke nu dette Sind ret/ da er oc huercken din samuettighed eller tro ret/ Er det icke nu endrectig met andre/ da er strax kierlighed oc fred borte/ huor som icke er tro oc kierlighed/ der er idel Verden oc Dieffuelen selff. Der saare ligger det alsammen paa omuendelse oc fornyelse. Dette skal alsammen ske/ siger S. Paulus/ at icke kunde prøffue/ huilcken der er Guds gode/ velbesagelige/ fuldkomne vilie.

Huor saare skulle wi det giøre?

Der er



Der er stor skilsmisse imellem Guds vilie/ oc vor vilie. Verden kand icke merckis aff dette lessnet/ Men en Christen siger met Paulo. Vi hassue her icke en bliffuende sted. Verden fryc-  
ter kaarssit/ En Christe begærer det/ oc sucker met den Remite/ som beklagede sig at den var icke bleffuet en gang siug i it gantske aar/ oc sagde/ O Gud/ huorfor hassuer du for glemte mig. Al pine oc modgang syunis Verden at vare for lenge. Men en Christen siger met Paulo. Jeg acter at denne Verdens pine/ er icke lige ved den herlighed/ som skal obenbaris i off. Verden rober oc striger/ Lad off lenge lessue. O Gud/ giff lycke/ salighed oc sundhed/ lad al ting vel gaa til etc. Men en Christen siger met S. paulo. Jeg begærer at forløsis/ oc vere met Christo.

Quad beslutter S. Paulus i denne Epistel?

Hand siger saa. Jeg siger formedelst den naade som mig er giffuen/ til huer mand iblant eder/ at ingen skal holde mere aff sig/ end det bør sig at holde/ men at hand skal holde maadelige aff sig/ huer/ effter som Gud vddelde Troens maade. Som hand vilde sige/ Alligeuel gassuer oc gierninger ere wiige oc mangfoldige/ saa skal dog fordi ingen holde sig bedre end andre/ at der skal icke Secter oc Partier komme op iblant de Christne/ men huer bliffue i sin trois maade/ oc tiene andre met sin gassue/ saa bliffuer tierligheds enighed ved mact/ oc inge falder til sine egne gierninger eller fortieniste oc hand giffuer der paa en smuck lignelse.

Quad lignelse er det?

Lige som wi hassue mange Lemmer paa it legeme/ Men alle Lemmer hassue icke enehonde gierning. Saa ere wi mange it legeme i Christo men iblant huer andre er den ene den andens lem.

Quad vil hand giffue tilkiende met denne lignelse?

Saa meget vil hand sige. Lige som der ere mange Lemmer paa legemet/ oc alligeuel eton it legeme/ Saa ere der oc mange tienerer/ oc aleniste dog en Christelig Kircke/ hues hoffsuit Christus er. Paa legemet ere øern/ øyen/ mund/ næse/ hender/ føder. Saa er der i Christendommen/ Bisper/ Sogneprester/ Predicere.

Hiij

Zuer lens



## Den I. Søndag effter Hellig tre Konger

Zuer lem hassuer sit Embede/ øye seer/ øye hører/ munden taler/ henderne arbeide/ føderne vandre/ Saa hassuer oc huer Prelate i Christendommen/ sit Embede oc kald. Øyen ere Bisper oc Predicere/ Øren tilhørere/ hender Regentere/ føder vnderdane. Hassuer nogen we eller sprecke i foden/ da see øyen der til/ henderne tage der paa / munden beder om hielp : Lige saa skulde det oc gaa til i Christendommen. Den ene skal hielp at bære den andens byrde/ Den ene skal tage sig den andens nød oc forrig til/ Den ene hielp/ tiene oc raade den anden/ met Ord oc gierninger/ saa vil Gud vere vor tiere Fader oc Patron/ oc som sine tiere Børn/ ia som de rette lessuende Offer/ naadelige anamme oss/ ind i sit Rige/ det ewige lifft/ Amen.

## Den Første Søndag effter Hellig tre

Kongers Dag/ Euangelium/ Luce. II.



**D**Er Jesus var tolf Daar gammel/ ginge de op til Jerusalem/ effter Høytidens seduane. De der de dage hassde ende/ oc de ginge hiem igen/ da bleff Barnet Jesus i Jerusale/ oc hans Foreldre viste det icke/ Men de mente/ at hand hassde veret iblant Eelskab. De de komme en dags reysse/ oc lete effter hannem iblant Electinge oc Kyndinge / De der de funde hannem icke/ ginge de til bage igen til Jerusalem / oc lete effter hannem. De det begaff sig tre dage der effter da funde de hannem sidendis i Templeet / mit iblant de Jerde / at hand



hand hørde dem oc spurde dem at. De alle de hannem hørde / forundrede sig paa hans forstand oc gensvar. De der de saae hannem / bleffue de forferdede / oc hans Moder sagde til hannem. Min Søn / Hui gjorde du oss det ? Eee / din Fader oc Jeg lete effte dig mit be- drøffuelse. De hand sagde til dem / Huad er det / at i lede effter mig ? Vide i icke / at ieg skal vere i det som er min Faders ? De de forsiode det ord icke / som hand talede met dem. De hand gief ned met dem / oc kom til Nazareth / oc var dem vnderdanig. De hans Moder beuarede alle disse Ord i sit hierte. De Iesus for- fremmedis i visdom / alder oc naade / haff Gud oc Mennisten.

Huor om taler dette Euangelium ?

Om try stycker / Det første / Om Christi reyse til Jerusalem paa Paaste høytid / oc huad hand gjorde der i sin barndom. Det andet / hudsledis Forelderne Joseph oc Maria forglemme Barnet Christum / oc funde hannem tre dage der effter i Tem- plet. Det tredie / Om Christilydighed.

Huor saare reyser Christus met sine Foreldere / til Jerusalem paa Høytiden ?

Det var Jøderne befalet i Louen / Dentro. 16. Tre gang- ge om aaret / skal alt Mandtión iblant dig / obenbaris for HERren din Gud / paa den sted / der HERren skal vbes- le. Paa Paaste høytid / Pingst høytid oc Løffsalernis eller Paul- lius høytid.

Huor saare til Paaste høytid ?

At de skulde haffue en euig amindelse der aff / at Gud paa den tid frelste dem aff Egypten / førde dem igennem det røde Haff / oc drucknede alle deris Fiender.

60

Huor saare



## Den I. Søndag effter Hellig tre Konger

Huor faare skulde de reyse til Ping høytid?

At de skulde haffue den tid i hukommelse / paa huileken  
Gud gaff dem Louen / paa Sinai bierge / oc tacke Gud / for  
sin naade.

Huor faare til Pauluners oc løffsalernis høytid?

At de skulde betencke / huorledis de fyreriuuffue aar vane  
brede i Drefen vnder Zimmelen / oc bode vnder Tield / i Løffbo  
der oc Paulun.

Saadant kunde io vel huer betencke hiemme  
i sit Huse?

Lige som Jøderne bleffue allesammen førde aff Egypten  
oc forlødde / oc i almindelighed anammede Louen paa Sinai  
bierge / oc haffde alle veret tilsammen fyreriuuffue aar i løff  
boder oc Paulun. Saa vilde oc Gud / at Jøderne skulde  
allesammen oc i almindelighed haffue saadant i amindelse  
oc holde høytid der aff. Men sagen / huor faare disse tre  
Høytider skulde besynderlige holdis i Jerusalem / er denne /  
At Gud vilde giffue tilkiende der met / at det rette Paaſke Lam  
JESVS CHR Istus / skulde slactis oc offeris i Jerusalem / Oc  
at den hellig Aand skulde der giffuis Disciplerne Ping dag / Oc at  
det endelige skulde komme der til / at Gud skulde ickē aleniste  
tilbedis i Jerusalem / men alleuegne vnder Zimmelen / i Aanden  
oc i sandhed.

Hvad gjorde Christus i Templet?

Hand gaff til klende der hand var tolff aar gammel /  
met denne sin Schole gang / huad hans Embede skulde vere /  
huorledis hand er giort til en Doctor aff sin Fader / oc vds  
send til Verden at lære sandheds vey. Der faare skulde Jø  
derne høre hannem / i hans barndom / paa det de der effter  
icke skulde vndskyldes sig / at de haffde ickē hørt eller vift aff  
hans lerdøm.

Huor er Christus giort til Doctor aff Faderen?

Deutro. 18. Cap. Siger Gud til Mosen / Jeg vil opuecke  
dem en



# Euangelium.

ob.

dem en prophete / som du est / aff deris Brødre / oc giffue  
mit Ord i hans mund / Hand skal tale til dem / alt det som  
ieg befaler hannem. Ochuo som icke vil høre mine Ord / der  
hand skal tale i mit Tassin / da skal ieg heffne det paa hannem.  
Oc i Christi Daab oc forklarelse / siger Faderen aff Him-  
melen / Denne er min elskelige Søn / i hvilcken ieg haffuer  
behagelighed / Hannem skulle i høre.

Ere wi oc da p'ictig til / at høre oc følge denne  
Himmelske Doctor?

Efterdi hand er oss gissuen aff Faderen til en Doctor/  
oc hans lerdom er det euige lif / Da ere wi plichtige til / at  
wi mee en stadig tro skulle anamme hans Lerdom / oc icke  
lade Menniskens paafund eller falske dict / vende oss der  
fra / Thi hand er Veyen / Sandhed oc Liffuet. Forlade  
wi denne himmelske Doctor JESUM / det leffuende Brød /  
oc liffens Bilde / oc gissue oss til de predickere som icke  
predicke andet / end om gierninger / deris eget paafund oc  
drømme / da kunde wi icke andet end forderffuis oc bliffue  
ødelagde. Men høre wi denne EZKJstum / oc tro han-  
nem aff hiertet / oc anamme hans lerdom / da lærer hand  
oss vduortis formedelst Ordet / oc induortis formedelst sin  
Zellig Aand / oc giør oss endelige fromme / retferdige oc  
salige.

Buorledis misse foreldrene Joseph oc Maria /  
Barnet EZKJstum?

Saa scriffuer Lucas. Der de dage vaare opfelde / oc de  
ginge hiem igen / da bleff Barnet JESUS i Jerusalem / oc hans  
Foreldre viste det icke / men de mente / at hand haffde veret  
iblant Selskab.

Haffde Christi Foreldre icke stor forge der aff / at  
Christus bleff saa borte?

Ja visselige var det dem en stor forge. Thi at alliguel  
Maria haffde besynderlig naade / oc var rigelige velsignet aff  
Gud / oc

3vi

Gud / oc



## Den I. Søndag effter Hellig tre Konger

Gud/ oc kunde rose sig for andre/ at hendis Søn var Guds  
Søn/ saa haffde hun dog intet Paradis eller Zimmerige aff  
hannem/ her paa Jorden/ Ja Gud lader hende her falde i saas-  
dan angist/ at hun morthe ynsket oc bede om/ at hun haffde  
aldrig seet den Søn met Dyen/ Denne hellige Moder haffuer  
stedze det ene kaarff offuer det andet/ Hun skulde føde Chris-  
tum i en fremmet sted/ Saa velsignede Simeon hende oc saa  
met saadan velsignelse/ at hun morthe besuimmet der aff/  
oc falde ned til Jorden/ Der effter nødis hun til at fly bore  
i Egypten/ oc vere der siu aar i stor ælendighed. De haffde  
maa vel ske nu disse tancker/ See/ Archelaus/ Zerodis søn/  
er visselige en Tyran/ som hans Fader var/ Der haffuer/ maa  
vel ske nogen giort auisning paa min Søn oc forraade hannem  
i hans hender/ at hand haffuer aff lifue hannem. O huilcken  
iammerlig ting maa det vere/ at wi saa suarlige haffue forseet oc  
forsømmet oss/ Huad ville wi suare her til/ oc huorledis skulle  
wi aarsage oss? Gud vil til euig tid straffe oc heffne denne fors-  
ømmelse oc vangiemmeelse paa oss. Oc Maria giffuer tilkiens-  
de/ at saadan angist oc drøffuelse var i Christi Foreldre/ i det  
hun siger/ Min Søn/ Hui gjorde du oss det? See/ din Fader  
oc ieg/ lete effter dig met sørge.

Huor faare handler Christus saa met sine Foreldre/ huad lyst kæn-  
det vere hannem/ at hand saa bedrøffuer dem/ kinde  
hand io vel met it eneste Ord giffuer dem tilkiens-  
de/ at hand vilde bleffuet tilbage?

Christus vil her met giffue tilkiende at Foreldre enten sørge  
vnder tiden oc ere for meget omhyggelige for deris Børn/ naar  
som de icke skulde vere omhyggelige/ Eller ere for meget fors-  
ømmelige/ naar som god tilsiun best giordis behoff/ oc kunde  
icke finde det rette middel oc holde den rette maade. Lige skede  
det ocsaa her/ Der Joseph oc Maria Christi Foreldre ginge  
aff Jerusalem/ var de forsømmelige til at tage vare paa deris  
Barn/ oc spurde icke effter hannem en ganeste dagis reyse/ oc  
(som Texten siger) vaare trygge wden sørge. Der de nu begynde  
at lede/



at lede/ oc finde hannem icke/ bliffue de saa mistrøstige/ lige som  
Gud skulde intet ville acte dette Barn/ Oc Gud haffuer dog  
meget mere tilsiun til Børn end til Foreldrene selff/ Som Jo-  
sephs Exempel nock giffuer til kiende/ huilcken Gud beuarede  
oc bestiermede oc gjorde hannem til en Herre i Egypten/ der  
hans Fader begræd hannem/ oc mente hand haffde veret ihies  
ressuen aff vilde Diur. Disligest der Saul lete effter sin Faders  
Asenninder der vaare borte/ oc hans Fader var bedrøffuet for  
hannem/ da bleff hand aff Guds befalning/ saluet til Kong  
offuer Israel/ Lige gick det oc saa her/ Der Foreldrene met stor  
sorge lede effter Barnet/ finde de hannem sidendis i Templet/  
mit iblant de lerde/ at hand hørde oc spurde dem at.

Quad vil dette Exempel lere oss ?

I dette Exempel er oss bescreffuet/ huorledis det pleyer at  
gaa dem/ som formedelst vantro oc wtacknemmelighed/ miste  
Christum/ Som er/ at de haffue aldrig fred/ glæde eller rolighed  
i deris hierte oc Samuittighed/ men euig wtfred/ angist/ bedrøff-  
uelse oc hierte sørge/ Zer klager Synden paa dem/ der forferder  
Døden dem/ Zer truer Dieffuelen oc Zelfsuede/ Der vndfiger  
Guds vrede oc den euige forðømmelse/ Oc der er ingen trøst/  
ingen forhaabelse hoffsaa danne Mennsker/ men idel fortuilelse/  
Wden saa er/ at de met Maria/ lede effter Christum i Templet/  
gaa til Predicken/ høre Guds ord/ anamme det/ oc rette deris  
lessnet der effter.

Quad sagde Maria/ der hun fant Christum ?

Hun sagde til hannem/ Min Søn/ Zui gjorde du oss det ?  
See/ din Fader oc ieg/ lete effter dig met sørge/ Lige som hun  
vilde sige/ Du vedst io vel at ieg er din Moder/ oc du min Søn/  
Saa vedst du oc Guds bud/ Du skalt ære din Fader oc din Mos-  
der/ saa vedst du oc wlydige Børns straff/ Zuor saare haffuer  
du da saa sticket dig imod oss/ Du haffde io ingen redelig sag til/  
at du saa hiertelige skulde bedrøffuet oss/ Wi haffue stedse ladet  
oss finde veluillige imod dig/ oc gjort dig det beste wi kunde/  
Zui vilde



Den I. Søndag effter Hellig tre Konger  
vil lide ont oc got met dig/ baade i Bethlehem oc i Egypten/  
Wi opfødde dig met stor sørrige/ møye oc arbejde/ Dette er nu  
vor løn/ saa betaler du oss/ at du haffuer ført oss i saadan stor  
angist oc sørrig/ at wi vilde meget heller dø/ end wi vilde end en  
gang lide saadan angist oc herte sørrig.

Maria taler haarde Ord/ huad svarer Christus der til igen?

Haffuer hans hellige Moder Maria talet hannem hart til/  
da taler end hand dem haardeligere til igen/ Kiender dem icke for  
sine Foreldere/ oc siger/ Huad er det/ at i lede effter mig? Vide i  
icke/ at ieg skal vere i det/ der min Fader tilhører? Lige som hand  
vilde sige/ Huad haffuer ieg met eder at stasse? Jeg haffuer en  
anden Fader i Himelen/ hannem er ieg saadan lydigheid plictig/  
at ieg skal icke aleniste forlade eder/ for hans skyld/ men ogsaa  
effter hans vilie lade mit liff.

Saa hører ieg vel/ at Christus giffuer her it Exempel/ at  
Børn skulle ogsaa offuerfuse deris Foreldere?

Det skal vere langt fra/ Den som befalede at wi skulde ære vo-  
re Foreldre/ oc var selff Faderen lydig indeil Kaarssens død/ Huore  
ledis skulde hand lære andre/ at vere deris Foreldere wlydige?

Huad sag er der da til/ at hand taler sine Foreldre/  
saa hart til?

Sagen er/ De skyld hannem/ lige som hand haffde bedresset  
met en suar synd imod dem/ nu er det fast oc vist/ at Christus syn-  
dede aldrig/ Thi at haffde der veret en eneste Synd i Christo/ da  
kunde hand icke forløsd det Menniskelige Slect. Paa det nu  
hand skulde giøre det obenbare/ at hand haffde icke syndet imod  
sine Foreldre/ Oc at giffue til kiende/ at mand er plictig til at  
vere Gud lydig/ end Mennisten/ Da forsuarede Christus sig met  
saadanne haarde Ord/ Vide i icke/ at ieg skal vere i det min Fa-  
der tilhører.

Skulle wi oc tage oss disse ord til?

Vi skulle fatte disse Ord/ lige som en Skiold/ imod alle  
Dieffuelens/ Verdens oc Tyranners fristelser/ Som er/ naar  
Offrighed/



Offrighed/ Foreldre eller Venner ville tvinge off til/ at giøre  
imod Guds befaling/ da skulde wi altid sige/ Vide i icke/ at ieg  
skal vere i det/ der min Fader tilhører.

Forstode oc Christi Foreldre disse ord?

Lucas siger/ De forstode det Ord icke/ der hand talede met  
dem.

Viste de da icke/ at hand var vndfangen aff den hellig Aand?

Haffde io Engelen giffuet dem det baade til  
kiende? Luce 1. Matth. 1.

De viste det gantse vel/ Men de toge sig icke der vare paa  
at Christus skulde vere den ypperste Prest/ en Doctor i Scriff-  
ten/ eller en Mestere i Israel/ eller at hand skulde haffue sin om-  
gengelse met saadant Folk/ De mente/ At hand skulde veres  
Konge i Israel/ oc haffte sin omgengelse met Harnist oc Reysse-  
ner/ icke i Bøger oc met Scriffetloge.

Quad giør Christus paa det sidste?

Hand gicf ned met dem/ oc kom til Nazareth/ oc var der  
vnderdanig.

Quor saare gaar hand nu ned met dem/ der hand tilform/  
icke vilde kiende for sine Foreldre?

I det som var hans Embede anspændis / giørde hand  
intet for vild eller venstak / hand sparede der vdi huercken  
Foreldre eller Venner / huercken Konger eller Prester. Thi  
at der nogle Phariseer komme til hannem / oc sagde / Dig  
hen vd / oc gack her fra / thi Herodes vil drebe dig / Da swa-  
rede hand dem oc sagde / Gaar bort / oc siger den Ræff/  
See / Jeg vddrissuer Dieffuelstak / oc giør helbrede i dag oc  
morgen / oc den tredie dag skal der haffue ende met mig /  
Luce 13. Oc der hand lerde Folket Matth. 12. sagde en til  
hannem / See / din Moder oc dine Brødre / staa der vde /  
oc ville tale met dig / Da swarede hand / oc sagde til dem/  
der gaff hannem det til kiende / Huem er min Moder? Oc  
huilcke ere mine Brødre? Oc hand vdracte sin Haand  
offuer



## Den I. Søndag effter Hellig tre Konger

offuer sine Discipler oc sagde/ See / det er min Moder oc mine  
Brødre/ Huem som giør min Fadens vilie i Himmelen/ hand er  
min Broder/ Søster oc Moder/ Lige saa vilde hand oc icke  
her kiende sine Foreldre/ den stund hand var i sin Fadens bes  
salning.

Swad giørde hand der effter / fra hand var tolf aar  
indtil hand bleff tredue?

Euangelisterne formelde intet besynderligt der om/wden  
at hand var sine Foreldre vnderdanig / oc halp den wden til  
erolige til deris føde/ Børne schole gick hand icke til/ Thi  
Jøderne sagde Johan. 7. Huorledis kand denne Scrifften /  
effterdi hand lærde hende icke? Hand gick icke heller aarke  
løss oc drog ledie paa sig/ Thi der staar Faderns bud / I  
dit Ansigtis suet / skal du æde dit brød / Der tog hand vare  
paa oc rettede sig effter / hand arbejdede / tømrede / bygde  
hus / Der faare sagde Jøderne Marc. 6. Er icke dette den  
Tømmermand I E S V S / Marie Søn? Lige nu som  
Christus giørde alt det helligt oc saligt / der hans hellige le  
geme rørde ved / Vand / Kaarssæt oc alle plager / Saa haff  
uer hand oc hellig giørt alle Embede / al ærlig Offuelse oc  
handel / Der faare er der icke til paa / at de som met en  
stadig tro / bruge noget haanduert / de bruge oc off  
ue sig i en hellig gierning / oc bekomme der  
met Guds velsignelse/ oc endelige det ewige  
liff / AMEN.

## Den Anden Søndag effter Hellig tre

Konger Dag/ Epistel. Rom. 12.

**R**ære Brødre/ Vi haffue atskillige gaffuer/ eff  
ter den naade/ som oss er giffuen. Haffuer nogen  
Propheetie/ da skal den vere lige ved Troen. Haff  
uer nogen it Embede/ da skal hand tage vaare paa sam  
me Embe



me Embede. Lerer nogen/da skal hand vare paa samme  
lerdom. Formaner nogen/da skal hand vare paa forma-  
nellen. Giffuer nogen/ da skal hand giffue enfoldige.  
Regerer nogen/da skal hand vere omhyggelig. Gjør no-  
gen barmhertighed/ da gjør sig det met lyst.

Kierlighed skal icke vere falsk. Hader det onde/  
bliffuer ved det gode. Brøderlig kierlighed eblant huer  
andre/ skal vere aff hiertet. Den ene skal komme før  
end den anden met ære at beuise. Verer icke lade til det  
i skulle gjøre. Verer brendende i Aanden. Skicker  
eder effter tiden. Verer glade i haabet. Taalmodige  
i bedrøffuelse / Lader icke aff at bede. Tager eders de  
Helligis nødtørffstighed til. Læner gerne herbere. Vel-  
signer dem eders vorfølge. Velsigner oc bander icke.  
Fryder eders met de glade/ oc græder met de grædendis?  
Haffuer it sind iblant huer andre. Tracter icke effter  
høye ting/ men holder eders til de fornødrede.

Hvor om taler S. Paulus i denne Epistel?

Hand taler om Guds gaffuer/ oc troens fruct/ oc om de  
Christelige lemmers gierninger/ oc hand holder en smuck maade.  
Først opregner hand sex gierninger/ som høre til Christendomens  
almindelige Regimente. Som predicke/ tiene Predicere oc de  
Arme/ lære oc formane/ giffue/ regiere eller visiter. Der effter  
opregner hand vel tiue gierninger/ som i almindelighed ere huer  
mand anrørendis i Christendommen.

Gulcken er den første gierning / som hører til  
det aandelige Regimente?

Gaffuer nogen Prophecie/ da skal den vere lige ved Troen.

Guad er Prophecie?

J

Prophecie



## Den II. Søndag effter Hellig tre Konger

Prophecie er dubbelt. En/ som taler om tilkomende ting/ som Propheters oc Apostlers Prophecie er. Den anden er Scrifftens vdlæggelse. De skulle baade vere Troen lige/ oc hand vil saa sige. Haffuer nogen naade aff Gud / til at vdlægge Scrifften/ hand skal see til/ at hand vdlægger hende rettelige/ at hans vdlæggelse komer offuer it met Troen/ at hand icke lærer andet/ end Troen vdkreffuer/ oc icke legger nogen anden grundual/ end den som er allerede lagd. 1. Cor. 3.

Buileken er den anden gierning?

Haffuer nogen it Embede / da skal hand vare paa samme Embede / det er / Er nogen menigheds tiener / en Diaken/ Forstandere/ tilsyns Mand/ Ristenherre eller de Sattigis Formyndere/ oc haffuer arme Menister/ Viduer/ Faderløse oc siuge Menister at besørge/ met timeligt gods oc almisse vd at dele/ da skal hand tage vare paa sit Embede/ oc giøre det/ der hand er kalden til/ met al flid oc aluorlighed/ oc vilde/ at hand giør Christo det selff/ Matth. 25.

Buileken er den tredie oc fierde gierning?

Lærer nogen da skal hand vare paa samme lerdøm Formaner nogen/ da skal hand vare paa samme formaning. Disse thu stycker skulle vere tilsaamen. Lære kaldis/ at vnderuise folck i det som de icke vide. Formane kaldis / at mand stedze driffuer/ tilskynder/ locker/ beder/ oc formaner dem/ som ere vnderuiste/ at de bliffue harte ved/ fare stedze frem/ icke bliffue trette/ oc salde til bage igen/ Esaie 58. Oc Paulus 1. Timoth. 4.

Buileken er den femte gierning?

Giffuer nogen/ da skal hand giffue enfoldelige/ Det er/ hand skal icke prale oc rose sig meget der aff / som Vrenskælke giøre/ icke heller giffue paa vild oc Venstak/ men effter som huer haffuer behoff / icke heller søge sin egen fordel eller betaling/ icke holde den ene frem oc støde den anden til bage / som mand her til dagis haffuer forlent aandelige forleninger/ Prebender oc Rices kenis gods/ Biscopdome/ Prouestdomme/ Rannickedome/ Sognetkircker / men mand skal giffue frilige hen som Christus lærer Matth. 6. Luce 14.

Buile



Hvilcken er den siire gierning ?

Regærer nogen da skal hand vere omhyggelig. At regære er icke andet/ end haffuer til syn/ paa alle embeder i den Christelige menighed/ at det Land gaa rettelige til. Som er/ at Guds Ord Land predickeis rent oc klare/ Sacramenterne brugis rettelige / Almisse skickelig oc tilbørlige vddelis/ Oc dette Embede hører Bisper til / der aff haffue de det Nassn/ at mand kalder dem Episcopos/ Antistites/ Præsules / Pastores / Visitatores/ Tilsyns mend/ Offuerster/ Forstandere/ Zyrder/ Doctere etc. Thi Paulus siger 1. Timoth. 3. Huem som icke staar sit egie huss vel saare/ huorledis vil hand staa Guds menighed saare ? De skulle io icke vere lade eller forsømelige/ men omhyggelige/ vindskebelige/ lystige oc vfortrødne. Det staar til en kpresuend at vogn oc heste skulle gaa vel frem/ Lige saa er det met Prelater i Christendommen. Soffuer kpresuenden / oc lader heste oc vogn gaa selff/ oc raade for Tømmen/ besynderlige paa en farlig vey/ da skal mand snarere fare ilde end vel. Saa er det oc/ naar Bisper/ Zyrder/ Prelater soffue/ da raader Dieffuelen selff/ som Christus siger/ Matthei 13.

Naar for setter hand Regære sidst / hvilcket tilbørlige skulde verit det første ?

S. paulus saa vel formedelst den hellig Land/ at de aandelige Prelater/ oc Bisper skulde offuergiffue at predicke/ lære oc formane/ oc holde sig til at regære/ imod Christi befalling/ Luce 22. At hand nu der met skulde minde dem paa Christi ord/ da setter hand Regære sidst/ oc de andre Embede/ som predicke/ tiene/ lære/ formane/ først. Men pauli paamindelse vdrætte lige saa meget hof dem / som Christi befalling. Thi at i den sted wi skulde haffte aff prelater/ Scriffstens lærere/ oc Kirkesnis tienere/ Der haffde wi verdzlige Zerrer oc Regentere / end dog Gud vel kunde hulde dem saadant til gode/ der som de enten vilde selff eller tilstede andre at fuldkomme deris Embede / oc predicke Guds Ord/ det forlene dem Gud/ Amen.

Hvilcke ere de gode gierninger / der ere huer Christen anrørendis ?

J 4

Den første



## Den II. Søndag effter Hellig tre Konger

Den første er. Gjør nogen Barmhertighed/ da gjør sig  
det med lyst/ Det er/ mand skal giffue gladelige icke med en ond  
vilie/ icke langsomt oc nødigt/ icke søge aarsage her oc der/ at  
mand kand saa giffue/ at den fattige bliffuer aldrig glad der aff.  
Læss Paulum 2. Corinth. 9.

Den anden er. Kierlighed skal icke vere falsk/ men reen/  
broderlig oc wfarffuit. Thi Kierlighed er almindelige farffuit/  
At mange holde dem for venner/ oc ere dog Siender oc wuenner.  
Vogle søge aleniste deris egen nytte der hof/ oc ere saa lenge  
venner/ som det gaar vel til. Vogle elste saa/ at de kunde see  
igennem fingre med al synd oc last/ de ere ret øyen skalde/ huilcke  
der staar screffuit om i Salomonis sprock i det 27. Cap.

Den tredje er. Zader i det onde.

Den fjerde. Bliffuer ved det gode.

Den femte. Broderlig Kierlighed iblant huer andre skal  
vere aff hietet.

Disse ere de stycker/ som høre til reen broderlig/ wfarffuit  
Kierlighed/ Som er/ at mand skal icke bruge hygleri/ Thi det for  
blinder øynene/ at mand tier stille/ oc seer igenem fingre/ oc strafs  
et icke/ huor som det gjøres behoff at straffe. Oc at wi skulle holde  
de off til det gode at det som ret er/ huad heller vor Siender eller  
ven/ haffuer talet eller gjort det. At wi oc skulle elste huer andre  
indbyrdis/ icke løfflige med en almindelig Kierlighed/ Men aff  
hertens grund/ broderlige/ ia med Faderlig oc Moderlig Kierliga  
hed/ som Foreldere elste deris Børn/ Lige som Gud oc roser sig/  
at hand elste oss Johan: iij.

Den siette. Den ene skal komme før end den anden med æ  
re at beuise.

Den siuende. Vere icke lade til det i skulle gjøre. Det er/  
vere omhyggelige for huer andre.

Den ottende. Verer brendende i Aanden.

Den niende. Sticker eder effter tiden.

Disse fire dygder flyde aff broderlig oc faderlig Kierlighed/  
Som er/ at wi ære andre Solck/ ehvor ringe de oc ære/ høre oc  
bedre



bedre end oss self/ for Guds Skyld. At wi oc skulle vere retsindige oc tienstactige til at sørge for andre/ icke lade eller forsømmelige/ icke fortrødne eller wstadige/ Oc handle trolige i Guds sag/ at wi icke bliffue bløde eller trette/ men altid sterckere oc mere bremdende. At wi ere saa lade oc fortrødne til at bede oc i al vor gierning/ falde saa lettelige i synd/ ere saa kaalde i kierlighed/ det ere tegn til at wi hassue en kaald Aand. Thi at huor som Aanden er kaald/ der brender legemet i wstyshed oc optendis til megen wstyckelig lyst. Men huor Aanden er brendende/ der fordempis legemet met sin lyst oc begiering/ saa sticker wi oss oc effter tiden/ oc bruge hende rettelige/ at wi giøre huer ting i sin tid.

Den tiende. Vere glade i haabet.

Den ellefte. Taalmodige i drøffuelse.

Den tolfte. Lader icke aff at bede.

Disse try stycker giffue til tiende/ Quad det kaldis/ at sticker sig ret i tiden/ som er/ at en Christen icke skal søge glæde i kjødelige oc iorderige ting/ men alene i Gud/ naar som det oc allerede gaar ilde til/ Oc at hand skal vere taalmodig i fristelse/ icke fly kaarffit oc modgang/ men bliffue bestandig. Oc der som hand i sin nød rober oc skriger til Gud/ at hand skal icke lade aff/ eller kædis der ved/ om hand icke end bliffuer strax bønhørt/ men bliffue ved i troen/ som den Luce 11. Oc Viduen/ Luce 18.

Den trettede gierning. Tager eder de Helligis nødtørffstighed til.

Den fiortende. Læner gierne herbere.

Disse thu stycker ere de leffuende Helgen anrørendis/ det er/ de fattige Christne/ huilcke Tiranner forfølge/ fordriffue/ oc tage deris gods fra/ dem skulle wi anamme venlige/ laane dem herbere/ oc forskaffe dem deris nødtørffstighed.

Den femtende. Velsigner dem eder forfølge.

Den sextende. Velsigner oc bander icke.

Disse thu stycker ere vore Siender oc forfølger anrørendis/ saa/ at wi skulle yncke dem alt got til Liff oc Siel/ gods oc ære/ oc i icke bande.



## Den II. Søndag effter Hellig tre Konger

Thi det er ingelunde tilbørligt/ at en Christen skal bande nogen oc ynste hannem ont / ia icke end sin argiste fiende/ effterdi de Christne haffue befaling/ at de skulle føre Guds ord i munden/ huilcket der er intet andet end idel velsignelse/ oc det vil icke sticke sig/ at der skal gaa en bande aff den mund/ der idel velsignelse skal gaa aff.

Den søttende. Glæder eder met de glade.

Den attende. Græder met de grædende.

Det nittende. Haffuer it sind iblant huer andre.

Den tiinde. Tracter icke effter høye ting/ men holder eder til de fornødrede.

Disse fire stycker/ ere off selff anrørendis/ oc lære off huors ledis wi skulle sticke off met huer andre/ i lycke oc wlycke/ i glæde oc bedrøffuelse. Det staar baade ilde/ at vere glad/ hoss dem som ere bedrøffuede/ oc surmule/ hoss dem som ere glade.

Saa skulle wi oc haffue it sind oc endrectighed/ at ingen skalle sig bedre tycke for sin stat/ Embede eller væsen skyld/ end de andre.

Wi skulle oc icke tracte effter høye ting/ ophøye oc opblæse off selff/ oc foracte saa dem som er i en ringe stat oc væsen/ oc wi skulle lade off nøye met det kald/stat oc Embede/ der Gud haffuer kaldet off til. Gud vil haffue baade dem tilsammen som ere høye oc ringe/ Ja Verden kand saa ilde ombære de ringe oc fornødrede statter/ som den høye stat.

Lige som legemet nu holder sig imod føderne/ saa skulle oc de høye statter holde sig imod de ringe oc fornødrede/ icke acte eller see til den ypperlighed der de haffue selff/ men sticke sig effter de ringis nødsorffstighed/ som det kand vere dem nytteligt. Saa gjorde oc Christus imod off/ det som vaar høyt oc ypperligt i hannem/ kaste hand icke bort/ men hand actede det icke/ hand ophøvede sig oc icke offuer off/ men hand tog sig vor ælenighed til/ foractede off icke/ men riende off met sit allerhøyste væsen oc Liff. Hannem vere Tack / Loff / ære/ oc priff/ i ewighd / Amen.

Den Naa



## Den Anden Søndag effter Hellig tre

Kongers Dag / Euangelium / Johan. 11.



**V** paa den tredie dag/  
bleff ic Bryllup i Ga-  
na vdi Galilea / oc  
Jesu Moder var der. Jesus  
oc hans Disciple bleffue oc  
saa budne til Bryllup. Oc  
der dem fattedis Vin / siger  
Jesu Moder til hannem/  
De haffue ick Vin. Jesus siger til hende / Quinde/  
huad haffuer ieg met dig at giøre? Min time er ick end  
nu kommen. Hans Moder siger til Tjenerne / Huad  
hand siger eder / det giører. Oc der var sex Vandkar aff  
sien sette / effter Jødernis rensesis skick / oc der gick vdi  
huert / tho eller tre Maader. Jesus siger til dem / Fylde  
Vandkarene met Vand / Oc de fylde dem til det øfuerste /  
Oc hand siger til dem / Dser nu / oc bæret til Røgemesiere /  
Oc de bare til hannem. Men der Røgemesieren smagede  
den Vin / der haffde veret Vand / oc vuse ick / hueden  
hand kom / men Tjenerne vuse det / som øfde vandet. Da  
kalder Røgemesieren at Brudgommen / oc siger til han-  
nem / Huer mand giffuer først den gode Vin / oc naar de  
ere bleffue druckne den som ringere er / Du haffuer forua-  
ret den gode Vin indtil nu. Dette er det første Tegn / der  
Jesus gjorde / som skede i Gana vdi Galilea / oc hand obe-  
barede sin herlighed / Oc hans Disciple trode paa hannem.

3 in

End lere



## Den II. Søndag effter Hellig tre Konger

Guad lærer dette Euangelium off:

Try stycker. Først/ At Ecteskab er Guds gierning. Der  
nest / Troens Exempel i Maria. Det tredje / Rierligheds  
Exempel i Christo.

Guor paa vedst du/ at Ecteskab er Guds gierning?

Aff Scrifften/ baade aff det gamle oc ny Testamente/ oc  
aff forfarenhed.

Guad siger det gamle Testamente om Ecteskab?

Det gamle Testamente gissuer tilkiende/ at Gud indsticker  
de Ecteskab i Paradis/ i velsydigheds tid/ før end Synden kom/  
oc brugede stor wmage/ møye oc arbejde der til.

Guad wmage tog Gud sig til der med?

Der staar screffuet Gen. 1. At Guds høye Maiestat/ først  
raadsto om Menniskens skabning / oc sagde / Lader off giøre  
Mennisken/ ic Billede/ lige effter oss/ Oc Gud skabte Mennis-  
ken aff Jordens stoff/ oc blæste i hans ansigt/ en leffuende  
aande. Oc raadsto der effter/ om Quindens skabning/ oc sagde/  
Det er icke got at Mennisken er alene/ wi ville giøre hannem en  
methielp/ Oc Gud loed en dyb søffn falde paa Adam/ Oc der  
hand søff/ tog hand ic aff hans Reffben/ oc brøgte en Quinde aff  
samen Reffben/ oc lødde hend til hannem/ Da sagde Adam/ Dette  
er been aff mine been/ oc liød aff mit liød/ hun skal kaldis Mands-  
dinde/ thi hun er ragen aff Manden/ Der saare skal en Mand  
forlade sin Fader oc sin Moder/ oc henge ved sin Hustru / oc tho  
skulle vere ic Riød/ oc Gud velsignede dem/ oc sagde / Vøxer oc  
vøxer fructsommelige/ oc opfylder Jorden.

Guor Gud oc denne gierning end nu?

Ja altid end nu/ Som Christus siger Johan. 1. Min Far  
der arbejder indeil nu/ oc ieg arbejder oc saa/ Gud lader icke ales-  
niste Dreng/ men oc saa pige børn fødte/ icke til at synde/ men  
til erlig ruct/ oc til det ganeste Menniskelige Stectis opholdning.  
Lige nu som Gud besticker Adam sin Hustru/ wden hans vids-  
skab oc tilhielpelse/ Saa spører hand end nu paa denne dag  
Mand oc



Mand oc Quinde vnderlige tilsammen/ at de self icke kunde  
vide eller betencke huor vnderlige de komme til sammen/ Som  
der staar screffuet Prou. 10. Foreldre giffue Lust/ gaard/ pens  
dinge oc gods/ Men en forstandig Lustu kommer aff Herren.

Guad siger det ny Testamente om Ecclesab:

Det ny Testamente giffuer til kiende/ at Christus aerde  
Ecclesab/ oc gick til Bryllup met sine Disciplex/ i Cana vdi  
Galilea/ oc gjorde der it smet Jertegn/ Ecclesab til en beprys  
delse/ i det/ hand vende vand om til Vin/ Huor met hand vilde  
giffue til kiende/ at hand stedze vil vere hof trofast Ecclesab/ oc  
omvunde drøffuelens vand til lystig oc gledelig Vin/ Saa  
fremt de ekon ville vere fromme/ tage sitelige vare paa deris  
Fald oc Stat/ oc giøre det som Christeligt oc ret er.

Guordis Kant du vide aff forfarenhed/ at  
Ecclesab er Guds gierning?

At der er i Ecclesab stor arbeide/ megen vmage oc genuors  
dighed/ Thi det hassuer sig saa met Guds gierninger/ at de als  
tid sinis den gamle Adam/ sure/ bittere oc suare/ Oc det hassuer  
Gud saa skicket/ at Mennisten icke skal gaa aarcfcløss/ oc formes  
delst aarcfcløshed falde i onde syndelige tancer/ ord oc giernin  
ger/ men arbeide stedze oc hassue noget at giøre/ at fordrissue  
onde tancer/ ord oc gierninger met.

Er da aarcfcløshed saa skadelig oc forderffuelige en ting?

Aarcfcløshed er en aarsage til megen synd oc Guds for  
tørnelse/ Satan kunde icke giort Christendommen større skade/  
end hand gjorde/ der hand skjød Passuen det ind/ at hand skulde  
forbiude den aandelige Stat Ecclesab/ Thi at formedelst saa  
mange aarcfcløse Mennister/ løffgenger oc Kringeldrissuere/  
opfillede hand Christendommen/ met vsigelig synd oc ondskab/  
lige som Sodoma oc Gomorra.

Er da arbeide saa faastelig oc bellig en ting?

Ja/ arbeide holder Mennisten fra mange onde tancer  
ord oc gierninger/ det forfremmer dem til god næring oc bies  
ting



Den II. Søndag effter Hellig tre Konger  
ring / fordriffuer siugdom oc holder dem karste oc sunde / Der  
fører en hungru massue til bordet / oc it træet legeme til sengen /  
Der faare smager mad oc dricke dem vel / oc søffn er dem sød oc  
behagelig / Saa fuldkommer oc saa saadant it Menniske Guds  
befalning / der som hand siger / I dit ansigts sued / Skal du fors  
huerffue dit brød.

Huad skal nu den gidre / som giffuer sig i ectestab ?

Hand skal betencke oc see til try ting / til Troen / til Kiers  
lighed / oc til Kaarffet.

Huor faare skal hand see til Troen ?

At hand skal stadelige tro / at Ectestab er Guds gierning /  
Oc at Gud er hans kiere Fader / som kunde oc vilde besørge hans  
nem / met en from Zustru / Oc naar saadant er skeet / da skal hand  
icke see ydermere til andre Quinders deylighed / eller tencke paa  
dem / men hand skal lade sig nøye met den / der Gud haffuer giff  
uet hannem.

Huad om Ecte folck bliffue vsamdirectige oc skalcraftige ?

Da skal huer i sin sted saa tencke / See / Gud haffue giffuet  
mig saadan en ecte Persone / hand veed vel best / huad mig tien  
oc er nytteligst / Haffde hand giffuet mig en anden / da haffde  
det maa vel ske mere veret mig til skade / end til gaffn / Herrens  
vilie ske met mig / Sandelige / huor saadanne Christelige tancker  
ere / der kand det icke gaa ilde til.

Huor faare til Kierlighed ?

Hand skal vide / at Ectestab er Kierligheds oc fredsens  
Stat / Saa / at den ene skal tiene den anden / hielp oc raade /  
Oder skal vere idel tieniste hielp oc trøst / indbyrdis imelle dem  
selff / Der nest imod deris Hørn / Tiende oc alle Mennisker.

Huorledis imellem dem selff ?

Ectefolck skulle vere fredssommelige met huer andre / venlig  
ge / Kierlige oc endrectige / ingen skal foracte eller haffue den an  
den mistencke / men de skulle trolige tiene oc hielp huer andre / i  
lyst oc i nød / i lycke oc vlycke / i karsthed oc siugdom / oc i andet  
saadant



saadant huad Gud sticker dem til. Thi Gud skabte fordi Quinden/ icke aff Mandens hofstuet/ at hun icke skal vere Herre offuer hannem/ oc icke aff hans foder / at hun aldelis skal ligge vnder foderne/ oc vere hans fodtraad oc kostrug/ Men aff siden at hun skal vere Mandens methielp.

Sworledis imod Børn oc Tiende?

Vaar Gud giffuer dem Børn oc Tiende/ da skulle de opfode oc optucte dem/ Gud til loff oc ære/ deris Teste til hielp/ rieniste oc trøst/ ia den gantste menighed til trøst/ Der saa de da baade hender fulde aff gode gierninger/ Ja de kunde beuise imod deris egen Børn oc Tiende/ alle tierligheds gierninger/ der Gud haffuer budet oc befalet. Gud gjør aff fromme Ecte folkis huss/ it helligt Hospital/ en Kircke/ it vdualt Kloster/ ia it lystigt Paradis oc glædeligt Zimmerige/ Hand giffuer dem sin velsignelse/ alt got/ lycke oc salighed.

Swor faare til Baarff?

Ecte folk skulle vide/ at Gud haffuer lagd it suart Baarff/ baade paa Manden oc Quinden i Ecteskab.

Swilket er Mandens Baarff?

Gud sagde til Adam/ Efferdi du haffuer veret din Quindis røst lydig/ oc ædet aff det Træ/ der ieg haffde forbudet dig/ Da skal Jorden vere forbandet for din Skyld/ Du skal met kummer nære dig der aff din liffs tid/ Hun skal bære dig Torn oc Tidzel/ Du skal æde dit brød i dit ansicis sued.

Swilket er Quindens Baarff?

Gud sagde til Eva/ Efferdi du haffuer veret Zugormen lydig/ oc ædet aff den fruct/ der ieg forbød eder/ at i skulde icke æde aff/ da vil ieg sticker dig megen kummer til/ Vaar du est singlig/ da skal du fode dine Børn met kummer/ Din villie skal vere din Mand vndergiffuen/ oc hand skal vere din Herre.

Er der oc nogen trøst vnder dette Baarff?

Ja/ Hoff Mandens Baarff staar den trøst/ Du skal æde dit brød i sued/ indeil du bliffuer til Jord igen/ som du est kommen aff/ Lige som hand vilde sige/ Det skal vere it tijnlige



## Den II. Søndag efter Hellig tre Konger

Kaarss/ oc icke vare lenger/ end saa lange du leffuer/ oc det  
skal aleniste ligge paa legemet/ oc icke paa Sielen. Hoff Quins  
dens Kaarss/ skaar den trost/ Du skal føde dine Børn mee  
kummer/ Oc alliguel Quinden fødte ossuertrædelsen i Ver  
den/ saa skal hun dog bliffue salig/ formedelst Børn at føde/  
om hun bliffuer i troen/ i tierlighed/ i Helliggjørelse met Ryste  
hed/ 1. Timo. 2.

Er oc Guds Ord i Ectestab?

Icke aleniste Guds Ord/ men oc saa Guds befalning/ stic  
oc velsignelse/ it erlige leffnet/ en God Samuittighed oc forhaas  
belse til det euige lifft/ I Horkarlis oc Boleris leffnet/ er icke an  
det/ end Dieffuelens gierning/ befalning oc stic/ egenmillinghed/  
oc det guddommelige Godis forstyrning/ it wbyste skendelige  
leffnet/ en ond Samuittighed/ oc den euige fordommelsis for  
uentelse. Ectesolck kunde dristelige traade frem for Gud/ oc  
met en god Samuittighed rose deris Stat/ Trads at de Landes  
lige met deris optenckte Stater/ kunde lade deris mund op for  
Gud/ oc rose der aff/ de skulle skamme sig oc tie stille/ Thi de  
kunde icke føre en eniste Bogstaf frem aff den guddommelige  
Scrifft/ der de kunde fordagtinge deris Stater met. Der som  
Passuens tredubbele krone/ Cardinalers brede Hatte/ Bissers  
trogede Staffue oc flacte hatte/ Muncis Rapper/ presters  
ragede plette oc Tunders Viel/ haffde saadan grund i den hellig  
ge Scrifft/ som giffte Quinders hengel oc hoffsuiklede/ Oc de  
Aandeligis trygel seck/ som Adams pleyel eller hacket/ Zielp  
Gud/ huor skulde de da bramme/ braske oc prale. Men Chris  
tus haffuer taget deris roff fra dem/ idet/ hand siger Matt. 15.  
De tiennen mig forgesstis/ effterdi de lere saadan lerdøm/ der icke  
er andet/ end Menniskens bud.

Huor paa mercke wi troen i Maria?

Der dem fattedis Vin/ siger Jesu Moder til hannem/  
De haffue icke Vin/ Den gode Moder sørger for bryllups soles  
ket/ oc vilde gjerne/ at det skulde gaa vel oc sticelig til/ dog beder  
hun icke



# Euangelium.

69.

hun icke met vdrycke ord / Hun tænkte / Det giøris icke behoff  
at bede / Hand er i sig selff goduillig nock / naar som hand ekon  
hører / at der fattis vin / da hielper hand vel / Dette er ocsaa Tros  
ens natur / at hun forlader sig paa Guds barmhiertighed.

Quad svarer da Christus ?

Hand viser hende fra sig met haarde Ord / oc siger til hende /  
Quinde / huad haffuer ieg met dig at skaffe ? Min time kom  
icke end nu.

Quad giør Maria / lader hun sig oc offerenge ?

Ney / hun siger nu først til Tienerne / Quad hand siger eder /  
det giører. Saa frimodig oc vis er hun der paa / at hun troer /  
at hendis Kiære Søn Christus / skal icke lade hende bede forgesse  
uis / oc lige som hun troer / saa skeer det ocsaa.

Quad skulle vi lære der aff ?

Vlaar off tryckis / at Gud vil icke høre vor Bøn / da skulle  
vi fordi icke fortune / eller lade aff at bede / men fare stedze frem  
oc bliffue hart ved / Thi der er visselige trøst paa ferde / naar  
Gud tier saa stille / oc vnder saadant Ney / skuldis der ic vift Ja /  
Thi Gud giør saa sin gierning / at hand icke hielper / før end  
mand lader sig trycke / at al hielp oc trøst er vde / Der faare kal  
dis hand / den rette Nødhielpere / som hielper i ret tid.

Quor paa mercker mand den Rierlighed i Christo ?

Der paa / at hand beskickede dem saa god Vin til Bryla  
luppet / Hand gaff klarlige til Kiende met dette Exempel / at  
hand icke vil i nogen nød forlade dem uden trøst / som effter  
hans befalning giffue sig i Ecteskab / i en ret tillid oc stadig  
ero til hannem / oc tage slitelige vare paa deris kald. Thi at  
lige som hand her / der dem fattedis Vin / giør god Vin aff  
vand / Saa vil hand ocsaa / naar mand i Ecteskab hiertelis  
ge beder oc paakalder hannem / hielp rigelige i al trang oc  
nød. Hand veed vel / at der fattis baade it oc andet i Ectes  
skab / nu mad oc dricke / nu kleder oc sko. Vlaar som Ectesold  
I vij nu giøre /



**Den II. Søndag effter Hellig tre Konger**  
nu giøre/ det Gud er behageligt/ oc atspørge først Guds Rige/  
da vil hand aldrig forlade dem.

Giff it Exempel der paa aff Scrifften:

Huem fødte oc bewarede den Patriarche Jacob/ der hand  
met sin Staff gick offuer Jordan/ oc kom igen met meget Gold/  
Börn/ Queg oc gods: Gen. 32. Huem besørgede Joseph: Der  
hand bleff sold aff sine Brødre/ bleff hand icke aff Guds naade en  
Herre offuer al Egypten: Huem besørgede oc fødte Israels børn  
fyririffue aar i Drcken: Huo besørgede dem her met god vin:  
Ja huem besørger/ nærer/ forseer oc føder den gantse Verden/  
oc alle Creature: Er icke Gud den som det giør: For hunger  
oc kummer skyld/ skal ingen fly oc fly Ecteskab/ Vil hand eton  
sticke sig rettelige der vdi/ frycte Gud / oc giøre det/ som hans  
Embete oc kald vdkressuer oc efter/ oc gaa sin Næste ret vd/ oc  
vere redelig i sin handel/ Da skal hand visselige befinde/ at Gud  
skal io saa vel besterme oc besørge hannem/ som hand besørgede/  
Jacob/ Joseph/ oc denne Brud oc Brudgom.

Hvad siger du da om Bryllups Kaast/ drick/ pyrdelse/ Spils  
lemend oc dantz/ Er saadan oc synd:

Hvad som steer i Bryllup / met mad/ dricke/ dantz oc gleder  
skab/ det kand Gud vel fordrage oc lade ste altsammen/ saa  
fremt det gaar sticelike/ tuctelige/ erlige oc Christelige til/ oc  
huer holder oc stikker sig effter sin Stat. At mand icke giør aff  
legemlig nødsørffthighed met mad oc dricke/ fraadzeri oc drus  
ckenstab: Aff ærlig oc tuctig pyrdelse/ en hoffmodig pral oc  
bram: Aff dantz oc glædskab ic balstyrige væsen oc hunde leffnet/  
at løbe/ rende/ hoppe oc springe/ lige som mand vaare fra vid  
oc sind. Ecteskab er Guds stat/ Der faare skal det oc saa begyn  
dis oc handlis Christelige/ Brud oc Brudgom skulle først forlige  
sig met Gud/ bede Gud om en lycksalig begyndelse/ en god  
frem gang oc en salig ende.

De som sticfede det først saa/ at Brud oc Brudgom skulde  
komme til Kircke/ de gjorde det icke aff løffactighed oc for  
offuerfijs



Euangelium.

70.

offuerflødigheds skyld / som det (diss vær) du gaar til / at  
mange haffue mere lyst til at fraadze i mad oc øl / oc proppe  
sig / som wskellige Creature / end at gaa til Kircken / høre Guds  
Ord / oc bede Gud om naade. De gamle brugede der stor aluors  
lighed met / at de der vilde hente Guds velsignelse / oc den  
Christelige Menigheds bøn / huilcket der oc vel i sandhed gioris  
behoff til denne Stat / Thi huo som giffuer sig i Ecteskab / hand  
haffuer vel Guds velsignelse oc den almindelige Bøn behoff /  
Jordi at Dieffuelen kand icke her vere stille / hand bruger  
al sin mact der til / at hand kand forstyrre oc opuecke mes  
gen wlycke i Ecteskab / met wtroskab / hoer / wrenlig  
hed oc allehande iammer / Huilcket Gud fader /  
oc vor Herre Christus / kand oc vil forhindre  
oc affuerge altsammen / Hannem ske  
loff oc priss til euig tid / Amen

Den tredie Søndag effter Hellig tre

Kongers Dag / Epistel / Rom. 12.

**R**ære Brødre / holder eders selff icke for meget flaa  
ge. Betaler ingen ont met ont. Verer flitelige til  
fromhed imod huer mand. Er det mueligt / da  
haffuer fred met alle Menisser / saa meget som er muel  
ligt er. Haffuer eders selff (mine allerkiernessie) men  
giffuer Guds vrede rum. Thi der staar skreffuit: Haffu  
er min / Jeg vil betale / siger Herren. Der som nu din  
Fiende hungrer / da giff hannem mad / Førster hannem  
da giff hannem dricke. Naar du det gior / da samler du  
gloende kul paa hans hoffuit. Lade icke det onde offuer  
uinde dig / men du skal offueruinde det onde met got.

Quad



### Den III. Søndag effter Hellig tre Konger

Guad lærer S. Paulus i denne Epistel :

Hand gaar stedse frem/ at opregne Troens fruct/ som hand  
haffuer begynte i disse tho fremfarne Søndages Epistler. Fordi  
at de gamle Lærere deledede dette 12. Capit. til de Romre/ at det  
skulde handlis oc læsis tre Søndager effter huer andre. Thi det  
er ic offuermaade sinuct Capituel/ som lærer alt det/ der en  
Christen skal vide/ saa at det vel mottte kaldis de enfoldige Chri-  
stenis lille Bibel. Oc S. pouel optegner end nu her sin gode  
gierninger/ huilcke en Christen skal vel mercke.

Guilcken er den første gode gierning :

Holder eder selff icke for meget Kloge. Dette er det stiffe  
oc stalte sind/ i verdzlige væsen eller handel/ at mand vil icke  
lade sig sige/ at mand vil vide alting bedre/ end nogen det kand  
sige/ huad hand haffuer i sinde/ det skal vere vel oc ret giort/ oc  
hand vil ingelunde vige nogen. Saadan stiff sindig klogskab  
skal icke vere hof de Christne/ den ene skal vige den anden/ oc  
lade hannem haffue ret/ effterdi det er icke Guds ord oc troen  
anrørendis/ men aleniste den vduortis handel oc timelige ring.

Guilcken er den anden gode gierning :

Betaler ingen ont met ont. Tilform der hand lærde/ at  
mand skal icke bande/ da taler hand om dem/ som icke kunde hess-  
ne sig. Fordi at de samme kunde icke mere gjøre end bande/ oc  
ynste dem al vlycke/ som ere dem for stercke. Men hand taler  
her om dem der som den ene kand betale den anden ont met ont/  
oc den ene vere den anden forredelig. Oc en Christen skal gjøre  
den got/ som hannem gjør ont/ lige som Gud lader sin Sol skine  
baade offuer onde oc gode/ oc sin regn falde/ offuer det retferdige  
oc vretferdige/ Matthei 5.

Guilcken er den tredje gode gierning :

Veret flitige til fromhed imod huer mand. Dette er sagt  
om den vduortis omgengelse/ at en Christen icke skal tencke/ at  
hand maa gjøre/ huad hand vil/ huad heller det er andre beha-  
geligt eller oc vbehageligt. I troens sager/ oc i det som er vor  
samuitighed



famuittighed oc vor Siels salighed anrørendis / skal mand for  
ingen mands skyld giøre eller lade noget / men bliffue hart ved  
det som ret er / oc Gud haffuer befalt. Men i vduortis sager oc  
verdzig handel / skal huer saa handle oc sticke sig / at hand kand  
vere vstraffelig hoss huer mand. Lige saa siger oc paulus i.  
Thess. 5. Styr alt det som haffuer ic ont sken. Oc til de philip.  
i det 4. Huad som er sant / Huad som er erlige / huad som er rets  
ferdige / huad som er kyske / huad som er elskelige / huad som  
linder vel / Er nogen sted nogen dygd / er nogen sted loff / da  
giffuer der act paa. Oc i. Petri 1. Haffuer en god omgengelse  
iblant alle Hedninger.

Huicken er den fierde gode gierning:

Er det muelige / da haffuer fred met alle Mennisker / saa  
meget som eder muelige er. Dette er sagt i almindelighed om  
vduortis fred iblant alle Mennisker / Christne / Jøder / Hedning  
ger / huad heller de ere i ringe eller ypperlig stat / som hand vilde  
sige / Giffuer icke aarsage til vfred / lider heller alt huad i kunde  
lide / Vocter eder at i icke bande / skende oc sla igen. Thi at huem  
som slar hand giør vret / men huem som slar igen hand vpper rets  
te / oc begynder vstyre. Oc hand siger beskedelige / Saa meget  
som eder muelige er / det er / Verer fredsomelige imod huer mand /  
at i icke paa eders side skulle giffue aarsage til bulder oc trette.  
Som hand vilde sige / Fred bliffuer icke allenegne / det er oc icke  
muelige / thi Verden er formeget arrig / Det staar oc icke i noget  
Menniskis mact. Thi mand siger. Ic Menniske kand icke lens  
ger haffue fred / end hans nabo vil. Saa skulle vi alligenvel see  
til / at der icke for vor skyld giffuis aarsage til vfred.

Skal ieg tale oc lide altsammen / huor skal ieg da  
bliffue paa det sidste:

See der kommer nu den femte gode gierning / met huicken  
S. paulus suarer til dette spørssmaal / oc siger. Haffuer eder  
icke selff (mine allertieriste) men giffuer Guds vrede rum. Thi  
der staar saa scressuit. Haffuer min / Jeg vil betale / siger Herren /

X

Com



### Den III. Søndag effter Hellig tre Konger

Som hand vilde sige. Gjør nogen eder skade/ oc i lide det taalsmodelige/ oc heffne eder icke selff/ da skulle i befinde oc fornemme/ at det skal gruselige heffnis paa den/ som eder gjorde skade/ icke aff Mennisken/ men aff Gud.

Hvad vil S. Paulus med disse Ord/ Hæfner eder icke selff?

Hand trøster først alle Christne som pinis oc plagis/ at de for Guds Skyld skulle lide taalsmodelige/ alt det dem vederfaris. Der næst forferder hand oc raader dem fra al hæfn/ at de skulle icke falde Gud i sit Embede/ huilken der alene vil heffne oc betale. Trytting kand Gud icke lide aff oss. At wi rose/hæfne oc dømme. Paa det sidste beklager hand Siendernis store wlycke/ som er/ At de falde i Guds vrede. At de enten/ naar som de gjøre skade/bliffue straffede aff verdzlig offrigbed/eller komme i andre maade i wlycke/ i obenbare synd/ last eller verdzlig skam/ eller faa i andre maade skade. Oc der med vil hand opuecke oss til barmhiertighed/ at wi skulle intet ont ynste oc vinde vore wuener/ oc icke heller skende eller bande dem igen/ men wi skulle meget mere ynckis offuer dem for den wlycke/ som skal komme siere offuer dem/ end wi nogen tid kunde tæncke/ Ja wi skulle bede Gud for dem/ at hand vil omuende/ oc vocce dem fra al wlycke.

Huilen er den sieste goden gierning?

Hunger din Siende/ da giff hannem mad/ tørster hannem/ da giff hannem dricke. Naar som du det gjør/ da samler du gloendis ful paa hans hoffuit. S. Paulus bruger her Salomons sprock/ Proverb. i det 25. Capit. Hunger din Siende/ da spise hannem med Brød. Tørster hannem/ da giff hannem vand at dricke. Da forsamler du ful paa hans hoffuit/ oc Herren skal betale dig det.

Hvad kaldis at forsaml gloende ful paa hoffuedet?

Det maa for staa i tuende maader. Først/ at wi øse saa mange velgierninger vd offuer vor Siende/ at hand oc paa det sidste fortørnis oc bliffuer vred paa sig selff/ tæncker eller siger: *Ey/* hvad vil ieg end nu hade eller forfølge hannem lenger/

der dog



der dog beuifer mig saa mange velgierninger/ Effterdi hand giør mig saa meget til gode/ da vil ieg forligis met hannem oc vere hans Ven igen.

Der næst at Sienden formedelst mange velgierninger hannem beuifis/ synder io lenger io mere/ oc fører straff paa sig selff. Som hand vilde sige. Giør din Siende got/ oc giff vreden rum/ Gloende kul/ det er/ Guds dom/ vrede oc straff skulle vel finde hannem. Men dette skal ingen Christen ynste sin vreen/ Men heller bede for hannem huilcket Christus icke aleniste befalede/ men oc saa selff fuldkommede besynderlige paa Kaarffit/ der hand bad for sine Siender/ Luce 23. oc S. Staffen Act. 7.

Huilcken er den suende gode gierning?

Lad det onde icke offueruinde dig/ men offueruint det onde met got. Her beslutter S. Pouel det 12. Capittel til de Romere/ oc tager igen alt det som er handlet i det gantste Capittel. Som hand vilde sige. Vilde i vere Christne/ da er det icke nock/ at i giøre eders venter oc dem som eders giøre got/ til gode/ i skulle oc saa giøre eders Wuenner til gode/ oc effters følge Christi Exempel/ huilcken som S. Petrus siger/ der icke gaff onde Ord/ der hand bleffilde tilkalie. Oc som Esaias siger 53. Der hand bleff ført bort at slacte/ loed hand icke sin mund op: I skulle icke/ siger S. Paulus/ vere eders Siende oc Modstandere lige/ giffue en bande for en anden/ Thi at bliffue i befundne i saadane stycker oc haffue indbyrdis had/ affuind/ kiff/ trette/ wsambrectighed/ oc haffue icke it sind oc samfund/ oc der som i end nu skende oc bande huer andre/ sla oc heffue eders selff/ da ere i icke nær paa den rette vey til Salighed. Thi det vil aldelis vere/ at i skulle lide oc vere talmodige/ saa fremt i ville vere kaldis Christne. Ville i oc icke/ da skulle i ingelunde tillegge eders icke Christeligt nassin. Saa lærer S. Pauli i dette 12. Capittel til de Romere/ allehonde tierligheds gierninger/ formedelst huilcke Troen skal bliffue obenbare oc tiendis at vere ret. Gud giffue at wi eton kunde anamme same troens lerdø/ oc beuife hende met saadane tierligheds gierninger/

R ij

da vilde



Den 11. Søndag effter Hellig tre Konger  
 Da vilde wi visselige giøre Gud it behageligt Offer / oc en for-  
 numstig Gudorieniste. Der hielpe oss til Iesus Christus vor  
 HExre / AMEN.

## Den tredie Søndag effter Hellig tre

Kongers Dag / Euangelium / Matth. VII.



Der Iesus gick ned  
 aff Pterget / fulde  
 der meget Folk eff-  
 ter hannem. De see / der  
 kom en Spedalsk / oc tilhad  
 hannem / oc sagde / Herre/  
 der som du wilt / da kom du  
 vel rense mig. De Iesus  
 vdracte sin Haand / rørde ved hannem / oc sagde / Jeg  
 vil giøre det / ver reen / De hand bleff strax reen aff sin  
 Spedalskhed. De Iesus sagde til hannem / See til/  
 sig ingen det / Men gaek hen / oc bete dig for Pressen/  
 oc offre den Gaffue / som Moses haffuer befalet / til it  
 Vidnisbyrd offuer dem.

Der Iesus gick ind i Capernaum / traadde en  
 Hoffuizmand til hannem / hand bad hannem / oc sagde /  
 HExre min Tiener ligger hjemme / oc er verckbrøden /  
 oc pnis suarlige. Iesus sagde til hannem / Jeg vil  
 komme / oc helbrede hannem. Hoffuizmanden suarede  
 oc sagde / Herre / ieg er icke verdig til / at du skalt gaa  
 vnder mit Tag / men sig eton it Ord / da bliffuer min  
 Tiener



# Euangelium.

74.

Tienere helbrede/ Thi ieg er ic Menniske/ som er Offrig-  
heden vnderdanig/ oc haffuer Stridymend vnder mig/  
De naar som ieg siger alligeuel til den ene/ Gack hen/ da  
gaar hand / De til den anden/ kom hid / da kommer  
hand/ De til min Tienere/ Giør det/ da giør hand det.  
Der Iesus det hørde/ forundrede hand sig / oc sagde  
til dem/ der hannem effterfulde/ Sandelige siger ieg eder/  
Saadan en Tro haffuer ieg icke fundet i Israel. Men  
ieg siger eder / Der skulle komme mange aff Øster oc  
aff Vester / oc side met Abraham oc Isaac oc Jacob i  
Himmerigis rige/ Men rigens Børn skulle sidde her  
vd i mørket / der skal vere graad oc tendgindzel. De  
Iesus sagde til Hoffuizmanden / Gack bort / dig ske/  
lige som du trode. De hans Tienere bleff helbrede i den  
samme time.

Hvor om taler dette Euangelium ?

Om tuende Personer/ Som er/ om en Spedalsk oc om en  
Hoffuizmand / De søge baade effter hielp haff Christum/ den  
Spedalske paa sin egen Persons vegne/ Hoffuizmanden paa sin  
Tieners vegne/ Oc det som de lede effter oc bede om / det bes-  
komme de aff Christo / Den Spedalske bliffuer reen/ Oc Hoff-  
uizmandens Suend bliffuer helbrede.

Hvor met bekomme de saadanne velgierninger ?

Formedelt Troen/ Thi at haffde de icke haffte Troen / da  
haffde de icke kommet til Christum/ eller begieret hielp aff  
hannem.

Hvor paa kunde vi fiende den Spedalskis tro ?

At hand skryder sig til Christum/ tilbeder hannem/ salber ned  
for hannem paa sit ansiet/ oc beder/ at hand vil rense hannem.

R ij

Vaar det



### Den III. Spndag effter Hellig tre Konger

Var der io de Spedalske forbudet i Louen / at de morte  
icke haffue deris omgengelse iblant folk?

Trang oc nød driffuer hannem der hen / Thi effterdi hand  
haffde hørt / at den himmelske Læge var der / da trenger hand  
sig frem / oc seer huercken til Louen eller til Mennesken / men løber  
til Christum / som til den / der er baade ossuer Loue oc Spedalske  
hed / huor met hand giffuer sin store Tro tiltiende.

Huor aff var hand kommen til saadan en Tro?

Hand haffde hørt det gode røcte om Christo / At hand var  
saa god en Mand / at hand gierne vilde hielp huer mand / som  
begierede hans hielp / Aff dette røcte fattede hand den Tro / at  
hand tence / at du vel / er den Christus saa venlig en Mand / da  
vil ieg oc saa holde mig til hannem / oc bede om hielp / oc intet  
ruile paa / at hand io visselige skal hielp mig arme Mand. I  
denne Tro trenger hand sig frem / oc komer til Christum.

Guad siger hand til Christum / huorledis giør hand sin bøn?

**ALEX** / der som du wilt / da kante du vel rense mig / Dette  
eren stærker bøn / men hun er alligeuel offuermaade krafftig / Thi  
at formedelt denne Bøn / opueckis Christus / at hand renser den  
Spedalske / wden ruil / baade paa legeme oc Siel.

Huor saare er denne bøn saa krafftig haff Christus / eller huad er  
der saa kaasteligt vdi / effterdi Christus saa stær bønherer  
denne Spedalske / oc hun er dog ueppelige try eller fre ord?

Intet andet end Troen / Troen pryder bønen for Gud.  
Thi lad Demosthenem oc alle talende Mand / gaa frem / oc paa  
det aller stickeligste sette deris tale frem / Ja lad alle Dombere /  
Kloster / alle Papister oc giernings Helgen / robe oc strige hun  
drede tusinde aar / oc er Troen icke i hietet / da er det alsammen  
forgeffuis / at mand ealer / rober / striger / siunger oc laff.

Guad lerer nu denne Spedalske Menniske off?

Thu frycker. Først / at bede / huilcket der er den beste  
gierning / der wi kunde giøre her paa Jorden / Thi at naar Gud  
er vred



# Euangelium.

75.

er vred paa oss/ da kunde wi icke met nogen ting affstyre saadan  
Guds vrede/ vden aleniste met en trofast Bøn / Den hiers  
relige Bøn / opuecker Gud aleniste / at hand bønhrer oss/  
som den 51. Psalm siger/ Ic bellemr oc misrøstige hierte / fors  
aetter du Gud icke.

Euad hrer til en Christelig Bøn?

Sire stycker. Først skulle wi bede i vor Herris Christinassin/  
Johannis 16. Der nest/ sette vor vilie i Guds vilie. Det tredie/  
at wi skulle bede i Troen/ Jacob. 1. Det sierde/ paa det aller  
førteste sette vor nød frem.

Finder mand oc disse fire stycke i den Spedalske Bøn?

Ja/ Først siger hand / **HERR**. Der nest setter hand  
sin vilie i Guds vilie/ oc siger/ Der som du vil. Det tredie/  
hand troer at Christus kand oc vil hielpe hannem/ oc siger/  
Du kant vel. Det sierde/ hand gissuer mee ic ord til kiende  
huad hannem facris/ Som er/ at hand er wren/ oc haffuer  
vel renselse behoff/ Oc vil saa meget siige / Min **HERR**/  
Jeg veed / at ieg er spedalsk aff din tilladelse / enten for  
min synd skyld / eller til din Herligheds obenbarelse / Jeg  
kiendis mig at vere en arm Syndere / oc ieg kommer alligeuel  
til dig/ som til min eneste Frelsere/ Jeg troer/ at du vel kant  
hielpe mig/ Thi du est fordi vdsend til Verden/ at du salt oc  
vilt hielpe Syndere / Jeg tuil aldelis intet paa din mact oc  
godhed / Vilt du hielpe / da vil ieg anamme din hielp met al  
tacksigelse/ Vilt du oc icke/ oc min helbrede er icke forfremmes  
lig til din ære/ oc til min Siels salighed/ da vil ieg gierne bliffe  
ue wren/ Din vilie ske/ En legemlig Skøbelighed/ oc Guds vens  
skab er bedre/ end ic sunt liiff oc Guds vrede.

Euad giør Christus til denne Bøn?

Hand beuifer her sin guddomelige Herlighed imod tuende  
flaus Mennisker/ Som er/ imod den Spedalske oc Presterne.

Euorledis imod den Spedalske?

Hand recker sin Haand vdrører ved hannem/ oc siger/ Jeg  
vil der

Bug

vil der



Den III. Søndag effter Hellig tre Konger  
vil det giøre/ ver reen/ Oc giffuer saa til tiende met Ord oc giere  
ninger/ at hand fand oc vil hielpe.

Hvor faare rører hand ved den Spedalske/ effterdi  
det var forbuder i Louen?

Hand giffuer der met tilkiende/ at intet Menniske skal aars  
sage sig oc skiude paa/ at hand icke fand hielpe/ trøste oc riene  
sin Tæste/ vnder det skin/ at Guds Lou/ Menniskens bud eller  
Ceremonier skulde forbiude oc formene hannem saadan hielp  
oc rieniste/ Som de Aandelige i Passuedommeet gjorde/ de  
vilde heller lade it arme Menniske aldelis forderffuis/ end fors  
krencke deris Louer/ Statuter oc Ceremonier/ oc hielpe nogen  
i sin trang oc nød.

Hvad er det at hand siger/ Jeg vil det giøre?

Dette Ord (Jeg vil det giøre) skulle vi vel mercke/ oc  
beuare det grandgiffuelige/ som en dyrebar Perle/ Thi Christus  
oplader met disse Ord/ sit Guddommelige herte/ oc lader off  
her paa see/ Jalige som met hender føle/ sit guddommelige barmh  
hiertigheds vsigelige liggende Jæ/ At hand er meget mere til  
bøyseligh oc redebon til at hielpe/ end vi ere til at bede. Oc allis  
gewel hand taledede dette Ord aleniste til den Spedalske/ Saa vil  
hand dog/ at alle Mennisker skulde tage sig det til/ Som hand  
siger Matthei II. Kommer hid til mig alle/ i som ere besuarede  
oc beladde/ Jeg vil vederquege eder.

Hvorledis beuifer hand sin tierlighed imod Presterne?

Hand siger/ See til at du siger ingen det/ Men bete dig  
for Presterne/ oc offre den gaffue/ der Moses befaledede/ til it  
Vidnisbyrd offuer dem. Det var befalet/ Leuit. 24. At Presters  
ne skulde skue oc besee de Spedalske/ om de vaare rene eller wres  
ne/ Tu vilde hand intet formindste aff deris rettighed/ lige som  
Euangelium oc icke tager noget fra nogen/ men mere giffuer.

Hvad skulle vi lære der aff?

At vi icke skulle giøre nogen til gode/ met andre folckis  
skade/ som mand gjorde nogle Aar siden/ der mand bygde Kircke  
oc Kloster/



oc Kloster/ met staalet / røffuēt oc aagret gods/ oc end nu ere  
mange/ som ekon anamme Euangelium til Rispdelig frihed/ oc  
at giøre oc lade/ huad dem lystet.

Huor saare siger hand / Du skalt ingen sige det :

Hand vilde icke befale huer mand Predicke Embedet/ oc  
gissuer off der met ic Exempel/ at wi icke skulle i Guds gierning  
ger søge vor egen ære oc Priss/ men aleniste Guds ære.

Huad betegner Spedalstshed :

Spedalstshed/ er falsk Lærdom/ som er indført imod Guds  
Ord / ia Menniskens eget sind oc Hiertens gode tycke/ huilcket  
der staaer Screffuit om Deutro. 12. Du skalt icke giøre/ det som  
dig synis ret at vere. Oc Maria siunger i Magnificat / Hand  
atpredet de Hofferdige i deris Hiertis sind. Thi at lige som  
Spedalstshed er en induortis plage oc fenger snart / oc æder om  
kring sig lige som en Krefte/ Saa giør oc Dieffuelens lerdom/  
oc Menniskens paafund/ som wi see paa alle Bettere. Item/  
Lige som Spedalstshed er en ewig plage / oc staaer icke vel til at  
heilbrede eller foruinde / Saa er oc falsk lerdom / huor hand  
blissuer en gang rodfest/ der henger hand fast ved/ oc lader sig  
icke oprycke Item/ Lige som Moses befalede de Spedalske/  
at bære oc gaa met besynderlige Tegen/ skiule munden/ gaa met  
vdskaarne kleder/ at mand skulde kiende dem fra andre Mennis  
ker/ lige saa haaffue oc Secter/ deris besynderlige Tegen/ kleder  
oc Ceremonier.

Huilecke actis da nu at vere Spedalske :

Alle de som bruge falsk lerdom / løgn oc gaa i vildfarelse/  
de ere Spedalske for Gud/ affskilde fra den Christelige menighed/  
oc Guds naade/ Oc der som de icke effter cho eller ere formanel  
ser / offuergissue deris vildfarelse/ men fare hen fortredelige/  
i deris falske mening/ da falde de effter Pauli ord Titum 3. I ic  
forherdet sind/ oc forderffuis ewindelige.

Huad var denne Hestningmand for ic Menniske :

Saa meget folckens vilkaar var anpændis/ var hand en  
K v Hedning/



### Den III. Spndag effter Hellig tre Konger

Gedning/ Saa meget hans Embede var anrørendis/ var hand en Hoffuizmand offuer hundrede Stridzmand/ Saa meget hans lessnet oc omgengelse var anrørendis/ var hand en from erlig Mand/ beprydet med mange naturlige dyder oc aandelige gaffuer/ oc besynderlige med broderlig tierlighed/ der hand beuiste sin siuge Suend/ Met ydmyghed/ at hand icke holde sig verdig til/ at tale selff med Christo/ oc sender fordi Jøderne Offuerster oc Eldste til hannem/ oc lader hannem sige/ At hand er icke verdig til/ at Christus skal gaa ind vnder hans Tag. Oc mand fandt der paa mercke at hand var retsindig oc vstraffelig i sit lessnet/ At hand icke var/ som mand finder mange/ en Kirkes roffuere/ Men hand haffde Bygd med sit eget gods oc bekaafning Jøderne en ny Schole/ oc hulpet saa til at holde den rette Guds tieniste ved mact/ Huilcket der var icke vift tegn/ at hand trode paa den tilkommende Messiam/ Oc Christus bær ocsaa selff Vidnisbyrd om hans Tro/ i det hand siger/ At hand icke haffuer fundet saadan en Tro i Jsrael.

Hur paa kunde vi kiende Centurionis Tro?

Hand Trode/ at Christus kunde helbrede hans siuge Suend/ alenijste med icke Ord.

Huorledis kommer Centurio til denne Tro?

Aff det gode rygte/ hand hørde om Christo/ Thi hand bode i Capernaum/ oc hørde aff Jøderne Moisi Lou och Propheterne/ Oc hand bleff med tiden io lenger io mere fangen formedelft denne Lærdom/ saa lenge/ at hand bleff en from Mand/ Hand haffde oc saadan tierlighed til Jøderne/ at hand Bygde dem en ny Schole/ Der hand nu hørde/ at Christus helbrede Halte/ Blinde/ Døue/ Dumme oc Spedalske/ fattede hand der aff saadan en Tro at hand tænckte/ Viste hand/ at min Suend raare siug/ da hulpe hand hannem visselige/ Men hand haffde alligeuel ocsaa denne tæncke der haff/ See/ ieg er en Gedning/ en Stridsmand/ oc wuerdig/ at ieg skal komme frem for den Mand/ Oc sende



# Euangelium.

77.

sende fordi Jøderns Elste til hannem / de gjorde Bøn for hannem / oc sagde / Hand er det verd / at du skal vide hannem Bøn / Thi hand elsker vort Folk / oc bygde off en ny Schole.

Swad gjorde Christus til Jøderns Bøn:

Hand gick med dem / var veluillig oc redebond der til / Oc der Højskizmanden hørde / at Jesus kom / oc var icke langt borte / sende hand sine Venner til hannem / oc loed hannem sige / **HELKKE** / wimage dig icke / Jeg er icke verdig til / at du skal gaa ind vnder min Tag / Der saare accede ieg mig icke heller selff verdig til at komme til dig / men at du skulle sige it Ord / saa bliffuer min Dreng helbrede / Thi ieg er oc saa icke Kienniste / som er Bøffrigbed vnderdanig / oc haffuer Stridzmand vnder mig / oc naar ieg siger til den ene / Gack bort / da gaar hand / oc til den anden / kom / da kommer hand / oc til min Svend / gifr det / da gifr hand det.

Swad svarer Christus:

Denne Tro er hannem saa behagelig / at hand priser oc roser hannem for den gamste Verden / Ja met stor forundrelse / siger hand til Folket / Sandelige teg siger eder / At ieg haffuer icke fundet saadan en Tro i Israel / Lige som hand vilde sige / der staar en Stridzmand / oc er fødte en Hedning / en Gesti oc fremmet i Israel / oc hand er sterckere i Troen / end i ere allesammen / i tro dog huercken Moisi eller Propheete / Oc denne Levedenste Stridzmand kommer bar oc blot / haffuer huercken Lou eller Propheeterne / oc tror dog saa stadelige / at det er stor glæde / oc lyt / oc hand siger fremdelis / Der skulle komme mange fra Øster oc fra Vester / oc siede met Abraham / Isaac oc Jacob i Eimmerige / Men rigens Børn skulle vdspejdis i det vduortis mæck / der skal vere graad oc tendgindsel.

Swad vil Christus met disse Ord:

Hand siger her en forferdelig dom aff / offuer de vantro Jøder / oc gissuer de trofaste Hedninge en merckelig Trøst /

A. vj

oc sb



Den III. Spndag effter Hellig tre Konger  
oc siger/ Rigens børn skulle for deris vantro oc vtræcknemmeligh  
hed vdskebis/ Oc Zedninge for deris tro skyld/ anammis oc ops  
høvis. Ved den samme maade taler hand oc saa Luce 20. Vns  
gaardens Herre skal komme / oc ødelegge de vtro Vingaards  
Mend/ oc antuorde andre sin Vingaard.

Guad siger nu Christus fremdelis til Hoffuigmanden?  
Hand siger/ Gack bort/ dig ske lige som du Trode.

Guad vil hand met de Ord?

Hand tilregner Troen det aletsammen/ Troen helbreder de  
Sluge/ Troen gjør oss fromme/ retferdige oc salige. Dette er  
Summa aff den gantse Christelige Lærdom. For disse Ord  
(dig ske/ som du Troer) buldrer oc kiffuis den gantse Verden/  
Disse ord vil ingen Mand høre/ eller anamme/ Oc det er dog  
besluttet aff den Guddommelige Maestæt / At lige som ic  
menniske troer/ saa skal det vederfæris hannem/ ia lige det same  
oc icke andet/ lige saadan som du selff tænkter at Gud hand er/  
saadan som du fatter oc holder hannem at vere/ saadan er hand  
dig/ som den 12. psalme siger/ Hoff den Hellige est du Hellig/ oc  
hoff den fromme est du from/ oc hoff den rene est du reen/ oc hoff  
den fortrødne/ est du fortrøden/ Holder du Gud for en Naadig  
Fader/ da er hand oc saa/ Holder du hannem for en streng Tyrant/  
da er hand oc saa. Naar du ligger paa din sorte Seng/ oc tænkter  
saa om Christo/ Vi er det gjort met mig/ Christus vil icke bielp  
mig/ ieg er fordømt/ mig staar icke andet faare end Zelfsvedis  
pine/ oc du far saa den samme Vey hen/ da kânt du io ingen  
anden skelde end dig selff. Thi at lige som du Troer/ saa veder  
færis det dig/ Men naar du rettelige seer til Christum/ oc met  
en stadig Tro forlader dig paa hannem/ oc tænkter saa / O min  
ZELXÆ/ ieg er en arm Synder/ det vedst du/ Men du haff  
uer io tilsagd mig/ at der som ieg kânt tro/ da vilst du vere mig  
Naadig/ forlade mig alle mine Synder/ oc giffue mig det euige  
Liff/ Det samme troer ieg oc forlader mig til/ oc der paa vil  
ieg dø/ oc fare gladelige bort/ See/ Døer du i saadan en Tro/  
da skæer



Ronger

veracknemmelig  
anammis i  
Luce 20. 17  
de retro Vngari

frimanden:  
in da Trode.

in Troen beller  
nge og salige. En  
Ardeem. For d  
is der gamste  
namme / De der  
nejat / De lige  
anmen / ia lige de  
ender at Gud  
in at vore / saadan  
i helige est du  
in rene t / dore  
du Gud for en  
in for en streng  
in iotte Seng / o  
Christus vilid  
der faare end  
in / da kam du  
in du Troer / sa  
in til Christus / o  
in ender / sa / o  
di du / Men du  
da rde du vore  
giffue mig det  
il / oc der paa  
du / saadan en  
da sta

## Epistel.

78.

Da steer dig lige som du Troer / Thi / effterdi du giør Christo den  
ære / oc troer hans Ord / oc formoder dig ale gaat aff hannem /  
Da giør hand dig den ære igen / oc holder dig det / det hand til  
sagde dig / Ja hand siger oc saa til dig / Dig see lige som du troer /  
Troer du at ieg er din Barmhiertige Gud / oc befaler din Aand i  
mine Hender / Da vil ieg oc vere din Naadige Barmhiertige  
Gud / oc lade din Aand vere mig befalen / oc der skal ingen rissue  
hende aff mine hender / Men mine Engle skulle tage vare paa  
din Siel / oc føre hende i Abrahams Skjød / det er ind i det evige  
Liff / Amen.

## Den fjerde Søndag effter Hellig tre

Rongers dag / Epistel / Roma. 13.

**V**ere Brødre / Verer ingen mand intet skyldige /  
vden at i elske huer andre / Thi at huem som elsker  
den anden / hand haaffuer fuldkommet Louen. Thi  
at der er sagt / Du skal icke bedrissue hoer / Du skal icke  
ihiel sla / Du skal icke stiele / Du skal icke bære falsk vid-  
nbyrd / Du skal intet begære / Oc om der er noget an-  
det Bud mere / dette befattis i disse ord / Du skal elske  
din Nese / lixe som dig self / Kierlighed giør den Nese  
intet ont. Saa er nu Kierlighed lousens fuldkommelse.

Guad lærer S. Paulus i denne Epistel :

Aand befatter oc beslutter her i en liden Sum / al Troens  
fruct i Kierlighed / Oc vil / at Christne folck skulle saa holde sig  
imod verdzlig Offrighed / oc imod huer mand / at ingen skal  
haaffue klagemaal eller tiltale til dem / oc siger. Verer ingen  
mand intet skyldige / vden at i elske huer andre.

Guad er det sagt :

A vii.

Verer



Den III. Søndag effter Hellig tre Konger  
Verer Skyldige/ icke som Menniske/ men som Christne/ at  
eders Skyld kand vere en fri Skyld/ aff tierlighed/ icke en tvingd  
Skyld aff Louen.

Er der da dubbele Skyld?

Ja/ Der er en Skyld eller geld/ som er aff lousens natur/ hun  
giør Skyldener for Mennisken / at det ene Menniske hassuet ret  
oc tiltale til det andet for geld Skyld. Aff huilken natur det er/  
om mand icke gissuer Offrigbed skat/ taald/ beuise dem lydig-  
hed oc ære. Thi alligeuel en Christen icke er plictig til saadan  
paa sine egne vegne/ saa er hand dog/ effterdi hand skal lessue  
paa Jorden/ Skyldig effter det vduortis Menniske/ at gjøre lige  
som alle andre i saadan Skyld/ oc hielpe at holde almindelig skick  
oc timelig fred ved mact. Saa gaff Christus den Pending til  
skat Matthei 17.

Den anden Skyld er aff tierligheds natur/ der som en Chris-  
ten gjør sig selff til huer mands tienerer / som S. Paulus siger  
1. Corinch. 9. Der ieg vaar fri/ gjorde ieg mig alligeuel til huer  
mands tienerer.

Bindis oc tierlighed i Louen?

Ja/ Thi S. Paulus siger her/ Huem som elsker den anden/  
hand hassuet fuldkommet Louen.

Huorledis skeer den fuldkommelse?

Huor som louet formildis oc brugis effter tierlighed oc nbs-  
tørffstighed/ der gaar det ret. Thi hoffsuitsummen paa Louen  
er tierlighed aff ic rent hierte 1. Timo. 1. Men huor som mand  
drissuer Louen uden tierlighed / da er der ingen større wret/  
ingen større wlycke/ ia inder ælendigere iemmer paa Jorden.  
Thi Louen er icke der andet/ end en plage oc forderffuelse/ effter  
det almindelige Ordsprock. Summum ius, summa iniuria. Den  
strengiste ret er den største wret.

Kand der oc gissuis Exempel paa?

David kom hungru til Presten Ahimelech. 1. Samue. 21.  
Oc had om mad. Der som Presten nu hassde huldet sig her  
strengelige



strengelige effter Louen/ oc icke giffue Dauid Skuebrød / da  
haffde hand ihuelslagit Dauid for lousens skeld. Men hand saa  
til Brødene/ oc gaff hannem dem aff kierlighed.

Lige saa actede Christus icke at holde Louen vduortis/ men  
hand halp huor som det giordis behoff at hielpe / oc saa paa  
Sabbathen. Lige saa halp hand oc den trumpane Quinde Luce  
13. Oc den Vatersøttige Luce 14. Oc den som haffde verit  
saa lenge sug/ Johan. 5. Oc den som vaar blind født/ Johan. 9.  
Lige som Ahimelech nu handlede met Skuebrødene/ oc Christus  
met Sabbathen/ Saa skule oc vi formilde oc bruge alle Louer  
effter kierlighed oc nødsørfteghed. Thi Louen skal vige for  
kierlighed / ia der som en lou handler imod kierlighed/ da skal  
hun til intet giøris oc icke mere gielde.

Guad vil G. Paulus met disse Ord / Louen er kierlig-  
heds fuldkommelse ?

Saa meget vil hand sige/ kierlighed fuldkommer saa Louen/  
at hand er selff fuldkommelsen / Men Troen fuldkommer saa  
Louen/ at hun selff forstreckes det/ der hun fuldkommis met.  
Thi troen er krafftig formedelt kierlighed/ Galat 5. Tag ic  
Exempel. Vand opfelder ic kruß/ oc Stenckeren opfylder det  
oc saa. Vand formedelt sig selff/ Stenckeren formedelt vand.  
Lige saa fuldkommer kierlighed Louen / oc troen fulkom-  
mer oc saa Louen. Kierlighed formedelt sig selff/ Troen for-  
medelt kierlighed oc den hellig Aand. Phariseer oc giernings  
Zelgen mene/ at naar mand giør aleniste Louens gierninger oc  
Ceremonier/ det maa gaa met kierlighed til den Næste huorledis  
det kand/ da fuldkommer mand aldelis Louen. Men de gaa  
lont fra den rette vey. Gud vil ingen gierning haffue behages-  
lighed til / naar som hiertet icke er fulc met kierlighed imod din  
Næste. Zuor som saadan kierlighed nu icke er/ der er troen farffuit  
oc falsk/ der holder mand oc icke Guds bud. Men huen som der  
er retsindig kierlighed vil din Næste / der giør mand oc veluillis  
ge vtuingd oc vned/ det Gud vil haffue giørt/ der holder mand  
oc saa de bud i Mofi anden Taffle/ effterdi kierlighed handler  
intet



Den III. Søndag effter Hellig tre Konger  
intet fortreddelige imod sin Næste/men givr altid/som hand vilde  
haffue aff en anden.

Er da Kierlighed hoffsuit stycket i alle Løuer?

Ja/ Thi det der er sagt/ siger S. Paulus. Du skalt icke bes  
bedrissue hoer. Du skalt icke stiele. Du skalt icke ihiel sla. Du  
skalt icke bære falskt vidnis byrd. Du skalt icke begære/ Oc om  
der er noget andet Bud mere/ det begribis i disse Ord. Du skalt  
elske din Næste lige som dig selff.

Huorledis skal ieg forstaa dette Bud?

I dette bud ere fire ord/ som giffue tilkiende/ med huad  
snildhed dette bud er forkyndet aff Gud.

Hvilket er det første Ord?

Du skalt/ Der giffuer hand til kiende den person/ som skal  
elske: Som er/ Du/ du/ du/ selff. Thi der skal ingen suldkomme  
Guds lou for den anden. Huer skal suldkomme hende for sig selff.  
Som S. Paulus siger Gal. 3. Huer skal bære sin egen byrde. Oc  
2. Corint. 5. Vi skulle alle staa for Christi domstoel/ at huer  
skal anamme paa sit legeme/ som hand det fortien/ huad heller  
det er got eller ont.

Hvilket er det andet Ord?

Elste/ Der giffuer hand troens høveste gierning oc vpperste  
dygd til kiende/ som er Kierlighed/ Hand siger icke/ Du skalt giffue  
din Næst mad/ dricke/ kleder etc. Hvilke der ere dog oc saa  
kæastelige gode gierninger/ men du skalt elske hannem. Kierligh  
hed er Hoffuedet/ den brønd oc veldedilde/ ia den almindelige  
dygd til alle dygder. Kierlighed giffuer mad/ dricke/ kleder/  
hand trøster/ beder/ forløser/ hjælper oc redder. Kierlighed giff  
ner sig selff/ med legeme oc Liff/ med gods oc ære/ med al formue  
induortis oc vduortis til sin næsts nød oc nytte/ baade til Venner  
oc vuenner/ hand holder intet tilbage/ der hand kand tiene sin  
Næste med. In summa Kierlighed er tienstactig i alle maade/ oc  
forfremmer oc saa sine Vuenner til det beste aff sin yderste formue.

Hvilket er det tredje Ord?

Din Næste



# Epistel.

803

Din Næste/ Der giffuer hand den kieriste Ven tilkiende/  
der mand skal elske/ Hand siger icke/ du skal elske den rige/  
Veldige/ Lerde/ Hellige etc. Men den Næste wden al persō  
ners anseelse. Verdens falske kiødelige kierlighed seer aleniste til  
Personer/ oc elsker/ saa lenge hand kand søge sin egen fordel der  
hoff/ oc ventrer sig noget igen/ oc naar som der henger icke lenger  
nytte hoff/ da hassuer kierlighed ende. Men dette bud kressuer  
en fri kierlighed til huer mand/ wansaandis/ huem hand er/ vere  
sig enten ven eller wen.

Thi hand søger icke sin egen fordel eller nytte/ men hand  
gissuer oc giør andre til gode oc søger deris fordel. Der saare be  
uier hand sig allermest imod fattige/ nøderøffteige/ Syndere/  
siuge oc skrøbelige Mennsker/ Thi der saar hand stedze oc alueg  
ne baade hender fulde/ at hassue metynck offuer/ omdrage/ bære/  
trøste/ tiene/ giøre til gode oc beuise velgierninger.

Saa hører ieg vel/ at en Kong eller første skal oc elske  
de ælendige oc fattige?

Ja sandelige/ Thi her staar Guds bud/ Du skal elske din  
Næste/ lige som dig selff. En Konge skal aff Guds befalning  
hassue en fattig Stackarl kiere end sin krone/ oc gantse Konge  
gerige/ Oc der som den fattige hassde det behoff/ oc saa lade sit  
Liff for hannem/ Thi hand er hannem kierlighed plichtig/ oc skal  
lade hannem vere sin næste.

Det er i sandhed it dyrebare Bud / der giør saa wlige  
Mennsker saa smuct lige?

Ja sandelige er det it kaafteligt bud/ huilcket ærens Konge  
Guds Søn selff fuldkommede/ tiene alle Syndere/ døde oc leue  
for dem/ at der wisselige ingen Kong/ eller første skulde bluis ved/  
at tiene de fattige/ Som wilse at S. Elizabeth giørde.

Huileket er det siende Ord?

Lige som dig selff. Der seetter hand it ret leffuende Exempel  
frem/ id er dig selff/ dette exempel er it klarere oc forstandeligere/  
end alle



**Den III. Spndag effter Hellig tre Konger**  
 end alle Helgens exempel. Gordi at de ere nu døde. Men dette  
 Exempel leffuer vden affladelse. Thi huer skal bekiende oc be-  
 tencke/ huor hiertelige hand elsker sig selff/ huor omhyggelig hād  
 er for sit Liff/ huor sluetlige hād beuarer sit legeme met mad/ klæ-  
 der oc ale det som got er. Nu lærer dette Bud dig/ at du skal giøre  
 re din Næste lige det samme/ der du giøre dig selff/ at hans legeme  
 oc lifff/ skal gielde saa meget hofff dig/ som dit eget legeme oc Liff.

Gaar det oc da saa til met dette Bud i Verden?

**O HERRE Gud** nej/ Verden handler der ret tuert imod.  
 Thi at i vor sted/ vdualde vi andre Personer/ som var/ Prester/  
 Muncke/ Munder/ de skulle vere fromme for oss/ elske oc bede/  
 At vi for vor egen Person icke torde selff giøre saadant. Der  
 nest optencte vi vore egne gierninger/ i den sted vi skulde øffue  
 oss i den ædele dygd kjerlighed. For det tredie kledde vi sten  
 oc stoff/ i vor Næstis sted/ oc beuiste de Døde oc de Helgen i  
 Himelen vor tieniste oc kjerlighed. For det fierde/ tage vi Helgēs  
 Legender i steden for dette smukke Exempel wi skulde rette vort  
 leffnet effter/ ville saa vere de vduortis Exempel lige/ oc lade det  
 staa til bage/ der vort eget Liff oc legeme holder oss faare/ oc  
 Guds bud stedze skuder oss ind/ i huilket wi haffue mere at  
 følge oc øffue oss i/ end wi nogen tid kunde komme aff sted/ oc  
 der som wi end kunde vdbrette det altsammen/ saa kunde wi dog  
 icke bliffue Christo lige.

Huorledis skal der da gaa dem/ der icke elske deris  
 Næste lige som sig selff?

Deris egen samvittigheds skal klage paa dem/ i huilken  
 dette Guds bud er skreffuit/ oc deris eget leffnet skal som icke  
 Exempel bære vidnisbyrd imod dem/ at de haffue icke giort saa  
 imod deris Næste/ som deris eget leffnet haffuer krafftelige  
 lert dem/ mere en alle Helgens Exempel. O huor ilde vil det da  
 gaa de Aandelige baade i Kircker oc Kloster/ som aldrig hulde  
 dette Bud. Ja naar haffde de saa megen tid oc stund/ for deris  
 mangfoldige Ceremonier oc ducke gierning/ at de i deris hierta  
 kunde en gong see til Guds bud/ oc acte en gang dette Exempel  
 paa deris



# Epistel.

87

paa deris eget legeme/ eller dog selff læse eller høre det predike.  
O det arme foreabte Folk. De skulle paa den dag robe til  
Gud. **XXXII**/giorde wi icke mange vnderlige gierninger i die  
Klassn? etc. Da skal hand sige til dem/ Jeg kiender edet icke/  
viger fra mig i Misdedere/ Matthei 7.

Suorledis beslutter S. Paulus denne Epistel?

Saa siger hand/ Kierlighed giør din Næste intet ont. Saa  
er nu Kierlighed lousens fuldcommelse. Dette ere stæfede ord/  
men Gud giffue at wi kunde vel legge dem paa hierte/ oc giøre  
der effter/ Ja ville wi vere Christne oc Christi discipler/ da skal i  
sandhed denne Kierlighed oc haffue fremgang hoss off/ eller wi  
skulle lide/ at wi regnis for Gud som Hedninger oc Tørcker.  
Der er i sandhed i denne sidste farlige tid liden Kierlighed iblant  
de Christne. Gud giffue sin naade/ at hand bliffue større her  
effter/ oc at hand kand dag fra dag forfremmis oc vore hoss off/  
**AMEN.**

## Den fierde Søndag effter Hellig tre

Kongers dag/ Euangelium/ Matth. 8.



**O** Jesus gief ind i  
Efabet/ oc hans Dis-  
ciple effter fulde ham-  
nem. De See/ der begyn-  
dis en stor Storm i Haff-  
uet/ saa/ at Efabet skulde  
oesaa aff Følgerne/ oc hand  
Eoff. De Disciplerne gaa-  
ge til hamnem/ oc værede hamnem op/ oc sagde/ Herre/  
hielp oss/ wi sorderffuis. Da sagde hand til dem/  
Lij I liden



Den III. Søndag effter Hellig tre Konger  
Ilibet Troendis / hui ere i saa fryetactige? De hand  
siød op / oc truede været oc Hassuet / Saa bleff det  
gantse suile. Men Mennisten forundrede dem / oc  
sagde / Huad er det for en Mand / at været oc Hassue  
ere hannem lydige?

Huad holder dette Euangelium oss faare?

Tre stycker. Først / for huad sag Christus lader sine Chris-  
tene fristis / baade til Land oc Vand. Det andet / huorledis  
Christus trøster sine Christne igen i Kristelse oc vnder Naarstet.  
Det tredie / den Aandelige vdrøning paa denne Euangeliske  
Histori.

Guileket er det første stycke?

Christus gaar ind i Skibet / oc som tilbørligt var / da følge  
hans Disciple hannem / oc det andet. Guld bleff til bage. Eff-  
terdi Christus nu haffde predicket Troen for sine Disciple / oc  
lært dem paa Bierget / oc stadfest samme lærdom met mange  
Exempel oc vnderlige gierninger / Som met den Spedalske  
hand rensede / met Hoffuetsmandens Suend hand gjorde helbre-  
de / met S. Peders. Hofstruis Moder / oc met mange andre  
besette oc siuge Mennisker / Saa vil hand nu forsøge dem /  
baade / til Land oc Vand / om de oc ville bliffue bestandige i  
Troen / naar Kristelse kommer paa / Oc effter hand nu aff man-  
ge reysjer oc megen Predicken vartræt / lagde hand signed i Skis-  
bet / oc Soff paa en Hoffuet dyne.

Huad gjorde den stund Christi Disciple?

De vaare glade oc vel til freeds / oc mente / at effterdi Chris-  
tus er i Skibet hoff dem / skal dem intet kunde skade / Der er  
ingen fryet eller forferdelse paa ferde / Der som nogen da haffde  
spurt dem at / om de Trode paa Christum / oc forlode sig paa  
hannem / Da skulde de vel suaret frimodelige / Huad ellers?  
Skulde wi icke tro oc forlade oss paa hannem

Men huad



Men huad stede der ?

Den stund de ere saa trygge / oc vente sig ingen fare / oc  
været er smuct stille / da legger Christus sig ned i Skibet / oc søff-  
uer / oc lader Vandbølger offuer sla dem / oc været staarmer ind  
paa dem / oc hand lader / lige som hand veed der intet aff / Der  
kommer da saadan fryet oc forferdelse / saadan redzel oc beffuelse /  
paa Apostlerne / at de icke vide huort de skulle hen ?

Huor saare gidr Christus det ?

Paa det deris strøbelige Tro skal bliffue obenbare oc giffue  
sig tilkiende / Thi mand kand aldrig bedre kiende en ret eller  
falsk Tro / end vnder Kaarffet / oc i fristelse.

Giff Exempel

Petrus talede store Ord / oc aff fordriftelse tillsagde / at hand  
vilde Dø med Christo / Men der hand bleff fristet / vende hand  
Kaaben effter været / oc forsør Christum. Wi vide osaa selff  
drabelige at tale om Euangelio / Kaarffet oc Taalmodighed /  
naar wi ere vden fare / Men naar Kaarffet kommer / oc wi skulle  
stride med Dieffuelen / Verden / Synden oc Zelfsuede / da giffuer  
det sig vel tilkiende / huad tro wi haffue.

Haffde da Disciplene ingen Tro ?

De haffde vel en Tro / men hun var strøbelig / Haffde de  
haffte en sterck Tro / da haffde de visselige tence / Tu vel / lad  
været staarme oc bruse / Bølgerne velte sig om oc buldre / Haffuet  
strøde oc løffte sig op / huor Christus bliffuer der bliffue wi osaa /  
da haffde det ingen nød haffte. Men nu de forlade Christum / oc  
see aleniste til staarmen / da forsuinder Troen / oc de lide nød.

Huad er da det at Christus søffuer i Skibet ?

Hand vil der med giffue tilkiende / at hand er icke sant Menishe /  
som den der aff mange reyser oc megen Predicken / var bleffuen  
eræt / oc haffde naturlig huile behoff / Oc end dog hand effter  
Mandommen tog sig rolighed til oc søff / saa rogede hand allis  
geuel effter Guddommen / som den 121. Psalm siger / Israels vocs-  
tere søffuer icke / oc hand søffnis icke heller.

L iij

Huor saare



### Den III. Spndag effter Hellig tre Konger

Huor faare lader hand da saadan staarm komz  
me offuer Skiber?

Hand vilde der met forsøge dem / oc giøre dem dristige til  
den tilkommende fristelse / oc gissue dem aarsage til / at paatals  
de Gud i Aanden oc i sandhed / Gud giør effter sin seduane / som  
Salomon siunger i den høye Sang / cap. 2. Hand staar bag  
veggen / seer igennem splinderet / oc gissuer act paa / huorledis  
hans Christne ville sticke sig vnder Kaarffet.

Skulle da de fristis / som haffue anammet Christum?

S. Petrus siger / 1. Pet. 4. Det er tid / at Dommen skal bes  
grendis paa Guds Ruff. Oc S. Paulus siger / 2. Timoth. 3. Al  
le de som vilde leffue Gudelige i Christo Jesu / de skulle lide for  
følgelse. Oc David Psal. 34. Den Retferdige skal meget lide /  
Men HERren hielper hannem aff det altsammen. Saa haff  
uer det veret aff begyndelsen.

Giff Exempel?

Abel var ic Retferdige Menniske / oc hand bleff alligeuel  
ihjellsagen aff sin broder Cain. Abraham straffede de Chaldeers  
Affguder / oc de vilde opbrende hannem met Ild / at hand nøds  
dis til at vndfly. Al den stund Moises var i Kong Pharaonis  
Sal / da bleff hand holden som en Kongis Søn / Men strax  
hand gaff sig til Israels Børn / bleff hand fordressuen aff Land  
det. Al den stund Israels Børn vaare i Egypten / da haffde de  
offuerflødelige mad / Men der de effter Guds besalning komme  
i Drefen / lede de stor hunger oc tørst / indtil Gud trøstede dem  
met det Himmelste Brød. Lige klagede ocsaa Joderne i Egypt  
ten / Hierem. 44. At al den stund de haffde ic gissuit Himme  
lens Dronning røgelse oc offret til hende / da haffde de ingen  
lycke haffte. Disligist klagede ocsaa de Romere / i de Gorthers  
tid / at effter de haffde anammet troen til Christum / da skulde  
de vere huer mands Skofrug / oc vndertryckis aff den gantste  
Verden. Der Paulus forfulde Christi Discipler / da var hand  
i act



# Euangelium.

83

i aet de anseelse hof Jøderne/ oc wden forfølgelse / Men effter  
at hand bleff en Christen / haffde hand ingen fred i denne Ver-  
den. Lige saa gick det och her Disciplerne / de haffde offte faret  
offuer dette Zaff / oc været wden al fare / Men nu / de haffue  
Christum i Skibet hof sig / da vil Været oc Zaffens Bølger  
aldelis sencke dem ned.

Gaar det end nu saa til i Verden?

Ja visselige. Al den stund it Menniske tien Verden/ de  
lessuer effter hendis vilie / da haffuer hand lycke oc fremgang/  
Men naar hand begynder oc effterfølge Christum/ da slaff hans  
nem al wlycke til / da giør hand sig Verden/ Dieffuelen oc alle  
wgudelige Mennisker til wuenner. Verden kand fordrage als  
le Hedningers / Tørkeris oc falske Christnis Lærdom oc Pres-  
diken/ Men Christi Prediken oc Lærdom / kand hun icke fors-  
drage.

Hvad sag er der til?

Christus straffer dem alle sammen. Verdens Viſe / kalder  
hand Daarer / Dem sig forlade paa deris gierninger / kalder  
hand Syndere / De weldige/ kalder hand Strøbelige / Hand sig-  
ger oc saa/ at de Rige komme neppelige i Zimmelen / At Mens-  
niskelige fornufft er blind / At Menniskens Lærdom er falsk oc  
fordømmelig. Saadant kand Verden icke fordrage / hun fors-  
cørnis der offuer/ begynder at buldre oc bruse / Der begyndis da  
den siare staarm / at Vær oc Vand gaar offuer Christi lille  
Skib/ offuer Euangelium oc Guds Ord / Der plagis de da alle  
oc lide forfølgelse som betiende Christum / Predicke Euanges-  
lium/ ananime Guds Ord oc den Guddommelige sandhed.

Hvad skulle wi da giøre i saadan fristelse / skulle wi sigs  
de Christum aff Skibet / at wi kunde lessue i  
rolighed / oc inter lide?

Det skal vere langt fra. Thi at forskiude wi Christum / da  
forskiude wi met hannem al Naade / Lycke oc Salighed / wi  
skulle / naar det gaar saa til / vere taalmodige / oc lade Gud  
L iij raade/



Den III. Søndag effter Hellig tre Konger  
raade/ indtil hand formedelst vor bøn oc paakaldelse/ bliffuer  
opuact aff søffne/ oc stiller saadan staarm/ huilcket hand oc  
visselige vil giøre/ der som wi eton ville stadelige forlade oss paa  
hannem.

Quad giørde Disciplerne i saadan angist oc nød ?

De ginge til Christum/ vacre hannem op/ oc sagde/ Mestere  
re/ Gaar det dig icke til herte/ at wi forderffuis/ O HERRE  
hielp oss.

Quad suarer Christus sine Disciple ?

Hand sagde til dem/ I lidet troendis/ huor saare ere i saa  
fryctactige ? Hand straffer dem/ oc forskiuder dem dog icke/ allis  
geuel deris tro var ströbelig/ Men hand styrcker dem/ Hand stod  
op oc truede været/ oc sagde til Hassuer/ Ti oc ver stille/ Oc væs  
ret sacttede sig/ oc det bleff gantste stille.

Quad skulle wi lære der aff ?

At Christus er alene en Herre / ossuer Himmel oc Jord/  
ossuer Vard oc Hass/ at hand alene / er den eneste Patrone/  
Skipper oc Sevremand / som den 65. Psalm siger/ Du est allis  
haab oc tillid paa Jorden/ oc langt bort paa Hassuet/ Du som  
stiller Hassens bulder/ oc Bølgers bulder. Oc at hand oc saa  
vil trøste oc hielpe/ i al fare Lægemlige oc Aandelig til Vand oc  
Land/ Saa fremt wi oc saa ere met hannem i Skibet/ det er/  
formedelst Troen roddeste i hannem/ Oc alligeuel det end vnder  
tiden varer lunge/ oc ossuyck is At hand søffuer/ hassuer forglemt  
oss/ oc vil icke høre oss/ saa skulle wi dog icke foruile/ Men met  
de hellige Discipler/ oc met den 44. Psalm robe/ Stat op Hers  
re/ Huor saare søffuer du? Vaage op/ oc forskiud oss icke saa aldes  
lis/ Huor saare skiul du die Ansiet/ oc forglemmer vor ælendigs  
hed etc. Da skulle wi snart befinde at det er sandhed/ der David  
siger i den 121. Psalm. Israels doctere søffuer icke eller søffner.  
Oc i den 41. Psalm. Hand kalder paa mig/ saa vil ieg Bønhøre  
hannem/ Jeg er hest hannem i nød/ Jeg vil rissue hannem  
vd.

Quad er



Guad er da det/ at Menneſten forundre ſig / oc priſe Gude?

Der ſkulle wi lære aff/ at Guds ære oc Laſſen priſis altid formedelſt Kaarſſet oc bedrøffuelſe/ oc at hans Ord vdbredis meſt i forfølgelſe. Oc det gaar i ſaa mande gantſke wlige til/ met Guds Rige/ oc Verdens Rige. Verdens Rige bliſſuer ſtørre oc ſterckere/ formedelſt fred oc lyckſalighed/ oc formedelſt/ ſtrib oc wlycke/ bliſſuer det ſkrøbeligt oc forfalder/ Men Chriſti Rige bliſſuer formedelſt fred/ glæde/ rolighed oc lyckſalighed ringe oc forfalder / Oc formedelſt bedrøffuelſe / forfølgelſe/ ſtørre oc ſterckere/ oc io lenger io mere veldigt oc mectigt/ Der ſaare lignis det ocsaa ved it Palme træ/ ſom giſſuer ſig op oc ſtaar imod byrden.

Guad er den Aandelige forſtand paa denne Hiſtori?

Skibet er Chriſtendommen / Laſſuet er Verden / Vær oc Bølger er friſtelſer aff Verden / Dieffuelen oc vort eget lageme / Diſciplerne ere de Chriſtne/ oc beſynderlige de / ſom predicke Ordet / Chriſtus er den eniſte Lødhjelpere/ De Chriſtnis leſſnet er icke andet end en Seillads / Vort Skib / det er / vor Siel oc Samuittighed / offuerſaldis offte met farlige Bølger oc værlinge / Der til met er her i denne Syndige Verdens Laſſ / mange Stenklipper til forargelſe / paa huilcke vort Skib / det er / vor Tro / offte ſtøder oc lider ſkade / Det ere Dieffuelens farlige friſtelſer / Verdens grumme Bølger / vort legemis forferdelige vær oc ſtaarm / foruden andre Spøgelſer oc vnderlige Diur i Laſſuet / Som mangfoldig ond begering / syndelig lyſt oc tilbøylighed til ſynd / huilcke der ſtedſe ſaa opuecke oc ſkynde off til det ende / at wi aldrig kunde haſſue fred eller rolighed ſaa lenge wi leſſue her paa Jorden. Thi huo ſom vil vide / huorledis det gaar en Chriſten her paa Jorden/ hand ſkal ſee til it Skib paa Laſſuet / ſom driſſuis hid oc did/ frem oc til bage aff Bølgerne/ oc gaar ſaar voffue oc vind/ oc der til met offuerſaldis aff ſne/ ſtaarm oc regn / at / huo det ſeer / icke vced eller kand andet tencke / end det ſtrax ſkal forgaa oc bliſſue til intet.

L v

Lige er



### Den III. Søndag effter Hellig tre Konger

Lige er det oc saa met ic Christen Meniskis leffnet. En Christen  
fettis hen i Verden/ iblant sine største Siender/ lige som ic maal  
mand Kiuder til met mange Pile. Dieffuelen tager vare oc  
blæff forgiffte ind i vore tancker/ hierte/ siel/ aand oc samuittig-  
hed / Verden tager vare paa vore ord/ gierninger/ lærdom oc  
leffnet/ Der stormer hofferdigheds Vær / Her buldre wtlystheds  
bølger/ Paa denne side bruser had oc affuind / paa den anden si-  
de offuerfalder gerighed off / oc andre wtallige mange Synder/  
saa/ at wi ere intet øyeblik fri.

Huad skulle wi da giøre/ i dette farlige vesen?

Lige som Moyses met sin kæp slo Glæhaffuet / det røde  
Zaff/ oc gjorde Israels Børn en fri gang/ Oc kaste ic Træ i det  
beste Vand / at det bleff søt / Saa skulle wi oc saa met de Guds  
dommelige Ordis Kæp/ sla bedrøffuelsen oc modgangs Vand/  
Da skulle wi icke aleniste gaa fri/ trygge oc met tørre Jøder hen  
igennem / Men samme modgangs vand skal oc saa bliffue søt oc  
nyttelige til salighed. Disciplerne kunde icke forderffuis/ allige-  
uel været stormede gruselige / oc Zaffsens Bølger brusede/ Thi  
Christus/ Zaffsens oc Værens Herre/ var hoff dem. Lige saa  
kunde oc icke wi forderffuis/ alligeuel wi end ere fattige/ Prober  
lige oc siuge/ eller oc saa dø aldelis bore. Thi huad heller wi leff-  
ue eller dø/ da høre wi Herren til / saa fremt wi ekon bliffue fast  
ved hans Ord. Wi ere viffe paa/ at Kaarffet/ Fristelse oc for-  
følgelse skal vere der/ som mand Predicke Guds ord/ Men huor  
som Ordet icke Predicis/ der er det altsammen rolige oc stille/  
den ene hygler oc smigrer for den anden / den ene Blinde ledsager  
den anden/ oc Dieffuelen frister dem aldelis intet.

In Summa/ Naar wi offuerfaldis met fristelse oc forføl-  
gelse/ da mæ wi vel siige / Ja/ ieg tenckte det vel/ at Christus  
skulde vere i Skibet met. Derfaare bruser Zaffuet oc Været  
staarmer / som den 99. Psalm siger/ **Z E R R E** er Konge/ der  
faare buldre Folkene / Hand sider paa Cherubim/ der faare rø-  
rer Verden sig. Men lad buldre oc bruse/ saa er det dog fast oc  
vift / At vær oc vand skulle vere hannem lydige / Oc at fristelser  
oc modg



de modgang icke skulle vare lenger/ end Gud vil/ Zander en  
 Z E R R E offuer alting/ hand fand oc saa/ i it øyeblik/  
 omvende alting/ Hannem vere loff/ priff oc ære til euig tid/  
 A M E N.

## Den femte Søndag effter Hellig tre

Rongers Dag/ Epistel/ Collo. 3.

**R**ære Brødre/ Eaa legger nu alting aff eder/  
 vrede/ grumhed/ ondskaff/ bander/ skendzels Ord  
 aff eders mund/ ligger icke at huer andre. Afspører  
 det gaule Mennecke met sine gierninger oc isører det ny/  
 som skal fornyiff til bekiendelse effter hans rette Billede/  
 som hannem skapte/ der som icke er Greke/ Jøde/ omskæ-  
 relse/ forhud/ vgreke/ Schynta/ tiencere/ fri/ men Chris-  
 tus er alting/ oc i alle.

Eaa isører eder nu som Guds vdualde Helgen/  
 oc elskelige/ hiertelig Barmhiertighed/ venlighed/ vdm-  
 myghed/ factmodighed/ taalmodighed/ oc den ene for-  
 drage den anden/ oc forlader huer andre/ der som nogen  
 haffuer klagemaal imod den anden/ lige som Christus  
 forlod eder/ saa skulle oc i. De offuer alt det/ da is-  
 spører tierlighed/ som er fuldkommelsens baand. De  
 Guds fred regnere i eders hjerter/ til huilten i oc ere  
 falledede i it legeme/ oc verer taeknemelige.

Lader Guds ord bo rigelige iblant eder i al viff-  
 dom/ lærer oc formaner eder selff/ met Psalmer oc  
 Loffsange/ oc aandelige deylige Viser/ oc svinger Herren  
 i eders



Den V. Söndag effter Hellig tre Konger  
i eders hjerter. Oc alt det som i giøre met ord eller  
gierninger / det giører altsammen i vor Herris Jesu  
Naffn / oc tacke Gud oc Faderen for medelsi hannem.

Guad lærer denne Epistel off?

Om den gamle Adams / det syndige legems / oc de syndige  
lemmers dræbelse.

Suor i staar legemens dræbelse?

I tho atskillige nytteelige gierninger / i affleggelse oc paalegs-  
gelse / eller i afførelse oc iførelse.

Guad er affleggelse oc afførelse?

Intet andet / end at mand bluis ved it kledebon / oc taar  
icke for skam skyld gaa der met iblant Jolck / Som den der i  
Euangelio / gick ind til bryllup / oc bleff vdstøt / fordi at hand  
haffde icke bryllups klæder paa / Det er / hand haffde icke afflagt  
det gamle lessnet oc omgengelse.

Guad er paaleggelse oc iførelse?

Intet andet / end en visser tillid / at alle vore gierninger ere  
Gud behagelige / oc at vi nu skulle gladelige giøre / alt det som  
off kommer for haande.

Giff it Exempel?

Naar mand gaar til Bryllup / da pryder mand sig met  
klæder / i den mening / at mand skal vere glad / quæde / danze oc  
springe / met Brud oc Brudgom. Thi vi vide / at vi fordi ere  
budne / oc giøre Brudgommen til vilie der met. Lige saa ere nu vi  
Christne oc saa glade oc lystige / Effterdi vi for medelsi Gud  
naade ere fallede til it nyt lessnet / oc skulle vore oc forfremmis / i  
Troen oc vdi gode gierninger.

Guad skulle vi afflegge?

Legger aff eder / siger S. Paulus / vrede / grumhed / ondskaff  
bander / skendzels Ord / aff eders mund / linger icke at huer andre.

Guad er det sagt?

Det er



Det er saa meget sagt. Laffue i tilforn verie vrede oc onde/  
bandet/ oc talet skendzels Ord oc løgn aff eders mund/ da lader  
nu aff oc bliffuer andre Mennister. I skulle laffue andre tance  
tere/ andre Ord oc gierninger. Verer nu fremdelis fromme/ vens  
lige/ Guds fryctige/ tuetige/ tyske oc sandue/ Besuiger ingen i  
handel/ dom/ maal/ veet/ alin/ Bress oc Segel/ mynt oc andet  
saadant. In summa. Affører det gamle Menniste met sine  
gierninger/ oc isører det ny/ som skal fornyss til Guds vidstæb/  
effter hans rette Billede/ som det stæbte.

Guad er der gamle Menniste?

Det Gamle Menniste er/ det gantste kiodelige Menniste/  
som er formedelst Adams fald forderffuit oc fordompt/ fuld  
met al synd/ vndfanger i synd/ føde i synd/ fuld met ond tilbøys  
lighed/ lyst oc begierlighed/ huilcke der effter vdbryde i idel on  
de tancer/ sendelige Ord oc gierninger/ Induortis met vanero/  
Affguder/ Guds bespottelse/ Guds foractelse/ oc andre saadane  
Synder. Vduortis met Zofferdighed/ Gerighed/ wtystshed/  
vrede/ grumhed/ had/ affuind/ røffueri/ mord/ druckenscaff/  
wtydighed oc andre saadanne. Denne er den gamle Adams  
fruct/ den skulle wi afflegge.

Guad er der Ny Menniste?

Det som formedelst vand oc den hellig Aand/ er nyfødt i  
troen oc formedelst Guds Ord/ til retsindig retferdighed/ hel  
lighed/ oc sandhed/ fuld met al Guddommelig godhed/ gaffuer oc  
naade/ huilcke der oc saa strax vdbryde/ i idel hellige salige  
tancer/ Ord oc gierninger/ i en ret Christelig omgengelse/ væsen  
oc leffnet. Induortis til at leffue/ prise oc tacke Gud. Vduor  
tis til at hielpe/ tiene oc trøste den Næste. Dette er der ny  
Mennistis fruct/ den skulle wi isøre stedze øffue driffue oc  
bruge.

Guad er vrede oc grumhed?

Vrede er en gruselig last/ aff huilcken der komme mange  
andre Synder/ som er/ at ynste den Næste ont/ sticke sig vredelige/  
L vj bande/



Den V. Søndag effter Hellig tre Konger  
bande/ laste/ skende/ formaledide/ kiffue/ trette/ myrde oc ihuelse.  
Ja vrede forblinder Menniskē/ at hand icke kand see det gode/  
oc icke kiende det onde/ hun tager fra hannem alle Guddommelige  
gode ting/ naade/ legemlige oc aandelige gaffuer/ oc fører han  
nem i al velycke oc forderffuelse.

Swad er Bander?

Bande/ er at skendelige misbruge det Guddommelige Taffin.  
Thi Gud skabte alle tungemaal/ mund/ læbe oc tunge/ sig til  
loff/ priff oc tacksigelse/ oc befalede alvorlige/ at wi icke skulle  
misbruge hans hellige Taffin/ icke iuerge/ bande eller formale  
dide ved hans Taffin. De dem som giøre saadant/ huilckes  
munde der ere fulde met bander/ formaledidelse/ løgn/ mensues  
relse/ Thi Gud skal icke lade dem bliffue wstraffede/ Exod. 20.

Swad er skendige Ord?

Skendige Ord ere al stem whoffuiff snact/ som verdzlige  
Menniske oc kiødelige hiertter/ pleye at bruge i forsamlinger/  
geste bud/ samsæde/ vdi olffmaal eller anden siød/ huor aff vnge  
folck/ drenge/ quinder/ piger forargis/ besmittis oc forgiffuis.  
Thi vnge folck fatte snart oc beholde onde Exempel/ Oc det som  
vng nemmer/ det gammel beholder. Det onde som da steer aff  
dem/ skulle de bære altsammen oc suare der til for Gud/ at de  
haffue giffuit aarsage der til/ Huilcke vor Herre Christus truer  
met en gruselig straff/ Matth. 18.

Swad er løgn?

Løgn er en Dieffuels synd. Sathan vaar den første løg  
nere/ ia en fader til løgn/ Johan. 8. Gud hader besynderlige  
løgn. Prouerb. 12. En Løgnactig mund er en versiggelse for  
Gud. Thi løgn dræber Sielen. Sapient. 1. Den mund som taler  
løgn/ dræber Sielen/ oc fører hende i euig ild. Al det/ for Men  
niskē giffuer til kiende met Ord/ gierninger/ tegen/ facter/ oc  
mener de dog icke met hiertter/ det er idel løgn/ som al falsk lers  
dom/ hygleri/ al det papister/ Suermere oc Secter scriffue/  
lære oc predicke/ Thi de tomme icke offuer ic met Guds Ord oc  
Euangelist



Euangelisk sandhed. Oc denne last er en skadelig last paa Jorden. Thi løgn gjør hierter vsamdirectige/ naar hierter ere gjorde vsamdirectige/ da er venstæff nedlagd/ naar venstæff er wde/ da hæffuer al hielp/ trøst oc raad ende. Naar som den ene Riidsmand holder den anden icke tro oc lou/ da ligger deris handel. Naar som Ectesolck ere huer andre wtro/ da løber den ene hid/ den anden did. Naar Herrer oc Førster/ Borgere oc Bønder/ Adel oc Stæder/ icke holde deris Bress/ Segel oc leyde/ da forderffuis Land oc Solck. Men komer løgn oc saa paa predicke Stolen/ da hæffuer Dieffuelen sin vilie oc rette raad. Disse/ det Gamle Menniskis gierninger/ skulle wi afflegge/ oc iføre det ny Menniskis gierninger.

Guordis kaldis det ny Menniskis gierninger?

Saa siger S. Paulus. Ifører eder/ som Guds vdualde Zelgen oc elskelige/ hiertelig barmhiertighed/ venlighed/ ydmuyghed/ sactmodighed/ taalmodighed/ oc den ene fordrage den anden/ oc forlader huer andre etc. Oc offuer alt det da fører eder kierlighed/ som er fuldkommelsens baand.

Guad skal en Christen iføre sig?

Riidelige Mennisker pryder sig for Verden/ oc setter deris hierter/ tancker oc pyrdelser der hen/ at de kunde vere Verden behagelige. Men en Christen pryder sig icke i saa maade. De Christnis pyrdelser oc klædebø er dubbelt/ Tro oc kierlighed/ lige so Christus oc hæfde dubbelt eller tho tiorte paa. En roatstillig som bemercker troen. Oc en atskillig/ som bemercker kierlighed. Først skulle de Christne formedelst troen iføre Christum/ at de kunde vere Gud behagelige/ Som S. Paulus siger Roma. 13. Ifører vor Herre Jesum Christum. Som den 131. psalme oc berder om saadant ic klædebon/ sigendis. Lad dine Prester klæde sig met retferdighed/ oc dine Zelgen fryde sig. Der Væst skulle de føre sig i kierligheds klædebon/ at den induortis retferdighed oc kio følge de vduortis/ oc besynderlig hiertelig barmhiertighed.

Guad er hiertelig barmhiertighed?

Det er ic smuct deyligt Christelige klenode/ huilcket der visses



Den V. Søndag effter Hellig tre Konger  
lige staar en Christen bedre / end alle Perler / dyrebare Ste-  
ne / Silcke oc Guld / Oc Paulus vil saa meget sige. I skulle icke  
aleniste vere barmhiertige / met vduortis gierninger / eller til svu-  
ne / men aff hiertens grund / lige som Fader oc Moder / opueckis  
aff hiertens grund / oc alle sind / naar de see eller høre deris Børn  
lide nød / oc voffne der offuer Liff oc leffnit / oc alt det de hassue.

Quad. er venlighed ?

Venlighed er ic Menniskis kierlige omgengelse / som sticker  
sig venlige imod huer mand / icke seer vredelige paa nogen /  
driffuer ingen fra sig eller offuerfuser met onde Ord oc en fortres  
delig omgengelse / men beteer oc lader huer mand see sit hiertis  
gode vilie.

Quad. er Ydmyghed ?

Ydmyghed er saadan en dygd / som aff hiertens grund hol-  
der liden aff sig self / oc stort oc meget aff andre / ia oc saa aff  
dem / som det icke hassue fortient / eller oc saa ere wuenner.

Quad. er Sactmodighed ?

Sactmodighed er / at mand icke lader sig lettelige fortørne /  
at mand icke bander / icke slar / icke hader / giør ingen ont / icke  
end sine wuenner. Oc in Summa imodstaar vrede / oc offuers  
vinder det onde met det gode.

Quad. er Taalmodighed ?

Taalmodighed er / at mand lider ont oc vret. Men lang-  
modighed er / at mand omdrager / oc tencker icke at heffne sig / oc  
ynster ingen ont til heffn / men forlader oc tager det for got /  
effter Christi Exempel.

Huor saare falder S. Paulus kierlighed fuldkoms-  
melsens baand ?

Gordi at kierlighed holder off smuct i ic sind / lerdøm oc tro /  
oc lader icke lettelige ruedract oc wsandrectighed komme  
iblant off / holder hietterne til sammen / oc giør / at vi hassue ic  
sind oc samfund. Hand giør lige hietter imellem Sattige oc Rige /  
Veldige



Veldige oc Vnderdane/ Siuge oc Sunde/ Land lader sit Guds  
vere almindelige hoff huer mand/ oc tager sig huer mands w  
lycke til/ lige som sin egen.

Enor faare ynster S. Paulus her de Christne Guds fred?

Land viste vel/ at dette kierligheds baand/ skulde haffue  
mange fristelser/ fordi ynster hand/ at Guds fred skal regnere i  
deris hierter/ Som hand vilde siige/ Vil Verden icke haffue fred/  
oc i see oc høre vduortis/ at det skicker sig til vfred oc wsamdrees  
tighed/ saa lader dog eders hierter haffue fred i Gud.

Enader det hand siger/ verer tacknemelige?

Wtacknemelighed er en skendlig last/ huilken huer mand  
hader ilbørlige. Straffede Zedningerne i Persen Land w  
tacknemelighed i forgengelig ting met suerdet/ huor meget me  
re vil Gud straffe vor wtacknemelighed i aandelige ting? Hand  
haffuer giffuit off sin Søn Christum/ oc sit hellige Euangeli  
um/ oc der wi vaare vredsens børn/ da gjorde hand off til Guds  
børn oc arffuinge/ oc besynderlige i denne sidste tid/ der wi  
vaare saa jammerlige forførde met Menniskens Louer/ reda  
dede hand off saa naadelige formedelst sit hellige Ord/ huor  
faare wi mer rette skulde tacke hannem euindelige/ oc aldrig las  
de aff at tacke.

Enad er det hand siger/ Lader Guds Ord/ bo rigelige is  
blant eder/ i all visdom?

Saa meget vil Paulus siige. Seer til oc giffuer act paa  
at Guds Ord rigelige haffuer sin fremgang hoff eder. Thi  
huor Guds Ord er/ der hører huer sin brøst oc skrøbelighed/  
oc tencker til/ saa fremt hand ellers acter at vorde salig/ at be  
dre sig. Wtacknemelighed er saa stor i Verden/ at Guds Ord  
maa paa det Næste met sine Predicere gaa omkring oc rigge  
sit Brød/ oc met Leuiterne snart lade predicke embedet falde/  
oc føde sig aff deris henders arbejde. Til Strickt/ Kircker/ Klos  
ster/ Altare/ Blocker/ Messer/ Vigillis kunde mand giffue man  
ge hundrede/ ia tusinde goldene. Til Guds Ord vil mand nep  
pelige hielpe tre pendinge eller sterffue.



## Den V. Søndag effter Hellig tre Konger

Guad faldis i al viffdom?

Guds ord skal saa forhandlis haff oss/ at de som det høre/  
kunde forstaa det oc bliffue vise der aff/ Paa det/ at de som haffa  
ue Guds ord/ kunde siunge/ tale/ vere vise/ oc fostaa sig paa ala  
le sager/ som tiene til deris Siels salighed oc Guds ære. Oc S.  
Paulus nedslar her met it ord/ alt det blar/ mand driffuer i Kir  
cker oc Kloster/ der som saa megen sang/ bulder oc hylen er/ oc  
mand forstaaer dog Euangelium icke/ Oc de elendige Niemister  
taare alligeuel kalde deris Straal en Gudstieniste.

Guad er det/ at hand siger/ lærer oc formaner eder self/  
met Psalmer/ loffsange oc aandelige viser?

S. Paulus giør her lære embedet almindeligt for alle Christ  
ne/ som hand vilde sige. Lærer oc Formaner eder self/ det er/  
iblant huer andre/ den ene den anden/ oc huer sig self/ aff Pres  
dickerens almindelige embede/ at Guds Ord kand saa alleuege  
ne haffue fremgang/ obenbare oc hemelige/ i almindelighed oc  
besynderlighed. Oc hand formaner/ at wi skulle loffue Gud  
met Psalmer/ loffsange oc aandelige Viser.

Met Psalmer mener hand besynderlige Davids psalmer/  
Asaphs oc andre i Psalteren. Met loffsange/ de andre sange i  
Scrifften/ her oc der/ som Mose Cantica oc Sange Esaiæ/ Da  
nielis/ Habacuc/ Benedictus/ Magnificat oc Nunc dimittis.  
Met aandelige Viser/ som mand wden Scrifften siunger om  
Gud/ huilcke mand kand daglige giøre. Oc hand/ forbiuder  
her de Christne alle ligdelige/ vhpuisse/ verdzlige sange oc  
Viser.

Guor saare siger hand Siunger Herren i eders hjerter?

Hand vil Saa meget sige. Eders loff/ tacksigelse sang/ skal  
flyde aff hiertens grund oc en aluorlig mening/ at det skal icke  
vere hygleri/ oc icke gaa som Gud siger formedelsi Esaiam/  
Dette folck loffuer mig met munden/ men deris hjerter er  
langt fra mig.

Guorledis besluter S. Paulus denne Epistel?

Hand siger. Oc alt det som i giøre met Ord eller giernin  
ger/ det



ger/ det giører altsammen i vor Herre Jesu Christ / oc tacke  
 Gud Fader formedelst hannem. S. Paulus giør her ingen stills  
 misse paa gierninger/ men hand fatter dem alle i en hop/ oc giør  
 dem alle gode. Zuad heller wi æde/ dricke/ soffue/ vaage/ gaa/  
 staa/ tie/ tale/ arbeide eller ere stille/ da er det aldelis kaafteligt  
 altsammen. Zuad som de Christne giøre/ det er got/ oc naar de  
 det giøre/ da er det ret/ oc ehvor de det giøre/ da er det vel giørt/  
 Thi det gaar altsammen i vor Herre Jesu Christ.

Naar stee alle vore gierninger i Jesu Christ?

Naar som wi stadelige tro/ at Christus er i oss/ oc wi i han  
 nem/ saa/ at wi holde stille/ oc hand lessuer oc arbeider i oss.  
 Der aff følger da/ at mand lossuer oc tacke Gud. Tacksigelse  
 er det offer oc eneste gierning/ der wi kunde oc skulle beuise Gud/  
 oc dog icke aff oss self/ men formedelst vor Neglere Jesum Chri  
 stum/ vden huilken ingen kand komme til Fadern. Hannem ske  
 loff/ ære oc prys til euig tid/ Amen.

## Der V. Søndag effter Hellig tre

Rongers dag/ Euangelium/ Matth. 13.



Jesus lagde dem en an  
 den lignelse for/ oc sag  
 de: Himmerigis Ri  
 ge/ lignis ved it Menniske/  
 som saade god Sæd i sin Å  
 ger. De der Folkene soffue/  
 kom hans Fiende/ oc Saade  
 Klunt iblant Hveden/ oc gief  
 bort. Der Sæden vorte nu op/ oc bar fruct/ da syntis  
 ocsaa Klunt. Da ginge Tienerne til Hush bonden/ oc  
 sagde: Herre/ saade du icke god Sæd i din Åger? Huor  
 M ij aff haff.



Den V. Søndag effter Hellig tre Konger  
aff haffuer hand da Klinten? Hand sagde til dem/ Det  
haffuer Sienden giort. Da sagde Tienerne/ wilt du da/  
at wi skulle gaa bort/ oc luge dem aff? Hand sagde/ Men/  
paa det i skulle icke til lige rycke Hueden op met/ der som  
i luge Klinten aff. Lader dem baade voxte tilsammen/  
indtil Høsten. De naar det er tid at Høste/ vil ieg sige  
til Høstfolck/ Gaa der først Klinten tilsammen/ oc bin-  
der dem i knippe/ at mand kand opbrende dem/ Men  
samlar mig Hueden ind i min Lade.

Huor om taler den lignelse i dette Euangelio?

Om den Haffbonde/ som saade god Huede i sin Ager/ oc  
den stund Menniskken soffue/ kom Sienden/ oc saade Klint i  
blant Hueden/ oc gick bort.

Huad vil dette Parabel lere oss?

Dette Parabel giffue tilkiende/ huorledis det gaar til her  
paa Jorden/ i Christi Rige/ det er/ i Christendommen/ huil-  
cken der effter Scrifftens seduanne/ kaldis Zimmermanne/ oc bes-  
synderlige paa Lærdommens vegne/ Som er/ at wi skulle icke  
vente oc forhaabis til/ at her skal vere idel salig Lærdom/ oc  
ret idel trofaste Christne paa Jorden/ Thi der skal altid vere  
falsk Lærdom/ haff Guds Ord/ oc falske Christne/ haff de rette  
Christne/ indtil Verdens ende. Thi at huor som Guds Ord predi-  
cis/ der vdsøer Dieffuelen oc saa sin forgiffteelse/ Oc som mand  
siger/ Huor bygger Gud en Kircke/ der bygger Dieffuelen icke  
paa haff. Lige saa gick det iblant Israels folck/ at der var megen  
folck Affguds dreckelse/ haff den rette Gudatieniste. Oc Christus  
siger Matth. 24. At der skulle komme mange falske Christi oc falske  
Propheete. Oc S. Petrus siger: Der skulle opstaa falske Lærere/  
som skulle himmelige indføre skadelige Secter/ oc nekte den  
HERRE/ som dem kjøbte.

Huem vil giøre oss viss paa/ at mand skal forstaa den nelig-  
nelse/ om den Euangeliske lærdom?

Chris



## Euangelium.

90.

Christus vblegger selff/ effter som Disciplerne begærede/  
denne lignelse/ oc deler hende i otte parter/ Som er/ Husbond-  
den/ Svend/ Ager/ god Sæd/ Klint/ Siende/ Høst oc Meyere.  
Oc Christus ligner saa Christendommen ved tre tider/ Som er/  
ved den tid mand Saar/ ved den tid Sæden vøxer/ oc ved Høsten.

Huem er det Menniske/ som Saar der gode Sæde?

Christus Guds Søn/ kom fordi aff Himmelen/ at hand vil-  
de forkynde sin Faders vilie/ oc saade den himmelske sæd/ der hela-  
lige Euangelium/ at det skulde i sin tid bære fruct/ oc opfylde de  
Himmelske lader. Skulde der begyndis oc Byggis nogen god  
bygning/ da skulde Gud legge den første Sten/ oc begynde byg-  
ningen. Skal der vore noget gaat/ da skal Gud Saa sin Sæd/  
oc giffue triffuelse. Vi kunde icke andet end betiende/ at vi  
aff vor nature ere Syndere/ vretferdige/ vngudelige/ vredens  
oc fordømmelsens Børn/ oc icke kunde formedelst noget andet  
middel eller vey/ vorde fromme/ retferdige oc salige/ end ales-  
niste formedelst Christum.

Huad er Ageren?

Ageren er Verden/ der saar Christus sin Sæd vdi/ formes-  
delst sig selff/ formedelst sine Propheter oc Apostler/ oc anseer  
huercken Personer/ tid eller sted/ at ingen skal kunde vndskylde  
sig/ oc sige/ at hand haffuer icke hørt Euangelium. Guds Ord  
er Predicket ossuer den gantske Verden/ at den Himmelske  
mad skal icke fattis noget Menniske/ Men denne Sæd skal  
vere dem alle almindelig/ lige som det Himmelske Brød var Is-  
raels Børn almindelige i Brøden/ oc de finge det alle ossuerflø-  
delige.

Huad er den gode Sæd?

Den gode Sæd/ ere linsens oc Guds Rigis Børn/ de  
fromme Christne/ der Petrus taler om/ 1. Pet. 1. I skulle haffue  
en brennende kierlighed til huer andre/ aff it rent herte/ som de  
der ere igensfødde/ icke aff forgengelig/ men aff vforgengelig  
Sæd/ som er/ aff Guds leffuende Ord/ der bliffuer ewindelige.  
Oc Johan. 1. Hand gaff dem mact/ at vorde Guds Børn/

M iij

som Tro



Den V. Søndag effter Hellig tre Konger  
som Tro paa hans Tassn/ huilcke der icke ere fødte aff Blod/ oc  
icke heller aff Riøds vilie/ oc icke heller aff Mands vilie/ men  
aff Gud.

Guad er Klint ?

Onstabs oc Mørkens Børn/ de falske Christne/ som  
meget heller følge falsk Lærdom oc løgn/ end Guds Ord oc  
sandhed/ lige som Christus haffuer god Sæd/ sit Ord/ der  
fromme salige Christne bliffue aff/ Saa haffue Dieffuelen sin  
forgiftige Sæd/ det er Klint/ falsk Lærdom oc løgn/ huor  
aff der vorder idel falske Christne/ fortabte oc fordømte Men-  
nister.

Huem er den fiende/ der saar Klint iblant Gueden ?

Dieffuelen/ hand er Guds oc alle Christnis affsagde fiens-  
de/ hand gjør dem skade/ oc fører dem ale det onde paa/ hand  
nogen tid kænd. Christus saade god Zuede/ gjør fromme  
Mennister/ oc fører dem paa den trange vey/ der gaar til liffuot/  
Matth. 7. Men Dieffuelen saar idel Klint/ gjør vnartige  
Skalcke/ wgudelige Mennister/ fører dem paa den brede vey/  
der gaar til Zelffuede oc den euige fordømmelse.

Huorledis kænd Dieffuelen vere Guds Børns fiende/ eff-  
terdi hand er dog gierne hoff dem ?

Hand er vel gierne hoff dem/ men icke fordi/ at hand elsker  
dem/ eller vil forfremme dem til det beste/ men at hand kænd op-  
uecke kiff/ trette/ splidactighed oc al wlycke iblant dem/ som  
hand gjorde imod Job/ Job i det første Cap. Thi hand kænd  
icke fordrage/ at Mennisten ere sandrectige/ at de holde sig til  
Christum oc anamme hans Ord/ hand vilde gierne drage dem  
der fra/ oc føre dem til sin løgn. Effterdi hand er da en tusinde  
Aanstær mand/ oc veed mesterlige/ huorledis hand skal forføre  
Mennisten/ da saar hand sin forgiftige Sæd/ Klint iblant  
Gueden/ om natten/ naar Mennisten soffue/ Thi hand soffuer  
icke/ som S. Petrus siger/ Men hand gaar omkring/ som en  
Brøllende Løue/ oc leder effter huem hand kænd opsluge.

Huorledis



Hvorledis gaar det til? Hvilcke ere da de  
Mennisker der soffue?

Saa gaar det i Christendommen/ naar Bisper/ Zyrder oc  
Prelater (som wden affsladelse/ paa deris Embedis vegne/ skulde  
vaage/ oc see flitelige til/ at der skulde icke bryde Vissue ind i  
Christi Gaaresti) ere lade oc forsømmelige i deris Embede/ icke  
lære/ icke predicke/ Men kaste Bibelen bort vnder bencken/ oc  
tage Vort afflet frem/ studere oc læse heller in calicibus/ end in  
codicibus/ læse heller i deris Regenskabs Bog/ end i den hellige  
Skrift/ øffue sig meget mere i bibere/ end i scribere/ som diffvæ  
rteet er/ oc steer end nu/ med mange arme Samuittigheders/  
store skade oc forderffuelse. See/ i denne nat oc mørck/ i saadan  
forsømmelse oc i dette wgdelige væsen/ saar Dieffuelen sin Sæd/  
iblant Guds Sæd/ oc fører falsk lærdom/ Secter oc Kettere ind/  
oc kommer al wlycke aff sted/ wdslycker Troen/ forstyrrer tierlige  
hed/ formørcker Euangelij klarhed/ oc forhindrer alt got/ lycke  
oc salighed.

Er da falsk lærdom saa forgiftig en ting i Christendommen?

Ingen Pestilentze/ forgift eller siugdom/ gjør saa stor skade  
i Christendommen/ som en forsømmelig oc wduelig Bisp/ Zyrde  
eller Prelate/ besynderlige/ naar hand falder i Dieffuelens lær  
dom oc løgn. Thi Pestilentze oc anden siugdom/ kand icke mere  
skade gjøre/ end dræbe lægemet. Men en forsømmelig/ wduelig  
Zyrde/ oc falsk Predicere/ dræbe baade lægeme oc Siel/ oc  
fører wtallige mange Mennisker til Zelfffuede. Der saare truer  
Gud dem saa gruselige i propheterne/ besynderlige formedelst  
Esaiam/ Ezechielem oc Zachariam etc.

Er ic Bessere oc falske Predicere saa flitige til at lære/  
som de rette Predicere?

Det er vist/ de ere flitige til at forføre Mennisken oc  
drage dem til deris falske Lærdom/ De rose oc aff stor hellig  
hed oc fromhed/ Men det er besegelt med skarn. Det gaar der  
M iij met til



Den V. Søndag efter Hellig tre Konger  
met til som S. Paulus siger 2. Cor. 11. At Satan foruandler sig  
til liussens Engel/ At ocjaa/ om det vaare mueligt/ de Vdualde  
skulde bliffue forførde. Men hand maa male sig saa deylig som  
hand vil/ saa er hand dog det Christelige Klasses første Siende/  
Oc der er icke andet skult vnder hans hellighed/end euig forderff-  
uelse/ Der faare formaner Christus oss saa flitelige Matth. 7.  
Docter eders fra de falske Propheter/ som komme til eders i Saars  
Fleder/ men induortis ere de glubende Vlsfue.

Hvilcke ere Zuffbondens Suennene?

De hellige Propheter/ Apostle/ Visper oc Euangelij Pre-  
dicke/ hvilcke Christus haffuer kaldet til dette Embede/ at ara-  
beyde i hans Vingaard/ oc opbygge Christendommen.

Quad gjorde Suennene/ der de saze Klinten?

De ginge til Zuffbonden/ oc sagde/ HERRRE/ Saade du  
icke god Sæd i din Ager/ huor aff haffuer hand da Klinten?  
Hand sagde til dem/ Det gjorde Sienden. Da sagde Suennene/  
vile du da/ at vi skulle gaa bort/ oc luge hende vd? Hand  
sagde/ Ney/ at i skulle icke met det samme røcke Zueden op/  
naar i luge Klinten vd/ lader dem vore baade sammen/ indeil  
Zøst/ Oc naar Zøst kommer/ vil ieg sige til Zøstfolck/ Gora  
samlers først Klinten/ oc binder dem i et Knippe/ at mand kand  
opbrende dem/ Men Zueden skulle i forsamle mig i min Lade.

Quad er Zøsten?

Verdens ende eller den Yderste dag/ Der skal huer Zøst  
ind/ det som hand saade her.

Hvilcke ere Meyere eller Zøstfolck?

Guds Engle/ hvilcke Zuffbonden skal vdsende/ i Verdens  
ende/ som skulle forsamle al forargelse aff hans Rige/ oc dem som  
giøre wræt/ oc kaste dem i Ildouen/ der skal vere graad oc rend-  
gindzel. Da skulle de Retferdige sinne som Solen/ i deris  
Faders Rige. Quo som haffuer Vren at høre met/ hand  
høre.

Quad vil



Quad vil hand met disse Ord/ Hvo som haffuer øren  
at høre met/ hand høre?

Saa meget vil hand sige/ Seer til/ huad i høre/ oc huor  
ledis i det høre. Ihaffue vel øren/ at høre nock met/ saa sigis  
eder oc saa oc predickis nock/ bruger dem fordi den stund i kunde  
komme der til met/ oc forsommer icke tiden/ Thi den tid skal  
komme/ at i gierne skulle ville høre mit Ord/ der som der eton  
vaare nogen/ der det kunde predicke for eder.

Saa siger du/ Jeg haadis/ at det skal icke bliffue saa ont/  
Der skal vere idel god Sæd?

O HERRE Gud/ huem skulde icke gierne det ville ynste  
oc begiere/ men det vil icke den vey vd/ Der skal altid vere  
Klint iblant Zueden/ oc Onde iblant de Gode/ indtil enden.  
Predickere vide vel/ at Christus saade gode Zuede/ Predica  
tede oc loed predicke det klare rene Euangelium/ Nu see de  
oc saa/ at der voxer Klint met op/ oc det salige Ord/  
beblandis saa skendelige met falsk Lærdom oc løgn/ oc de  
vil de aff hiertet gierne haffue det reent. Der faare gaa de  
oc saa til Zuffbonden/ oc spørge hannem at/ Om de skulle  
luge disse Klint aff? Saa gjorde Johannes oc Jacobus/  
Luce 9. Der Samaritanerne vilde icke lene dem Herberge/  
oc sagde til Christum/ HERRE/ vilt du/ da ville vi sige/  
at der skal falde Ild ned aff Himmelen/ oc fortære dem/ som  
Elias gjorde/ Men IESVS straffede dem/ oc sagde/  
vide i icke hues Lands Børn i ere? Menniskens Søn er icke  
kommen/ at forderffue Menniskens Siele/ men at beuare  
dem. Lige siger hand her oc saa/ lader det vore op tilsam  
men indtil Høsten. Hand vil icke at Suennene/ der er/ pre  
dickere/ skulle bruge verie oc mact/ Men vilt du diff imellem  
giøre en Christelig god gierning/ da bed Gud aluorlige for  
saadanne Mennister/ at hand vil omuende dem. Oc diff imel  
lem/ skal alligeuel Christelig Offrigbed haffue god tilsyn/ til  
saadanne falske predickere/ Rettere oc Secter/ oc formene dem  
at forføre Mennisten oc bespørte Gud met deris falske forgiffre

211 v

211 vgm/



## Den V. Søndag effter Hellig tre Konger

Lærdø/ oc Guds rene Ord kand forkyndis retsindelige oc hassue sin rette fremgang/ Mandelige sager skulle de icke drage Suerd/ wden saa er/ at saadanne Folk ville handle imod almindelig fred/ met oprør oc spildactidhed.

Quad skulle wi nu lere aff dette Euangelio?

I. Lige som der er tuende flaus Sæd/ saa er der oc saa tuende flaus fruct. Christus saar den gode Zuede/ det er/ Guds Ord/ Dieffuelen saar Alint/ det er/ falsk Lærdom oc Løgn. Aff Guds Ord bliffue fromme Christne/ oc Guds Børn. Aff falsk Lærdom oc Løgn/ bliffue forløbne Christne/ oc Dieffuelens Børn. Guds Børn ere Arffuinge til Zimnerige. Dieffuelens Børn ere Arffuinge til Zelffuedis Jld. Guds Børn skulle i denne Verden bære Kaarffet/ oc hassue glæde i den anden Verden. Dieffuelens Børn skal det gaa i denne Verden effter al deris wilie oc begiering/ Men i den anden Verden skulle de plagis til ewig tid.

II. Lige som Ageren bær intet aff sig selff/ wden idel Alinte/ der Diur æde/ Oc hun tager dog Ageren saa veldelige ind/ som hand hørde hende selff til/ oc duer dog paa det sidste til intet andet/ end at kaste i Jldonen. Saa tage oc de falske Christne paa det neste / den gantze Verden ind/ de hassue de beste bolige/ Agre/ det beste gods oc indkomme etc. Oc ere dog de Christne lidet nyttelige met Lærdom oc predicken/ ia de føde oc fede sig aleniste selff/ holde Dieffuelens Rymysse/ oc deris Bug (som S. Paulus siger) er deris Gud.

III. Dieffuelen kand saa smuct pryde sig met sin falske Lærdø/ oc skulle sig iblant de Christne/ som hand vaare en hellig Engel. Men naar Guds Ord bliffuer obenbare/ det himmelske Zuede/ da seer mand/ huad der er blandet ibland/ Oc Christus skal paa den yderste dag drage Skalcke kappen aff hañem/ der skal mand da obenbare see/ huem de øyenkalcke oc forførere hassue veret/ naar Dommeren skal stricke dem ned i Jldonen/ i Zelffuedis Jld/ som Skeffuer oc Alintestielcke/ Men de Retferdige skulle skinne i deris faders rige/ lige som Solen/ oc Euindelige glæde sig met Christo/ i det Ewige Liff/ Amen.

Septuages



Septuagesime Søndag

Den Søndag Septuagesima / Epistel

1. Corinth. 9. oc 10.

**R**ære Brødre/ Vide i icke/ at de som løbe paa ba-  
nen/ de løbe alle/ men en saar klenodet/ løber nu  
saa/ at i kunde saa fat der paa. Quer den som  
kempis/ holder sig aff al ting/ Saa giøre de/ at de  
kunde anamme en sorgengelig krune/ Men wi en wfor-  
gengelig. De ieg løber saa icke/ som paa det wuisse.  
Ieg sieter icke som den/ der slar i værit/ men ieg spæger  
mit legeme/ oc tvinger det/ At ieg skal icke predicke for  
andre/ oc bliffue selff forherdet.

Men ieg vil icke dølie for eder/ kære Brødre/ at  
vore Fædre vaare alle vnder Skyen/ oc de ginge alle igie-  
nem hassuit/ oc ere alle døpte vnder Mose/ met skyen oc  
met hassuit/ De de ode alle enehonde aandelig mad/ oc  
drucke alle enehonde aandelig druck. De de drucke aff den  
aandelig klippe/ som effter sølde dem huilken klippe var  
Christus. Men Gud hassde icke behagelighed til man-  
ge aff dem. Thi de ere nedslagne i ørken.

Quad lærer S. Paulus i denne Epistel ?

Hand lærer/ huorledis wi skulle omgaaess met dem som ere  
Prøbelige i troen/ oc paaminder de staalte Christne/ at de skulle  
see vel til/ alligeuel de end nu staa/ at de icke falde. Hand giffi  
uer en forferdelig lignelse om Vedløbere oc kemper/ som meget  
løbe oc kempis/ oc feyle dog/ at de icke vinde eller saa klenoder.  
Hand siger oc at de rette løbere eller kemper/ holde sig aff mange  
ting/ at de kunde saa en sorgengelig krune.

M vj

Quad vil



## Septuagesime Søndag

Guad vil hand met dennelignelse?

Hand vil her met minde oss paa thu stycker. Det første/ at de staa i stor fare/ som haffue ic kald oc embede/ oc giøre icke det som dem bør/ ere lade oc forsømmelige. Det andet/ at wi skulle (de skøbelige til gode) holde oss aff mange ting/ der wi haffde god ret til at bruge/ at wi her paa Jorden icke skulle løbe forgefvis paa troens vey/ men saa det rette klenode/ som er det euige Liff. Thi det er icke nock at begynde/ mand skal oc fuldkomme sic løb/ som Christus siger Matthei 24. Hvem som bliffue bestandig indtil enden/ hand bliffuer salig.

Guad forhindrer løbere eller lemper/ at de icke saa klenodet?

Thu ting. Først at de ere lade oc forsømmelige til at løbe. Der næst/ at de tage icke vare paa maalet/ oc ville diff emellem at de løbe oc fecte oc saa vdrætte andre sager.

De ere lade oc forsømmelige til at løbe/ som ere skøbelige i troen/ kaldde i kierlighed/ mistroffige i haabet/ oc bede dog icke met de hellige Apostler om deris trois formerelse. De fare vild at maalet oc løbe miste/ som icke rette deris gierninger/ handels/ væsen oc leffnet effter Guds ord. De lade oc icke Christum vere den rette vey til Himmelen/ men de optencke dem deris egen vey. De vdrætte andre sager der hoff at de løbe oc fecte/ som haffue ic kald oc Embede aff Gud/ at faare staa oc besørge andre/ met reen lerdøm oc Christelig omgængelse / oc lade det bliffue til hage/ oc søge diff imellem deris egen ære / roff oc priiff/ forglemme Guds befaling oc deris Nestis salighed oc forbedring. Disse løbe vel oc fecte/ men de løbe miste/ oc vinde eller faa aldelis intet.

Skal mand da to vinde dette klenode?

Det er icke nock at løbe paa Banen/ eller fecte paa fiet skolin/ eller staa paa muren oc skiude mange pile oc laade vd / mand skal oc ramme/ Thi den vinder icke som skiuder miste/ men den som rammer paa. Lige saa er det oc icke nock at du siger. Jeg kaldis en Christe/ ieg er døbt/ ieg hører Guds Ord etc. Jeg kand troen. Det staa icke paa at kunde/ men at giøre. Det er icke

nock at



# Epistel.

94.

noct at sige/ ieg kaldis en Christen/ men ieg er en Christen/ Icke  
de som høre/ men giøre Louen ere Retsferdige/ siger S. Jacob.  
Oc Christus siger/ Salige ere de som høre Guds ord/ oc beuare  
dem. Troen i herttet/ skal giffue sig vduortis til Kiende met giør-  
ninger.

Haffue vi der oc Exempel paa/ der vi kunde følge?

Ja/ S. Paulus setter sig her selff til it Exempel/ oc siger:  
Oc ieg løber saa/ ick som paa det wuiffe. Jeg sicter ick som den  
der slar i værit/ Men ieg spæger mit legeme/ oc tvinger det/ at  
ieg skal ick predike for andre/ oc bliffue selff forherdet. Som  
hand vilde sige/ I haffue ananmet en reen lerdom aff mig/ den  
samme holder ieg end nu fast/ oc vil oc saa beholde hannem wfor  
falsket/ ieg vil oc sticke mig saa der effter/ at mit lessnet skal ick  
vere imod lerdommen/ ieg veed oc/ at ieg ick giør her vdi som  
de/ der sla i været/ men at ieg stedze haffuer det rette maai for  
mine øyen/ oc skal oc saa endelige met Guds hielp saa det ewige  
Liffs krone. Oc huad skal ieg meget sige. Der som mine mod-  
standere end vilde straffe mig/ at mit lessnet kommer ick off-  
uer it met min lerdom/ da kand ieg met sandhed sige/ at ieg  
spæger oc tvinger mit legeme/ at mig i sandhed ick kand sigis  
saadant paa/ Jeg veed oc vel/ at saadant er ick mig/ som en  
Predikere/ der skal lære andre Folk/ spmeligt/ at ingen skal sig-  
ge til mig. Læge hielp dig selff.

Dette er i sandhed en smuct Tradz/ lige som nu S. Paulus  
tradz baade met sin lerdom oc sic lessnet/ oc setter sig selff frem  
til it Exempel for de Corinther. Saa skulde alle Ordens Ties-  
nere/ ia alle Christne giøre. Lige som Christus oc siger Mat-  
thæi v. Saa skal eders liuff kinne for Menniken/ at de see ed-  
ers gode giærninger/ oc prise eders Rader i Himmelen. Der som  
vi det ick giøre/ da vil det gaa off/ som det gick Jøderne i pro-  
cten huos Exempel Paulus her setter frem.

Huiledis den Jøderne i gecke?

Saa siger S. Paulus/ Jeg vil ick dølge for eder/ Kiære  
M vj Brødre



## Den v. Søndag efter Hellig tre Konger

Brødre/ at vore Fædre vaare alle vnder Skyen/ oc ginge alle igem  
nem Haffuit/ oc ere alle døbte met Skyen oc met Haffuit / oc ode  
alle enhonde aandelig mad/ oc drucke alle honde aandelig drick.  
Oc de drucke aff den aandelige klippe/ som effterfulde dem/ huil-  
cken klippe var Christus.

Quad vil S. Paulus giffue til kiende met disse Ord?

Hand beuifer met dette gruselige Exempel/ at de vinde icke  
alle klenodet/ som løbe der effter/ stude oc fiete der om / Oc at  
de komme icke alle i Zimmelen/ som rose sig aff de ere Christne.  
Israels Børn vaare ved sex gonge hundrede tusinde vden Quin-  
der oc børn/ som løbe allesammen paa Guds vey/ oc ginge vnder  
Skyen/ huilcke Gud oc førde vnderlige formedelst Mosen aff E-  
gypten / aff Pharaonis suare trelldom/ oc førde dem met en vel-  
dig haand gennem det røde Haff / gick faare dem om dagen met  
en Sky/ om natten met en gloende Seøtte/ spisede dem fricitue  
aar i ørcken met Man/ oc gaff dem vand at dricke aff Klippen/  
oc gjorde store vnderlige gierninger hoss dem / oc alligeuel var  
det forgeffuis hoss den største hop.

Dette er forferdeligt oc ossuer maade ynceligt?

Ja visselige/ Zuor smucke drabelige Mend vaare der iblant  
de sex hundrede tusinde/ som de tho ledsagere Moses oc Aaren.  
Der til de tolf Sørster ossuer de xij. Israels slechter. Item de lxx.  
Mend/ iblant huilcke Mosi Aand bleff vddelt/ oc besynderlige  
Eldad oc Medad oc andre drabelige Mend/ huilcke der bygde  
Tabernakelet / oc sticfede den herlige Gudstieniste / huilcke  
Gud hassde opfyldet/ allesammen met stor vissdom oc forstand.  
Item de tolf Sperdere/ som allesammen løbe effter det foriette  
Lands klenode / oc ingen dog fick det / vden aleniste de tho Jos-  
ua oc Caleb. De andre døde alle i Ørcken.

Quad vil S. Paulus giffue til kiende met denne  
forferdelige Historie?

Hand vblegger hende/ At hun er screffuen off til atuarsel/  
oc siger/ At huem sig lader tycke hand staar gantste vel/ hand see  
til/ at hand icke salder. Som hand vilde sige: Haffuer Gud las  
det saa



# Epistel.

95.

Det saa mange drabelige Mænd løbe forgeffuis / icke ramme paa maalet oc saa klenodet / huilcke der dog frimodelige løbe paa den rette bane oc Guds vey / oc fictede / huad got ville da de haabis til / som icke end nu ginge paa banen / oc paa Christi vey / ia huerecken ville gaa eller staa der paa / de ville heller vandre at skouueve oc kroguey oc fare vild paa deris eget gode tvckis sti / de føre sig selff i skade / falde i hulen / oc bryde haljen sonder. Thi Christus siger: Hvem som vandrer i mørcke / hand veed icke / huort hand gaar hen etc. Det er det hand siger. De ere nedslagne i Drefen etc.

Hvad sager der til at Jøderne ramme icke maas let oc singe icke klenodet?

S. Paulus opregner her treslaus synder. Den første synder er Affguderi / der er screffuit om Exodi 32. der de tilbade den støbte Kalff / oc Gud fortørnedis paa dem / saa / at der paa en dag omkomme try tusinde Mennisker.

Den anden synder er Zoreri / der er screffuit om Num. 25. der de bedressue synd met de Moabiteres døttre / oc Gud fortørnedis paa dem / saa at der omkomme i den plage fire oc tine tusinde aff Israels Folk.

Den tredie synder / At de knurrede imod Gud oc Mosen / Der om er screffuit Num. 27. Der de knurrede paa veyen / for den lange reysse skyld / oc Guds vred optendis imod dem / oc hand sende Zugorme iblant dem / som spudedede ild / oc bede Golef / saa / at en stor hob Folk i Israel døde der aff.

Sinder mand oc disse Synder iblant de Christne?

Herre Gud / ia. Disse synder gaa saa veldelige i Christendome / at det er befryctende / de skulle vecke Gud op til vrede / oc føre off al plage ochiertesforrig paa. Thi huad er Papisters Gudsstienis ste andet / end idel Affguderi / der som de Guds sted / tilbede oc paa kalde Zelgen. Troens sted / bruge deris optenckte gierninger. I sandheds sted / predicke løgn. I Christi indstickelsis sted / holde deris eget gode tvcke / De Rige giøre deris Mammon / De Veldige deris mact / De Vise deris kaanst til Affguder. Hvad er de

aander



## Septuagesime Søndag

aandelige Prelaters oc Munkis væsen andet/ end idel Zores  
ri/ baade legemlige oc aandelige / vduortis oc induortis. Vda  
uortis føre de it obenbare skendelige leffnet/ Induortis forlade  
de deris Brudgom Christum / ochans hellige Ord/ oc henge  
sig til Dieffuelens lerdom/ Menissens rant/ falsk lerdom oc løgn.

Quad er oc Verdens strig oc Klagemaal andet end idel knur  
imod Gud/ oc hans hellige Euangelium. Thi Euangelium skal  
lide Skyld for al velycke/ dyr tid/ strid/ Oprør/ Pestilente etc.  
Der som vor vantro oc store wtacknemelighed dog er aarsage  
til alt saadant.

Quad skulle vi lere aff denne Epistel?

Try stycker. Først/ at Fædrenis oc vor tro/ er en ting/ end  
dog at ordet oc tegn icke vaare lige. Det andet / at Gud hens  
ger almindelige it tegn hoss sin forietelse/ hvor met troen stads  
festis oc styrckis. Det tredie/ alligenel troen til Christum er en  
aandelig drick oc mad/ Saa bliffuer dog icke diss mindre det vdu  
uortis æde oc dricke i Christi legems oc blods Sacramente.

Thi disse Ord formindste icke Naduerens skick oc Ord/ oc  
det hører tilsammen at æde oc dricke Aandelige oc legems  
lige / paa det Mennissen kand bespis paa Les  
geme oc Siel til det ewige Liff / Amen.

## Den Søndag Septuagesima/ Euange lium Matth. 20.



**J**ESUS sagde til sine  
Disciple / Himmeri  
gis Rige ligvis ved  
en Husbonde / som vdu  
gick om morgenen / at leue  
Arbejderne i sin Vngaard.  
De der hand bleff for lige met  
Arbey



Arbenderne / om en Pending til dagløn / da sende hand dem hen i sin Vinggaard. De hand gick vd ved den tredje time / oc saa andre staa ledige paa Torffuet / oc sagde til dem / Gaa i oc saa bort i Vinggaarden / Jeg vil giffue eder / huad ret er. De de ginge hen. Hand gick atter vd ved den siette oc niende time / oc giordelige saa. Men ved den elleffte time / gick hand vd / oc fant nogle andre staa ledige / oc sagde til dem / Hui staa i her aarekølse den gantske dag? De sagde til hannem / Der leyde ingen oss. Hand sagde til dem / Gaa i oc saa hen i Vinggaarden / oc huad ret er / skulle i saa.

Der det bleff nu afften / sagde Vinggaardens Herre til sin Foget / kalde Arbenderne / oc giff dem løn / oc begynde paa de Sidste indtil de Første. Da komme de / som vaare leyde ved den elleffte time / oc finge huer sin Pending. Men der de Første komme / mente de / at de skulde faaet mere / De de finge oc saa huer sin Pending. Men der de finge dem / knurrede de imod Husbonden / oc sagde / disse Sidste haaffue ekon arbejdet en time / oc du giorde dem lige ved oss / wi som baare Dagens byrde oc hede.

Da suarede hand / oc sagde til en aff dem / Min Ven / ieg giør dig ingen ivret / Est du icke forligt met mit / om en Pending? Tag det dit er / oc gack hen. Jeg vil giffue den sidste lige som dig / Eller haaffuer ieg icke maect til at giøre met mit / huad ieg vil? Seer du der faare tuert / at ieg er god? Saa skulle de Sidste bliffue de Første / oc de Første de Sidste. Thi mange ere Kallede / men saa ere Udvalde.

N

Quor



## Septuagesime Søndag

Hvor om taler dette Euangelium?

Om HERRS Vingaard / om den Christelige Menighed / oc om Christi Rige / hvorledis det haffuer sig der mee / hvorledis Gussbonden kalder Suenne til sig / oc betinger Arbeysdere / oc handler saa vnderlige med dem / At hand i betalningen / giør de første til de sidste / oc de sidste til de første / Oc det giør hand altsammen / paa det / at hand vil ydmøge dem / som bygge paa deris egne gierninger oc fortieniste / oc ville vere noget besynderlige frem for andre / oc giøre dem til Syndere / Oc der imod erøste dem / som finde intet gaar hof sig self / oc vilde dog gierne vere fromme oc lessue Gudelige / At de icke skulle falde i misshaab for Syndens skyld / men sette deris haab til Gud / oc med en stadig Tro forlade sig paa hans Naade oc Barmhiertighed.

Hvem er denne Gussbonde / der betinger Arbeysdere?

Gud den himmelske Fader / hand kalder alle Menister / baade Jøder oc Hedninger / ind i sin Vingaard / det er / ind i sit Rige / til den Christne Tro. Som hand siger formedelt Propheten Ezechiel i det 33. Cap. Saa vift som ieg lessuer siger Herren: Jeg haffuer icke behagelighed til den vngudelighis Død / men ieg vil / at hand skal omuende sig / oc lessue. Oc S. Paulus siger 1. Timoth. 2. Gud vil at alle Menister skulle bliffue salige / oc komme til sandheds vidskab.

Kalder Gud alle Menister til lige / eller paa en gang / ind i Vingaarden?

Nei / Gud kallede Jøderne aarle om morgenen / Oc deris betingelse var / som hand siger formedelt Moisen / Deut. 28. Der som i ville høre Herrens eders Guds røst / oc holde hans bud / som hand haffuer befalet eder / da skal Herren lade sin Velsignelse komme offuer eder / I skulle vere velsignede i Staden / oc paa Ageren / Velsignet skal vere eders liffs fruct / eders Lands oc Qvergis fruct / Du skal vere Velsignet naar du gaar ind / oc naar du gaar ud / Oc der som i ville giøre / det ieg haffuer befalet eder / da vil ieg vere eders Gud / oc i skulle vere mit Folk.

Naar



Naar bleffue Bedningene falleder ?

Lenge der effter/ ved den ellefte time/ Som den hellige Paulus siger/ Wi ere de/ paa huilcke Verdens ende er kommen. Thi der Christus kom til Verden/ sant hand Bedningene aarckes løse/ wden noget kald/ wden Troen/ wden Guds Ord/ i Affguds deri oc vantro/ Oc hand sende strax sine sendinge Bud ud/ oc loed kalde dem formedelst Euangelium/ gjorde ingen tingning med dem/ men sagde ensoldige/ Hvo som Troer oc bliffuer Døbt/ hand skal worde Salig/ Men hvo som icke Troer/ hand skal worde fordømt.

Kommer oc nogen wkalder i Herrens Vingaard ?

Der kommer ingen wkalder i Herrens Vingaard/ De skulle alle estis oc kaldis aff Gud/ som skulle arbeyde i hans Vingaard/ Ja der som Gud icke kalder Arbeydere/ da komme de der aldrig ind.

Guad er det at Arbeyde i Herrens Vingaard ?

Intet andet/ end at huer leffuer oc handler i sic kald/ effter Guds Ord oc befalning/ i Troen oc Kierlighed/ oc gjør det som ret oc Christeligt er/ oc icke det som hamnem synis selff gaat oc ret at vere. Oc lige som arbeyder er mangfoldigt i vduortis naturlige Vingaarde/ Den ene hækker oc riffuer/ Den anden planter oc imper/ Den tredie vander Vinstockene/ Den fierde renser oc skær aff offuerflødige grene/ Den femte gjør noget andet/ at huer haffuer saa sin gierning. Saa ere der oc saa mangfoldige kald oc Embeder i Christendommen/ som S. Paulus giffuer til Kiende Ephe. 4. Hand haffuer sæt nogle til Apostler/ nogle til Propheter/ nogle til Euangelister/ nogle til Hyrder oc Lærere/ at de hellige skulle vere skickelige/ til Embedens gierning/ huor med Christi Lægeme skal opbyggis/ indtil wi komme alle til en Tro/ oc Guds Søns vidskab.

Huor med kalder Guds bonden Arbeydere i sin Vingaard ?

Formedelst sit Gudsdommelige Ord/ Thi Gud fader vdsende alle Propheter/ oc Christus alle Apostle der til/ at de

U ij

skulde



## Septuagesime Søndag

Skulde Predicke hans Ord/ De hand vdsender end nu paa denne dag/ alle Kircketienere oc Predicere/ at de skulde kalde Arbeysdere ind i Christi Vingaard.

Komme de oc alle i Vingaarden / som bliffue fallede?

**Kley.**

Huor paa fattis det da / Huad sag'er det til?

Det fattis icke paa Ordet/ det de kaldis met/ at de komme icke alle i Vingaarden/ Men det er Menniskens egen Skyld/ som foracte dette kald/ oc Guds Ord/ lade det icke gaa sig til hiettes/ men ere lade/ fortrebelige oc fortrødne.

Giff der Exempel paa?

I det Gamle Testamente kallede Gud/ alle Israels Soldaff Egypten/ til det foriette Land/ De løbe oc alle der effter/ men de bleffue icke alle bestandige i Troen. Aff sex gange hundrede tusinde Mennisker/ komme der ekon tho ind i det foriette Land/ Josua oc Caleb/ de andre Døde allesammen i Dræken. Lige gief det os saa i vore tid/ Der Euangelium kom først op/ da løbe alle Mennisker der til/ Men der det sicke gensigelse oc modstand aff forgiffrige Secter/ da fulde de fra igen/ lige som blad falde aff Træ. Det var icke eegn til/ at det Guddommelige Ordis Sæd/ var icke falden i god Jord/ Men huer søgte vnder oc met Euangelio sin egen fordel/ oc icke Guds ære.

Huad Mennisker kaldis der ind i Vingaarden?

Tuende slaus Mennisker. De første tinge met Luffbonden/ om vis løn/ De same ere Suenne/ Daglønere oc ret Bugtienere/ som tenckte oc tracte paa intet andet/ end at de kunde besørge Bugen/ De ville met deris egne gierninger/ vorde Salige/ oc foracte alle andre/ Lige som de phariseer foracte Tolderne/ Luc. 18.

De Andre tinge icke met Luffbonden/ om en vis oc forsagd løn/ Men de gaa hen i Vingaarden/ paa den gode Tro/ de sette til hannem/ de arbejde flitelige/ oc lade sig vel nøye/ met huad hand giffner dem. Disse ere Guds rette Tienere/ som icke see til løn/ men aleniste til Luffbondens fromhed oc godhed.

Giffuis



Giffuis dem oc da alle lige Løn?

Der giørs Regenskab met dem allesammen/ som arbejde i Vingaarden/ men meget anderledis end mand pleyer i Verdzlig handel. Thi at huilcke som tiene paa Naade i Verden/ de betalis met Barmhertighed/ men de som tiene Gud paa naade/ de betalis met den enige Salighed. De som ville vere salige for deris egne gierninger arbejde icke ydermere/ end for deris fortingede oc forsagde lön/ oc giøre der intet offuer/ Som Gud klager paa formedelst Propheten Malach. 1. Men de Christne arbejde paa Naade/ oc giøre icke ringning met Huss bonden/ Lige som en Søn icke heller giør i sit arbejde met sin Fader/ Thi hand veed/ at Arffuen falder hannem til met rette offeer sin Fader/ Saa falder oc saa Zimmerigis Rige Guds Børn til/ formedelst Troen. Men at de Arbejde i H. Krens Vingaard/ oc giøre deris Nefte til gode/ det er ekon Vidnisbyrd/ at de hassue en leffuende oc icke Død Tro/ oc at de met den offuelse skulle fordriffue aarteløsshed/ at de skulle icke falde i Fristelse.

Kalder Gud oc alle Mennisker paa en tid?

Gud kalder nogle Mennisker i deris Barndom/ nogle i deris alldom. De wstyldige Børn der Herodes drebre/ kallede hand i deris Barndom. Kjøffueren paa Kaarsee kallede hand i hans yderste time.

Hvor faare handler Gud saa vnderlige/ i det/ hand  
saa kalder Mennisken?

For tuende sager skyld/ Gørst/ vil hand der met borttage/ al den fortrøstning oc tillid/ der Mennisken hassue naturlige til deris egne gierninger oc forcienske. Thi wi tencke stedse/ at wi formedelst vore egne gierninger/ ville worde retferdige oc Salige/ huilcket der dog er wmueligt/ oc alle tiid skal vdmrge sig vnder Guds veldige haand/ oc kiende sin store ströbelighed/ oc forlade sig aleniste paa Guds Naade oc Barmhertighed. Wi skulle vere saa til sinde/ at wi altid skulle sige ia alligenel  
N ij at wi



## Septuagesime Søndag

at wi end haffue giordt det altsammen/ der wi ere plicte til at  
giore/ at wi end da ere wættige Tienere/ Luce 17. Der nest/  
vil Gud der met giffue oss sin godhed/ Naade oc Barmhertigs  
hed til Kiende/ at hand icke vil giffue løn effter mange oc store  
gierninger/ men effter Naade/ Det staar altsammen i hans mact  
ot naadige vilie/ huad oc huor meget hand vil giffue til løn/  
Hand giffuer oc huem hand vil/ Thi hand er alene/ al Barmherts  
tigheds Fader.

Gior skilsmisse imellem Arbejderne?

Jøderne Arbejdede i Moisi Lou/ men icke retsindelige/  
Thi de vilde icke rettelige forstaa Louen/ Der saare singe de icke  
heller/wden den timelige Velsignelse. Men Hedningene Arbej  
dede retsindelige i Euangelio/ Der saare singe de baade den ti  
melige oc ewige Velsignelse/ icke aff fortieniste/ men aff Naade/  
at ingen skal rose sig/ wden i Gud aleniste. Christus forðøner  
Matthei 15. Phariseers gierninger/ som de der ere wduelie/ oc  
eager til Naade Røffueren paa Raarstet/ som haffde intet gaat  
giordt/ oc siger til hanem/ Idag skalt du vere met mig i Paradis.

Huor ledis kommer der/ at arme Syndere/ følge altid snarere/ naar  
de bliffue falledes/ end de sig forlade paa deris gierninger?

Saa kommer det/ At de sig forlade paa fortieniste oc vers  
skeld/lade sig trycke/ at de haffue mange gode gierninger i forrad/  
der aff bliffue de hoffmodige oc foracte andre/ som icke haffue  
saadanne gierninger/ oc denne er sagen huor saare de bliffue for  
dømde. Men naar arme Syndere høre Guds Ord / oc deris  
Synder obenbaris dem/ da forferdis de i deris Samvittighed/  
Oc effterdi de finde icke hielp eller trøst haff sig selff/ da haffue  
de tilfluct til Christum/ bekiende deris Synder/ oc der finde de  
oc saa Naade oc Syndernis forladelse.

Giff der Exempel paa?

Phariseer dømme Zacheum at vere en Synder/ Luce 19.  
Oc den eldste Broder var forðørnet paa den fortabte Søn Luce  
15. Oc Judas var ildt til frede met den Quinde der haffde den  
dyrbar



# Euangelium.

99.

Dyrebar Salue. Oc Jøderne vaare vrede paa Christum/ fordi/  
at hand od oc drack met Toldere. Men see/ Zacheus/ den for-  
tabte Søn/ Quinden/ saa Vlaade oc Barmhiertighed aff Gud/  
Men Phariseerne oc selff gjorde Zelgen/ bliffue forherdede i  
deris Synd.

Huad sag er der til?

Intet andet end knur oc mur/ Thi det er Phariseers oc Dy-  
renskalkis natur/ at de hassue it skalkke øye/ de knurre imod  
Gud oc forødnis/ naar de see/ at Gud er arme Syndere naadig/  
De lade sig altid bedre rycke end andre/ for deris Zyglere oc Wo-  
hellige gierninger skyld/ Oc der er dog intet andet hoss dem/ end  
idel had oc affvind/ knur oc mur/ De fortryde at deris Tieste  
hassuer noget gaat/ oc de ynste hannem alt ont/ som mand her  
seer oc hører i dette Euangelio.

Huad suarer da Ruffbonden til dette deris knur oc mur?

Kand sagde til en aff dem/ Min Ven/ ieg gjør dig icke wret/  
est du icke komne offuer it met mig/ om end Pending? Tag det  
som dig hører til/ oc gack bort/ Jeg vil nu giffue denne Sidste/  
lige som dig/ Eller hassuer ieg icke mact at gjøre aff mit/ huad  
som mig lyfter/ Seer du fordi tuert/ at ieg er saa god? Lige som  
hand vilde sige/ Arme Syndere hassue en stor fordel frem for  
Zyglere oc Dyrenskalkke/ Fordi at Syndere bekiende deris Synd/  
oc Tro paa den/ der gjør Syndere Retferdige/ De bede om  
Vlaade/ oc deris Synder forladis dem ocsaa/ icke formedelst der-  
is fortieniste eller gierninger/ men formedelst Christi Blod/  
Den de forlade sig paa/ Der saare bliffue de ocsaa Salige. Men  
selff gjorde Zelgen/ kreffue icke løn aff Vlaade/ men aff rettrighed  
oc fortieniste/ de ville intet andet end vedzle stycke imod stycke/  
det ene for det andet/ oc intet gjøre forgefuis. Der saare for-  
skudis de ocsaa aff Gud/ oc hand giffuer dem aldelis intet/ Ja  
de bliffue aff de første de sidste/ Saa gick det met Jøderne/ oc  
det kand ocsaa vederfaris oss Hedninge/ der som wi findis wtack-  
nemmelige oc vantro/ som Jøderne vaare.

17 iij

Huorledis



## Septuagesime Søndag

Euangelis beslutter Christus dette Euangelium?

Hand siger/ Saa skulde de Sidste vere de Første/ oc de Første de Sidste/ Thi mange ere kallede/ men saa ere vdualde.

Euad vil Christus mer disse Ord?

Hand gör skilsmysse imellem Guds vdueelse/ formedelst huilken alle Vdualde ere aff begyndelsen forseeede til Salighed/ Oc det kald til Troen/ som meer formedelst den mundelige Predicken.

Er der da skilsmysse/ imellem Guds vdueelse oc kald?

Ja stor. Guds vdueelse staar fast/ oc feil icke/ oc der kand intet Menniske/ som er forseeet til Salighed/ bliffue forðømt/ Johan. 10. oc 2. Timoth. 2. oc Act. 13.

Høre oc alle Mennister gerne denne Predicken?

Dem som er drucknede i kiødelig viissdom/ oc hade oc forfølgge Euangelium/ er denne Predicken forferdelig/ Thi strax de høre denne Predicken/ falde de i foractelse/ oc sige/ Er det icke i min mact/ at bliffue Salig/ da vil ieg lessue mig selff/ oc giøre huad mig lyfter? Saa kaaste de bort al Gudsfryctighed/ oc giffue sig vbluelige oc dristelige til al Synd/ last oc ondskab/ oc besmitte sig der mer. Men dem som ere bestickede til lifuit/ er denne Predicken gantse trøstelig/ Thi strax de høre denne Predicken/ ydmynge de sig/ fortuile paa deris egen mact/ haffue deris tilfluct til Christum/ bede om hielp oc Naade/ huilket dem ocsaa vederfaria. Naar Christus nu siger/ Mange ere kallede/ da taler hand om den mundelige Predicken/ mer huilke alle folck kaldis formedelst Ordens Tienere/ Men naar hand siger/ Saa ere Vdualde/ da taler hand om den Guddommelige forsen/ formedelst huilken Jøder oc Hedninge ocsaa komme til Guds Rige. Oc Christus knytter dem baade tilsammen/ at hand der mer vil giffue tilkiende/ at det ene skal stedse vere hof det andet/ den mundelige Predicken/ hof den Hellig Aands opveckelse oc til skyndelse.

Euad



Quad skulle wi nu lære aff dette Euangelio:

Thu stycker. Først/ at ingen skal ophøye sig offuer den anden/ for sine egne gierninger oc fortieniste skyld/ om hand end var saa Zellig som S. Petrus. Thi den som nu er Zellig/ kand snart falde igen/ oc bliffue den suariste oc største Syndere/ Der saare skulle wi vandre i Guds fryet/ oc vide/ At er der noget gaar i oss/ da er det Guds gaffue oc gierning. Thi S. Paulus siger/ Den som staar/ skal see til/ at hand icke falder. Oc Christus/ Matthei 24. Den som bliffuer bestandig indtil enden/ hand skal bliffue Salig. Der nest/ at ingen skal tuile paa Guds naade oc Barmhertighed oc falde i misshaab/ Der som hand end vaare saa suar en Syndere/ som Røffueren paa Raarsset/ Thi at haaffuer hand aff hiertee sin tilfluct til Christum/ da skal hanem vederfaris Naade/ oc hand skal bliffue trøstet/ Thi der skal ingen forladis wden hielp oc trøst/ som setter sit haab til Gud. Dog skal mand vide der haff/ at der skal ingen forlade sig paa Røffuerens Exempel/ oc synde der paa/ Det er icke Exempel der du skal trøste dig med/ rette oc bedre dig aff/ oc icke efftersølge til at synde. Wi skulle bære Herrens Nag op aff vor ungdom/ oc effter Pauli Lærdom/ Gal. 6. Den stund wi haffue tid/ giøre huermand til gode/ Saa skulle wi ocsaa naar tiden kommer/ høste det euige Liff/ Der hielp oss Gud til/ Amen.

## Der Søndag Sexagesime Epistel/

2. Corinth. II.

**R**ære Brødre/ I fordrage gierne Daarer/ effter di i ere kloge. I lide/ der som nogen giør eder til Tienere/ der som nogen plager eder/ der som nogen tager eder/ der som nogen tradzer eder/ der som nogen slar eder i ansietet. Dette siger ieg effter vanære/ lige som wi vaare strøbelige.

N v

Hvor aff



# Seragesime Søndag

Huor aff nu nogen er dristig (ieg taler i daarlighed)  
der aff er oesaa ieg dristig. De ere Hebreer/ ieg oesaa.  
De ere Israeliter/ ieg oesaa. De ere Abrahams sæd/  
ieg oesaa. De ere Christi Tienere/ Jeg taler daarlige.  
Jeg er vel mere. Jeg haaffuer arbejdet mere/ ieg taalde  
flereslag/ Jeg var offtere fangen/ oc offte i dødis nød.  
Jeg siet fem gange aff Jøderne fyritive slag/ it minde.  
Jeg er tre gange Hudsirugen. En gang sienet. Jeg leed  
tre gange sribbrød. Jeg var dag oc nat i Haaffsens dyb.  
Jeg vandrede offte. Jeg var i fare paa vand/ i fare  
iblant Kjøffuere/ i fare iblant Jøder/ i fare iblant Hed-  
ninger/ i fare iblant Stæder/ i fare vdi Drecken/ i fare  
paa haaffuit/ i fare iblant falske Brødre/ i møyre oc ar-  
beyde/ i megen veet/ i hunger oc tørst/ i megen faste/ i  
fraast oc nøgenhed.

Wden det som ellers begiffuer sig/ som er/ at ieg  
dagelike offuerløbis/ oc bær sorrig for al menighe-  
den/ Quem er skøpelig/ oc ieg bliffuer icke skøpelig?  
Quem forargis/ oc ieg brendis? Der som ieg io  
skal rose mig/ da vil ieg rose mig aff min skøpelighed.  
Gud oc vor Herris Jesu Christi Fader/ huilken der  
vere loffuit til ewig tid/ veed at ieg icke Linger. I Da-  
masco/ foruarede Kong Arete Landsfoget de Damas-  
cers stad/ oc vilde grebet mig/ oc ieg bleff vunden ned i en  
kurstue vdi aff it vindue igennem muren/ oc vndkom aff  
hans hender.

Deine roff er mig io icke nyttelig/ dog vil ieg fem-  
me til



me til HERRens synner oc obenbarelses / Jeg kiender  
 it Menneske i Christo fiorten aar siden / var hand i le-  
 gemet / det veed ieg icke / eller var hand wden legemet /  
 det veed ieg oc icke / Gud veed det. Den samme bleff vnd-  
 ryet / ind i den tredie Himmel / oc ieg kiender det samme  
 Menneske / huad heller hand var i legemet eller wden  
 legemet / veed ieg icke. Gud ved det. Hand bleff vndryet  
 ind i Paradis / oc hørde wsigelige Ord / huilcke intet  
 Menneske kand sige. Der aff vil ieg rose mig / men aff  
 mig self vil ieg icke rose mig / wden aff min skøbelighed /  
 De der som ieg vilde rose mig / da gjorde ieg sordi icke  
 daarlige / thi ieg vilde sige sandhed. Nu holder ieg mig  
 der fra / at ingen skal acte mig høre / end hand seer paa  
 mig / eller høre aff mig.

De at ieg skal icke ophøre mig aff de høye obenbarelses /  
 da er mig giffuen en pæl i kiodet / som er / Satans  
 Engel / som mig slar met nessue / paa det ieg skal icke v-  
 høye mig / for huilcket ieg formanede Herren tre gange /  
 at hand måtte vige fra mig. De hand sagde til mig. Lad  
 dig nøye met min naade / thi min mæcter meetig i de skø-  
 belige. Der saare vil ieg helst rose mig aff min skøbe-  
 lighed / at Christi kraft kand bo hos mig.

Guad gior S. Paulus i denne Epistel ?

Hand bruger en Apologia oc bestermelse imod de falske A-  
 posiler / oc effterdi hand tilforn hassde giffuit tilliende / at de  
 falske Aposiler / forførde Folk met deris falske ross / oc met deris  
 derlige skimmende gierninger / da formaner hand dem end vders  
 mere / at de skulde vide at voete sig fra dem. Oc hand beder dem /

vi

effterdi



## Sexagesime Søndag.

effterdi de kunde lide oc høre de falske Apostilers roff/ at de oc ville holde hannem en daarlighed til gode/ oc icke forarge sig paa hannem/ der som hand roser sig. Thi hand nøddis til at ocsaa rose sig med de andre/ oc imod sin vilie oc sind sticke sig daarlige/ at hand kand stoppe munden paa de falske propheter/ oc fordagtinge Guds ære/ oc sit predicke Embede for dem.

Naa mand da rose sig?

S. Paulus sticker dem alle it maal aff/ som ville rose sig/ oc siger. Huem sig vil rose/ hand rose sig i Herren 1. Corinth. 1. Oc Gud siger Hiere. 9. Den Vise skal icke rose sig aff sin viffdom/ den Stercke icke aff sin styrcke/ den Rige skal icke rose sig aff sin rigdom/ men huem sig vil rose/ hand skal rose sig der aff/ at hand kiender mig/ oc veed/ at ieg er Herren/ som bruger Barmhiertighed/ Dom oc retferdighed paa Jorden. Aff disse Ord kand mand mercke/ at der er dubbel roeff/ en Menniskelige roeff/ oc en Guddommelig roeff.

Quad er en Menniskelig roeff?

Menniskelig roeff er/ naar som Menniskten roser sig aff deris gods/ pendinge/ mact/ ære/ kaanst/ gierninger eller forciemiste. Denne roeff er forgengelig/ saar snart ende. Thi lige som grunda uolen er/ saa er oc bygningen.

Quad er en Guddommelig Roeff?

Guddommelig roeff er en leffuende bekiendelse/ at de Christne bekiende/ de haffue en naadig Gud/ Oc denne Roeff er en besynderlig loff oc tacksigelse/ for Guddommelig naade oc velgierninger/ en besynderlig trost vnder Kaarssit oc modgang/ hietter glæder sig oc bliffuer frimodige/ oc Menniskens sanuettighed stillis til freds/ oc hand foracter alt det/ som kand vere hannem imod.

Buor aff skulle nu de Christne rose sig?

1. Aff Guds naade/ at de haffue en naadig Fader/ forme delst hucs vduelise de ere bleffue aff blot gunst oc naade arffuunge til det euige Rige.

Aff deris



11. Aff deris Kaarff oc pine/ thi det er dem ic vift tegn paa Guddommelig yndest/ naade oc barmhiertighed.

III. Aff deris Embede/ huilcket de haffue aff Gnd/ lige som S. Paulus her giør.

Huor faare roser S. Paulus sig ?

Kierlighed siger hand/ tvinger mig. Thi effterdi ieg for medelst min predicken haffuer troloffuit eder met Christo/ en reen Jomfru/ saa frycter ieg dog at i skulle bliffue forførde/ lige som Eva. Thi ieg seer/ at i vden al skilsmysse anamme/ huad mand predicker for eder/ huad heller det er sandhed eller løgn. Naar som det er aleniste noget nyt/ da er det eder/ altsam men got. Kunde i nu holde samme falske Apostler saadant til gode/ som dog handle falskelige/ met eder/ Zy saa holder oc mig denne daarlighed til gode/ ia mig som gierne vilde forfrem me eders salighed.

Er dog roff en daarlig ting for Verden ?

For Verden holder mand dem visselige for Daarer/ der rose sig self/ som mand siger/ Zand roser sig self/ for ingen anden vil. Oc Proverb. 27. Lad andre Gold rose dig/ oc icke din egen Mund. Oc Christus Johan. 8. Der som ieg ærer mig self/ da er min ære intet. Oc effterdi de falske Apostler/ siger Paulus/ forføre de enfoldige met deris store pralende Ord/ oc pryde deris lerdøm/ paa det de kunde vndertrycke min/ oc giøre hannem forættelig for Goldet/ da nødis ieg til at giøre huad ieg kand/ skulde ieg end rose mig/ oc bliffue til en daare der offuer.

Huorledis stikker S. Paulus sig i denne roeff ?

Zand bruger sin roeff konstelige/ lige som hand oc haffuer en mechtig riger Zand/ oc bestemmer aldelis met sin roeff/ de falske Apostlers roeff. Zand offuerfalder dem icke met haarde Ord/ Men taler dem smuct höffuetselige til. Zand stiller sig lige som hand vaare oc en Daare/ hand tager en narre Kappel paa/ oc giør sig til en Spegel for de store groffue Gecke/ at de skulle see huad de ere for Gold/ som rose sig self. Som hand vilde sige/ Seer i store Gecke/ huor smuct det staar mig/ at ieg roser mig

vi vq

self/ lige



## Sexagesime Spudag

selff/ lige saa staar det oc eder/ end dog ieg haffuer den fordel for  
eder/ at ieg kand saa i sandhed rose mig/ oc eders roeffter falst.  
Dette kaldis at bruge daarlighed rettelige/ andre til Exempel/  
at de kunde forbedris der aff.

Guad rofer S. Paulus i denne Epistel :

Sex stycker/ Først sin møye oc romage/ som er/ at hand ara  
beydede mere i Herrens Vingaard/ mee lerdom/ predickē/ oc suare  
reyser/ end alle de andre. Det andet/ hans forstand oc vidskab i  
Guddommelig sandhed. Alligeuel ieg end er/ sig hand/ wfor  
standig met scrifte oc tale/ saa er ieg dog icke wforstandig i viff  
dom oc vidskab. Det vidnisbyrd giffuer oc Petrus hannem 2.  
Pet. i det siøste Capit. Det tredie/ hans taalmodighed/ som er/  
at hand aldrig besucrede noget Menniske i Corincho/ men enten  
arbeydede met sine hender/ eller fick sit ophold aff Macedonia  
oc andre Land. Det fierde/ sin slect oc byrd. De ere Zebreer/ ieg  
oc saa. De ere Israeliter/ ieg oc saa. De ere Abrahams sæd/ ieg  
oc saa/ Som hand vilde sigē/ Zuor aff de falske Apostler tradze/  
pucke oc rose/ der kand oc ieg tradze/ pucke oc rose mig aff/ Men  
der met er intet vdræt/ Thi slect/ byrd/ affkomme/ frends  
skaff/ giør ingen from for Gud. Det femte/ hans Embede/  
kaarff oc pine/ De ere/ siger hand/ Christi Tienere/ Jeg taler  
daarlige/ ieg er end vel mere/ Jeg haffuer mere arbejdet/ Jeg  
leed flere slag/ Jeg vaar offte fangen/ offte i dødis nød/ Aff  
Jøderne fick ieg fem gange fyririne slag/ paa it nær/ Jeg er tre  
gange Hudstrugen etc. Aff denne roeff om kaarff it skamme de  
falske Apostler sig/ ville aldelis haffue idel ære/ fred/ rolighed oc  
gode dage. Det siette/ Den høye obenbarelsē oc syun/ der Gud  
berede hannem. Jeg kiender it Menniske/ siger hand/ fiorten  
aar siden/ var hand i legemet/ det veed ieg icke/ Eller var hand  
vden legemet/ det veed ieg oc icke/ Gud veed det/ den same bleff  
vndryct/ ind i den tredie Himmel etc.

Guorledis stede den vndryckelse :

Effterdi S. Paulus/ huilcken hende selff forsøgte/ icke siger/  
eller kand sigē/ huorledis det gick til/ Ja hand siger/ at intet  
Menniske



Wenniske Land sige det/ thi hand hørde vsigelige Ord/ Da skulle  
vi oc ydmyge oss/ oc bekiende/ at vi det icke forstaa. Der ligger  
oc icke stor mact paa/ hand roser der icke fordi aff/ at vi det skulle  
vide/ eller effter hans Exempel/ oc saa vndryckis/ Men at hand  
vil stoppe munden til paa de falske Apostler/ oc giffue til kiende/  
huor aldels ringe deris roesser/ imod hans roess.

Quoriedis beslutter S. Paulus denne Epistel?

Saa siger hand. Paa det ieg skal icke ophøye mig aff de  
høye obenbariser/ da er mig giffuen en pæl i tiodet/ som er Sa-  
tans Engel/ huilken der slar mig met nessue/ at ieg skal icke ops-  
høye mig. Som hand vilde sige/ Lige som mand binder en knob  
paa halsen aff en hund/ legger ic mile i munden paa en hest/ setter  
en ring i næsen paa en Bjørn/ stinger ic kiefle i halsen paa ic  
Svin/ at de icke skulle for meget løbe/ bide oc vere baltyrige.  
Saa haffuer oc Gud bundet en pæl/ oc stor knob paa mit leges-  
me/ det er/ en hemmelig pine oc besynderlig fristelse/ at ieg skal  
icke hofsmode mig aff Guds høye naade/ men bliffue ydmyg.

Oc ieg formanede ~~HERRE~~ tre gange/ at Dieffuelen  
skulde vige fra mig/ oc hand sagde til mig. Lad dig nøye mee-  
min naade. Thi min krafft er mechtig i de Strøbelige. Her see  
vi/ huor til fristelser ere gode/ som er/ at de giffue oss aarsage  
til at paa kalde Gud oc bede om hielp. Christus kand icke vere  
mechtig i oss/ icke heller hans Ord oc troen/ naar som vore  
legeme icke plagis met fristelser oc Strøbelighed. Al den stund  
Wenniskelig krafft/ oc Creaturnis hielp oc trost er hof-  
f/ da kand icke Gud vdrere sin gierning i oss. Men  
naar vi ossuergiffue oss/ oc lade Gud arbejde i oss/  
da bliffuer vor Strøbelighed til euig styrcke/ vor  
pine til en euig glæde/ oc vor timelige død  
til ic euig Liff/ ~~2 M 17.~~

Den Søndag Seragesime/

Euangelium / Luce 2.

Som der



Eragefine Eøndag.



**S**Om der var nu meget  
Folk tilfammen / oc  
hasiede til Iesum aff  
Stæderne / da sagde hand  
ved en Lignelse: Der gief en  
Eedemand vd at saa sin  
Eed / De i det hand saade /  
falt noget hof Venen / oc  
bleff borttraadt / oc de Fule vnder Himmelen ode det op.  
De noget salt paa Sten / oc der det vorte op / visnede  
det / fordi / at det hassde icke vedske. De noget salt mit  
iblant Torne / oc Tornene vorte met op / oc qualde det.  
De noget salt i god Jord / oc det vorte op / oc bar hundre-  
desolt fruct. Der hand det sagde / robte hand oc sagde /  
Huem som hassuer øren at høre met hand høre.

Da spurde hans Disciple hannem at / oc sagde /  
Huad lignelse skal dette vere : Da sagde hand / Det er  
eder giffuet / at vide Guds Rigis hemmelighed / Men  
de andre i Lignelser / at de skulle det icke see / alligenel de  
det end see / oc icke forsmaa / om de det end høre.

Men dette er Lignelsen. Eaden er Guds Ord /  
De de som ere hof venen / det ere de / som det høre / der  
effter kommer Dieffuelen / oc tager Ordet aff deris  
hierte / paa det de skulle icke Tro / oc bliffue Salig. De  
det paa Sten / ere de / Naar de det høre / da anamme de  
Ordet / met glæde / oc de hassue icke rod / de Tro til en  
tid / oc naar Fristelse kommer / da falde de der fra. De  
det som



## Euangelium.

104.

det som salt iblant Torne/ ere de/ som det høre/ oc gaa  
hen iblant dette Liffs omhyggelse/ Rigdom oc Vellyst/  
oc qualis/ oc bære ingen Fruct. De det som salt i god  
Jord/ ere de/ som høre oc beuare Ordet/ i it smuct gaat  
hierte/ oc bære Fruct i taalmodighed.

Hvor om taler dette Euangelium?

Dette Euangelium er it Parabel/ det er/ en Lignelse/ Oc  
taler om fire slaus Sæd/ der en Mand saade/ oc bar dog icke  
lige god Fruct.

Hvor saare bruger Christus Parabel oc Lignelser?

Lige som Hedninge pleyede at lære deris Disciple formedelst  
Sabel de hassde dictet oc optenct der til/ Saa pleyede Jøderne at  
lære deris Disciple formedelst Parabel oc Lignelser. Effterdi  
da Christus nu hassde sin omgengelse iblant Jøderne/ da lærer  
hand effter deris skick/ Oc hand bruger Lignelser om de ting/ der  
Mennisten omgingis daglige med/ Som/ huorledis mand Plante  
ter/ Saar/ huorledis det vøxer/ oc huorledis mand Jøster/ Jem  
om Zuede oc Klinte/ om Vingaard/ Vintræ oc Vinqviste etc.  
At hans Disciple diss letterligere skulde kunde forstaa hans Pres  
dicken. Thi Parabel hassue en besynderlig natur/ i det/ at Solck  
kunde snart forstaa/ oc lettelige beholde dem.

Guad vil hand da mer dette Parabel?

Hand gissue it Exempel/ huorledis det gaar til i Christens  
dommen/ naar Euangelium Predickis/ at det anammis i mange  
maade/ oc giør icke fruct i mange Mennisker.

Huorledis saa?

Thi der komme mange slaus Solck/ som gissue sig til Guds  
Ord/ Vogle høre oc forglemme det igen/ Vogle foracte det als  
delis/ Vogle bespotte det/ Vogle anamme oc beuare det oc giøre  
Fruct der aff.

Guad beslutter hand paa det sidste aff dette Parabel?

○

Tuende



## Sexagesime Søndag

Tuende Strycker. Først/ at det er icke nock/ at høre Guds Ord/ mand skal oc saa Tro oc beuare det/ oc rette sit gantse leffen der effter.

Det andet/ at de bliffue icke alle fromme oc bedre sig aff Guds Ord/ der det høre/ Men aleniste fierde Parten aff Menniften.

Skal mand da alligenel Predicke oc høre Guds Ord?

Ja visselige. Thi at lige som der skulde fielden vore korn/ der som Sædemanden icke vilde saa sin Ager/ Saa skulde der oc fielden bliffue Christen/ der som mand icke predickede oc hørde Guds Ord.

Sædledis kunde vi vide/ at Sæd betyder Guds Ord?

Christus legger selff dette Parabel vd/ oc vdrer Sæd om Guds Ord/ Gud giffue at vi kunde legge det paa herte.

Ligger der da saa stor mact paa?

Ja visselige/ Christus rober/ Hvem som haffuer Vem at høre met/ hand høre. Lige som hand vilde sige/ Mange høre Ordet/ men de ere saa som det beuare. Det er icke huer mand giffuet/ at høre oc beuare Guds Ord/ Det hører off til at plante oc vande/ men Gud skal giffue triffuelse.

Quad sag er der til/ at alle Menniften anamme icke Guds Ord?

Der ere tresager til. Den første/ ere Predickere/ som icke Predicke Guds Ord rettelige/ men beblande det met Menniftenes lardom/ oc forarge dem/ som det høre/ met deris Wgudelige Leffners/ onde Exempel.

Den Anden sag/ ere Forældre/ som icke holde deris Børn oc Tiinde til Guds Ord/ icke skende oc driffue dem til Predicken/ De vnderuise dem icke heller selff i Catechismo oc Børne lærdom/ de lade dem gaa hen lige som vskellige Creature/ oc vore op/ lige som kraggede Træ i skoven.

Den Tredie sag er/ Vffrighed oc Regentere/ som see icke

grands



grandgiffuelige til i Scrifften/ icke aluorlige forfremme Guds  
ære/ oc holde hans Ord ved mact/ som de met ret skulde gjøre/ oc  
deris Embede vdkreffuer/ De henge end nu hant hof Passuen/  
hof Concilier/ hof de gammel forfædere/ oc hof gammel skick  
oc seduane.

Huor mangfoldig Sæd opregner Christus?

Sire slaus Sæd. Noget (siger hand) salt hof Veyen/ det  
bliffuer boretraadt/ oc fule æde det op. Noget salt paa Sten/  
det viffuede/ thi det hof de icke vedste. Noget salt iblant Torne/  
oc Torne qualde det. Noget salt it got Jord/ oc det vorte op/  
oc bar hundrede folt Fruct.

Huorledis vdlægger Christus den Sæd/ som salt hof veyen?

Hand siger/ at det ere de Mennisker/ som høre Guds Ord/  
oc bliffue dog i deris gamle leffnet/ oc gaa lige paa den samme  
Vey/ der de ginge tilforn/ Der faare kand Guds Ord icke gjøre  
Fruct i dem/ Dieffuelen holder dem i deris gamle leffnet. Oc  
alligeuel de end høre Ordet met Verne/ saa lader dog Dieffuelen  
det icke komme i hiertet oc rodfeftis.

Huorledis vdlægger Christus den Sæd/ som salt iblant Stree?

Hand siger/ At det ere de Mennisker/ som hørde Ordet/ oc  
anamme det gladelige/ Men naar Raarffet oc Fristelse komer/  
da falde de der fra/ Lige som blad falde aff Træ/ Disse haffue  
liden hielp der aff/ at de hørde Ordet/ Thi det er icke nock at høre  
Ordet/ mand skal oc saa beuare det/ oc bliffue der stadelige hof/  
Som Christus siger/ Matth. 24. Den skal bliffue Salig/ som  
bliffuer bestandig indtil enden.

Huorledis vdlægger hand den Sæd/ som salt iblant Torne?

Hand siger/ At det ere de Mennisker/ som høre Ordet/ oc  
gaa bort i dette Liffs forge/ Rigdom oc vellyst/ quæle Ordet  
der de hørde/ at det kand ingen Fruct gjøre hof dem.

Forhindrer da forge/ Rigdom oc vellyst en Christen?

Ja viffelige forhindre de/ oc drage it Menniske baade  
fra Troen oc fra en Christelig omgengelse / Saa/ at hand  
O ij falder



## Sexagesime Søndag.

salder fra Gud til Creaturene/ oc holder sig mere til dem end til Gud. Der faare kalder oc Christus dem Torne/ Oc S. paulus/ Dieffuelens snare/ Oc den Heydenske Poete Quis dius/ Irritamenta malorum, En tilskyndelse oc optenckelse til al ont. See huad der forhindrede de tre Mend/ Luce 14. At de komme icke til Naaderen.

Hvorledis vdlægger hand den Sæd/ der salder i god Jord?

Hand siger/ At det ere de Mennisker/ som høre Guds Ord/ anamme/ Tro/ oc beholde det i ic gaar hierte/ oc bære Fruct i taalmodighed/ Det er/ De holde sig stadelige til Ordet/ lade Dieffuelen icke tage det fra sig/ de lade det icke heller bortraadis aff Menniskens lærdom/ som de første/ De lade sig icke heller forferde der fra/ formedelst Kaarss eller Fristelse/ som de andre/ De quæle det icke heller med sørge/ Rigdom eller Verdens vellyst/ som de tredie/ Men de arbeyde paa aff deris yderste maet oc formue/ at de med haand oc mund/ med ord oc gierminge/ med Christelig Lærdom oc ic Christeligt leffnet/ kunde opbygge oc forbedre Christendommen/ De passe der intet paa/ om de end skulle lide Fristelse/ modgang/ forfølgelse/ bedrøffelse/ ia oc saa Døden der offuer/ Oc dette samme er oc saa det hand siger/ I taalmodighed/ Thi at huem som vil vere en Christen/ oc bekiende Christum obenbare/ hand skal det formode sig/ at hand skal opuecke Dieffuelen/ Verden oc Tyranner imod sig/ oc giøre sig dem til sine største Fiender/ Thi Euangelium er Kaarssens Ord. En Christen skal offte bide paa ic surt Eble/ hassue taalmodighed/ slide sin tid/ indtil den onde time faar ende/ oc stormen blæss offuer. See/ Lige som den Sæd/ der kasts i god Jord/ skal lide stor nød aff Kuld/ Sne/ Graast/ Regn oc vrimelig verlig/ Saa skal oc en Christen forsøgis formedelst megen bedrøffelse. Saa gick det alle Propheten/ Apostlen/ ia Christo selff/ icke skulle wi heller hassue det bedre/ Disciplerne er icke større end hans Mestere/ Matth. 10.

Er da



Er da Ordet aldelis vden fruct oc forgiffuis i de  
trende slæts Mennisker?

Lige som Læger icke Tro de Mennisker til lifvædet / der  
icke kunde beholde mad i sig / der de haffue taget til sig /  
Saa er der oc lidet haab haff dem / der høre Guds Ord oc be-  
holde det icke. Der saare skulde huer Christen / holde regenskab  
met sig self / oc offuerhøre sig self de søgne dage / oc randsage  
sin Samvittighed / oc alvorlige betencke / huad hand er for en  
Ager / oc huorledis hand anammer den Himmelske Sæd / det er /  
Guds Ord / ia hand skulde betencke sig self / oc sige / Jeg var i  
dag til predicken / huad hørde ieg ? huad lærde ieg ? huorledis  
staar mit Zierte ? huad sind haffuer ieg til det Guddommelige  
Ord ? vil det oc roddestis i hiertet ? vil det oc bære Fruct ? er  
ieg oc bleffuen from siden den tid ieg hørde Guds Ord oc Euang-  
gelium ? fornemmer ieg oc forbedring ? haffuer ieg oc offuers-  
giffuet nogle Synder oc vdyder ? eller er ieg end nu i det gamle  
leffnet ? Sandelige / huor saadan offuerhørelse / examinats oc  
randsagelse icke steer / da er det befryctendis / at denne Sæd skal  
icke ville bære Fruct. Denne offuerhørelse skulde ocsaa Husfæder  
oc Husbonde / holde met deris Børn / Sønner oc Døtreer / oc  
met deris Tiunder / Piger oc Suenne / Disligist ocsaa Scholes-  
mestere oc Tuctmestere / met Smaadrenge oc Smaapiger.  
Der er i sandhed intet andet middel / ingen anden vey / formedelst  
huilcken vi kunde bliffue fromme / retferdige oc salige / end  
aleniste / formedelst Guds hellige oc salige Ord.

Huad vil dette Euangelium lere oss ?

Thu Strycker. Først / at der bliffue altid flere Mennisker  
fordømde end salige / Fordi at den mindste part retter sig efter  
Guds Ord / oc det gaar / som det Euangelium vil haffde for otte  
dage siger / Mange ere kallede / Men saa Vdvalde. Oc Matth.  
7. Porten er vijd / oc Veyen bred / der fører til fordømmelse / oc  
de ere mange / som vandre der paa / Oc den Port er trang / oc  
Veyen er smal / som fører til lifvædet / oc de ere saa som hannem  
finde.

V ij

Giff



## Sexagesime Søndag

Giff Exempel:

I Syndfloden bleffue der eton otte Mennisker beuarede i Arken / Noe met sine Sønner oc Zustrer. Der Sodoma oc nogle andre Stæder bleffue forderffuede / bleffue der eton fire Mennisker beuarede / Loth met sin Zustru oc Døtter. Aff sex gange hundrede tusinde Mænd / som ginge aff Egypten igennem det røde Zaff / komme der icke wden tho Mænd ind i det forietee Land / Josua oc Caleb / de andre Døde allesammen i Arken / for Syndens Skyld. I den Prophetis / Eliet tid / vaare der eton sin Tusinde i Israel / som icke haffde bøyt deris knæ / for dem Affgud Baal. Der stode mange hundrede Baals Prester / imod den eniste Prophete Eliam / Oc fire hundrede falske Propheter / imod den eniste rette Prophete Micheam / Oc met saa Ord at tale der om / Fra Verdens begyndelse / haffuer altid den mindste del aff Mennisken / huldet met Sandhed / Oc den største hob met løgn / At Christus sagde icke forgefuis / Mange ere falledet / men saa ere Vdualde.

Der nest / Alligeuel den største part aff Mennisken bliffuer fortabet / saa skal Guds Ord icke end da Predickis forgefuis. Esaie 55. Oc alligeuel det end smis / som Euangelij Predickem skulde vere forgefuis / saa haffuer dog Gud sine Christne i hoben met / som høre / anamme oc beuare Ordet / ia skulde det icke end vere wden en eniste Zachæus oc Nicodemus / eller de wstvlge Døtn i Vuggen. Det er vel forferdeligt / at aleniste fierde parten aff Sæden falder i god Jord / oc bær fruct / Oc de tre parter omkomme oc bliffue aldelis borte / Men en Sæmand eller Bonde skal alligeuel for den gode Jord skyld / frimodelige kaste sin Sæd hen i Ageren / oc inter acte / at tre parter aff Sæden bliffuer borte / oc aleniste den ene part kommer til gaffn. Lige saa skal oc en Euangelist Predicke icke see der til / om der mange eller saa anamme Guds Ord / Men hand skal Predicke / forkynde oc bære det frem for alle Creature / som Christus befalede Marci 16. Wi skulle saae oc Predicke / Gud skal vel bære de Jorden / oc bestikke Tilhørere / De ere allerede obferffue / som skulle anamme Ordet /



Ordet / oc bliffue formedelst Ordet Salige. Wi skulle oc  
icke tuile / at wi ere oc skulle vere i det samme tal / oc formes  
delst Guds Ord / bekomme Guds yndest oc naade / oc  
endelige det ewige Liff / Amen.

## Den Søndag Quinquagesima / Esto

mihi / Epistel / 1. Corinth. 13.

**K**ære Brødre / Der som ieg taledede met Menne-  
skens oc Englenis tunger / oc haffde icke Kier-  
lighed / da vaare ieg en liudende Malin / eller en  
Klingende Bield. Oc der som ieg kunde spaa / oc  
viſſe alle lønlige ting / oc al viſſdom / oc haffde al Troen /  
ſaa / at ieg kunde flytte Bierge / oc haffde icke Kier-  
lighed / da vaare ieg intet. Oc der som ieg gaſſue  
de Fattige alt mit gods / oc lode brende mit lege-  
me / oc haffde icke Kierlighed / da vaare det mig intet  
nytteligt.

Kierlighed er langmodig oc venlig / Kierlighed er  
icke affgunſtig / Kierlighed bruger icke fortredelighed /  
Hun opblæſſ ſig icke / hun ſtikker ſig icke haſumodig /  
hun ſøger icke det hende hører til / hun lader ſig icke  
fortørne / hun tracter icke eſter ſkade / hun glæder  
ſig icke aff wretſerdighed / men hun glæder ſig aff  
ſandhed / hun fordrager alting / hun troer alting /  
hun haaber alting / hun lider alting. Kierlighed  
bliſſuer icke træ / Spaadomme ſkulle afflade / oc tunge-  
maal ſkulle afflade / oc viſſdom ſkal ocſaa afflade.

D uij

Thi



## Quinquagesime Søndag

Thi vort vidskab er wfuldkommen/ oc vor Pro-  
phetic er wfuldkommen. Men naar som det suldkomme  
kommer/ da skal det wfuldcome afslade. Der ieg var  
it barn/ da talede ieg som it barn/ oc var flog som it  
barn/ oc haffde børne auslag. Men der ieg bleff en  
Mand/ da afslagde ieg det som var barnactigt. Vi see  
nu igennem en Spegel i it mörckt Ord/ men da fra  
ansiet til ansiet. Nu kiender ieg det i syncke tal/ men  
da skal ieg kiende/ lige som ieg er kiend. De nu bliffuer  
troen/ haab/ kierlighed/ disse try/ Men kierlighed er sigt si  
iblant dem.

Guad lærer S. Paulus i denne Epistel?

Effterdi hand i det tolfte Capittel/ opregnede de Andes  
lige gaffuer/ oc der ere saa/ som rettelige bruge saadane gaffuer/  
oc tiene andre der met/ men søge almindelige deris egen ære/  
nytte oc roess/ da lærer hand her i det trettende Capit. saa stren-  
gelige om kierlighed/ at det er til at see/ som hand vilde ophøre  
kierlighed offuer troen/ oc lade Troen gielde liden eller intet/ hand  
giffuer der til en dom offuer alle Menister oc siger/ at de ere intet/  
gielde oc intet/ der som de haffde end en gang saa høy viff dom  
oc forstand/ der til met end en gang saa stor Guds naade oc  
høye gaffuer/ som de icke bruge saadant/ til andre Jofcis beste  
oc gaffn. In summa/ hand bekiender frilige/ at alle gaffuer  
ere intet/ der som de icke formedelt reetfærdig brugis  
rettelige.

Guad falder hand

En kaastelig vey/ oc roser her/ som den sigte/ oc siger/  
Der som ieg talede met Menistens oc Englenis runger/ oc haffte  
de icke kierlighed/ da naare ieg en lundende malm/ eller en klun-  
gende bilde/ Der som ieg kunde Prophetere/ oc viste alle heme-  
lige ting/



lige ting/ oc haffde al vissdom etc. Oc haffde icke tierlighed/ da  
vaare det mig intet nytteligt.

Guad er at tale met tungen ?

Icke andet/ end læse/ siunge / oc met forstandige tungen  
maal vlegger psalmer/ propheten/ oc den hellige Scrift.

Guad er at spaa eller Prophetere ?

Icke andet end predicke oc vide huorledis mand skal retteli  
ge sticke sig met Guds Ord. Nu er det i sandhed en herlig  
ting met tierlighed/ effterdi det allerhelligste Embede paa Jor  
den actis for intet aff S. Paulo/ naar som det icke gaar oc sporis  
i tierlighed.

Guad er en Predickere vden tierlighed ?

En liudende malm oc klingende Bield. Thi at lige saa lidet  
gaffn/ som en liudende malm/ oc en klingende Bield giør i den  
Christne forsamling/ saa lidet vdrerte oc predickere oc Ordens  
Tienere/ naar som de søge deris egen nytte oc ære/ oc icke formes  
delst hiertelig tierlighed see til Menniskens velfart oc salighed.  
De kunde vel robe ørnene fulde paa Solck/ men der følger lidens  
forbedring.

Guad er at vide alle hemelige ting ?

At mand kand vdey Scrifteen aandelige/ oc drage it retsin  
dig forstand aff det gamle Testamentis figurer/ som komme off  
uer it met Scrifteen/ oc tiene den Christne menighed der met.

Guad er at vide al Vissdom ?

At vide saa at sticke sig i vduortis ting oc Christelig frihed/  
at mand icke fortørner Gud/ oc icke forarger sin Næste.

Guad er at giffue Almisse ?

Det er visselige en ypperlig god gierning/ huilcken Christus  
oc self siger om. Giffuer/ saa skal eder giffuis. Oc om Cor  
nelij Almisse sigis der Act. 10. At de komme for Gud. Oc Jesus  
Syrach. 4. lige som vand vdslycker en brendende ild/ saa aff  
setter Almisse synden. Oc alligeuel saadant sigis om Almisse/ da

Q v

vdteffuer



## Quinquagesime Eøndag

adkressuer Gud alligenel saa aluorlige oc strengelige aff oss/ at  
wi skulle elste vor Næste/ at hand vil oc icke haffue behagelig-  
hed til de gierninger/ huilcke hand selff befaledede / wden saa er/  
at kierlighed til vor Næste er der hof. Lige er det oc saa met les-  
gemet at brende.

Da er kierlighed en stor pryff:

Ja visselike. Skulle de bliffue fordømde/ som giøre saa  
meget got / ia oc saa plage deris eget Legeme suarlige / naar  
som Broderlig kierlighed icke er der hof / Huor ville da de  
bliffue / som lessue alderis lifftid i al wrenlighed / had oc aff-  
uind / Ja de bliffue visselike fordømde met Legeme oc Siel  
til euig rid. Thi effcerdi de haffue huercken Tro eller Kiers-  
lighed / da kunde de intet got giøre / At vere nu wden Troen  
oc Kierlighed / oc intet got giøre / huad løn henger der an-  
den hof / end fordømmelse : Men huor som Troen er / der er oc  
Kierlighed.

Er der oc sant Sophister sige / At Troen er icke nock til  
al affslette synden / Oc Troen skal prydis met kierlig-  
hed / om hun skal giøre retferdig :

De vide icke at giøre forskel mellem retferdighed oc det  
Christelige lessnet. Retferdighed formedelst Troen / skal vere for  
end kierlighed / effcerdi ingen elster / wden hand tilforn er from oc  
retferdig formedelst Troen / oc kierlighed giør icke nogē retferdig  
oc from / men huem som tilforn er retferdig / hand elster. Thi kiers-  
lighed er troens / Andens oc retferdigheds fruct oc effterfølgers-  
ke / icke troens prydelse oc methielperke. Der faare er det beslue-  
tet / at Troen alene giøre from / retferdig oc salig. Oc paa det wi  
skulle icke bedrage oss selff / oc forlade oss paa en falsk tro / da kress-  
uer Gud / at wi skulle elste huer andre / oc beuij troen met kiers-  
ligheds oc barmhertigheds gierninger / at wi kunde vere visse  
paa / at troen ret er.

Huad er kierligheds natur ?

Kierlighed er langmodig oc venlig / kierlighed er icke aff-  
gunstig / kierlighed bruger icke fortredelighed / hun opblæff sig  
icke



# Eslo mihi Epistel.

109.

icke etc. Her opregner S. Paulus 16. dygder oc egenfkab/ tier-  
lighed haffuer met sig/ huilcke der alle flyde aff en ret tro.

Herlighed er langmodig :

I. Langmodig/ icke snar til vrede/ heffn oc wtaalmodighed/  
men holder huer mand til gode/ oc omdrager alle ting.

II. Venlig/ Seer icke surt/ styr ingen/ beuifer sig goduillig  
met Oro/ gierninger oc vduortis omgengelse/ imod huer mand.

III. Icke nidtiet/ tierlighed er icke hadst/ icke affgunstig/ dee  
giør hende icke ont/ om det gaar en anden bedre end hende/ Hun  
misunder ingen sit gode. IIII. Hun bruger sig icke foreredeli-

ge/ gjør ingen mand falsk oc suig/ er icke surfittig/ men handler  
redelige oc rettelige met huer mand. V. Hun opblæss sig icke/  
hun blæss sig icke op som en forgiffstig hugorm. VI. Hun stics

ter sig icke hastmodig/ foracter oc bespottet ingen. VII. Hun  
sjøger icke det hende hører til/ men den Testis gode/ ære nytte oc  
rolighid. VIII. Hun lader sig icke fortørne/ Men er sactmo-

dig oc fordrager alting. IX. Hun tracter icke effter skade/ Er  
icke mistancke/ men legger alting vd til det beste. X. Hun

glæder sig icke aff wretferdighed/ Som Phariseeren offuer den  
fattige Toldere/ men haffuer meget mere tynck oc beder for  
Syndere. XI. Hun glæder sig aff sandhed/ Haffuer lyst der

aff/ at det gaar ret til. XII. Hun fordrager alle ting/ holder  
huer mand til gode/ oc haffuer icke lyst til bulder oc trette.

XIII. Hun troer alle ting/ Troer huer mand vel/ holder huer  
mand at vere from oc god/ lader skinte oc bruge ganteti met sig/  
huem som vil. XIII. Hun haaber alting/ hun bær til intet

Menniske vansag/ haffuer icke nogen ond tancke/ men haaber  
oc venter stedse det beste. XV. Hun lider alting/ Quad mods-  
gang der kommer paa legeme/ gods oc ære/ hun veed at det kand

ingen skade gjøre/ effterdi hun der imod haffuer en riger Gud.  
XVI. Herlighed bliffuer icke trett/ afflader icke/ men bliffuer  
eiindelige/ ocjaa i det andet tilkommende Liff.

Alle gaffuer skulle afflade/ tierlighed bliffuer aleniste/ Pres-  
dicke Embedet oc vor Christelige Friheds vidskab skulle afflade/

¶ vj

oc i sin



## Quinquagesime Endag

oe i sin tid haffue ende. Men kierlighed skal icke aleniste gielde i denne Verden/ men oc saa bliffue euindelige i det andet Liff.

Er det da en ting/ der wi haffue her/ oc skulle haffue effter dette Liff?

Der er ingen skilsmysse/ paa alt det gode wi her tro/ oc skulle i det tilkommende Liff see. Men skilsmysen er i vidskabet/ her see wi Gud icke/ men tro paa hannem formedelst ordet. Der skulle wi icke tro/ men see/ der skal troen oc predicken afflade. Dette er oc det hand siger/ her er vort vidskab aldelis ufuldkommet/ oc staar i troen/ oc icke i det wi see. Men der skal det ufuldkomne ophøre / oc det fuldkomne begyndis oc bliffue euindelige.

Buorledis beniser S. Paulus det:

Hand setter tuende lignelser/ den ene om sin barndom/ den anden om en Spegel/ oc vil saa sige. Wi øffue oss nu i Troen oc speyle oss lige som Børn. Wi see i Spegelen/ oc haffue aleniste it billede aff Gud formedelst Ordet. Men effter dette Liff skulle wi see hannem klarlige met obne øyen.

Buorledis beslutter S. Paulus denne Epistel:

Saa siger hand. Oc nu bliffuer troen/ haab oc kierlighed/ disse try/ Men kierlighed er størst iblant dem.

Saa hører ieg vel/ at kierlighed er større end Troen?

Isaa maade oc paa den part/ at kierlighed icke afflader oc bliffuer / er kierlighed større end troen. Thi troen strecker sig aleniste til Gud. Men kierlighed vdbreder sig til Gud oc alle Mennsker. Troen afflader oc faar end i denne Verden. Men kierlighed begyndis i dette Liff/ oc varer euindelige.

Men paa ypperligheds oc verdigheds regne/ er Troen øffuer kierlighed / Thi troen giør oss fromme for Gud/ retsferdige oc salige. Abacuch. Den retsferdige skal leffue aff sin tro. Oc S. Paulus selff tilscriffuer troen synderns forladelse / retsferdighed oc salighed. Kierlighed lader hand bliffue troens fruct oc efftersølgerste. Oc hand priser kierlighed høyt for salste

2 apost

Apostlers oc  
icke en gni  
at wi haab  
217 E 17.

Der  
migi/



oc du komme  
nu saa ver  
Eaa tilhøde  
hand i tro  
men øffuer  
are ned lige  
De see/ en  
Helige Sen

Try Seve  
Johanne i Je  
Rode. Det cre



Esio mihi. Euangelium.

110.

Apostlers oc Zyglers skyld/ som rofede Troen/ oc haffde dog  
icke en gnist Kierlighed i hiertet. Gud giffue oss sin naade/  
at wi baade kunde findis retsindige i Troen oc Kierlighed/  
AMEN.

Der Søndag Quinquagesime/ Esto

mihi/ Om Christi Daab/ Euangelium Matth. 3.



**W**la den tid kom Jesus  
aff Galilea/ til Jor-  
dan/ til Johannem/  
at hand vilde lade sig Døbe  
aff hannem. Men Johan-  
nes formentte hannem det/  
oc sagde/ Jeg haffuer vel  
behoff/ at Døbis aff dig/  
oc du kommer til mig? Jesus suarede/ oc sagde/ Lad  
det nu saa vere/ off bør saa/ at fuldkomme retferdighed.  
Saa tilsiedde hand hannem. Oc der Jesus var Døbt/  
gick hand sirax op aff vandet/ Oc see/ da vnedis Him-  
melen offuer hannem/ Oc Johannes saa Guds Aand  
fare ned lige som en Due/ oc komme offuer hannem.  
Oc see/ en Røst ned aff Himmelen sagde/ Denne er min  
elstelige Søn/ i huilken ieg haffuer Behagelighed.

Hua holder dette Euangelium off faare?

Try Scyker. Først/ huorledis Christus bleff Døbt aff  
Johanne i Jordan. Det ander/ De store vnderlige ting der  
skede. Det tredie/ Huor til Daaben er nyttelig.

Var oc Johannis Daab aff Gud?

O vi

Ja



## Quinquagesime Eøndag

Ja visselige. Thi saa scriffuer Lucas i det 3. Capittel. Guds befaling kom til Johannem/ Zacharie Søn/ i Drcken/ Oc hand kom i al den Egn omkring Jordan/ oc Predickede Penitengis Daab/ til Syndernis forladelse/ Som Esaias i det 40. Cap. haßde Propheteret om hannem. Saa siger hand oc saa selff/ Johan. 1. Den som mig vdsende at Døbe met Vand/ hand sagde til mig/ Huilcken du seer Aanden fare offuer/ oc bliffue paa den samme er det/ der Døber met den hellig Aand. Saa var nu Johannes der til vdsent/ at hand skulde predicke Penitengis Daab/ til Syndernis forladelse.

Huordan var denne Predicken?

Hand sagde/ Gjører Penitenge/ Himmerige er kommet her nær til.

For huem gjorde hand saadan Predicken?

Icke for Hedninge/ men for Jøder/ Ja for dem som lode sig trycke at de vaare de allerhelligste.

Komme der oc folck der lode sig Døbe aff hannem?

Den stad Jerusalem (siger Mattheus) gick hen vd til hannem/ oc det gantste Jødiske Land/ oc alle Land hof Jordan/ oc lode sig Døbe aff hannem/ i Jordan/ oc bekiende deris Synder.

Komme oc de ypperste iblant Jøderne til hannem?

Ja/ der komme mange Phariseer oc Saduceer til hans Daab.

Hvad sagde hand til dem?

Jøgle flecke (sagde hand) Huem vissde eder/ at i skulde vndfly dem tilkommende vrede/ Seer til/ gjør reersindig Penitengis Fruct/ oc tencker ickē at i ville sige/ wi haßue Abraham til Fader/ Thi ieg si eder/ Gud kand opuecke Abraham børn aff disse Steene/ øren er allerede lagd hof roden aff Trærne/ Huilcket Træ som ickē bær god Fruct/ skal affhuggis/ oc kastis i Ilden.

Hvad sagde hand til det menige folck?

Der de spurde hannem at/ hvad de skulde gjøre/ sagde hand til dem/



Ego mihi. Euangelium.

III.

til dem/ Zuð som hæffuer tho tiortle/ hand ſkal giſſue den der hæffuer ingen/ oc huð ſom hæffuer mad/ hand ſkal giøre lige ſaa.

Guad ſagde hand til Toldere?

Hand ſagde til dem/ I ſkulle icke kreffue mere/ end ſæt er oc paalagd.

Guad ſagde hand til Stridsfolck?

Hand ſagde/ Giører ingen mand vold eller wret/ oc lader eder nyge met eders beſoldning.

Guad tenete folcket om Johanne?

Som de vaare i den mening oc tenete alle i deris hjerter om Johanne/ om hand maa vel ſke ſkulde vere Chriſtus/ Da ſuares de hand oc ſagde til dem alle/ Jeg Døber eder met Vand/ Men der ſkal komme en ſterckere eifter mig/ huis Skotuenge ieg er icke verdig til at løſe/ hand ſkal Døbe eder met den Zellig Aand/ I hans haand er Kaſteſkofflen/ oc hand ſkal ſeue ſin Lo/ oc ſancte Le Zueden ind i ſin Lade/ oc opbrende Affnerne met euig Ild.

Kom oc da Chriſtus ſom Johannes ſagde?

Saa ſcriffuer Mattheus. paa den tid kom Ieſus aff Galilea/ til Jordoan/ til Johannem/ at hand vilde lade ſig Døbe aff hannem/ Men Johannes formentte hannem/ oc ſagde/ Jeg hæffuer vel behoff at Døbis aff dig/ ee du kommer til mig? Da ſuarede Ieſus/ oc ſagde/ Lad det nu ſaa vere/ ſaa bør det off/ at fuldkomme al retferdighed.

Er icke dette en vnderlig ting?

Ja viſſelige er det vnderligt. De ypperſte Preſter oc Scriſtetloge/ ſom ere fulde aff Synd oc fordommelle/ ville hueres ten kiende ſig for Syndere eller lade Døbe ſig. Men Chriſtus/ ſom er uden ſynd/ ſom fører alene den Tittel/ at der kom aldrig beſtigeli i hans mund/ hand kommer oc begieret at Døbis aff Johanne.

Zuð



## Quinquagesime Eøndag

Hvor faare giør hand det?

Icke for sin egen Persone/ men for vor Skyld/ Christus gaar her ind i vor sted/ tager det syndige Kiøds Skickelse paa sig/ oc bliffuer den største Synder/ som haaffuer paa sig oc bær den gantste Verdens Synder/ Disse Synder sencker hand ned i Daaben/ oc troer dem aff sig/ ia aff oss alle / i huilckeis sted hand staar der/ saa at de i hans Daab skulle senckis ned oc bliffue til intet. Der faare siger Johannes/ See Guds Lam/ som bær Verdens Synder. Er Christus Guds Lam? da skal hand visselige vere Hellig/ Reen oc wstyldig. Bær hand Verdens Synder? da er hand io visselige en stor Synder/ Lige som Esaias oc saa siger i det 53. Hæren lagde alle vore Synder paa hannem. Hvo som det nu troer / at baade hans egne oc den gantste Verdens Synder ligge paa Christo/ oc at Christus fordi loed Døbe oc Kaarss fests sig/ oc haaffuer vdgdydet sit Blod/ at hand vilde rense hannem aff Synden/ oc giøre hannem from/ Retferdig oc Salig/ hand skal haaffue Syndernis forladelse/ oc det euige Liff/ Christi Daab/ Kaarss/ Pine oc Død/ skal høre hannem til.

Huicke er Guds herlige vnderlige ting / som stede i Christi Daab?

Saa scriffuer Mattheus. Der Jesus var Døbt/ gick hand strax op aff Vandet/ Oc see/ da obnedis Himmelen offuer hannem/ oc Johannes saa Guds Aand fare ned/ lige som en Due/ oc komme offuer hannem/ Oc see/en røst ned aff Himmelen/ sagde/ Denne er min elskelige Søn/ i huilcken ieg haaffuer Behagelighed.

Vaare dette oc forferdelige ting?

Ney. Det var icke her saa forferdelige at see til/ som hosi Sinai bierge/ der som icke var andet end stor raage oc mørck/ stercke var oc mørcke Skyer/ forferdelige Liumet oc Torden/ oc Bassuner gaff græselig liud aff sig / det gantste Bierger røg oc brende høyt op i lucten / at Israels Børn vigede til bage/ oc kunde icke høre Gud/ som talde aff Ilden. Men her gaar det  
altsam



alesammen sinuct/ lystelige/ trøstelige oc herlige til/ Himmelens  
obnis/ den gantse Guddommelige Maiestat oc hellig Trefoldi-  
ghed/ Fader/ Søn/ oc den Hellig Aand/ obenbaris/ Faderen  
lader sig høre paa det aller venligste / Denne er min elskelige  
Søn/ Sønneen staar der i vort Riid/ oc lader sig Døbe off til  
gode/ Oc den Hellig Aand far ned offuer hannem/ i en lægemlig  
stikelse som en Due.

Hvor faare stede dette?

Dette stede alsammen oc er screffuet for vor skyld/ at vi  
skulle herlige prise/ oc holde meget aff den hellige Daab/ effeardi  
vi see oc høre/ at Christus hassuer icke aleniste indset Daaben/  
oc befalet at Døbe/ men lader sig oc selff Døbe aff sin tiener  
Johanne/ drypper sig ned i vandet/ oc rører det med sit hellige  
Lægeme/ at hand der med vil hellig giøre oc velsigne den hellige  
Daab. Der faare skulle vi icke heller tuile paa/ naar oc hvor  
Daaben brugis effter Christi befalning/ at Himmelens staar io  
visselige oben/ oc den gantse hellige Trefoldighed er der nærvæ-  
rendis oc Døber selff.

Hvad hører til Daabens Sacramente?

Try Stycker. Først/ ret naturligt Vand/ icke Vin/ icke øl/  
icke Sand eller Affner. Det andet/ Guds Ord oc forsettelse  
hoss Vandet. Det tredje/ Guds befalning oc indstikelse. Her  
giøre Giendobere stor vret/ at de i Daaben see aleniste til det  
blote Vand uden Guds Ord/ oc giøre aff Daaben ic blot ledige  
oc gaalt tegu/ som mand mercker Lam oc Gieslinge. Men det  
er vist/ at naar Christi Ord Matthei 28. (Gaar hen i den  
gantse Verden/ lærer alle Hedninge/ oc døbe dem i Naam  
Faders/ Søns/ oc den Hellig Aands) komme til Vandet/ da er  
det icke lenger blot Vand/ Men ic Hellige/ Guddommelige/  
Saligt Vand/ Ja den ny Fødsels Bad/ huileter der renser alle  
dem aff alle Sender/ som bade der vdi. Saa skal ogsaa Guds  
befalning vere der. Oc vi skulle vide/ hvo der indstikede  
Daaben oc befalede at Døbe. Oc disse try stycker/ Det sene  
lige

P

lige



Quinquagesime Søndag  
lige Elemente/ Guds Ord oc forrettelse haff Elemente/ oc  
Guds befalning giøre it Sacramente.

Brugte is Trolskener/ oc de som kunde den sorte Kaanst/ oc Quinder  
som giøre Vær/ Papister/ Diebisper/ oc saa gode Ord/ offuer  
Orter/ Salt/ Vand/ Altare/ Billede/ Blocker/ Er  
det oc saa fordi Sacramente?

Spør disse altsammen at/ huem dem befalede saa at giøre/  
om de oc haffue Guds befalning/ ord oc forrettelse/ at de skulle  
saa oc saa Vie/ Vand/ Salt/ Palmer/ Orter/ Vorliuss/ Kirker  
oc Altare/ oc døbe Blocker/ oc siige saadanne Ord der offuer.  
Formane dem aluorlige/ at de ville grundelige beuise saadant  
aff Guds Ord oc den heilige Scrifte/ Det skulle de kunde giøre/  
na vder vorer Jigen paa h' l' d' r' o' d'. Der saare er saadant deris  
fickel sackel icke andet/ end idel Menniskens diet oc paafund/ oc  
ic fortredelige væsen/ ia end idel Guds besportelse oc de heilige  
Sacramenters foractelse. Gud skal i alle Sacramenter giffue  
alnorlig befalning aff Himmelen/ der nest oc saa selff rage Ele-  
menter/ oc besticke Sacramenternis form oc maade/ oc bescriffue  
off Ordene som mand skal bruge der til/ at der saa skal altsammen  
gaa i hans befalning oc Ord/ effterdi det er hans Rik oc indsets-  
telse. Hand vil icke/ at wi skulle i troens sager/ giøre noget aff  
vort eget Hoffuet/ Men aleniste effter hans Ord.

Guor til er Daaben nyttelig?

Daaben er der til nyttelig oc Gnedesamuelig/ at hun giør  
de Dobre salige/ Som Christus siger Marci i det sidste. Gud  
som Troer oc bliffuer Døbt/ hand skal bliffue salig. Daaben  
haffuer saadan krafft/ at lige som wi aff Adam oc Eua vnt sans-  
gis oc fødte i Synd/ til dette timelige liff/ oc ere fordømde til  
Hellsuende oc til den euige Død/ Saa skulle wi fornædelst Daabē  
fødte ny i Christo/ aff den heilige Aands krafft til retferdighed/ oc  
til det euige Liff. Oc lige som wi tilforn vaare Dieffuelens/ vers-  
dens oc den euige Døds Børn/ Saa bliffue wi fornædelst Daab-  
ben/ Guds maadsens oc det euige Liffs Børn. Thi Daaben ren-  
ser oss



ser off aff al den oprindelige Synd/ oc fører off til wstyldighe-  
 igen/ at wi paa den yderste Dag skulle opstaa wden Synd/ renere  
 oc deyligere end Solen/ oc vere Ketsferdige paa Lægeme oc Siel/  
 oc leffue euindelige.

Huor aff haffuer Daaben saadan Krafft?

Aff vor Frelseren Iesu Christo/ som selff ærede oc prydede  
 Daaben/ oc loed sig Døbe i sit trediuende Aar/ ret lige paa den  
 tid der hand nu vilde gaa ind i sit Embede/ til huilket hand aff  
 sin Fader var besticket oc vdsend. Thi det gamle Testamente  
 haffuer her ende i Christi Daab/ oc det ny Testamente begynds.  
 Christus var sin Zellige Moder vnderdannig indtil i det tredie  
 uende Aar/ Her tager hand for sig selff oc vil vere sin egen/ oc  
 gaar hen til Jordan/ holder sig som it andet Menniske/ oc lader  
 sig Døbe/ Her vies hand til prest/ oc saluis til Konge offuer  
 Israel. Faderen haffde tilforn lader forkynde hannem forme-  
 delst Prophetere/ Her lader hand nu aff Johanne vise met fingere paa  
 hans Persone/ Ja hand giffuer hannem selff Vidnisbyrd ued aff  
 Zimmelen. Oc dette skee altsammen/ at wi skulle aldelis vera  
 visse paa/ at denne Iesus aff Nazareth er den rette Messias/  
 den sande Christus/ oc Verdens Frelser.

Huad siger Johannes Euangelista om Daaben?

Johannes Euangelista haffuer en besunderlig maade at  
 tale om Daaben/ oc siger i dette 10. Cap. at hand er it Vand/ som  
 er beklædet met Christi Blod/ der flød aff Christi side. Oc i Jos-  
 hannis 1. Denne er den/ som kommer met Vand oc Blod/ Iesus  
 Christus. Der vil den hellige Johannes oplade vore indyortis oc  
 Aandelige Dyen/ At wi icke aleniste skulle see vand i Daaben/  
 men oc saa Christi Blod. Thi at huo som anamer Daaben i Troe/  
 da er det lige/ som hand bleiff synlige toen oc rengiort aff Synden  
 met Christi Blod. Thi wi bekomme icke syndernis forladelse for-  
 medelst vore gierninger eller fortieniste/ men formedelst Christi  
 Død oc Blods vdgørelse/ Oc denne forladelse legger Christus oc  
 sticker ned i Daaben. Oc dette Blod er icke it syndigt Mennisks  
 blod/ oc icke heller en Død opis eller bucks blod/ men it wstyldige  
 reise-digt



## Quinquagesime Søndag

retferdigt oc helligt Blod/ som er/ det wisteldige Lams Jesu Christi/ Naadsens oc Liffsens Blod. Der saare haffuer det oc saa skarpt salt oc eber sebe/ at/ huor det kommer paa Synd/ besmittelse oc wrenlighed/ da bider det oc afftoer altsammen/ ia det opsluger oc fordriffuer i ic øyeblik/ baade Synden oc Døden/ oc fører met sig al Naade oc salighed/ oc endelige det ewige Liff. Der til hielpes oss Gud/ AMEN.

## Den Første Søndag i Faste/ Inno-

cavit/ Epistel 2. Corinth. 6.

**D**ære Brødre/ Wi formane eder som Methiel-  
pere/ at i icke forgefuis ananne Guds naade.  
Ehi hand siger/ Jeg bønørde dig i den behagelige  
tid/ oc halp dig paa Salighedsens dag. Eder/ nu er  
den behagelige tid/ nu er salighedsens dag. Lader oss oc  
icke nogen sied giffue nogen mand sarargelse/ paa det  
vort Embede skal icke straffis/ men lader beuise oss i al-  
le ting/ som Guds tienerere.

I sior taalmodighed/ i bedrøffuelse/ i nød/ i angist/  
i slag/ i fengjel/ i oprør/ i arbejde/ i vete/ i faste/ i  
fysthed/ i vidskab/ i langmodighed/ i venlighed/ i den  
Hellig Aand/ i Ubedragelig Kierlighed/ i Sandheds  
Ord/ i Guds krafft/ formedelsi retferdigheds raaben/  
baade paa den høyre oc paa den venstre side/ ved are oc  
stendjel/ formedelsi ont røcte oc got reete/ som bedra-  
gere/ oc dog sandrue/ Som de wbetiende/ oc dog betien-  
de/ som de der dø/ oc see wi leffue/ som de der ere straf-  
fede/ oc dog icke drebte/ som de bedrøffuede/ men altid  
glade/



glade / som de fattige / men de som dog giøre mange rige /  
som de der haaffue intet oc haaffue dog alting.

Guad lærer S. Paulus i denne Epistel:

Try ting. Først roser hand predicke Embedet / kalder sig selff  
oc andre Euangelij Predicere / Christi Methielpere.

Der næst formaner hand Almuen / at de icke skulle forsøme  
lige høre Euangelion / oc lade Guds naade gaa forgeffuis om  
kring.

Det tredie / Bescriffuer hand de rette Christne / oc den rette  
Guds tieniste / oc giffuer de Christnis hofstæde til kiende / huil  
ket de skulle føre oc bære.

Guorledis loffuer hand predicke Embedet:

Saaere dette Capittel siger hand saa. Wi ere Guds sendin  
ge Bud i Christi sted / thi Gud formaner formedelst oss / Saa  
bede wi i Christi sted / lader eder forlige med Gud. Thi hand  
giorde den / som viste aff ingen synd / til synd for oss / at wi i  
hannem skulle bliffue den retferdighed / som gielder for Gud / Paa  
disse Ord fører hand nu denne dagis Epistel ind / oc siger. Wi  
formane eder som Methielpere / som hand oc siger 1. Corinth. 3.  
Wi ere Guds Methielpere / i ere Guds agergierning oc Guds  
bygning. Det er / Wi predicke oc arbejde hofstæde med det  
vduortis Ord / i det wi lære / bede / tilskynde oc formane. Men  
Gud giffuer induortis formedelst sin Aand / velsignelse oc triff  
uelse / at vore vduortis predicke embede icke skal ske forgeffuis /  
lige som det oc icke skeer forgeffuis / som Propheten Esaias siger  
55. Gud er den rette Bygnings mand / som legger den første sten /  
oc begynder bygningen / witiene oc hielpe aleniste der til med  
lerdom oc predicke / Wi kaste Sæden i Jorden / men Gud  
giffuer triffuelse.

Guor saare kalder hand Predicere Christi Methielpere:

De Almuen skal icke foragte predicke embedet oc det vduor  
tis Guds Ord / lige som de haaffue det icke behoff / eller kunde



## Den I. Eøndag i Faste

det gantste vel/ som nogle oc lade sig trycke/ Thi alligenel Gud kunde giøre alle Mennesker salige induortis i hiertet formedelst sin Aand/ vden det vduoris Ord/ Saa vil hand det dog icke giøre/ Men hand vil hassue Predickere oc Lærere til Methielpere/ oc formedelst dem vdtrette sin gierning. Effterdi da Predickere hassue nu det Embede Klavn oc ære/ at de ere Guds Methielpere/ da skal ingen holde sig saa lerd saa viss saa klog/ at hand oc skulde ville forsonne eller foracte den ringistis Tieneris predicken/ effterdi hand icke veed/ naar tiden er kommen/ at Gud vil formedelst sine Predickere vdtrette sin gierning i hannem.

Er det da farligt/ at mand forsonner oc foracter Guds Ord?

Ja visselige/ Thi at Euangelij predicken er icke en euig lerdom som varer oc bliffuer vden affladelse/ men hun er som en hastig tordens regen der slar ned oc forløber/ huor hand falder/ der falder hand/ huor hand icke falder/ der seil hand/ hand tommes oc icke igen/ hand varer oc icke altid/ men lige som Solen sliker regn op/ saa gaar oc saadan lerdombort/ som forfølgelse giffuer til kiende. Lenger end ic Menneske kand mindis er Euangelij lerdom icke bleffuereen paa nogen sted/ naar som de ere affdøde/ der det først begynde at predicke oc forkynde/ da vdslyctis oc lussit mee dem/ oc der kom strax falsk lerdom effter.

Giff der Exempel paa?

Effter Mose oc Josue død/ faldt strax Israels Børn fra den rette lerdom/ ia met huer Dommere oc Kong/ som tog ordet op/ falcet ordet/ som Dommers Bog klarlige giffuer til kiende. Saul gjorde oc icke lenger ret/ end den stund Samuel leffde. Oc Kong Joas gjorde oc saa ret/ saa lunge den ypperste Prest Joiada leffde/ der effter varede det icke lenger.

Lige saa bleff oc Verden effter Apostlers tid fuld met falske Lærere/ Kettere oc Partiske aander/ lige som Christus/ Paulus/ Petrus oc Johannes/ hassde til forn forkyndet saadant. Lige saa vil det oc gaa effter vor tid. Disse Land i huilcke Gud lader nu sic Ord saa klarlige skinne/ skule icke hassue det bedre/ end andre Land. Asia hassde Euangelium i Pauli tid/ borte er borte.



# Innocent. Epistel.

113.

bore. Africa haffde det/ bore er bore. Greta haffde det/  
bore er bore/ Nu haffue de Dieffuelen/ Machomet/ Tørcken.  
Valland haffde Guds Ord/bore er bore/nu haffue de Passuen.  
Wi haffue det nu i disse Land/ men det vil icke vare euindelige.  
Der faare bruge sig huer tiden/ Høste/ den stund Høsten varer/  
Samle ind/den stund Solen skin. Røb den stund marcket staar  
paa. Gribte til/ huem som kand. Lade hender skulke her haffue  
it ont Aar/ huo sig forsoener/ hand beholder Kaden. Der vil  
visselige/ effter det Guddommelige Ord is ossuerflødige rigdom/  
Kone en dyr tid oc gruselige hunger/ Der skulke wi visselige vente  
oc formode.

Snad giør S. Paulus for en formaning til de Christne?

Wi formane eder/ siger hand/ at i skulke icke forgefuis tage  
Guds naade/ som hand vilde sige. Effterdi Gud haffuer giffuit  
oss saadant it middel/ formedelst huilcke wi kunde komme til  
troen/ som er/ at høre Guds ord/ Da skulke wi icke foracte dette  
middel/ men høre dette flitelige oc gierne/ oc beuare det. Kunde  
wi løbe der effter i vor legemlige hunger/ at wi kunde faa det  
naturlige Brød/ huor meget mere skulke wi da løbe effter predica  
ten/ oc søge det aandelige Brød? Kunde wi i legemlig nød bruge  
vor forstand oc fornuffe/ søge middel oc veye/ at vort legeme  
kand faa sin søde oc ophold/ Huor meget mere skulke wi i aandes  
lig nød bruge vort forstand oc fornuffe/ at søge middel oc veye/  
at Sielen kand faa sin søde oc holdis ved mact.

Huilcke ere de middel?

Høre Guds Ord/ oc beuare det/ Luce 11. Guds Ord er det  
Korn oc Sæd/ formedelst huilcken troen kommer i deris hierte/  
som det høre/ Oc troen fører med sig den hellig Aand/ Johan. 7.  
Huem som nu foracter saadane middel oc veye/ hand kommer als  
drig til troen.

Snad kaldis at tage Guds naade forgefuis?

At mand hører Guds salige Ord/ i huilcke off til bindisidel  
naade/ Oc dog icke giøre der effter/ tage det icke til hierte/ oc  
bliffue det ene aar som det andet. Saadan foractelse kand Gud

p uq

icke lide



## Den I. Søndag i Faste

icke libe/ der kommer hand da/ tager sic Ordts liuff fra saadan  
wtacknemelige Mennisker/ oc lader dem side i mørcke.

Kand der giffuis Exempel paa?

De som vaare budne til Bryllup oc komme icke/ oc toge sig  
anden gierning faare/ oc forørnede Zuffbonden saa/ at hand  
sagde/ Ingen aff de Mennisker/ som vaare budne/ skulle smage  
min Naduere. Saa soer oc Gud de wlydige Israels Børn som  
knurrede oc murrede/ at de skulde icke komme til hans rolighed.  
Lige saa truer oc saa S. Paulus her oc giffuer off atuarsel/  
at wi skulle see off vel faare/ oc anamme Euangelium met  
racknemelighed/ oc giøre tilbørlig fruct. Som Christus oc saa  
giffuer atuarsel oc formaner/ Johan. 12. Vandrer i Liuffet den  
stund i det hassue/ at mørcket skal icke offuersalde eder. Jeg  
meen io/ at wi hassue vel lært/ Huad mørck wi vaare i vnder  
Passuedomet/ huorledis de toge gods oc pendinge bore/ oc gassue  
idel Romiske vare igen/ Afslads Bress/ Blect/ Bli/ Vor. etc.  
Men nu er det altsammen forglemte/ der er liden racknemelig  
hed eller forbedring/ Ja mand finder Guld/ som end nu prise  
dette Romiske plaggeri/ oc ville forsuare det/ lige som det vaare  
ret oc Christeligt. De samme erede som anamme Guds naade  
forgessuis/ oc foracte den behagelige tid/ som nu ere nerues  
rendis.

Huad er behagelig dag/ oc saligheds tid?

Euangelij tid. Thi at hvor som Euangelium predickis/  
der er idel Guds naade oc hielp/ der er ingen vrede eller straff/  
men al yndest oc salighed.

Huad er det hand siger/ Jeg bønherde dig i behagelig tid?

Saa meget er det sagt. Jeg/ siger Gud/ er dig gunstig oc  
naadig/ huad du ekon vilt bede om oc begiere aff mig/ det  
skalt du saa/ forsøme dig io icke selff/ lad naadens tid icke forlø  
be/ Jeg staar for dørrer/ banker paa/ oc siger. Kommer alle  
til mig/ som ere besuarede oc beladde/ oc arbeyde i eders sender/  
icg vil vederquege eder. Oc huem som tørster hand kommer til  
mig oc dricke/ Johan. 7.

Huad



Quad er det / Paa saligheds dag haffuer ieg hulpet dig ?

Det er saa meget. Jeg vil beuise det med gierningen / at ieg er dig gunstig oc naadig. Thi det er nu naadsens tid oc den rette hielpe dag / ieg vil forlene dig naade her i dette Liff / oc glæde oc salighed i det andet Liff / see eton til at du est icke her forsømes lig. Gordi at huem som her foracter oc forsømer denne naadelige tid / hand fører en iammerlig tid paa sig euindelige / i huils Een hand skal vere vnder Guds euige vrede oc straff.

Quad er det hand siger / Lader off icke giffue nogen mand forargelse / at vore Embede skal icke straffis ?

Hand vil saa meget sige. Effterdi det er saadan en naadig tid / da lader off bruge hende vel / oc icke tage hende forgeffuis. Der næst see grandgiffuelige til / at wi icke giffue nogen forargelse at wi saa lære oc leffue / at vort Embede bliffuer icke straffer.

Huem kand det forbinde / at vort Embede skal icke bliffue straffen / effterdi Guds Ord skal altid lide forfølgelse ?

At Jøder / Tørcker / Zedninger / Papister etc. Forarge sig paa vor tro / paa Christi Euangelio / paa Guddommelig sandhed / paa de høyuerdige Sacramente / oc kalde off Rættene / det kunde wi icke forbinde / Thi Christus er ic Tegn / der skal imod sigis / Luce 2. Denne er troens forargelse / hun gaar sin vey / oc det er icke vor skyld / wi kunde oc intet giøre der til. Men S. Paulus forbiuder tierligheds forargelse / som er at wi met vort onde leffnet icke skulle forarge Jøder / Tørckere / Zedninger / Papister. Gordi at wi met onde Exempel forhindre Guds ære / saa at vore Modstandere sige / See huor fortredelige / egenuillige / hoffmodige folck ere disse / See huilcket leffnet de føre / huem skalde ville giffue sig til saadant folck eller omuende sig til dem oc til deris Euangelium ? Saa skal da Euangelium bestemme oc foractes for vort skendige leffnet. Der saare formaner Christus Matthei 5. Lader eders liuss skinne for Mensniskken / at de see eders gode gierninger / oc prise eder Gader i Himmelen.

p v

Quad er



## Den I. Eøndag i Faste

Guaed er det hand siger/ Lader off beuise i alle ting/ som Guds  
Tienere i stor taalmodighed oc bedrøffuelse?

Her bescriffuer S. Paulus de Christne Riddere oc den rette  
Guds tieniste/ der de Christne skulle lade finde sig i/ oc siger/  
Vi skulle vere taalmodige/ i angst/ bedrøffuelse/ imodgang/ i  
slag/ fengzel/ oprør oc vnder kaarssit/ Vi skulle arbeyde/ vaage/  
faste/ vere tørste oc langmodige/ venlige imod huer mand/ met  
trofast kjerlighed/ oc føre sandheds Ord/ effter den maade  
som Gud haffuer giffuit huer.

Gisre disse gode gierninger en Christen eller en Guds tienere?

Ney/ de beuise aleniste/ som fruct/ tegn oc vidnisbyrd/ at  
vi ere Christne oc Guds Tienere/ lige som god fruct bær vidnis  
byrd om it got træ.

De S. Paulus taler icke her om papisters Guds tieniste/  
Messe/ Vigils/ Calente/ Brøderskab/ Pilleggrims reysse/ men  
hand taler om it andet kaarss/ der de Christne skulle bære/ huils  
cket der icke oprettis met Guld/ Sølf eller Trækaarss. Thi  
Paulus taler icke it ord om papisters optencte Gudstieniste/  
som her til haffuer verit i Kircken. Men om den Gudstieniste/  
at mand tacker/ loffuer/ ærer oc priser Gud/ predicker hans E  
uangelium/ Zielper oc tien sin Næste/ dræber den gamle Na  
dam/ oc vocer sig fra synd oc forargelse.

Huor faare taler hand om retferdigheds vaaben?

Effterdi wi haffue anseetning paa alle sider/ da bær hand  
oc de vaaben frem/ der de Christne skulle vere rustede met.

Huem strider imod off paa den venstre side?

Vore Fiender/ laste/ skende/ oc forhaane off/ de kalde off  
forførere/ Rettere oc Skalcke/ Ingen acter off/ ingen vil fiende  
off/ huermand bluis ved off oc wi actis icke anderleds end slacte  
saar. Imod saadane Fiender skulle wi vere rustede met Guds  
dømmelige vaaben/ met en stadig tro/ trøste off met Guds Ord/  
oc met det haab wi haffue til det euige Liff.

Huem strider imod off paa den høyre side?

Vore



Vore Venner/ de loffue oc prise off/ som rette Christne.  
Thi en Christen skal io oc saa haffue de Gøld/ som hannem skulle  
loffue oc prise/ acte oc haffue for øyen etc. Inod denne fristelse  
haffue wi vel behoff/ sand ydmuyghed/ at wi kunde fiende oc  
fornedre oss selff/ paa det de skulle icke giøre oss staalet/ oc wi  
skulle hoffmode oss der aff/ oc foracte andre Gøld/ Der saare  
haffue wi alcid hielp oc troff behoff/ heller wi rosis eller lastis.

Quad er nu Summa aff denne Epistel?

Quad som offuer gicf vore hoffuit Christo i denne Verden/  
det skal oc huer Christen formode sig. Thi Tienerne er icke  
større/ end hans Herre/ Disciplen er icke mere/ end hans Mestere.  
Lige som Dieffuelen fristede Christum/ som denne dagis  
Euangelium formelder/ saa skal huer Christen staa i faare.  
Der fore skulle wi effter Christi Exempel vere rustede met Guds  
Ord/ at wi kunde der met driuffue Dieffuelen fra oss. In susna/  
lige som var Konge Iesus Christus gicf saare vnder kaarffit/ i  
pine oc fristelse/ saa ere wi plicte til som tro riddere oc Saals  
dener/ at følge hannem. Som S. Petrus siger. Christus taals  
de pine for oss/ oc loed oss exempel effter sig/ at wi skulle følge  
hans fodspor 1. Pet. 2. Oc S. paulus siger Rom. 8. Der som wi  
lide met Christo/ da skulle wi oc regnere met hannem/ oc opa  
bøvis til Guds herlighed. Der til hielpe oss Christus vor  
RE AMEN

Den Første Søndag i Faste/ Inuo-  
cauit/ Euangelium/ Matthei 4.

**D**A bleff Iesus ført aff Aanden vd i Ørken/ at  
hand skulde fristes aff Dieffuelen. Oc der hand  
haffde fastet fyretiuue dage oc fyretiuue netter/  
hungrede hannem. Oc Fristeren gicf til hannem/ oc  
sagde/ Est du Guds Eøn/ da sig/ at disse Exene bliffue  
P vi Bred.



Den 1. Søndag i Faste.



Brød. De hand suarede/  
oc sagde/ Der staar sereffuet/  
Mennisken leffuer ick alle-  
niste aff Brød/ men aff huert  
Ord / som gaar igennem  
Guds mund. Da spørde  
Dieffuelen hannem met sig  
ind i den hellige Stad / oc  
sette hannem paa Tindingen aff Templet/ oc sagde til  
hannem/ Est du Guds Eøn/ da lad dig faldene/ Thi  
der staar sereffuet/ Hand skal giffue sine Engle befalning  
offuer dig/ oc de skulle bære dig paa Hender / at du skalt  
icke spilde din Fod paa nogen Sten. Da sagde Iesus  
til hannem / Der staar atter sereffuer. Du skalt icke  
Friske Gud din Herre.

Da spørde Dieffuelen hannem atter met sig/ op  
paa it saare høyt Bierg/ oc vissde hannem aller verdens  
Rige/ oc deris Herlighed/ oc sagde til hannem/ Dette  
vil ieg giffue dig altsammen/ om du falder ned/ oc tilbeder  
mig. Da sagde Iesus til hannem/ Vig bort fra mig  
Satan/ Thi der staar sereffuet/ Du skalt tilbede Gud  
din Herre/ oc tiene hannem alene. Da forlod Dieff-  
uelen hannem/ De see/ Englene ginge frem til hannem/  
oc tiene hannem.

Hvor om taler dette Euangelium?

Om try Stycker. Først/ hvorledis Christus bleff ført i  
Breden aff den hellig And. Der næst/ hvorledis hand bleff Fri-  
stet aff



Stet aff den onde Aand. Det tredie/ hvor met Christus offuer  
uant Dieffuelen.

Hvor faare bleff Christus ført i ercken aff den Hellig Aand?

Euangelisten siger / Paa det hand skulde Fristis aff  
Dieffuelen.

Skulde da Christus Fristis?

Mesteren som screff den Epistel til de Hebreer siger / At  
Christus skulde i alle maade bliffue sine Brødre lig / paa det  
hand skulde bliffue barmhertig / oc en trofast Prest for Gud/  
at forlige Golekens Synder / Thi at i det hand er plaget oc  
fristet/ kand hand hielpe dem/ der Fristis.

Naar bleff Christus fristet?

Serax effter at hand var Døbt aff Johanne i Jordan.

Hvor faare sirax effter Daaben?

At hand der met vilde giffue til kiende / at ic Christus  
Menniskes leffnet / icke er andet / end en daglig strid / imod  
Dieffuelen/ Lægemet oc Verden/ indtil de klappe met Skofflen/  
oc at wi sirax effter Daaben/ foris bort aff den hellig Aand i den  
vilde Verdens Drck/ oc giffues hen vnder allehonde Fristelser.

Hvor faare aff den Hellig Aand?

At hand vilde giffue tilkiende / at alle Fristelser/ gennors  
dighed/ forfølgelse/ bedrøffuelse/ angist/ siugdom/ kaarstet oc  
al modgang/ kommer aff Gud/ oc leggis Mennisken paa/ icke  
til deris fordrøffuelse/ Men/ at de skulle haaffue aarsage til/ at  
paakalde Gud i nød/ som der staar i den 50. psal. Paakalde  
mig i nød/ da vil ieg redde dig/ saa skal du prise mig. Item  
psal. 80. Du paakallede mig i din nød/ oc ieg frelste dig. Der  
formaar huereken Dieffuelen eller Verden noget imod oss/ vden  
Gud tilsteder dem det/ Thi at oc saa de haar paa vort Hoffuet  
ere talde Matthei 10. Oc Gud er oc saa trofast/ at hand icke las  
der off Fristis offuer vor formue eller offuer det wi kunde taale/  
Men hand giør ende paa Fristelsen/ at wi det kunde fordrage/  
1. Cor. 10. Hand vil oc der met lære oss/ at ingen skal selff vduelge



## Den I. Spndag i Faste

eller legge sig noget Raarff paa/ oc giffue sig i fare/ wden nōd  
driffuer hannem der til/ Men wi skulle cōffue/ indtil Raarffet  
leggis off paa aff Gud/ hand skaffer off vel Fristelse oc moda  
gang nock til/ naar tid er. Huem som wden Aandens tilstyn  
delse/ giffuer sig forredelige i fare/ oc kunde det vel vnderge/  
hand Fristet Gud/ wi skulle icke føre off selff Fristelser paa/ de  
komme vel naar tid er/ Men naar de ere komne/ da skal huer  
tencke til/ at hand effter Guds vilie/ bær Raarffet taalmødige/  
holder der wd i enden/ oc icke kaster det oc løbe der fra. Der  
faare siger Euangelisten/ at Jesus bleff forhen i Ørken/ oc  
gick did icke aff sig selff. Zuilcke som driffuis aff Guds Aand/ de  
ere Guds børn/ Rom. 8. Men de som driffuis aff deris egen  
Aand/ eller aff en slager Aand/ de rette icke meget gaat wd.

Skulle wi da ingen modgang eller plage tage off selff til  
for Christi Skyld?

Saa skal ic Menneſte ſtæke ſig/ Du haſſuer Lægeme oc  
Siel/ oc ſalt haſſue din omgengelse met Golt/ fordi giff huer  
det ſom hannem bōr/ Giff din Siel Troen oc Guds Ord/ der  
ſkalt du føde Sielen met/ Giff lægemet/ det ſyndige kjōds dræ  
belse/ ſom Chriſtus formaner Luce 21. Oc Paulus mange ſteder.  
Din Tæſte/ ſkalt du giffue Troens Fruct/ Kierligheds oc barm  
hertigheds gierninger/ Tag der hoſt Trolige oc ſtærlige vare  
paa dit kald/ da ſkalt du finde oc forſøge oc fornemme Raarſet/  
Fristelser/ modgang/ forfølgelse/ veet/ faſte/ wmage oc arbejds  
lige nock.

Suor bliſſue da de Aandeligis gierringer/ i Kircker oc  
Kloſter/ ſom Faſte/ Sang/ Læſning?

Effterdi de binde ſaadanne deris gierninger til beſonderlige  
tider/ ſteder/ Perſoner/ Kleder oc Mad/ da Dōmmer Chriſtus  
den at vere en wnyttelig forgeſſuis Gudstienit/ Matthei 15.  
De tæne mig forgeſſuis/ ſiger Chriſtus/ effterdi de lære ſaadan  
Lærdom/ der er icke andet end Menneſkens bud/ Men wilde  
de giøre deris Kloſter oc Domkircker til Chriſtelige Scholer  
igen/ ſom de vaare i begyndelſen/ oc optræde Chriſtelige unge  
Perſoner



Personer der vdi/ lære oc læse den Guddommelige Skrifte/ at  
mand kunde finde hofsdem lærde/ forstandige oc skickelige Pers  
soner/ som kunde vere duelige til Viscoper/ Predicere/ Scholes  
mestere/ oc riene Christendommen/ da skulde Gud icke aleniste  
see Vandelige til deris Christelige gierninger/ til deris tuct oc  
skickelighed/ oc lade deris Faste/ lessning/ sang vere sig behages  
lig/ men oc saa giffue sin velsignelse der til/ at det skulde forfrem  
mis til hans ære/ oc Christendommen til nytte oc forbedring.

Skulle vi da intet gaar gjøre/ huerken Faste/ Læse/  
Bede eller Slinge?

Vi skulle altid gjøre det som gaar er/ icke nødde til eller aff  
Menniskens bud/ men veluillige oc aff Hierrens grund/ Gud til  
Loff/ ære oc taktsigelse/ off selff til en ofsuelse/ oc den gantse  
Christendom til forbedring. Thi alligenel Christus setter Faste/  
lessning oc almisse at giffue/ ind til off selff/ oc i vore egne hender/  
Matthei 7. Saa vil hand dog haaffue det aff off/ Thi hand siger  
Luce 21. Voetter eder/ at eders hierr icke skulle besueris men  
Graadzeri oc Druckenskab/ Oc Luce 22. Bedet oc Vaager/ at i  
icke skulle falde i Fristelse/ Oc Luce 11. Giffuer Almisse/ aff det  
der er/ see/ saa er det eder alsammen rent. Men Christus gjør  
intet forskel paa tider/ steder/ personer/ fleder eller mad/ Hand  
gør oc icke aff saadanne gierninger nogen fortieniste/ at de  
skulle vere som Tøgle at lade Himmelen op met/ som Bren  
skalde oc gierningers Predicere gjøre/ met huilken tilserrelse  
de forderffue det alsammen. Thi Christus siger Luce 17. Naar  
i haaffue gjort alt det/ eder er befalet/ da skulle i sige/ vi ere vore  
nyttige Tienere/ vi haaffue gjort det/ vi vaare plictige til at  
gjøre.

Haaffuer io Christus Fallet syrenissue dog oc fyres  
nuffor netter/ hvor saare skulle wi icke offters  
følge hans Exempel?

Enem som nu vil følge Christum effter i dette stycke/  
hand skal oc saa gaar vd i Deten/ oc intet ade i syrenissue  
dags



## Den 1. Søndag i Faste

dage oc fyreriuuffue netter/ Ja/ hannem skal oc icke hungre/ før end fyreriuuffue dage oc fyreriuuffue netter ere forløbne / som Matthei Text siger her om Christo. Zuad er det for en Faste/ at mand en gang om dagen saa fylder oc propper Bugen/ med allehonde nydelig Mad/ oc mange retter/ oc om afftenen met en Spand øl/ at oc saa mange Terskere kunde behielpe sig der mee? Saadan faste er den rette Christelige Faste eton en bespottelse/ som mand siger. Pillegirms Gudelighed/ oc Tydskis Faste ere icke en Bøn verde.

Hvilken er da den rette Faste?

Den rette Faste er icke andet/ end at it Menniske holder sig aff onde tanckere/ wnyttige Ord/ oc synderlige gierninger/ Aff syndelig lyst oc begiering/ fra ont Selstak oc alle aarsager hannem kunde gissuis til Synd / fra ossuerspødigbed i mad/ dricke/ søffn/ skempt oc gammen/ oc at hand spæger sit lægme/ er ingen forredelig/ forarger ingen/ gissuer ingen onde exempel/ Oc at der holdis smuct stic oc erlig tuct i Land oc Stæder oc paa Landzbyer/ met Mad oc dricke/ i Bryllup oc Barsel/ i Gielde oc Gestebud/ at det skal icke eltsamman ødeleggis oc forødis paa en tid/ som det skeer/ huor mand stemmer oc demmer Nat oc Dag. Denne faste hassue alle Christine befalning paa/ at de skulle holde altid/ saa lenge de leffue.

Aff! um bleff Christus fristet?

Aff Dieffuelen/ Thi Dieffuelen er Guds oc alle Christis afflagde Fiende/ oc gjør icke andet/ end at hand her frister oc plager oss/ ia hand fører ossal wlycke paa oc gjør oss hierte sorge/ Oc der belacker hand oc belager oss for Gud/ wden affladelse/ taler alt ont om oss/ oc legger alting vd til det verste met oss/ Thi hand er en Mordere oc en Løgnere aff begyndelsen/ Denne Løgn dieffuel oc Mordaand vilde Christus Kristis aff/ At wi saa meget diffletteliges skulde kunde fordrage Dieffuelens fristelser.

Zuiff da Christus frister fyreriuuffue dage oc fyreriuuffue netter?

Oss synis



# Inuocauit. Euangelium:

120.

Off siunis det er en suar siugdom / naar ic Menniske icke  
æder i tre eller fire dage / Zuor suar monne da Christi Fristelse  
veret / effterdi hand od icke en smole i fyreriuuffue dage oc fyre  
tiuuffue netter : Zuad Fristelser det vaare gissuer Euangelisten  
icke klarlige til kiende / Men mand kand dog vel merke paa disse  
Fristelser her følge effter / huad Fristelser det vaare / Som er / Iac  
Satan vilde driffue Christum der hen / at hand skulde tro / at  
hand var icke Guds Søn / Oc sagde wben tuil til hannem / Du  
hörde en röst / der du bleff Døbt i Jordans Flod / Du est min el  
skelige Søn / i huilken ieg hassuer behagelighed / Oc du ment at  
Gud mente dig met samme röst / Men du far vild / oc hassuer en  
falsk mening der om / Huorledis kand det vere inueligt / at du  
skulde vere Guds Søn : Giff dog act paa / huad din Fader gjør  
imod dig / Du est io her i den vildene Ørck / at baade Gud oc alle  
Mennisker hassue slaget haanden aff dig / oc du est paa det neste  
Død aff Hunger.

Huor met frister Dieffuelen Christum besynderlige :

Met try stycker. Først / met bugforrig oc omhyggelighed for  
Rigdom. Der nest / met ærgerighed oc verdzlig pral. Paa det  
sidste / met mact oc Herredomme / Disse ere de try stycker / der  
Verd u tager sig størst wmage til faare / Rider oc Render / Lø  
ber oc stryger omkring / oc kand aldrig komme til rolighed.

Huorledis met Bugforrig :

Hand siger / Est du Guds Søn / da sig / at disse Scene  
blissue Brød / Lige som hand vilde sige / Du hassuer her til dis  
puteret met mange Ord / oc gissuet dig vd for Guds Søn / Men  
nu vil det icke gielde lenger met Ord / Der saare skalt du nu beuise  
met gierningen / at du est Guds Søn / Sig / at disse Scene blissue  
Brød / kand du det gjøre / da vil ieg Tro / at du est Guds Søn.

Zuad giør Christus til denne Fristelse :

Hand skaar hannem imod met Guds Ord oc denne hellige  
Scriffe / Deut. 8. Det skaar screffuer (siger hand) Mennisken  
leffuer



## Den I. Søndag i Faste

Ieffuor icke aleniste aff Brød/ Men aff huert Ord/ der gaar i  
 gennem Guds mund/ Lige som hand vilde sige/ Gud giffuor icke  
 aleniste rimelig næring formedelst Brød/ formedelst vmage oc  
 arbejde/ forrig oc omhyggelighed/ som Verden tager sig til/  
 Men formedelst sic Ord/ det er/ Naar huert Meniste tager  
 vare paa sic kald/ oc gjør huad som hannem er befalet aff Gud/  
 da skal hannem intet fattis/ Det er vel saa i sandhed/ at naar  
 mand haffuer Brød/ da skal mand leffue aff Brød/ dog icke paa  
 Brøds men paa Ordens vegne/ formedelst huilket/ Gud giffuor  
 Brød kraffe/ at det kand føde oc mette Mennisten/ Men naar  
 der er icke brød/ da skal mand leffue formedelst Ordet/ Oc der  
 som Troen er da retsindig hoff Ordet/ da skal der oc saa paa det  
 sidste komme Brød/ Ja/ skulde det end regne ned aff Himmelen/  
 som Gud toed Man komme ned til Israels Børn i Brøden/ da  
 skal det komme.

Huorledis met ærgerighed?

Dieffuelen förde hannem met sig i den hellige Stad/ oc sette  
 hannem paa Tindingen aff Templet/ oc sagde til hannem/ Est  
 du Guds Søn/ da lad dig falde ned/ Thi der staar scressuet/  
 psalm 91. Hand skal giffue sine Engle besalning offuer dig/ oc  
 de skulle bæere dig paa hender/ at du skal icke støde din fot paa  
 nogen sten. Lige som hand vilde sige/ Du bliffuer end nu i din  
 mening/ at du est Guds Søn/ Nu vel/ saa beuiff dog din Guds  
 dom met gierningen/ gjør dig icke stort Naasn/ Du est her til  
 anseet for icke armt foracteligt Menniste/ for en Tømmersmand  
 oc Arbejdere/ Nu er det tid/ at du beuiff din Guddommelige  
 Maiestat/ besunderlige her i Jerusalem/ som er det gantse  
 Jodelands Hoffuorstad/ her som meget Folk er tilsammen/  
 paa det/ at naar de see/ at du falder ned aff det spige aff Tem-  
 plet/ oc lemmelester dig icke/ de da alle skulle komme løbende/ oc  
 tilbede dig. Men see/ huorledis Stalcken lader det beste stycke  
 bliffue til bage/ Som er (At de skulle beuare dig/ paa alle dine  
 veye) Det vilde icke tiene hannem til hans anslag/ Saa er hand  
 fædig til/ at forfalste oc foruende Scriffren.

Guad



Quad giør Christus til denne Fristelse?

Hand staar Dieffuelen atter imod met Guds Ord oc denne hellige Scrifte/ oc siger/ Det staar oc saa screffuet der imod/ Du skal icke Friste Gud din **HERRE**/ Deutro. 6. Som hand vilde sige/ Jeg veed vel huad der staar i psalmen/ Jeg veed oc vel Englenis Embede oc Tald/ Gud haaffuer giffuet Englene deris besynderlige befalning/ oc mig en anden befalning/ Hand haaffuer befalet Englene/ at de skulle beuare mig/ oc alle Christne Menisker/ Men mig haaffuer hand befalet oc alle Christne/ at vi skulle icke Friste Gud/ Oc effterdi her ere Stiger oc Trapper/ der ieg kand gaa ned at/ da giørs det icke behoff/ at ieg skal giffue mig i fare/ lade mig falde ned/ oc Friste Gud/ Thi der staar Screffuet/ At huo som elsker fare / hand skal forderffuis oc omkomme der vdi.

Suorledis met maect oc Berredomme?

Dieffuelen førde hannem op met sig paa it gantste høyt Bierg/ oc viissde hannem alle Verdens Rige/ oc deris herlighed/ oc sagde til hannem/ Alt dette vil ieg giffue dig/ der som du vilde falde ned/ oc tilbede mig/ lige som hand vilde sige/ Suor effter vilde du vere lenger foractet i denne Verden/ Vile du vere mig lydig oc følge mig effter/ da vil ieg giøre dig til en veldig Herre/ offuer alle Verdens Kongerige/ Sald elon ned oc tilbede mig.

Quad giør Christus til denne Fristelse?

Der Dieffuelen førde sig forredelige ind paa Christum met Affguder/ da foruissde hand hannem fra sig/ oc sagde/ Dig bort fra mig Satan/ thi der staar screffuet/ Du skal tilbede Gud din Herre/ oc tiene hannem alene.

Forlod oc Satan hannem?

Saa siger Lucas i det 4. Capitel/ Der Dieffuelen haaffde fuldkoniet alle Fristelser/ da vigede hand fra hannem/ til en tid. Oc Matthei 4. Da forlod Dieffuelen hannem/ oc Englene ginge til hannem / oc tiene hannem.

¶ ij

Quad er



## Den I. Søndag i Faste

Gnød er det / at hand siger / til en tid ?

Der met vil Evangelisten giffue til kiende / at icke Christet  
Menneskis leffnet er icke andet paa Jorden / end icke Rytteri / en  
daglig Kamp oc Strid / Oc at saa lunge wi ere her paa Jorden /  
i Dieffuelens Rige / da skulle wi icke vere wden Fristelse / oc aldrig  
haffue nogen rolig time.

Haffue wi da oc nogen trost / i saadan Fristelse ?

Dette er vor trost vnder Kaarffet oc i Fristelse / At lige som  
Englene / tiene Christo / effter Fristelsen / Saa skulle de oc saa  
tiene alle dem / som Tro paa Christum / Thider staar Sereffnet  
til de Ebreer i det første Capittel. Englene ere allesammen  
tienstactige Aander / vdsend til at tiene / for deris skyld / som skulle  
arffue Salighed. Oc i den 34. Psalm. Herrens Engel slar sin  
Leyer trint omkring dem / der hannem frycte / oc hielper dem vd.  
Naar som Dieffuelen nu frister oss / oc wi stride mandelige imod  
hannem / oc lade oss icke affterenge / tage slitelige vare paa vort  
Kald / oc giøre det som oss er befalet oc oss bør at giøre / Da skulle  
der mange Engle tiene / beskytte oc beskyrme oss / Oc der som wi  
fare frem oc bliffue bestandige i Troen / da skal oss intet farris /  
Ja før end wi skulde lide nød / da skulde Englene komme aff  
Himmelen / oc worde vore Brødgiffuere / Roocke oc Riellersuenne /  
oc tiene oss i all vor nød / lige som de tiene Christo. Oc der  
skal ingen tuile paa / at effterdi de tiene Christo / vort  
Hoffuet / da skulle de oc saa tiene oss / som ere Christi  
Lemmer / Ja de skulle oc saa i vore sidste time / oc  
paa vort yderste tage vaare paa oss / oc føre vor  
Siel bort i Abrahamis Skød / det er / ind i det  
euige Liff. Det vnde oss allesammen vor  
Kjærlige Fader / for sin Kiære Søn  
Jesu Christi skyld / AMEN.

## Den II. Søndag i Faste / Reminis-

cera / Epistel / 1. Thessaloni. 4.

Kiere



**R**ære Brødre / Wi bede oc formane eder i den  
 HÆre JESV / Efterdi i hassue nu anammet  
 aff oss / huorledis i skulle vandre / oc vere Gud  
 behagelige / at i kunde stedze bliffue fuldkommeligere.  
 Thi i vide / huordane bud wi hassue giffuit eder /  
 formedelsiden HÆre JESVM. Thi det er Guds  
 vilie / eders helliggjørelse / at i sky horeri / oc huer iblane  
 eder skal vide at holde sit kar / i helliggjørelse oc ære /  
 oc icke i begierlig attraa / som Hedninger / der intet  
 vide aff Gud / oc at ingen skal tage for meget / oc icke  
 besuige sin Broder i handel / Thi HÆren er heffnere  
 ossuer alt dette / som wi tilforn hassue sagt oc vidnet for  
 eder. Thi Gud falledede oss icke til tvrenlighed / men til  
 Hellighed.

Swad lærer S. Paulus i denne Epistel:

Thuenne stycker / hand beder oc formaner.

Huorledis beder oc formaner hand?

Rære Brødre / siger hand / wi bede eder / oc formane i den  
 HÆre JESV / Efterdi i hassue anammet aff oss / huorledis i  
 skulle vandre / oc vere Gud behagelige / at i kunde stedze bliffue  
 fuldkommeligere.

Biuder hand icke da?

Ney. Hand gjør icke som Moses / icke som en streng lou  
 giffuere / hand driffuer oc biuder icke / hand nøder icke / hand tving  
 ger icke / men hand gjør som Christi Euangelist oc Apostel /  
 beder / tilraader / oc formaner. Thi Christne skulle vere ic  
 veluillige folck / de skulle veluillige gjøre det som got er / icke  
 lade nøde / trenge oc tvinge sig der til. Thi det er idel hygleri /  
 at lade sig nøde oc tvinge til at gjøre got. Thi gud vil icke hassue

Q. ij

den



## Den II. Søndag i Faste

den tieniste mand lader sig tuinge til at giøre/ men mand skal  
tiene hannem veluillige aff hietet/ som mand siger: Det mand  
giør met en ond vilie/ er Gud icke behageligt.

Guad beder S. Paulus om?

At wi kunde bliffue bestandige i den tro som er begynt i oss/  
oc vdi det Euangelio der wi hassue anammet/ i Guds ord oc  
Guddommelig sandhed/ daglige forfremmis oc endelige bliffue  
fuldkomme/ icke see til bage igien til Egypten til det fremfærne  
Affgudiske væsen oc leffnet/ som Israels Vørn gjorde/ men fare  
frem/ oc indtage det forietre Land.

Guor til formaner hand da?

Wffærdi wi aff naade ere kallede oc anammede til heilige  
hæd oc det heilige Euangelium/ da vil hand/ at wi oc skalle vere  
heilige/ baade i lerdøm oc leffnet/ oc hassue heilige tæncker/bruge  
heilige Ord oc gierninger. Som hand oc siger til de Rom. i  
det 12. Cap. wi skalle giffue vor legeme til ic Offer/ som er leff-  
uende/ heeligt oc Gud vel behageligt.

Er oc denne formaning nyttelig?

Ja offuermaade nyttelig. Thi naar mand icke wd en  
affladelse formaner oc driffuer oss met Guds Ord/ da bliffue  
wi snart lade oc forsømmelige/ oc forarge oss snarere end wi fors-  
bedre oss.

Guad siger S. Paulus i denne formanelse at wi skalle  
vocte oss fra?

Fræthuende store laster/ som er/ wtystshed oc at besuige vor  
neste i handel/ huilcke laster Verden suarlige plagis met paa  
denne dag.

Huilcken er den første formaning?

Det er Guds vilie/ siger S. Paulus eder heiliggjørelse/ at i  
skalle fy horerie/ oc huer iblant eder skal vide at holde sic far i  
heiliggjørelse oc ære/ oc icke i begierlig attraa/ som Hedninger/  
der intet vide aff Gud.

Der



Der formaner S. Paulus at wi skulle vøcte off fra wtyst-  
hed/ Stiorleffnet/ horeri oc al wrenlighed/ oc siger klarlige/ at  
alle wtyste Mennister staa i stor fare/ som velte oc søle sig/ lige  
som wrenlige Suin oc wstellige Creatur / i legemlig lystis  
dynd oc wrenlighed / i obenbare synd/ last oc skendzel/ imod  
Guds vilie/ bud oc befallning/ oc imod al Menniskelig tuet oc  
erlighed/ skende oc bespotte den almættigste Gud/ hans hellige  
Ecteskab/ huilcket hand selff sticckede oc sticteede i det naadige  
Paradis/ oc prydede met mange store vnderlige gierninger oc  
Guds gaffuer. Thi effterdi de her handle imod Guds vilie/ da  
skal Gud ocsaa i den tilkommende Verden handle imod deris  
vilie/ oc styrte dem ned i helsfuedis ild/ som S. Paulus siger  
1. Corinth. 7. Zuercken Bolere/ eller Affgudiske/ eller Zorkarle/  
eller Tyffue/ eller Gerige/ eller Drancfere/ eller Besportere/  
eller Røffuere skulle erffue Guds Rige/ Thi Gud kallede off  
icke til wrenlighed/ men til helliggiørelse. Huem saadant nu  
foracter/ hand foracter icke Mennisten/ men Gud/ som haffuer  
Giffuet sin hellig Aand i eder.

Quad vil S. Paulus met disse Ord?

Zand vil met disse ord forferde wtyste Mennister/ at de  
skulle offuergiffue saadan synd/ Thi Gud vil aldelis/ at huer  
Christen skal føre it erligt tytst leffnet/ ocsaa i Ecteskab/ icke  
besnitte sit legeme/ met legemlige grossue sender oc wtystshed/  
som Mennisten gjorde saare Syndfloden/ oc vdi Sodomia/ oc  
de end nu giøre i Rom oc Valland/ oc den gantste Aandelige  
stat i Passuedomet/ som er en ret starnpuds til al synd/ last oc  
skendzel/ huilcke der icke mere acte wtystshed for send/ men de  
fromme Zerrer ville at mand skal rose oc prise dem for deris  
wgudelige skendige leffnet. Huor saadant nu skeer/ siger S.  
Paulus/ der skal Guds dom icke vere langt fra. Huilcken der  
siger/ huem mig ærer/ den vil ieg ære/ oc huem mig foracter/ den  
vil ieg foracte igen 1. Samue. 2.

Huilcken er den anden formanelse?

Q. iiii

Ingen



## Den II. Søndag i Faste

Ingen skal tage for meget/ oc icke besuige sin Broder i hans  
del/ Thi Herren er Høffnere offuer alt dette. Her formaner S.  
Paulus/ at wi skulle vocte oss fra al argelyst/ suig oc bedrægeri/  
der wi kunde besuige vor Næste met/ Oc hand siger Klarlige/  
at alle bedrægere/ besuigere/ Agerfolck oc gerige/ som bruge  
argelyst/ financer/ falsk oc suig/ met aager oc bedrægeri/ oc  
besuige deris Næste i handel/ de falde i Guds heffn oc straff/ oc  
haffue ingen del met Christo i hans Rige/ Ja siger hand/  
huem som tager for meget/ oc besuiger sin Broder i handel/ i  
Dom/ vect/ maal/ aln/ breff/ segel/ mynt/ oc andet saadant/ det  
vil Herren heffne oc straffe.

Quad vil S. Paulus met disse Ord :

Hand vil atter der met forferde de gerige/ at de skulle offuers  
giffue saadan synd/ Thi Gud vil aldelis/ at huer Christen skal  
gaa sin næste ret vd/ oc handle redelige met hannem/ at ingen skal  
besuige eller forraske den anden/ eller i andre maade met falske  
vare/ aager/ snedige paafund oc financer bedrage hannem/  
huilcke stycker der daglige formere sig i den gantse Verden/ at  
huer mand søger sin egen fordel/ nytte oc gaffn/ met en andens  
skade. Alt dette/ siger S. Paulus er wretferdigt gods/ Tyffueri  
oc Røffueri for Gud. Thi disse stycker gaa alle sammen imod  
vor Næstis Kierlighed/ imod den naturlige lou/ oc imod Christi  
Euangelium. Thi Christus siger Matthei 7. Alt det i ville/ at  
Menniskens skule giøre eder/ det skulle oc i giøre dem/ det er den  
gantse Lou oc alle Propheternes.

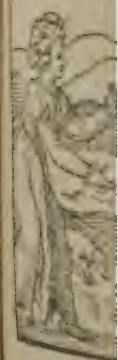
Quad er Pauli mening i den første advarsel :

Hand vil saa meget sige. De de Mennisker/ som wden Ectes  
skab leffue i wtysthed. De oc saa de Ectesfolck/ som skende  
Ecteskabs stat met wtysthed/ skiorleffnet oc horeri/ byrde deris  
tilsagde tro oc loffue/ bliffue Menniskens Tyffue/ den ene stiel  
den anden sin ecte Person fra. De oc de Mennisker/ som ride  
saadane synder/ hielp oc giffue raade der til/ wise middel oc weye  
der til/ icke affuerge eller forhindre/ men see igennem fingere/ oc  
ere delactige der vdi.

Quad

Hand  
mod Brode  
beller de  
mend/ Ba  
arbejdere  
nister bliffu  
Næste i han  
icke omuend  
del/ sager oc  
lou/ oc Chri  
det/ de ha  
dommen/ De  
oc handel/ skal  
miskis samu  
giøre oc lade  
til Gud/ en  
erligt Christe  
barmhertigh

Den II





Quod er Pauli mening i den anden atmarfel ?

Hand vil saa meget sige/ Ve de Mennisker/ som handle i  
mod Broderlig Kierlighed/ besuige oc bedrage deris Næste/ huad  
heller de ere verdzlige eller Aandelige/ Kjøbmend eller Embds  
mend/ Bagere eller Bryggere/ Skomagere eller Skredere/  
Arbeydere eller Daglønere. Thi Gud vil icke lade saadane Mens  
nisker bliffue wstraffede/ som tage for meget/ oc besuige deris  
Næste i handel/ men straffe dem med euig fordommelse/ om de  
icke omuende sig. Der saare vaare det den retteste vey i al hans  
del/ sager oc bedriffer/ at huer sette sig den naturlige lou/ Moisi  
lou/ oc Christi Euangelium saare/ at leffue effter. Thi at skede  
det / da haffde mand sandelige huercken behoff i Christens  
dommen/ Dom eller Lou/ Dømmere eller Loubøger/ alle sager  
oc handel skulle bliffue gode at fordrage oc forlige/ Huer Mens  
niskis samuettighed skulde vel sige hannem/ huad hand skulde  
giøre oc lade/ der skulde da følge en ret Christendom/ en ret ero  
til Gud/ en broderlig Kierlighed til sin Næste/ oc icke smuct  
erligt Christelige leffnet/ Oc euindelige Guds yndest/ naade oc  
barmhiertighed/ oc det euige Liff/ Amen.

Den 11. Søndag i Faste/ Reminis  
cere/ Euangelium/ Matthei xv.



**J**ESVS gief der vd  
Tifra/oc drog bort i Tyri  
oc Sidons egn. De  
see / en Samaneist Quinde  
gief vd aff den samme egn/  
oc raabte effter hannem / oc  
sagde/ Ah HERRE/ du  
Dauids Søn/forbarne dig  
D v offuer



## Den II. Søndag i Faste

effuer mig / Min Daatter plagis ilde aff Dieffuelen.  
 De hand suarede hende icke it Ord. Da traade hans  
 Disciple til hannem / bade hannem / oc sagde / Et il dig  
 dog aff met hende / thi hun raaber effter oss. Da suarede  
 hand oc sagde / Jeg er icke vdsend / wden aleniste til de for-  
 tabte Saar / aff Israhels Huss. Da kom hun / oc fald  
 ned for hannem / oc sagde / HERR / hielp mig. Hand  
 suarede oc sagde / Det er icke smuct / at mand tager  
 Børnenis Brød / oc kaster det for Hunde. Hun sagde /  
 Ja Herre / Men dog æde de Smaa Hunde aff de Smu-  
 ler / der falde aff deris Herris Bord. Da suarede Jesus  
 oc sagde til hende. O Quinde / din Tro er siwer / Dig ske  
 som du wilt. De hendis Daatter bleff helbrede i samme  
 fund.

Gnød lærer dette Euangelium oss?

Try stærker. Troens Exempel / i denne Zedenske Quinde.  
 Der nest / Quorledis Troen skal forsøgis oc prøffuis. Det tredie /  
 Troens betaling.

Gnød er en ret Tro?

En ret Tro er icke andet / end bekiende Christum en Herre /  
 oc Dauids Søn / Oc at Gud / vore Kiere Fader / vil aleniste vere  
 bekiend / i denne eniste Christo / sin Søn / Som Christus siger  
 Johannis 14. Philippe / Hvem som mig seer / hand seer oc saa min  
 Fader.

Er denne Kiendelse da saa høer en ting?

Ja visselike / lige som det er en Zellig Aands gierning / at  
 kalde Christum en Herre 1. Cor. 12. Saa er det oc saa den Zellig  
 Aands gierning / at kiende Christum / at vere Dauids Søn.

Quorledis kommer det?

Saa kommer det / At naar du kalder Christum en Herre / da  
 troer da



# Reminiscere. Euangelium.

125:

troer du visselige/ at hand er en Herre offuer alle ting/ oc Almec-  
tig/ oc at hand vel kand beskerme/ alle dem/ som tro paa haem/  
fra alt ont. Disligist naar du kiender Christum/ for Dauids Søn/  
da Troer du oc saa/ at hand er kommen til Verden/ oc hassuer  
gissuet dig alt sit gode/ sin Naade oc sine gassuer/ mer al sin  
fortieniste/ pine/ død oc opstandelse/ Frelst dig fra Dieffuelen/  
Døden/ Synden oc Zelfsuede/ giort dig til Guds Barn/ oc en  
Arffning til Zimmerigis Rige/ effter de Forrettelser som bleffue  
Abraham oc David gissue.

Quid dicitur de Bedensse Quinde saadan en Tro?

Ja/ hun kiender Christum for saadan en Herre/ der var en  
Almechtig Gud/ oc Dauids Søn/ oc kunde befri hendis Daatter  
fra Dieffuelen.

Quor aff kommer hun til saadan en Tro?

Aff det gode røgte hun hassde hørt om hannem/ at hand  
var saa venlig oc from en Mand/ at hand vilde hielp huer mand/  
oc icke lade nogen gaa verøstet fra sig/ Der aff satte hun saadan  
en Tro oc villid/ alligenvel hun var en Bedensse Quinde/ Oc skyn-  
det sig fordi til hannem/ raaber effter hannem oc siger/ O Herre/  
du Dauids Søn/ forbarme dig offuer mig/ Min Daatter plagis  
suarlige aff Dieffuelen.

Quid vil hun mer disse Ord?

Hun bekiender/ at Jesus Christus/ er sand Gud oc Men-  
ske/ som vel kand hielp hende. Lige som hun vilde sige/ Min  
Herre/ effterdi du aldrig neccede noget Meniske din hielp/ da  
lad oc saa noget aff dine velgierninger komme til mig/ Du kant  
vel befri oc frelse min Daatter fra Dieffuelen. Jeg troer oc saa at  
du fordi est kommen til Verden/ at du wilt hielp huer mand/  
Jeg hassuer oc saa hørt/ at du tilforn hassuer vddressuet Dieff-  
uel/Kab/ erøstet oc helbredet mange siuge Menisker/ Der saare  
heder ieg dig/ at du oc saa wilt hielp min Daatter/ oc fri hende fra  
Dieffuelen.

Quid gior Christus der til/ at denne Quinde saa raaber?

Saad suarer hende icke it eneste Ord/ At hun fordi vel mot-

Q. vj

12587



## Den II. Søndag i Faste

te sagde/ O Herre Gud / er det den venlige Mand Christus/  
huilck en ieg haffuer hørt tale saa meget gaar om/ Tier hand  
is aldelis stille/ oc holder sig/ lige som hand huercken vil see eller  
høre mig.

Huor faare tier Christos saa stille/ befalder denne Quindis  
tro hannem icke?

Alligeuel denne Quindis Tro/ befalder Christo icke ilde/  
besunderlige/ effterdi hun var en Hedning/ Saa tier hand dog  
stille til hendis første Bøn / paa det hendis tro skal proffuis/  
lige som Guld i Ild/ oc suarer hende aldelis intet/ huilck det  
uden euil gjorde hende ganeste euilraadig/ Thi huad kunde  
Riød oc Blod andet tencke/ end at det var Løgn/ hun haffde  
hørt om Christo/ Som wi see/ at Riød oc Blod bliffuer wttaa-  
ligt/ naar det gaar ilde til.

Huad gjør hun i saadan angist?

Alligeuel hun end nu haffde vnderlige tænkter/ oc paa det  
neste icke viste/ huad hun skulde tencke om Christo/ saa bliffuer  
hun dog stadelige ved det gode røcte/ der hun haffde hørt om  
Christo/ Oc vil ingelunde tro/ at Christus er saa mild/ som  
hand siunis at vere mer sin stumhed/ i det/ hand vil icke suare/  
Der faare gaar hun oc icke strax bort/ Men hun töffuer hosi  
hannem/ venter oc formoder sig it gaar suar.

Huad gjøre Disciplerne paa denne Quindis vegne?

De gaa til Christum/ bede for hende/ oc sige/ Lad hende  
dog komme fra dig/ thi hun røber effter oss/ Det er vel troligt/  
at hun bad Disciplerne der om/ oc tenkte maa vel ske/ Jeg er  
icke verdig til/ at hand skal Bønføre mig/ eller beuise mig  
nogen velgierning/ effterdi ieg er en Hedensk Quinde/ Der  
faare vil ieg salde ind til andre Mennsker/ at de skulle bede for  
mig/ om hand vil høre dem.

Huad suarer Christus til Disciplerns Bøn?

Hand gaff dem it harte stumt suar/ oc sagde/ Jeg er icke  
vdsend



# Reminiscere. Euangelium.

126.

vsend / wden aleniste til de fortabte Saar aff Israels Huss /  
Lige som hand vilde sige / Der staar mig icke til / at hielpe denne  
Zedenske Quinde / effcerdi ieg er vsent til Israels Huss / oc icke  
til Zedninge. Jeg lader eder icke saa tage mig met Ord / at ieg  
gior inod min Saders vilie / begynder intet saadant met mig /  
Hun maa gaa sin vey hen / huor hende lystet / hoss mig finder hun  
ingen hielp / hun er icke aff mine Saar.

Er icke dette it hant igensuar?

Ja visselige. Disciplerne motte vel sagd / O HERR /  
Huor ere nu dine loffte oc forrettelser / Du haaffuer io sagd /  
Beder / saa skal eder giffuis / Leder / da skulle i finde / Bancker /  
saa skal eder opladis / Vilt du rygge oc drage dine egne ord til  
bage?

Hvad gior nu denne Quinde til dette haarde igensuar?

Lige som hun forlader sig paa Christi naade oc barmhiers  
eighed / oc vil icke lade vende sig der fra / alligenel hand suarer  
noget vredelige / Saa vil hun icke heller sette hannem tid eller  
stund faare / naar eller i huad maade hand skal hielpe / oc er dog  
stadelig i det haab / at hand skal ville hielpe / der som hand oc  
hulde sig end en gang saa w mild oc whielpesom / hun staar fast  
paa Christi gode roete / oc holder sig nermet til hannem / Ja /  
der Christus gic ind i Zuset / oc vilde skule sig / lob hun effter  
hannem / salt ned for hannem / som ic halff dot Menniste / oc  
raabte met hoy rost / Herre kom mig til hielp / Lige som hun  
vilde sige / Herre hielp / eller ieg er wde som ic liuff / Hielper du  
icke / da raaber oc klager ieg offuer vold oc wret / Jeg giffuer dig  
icke offuer for end du hielper mig / Jeg tager mig der inett til /  
at du vduortis synis at vere grum oc w mild / vilde du end holde  
dig fire gange saa whielpesom / som du gior / saa ved ieg dog /  
at det er icke dit aluere / du est meget anderledis til sinde i hietet /  
end du est til syne oc lader vduortis paa dig gaa thil kiende / Oc  
met thu ord at sige / Hielp / eller ieg skal strige / saa at det skal skiel  
de op i den hyye Himmel.

¶ vii

Hvad



## Det II. Spndag i Faste

Euad gior nu Christus der til at denne Quinde saa  
raaber oc striger?

Hole hand sig tilforn grum oc rømd/ da holder hand sig  
nu meget mere aluorlig/ streng oc stiffsindet/ foruifer hende fra  
sig/ kalder hende en Zund/ oc siger/ Det er icke smuct/ at tage  
Børnenis Brød fra dem/ oc kaste det for Hunde. Lige som hand  
vilde sige/ Du est en Zund/ oc wuerdig til dette Brød/ Du est  
icke aff Israels Hus fortabet saar/ oc fordi est du icke verdig  
til det Himmelste Brød/ den Guddommelige Naade/ Du est  
icke regnet iblant Guds Børn/ der saare taart du icke her lede  
effter hielp.

Er icke dette en suar stød oc grum fristsel?

Ja visselige/ Der er ingen Historii Euangelio/ i huilken  
Christus holder sig saa grum/ streng oc stiffsindet/ som hand her  
gior mod denne Quinde/ forst/ foratter hand hende saa suarlige/  
at hand icke end vil lade sin mund op/ oc suare hende it eneste  
Ord. Der nest foruifer hand hende fra sig med hendis Tals-  
mend/ som waare hans Disciple. Det tredie er/ at hand oc saa  
kalder hende en Zund. Oc haaffde den stercke Tro/ der denne  
Quinde haaffde satte/ icke beuaret hende / da haaffde det icke  
veret underligt/ at hendis herte haaffde aff pine oc angist/ brystet  
synder i røsinde stycke. Men hun bleff bestandig/ Ja hun er  
hiertelig glad/ at hun haaffuer en gang trengt Christo it Ord aff/  
oc kommer nu forst til at holde ord oc disputere med hannem/ oc  
siger/ Ja Hæere/ Men dog æde Ræckene aff de Smuler/ der  
falde aff deris Herrers Bord. Der kommer hun nu smuct til  
Ordo/ oc gior en Syllogismum. De smaa Hunde æde aff de  
Smuler der falde aff deris Herrers Bord. Jeg er en aff samme  
smaa Hunde. Der saare skal ieg oc saa æde aff de Smuler. Dette  
er it subtilige suar/ aff en Zedenst Quinde/ med huilket hun  
graber Christum i sine egne Ord/ Oc hun bekiender / at hun er en  
Zund/ oc begerer/ at hun maa nyde en Hundes rettighed/ Som  
er/ at hun maa sancke den Guddommelige Naadis smulet/ lige  
som Ruch



Om Ruth oc andre Zedenste Quinder gjorde tilforn i det gamle Testamente/ oc den Zedenste Quinde Johan. 4. Lige som hun vilde sige/ Kunde haffue hiemme i Huset oc riene Goleket/ der saare haffue de deris spode aff deris Herrers bord/ Er ieg nu en Zund/ da staar min sag vel/ oc ieg haffuer forundet al min nød/ Jeg begierer icke at vere ic Barn/ oc side hos Wordet/ æde Steg/ oc dricke Vin/ Jeg vil lade mig nøye met ic lidet stycke/ ieg vil gierne vere en Raake/ krybe omkring vnder Bord oc Bencke/ sancke smuler/ oc tage lidet til tacke/ Gud vere loffuet/ Tu haffuer ieg forundet al min nød/ Jeg tacker dig du fromme Davids Søn/ huor hiertelige haffuer du erøstet oc husualet mig.

Quad gjør Christus til disse Ord:

Hand er fangen oc offueruunden aff Quinden/ oc fand icke lenger holde sig/ før end hand hielper hende/ Hand haffuer lenger tagt stille/ oc ladet som hand vilde icke hielper/ Men nu fand hand icke ander/ end oplade sit Gaderlige hierte/ oc dele sin Naade/ met denne arme bedrøffuede Quinde/ oc gjøre aff en Zedning/ en Israelit/ Oc aff en Zand/ ic Guds Barn.

Quad sagde hand:

Hand raabte met stor forundrelse/ O Quinde/ din Tro er stor/ Lige som du vilde/ Lige som hand vilde sige/ Kiere Quinde/ du har vel sead nu aldrig min Predicfen/ oc du haffuer end nu aldrig seet mine vnderlige Gierninger/ Oc du kommer alligenel til mig met saa stor en Tro/ at ieg haffde icke formodet mig saadan en Tro iblant Zedningen. Tu vel/ ieg vil icke lenger holde dig met ord/ Dig skal vederfaris hielp/ Gack bort/ dig se lige som du vilde. Der giffuer hand hende maet offuer alting/ oc den som tilforn bleff kaldet en Zund/ gjør hand til en Dronning offuer Himmel oc Jord. Saa ypperlig oc kraftig en ting er Troen/ la alle ringere den muelige/ som eroer.

Besant han det oc lige saa/ som Christus sagde:

Ja/ Hun gick hiem i sit Hus/ siger Marcus/ oc besant/ at Dieffuelen var ydsaren/ oc Daatteren liggendis paa Sengen/



## Den II. Søndag i Faste

Oc som Matthews siger/ Hendis Daatter bleff helbrede i den samme Time.

Gnad skulle wi nu lære aff dette Euangelium ?

Lige som denne Zedenske Quindis tro bleff forsøgt oc prøffuet met suare Fristelser i dette Euangelio/ Saa skal det oc saa gaa off/ wi skulle i angist oc paa vort yderste oc saa raabe oc skrige til Gud/ oc det skal sinnis off/ lige som hand vilde icke høre off/ Der skulle wi da see off omkring/ lede alleuegne (som en Staadere beder for huer mands dør om Brød) effter hielp/ baade hoss den ene oc hoss den anden/ oc sige/ Gud giffue at ieg haaffde nu giort mange gode gierninger/ At ieg haaffde Taalssmend / som vilde bede for mig. Men der som alle Zelgen da vilde bede for off/ saa skal off dog tyckis/ at Gud er stum oc vred/ oc vil icke høre dem/ Oc der som wi da icke holde off fast oc skadelige til Christum / som denne Zedenske Quinde gjorde/ da ere wi fortabte/ wi skulle icke lade foruise eller affterenge off/ Ja/ der som Gud end selff vilde klage paa off/ oc sige off at vere fordomde Syndere/ da skulle wi bekiende det/ oc fatte hannem ved hans egne ord/ oc sige/ Det er vist/ wi ere arme Syndere/ Men du haaffuer alligeuel selff sagt/ At du est icke for de Retferdigis/ men for Syndernis skyld/ Du se Matthei II. Kommer alle til mig/ i som arbejde rede / Jeg vil vederquege eder. Du sagde oc saa Matthei II. At du wilt icke sonderbryde det knusede Rør/ oc ey vdslycke den rygende Zør/ Der met trøster ieg mig/ der paa forlader ieg mig/ oc er vis der paa/ at du wilt icke vdsfald mig. See/ naar du saa fatter Gud ved sine egne ord/ da paa forbarne sig offuer dig/ Thi han anamme/ Leder/ saa skulle i Der som i bede Faderen om noget giffue eder det. Oc Matthei 13. Der som aff eder bliffue ens paa Jorden/ Zuor om det er/ at de ville bede/ da skal det vederfari dem / aff min Fader i Himmelein. Men naar ic Meniste er i saadan stor angist oc banghed/ da er der intet bedre/ end at



## Reminiscere. Euangelium.

122.

end at samme Menniske/giffuer sig aldelis ind til Gud/ seer  
sin sag i hans hender / oc besaler sig i hans Gudsommelige  
vilie/ oc siger/ Din vilie ske. Oc det er vnueligt/ at saadant et  
Menniske kand vdelysis fra den Gudsommelige Barmhert-  
igheds kilde. Men at vi vnder Raarset/ i Fristelse oc mod-  
gang/ ere saa vtaalmødige at vi kunde icke eller ville lide det  
Faderlige Rix/ det fører Guds vrede ossuer oss. Kunder vi tiede  
vore Synder/ oc bede Gud om naade/ da skulde vi icke aleniste  
rede aff de smuler/ der falde ned vnder Bordet/ Men vi skulde  
oc saa/ lige som de rette Israelliter/ oc Guds Børn/ side med  
Christo/ ossuer hans Faders Bord/ oc glæde oss med hannem  
evindelige/ i det evige liff/ Amen.

## Den tredie Søndag i Faste/ Epistel Ephesern v.

**K**ære Brødre / verer Guds Efftersølgere  
som elskelige Børn/ oc vandrer i kjerlighed/ lige som  
Christus elskte oss/ oc gaff sig selff hen for oss/ til en ganue  
oc offer/ Gud til en sed lue. Oc lader icke horeri/ oc af-  
wrenlighed eller gerlighed sigis om eder/ som det bør de  
hellige/ Icke heller skendelige Ord eller geckelig snack/ els-  
ler skempt/ som eder icke sømmer/ men meget mere tacksig-  
gelse. Thi det skulle i vide/ at ingen Volere eller tvren/ eller  
gerig (huetten der er en Affguds Tienere) hassuer arfve-  
net i Christi oc Guds Rige. Lader ingen forføre eder med  
tommene ord Thi Guds vrede kommer for denne skyld/  
ossuer vandreens Børn. Der saare verer icke deris Til-  
hengere. Thi at waare nogen siund mæckhed/ Men nu ere  
Ic liff i Herren.

R

Quad



## Den III. Søndag i Faste

Quad giør S. Paulus i denne Epistel?

Hand giør tre aluorlige formaninger til alle Christne.

Guilcken er denne første formaning?

Verer Guds effter følgere / som elskelige Børn / lige som Christus elste eder / oc gaff sig self hen for oss / til en gaffue oc offer / Gud til en sød luct. Her formaner S. Paulus de Ephe ser / oc alle Christne / at effterdi de ere formedelst Guds naade vdualde / oc i daaben ved troen bleffue Guds børn / oc ere med den hellig And beseglede oc betegnede / da skulle de oc nu effter følge deris Kiære Fader i Kierlighed som fromme Børn. Oc hand bruger de aller venligste Ord / hand kand sinde paa / kalde oss elskelige Børn / at wi skulle formedelst Faderens offuerflødige Kierlighed opueckis / til at elste hannem igen / med den Kierlighed / der hand elste oss med.

Quorledis Leste Gud oss?

Icke effter almindelige skick / som hand ellers elster alle Creatur oc alle Mennister gode oc ende / retferdige oc wrretferdige / offuer huilcke hand oc lader sin Soel skinne / oc sin regn falde / Men effter besynderlig skick / som er / at hand gaff sin eneste Søn for oss / oc vdoeffde oss offuer oss formedelst hannem saarigelige baade det timelige oc euige gode / at hand kunde icke giøre eller giffue oss mere.

Saa er der io tilbørligt / at wi skulle elste hannem igen?

Ja sandelige / Huilcket Menniste saadan Guddommelig Kierligheds ild icke optender / oc saadan Guds godhed oc velgierninger icke gaa til hiertet / oc opuecker til at elste Gud igen / den tilskindis ret aldrig formedelst bud oc loue / oc end meget mindre med trusel oc tuang at elste Gud oc sin Næste / Mand / Gæst / Den elster icke lenger / som nødis til at elste.

Giff der it Exempel paa?

I det gamle Testamente vilde Gud giøre Joderne fromme med loue / men de bleffue verre / De lode vel som de haffde haffte Gud Kier / men det gick icke aff hiertet / det vaar it idel vduortis sken oc syenskalckeri. Der Gud nu saa / at alle bud loue oc straff icke vilde hielpe / tencere hand / Nu vel ieg vil gaa en anden vey / oc giøre Mennisten saa meget til gode / oc skicke mig saa vel inod dem / at de skulle elste mig.

Quad



Quad gjorde den naadige Gud:

Hand oplod sit faderlige herte / oc vdoß de paa en tid / al  
sin godhed / velgierninger / naade oc barmhiertighed / sende off  
aff den høye Himmel / det aller tieriste / det aller beste hand haff-  
de / sin egen Søn / hand gaff sig til en syndebod for oss / hand  
borttog Louen / den enige straff oc Guds vrede / døde paa Ka-  
arsit / rensede oss med sit dyre Blod aff alle synder / forhuerffuel-  
de oss igien formedelst sin opstandelse / vskyldighed oc retfer-  
dighed / oplod Himmelen saar oss / oc gaff oss dat euige Liff.

Saa horer ieg vel / at Christus er det behagelige / søde /  
velluctende / salige Offer:

I det gamle Testamente prisis legemlige Offer aff Exer /  
Kalfsue / geder / bucke / Lam oc Saar offuermaade / at de vaare  
den almectigste Gud en sød luct / tacknemelige oc behagelige /  
icke for deris egen skyld / men for det tilkommende offers Chris-  
ti skyld / huilcken alle offer i det gamle Testamete visde til oc be-  
regnede. Effterdi da Christus nu er kommen / oc haffue fulda  
kommer alting med it Offer / da ere alle det gamle Testamen-  
tis Offer affslagde / oc der gielder intet Offer mere / De Christne  
vide aff intet Offer mere / en det S. Paulus taler om Rom. xij.  
at vi skulle Offre Gud vor egne legemer til ic leffuende / hel-  
ligt oc behageligt Offer.

Huillet er den anden formaning:

Horeri oc al wrenlighed eller gerighed lader icke sigis om  
eder / som det bør de Hellige. Her formaner S. Paulus at vi  
skulle vocte oss fra allegemlig lyst oc wrenlighed / som skeer w-  
den Ecceskab / for huilcke synders skyld Gud straffede Verden  
med Syndfloden / oc ned slo Sodomia oc Gomorra med ild aff  
Himmelen / hand loed i ørcken ved fire oc tine tusinde omkom-  
me. Huilcke Exempel der noch giffue til kiende / huor suarlige  
Gud hader saadanne synder. Huor mange tusinde / baade  
Tørkere oc Christne / lader Gud bliffue slagne ihel / for deris  
skendige wrenlighed oc wtyste leffnets skyld. Quad aarsage er  
der til at de Aandelige i Domkircker oc Kloster / saa aldelis intet  
ville anamme Euangelium / oc icke komme til Guddomme-  
lig sandheds vidskab / wden at de ere nedfunchne / ia forsto-

R ij

clede



## Den III. Søndag i Faste

Æde og forblindede i vlyskhed og legemlig vellyst. Og allige-  
vel deris egen Samvittigheds klager paa dem og beuiser dem  
det offuer/at de med deris vlyske lessnet besmitte og forarge  
Christendomen/saa ville de dog forredelige forsuaere og fordag-  
tinge deris skam og skendzel/ lige som det vaare ret og vel giort.

Quod er Gerighed?

Gerighed er en vlyskelig Kierlighed til pendinge/eller al-  
timeligt gods/huad heller det er mad/dricke/klæder/agre el-  
ler Queg etc. En Gerig tager stedse og bliffue icke mæt/frycter  
icke Gud eller Mennisken/holder huercken tro eller loue vn-  
dertrycker Viduer/bedrøffuer de Faderløse/En Gerig er Land-  
sens fordriffuere/ Stadens vlycke/ alle lessuende Menniskis  
plage. S. Paulus hader besynderlige Gerighed. kalder Gerig-  
hed en Affguds.tieniste/oc de Gerige Affguds tienere/ Thi hu-  
or paa ic Menniske forlader sig/det er hans Affgud/Huem som  
bygger paa guld/gods/rigdom/hand giør sig saadant til en  
Mammon/der til henger hans hjerter/moed og sind/lige som  
Christus siger Mathei vi. Huor dit ligende sa er/der er oc  
dit hjerter. Den stund korn er paa lofsted/Vin og øl i Kellere/  
pendinge i pungen/da tror den Gerige/ naar saadant findis  
icke lenger/da er tren wde. Men huad er det for Gold? De  
haffue icke en Christen tro/men de tro paa korn/paa Vin og øl  
paa pungen: Dem rober Christus offuer Luce: vi. De eder i rige  
oc Gerige/thi eders trost er borte. Oc S. Paulus i. Timo. vi.  
De som ville bliffue Rige salde i fristelse oc snaren/oc i megen  
daarlig oc fordriffuelig lyst som siuncke Mennisken ned i for-  
driffuelse oc fordsæmelse.

Quid er den tredje formaning?

Jes. heller skendelige Ord eller geckelig snack/eller stempt/  
som eder icke sommer/men mer et mere tacksigelse. Her forman-  
ner hand at vi skulle vore offuer all aarsage/ som hand drage  
Mennisken til vlyskhed/som fra wnyttelige skendige ord/ge-  
ckelig snack oc wlyskt stempe.

Quid er den fjerde formaning?

At wib den siak som vnderlige Mennisker pleye at brue  
guldforamlinger/huor med vnge Gold bliffue fordræde/bes-  
mitte



rede oc forgiffne/ som S. Paulus siger. Slem wænist snack  
fordersfuer gode seder.

Guad er gedelig snack:

Kierlinge squalder oc euentyr som Quinder oc Piger siges  
huer andre naar de side hoffs rocken oc spinde. Item/de rimley-  
ser oc sprock som fuldebuge oc klingeldriffuere bruge offuer  
verdilige Herrens oc Prelaters bord. Item bole viser oc skendz-  
bøger/som ere gjorde andre Gold til forhaanelse oc foractelse/  
oc giffue ingen forbedring. Item de forfengelige Historier om  
Marcolffo oc Wlenspiegel. Item Helgens legender oc Nat-  
spøggelsers Exempel om Skerdzild/ oc Pillegriims reysse etc.  
Item al forfengelig snack oc løssactig tale/ huor met mand  
fordrissuer den salige tid wnyttelige oc ilde.

Guad er stempt oc hoffuisthed:

Løssactig stempt/som mand bruger i bryllup/Barsel/Gil-  
de oc Gæstebud. Naar saadan stempt aff huggis strax/oc  
mand gjør icke en lang prediken der aff/da kand hand icke stor  
skade gjøre/besunderlige naar mand stempter hoffuistkelige oc  
icke forarger Børn oc vnge folck der met/huilstet hedninger  
oc saa haaffue huldet met stor slid oc alnorlighed. Wi haaffue is-  
alnorligt Sprock Matth. xij. Der som Christus siger/ For hu-  
ere wnytteligt Ord. der Mennisten haaffue talet skulle de gjøre  
regenskab paa den yderste dag.

Guorledis beslutter S. Paulus denne Epistel:

Lader ingen forføre eder met wnyttige ord. Thi Guds vrede  
kommer for denne skyld offuer vantroens Børn. Der saare  
verer icke deris Tilhengere. Thi i vaare nogen stund mørckhed/  
Men nu ere i it liuss i Herren. Vandrer som liussens Børn.

Guad ere wnyttelige Ord:

Wnyttelige Ord kalder Paulus de/met huilstet mand for-  
gylder oc henger en Raabe offuer synden/Som naar mand ta-  
ger vnge Gold met Ord at boheri/wokysthed er icke saa stor synd/  
som Prester prediker/ det er naturligt/ oc Mennistelige/  
Mennisten kunde icke holde sig op ved Himmelen oc leffue  
Engle leffnet. Lige siger mand oc saa/At vere gerig oc sørge/  
oc søge sin nering met Ager/Finangeri/snedighed oc begræ-  
geri/er icke synd/men en smuck sticckelighed/oc gjør gode Luss-  
holde

R ij

holde



### Den III. Søndag i Faste

holdere. Disse ronytteige Ordgydere oc Tilskyndere/ haffue Zøgormens natur aff helffuede/ ret Dieffuelens tunger oc ere hans lemmer/ som hielpe Dieffuelen deris Herre at bygge sit helffuede/ de/ de forfremme synd/ last oc skendzel/ oc hielpe til at forstyre Christi Rige/ bryde hans bud oc besalning/ Det skal bekomme dem/ lige som det er bekommet alle vngudelige øyenkalcke.

Quad er det hand siger/ Væter id'e deris Tilhengere/  
vandreer som liufens Børn?

Saa meget vil hand sige. Haffue i leffuit i synd/ da offuers giffuer nu synden/ oc bedrer eders leffnet/ Haffue i farete vild/ oc vandrete i mørcket/ da vender eder nu til liuffet/ til Christi Evangelium/ oc tacker den barmhierteige Gud/ at hand saa naadelige forlode eder aff vantroens mørck/ oc fra synden/ oc kalde eder aff denne mørcke vildsome Verden/ oc førde eder vnderlige til sit liuff. Docter eder fra legemens fruct/ fra falske Lærere oc Løgn/ vrede oc trette/ had oc anind/ styte oc røffneri/ bander oc skendzel/ fra aager oc gerighed/ fra skærleffnet oc vrenlighed/ fra skendige ord/ gecklig snack/ skempt oc ronytteige ord/ som intet got vdrætte i eder/ men fordemme legeme oc siel. Oc holder eder til aandens fruct/ til godhed/ retferdighed/ sandhed/ tilfred/ venkab/ Barmhiertighed/ factmodighed/ da skal Gud fader vere hoffeder/ som hoff sine elskelige Børn hand skal beskytte oc besterme eder fra al vlycke/ giffue al naadesalighed oc velfart/ oc endelige effter dette Liff ver euige Liff Amen.

### Den III. Søndag i Faste/ Oculi/ Euan. gelium/ Luce xj.

**J**esus dross en Dieffuel vð / hand var Dum/ De det skede/ der Dieffuelen foer vð / da talede den Dumme/ oc Folket forundrede sig. Men nogle aff dem sagde/ Hand driffuer Dieffle vð formedelst Belgebub/ den Duffuerste Dieffuel De de andre fristede hannem/ oc begierede ic Tegn aff hannem aff Himmelen Da fornam hand deris tænkter/ oc sagde til dem/ Quert Alge som vorde





vorder vsamdreectigt met sig  
selff / bliffuer þde / oc it Huf  
falder paa det andet. Er da  
Satanas ocsaa vsamdreec  
tig met sig selff / huorledis  
skal da hans Rige bliffue be  
standig? Effterdi i fige / at ieg  
vddriffuer Dieffle formes  
delst Belzebub / Oc er det saa / at ieg vddriffu: r Deiffle for  
medelst Beelzebub / formedelst huem vddriffue da eders  
Børn dem? Der faare skule de vere eders Dominere.  
Men der som ieg vddriffuer Dieffle formedelst Guds firs  
ger / da kommer Guds Rige til eder.

Naar en Sterck beuebner beuarer sit Pallast / da bliffu  
er det som hannem tilhører met fred. Men naar der kom  
mer en sterckere offuer hannem / oc offueruinder hanem / da  
tager hand hans Harnis fra hannem / der hand forled sig  
paa / oc bytter Koffuet. Huo som icke er met mig / hand er  
imod mig / oc huo som icke sancet met mig / hand atspredet  
Naar den wrene Aand vdfar aff Mennisken / da vandrer  
hand igennem tørre steder / søger huile / oc finder hende  
icke / Da siger hand / Jeg vil vende om igen til mit  
Huff / der ieg gick vd aff / oc naar hand kommer / da  
finder hand det seyet met koste oc prydet. Saa gaar  
hand bort / oc tager sin Aander til sig / som ere argere end  
hand selff / oc naar de komme der ind / boe de der / Oc det  
bliffuer der effter verre met samme Menniske / end til  
forn. Oc det begaff sig / der hand saa taledet / at en Quinde



### Den III. Søndag i Faste

iblant Folket opløste sin røst/ oc sagde til hannem/ Saa ligt er det Liff/ som dig bar/ oc de Bryst der du dide/ Men hand sagde/ Ja/ salige ere de/ som høre Guds ord/ oc beuare det.

Quad giffuer dette Euangelium oss til Kiende?

Try Strycker. It Exempel paa Satans ondskab oc grumme Tyranni/ i det/ hand besider denne arme Blinde oc Dumme Menniske/ Oc der imod Christi godheds Exempel/ i det/ hand vddrissuer Dieffuelen / oc gjør det arme Menniske talendis oc seendis. Der nest/ huorledis de Wyenskalcke dømme oc straffe Christi vnderlige gierning / som en Dieffuels gierning / oc Christus der imod forsuarer sin gierning/ som en ret Guds gierning. Det tredie/ Huorledis en Quinde paa det sidste loffuer oc priser Christum.

Quor paa mercker mand Dieffuelens ondskab?

Paa hans Dieffuels gierninger/ Thi Dieffuelen er saa vaneartig oc fortuilet en Aand / at hand icke tencker oc tracter andet nat oc dag / end huorledis hand kan forderffue Mennisten / Hand er oc der til met saa veldig en Aand / at hand icke aleniste kand gjøre Mennisten blinde / halte oc dumme / men forhindrede Gud hannem icke / da kunde hand i it øyeblik ødelegge alle Mennister/ at Himmel oc Jord skulde falde i huser andre/ Ja/ alle Creatur skulde komme at ligge paa huer andre i en hob.

Quad gjør hand ved dette arme Menniske?

Denne arme Menniske var blind/ Døff oc Dum/ det var id viffelige ic alendige Menniske/ Mand siger/ En Blind Mand/ er en arm Mand/ Dog kand en Blind høre oc tale/ oc beklage sin nød/ Men her haffuer allehonde wlycke/ som kand vederfaris ic Menniske/ forsamlet sig paa en hob/ oc Dieffuelen slar sig paa det sidste der til met/ oc besider hannem. Quad kunde ic Menniske verre vederfaris?

Quor paa mercker mand Christi godhed?

Aff hans Guddommelige gierninger. Thi Christus er saa god en barmhiertig Gud/ at hand tager sig denne arme/ alendige/ bedrøffuede/ blinde/ døffue oc dumme Menniskis nød til/ oc driff-



oc driffuer met Guddommelig maect Dieffuelen aff hannem /  
gior hannem seendis / hørendis oc talendis igen / Ja / alligenel  
Dieffuelen gior sig grum oc forferdelig / foretredelig oc mod-  
villig / saa nødis hand dog til at vige faar Christo / oc rømme  
sin bolig met skamme.

Quorledis domme Jøderne Christi onderlige gierning?

Vi finde i Euangelio / at try slaus Mennisket dømde i  
mange maade / om denne Christi gierning.

De første forundrede sig / oc sagde / Er icke dette Danids Søn?  
Det vaare godhiertige Mennisket / de forbedrede sig aff dette  
Jertegn / oc komme der met til Christi Kundskab. Der til ere  
oc saa alle Jertegn nyttelige.

De andre fristede hannem / oc begerede it Tegn aff Himelen /  
huilcke hand suarede / Den onde horactige art / søger it Tegn /  
oc hend skal intet Tegn giffuts / wden Jone Prophetis Tegn /  
thi at lige som Jonas var tre dage oc tre netter i Hualfistens  
bug / Saa skal Menniskens Søn / vere tre dage oc tre netter  
mit i Jorden.

De tredje bespottet / oc sige / Hand driffuer Dieffuelstak vd /  
formedelst Beelzebub / den effuerste Dieffuel.

Quad er Beelzebub?

Beelzebub var de Philisters Affgud i Accaron / oc kaldis paa  
vort maal en stor Humle / Saa foractelige neffnde Jøderne  
hannem / lige som Dieffuelen skalde icke anderleds suerne om-  
ring oc offuer oss / end som de store Humler oc Bilde fluer om  
Sommeren. Seer nu / huor wgdelige Mennisket disse Jøder  
vaare / huilcke intet var til tacke aff det Christus gjorde / ia  
de lagde det altsammen vd til det verste. Christus gior her  
saadant it Jertegn / at den gantse Verden bør at bekiende /  
at det er en Herlig stor Guddommelig gierning / som er / At  
hand vdriffuer Dieffuelen / oc gior en Blind / Døff / Dum  
Menniske / seendis / hørendis oc talendis igen / huilcke der  
haffde aldrig noget leffuendis Menniske giort til forn aff Ver-  
dens begyndelse. Det kand i nogen maade vere lidelige / oc  
effter Menniskens Dom forsuaris oc aarsagis at mand gior en  
drang vd leggelse / paa en ting / der haffuer en ond anseelse / som

R v

at



## Den III. Eøndag i Faste

at Phariseer icke vilde lade Christum vere Messiam / fordi / at de kunde intet se paa hannem / som haaffde den anseelse / at hand skulde vere Messias / oc Israels Konge / Oc alligenel saadan var en suar / Synd / saa kalder Christus det dog en Synd imod Menniskens Søn / oc siger / at hun kand forladis / oc skal icke fordomme. Men det er formeget oc kand huercken aarsagis for Gud eller Mennisken / at mand paa det argiste oc skendeligste / vblegger oc vdryder / en Guddommelig god gierning / Ja saa god en gierning / at hun kunde icke vere bedre / som de her gjøre oc sige / Hand vdriffuer Dieffuelen / formedelst Beelzebub den Øffuerste Dieffuel. Denne Synd kalder Christus en Synd / imod den Hellig Aand / oc siger / At huo som bespotter den hellig Aand / hand haaffuer icke forladille til euig tid / men hand er skyldig til den euige Dom / Marc. iij.

Suað suarer Christus disse Bespottere :

Hand suarer dem i fire maade / oc gjør en smuct Apologia am oc forsuarelse. Først suarer hand dem formedelst forsøgelse / oc siger. Huert Rige / som er wsam dreectigt met sig selff / den bliffuer gde / oc icke huff falder paa det andet / lige som hand vilde sige / Der er intet sterckere Rige paa Jorden / en Dieffuelens rige / Thi Diefflene henge tilsammen som en lencke / oc ere befestede vdi huer andre / som fiske Skal / som Job siger i det xli. Cap. Oc huor som en Dieffuel er / der haaffuer hand stedz andre sin huff sig / oc der gjør ingen den anden imod / som mand siger / Den ene Raffin haacker icke øyet vd paa den anden / saa far oc icke den ene Dieffuel i den anden. Huorledis taare i da sige / at den ene Dieffuel vdriffuer den anden ? Seer oc giffuer act paa / huorledis det gaar til i Verden / naar icke Rige er wsamdreectigt met sig selff / da bliffuer det gde / oc det ene huff falder paa det andet. Er da nu oc saa Satan wsamdreectigt met sig selff / huorledis skal da hans Rige bliffue bestandigt ? Effter di i sige / at ieg vdriffuer Dieffuelskab / formedelst Beelzebub. Der nest suarer hand dem formedelst deris eget Exempel / oc siger / Der som ieg formedelst Beelzebub vdriffuer Dieffuelskab / formedelst huen vdriffue da eders Børn dem ? Der faare skulle de vere eders Dommere. Oc der som ieg formedelst Guds finger vdriffuer



ner Dieffuelstak / da kommer io Guds Rige til eder. Jøderne  
 vaare stadelige i den mening / at deris Exorcister oc Apostler-  
 ne / vddressue Dieffuelen / i Guds krafft. Men her er saa  
 suar en affuind imod Christum / at de raare sige / At hand  
 vddrissuer Dieffuelstak formedelst Beelzebub / den Offuerste  
 Dieffuel. Men Christus giffuer til kiende / at Guds Rige er  
 nær / oc lat den velsignede Sæd / som var Adam oc Abra-  
 ham tillsagd / der skulde sønderknuse Zugormens Hoffuet / er  
 allerede iblant dem / oc begynder sin gierning imod Dieffue-  
 len / huilcket de see for øyen / oc tro det dog ick. Det tredie  
 er / at hand suarer dem formedelst en lignelse / oc siger / Naar  
 en Sterck beuebneth beuarer sit Pallaz / da er det i fred som  
 hannem hører til. Men kommer der en Sterckere offuer  
 hannem / oc offueruinder hannem / da tager hand hans Hars-  
 nist fra hannem / der hand forlod sig paa / oc vddeler Roff-  
 uet. Lige som hand vilde sige / I Verden gaar det saa til / Den  
 som sterckest er / hand offuersalder den anden / oc tager det som  
 hannem hører til / fra hannem / oc fører det bort. Effter di ieg  
 nu vddrissuer Dieffuelstak aff Mennisten / som for Syn-  
 dens oc vantro skyld ere Dieffuelens Rige / Da er det io fast  
 oc vist / at ieg er sterckere end hand. Rand nu ieg met min  
 mact / vddrissue hans Engle oc Methielpere / da Rand ieg  
 oc saa visselige fordrissue saadanne Englers oc Anders Før-  
 ste / Ja tage dem til fange oc binde dem / oc kaste dem  
 ned i Hellsuedis affgrund. Det fierde er / at hand suarer  
 dem formedelst smucke oc klare Sprock / oc siger / Huo som  
 ick er met mig / hand er imod mig / Oc huo som ick for-  
 samler met mig / hand atspreder. Lige som hand vilde si-  
 ge / Huad almindelighed haffuer linsæt met mørcket ? Huo  
 orledis kommer Christus offuer it met Belial ? Dieffuelens gi-  
 erning er / at hand frister oc forsøger Mennisten / Men min gi-  
 erninger / at redde oc frelse dem / aff alle fristelser. Dieff-  
 uelen giør dem Blinde / Døffue / Dumme oc halte / men ieg hiel-  
 per / oc giør dem helbrede. Dieffuelen fører Mennisten i forderff-  
 velse / Jeg redder oc fører dem til det ewige Liff. Huorledis Rand  
 der nu



## Den III. Søndag i Faste

Der nu vere almindelighed imellem mig oc dieffuelen som er min  
afflagde fiende. Guad ieg forsamlar/ det atspredde hand. Guad  
som ieg vilde gierne beuare/ det forderffuer hand. Der faare er  
der intet Venſkab imellem off.

Lader Christus det oc bliffue ved dette venlige gensuar

Der hand først haſſde ſuaret ſine Beſpotttere gantſke ſactmo-  
delige/ truer hand dem nu fremdelis met en forferdelig ſtraff/ ſi-  
gendis/ Naarden wrene Aand vdfar aff Mennifken / da vande-  
rer hand igennem tørre ſteder/ ſøger huile oc finder hende icke/  
Da ſiger hand/ Jeg vil vende om igen til mit Huſſ/ der ieg vda-  
geick aff/ Oc naar hand kommer/ da finder hand det ſeyet met to-  
ſte/ oc prydet/ Saa gaar hand bort/ oc tager ſin Aanden til ſig/  
ſom ere argere/ end hand ſelſſi oc naar de komme ind/ bo de der/  
oc det bliffuer der effter verre met ſamme Mennifke/ end til-  
forn.

Guad vil Christus giſſue til fiende met dette igenſuar

Vi ſee at naar ic Mennifke kommer op aff en ſuar ſinge/  
aff podagel/ kaaldeſinge eller anden ſingdom/ oc vil icke eff-  
ter ſingen holde god Diet/ ſtick oc regimente / oc falderenten i  
denne ſamme eller anden ſingdom igen / da bliffuer det verre  
met ſamme Mennifke end det var tilforn. Ved denne maade  
taler oc ſaa Christus her/ Naar den onde Aand vdfar aff Mennis-  
ſken/ da vandrer hād igennem tørre ſteder/ leder effter huile/ det er  
hand leder oc ſøger effter aarſage til at giøre ſkade. Oc effterdi  
hand fand icke giøre ſkade i Orcken/ huercken paa Jorden/ ſom i  
ſig ſelſſer tør oc øde/ Oc icke heller paa græſſeller Korn etc. huil-  
cket der er intet aff/ oc icke heller paa Queg oc Mennifke/ huilcke  
der findis icke/ Da vender hand om igen til ſit Huſſ/ der hand  
var forderffuen aff. Oc der ſom hand finder det ſeyet oc pry-  
det/ icke met Troen oc en Chriſtelig omgengelfe/ Men alenifke  
prydet met hygleri oc ic vduortis ſkin/ Da gaar hand bort / oc  
tager ſin Aander til ſig der ere argere end hand ſelſſi. Oc naar  
de komme der ind/ bo de der/ oc der effter bliffuer det verre met  
ſamme Mennifke/ end tilforn. Derte gick oc lige ſaa til met  
Jøderne/ Thi at alligenel de tilforn bleffue plagede aff Pha-  
rao/ Philifter/ Babilonier/ Aſſyrier oc andre Hedninge/ ſaa bleff-  
ue



ne de dog albrig aldelis forfaste Men nu effter at de kaars feste  
Christum fordreffue Apostlerne oc forfælde Euangelium /  
bleffue de saa straffede / at de miste Land oc Solck / Rongerige  
oc Prestedømme. Oc effterdi de end nu fremdelis forherdedis  
vantro / i it wogudelige leffner oc wracknemmelighed / da bleff-  
ue de affskaarne fra alle det Himmelske gode / oc den ewige for-  
dømmelse vnderlagde.

Et der da ingen / som priser denne vnderlige gierning der  
Christus gjorde :

Effterdi der var ingen aff Mændene / der vilde prise denna  
Christi gierning / men de foractede / bespottede oc lastede det /  
eller tagde aldelis stille der til / da skulde i det mindste denna  
Quinde prise Christum obenbare / oc sige. Saligt er det liif /  
der dig bar / oc de Bryst der dir bide. Disse ord haffde hun vis-  
selige ingen ond mening med / men hun forstod dem icke fuldeli-  
ge. Hun ynskede at hun oc saa morre vere Moder at saadan en  
ypperlig Prophete / da vilde hun wden tuiil oc saa bliffue salig.  
Lige som der oc icke er en aff oss / at wi ligge i den sama-  
me Seng oc haffue det samme sind / oc mundhaab / Naar en  
fættig Mand seer den Rige / da tencker hand : Gud giffue at  
ieg haffde saadant gods oc rigdom / huor lycksaligt vaare ieg  
da. Seeren almuessig Mand en Ronge / Riddere / Jærste etc. da  
tencker hand / Gud giffue at ieg vaare saa veldig / saa meertig /  
saa ypperlig oc haffde saadan en anseelse / ach huor lycksaligt ic  
Menniske vaare ieg da / lige er det oc saa med andre ting. Men  
det er et kon Menniskelige tancker. Der saare suarede Christus  
denne Quinde / oc sagde / Ja Quinde / salig ere de der høre Guds  
ord oc beuare det / lige som hand vilde sige / min Moderer wden  
tuit salig / men icke fordi / at hun er en Moder / men fordi / at hun  
trode Guds ord / der Engelen forkyndede hende. Lige som E-  
lizabeth oc saa sagde til hende / Luce i det første Capitel. Saa  
hg est du Maria / du som trode / thi det skal fuldkomnis / som  
dig er sagt aff Herren.

Saad vil nu Christus med disse Ord / Salige ere de som høre

Guds ord / oc beuare det :

Hand vil sa / in get sige / Huor som vil bliffue salig / hand  
skal



## Den 111. Søndag i Faste

skal høre Guds Ord / tro det aff herttet / anamme oc beuare  
det / oc rette sit gantste lessnet der effter. At vere Christi Mo-  
der / vere riig / vere mechtig / sterck oc karst / ere sincke Guds gaff-  
ner / men de gisre icke nogen salig. At høre Guds ord / anam-  
me det i Troen / beuare det aluorlige / vandre oc lessue der effter /  
det gisr aleniste Mennisten salig. Thi Guds Ord / er Guds  
Søn Jesus Christus / huo sig forlader der paa / oc formedelst  
Troen holder sig stadelige der til den samme fører Ordet der  
hen / som det er i sin verelse / der som Christus sider hos sin Fa-  
ders høre haand / i det enige Liff. Der til hielpe oss allesam-  
men Gud / benedidet i euighed / Amen.

## Lectare eller miffaste Søndag E.

pistel / Galat. iij.

**K**ære Brødre / der staar screffuit / at Abra-  
ham haaffde tho Sønner den ene aff tieniste quinden /  
den anden aff den Fri. Men den som vaar aff tieniste  
Quinden / Hand er fød effter ligdet / Oc den aff den Fri / er  
fød formedelst Fortettelsen. Disse Ord betyde noget / Thi  
det ere de thu Testamenter / det ene aff Sinai blerge / som  
føder til trelldom / huilket er Agar. Thi Agar kaldis i  
Arabia det Bierge Sina / oc recker indtil Jerusalem / som  
er waa denne tid / oc er icke frimet sine Børn.

Men det Jerusalem / som er offuen til / det er den Fri /  
som er allis vore Moder. Thi der staar screffuit / Ver glad  
du wfructsomelige / du som icke føder / oc vobryd / oc robe /  
du som icke est fructsomelig / Thi den Enlige haaffuer man-  
ge flere Børn / end den som haaffuer Mand. Men wi / kære  
Brødre / ere fortettelsens Børn / effter Isaac.

De lte



De lige som paa den tid / den der vaar fødte effter sig-  
det / forfulden / som vaar fødte effter Vanden / saa gaar  
det oc nu til. Men huad siger scriffen: Vd stød tieniste  
Quinden met sin Søn / Thi tieniste quindens Søn /  
skal icke erffue met den fri Quindis Søn. Saa ere wt  
nu / flere Brødre / icke tieniste Quindens børn men den fri  
Quindis.

Quad lærer S. paulus i denne Epistel:

Hand fører her en Historie ind aff Mofi første Bog i det  
xvi. Capittel om Abraham oc hans tho Hustruer / Sara oc A-  
gar / oc hans tho Sønner Isaac oc Ismael / oc giffuer der mee  
den skilmisse til Kiende som er imellem Louen oc Euangelium /  
sa den skilmisse mellem foriettelens Børns / oc de Børn / som  
fødis effter Kiødet. Agar vaar tienste Quinden / Sara den rette  
Hustru i husit. Sara viste at Gud haaffde tilsagd Abraham /  
den velsignede Sød / Nu haabede hun lenge / at hun skulde  
bliffue Moder til dem sød / oc fornem at hun vaar vructsome-  
lig. Der faare hun Abraham sin tienste Quinde til Hustru / at  
hun kunde formedelst hende obbyggis / oc faa den foriette Sød.

Quad stede der?

Agar fødte en Søn / den kallede hun Ismael / Oc der hun  
foractede sin Hustru Sara sagde Gud til Abraham / See / Sa-  
ra din Hustru skal føde dig en Søn / den skal du kalde Isaac /  
oc dette stede saa. Saa ere nu baade Ismahel oc Isaac Abra-  
hams Sønner / men icke baade rette arffvinge.

Quad sag er der til / at de ere icke baade Arvinge?

Ismael bleff aleniste fødte effter Kiødet aff tienste Quinden  
Agar / wden Guds ord oc foriettelse. Men Isaac bleff fødte aff  
den rette Hustru / formedelst Guds oc foriettelse. Ismael bleff al-  
eniste fødte aff Agar / formedelst Sare tilskyndelse / der vaar imo-  
tet Guds Ord oc ingen foriettelse / Men Isaac bleff fødte aff  
Sara den rette Moder / formedelst Guds Ord oc foriettelse /  
som



## Lectare Søndag

som sagde er / Saa ere de icke nu alle Abrahæ Børn / som ere aff  
Abrahæ Sød / huilcket Christus oc setter frem imod Jøderne  
Johan. viij. I ere icke Abrahams Børn / men aff den Sader  
Dieffuelen.

Zuorledis vdeleger S. paulus denne Gistorte :

Saa siger hand. Abraham er Guds figur / hand haffuer  
tho Sønner / det ere tuende folck aff Agar oc Sara / de beteg-  
ne det gamle oc ny Testamente / oc siger / at det gamle Testa-  
mente / Mofi Lou / er giffuen paa Sinai bierge / huilcket de A-  
raber oc Egyptier kalde Agar / det er / tiemste quinde / der vda-  
nalde Gud sig ic eger folck / som vaar det Jedyfte folck / ic sig.  
beligt oc genstridigt folck / huilcket hand skalde aleniste driffe-  
ne / som Asen / met Mofi lou / oc de vaare alligeuel vlydige.  
Men det ny Testamente / som er Christi Euangelium er giffuit  
i Jerusalem paa Syons bierge / oc sled der vd formedelst Apost-  
lernis predicken i alle verdens ender / som den Prophete Esai-  
as siger i det andet Cap. Louen skal vdgaa aff Sion / oc her-  
ens Ord aff Jerusalem.

Zuad forstel er mellem det gamle oc ny Testamente /  
mellem Louen oc Euangelium :

Louen gior Syndere / vredsens Børn / Dødsens oc helffne-  
dis tienere / Daglanere / Hyglere / giernings Helgen / huilcke der  
skulle stød is vd aff husit oc icke vere arffuinge. Men Euange-  
lium gior retferdige Mennekter / naadsens oc lifsens Børn /  
rette Christne / oc Guds vdualde Børn / huilcke der bliffue  
Arffuinge i husit.

Zuor til er da Louen nytelig i Kircken :

Louen er det Mennekkelige leffnet en Spegel / i huilcket  
vi see / huad oss fattis / huor paa det fattis oss / huad vi skul-  
le gior oc lade / oc gior oss alle til Syndere / Dog skulle vi icke  
her bliffue ved oc lade oss nøye met / men strax vi fiende vor  
synd / skulle vi formedelst troen anamme Euangelium / i huil-  
cket oss til sigis formedelst Christum Guds Søn / naade oc sal-  
lighed / Synocernis forladelse / oc det euige Liff.

Zuad



Quad vil nu S. Paulus lære de Galater aff denne Historie:

Hand vil saa meget sige/ I Galater handle vnislige/ I skulde met rette effter Fadrenis Exempel reysse vd aff ørcken/ fra Sinai bierge til Jerusalem/ oc aff Jøder bliffue Christne. Men i gaa der ret tuert imod/ oc reysse fra Jerusalem til ørcken igen/ bliffue aff Christne Jøder igen/ I vaare formedelst troen blesne Guds børn/ oc haaffde ananiet Euangelium/ nu bliffue i Moyses tienere igen/ giffue eder til Jødedomet igen/ fra Euangelist oc Christelig frihed/ til Louens trelldom/ det er wret oc wstel. Du skalt først kiende dig self/ det lærer Moyses i de tvi Bud/ Der nest skalt du kiende Jesum Christum/ det lærer Euangelium dig. Denne er den rette Proces oc indgang til Himmelen/ huem den foruender/ hand foruender alle ting/ oc imod staar Guds skick.

Euem bemercke nu Ismael oc Isaac:

Ismael bemercker alle giernings helgen/ oc Isaac de rette fromme Christne. Ismael met sin Moder driffuis vd aff husic/ Abraham henger en slakte fuld met vand om halsen paa hende/ oc lader hende vandre. Men Isaac den elstelige Son/ bliffuer arffuing i husic. Giernings helgen oc hyglere ere Gester i Guds hus/ huad de giøre/ det giøre de som Leyedrenge/ betinge Suenne oc Daglønere. De ville bytte oc vedzle lige om lige met Gud/ stycke for stycke/ det ene for det andet/ oc inret giøre sørgessuis/ Der saare betaler oc Gud dem rettelige met timeligt gods/ velde oc herlighed etc. Som hand gaff Jøderne det land Canaan/ det slød met melck oc honnig/ Oc som Christus siger om Phariseer oc Hyglere/ der fastede meget/ bade oc gaffue almisse for roff skyld/ at de skulde prisie aff folcket/ Sandelige ieg siger eder/ De haaffue deris løen. Men de rette Christne Guds Børn/ som icke arbeyde aff fryct/ eller for nytte oc løen skyld/ men som ret fromme Børn/ de hielpelpe at bygge oc forbedre deris arffue del Christi rige/ dem giffuer Gud offuer det timelige gode/ oc saa det enige gode/ som hand gaff de fromme Patriarcher/ Propheter/ Apostler oc andre tro Mennsker/ oc giffuer end nu paa denne dag.

S

Quad



## Latere Spndag

Quod taldis Ismael ?

Ismael taldis Guds hørere / Denne titel oc neffn rose / alle giernings helgen sig aff / at de alene ere de folck / som høre Gud / oc følge Christum / ia de talde sig alene den hellige Christi stelige Kircke / Christendomens Hoffueder / Christi oc Apostler. nis Seatholdere / de scriffue sig al mact til i Himmelen oc paa Jorden offuer alle Mennisker / aandelige oc verdzlige / oc staa hart der paa / at de kunde icke fare vild / at den hellig Aand styrer oc ragerer dem / ia de suerge der paa / at de allerede side i Christi skid / saa fromme hellige oc salige acte de sig selff. Alle andre Mennisker / som icke ere dem lige / oc icke / som de / bygge paa Dieffuelens lerdøm / Menniskens tant oc Muncke drømme / skulle vere forløbne Christne / ia deris Skalcke oc Rettere / de forfølge dem aff al deris mact / staa effter deris liff oc leffnet / gods oc are / lige som Ismael forfølger den fromme Isaac.

Quod siger da Gud der til ?

Hand siger saa til Abraham. Vdskød tieniste Quinden met sin Søn aff husit / Thi at Sød skal neffnis dig i Isaac. Denne dom hassuer Gud selff affslagd / det skal saa visselige vederfaris dem / som Gud er i Himmelen / De skulle icke vndgaa Guds straff.

Quod taldis Isaac ?

Isaac taldis en latter / en glæde / en fryd / det ere alle fromme Christne / de lee diff imellem at saadane Ismaeliter / oc arme fortabte folck / oc fryde sig i Gud / de hassue en god / tryg / glad samuittighed / oc lade Gud raade / De vide vel / at det er saa besticket aff Gud / at de fromme skulle altid her paa Jorden bære kaarssit / oc lide forfølgelse / fristelse / gianuordighed / angist oc bedrøffuelse / aff de Wgudelige Hyglere / giernings helgen / oc Affgudiske tienere / oc her effter hassue ewig fryd oc salighed. Der imod vide de / at deris Modstandere / forfølgere oc Tiranner skulle her paa Jorden hassue gode dage / glæde / vellyst oc lyck salighed oc alting effter deris villie / som deris hierte begærer / ia deris Himmerige oc Paradis / Men her effter al wi lycke / forderffuelse / helssuede oc ewig fordømmelse. Saa hassuer det verit aff verdsens begyndelse / oc vil oc saa bliffue indtil Verdsens ende.

Giff



Giff det exempel paa

Cain forfulde Abel / Ismael Isaac / Esau den fromme  
 Jacob / Saul David / Jesabel den Prophete Heltam / Herodes  
 den døbere Johannem / Caiphas Christum / Nero Paulum / oc  
 paa denne dag Papister de Euangeliste. Oc der steer altsam-  
 mens aff Dieffuelens indskindelse oc tilskyndelse / hand fører  
 dem først i al synd / last oc vdyd / at de tage Guds oc alle Men-  
 nisks vrede paa sig / oc saa der effter en ond samvittighed / oc  
 endelige den ewige fordommelse. Diff imellem sider Isaac den  
 fromme elskelige Guds barn / de fromme Christne / oc befale  
 gladelige Christo deris san / hand hjælper dem oc aff al nød, oc  
 giffuer dem det ewige Liff / Amen.

### Den IIII. Sondag i Faste / Fastare / Euangelium / Johannis vj.



**J**esus soer bort off  
 Luer Haffuet / hof den  
 Stad / Tiberias i Galilea /  
 oc der drog meget Folk effter  
 hannem / fordi at de saae de  
 Tegn / der hand gjorde med  
 de siuge. Da gick Jesus hen  
 op paa et Bierge oc sette sig  
 der med sine Disciple. Oc det taar nær Paaske Jøderis  
 Nøghed. Da opløste Jesus sine øyen / oc seer / at der kom  
 mer meget Folk til hannem / oc siger til Philippum /  
 Hvor sigbe vi Brød / at disse skulle æde? Mend hand  
 sagde det / at forsøge hannem. Thi hand viste vel / hvad  
 hand vilde giøre. Philippus saarede hannem / Brød for  
 E u ihu



## Den IIII. Søndag i Faste

ihu hundrede Pendinge er icke nock iblant dem / at huer  
 tager noget lidet. Da siger en aff hans Disciple / Andre-  
 as Simonis Petri broder / til hannem / Her er en Dreng /  
 hand haffuer fem Bygbrøg / oc tho Siske / Men huad er  
 det iblant saa mange? Jesus sagde / Sticker Goleket til  
 sade / Oc der var meget Græss paa den samme stied. Da  
 sette sig ned ved fem Tusinde Mand. Oc Jesus tog Brø-  
 de re tackede / oc fick Disciplerne dem / oc Disciplerne fin-  
 ge dem der haffde seet sig ned / Disligist ocsaa aff Siskene /  
 saa metget som hand vilde. Oc der de vaare mette / sagde  
 hand til sine Disciple / Sanker tilsammen de offuerbleffo-  
 ne Lestninger / at der skal intet spildes. Da samlede de / oc  
 fyllede tolf kuffue met Lestninger / aff de fem Bygbrød /  
 som de leffuede / der si ige maad. Der Menniskene nu saae  
 det Tegn / danneer visseligen den Prophete / som skal komme  
 til Verden. Der Jesus nu fornam / at de vilde komme /  
 oc tage sat paa hannem / at de kunde gjøre hannem / til  
 Konge / da vigede hand atter bort paa Blerget self alene.

Nuad holde dette Euangelium offsaare?

Try Strycker. Først Christi reyse offuer det Galileiske Zaff.  
 Der nest / Menniskelig viddoms Exempel / i Disciplerne. Det  
 tredie / Den Guddommelige godheds oc mactis Exempel i  
 Christo.

Nuorledis stiede Christi reyse offuer Zaffuer?

Saa siger Johanneas Jesus foer offuer det Galileiske Zaff /  
 oc der reysde meget Golek effter hannem / fordi / at de saae de  
 Tegen / der hand gjorde met de Singe / Oc Jesus gick op / paa it  
 Bierg / oc sette sig der met sine Discipler. Oc Paaften Jøder-  
 nis høytid var nær / da opløffte Jesus sine øyen / oc seer / at der  
 kommer meget Golek / oc hand ynckedis offuer dem etc.

Nuor



Suor faare far Christus offuer Zaffuer?

At hand vil giffue til Kiende / at en Euangelij Predickere / skal giffue sig i megen fare / i gennordighed oc fristelse / oc skal vide / at hand skal icke vere wden Kaarsset. Thi Verden er for meget ond / hun kand icke / skal icke / oc vil icke / hare Guds ord oc sandhed / effterdi Dieffuelen er hendis Første / huilcken der er en Mordere oc løgnere.

Suor faare gaar hand bort i ørken?

At hand kunde komme til nogen huile / i sit daglige arbeyde oc wmage / oc tilbede Saderen i rolighed oc paa en hemmelig sted / Marc. vi

Suor faare gaar hand op paa it Bierge?

At hand vil giffue til Kiende / at hans Guddommelige lerdom / er meget høyre / kaasteligere oc bedre end Menniskens lerdom / Oc at hans Disciple skulde haffue it frimodigt oc opret hierte til Gud.

Suor faare tager hand sine Disciplet met sig / op paa Bierget?

At hand vil giffue til Kiende / at Euangelij Predickere skulde staa i det høye / offuersee folcket / tage sitelike vare oc see til / at Wiffue skulde icke bryde ind i Christi Saaresti / at sprede / forderffue oc ihel rissue Christi Saar.

Suor faare siger Johannes / at Jødernts paaste

høytid var nær?

At mand saa meget mere skulde tro denne Histori / oc at alle Mennisker skulde holde det for vist / at saa skede.

Suor faare forbarmer hand sig offuer folcket?

Hand vil der met giffue til Kiende / at hand er en god Barmhiertig Gud / huilcken der tager sig saa vor wlycke / iammer oc elendighed til / som det vaare hans eget. Hand saa / at det arme folck gick / lige som wildfarende Saar / wden Hyrde / De haffde ingen / der tog sig dem til / Saa aldelis var Loven / Ceremonier oc al Gudsdiensste ødelagt / oc alting var forderffuet i grunden oc forrent i Jødedommet.

Suor gior Christus paa Bierget?

Hand haffde tilforn talet met sine Disciple om Troen oc om Guds Rige. Oc paa det dette Jertegn / der hand nu vilde giøre / skulde bliffue øbenbare for den gantse Verden / da sag-

S iij

de hand



## Den IIII. Søndag i Faste

de hand til Philippo. Huor sigbe wi brød/at disse æde? Oc hand sagde det/at forsøge hannem.

Quad gjorde da Disciplerne

S. Marcus scriffuer i det vi. Cap. At der dagen var paa det neste forløben/giinge hans Disciple til hannem/oc sagde/ Her er en Ørck/oc dagen er nu forløben/ lad folck et fra dig/at de kunde gaa hen omkring i Steder oc Byer/oc sigbe sig Brød/thi de haffue intet at æde. Met disse ord benise Disciplerne deris klogskab/Thi der var it stort tal folck/ved fem Tusinde Mand/wden Quinder oc Børn/oc de vaare i den vilde bene Ørck/langt fra folck/oc der som huerecken vaare Steder eller Byer/huerecken Jld eller vand/huerecken. Brødskamle eller Riødboder/oc de haffde ekon fem Brød oc tho Fiske/ De betenckte at visselige folckens natur/oc huorledis det gick Moisi met folck et i Ørcken/at de offte vilde stene hannem/ naar de haffde icke Mad oc Dricke noch. Der saare siuntis dem best at vere/at Christus skulde lade folck et gaa fra sig. Lige som de vilde sige Mestere wi see at du est ganske omhyggelig for dette folck/at de kunde saa deris aandelige føde oc bliffue bispisede til Sielen/Men Bugen bekumrer du dig aldelis intet saare / Huorledis hand land bliffue besørget met legomlig føde. Quad er det nu beuent/at Sielen er mæt/oc legemet dør aff hunger? Men du/at naar de haffue end lenge veret hof dig i Ørcken oc hørt din Predicken/at der da skal sine stegte Duer i munden paa dem/ See/ Dagen er forløben/ natten gaar paa/oc wi ere her i Ørcken/Gaar folck et hunger paa/oc wi haffue da intet at giffue dem/da kommer baade du oc wi i sammer oc nød/Thi Bugen er en vnderlig Gest/hand tager icke siniger for mad/hand vil haffue fulde skue. Der saare er det vort raad/at du lader dem gaa fra dig/at de kunde gaa bort i disse neste Steder oc Byer/oc sigbe mad/haffue de saa stor lyst til at vere hof dig/da kunde de vel en anden tid komme igen. Seer/Der som wi nu see enfoldelige til disse ord met vdnortis øyen/da synis de off at vere gantke visselige talede/Men betencke wi dem rettelige/da befindet wi/at de ere idel forsengelige ord/oc flyde aff herte som ere fulde aff vantro.

De oben

De obenba  
befindelig  
arme Men  
nu først på  
gode. Quad  
oc obenba  
effterdi d  
hert saam  
huorledis d

Land  
dem igen  
dem at æde  
winage oc b  
mister/oc ieg  
ye oc winage  
met rette ver  
folck et mad  
men?

De forsa  
Men de saare  
dom oc forsa  
Brød oc tho  
be Mad/til  
for thu hun  
aff dem kan  
dreas/Sind  
haffuer sem  
saa mange?  
skulde met re  
mad/Men/  
wden alen  
blant saa  
dinge? B



De obenbare selff deris vantro/de holde Christum for en v-  
besindelig oc vforstandig Mand/som aldelis intet betencker  
arme Mennister/ eller hassuer til siun dem/ oc at mand skal  
nu først paaninde oc lare hannem at betencke oc giøre dem til  
gode. Huad er nu det andet/end de holde sig selff vise oc kloge/  
oc obenbare alligeuel der met deris daarlighed oc vantro/  
Efterdi de haff de seet saa mange Tertegen aff hannem/oc  
hert saa mangen salig predicken/oc vide dog saa aldelis intet  
huorledis de skulle sticke sig i denne handel.

Huad siger Christus til Apostlernis Ord?

Hand straffer deris Vantro/oc siger lige saa spottelige til  
dem igen. Det giørs icke behoff at de skulle gaa bort/Giffue i  
dem at æde. Lige som hand vilde sige/I see/at ieg hassuer stor  
vmage oc besueris met Predicken/oc at helbrede singe Mens-  
nister/ oc ieg lader mig tycke/at ieg hassuer vel saa megen mæ-  
ye oc vmage som mig salder til/Thi ere i so tolff/Skulde i icke  
met rette vere mig behielpelige i saadant arbeyde/oc beskaffe  
Goldet mad/ Huorledis kand ieg alene vdrætte det aletsam-  
men?

Huad suare Disciplerne der til?

De forstaa i nogen maade/ at Christus bespotter dem/  
Men de suare end nu/lige som tilforn/effter Menniskelig viff-  
dom oc forstand oc sige. Wi hassue her intet mere end fem  
Brød oc tho Fiske/wden saa er/at wi skulle gaa bort/oc Riis-  
be Mad/ til saa meget Gold. Da sagde Philippus/ Brød  
for thu hundrede Pendinge/ er icke nock iblant dem/at huer  
aff dem kand tage it lidet stycke. Disligest kommer oc saa An-  
dreas/Simonis Broder/ frem oc siger. Her er en Dreng/hand  
hassuer fem Bygbrød/oc tho Fiske/Men huad er det iblant  
saa mange? Lige som de vilde sige/Det er vel sandhed/oc wi  
skulde met rette forminde din vmage/oc besørge Goldet met  
mad/Men/huor met? Kiære Herre/wi hassue intet i forraad/  
wden aleniste fem Brød oc tho Fiske/Men huad er det  
iblant saa mange? Skulle wi oc tiøbe/huor ere da Pen-  
dinge? Brød for thu hundrede pendinge/er icke nock iblant  
dem/

S iij



## Den 1111. Eøndag i Faste

dem / oc huer aff dem kand tage lidet / Men huor skulle wi tage  
ge saa mange pendinge? Der faare er det end nu vort raad / at  
du skal lade Folcket gaa hiem fra dig.

Huad giør Christus til disse Disciplernis ord?

Der Jesus saa / at hans Disciplers hietter vaare saa beklem-  
de / at de icke viste / huad de skulde giøre / sagde hand til dem /  
lader Folcket sette sig ned til bords / paa det grøne græss / Thi  
der vaarmeget græss paa den samme sted / Oc de skiffis til at  
sette sig / io hundrede oc hundrede / halffterediesinds tiussue oc  
halffterediesinds tiussue / det er / thi bord i lengden / oc fem i  
bridden. Oc alligeuel denne Christi befalning / var oc saa spot-  
telig til at see / at hand binder Folcket sette sig ned paa grasset /  
oc de see dog ingen mad faar øyen / der de kunde bære frem for  
dem / at de morte vel sagd / Mestere / huor faare skulle wi sette  
Folcket til bords? Huad skulle de æde? Huor met vilt du bespi-  
se dem? Vilt du giffue dem græss eller røder? Eller mette dem  
met løff eller met vrter? Saa lade de dog deris egen Flogskab  
fare / effterdi de see / at det er hans alnere / oc giøre / huad Chri-  
stus befaler dem oc skicke Folcket til sæde. Oc der sette sig ned  
ved fem Tusinde Mend. Oc Jesus sagde / Bærer samme Brød  
oc fiske hid til mig / oc hand tog de fem Brød oc cho fiske / oc  
løffte sine øyen op i Himmelen / oc gaff sin velsignelse der off-  
uer / oc hand brød Brødene / oc gaff Disciplerne / at de lagde  
for Folcket / Oc hand deledede oc saa vd aff Fiskene til dem alle /  
saa meget hand vilde.

Huor faare neffner Euangelisten efon Mendene?

Christus vil haaffue Mend til sit ord / det er / mandelige oc  
bestandige hietter / icke Quindiske / enilraadige / vstadige oc at-  
ternuendiske Mennister / som haaffue i dag dette oc i morgen it an-  
det sind / i dag Euangeliske / i morgen Papistiske igen. Hand  
vil haaffue rette Israeliter / som ere bestandige i Troen / oc kuns-  
de met Guds ord stride imod Dieffnele oc imod alle Zelfffue-  
dis porte.

Huor faare taler hand om Græss?

Huad betegner Græss?

Græss eller Zg / betegner i den hellige Schrift / den vdmors-  
tis her



ris herligheds store anseelse/ oc Wyenskalckis skinnende Guds-  
tjeniste / der grønis oc blomstris for verden / lige som Græss.  
Men naar Guds Aand oc ord blæss der paa / da falder det aff/  
som tiurt græss oc vissner blomster / Som Propheten Esaias  
siger i det xl. Capitel. Alt tiid er Hø / oc al tiidsens herligh-  
hed / lige som ic blomster paa marcken / Græsset vissner oc blom-  
steret falder aff / men Herrens Ord bliffuer euindelige. Paa  
saadant Græss skulle de rette Christne sette sig / oc acte det for  
intet / oc ingelunde tradze der paa / som den Phariseer Luce  
xviij. gjorde / Men aleniste forlade off stadelige paa Chris-  
tum / oc vente den himmelske Nad aff hannem / Wi skulle  
icke vere Græssedere / som de Romste bester / der aleniste binde  
salighed hoff Menniskens gierninger / fortieniste oc Ceres  
monier.

Huor saare seer Christus op til Himmelen / oc tacke ?

Hand vil der met lære off / at wi ocsaa skulle vente off hi-  
elp oc trøst aff Himmelen / oc altid tacke Gud aff hiertet /  
for alle sine velgierninger / oc besynderlige naar wi gjøre ma-  
alid.

Huor saare bryder hand Brødet ?

Hand vil der met giffue tilkiende / at huor som hand icke  
bryder brødet / det er / obenbarer oc forklarar Scrifften / der er  
oc bliffuer euig hunger / huilcken den Prophete Amos taler om  
i det viij. Men huor Christus bryder oc vddeler brødet / der  
bliffue alle Menister mette / oc huor hand oplader oc forklaa-  
rer Scrifften / der bliffue alle hierter trøstede oc frydefulde.

Huor saare befaler hand / at de skulle sande lessninger  
tilsammen oc glemme ?

Christus vil icke at wi skulle misbruge det gode / der wi  
haffue anammet aff Gud / eller forkomme det wnyttelige /  
Men at wi skulle grandgissuelige sante tilsammen oc foruare /  
spare oc holde til raade / bruge det til maadelighed / tacke Gud  
der saare / hielp oc tiene vor Næste / der met / Thi Gud kand  
icke fordrage / at wi misbruge hans velsignelse oc gode gaffuer.  
Oc huor det skeer / der vil hand ocsaa straffe det aluorlige.

S v

Huor



## Den Søndag Judica

Suorledis skalle wi bruge denne vnderlige gierning/  
off til nytte oc gaffu?

Wi skalle styrcke oc stadfeste vor Tro der met/som met it Ind-  
zegele oc vist tegn/oc tro stadelige/at Gud vil oc saa/visselike  
føde oc forsee alle dem/som tro paa hannem/oc vandre flite-  
lige i deris kald. Thi at lige som Gud kleder Rosen oc Lilier oc  
de Vrter paa marcken/som huercken spinde/sy eller arbejde. Oc  
hand føder Fulene i lucten/som huercken saa eller høste. Saa  
haffuer hand oc saa tilsagd/at hand vil føde oc forsee alle dem/  
som forlade sig paa hannem/tage flitelige vare paa deris kald/  
oc fuldkomme det i Troen.

Suor tilsagde Gud saadant?

Alleuegne i den Hellige Scrifte. Psalm. xxxiij. Dem som  
søge Herren fattis intet gaat. Oc i den xxxviij. Psalm. Jeg var  
vng/oc er bleffuen gammel/oc haffuer end nu aldrig seet/at  
den Retferdige haffuer veret forladen/eller at hans Sød gief  
omkring effter Brød. Oc Matthei i det vi. Atspørger først  
Guds Rige/saa skal det alt sammen tilfalde eder.

Giff der Exempel paa?

Sør end Gud skabte Mennisken/da skabte hand først for-  
raad i den gantste Verden/opfyllede alle Elementer met gaat/  
Luften met Fule. Haffuet oc Vandet met Fiske. Jorden met  
Diur/Quæg/Tra/Vrter/Korn oc Vin/Paa det/at Mennisken  
skulde see rigelige oc offuerflødelige for sine øyen/alt det hand  
haffde behoff til lagemlig nødørrffighed/oc hannem skulde  
intet fattis. Saa bespisede oc saa Gud formedelst Joseph i  
Egypten/den gantste Verden/i den suare dyre tid/Gene. xliij.  
Gud bespisede oc saa oc fødte Israels børn i Bræken fyrreriffue  
Aar met Man. Oc den Prophete Eliam formedelst en Raffin  
oc en Vidue. In Summa/huileket Menniske sig forlader paa  
Gud/huad heller hand er hiemme eller icke/i nogen Stad eller i  
Bræken/da skal hand aldrig forladis. Ja huileken Bræk haff-  
uer veret de Christne saa grum/ia saa trøsteløss/som den vans-  
artige Verden? effterdi at de vilde Diur oc vskellige Creatur  
haffue stedze veret frommere imod dem/end de onde Men-  
nisker. Tyranner forbøde dem vand oc Jord/toge deris gods  
oc eyedom fra dem/oc foriagede dem aff land oc Stæder bort i  
ælendige



ælendighed/eller gjorde dem liffløse. Men de vilde Dinn hulde sig venlige til dem oc vaare dem tienstactige/bespisede oc beskiermede dem. Oc sandelige en Christen/skulde end nu maa vel ske paa denne dag vere tryggere hof vilde Dinn/i den vildene Græf/end i den onde Verden/hof Jøder/Tørcker/Zedninge oc falske Christne. G V D fri oss fra alle ondt/  
A M E N.

## Den Sondag Judica Epl.

stel Hebre. ix.

**R**ære Brødre/Christus er kommen/at hand skal vere den nypperste Prest offuer det tilkommende gode/formedelt it større oc fuldkommeligere Tabernackel/huileket icke er gjort met haand/det er/icke saa bygd/oc icke heller formedelt Bucke eller Kalfsue blod/Men hand gic formedelt sit egte Blod/en gang ind i det hellige/oc forhuerffuede en euig forløffning.

Ehi at der som Dre oc Bucke blod/oc affen off en Ko som vdræff/helliger de ivrene til den legemlige renlighed/Huor meget mere skal Christi blode/som offrede sig self Gud ivbesmittet/formedelt den hellig Aand/rense vor Samvittighed aff døde gerninger/til at tiene det leffuende Gud?

De sordi er hand oc saa det ny Testamentis Meglere/paa det/at de som ere kallede/skulle saa den foriette euige arffue/formedelt den død/som skede til forløffning/aff de offuertrædelsse (som vaare vnder det første Testament).

Zuad



## Den Søndag Judica

Quod handler denne Epistel?

Det holder kaanstelige imod huer andre det ny oc gamle Testamente / Jødernis oc de Christnis Prestedome / Tempel / Offer / Gudsstieniste / oc siger / at det gamle Testamente er Moyses Testamente / huilcket der haffde it vduortis Prestedome / Aaron met sine Børn / det stod i vduortis Ceremonier / der vaar en legemlig prydelse / it legemligt Tabernackel / it legemligt Offer / en vduortis renselse. Mændet ny Testamente / er Christi Euangelij Testamente / det haffuer it aandeligt Prestedome / som er indsticket formedelst Christum den ypperste Prest oc delis met alle Christne mennister. Dette Prestedome staaer induortis i troen / sandhed oc retferdighed / det haffuer aandelige Offer som ere Gud tacknemelige formedelst Christum. Der er it aandeligt Tempel oc prydelse / oc en induortis renselse aff alle Synder.

Quorledis bescriffuer denne Epistel den ypperste prest Christum?

Christus er kommen / at hand skal vere den ypperste Prest offuer det tilkommende gode / formedelst it større oc fuldkommeligere / Tabernackel / Som hand vilde sige. Aaron oc hans Efterkommere ginge i en legemlig prydelse / i Guld / i dyrbare Stene / vdtrette deris Prestedome i vduortis Ceremonier / forhuersfuede Goldet en vduortis renselse. Men Christus Guds Søn / gick i en aandelig prydelse / icke i Guld oc dyrbare Stene / men i Guddommelig Kierlighed / taalmodighed oc lydighed / hand vdtrette sit Prestedomme / oc offrede sig selff paa Kaarssit / oc forhuersfuede sine tro Mennister en induortis aandelig renselse / oc Syndernis forladelse.

Quorledis bescriffuer denne Epistel vor ypperste prestis Christi Tabernackel oc Tempel

Christi Tabernackel eller Tempel / er icke giort met haand / icke heller saa bygd / som naturlige Tabernackel eller Tempel / Som hand vilde sige / Moyses Tabernackel oc Salomons Tempel / vaare bygde aff træ / sten oc andet / der Gud allerede tilforn haffde skabt oc giort legemlige / som hand siger Esa. lxxvj / Quod er det for it huss i ville bygge mig / haffuer icke min haand tilforn giort det altsammen. Men Christi bolig oc Tempel er aande



aandelig/oc alt det som der er vdi/er oc saa aandelige. Dette Tabernackel bygger Gud stedze aff idel leffuende sten/huilde hand vdhugger oc vdgraffuer formedelst megen fristelse/kaarss pine oc bedrøffuelse/oc legger dem effter sin behagelighed høyt eller nederlige i bygningen/huer effter sit kald/bestencfer dem met sit dyre Blod/saluer dem met den hellig Aands Olie/oc oplufter dem met sin Guddommelige naade/velsigner dem baade legemlige oc aandelige.

Quod falledis vaar Mofi tabernackel oc Salomons Tempel bygde?

Mofi Tabernackel oc Salomons Tempel vaar at skilt i tre dele oc haaffde try stille rum/lige som vore Tempel oc saa haaffue Kor/Kircke oc Kirckegaard.

Quod falledis den første oc ynderste del?

Den første del falledis Sanctum sanctorum, der i vaar Arcen/oc paa Arcen Naadestolen/met Cherubin. Der motte intet Menniske gaa ind i dette rum/vden den ypperste Prest alene en gang om aarit/at offre for sine egne/oc det gantzke folckis synder.

Quod falledis den anden del?

Den anden del falledis Sanctum, i huilken liusse stagen met de siu rør oc lamper/Bordet met tolf skuebrød oc røgelsens Altare vaare/J denne del ginge Presterne daglige ind/oc offerede/Løfftoffer/Madoffer/Drickoffer/Syndoffer/oc Brendoffer.

Quod falledis den tredie del?

Den tredie del falledis Atrium, en Gaargaard/hand vaar vnder den obne Himmel/lige som vor Kirckegaard/Saa vaar det Jødiske eller Mofi Tabernackel/oc Salomons Tempel bygde.

Er oc det aandelige Tempel saa bygde?

Lige som Salomons Tempel haaffde tre dele/saa delis oc Mennisten i tre dele/Aand/Siel oc Legeme. Met aanden begriber hand de usynlige oc aandelige ting/som er troen oc Guds Ord etc. Met Sielen begriber hand alt det/som kommer offuer it met fornuft. Met legemet gior hand legemlige gisninger oc bruger legemlige øffuelse. Den første del giffuer til

tiende.



## Deli Eſndag Judſcā

Kiende oc bemercker Ierdommen/oc predickes om troen til Chriſtum/huileken der er den adelſte oc høyeſte Guds gierning. Johan. viij. Thi troen fører den hellig Aand met ſig/Johan. vi. Den anden del bemercker Ierdommen/oc predickes om troens fruct/om rette Chriſtelige gode gierninger/ſom at mand giſſe uer de Hungrue mad/de Tørſtige dricke/de Tøgne Klæder etc. Diſſe thu ſtycker ſkulle vere tilſammen. Treit ſkal bære god fruct/troen ſkal prydis met gode gierninger/Dette er oc ſagen huor ſaare Kircken oc Kor ere bygde tilſammen/oc ville icke ſkillis fra huer andre. Den tredie del bemercker Ierdommen/oc predickes om vduortis Ceremonier/oc Kircke prydeſe/om ſtilſamme paa tid/ſted/perſoner/Klæder oc mad etc. Lige nu ſom Kirckegaarden er større end Kircken oc Kor/ſaa ere oc Kirckes gaards Helgen flere/end de rette Chriſtne. I den førſte oc inderſte del aff Tabernackelit eller Templet/vaar intet Luff/Gud bode der alene paa naadeſtolen. I den anden del vaar Luffſtagen met ſiu rør oc lamper. Den tredie del vaar vnder os ben himmel ſaa er det oc i Mennekken/I Mennekens aand er alene troen til Gud. I Sielen er det naturlige Liff oc fornuſt. Legemet er huer mand bekynet. Arcken er den Chriſtelige Kircke/Naadeſtolen er Chriſtus. Cherubim ere de thu Testamente/huileke der ſee til Chriſtum. Luffſtagen er Guds Ord. Vordet er den hellige Scriſt. Skuebrød Euangelion huileket de tolf Apoſtler predickede. Røgelſe de Chriſtens bøn.

Zuorledis beſcriffuis den ypperſte preſtis Offer

Chriſtus gick en gang ind i det allerhelligſte/icke formes delſt Bucke oc Kalffue blod/men formedelſt ſit egit blod/oc gjorde en euig forløſning/ſom hand vilde ſige. Aaron den ypperſte Preſt/oc hans Efferkommere/ſkulde aleniſte en gang huert aar gaa ind i det allerhelligſte met Bucke blod/oc der met forlige Iſraelſſ folck timelige met Gud/oc den forligelſe vaar en timelig wſuldkommen forligelſe/oc icke en euig forligelſe. Men Chriſtus offrede ſig en gang ſelſſ paa Paarſſit/døde en gang for vore oc den gantze Verdens ſynder/oc forhuerffuede dem alle met det eniſte offer paa Paarſſit/en euig ret ferdighe

oc ſå



de salighed / som tro paa Christum. Hand vil icke ydermere ds  
oc offris. Oc hand vil at wi skulle altidh ihukomme dette eniste  
Offer/oc tacke hannem der faare.

*Suor faare offra da papister hannem daglige  
i deris Messer?*

De giør wret/oc synde suarlige/Thi at saa offte de offre  
Christum i deris tiendemesse oc offermesse/da giøre de icke ant  
det/end kaarssfeste oc dræbe Christum paa det ny. Suad mand  
skalde offre det skalde giffue Blod. Den Christelige Kircke  
veed fremdelis aff inter andet Offer/end at wi skulle offre off  
selff/Gud til ic leffuende velbehageligt Offer/som Paulus giff  
uer til tiende Rom. xij.

*Suorledis bescriffuis den ypperste prestis Christi Embede?*

Der som Oxe oc Bucke blod / oc aske der stencis aff en  
Ro/helliger de wrene/til legemlig renhed/huor meget mere  
skal Christi blod/som wden al besmittelse offrede sig selff/for  
medelst den hellig Aand/rense vor samuittighed fra dødelige  
gierninger/til at tiene den leffuende Gud. Oc fordi er hand oc  
saa det ny Testamentis Meglere/paa der at de som ere kalle  
de skulle saa den forietre ewige arssue/formedelst den Død/som  
kede til forløssning / aff de offuertrædelse (der vaare vnder  
det første Testamente) Oc S. Paulus i. Tim. ij. Der er en Gud  
oc en Meglere/som er/det Menniske Jesus Christus/som gaff  
sig selff for alle/til en forløssning/I disse ord giffuis til tiende/  
huad Christi embede er/som er/at hand er vor Meglere/Talss  
mand oc Patrone hof Gud Fader.

*Suor faare giøre da papister de fromme Zelgen til Meglere/  
Taalssmend oc patroner?*

De giøre wret/Oc at forsuare deris vildfarelse met/giøre  
de tuende Mediatore, Intercessionis oc Redemptionis, det er/  
forbedelsens Meglere/som de gode Zelgen/Oc forløssnings  
Meglere/som Christum/Men det ere Menniskelige cancker.  
Gud siger formedelst Propheten Esaiam i det xlij. Capite. Jeg  
er Herren/dette er mit naffn/oc ieg vil icke giffue nogen anden  
mit ære/eller Afguder mit prjst. Oc Psal. xlij. Paa talde  
mig i nød/da vil ieg redde dig/Saa skalt du prise mig. Oc  
Matthel.



## Den V. Søndag i Faste

Matthæi xi. siger Christus kommer hid til mig alle/ i som are beyde oc ere besuarede/ ieg vil verquege eder.

Swad er Summa paa denne Epistel?

Christus er vor eneste Meglere/ Patrone oc Talssmand for Gud fader/ hand er vor Hielpere/ Trøstere/ Frelsere oc Saliggiorere/ vor Biscop oc ypperste Prest/ hand gaar frem oc forliger oss met faderen/ oc taler alt got om oss/ oc hand fors huerffuede oss icke naade oc syndernis forladelse formedelst nogen Engels eller Menniskis giernings/ forciemste/ fromhed/ eller retferdighed/ men hand vdrætter det altsammen alene for medelst sin egen pine oc død/ ia formedelst sit hellige dyrebar Blod/ aff huiicket en draabe er bedre end tusinde gange verden er. Huem som det nu kand tro/ den haffuer hand giffut maet til at bliffue ic Guds barn/ oc at sids met hannem hoss hans himmelske faders bord i himmerige/ oc glæde sig met hannem euindelige oc lessue til euig tid/ Amen.

## Den V. Søndag i Faste/ Judica/ Euangelium Johannis viij.



**J**esus sagde til Jøderne. Huo aff eder kand skylde mig for nogen Synd? Effterdi ieg nu siger eder sandhed/ huor saare tro i mig da icke? Huo som er aff Gud/ hand hører Guds Ord/ Der saare høre icke/ Iord/ ac icke icke aff Gud. Da suarede Jøderne/ oc sagde til hannem. Eige wi icke ret/ at du est en Samaritan/ oc haffuer Dieffuelen? Jesus suarede/ Jeg haffuer ingen Dieffuel/



Blessuet/ men ieg ærer min Fader/ oc i vanære mig/ Jeg  
 søger icke min egen ære/ Men der er en/ som hende søger/ oc  
 dømmes.

Sandelige / sandelige siger ieg eder/ Der som no-  
 gen holder mit ord/hand skal icke see Døden euindelige. Da  
 sagde Jøderne til hannem/ Du kiende wi/ at du haffuer  
 Blessueten/ Abraham er Død oc Propheterne/ oc du si-  
 ger/ Der som nogen holder mit Ord/hand skal icke swa-  
 ge Døden euindelige. Est du da mere/ end vor Fader Ab-  
 raham: huilcken der er Død/ oc Propheterne ere Døde/  
 Huad gjør du aff dig selff: Jesus suarede/ Der som ieg  
 ærer mig selff/ da er min ære intet/ Men der er min Fa-  
 der/ som mig ærer/ huilcken i sige/ at hand er eders Gud/  
 oc i kiende hannem icke/ Men ieg kiender hannem/ oc der  
 som ieg vilde sige/ at ieg kiender hannem icke/ da bleffue ieg  
 en Løgnere/ lige som i ere/ Men ieg kiender hannem/ oc  
 holder hans ord. Abraham eders Fader bleff glad/ at  
 hand skulde see min dag/ oc hand saa hannem/ oc gledde  
 sig. Da sagde Jøderne til hannem/ Du est icke end mit  
 halffterdie sinds tiuffe Aar gammel/ oc du haffuer seet  
 Abraham: Jesus sagde til dem/ Sandelige/ sandelige ieg  
 siger eder/ For end Abraham bleffer ieg/ Da toge de Ste-  
 ne op/ at de vilde kaste paa hannem/ Men Jesus skulde  
 sig/ oc gick od aff Tempet.

Huad begribis her i dette Euangelio?

Try Seyer. Det første/ er en forsuarelse i huilcken Chris-  
 tus giffuer sin wældighed/ paa sin lærdoms oc leffners vett-  
 ne/ til kiende. Det andet/ er et Exempel paa den Pharisæ-  
 ondskab/



## Den V. Spndagi Tasse

ondskab / som straffede baade Christi lerdøm oc leffnet. Det tredje / er det Guddommelige Ordts krafft.

Horledis forsuarer Christus sig?

Hand siger til Jøderne / Huo er der iblant eder / der kand straffe mig for nogen Synd? Siger ieg eder oc sandhed / huor faare tro i mig icke da? Lige som hand vilde sige / I foracte oc ville icke anamme min lerdøm / Huad aarsage hassue i der til? Min lerdøm er ret oc mit leffnet er wstraffeligt / Der som ieg leffde anderledis end ieg lærer / da hassde i maa vel ste aarsage til at straffe mig / Nu kunde i io icke sige / at mit leffnet er imod min lerdøm / oc alligenel ere i saa forgiffte onde / at i ville icke anamme samme lerdøm / Siger ekon frem oc giffuer tilkiende / om i vide noget ont met mig / eller om ieg i nogen maade hassuer veret eder forredelig / oc huor met ieg hassuer forskylt det saadant / En aff eder gaa sig frem / oc beuise mig en Synd offuer / Randsager oc vdragister mit leffnet oc min lerdøm / Kunde i finde oc føre noget frem imod mig met sandhed / da vil ieg lide oc vndgielde oc hassue wret met at fare.

Skal oc en Christen vere saa sticket?

Saadant tradz skulde met rette alle Christne dog besynnderlige de som føre Ordet / hassue at binde frem / At Ordens Modstandere icke skulde hassue aarsage til / at laste oc bespørte ordet / for Predickers leffnets skyld. Thi det staar offuer maade ilde / som Cato siger / naar en Predicere selff bedrissuer det / der hand straffer andre faare / Oc hans Disciple eller almue maa sige met rette. Læge / hielp oc helbrede dig selff.

Huad om en predicere lerer rettelige / oc leffuer ilde?

Naar der skal io vere it aff thu / da er det medet bedre / at hassue en Predicere / der lærer rettelige / oc leffuer wsticfelige / end hassue en Predicere / der leffuer wstraffelige / oc forsører Menisten met falsk lerdøm / Det maa vere met leffne det huorledis det kand / lerdømmen skal mand vere vis paa / at hand er aff Gud. Thi falske lerdøm gier mangel Menister skal de / men icke wsticfeligt leffnet / er alemiste hannem skadeligt / der leffuer ilde. Der faare siger Christus / Matthei xxiij. Paa Moises stol / side Scriffetloge oc Pharisæer / alt huad de sige eder / at i skulle



i skulle holde/det glører oc holder/men effter dets gierninger/  
 skulle icke giøre/De sige det vel oc giøre det icke/de binde sva-  
 re Byrder som ingen Tand bære/oc legge dem paa Menniskens  
 halss/men de ville/selst icke røre dem met en eneste finger.

**Suor paa marcker mand Jødernes ondskab:**

De høre icke Guds ord/Thi Christus siger/Suo som er aff  
 Gud/hand hører Guds ord/Der saare høre i det icke/thi i er  
 icke aff Gud/Lige som hand vilde sige/I giffue klarlige tilki-  
 ende/der met/i det i forætte det Guddommelige ord/at i ere icke  
 Guds/Men Dieffuelens Børn/I giøre hans gierninger/hand  
 er en Mordere aff begyndelsen/oc blest icke bestandig i sand-  
 hed/hand er en Løgnere oc en Fader til al løgn.

Dette er en streng Dom offuer Jøderne:

**Ja visselige.** Derose sig aff at de ere Guds Sold/Abra-  
 hams sød/Moisi Disciple oc Zimmerigis Børn/Men Christus  
 siger her/at de ere vngudelige kroppe/fortredelige Børn/wly-  
 dige Disciple oc ferdømmelsens Børn/Thi de følge huercken  
 Abraham eller Moisi fodspor/men deris Fader Dieffuelen.

**Suad stilsmyse er der imellem Guds Børn oc Satane Børn:**

Guds Børn/høre Guds ord/anamme det met trofaste  
 hjerter/oc rette deris lessnet der effter/Oc betiende/at alle  
 Menniskers velfart oc salighed/staar aleniste i Guds ord/  
 Som Paulus siger Rom. 1. Euangelium er Guds krafft/som  
 gjør alle dem salige/der tro paa. Men ehv or fromme oc hellige  
 Dieffuelens Børn sinis/da kunde de alligenel icke høre Guds  
 ord/oc de ville ingelunde at deris paafund oc gierninger skulle  
 forstindis/end dog det ere idel vnyttelige gierninger oc raaden  
 ormestungen fruct/som hører til Zelfsuedis ild/Ja/effterdi at  
 Christas forstinder deris gierninger/da bespørte oc forætte de  
 hannem paa det høyeste/oc sige/Sige wi icke ret/at du est en  
 Samaritan oc haffuer Dieffuelen/Lige som de vilde sige/Suad  
 wilt du forklare oc vndskyldte dig/oc sige at du haffuer icke  
 Synd/Du est en Samaritan/En haffuet Skalck/en Kettere/oc  
 alt det du far met er forgiffstelse/Der til met er din lerdøm aff  
 Dieffuelen/Dieffuelen taler igennem din mund/al din lerdøm oc  
 predickan/ord oc vnderlige gierninger/er intet andet end Dieff-  
 uelens forførelse.

**T ij**

Dette



## Den V. Søndag i Faste

Dette er gruselig Guds bespottelse?

Ja visselike. Den onde vantro nature/gjør icke andet/ end straffer baade Christi ord oc gierninger/ lerdøm oc leffnet. Hans lerdøm scriffue de Dieffuelen til/ Hans leffnet leggede Samaritaner oc Hedninge til. Den som vddrissuer Dieffuelskab met den Guddommelige krafft hand actis aff dem at vere besat. Den som gjør alle Mennisker til gode/helbreder alle sige Mennisker/hand regnis aff dem at vere en Samaritan/en Skalk oc en kettere. Dette er den fruct der Wyen skalk oc selffgiorde helgen gjøre.

Quad opuecker dem til saadan Guds bespottelse?

Suarer had oc affuind/grumhed oc vrede/fortredelighed oc moduillighed.

Quad gjør Christus til saadan Guds bespottelse?

At de kalde hannem en Samaritan/det lader hand gaa hen. Oc tier stille der til. Thi det var ekon hans egen persone anrørendis/alligenel det var hoss Jøderne en slem bredelse/ lige som mand kalder nogen hoss off en forløben Christen/ eller en Hedning. Men at de straffe hans lerdøm oc sige at hand er aff Dieffuelen/det vil hand icke fordrage/men hand forsuarer sin Lærdøm oc siger. Jeg hassuer ingen Dieffuel/men ieg ærer min Fader/oc i vanære mig. Lige som hand vilde sige/ Dømmet oc straffer min persone oc mit leffnet/huorledis i vilde/det acter ieg icke stort/Men min Lærdøm vil ieg hassue oc straffer/hand herer icke mig til/men min Fader/hans besalning talet ieg/oc hans Ord Predicker ieg/ieg søger icke min egen ære/men der som hende søger oc dømmet.

Quad skulle wi lære der aff?

Saa meget skulle wi lære. At naar vore Modstandere/ straffe vort leffnet vden aarsage/da skulle wi lide oc fordrage det/icke fortørnis/icke bande/eller laste oc skende. Men naar de fortale oc bespotte vor Lærdøm/det er Guds ord/da skulle wi icke tie stille/al taalmodighed skal da hassue ende/oc wi skulle meget heller wille dø/oc besegle Guds sandhed met vort blod/som Apostlerne oc Jesu Christi Vidne/de hellige Martyres gjorde.

Quod



Quorvdi staar der Guddommelige Ordts Krafft?

Vor Herre Christus siger/Sandelige siger ieg eder/Der som nogen holder mit Ord/da skal hand icke see døden euindelige. Der giffuer Christus der Guddommelige Ordts krafft til kiende/Lige som hand vilde sige/Quo som hører mit Ord oc anammer det/met it trofast herte/oc bliffuer der hoff indtil enden/hand skal icke see døden euindelige/Ordet skal saa beskerme hannem/at hand oc saa skal vere tryg mit i døden/oc trengge igennem/indtil hand kommer der hen/som ordet er i sin rette verelse/hoff Saderens høre haand/i det euige lifff.

Skal ieg so alligeuel dø/om ieg end hører Guds Ord  
hvert time paa dagen?

Det er ingen død at vandre bort aff denne sammerlige dal/men en søffn oc fredssommelig hjemreyse/som Simon siger Luce. ij. Naar fromme Christne døda tagis deris Legeme bort / til en tid / met huilcke de skulle snarlige staa op igen oc leffue der effter euindelige. Men de som icke anamme eller høre Guds Ord/de dø baade den timelige oc euige død.

Quorledis skal mand anamme oc beuare Guds Ord?

Mand skal høre det flitelige met Ørerne/oc anamme det aluorlige met trofaste hertter/oc fuldkomme det altid met gierninger.

Det vaare vel smuct oc gor at høre oc holde Guds ord/haffde  
der icke saa mange Modstandere?

Quad kommer det dig ved/Vedst du icke/at Christus er sæt mange i Israel til it fald oc opstandelse/oc til it Tegn/der skal imodsigis Luce. ij. Blev icke Christus forraadt aff sin egen Discipel/blev hand icke aff sit eaet folck antuorder hen til døden/oc blev hand icke Korsfest i den hellige Stad Jerusalem? Du skalt sandelige icke haffue det brede/Vild du haffue Christum/da skalt du oc saa haffue Raarffet/vilde de stene Christum ihiet for den rene lerdoms skyld/da skulle de viffelige icke heller spare dig/Skalt du end lide noget for samme lerdoms skyld/da bliff ekon stadelige hoff Guds ord/da skalt du icke fare ilde.

Quorledis behagede denne predicken om Guds  
ord / Jøderne?

E ij

Aldeles



## Den V. Eøndag i Faste

Abdelis intet. De haß de tilforn tilfcreffuet Dießfuelem Christi lerdoin/oc nedstøt hannem i Helffuedis affgrund / nu ophøyer Christus hannem igen offuer alle Himle/oc gior sie Ord til en veldig Keyserinde/som gior Dießfuelem den største skade/oc forstyrer hannem hans Rige.

Quad suare da Jøderne?

De bliffue grummelige vrede/oc sige/En Kiende wi at du haßfuer Dießfuelem/Abraham er død oc Propheterne/oc du siger Der som nogen holder mit Ord/da skal hand icke see døden euindelige/Est du mere end vor Fader Abraham/huילken der er død/oc Propheterne ere døde? Quad gior du aff dig self?

Quad siger Christus til denne bespottelse?

Hand sagde/Der som ieg ærer mig self/da er min ære intet/men der er min Fader som mig ærer/huילken i sige/at hand er eders Gud/oc i Kiende hannem icke/men ieg Kiender hannem/ Oc der som ieg vilde sige/at ieg Kiender hannem icke/da bleffue ieg en Løgnere/lige som i ere / Men ieg Kiender hannem/oc holder hans Ord/Abraham eders Fader var glad/at hand skulde see min dag/oc hand saa hannem/oc gledde sig. Lige som hand vilde sige/I ere arge Skalcke oc vanartige løgnere/Abraham saa icke min dag med legemlige Øyen/men med indvortis Øyen i troen/Der saa hand formedelst Troen at Vers dena Frelser/Christus/skulde fødte oc aff hans Sæd/lide pine død oc opstaa/oc naadelige vdgjorde sin Guddommelige velsignelse offuer al Verden.

Quad suarede Jøderne?

De giorre det som fortrødede Mennisker pleye at giorre/De foruende Christi Ord/oc sige/Du est icke end nu halffterediesinds tiuffue Alar gammel/oc haßfuer du seet Abraham?

Quad svarer Christus?

Der Christus fornam / at al lægedom / vnderuissning oc factmodighed var forgefuit/met de blinge forherdede Jøder/oc at hand kunde intet vderette met al sin Predicken / da gaff hand sig paa det sidste til Kiende/sagde dem den rette mening/oc bekiende de obenbare sin enige Guddom/oc sagde/Sandelis ge/sandelige/ieg siger eder/At før end Abraham bleff/er Jeg/Lige



Lige som hand vilde sige/Jeg er begyndelsen oc enden/Sør  
end Himmel oc Jord bleffue skabte er Jeg/oc bliffuer i ewighed.

Quad giøre Jøderne til dette svar?

Christus opuecker dem med disse ord til at bruge henderne/  
saa/at de tage sten op/oc ville stene hannem ihel. Lige som de  
selff vaare forstockede oc hassde stenhierter/saa løbe de oc saa  
til stene.

Ville de icke forholde at bedriffue saadant mord/effterdi det  
er i den hellige sted i Herrens Tempel?

De fromme aandelige Jøder vaare saa offuermaade for-  
tørnede/at de forglemme al tuct oc hellighed/de acte huercken  
Tempel eller Guds tiemiste. De hassde ic Bud Leni. xxiij. At de  
skulde icke stene eller ihelsla nogen Misbedere/wden aleniste  
wden leyerer eller Staden. Men her vaare de saa bitterlige for-  
tørnede paa Christum/at de gierne hassde stenet Christum paa  
Alteret/oc reffnet hannem ihel med deris tender/Som de drabte  
Zachariam Barachie Son inelle Tempel oc Alteret Mat xxiij.

Quad giørde da Christus?

Hand skulde sig oc gief vd aff Tempel/Hand kunde vel  
ladet Jorden opsluger dem/som Dathan oc Abiron/eller slaas  
get dem ned med ic eniste Ord/som hand giørde i Vrtegaarden/  
Men hand vilde icke/hans stund var icke end nu kommen. Saa  
vilde hand oc icke stenis ihel/men Kaarsfestis/Der saare vnde  
vigede hand. Huor med hand giffuer off ic Exempel/at wi oc  
saa/effter tidsens leylighed/stulle vige fra fortørnede Mennis-  
ker/der ville giøre off wret/oc lade Gud heffne.

Quad vil nu dette Euangelium lære off?

I. I blant alle Tegen/der mand kand mercke paa/om ic  
Mennisker er Guds/eller Dieffuelens Barn/er det intet visses  
re/end at høre Guds Ord/eller icke høre.

II. Høre oc anamme Guds ord med ic trofast hierte oc be-  
uare det/er det ewige lif. Men Menniskens lerdom/er en for-  
geffuis Guds tiemiste Matthei xv.

III. Alle ting staa i Guds haand/oc off kand intet ont  
vederfaris/wden vor time er kommen. Fordi at vore Hoffuer  
haare oc saa talde.

T us

Christus



## Palme Søndag

IIII. Christus vigde icke aleeniste fra Jøderne aff Tempel/ Men oc saa aff det gantske Jødedømme/ saa/ at de nu i femten hundrede Aar/ huercken haaffde Kongerige/ Prestedømme/ Tempel eller Guds dienste. Oc saadant er scressuet off til en atuarsel/ at det som wi befindis at vere vantro oc wtacknemmelige som de vaare/ da vil hand icke spare off mere/ end hand sparede dem. Men ville wi forlade off paa Gud/ vere hannem tacknemmelige for sine velgierninger/ høre hans Ord/ oc rette vort leffnet der effter / Da vil hand dele sin naade oc barmhertighed met off/ oc effter dette Liff giffue off den ewige Salighed / **A M E N.**

## Palme Søndag Epistel

Philip. ij.

**H**er vere ved det sind/ Kiære Brødre/ lige som Jesus Christus oc vaar / Huilcken alligeuel hand vaar i Guddommelig skickelse / da holdt hand det icke for it roff at vere Gud lig/ men hand fornedrede sig selff / oc tog en Tieneris skickelse / bleff lige som it andet Menniske / oc befunden som it Menniske i sin skickelse/ Hand fornedrede sig selff / oc bleff lydig / indtil døden / la til døden paa kaarssit. Der faare haaffuer oc Gud opbøyet hannem/ oc giffue hannem it naffn/ som er offuer alle naffn/ At i Jesu naffn/ skulle alle deris knæ/ som ere i Himmelen oc paa Jorden/ bøye sig/ oc alle Tunger skulle bekende/ at Jesus Christus er en. **H E X X E.** til Gud Faders ære.

Quod holder S. Paulus off faare i denne Epistel?

It Exempel paa Christi Himmelske brendede oc offuermaade store kjerlighed/ der hand betede imod off/ paa det hand

de Rand op  
der gior ha  
met saabret  
Epistler.  
Hødisse  
huilcket lo  
som er vel  
Parrier.

Saa si  
Christus oc  
melig skick  
liger/ men  
Paa sig/ ble  
Menniske i  
indtil døden

Saa me  
stum/ oc al  
i skulle icke  
ere behagel  
acete for de  
for sig self  
effter dette  
Rand vere and

Ja sande  
det gaa off  
San sig saa  
mere skulle  
synden oc  
mygede off  
la vnder Die  
lig ydmyghe  
er det vrende  
Creatur/ icke



oc kand opuecke oss/til ret Broderlig hiertelig Kierlighed. Oc  
det gior hand met saa høye Ord/en aluorlig formaning/oc  
met saabrendende it hierte/som hand gior nogen sted i alle sine  
Epistler. Thi han saa vel/huor lade oc fortrødne/kaalde oc  
skædisløse de Christne vaare/til Kierlighed imod huer andre/  
huilcket legemet gior alesammen/der altid imod staar aanden  
som er veluillig/søger sit eget/oc indfører sine egne Secter oc  
Partier.

Huorledis siger S. paulus?

Saa siger hand/Huer vere ved det sind/lige som Jesus  
Christus oc vaar/huilcken alligeuel hand vaar i Guddom-  
melig skickelse/da holt hand det icke for it roff/at vere Gud  
liger/men hand fornedrede sig selff/oc tog en Tieners skickelse  
Paa sig/bleff lige som it andet Menniske/oc befunden som it  
Menniske i sin skickelse/hand fornedrede sig selff/oc bleff lydig  
indtil døden/ia til Kaarssens død.

Huad vil S. paulus met disse Ord?

Saa meget vil hand sige. I Christne/som nu haffue Chris-  
tum/oc al offuerflødighed i hannem/baade timelig oc euig  
i skulle icke nu andet tencke/eller acte for got/eller lade vere  
ere behagelige/end som i see/at Christus tenkte om eder/oc  
actedede for det beste/som er/at hand intet søge eller æspørde  
for sig selff/men alesammen for eder/lige saa skal oc huer giøre  
effter dette Exempel/oc icke søge sit eget gaffn/men det som  
kand vere andre nyttelig oc got.

Er icke dette it drabeligt Exempel til ydmyghed?

Ja sandelige/Der faare ligger det oc mact paa at wi lade  
det gaa off til hierte. Thi at fornedrede Jesus Christus Guds  
Søn sig saa/at hand bleff alle Menniskis Tienere/huor meget  
mere skulle da wi ydmyge oss/som ere Verdens børn/ere vnder  
synden oc døden oc høre til helffuede? Ja de/som wi end yd-  
mygede oss dybere/end Christus/huilcket dog icke er muelige/  
ia vnder Dieffuelen oc helffuede/saa vaare det dog en foractes-  
lig ydmyghed/imod Christi ydmyghed at regne/Thi Christus  
er det wendelige gode/oc Gud selff/Men wi ere arme dødelig  
Creatur/icke it øyeblik wden fare eller viffe paa vort Liff. Nu

T v

skal



## Palme Spndag

skal huer betencke/huor gruselig en dom der skal gaa offuer dem/som icke ville følge dette vsigelige oc hiertelige Christi Exempel/oc icke oc saa ydmyge sig saar derts Tieste/tiene oc hielpen hannem/ men meget mere ophøye sig offuer all Menister/oc foracte huer mand. Dette Exempel skulde io met rette forferde alle dem / som side i offuerigheds stat / besynderlige naar de hoffmode sig der aff/holde sig at vere bedre end andres/ oc i saadan dynckelgodhed foracte andre.

Huad er Guddommelig sticckelse?

Ikke andet/end beuise sig met Ord oc gierninger imod andre Folk/som en Gud oc Herre. Huilcket Christus oc gjorde met vnderlige gierninger oc salige Ord/som Euangelia formelde.

Huad er en Tieners sticckelse?

At betee sig met Ord oc gierninger imod andre som en Tienere/huilcket Christus oc saa gjorde/der hand tiente Disciplerne oc gaff sig selff for off.

Huorledis fornedrede Christus sig oc tiente?

Først/ Der hand vaar Gud/ fornedrede hand sig/oc bleff befunden i sin sticckelse som it Meniste/det er/ hand sticckede sig lige som hand haffde icke veret Gud/tog en tieners sticckelse paa sig/oc tiente off alle/hand tog al vor skøbelighed/brøst oc nød paa sig/dog wden vor synd/oc bleff alligeuelt Gudsdommen/hand gjorde store ierregen oc vnderlige gierninger i den Menistelige sticckelse hand haffde taget sig til/ off til gode nytte oc salighed.

Der nest ydmygede hand sig vnder alle Menister/oc tiente off met den aller høyeste tieniste/gaff sit Liff oc legeme for off paa Kaarssit/ i den forsmædeligste død/iblant Røffuere/ som en Orm/ ia hand døde som den argeste oc hoffuit moredere.

Det tredie/Vaar hand sin Fader lydig indtil døden/ ia indtil døden paa Kaarssit. Der oplader S. Paulus Himmelen met it Ord/oc lader off see den Guddommelige Maestatis dybhed/ oc skue den vsigelige naadige vilie oc der Faderlige hiertis kjerlighed til off/ar wi kunde see/vide oc besinde/huorledis der haffuer aff ewighed veret Gud Fader behageligt/huad Christus hans



**Hans elskelige Søn** skulde gjøre for oss/oc hassuer gjort.

Er icke dette vrabelige/sode oc lystige Ord?

**Ja** visselige. Papius hassuer rettelige verit optent i stor lyst oc glæde/der hand taledede disse Ord. **Ja** hvis herte skulde icke smelte aff glæde? Huem skulde icke her elste/prise oc tacke/oc bliffue all Menniskis suend oc ticnere igien/naar hand seer at Gud fader mente det saa hiertelige/vdøffde oc bevisde saa ringelige sin faderlige vilie/i sin elskelige Søns lydigheid? Sandelige huilcken saadanne Exempel icke opuecke til at tiene andre/hand maa vere haardere end sten/mørkere end hellsuende/oc er tilbørlige fordømt.

Quad sið Christus met saadan lydigheid?

**Saa** siger S. Paul. Der faare hassuer Gud oc ophøyt hannem/oc hassuer giffuit hannem it naffn/som er ofuer alle naffn/**At** i Jesu naffn/skulle alle deris knæ/som ere i Himmelen oc paa Jorden/oc vnder Jorden/bøye sig etc. Søm hand vilde sige/Lige søm Christus er bleffuen allermost fornedrit / forringet oc ydmyget vnder alle Creatur/Saa hassuer Gud nu ophøyt hannem igien ofuer alle Engle oc Creatur/at hand nu er en Herre/ofuer Døffuelen/Døden/Synden oc hellsuende/oc obnbaris icke nu mere i en Tieneris stickelse/ men skal nu forklaris/predickis/kundgioris priffs oc holdis søm en veldig Gud i den gantse Verden/oc sider hof Gudis høyre haand/ i fuldkomen mact oc velde/regærer oc opholder alle ting i Himmelen oc paa Jorden: Alligeuel vore øyen ere end nu blinde oc formørkede/oc icke see eller forstaa saadant/saa skulle wi dog icke aleniste paa den yderste dag see det/men oc besinde det saa.

Quad skulle wi lære aff denne Epistel?

Dette skulle wi lære der aff/**At** effterdi alle Creaturis knæ i Himmelen/paa Jorden oc i hellsuende skulle bøye sig/bessue oc stelsfue saar Jesu naffn/Da er det sandelige gruselige oc forferdelige/at Verden lader det saa lidet gaa sig til herte/oc Mennisken her paa Jorden tale saa forsmadelige Ord oc haanlige/spaatte/laste/bande oc suerge saa letferdelige om Guds hellige Naffn/om hans kaarss/død oc pine/om hans hellige sem Saar oc dyre Blod.

Quad



## Psalme Søndag

Quad Land it Gud fryctige fromt herte andet tencke/naar  
som det seer oc horer saadant it Menniske/som er et on Orme  
mad oc en arm iordseck/bande oc skende saa gruelige/imod sin  
Gud/skabere oc Herre/ Grelser oc Saliggjøre/end det maa  
tro/at Dieffuelen er aldelis vldaden/oc besider det Menniske  
legemlige/oc taler igennem hans mund/oc fuldkommer i den  
ne sidste tid/for hans domme dag kommer/sin onde vilie oc for-  
tredelighed/imod vor H/Erre Christum.

Der vaare en forferdelig ting?

Hør her til. Alligenel Dieffuelen haffuer alle tid bruger  
sin forgiftige besuigelse/oc indført i Verden al Guds belpor-  
telse/Ketteri/Hygleri oc Løgn/al falsk lerdøm oc Affgudiske  
tjeniste/oc opuaet alle falske Propheter/Kettere/Secter/Para-  
thier/oc den Dieffuel Machomet/oc paa det sidste Passuen/  
saa haffuer hand dog giort saadant langesomt oc nogle aar  
effter huer andre/Men nu i den sidste farlige tid opuecker hand  
paa en gang/oc i en hob forfærdelige/Wgudelige/forherdede/  
vilde/forbistrede/fortuilede onde Mennisker/falske Apostler/  
Drømmere/Kettere/ Forsørere/Guds belpottere/Suermere/  
Gændøbere/oc andre Guds foractere/iblant huilcke nogle nec-  
te den hellige Trefoldighed/nogle Christi gudtøm/nogle de  
Dødis opstandelse/den yderste dag/oc tilkommende Liff/nogle  
buldre oc bruse/skriffue/predicke oc lære imod de hellige Sacra-  
menter/Daaben oc Christi Naduere/nogle imod verdzlig øff-  
righed/oc in Summa imod Euangelium/imod obenbare klar-  
sandhed/oc den hellige Skriffue/At det er befryctende/Esferdi-  
der vil ingen staa imod/oc Reyser oc Passue en side stille/lade  
saadan Dieffuels lerdøm oc Secter haffue fremgang/at Gud  
skal effter den lange milde straff/effter Pestilente/dyr tid oc  
vriglig siugdom/huilcke der haffue et on verit en reffue roma-  
pe/en gang vdstyrte sin sidste vrede oc grumhed offuer det

Romiske rige oc andre Land/sla oc straffe met iern  
riff/at wi skulle aldelis bliffue til intet. Men

Gud giffue at wi kunde kiende vor

synd oc bedre oss/

Amen.

Paa



**Paa Palme Søndag maa mand tage**

det Euangelium som læsis den før.

ste Søndag i Nouente  
Matthe xxi.

**Eller denne effterfølgende Predicken  
om Christi Åsen.**

*Zuor danne Mennsker kalder Gud til sin tieniste?*

Christus kalder ick aleniste til sin tieniste de retferdige oc  
fuldkomne Mennsker/men oc saa arme Syndere/Matthei ix.  
Hand vil oc saa/at mand skal lade smaa Børn/kome til hanem  
Marci. x. Hand kalder oc saa Daarer/at de skulle komme/Oc  
lere visdom/Prover. iij. Der til lader hand oc saa hente Åsenet  
til sig/oc fører dem alle med sig/ind i den hellige Stad Jerus  
salem. Ja hand tager Raarssens Træ paa sig/oc bær det/oc  
fuldkommer der paa/det Menniskelige slectis forløsning.

*Skal huer Christi Tienere findis i it/aff disse stycker?*

Vile du gaa ind med Christo/i det Himmelske Jerusalem/  
da skalt du findis i en aff disse tienister. Kant du ick gaa hof  
Christum oc mer Apostlerne/legge mangfoldige dyders Kle  
der vnder Christo. Oc kant du ick med it lystigt herte/siunge  
hannem loff med Børmene. Oc hassuer du ick Kleder aff dit  
 eget gods/eller almisse/at strø paa for Christo med folket. Oc  
hassuer du ick Palme grene oc Olie grene/det er/gode Exem  
pel/at bære frem med de fuldkomne. Saa skale du dog i det  
mindste vere Christi Åsen/oc tiene hannem med dit eget legeme.  
Thi naar du recker dine arme vd/da gior du Raarssens figure/  
til it tegn/at oc saa du/ skalt bære Christum.

*Zuor staar det screffuit?*

Saa siger vor Herre Christus Mat. xi. Tager mit Nag  
paa eder/thi mit Nag er sactmodigt/oc min Byrde er læt. Oc  
Luce ix. Huo som vil følge mig/hand skal forsage sig selff/oc  
sage sig Raarss paa sig daglige/oc følge mig effter. Oc S.  
Paulus



## Palme Søndag

Paulus siger i. Cor. vi. Iere dyr kjøbte/der saare skulle i prise  
oc bære Gud i eders legeme/oc i eders Mand/ som høre Gud til.  
Oc S. Petrus siger i. Pet. ii. Christus lidde for oss/oc loed oss  
ic Exempel/at wi skulle efterfølge hans fodspor. Oc S. Au-  
gustinus siger Thu ting ere nødsnødvendige til vor salighed/Chri-  
sti pine oc vor Efterfølgelse. Christus bar sit Raarff/oc wi  
skulle oc saa bære vort Raarff.

Ere der oc andre veye / middel oc tjenister / formedelst haa-  
lde Mennisten kande beuarts  
oc bliffue salige?

Den Prophete Ezechiel siger i det xliij. Der som Gud vil-  
de plage ic Land/met hunger/dyr tid/met suerd/strid oc Pe-  
stilenge/ Saa / at der skulde ødeleggis baade Mennister oc  
Queg/Oc Noe/Daniel oc Job ere i samme Land/da skulle de  
huercken redde Sønner eller Døtterer/men aleniste deris egne  
Siele/formedelst deris retferdighed.

Hvad forstaar Propheeten med disse tre Mænd?

Tre Mennistens statter. Noe betegner Kirckens Prelaters  
Bispe/Sogneherrer/ oc Kircketienere / de kaste grøne grens  
frem for Christo/det er/god lerdøm oc gode Exempel. Daniel  
betegner dem som leffue i aandelige bestuelse. Met Job skal  
Mand forstaa dem/som øffue sig i barmhiertigheds gierninger/  
imod Christum oc hans Lemmer.

Hvor bliffue da de andre arme Syndere?

Wi haffue den trost aff den xxxvi. Psalm. At Gud aff sin  
milde godhed vil baade hielpe Mennisten oc Queg. Der saare  
er den fiende maade til saliggjorelse/tilkiende giffuen hoff  
Christi Afsen/det er/ de Menniste som giøre Penitentie/bære  
Christum personlige / oc tiene hannem selff / met deris eget  
legeme.

Hvorledes gaar saadan tjeniste til?

Alligenel arme Syndere/icke ere kallede eller vdsende til  
at vere andre Mennisters forstandere/met Ord eller giernin-  
ger/lerdøm eller gode Exempel/ som Kirckens Prelater / Oc  
haffue icke heller herlig loff i deris mund/der de kunde loffue oc  
prise Gud met/som de/der ere i den aandelige bestuelse/Oc haff-  
ue icke heller timeligt gods/at giffue almisse aff/som de/der  
giøre

giøre barm-  
hertiche-  
fens sed/v-  
etter Pauli  
oc indgaa n-  
uige freds-  
Christi pin-

Der er  
oc vnderu-  
heller glade  
skyld / du h-  
mindste vere  
oc are. Ite  
alt haad ha-  
met tætsigel-

Alligenel  
hed hoff. Oc  
1. For  
vergiftuer sit  
som aleniste tie-  
chi at hoo som  
ter hannem/ be-  
misse aff sit god-  
vrmage at bære  
noget.

II. Der  
frect vnder Cl-  
de som giffue  
hoffmodige/ oc  
sen/hand kan  
hannem met be-  
icke løber frem  
hand/da hiel-  
sommelig oc  
Sugben / Sa  
Christi tiene



giøre barmhiertigheds gierninger/saa kunde de alligeuel/i A  
sens sted/vere Christo tienstactige met deris egne legeme/oc  
effter Pauli lerdom/ bære hannem baade met Legeme oc Siel/  
oc indgaa met hannem i det Himmelske Jerusalem/det er/i den  
euige freds bestuelse/som haffuer sin oprindelse oc flyder aff  
Christi pine.

Sig det Klarligere

Det er saa meget sagt/Alligeuel du kantz ingen regere/lære  
oc vnderuise/Icke heller hielpe de fattige met Almisse Oc ick  
heller gladelige loffue oc prise Gud/for den fryct oc forferdelse  
skyld/du haffuer aff dine Synder. Saa skalt du dog i det  
mindste vere Christi Afsen det er/bære hans Kaffn/til hans loff  
oc ære. Item/du skalt anamme hans Raarff/hans Aag/oc  
alt huad hand tilskier dig/met taalmodighed/oc bære des  
met tacksigelse.

Er det oc suart/at vere Christi Afsen?

Alligeuel det er suert/saa er det dog trosteligst oc der er tryg  
hed hoff. Oc wi skulle gierne vere Christi Afsen for fire sager skyld

1. Fordi at Afsenet tien Christo troligere/effterdi det off  
nergiffuer sit legeme til Christi tieniste/end andre Menister  
som aleniste tiene Christo met munden/hiertet eller gierninger.  
Thi at huod som offuergiffuer sit legeme til Christi tieniste/oc  
bær hannem/ hand giør io mere/end hand kunde giffue Al  
misse aff sit gods/Thi det er io mere kiedsommeligt oc større  
wage at bære/end at loffue oc siunge/eller giffue de fattige  
noget.

II. Det Afsen som bær Christum/gaar tryggelige oc wdent  
fryct vnder Christo. Fordi at de so ere forstandere offuer andre  
de som giffue Almisse/oc de der loffue Gud/de kunde bliffue  
hoffmodige/ oc komme i vildfarelse: Men den som er Christi A  
fsen/hand kand icke fare vild/thi Christus regerer oc ledsager  
hannem met bedzelet/Oc hand holder hannem tilbage/at hand  
icke løber frem i sit eget sind/oc følger sit eget opsæt/Oc salder  
hand/da hielper Christus hannem op igen/er hand laed oc for  
sømmelig oc vil icke frem/da slar Christus paa hannem met  
Snøben/Saa gaar hand da meget tryggere/end de andre  
Christi tienere.

Christi



## Palme Søndag

III. Christi Afsen er nest hannem Psal. xxxiiij. Herren er nær haff dem/ som haffue ic sønderknuset herte/ oc hand hielper dem/ som haffue en mistrøstig aand. Oc anden sted i Scrifften findis mere saadant.

IIII. Christi Afsen skeer mere ære/ end de andre Christi tienere/ Thi at al den ære oc tieniste/ som skeer Christo selff/ den skeer oc saa Afsenet/ paa Christi vegne/ Oc alt det gode som skeer Christo / der er oc saa Afsenet delactig vdi / huad heller det skeer met Kleder/ Palme grene/ Olie grene/ sang eller ærebesværlighed.

Hvorledis kommer det?

Det kommer saa. At Prelater oc Predickere Iøse Afsenet/ og føre det til Christum/ oc brede deris Kleder der offuer/ sette Christum der paa/ Det er is viffelige en stor ære oc herlighed. Der effter strø de som offue sig i gode gierninger oc andre fromme Christne/ deris Kleder paa Veyen/ vdoele deris timelige godes oc giffue Almisse/ huilket der kommer oc saa Afsenet til gode/ det er arme/ siuge oc ælendige Mennsker/ som bære Christi Raarff/ ia vor Hære Christum selff i armod/ siugdom oc drøffuelse. Der effter siuge oc loffue de som ere i den aandelige bestuelse/ Christum/ paa Afsenet/ Det bære Afsenet/ det er/ de arme/ siuge oc ælendige Mennsker/ fatte oc anamme trøst oc taalmodighed der aff. Dette er det/ det Christus siger Mat. thei. xxv. Alt huad i haffue gjort/ en aff disse mine ringeste Brødre/ det haffue gjort mig selff.

Hvad priss oc loff haffuer Afsenet i Scrifften?

Den almægtige Gud haffuer saa æret Afsenet/ At der hand befalede at alle Jørisfðinge skulde offris oc slactis/ da vilde hand aleniste spare Mennsken oc Afsenet/ oc hand befalede at mand skulde løse Mennsker met en Dre guld/ oc Afsenet met it Saar. Wi læse oc saa at de ypperste Konger/ Jøfster/ Doms mere/ Patriarcher oc Propheter haff Jøderne/ rede paa Afsen. Wi læse oc saa / at der haffuer intet wstalligt Creature talet Menniskelige ord/ wden aleniste Balaams Afsen/ huilket der kunde oc saa see/ den Propheten ick kunde see/ lige saa skeer det end nu / at offte ic ensfoldigt oc wlet Menniske seer oc forstaar



forstaar det/der denne Verdens Vise oc Kloge bliffne til geete  
offuer. Samson slog met en Afsenkeste/tusinde Philister/oc  
der hannem tørstede/bad hand Gud om hielp/ hand obnede  
paa Kefften en kindtand/oc der slød vand vd/der drack Sam-  
son aff/oc bleff vederqueget igen. Hvilcket der betegner/at  
Christus ihieslog mange tusinde Jøder oc Hedninge/formes-  
delst sine arme ensfoldige Afsen/ det er/ formedelst de hellige  
Apostlers keffte oc prediken/ oc skenckte off aff deris kindten  
der/det er/ aff deris mund/ Euangelij gode sode vedste. Saa  
vilde Christus ocsaa haaffue Afsen til sin fødzens vidnisbyd.  
Hand vilde ocsaa fly bort i Egypten paa it Afsen fra den grum-  
me Herodis tyranni oc komme til bage igen paa it Afsen. I den  
første Kircke kallede icke heller huercken Jøder eller Hedning-  
ger/de Christne andet end Afsen/ia de holde dem icke heller for  
andet end som Afsen/ Oc som Tertulianus scriffuer/da malede  
de Christi billede paa Baarsset met Afsen Øren/at de der met  
vilde giffue til kiende/at de Christne skulle vere den gancste  
Verdens Afsen.

Skal io da en Christen/vere Christi Afsen?

Ja visselige. Der er intet gudelige Menniske paa Jorden/  
at Christus io bruger hannem som it Afsen/enten met fristelse/  
genuordighed/fortælselse/bedrøffuelse/armod eller siigdom.  
Huad mand nu gior saadant it alendige Menniske oc saadan  
en fattig Christen/der gior mand Christo selff/ som sider  
paa hannem/hvilcken der ocsaa vil/som en god Hyrde/styre/  
regere/søde/besferme/beuare oc aldrig forlade hannem/  
men føre hannem endelige met sig ind i det  
himmelste Jerusalem/det er/  
ind i det enige lifff/  
Amen.

3

Epistel



Paa Skiertorsdag  
Epistel paa Skiertorsdag  
i. Corinth. xi.

**R**ære brødre ieg anammede det aff Herren/der ieg gaff eder. Thi at vor HErre Jesus/i den Nat/der hand bleff forraadt/tog hand brødet/tackede/oc brød det/oc sagde. Tager/æder/det er mit Legeme/som brydis for eder. Det giør i min hukommelse. Disligst oesaa Kalcken/effter Nadueren/ oc sagde. Denne Kalck er det ny Testamente i mit Blod. Dette giør/saa offte som i det dricke/i min hukommelse.

Thi saa offte som i æde aff dette Brød oc dricke aff denne Kalck/skulle i forkynde Herrens død / indtil at hand komer. Huem som nu æder wuerdelige aff dette brød/eller dricke aff HErrens Kalck / hand er skyldig i HErrens Legeme oc Blod. Men huert Menneſte skal prøffue sig self/oc æde saa aff dette Brød/oc dricke aff denne Kalck. Thi huem som æder oc dricke wuerdelige/hand æder/oc dricke sig self Dommen/der met/at hand icke giør forstel om Herrens Legeme.

Der ere oc fordi saa mange Skrøbellige oc Sluge iblant eder/oc mange soffue. Thi at dønde wi oss self da bleffue wi icke dønde. Men naar wi døms/da straffis wi aff HErrens / paa det wi skulle icke fordøms mit Verden.

Nuor om taler denne Epistel

Om try ting. Gøist/om det wiſſelike Væsen/der de Corinthier haſſe der hoſſ naar jom de anammede Christi Legemis oc



mis oc Blods Sacramente. Det andet/om Sacramentens ind-  
sticckelse vnder Brød oc Vin. Det tredie/om deris Præffuelse/  
som ville anamine dette Sacramente.

Quad hadde de Corinthier for it vsticckeligt vassen?

Naar de komme tilsammen at holde Christi Naduere/da  
ode oc drucke de Rige sig fulde/oc lode de fattige staa hun-  
grue der haff met skamme/forargede saa de ensfoldige/oc gaff  
ne onde Exempel/Lige som det oc gic til haff off/i Kalenter  
oc Brøderstab/der som de Rige oc leffde kraselige/oc lode den  
stund de fattige staa hunggrue faar dørren. Dette vsticckelige  
vasen straffer Paulus/oc siger/At der kommer intet got aff.  
Først bespottis Gud i sine gaffuer/oc den Kierlighed wi skulde  
haffue til vor Næste vdslyckis/hvor aff Guds heffn oc straff  
vil da komme offuer saadane Mennisker/som er/Singdom/  
Pestilenze/dyrtid/oc anden vlycke. Dette de Corinthers vstic-  
ckelige vassen/vilde Sacramenterere gierne trengte ind i Kircken  
igien/oc gicre aff Herrens Naduere en drickelan oc fraadzeri/at  
Guds vrede kand igen optendis offuer off.

Quad siger S. paulus om dette Sacraments  
indsticckelse?

Hand siger. Jeg anammede det aff Herren/der leg gaff o-  
der/Thi vor H. Erre Jesus i den nat/der hand bleff forraade/  
tog hand Brødet/tackede/oc Brød det/oc sagde. Tager/eder/  
Det er mit Legeme/som brydis for eder/Dette gicrer i min hvs  
kommelse.

Disligist oc saa Kalcen/effter Nadneren/oc sagde. Denne  
Kalc er det ny Testamente i mit Blod. Dette gicrer saa offret  
det dricker/i min hvtommelse. I disse Ord gissuer Paulus til  
kienden huem der indsticckede Alterns Sacramente/ naar/for  
huem/huorledis/met huad Ord/oc for huad sag.

Quem indsticckede da det høyverdige Sacramente?

Vor H. Erre Jesus Christus/Guds Søn/Verdens Frelser.  
Der faare skal det icke i nogen maade foractis.

Naar eller paa huad tid indsette oc besticckede hand det?

I den nat der hand bleff forraade/aff den Forrædere Ju-  
da/i den sidste Naduere/som Mattheus/Marcus oc Lucas  
bescriffue det.



## Paa Skærtorsdag

For hvem indstikede hand det?

For sine Discipler / det er / for alle dem som tro paa Christus / fordi at i den første Kirke kaldedis alle Christne Discipler / oc bleffue først neffinde Christne i Antiochia Act. xij. Huem som nu vil gaa til Sacramentet / had skal vere Christi Discipel / oc ero huad Christus siger / oc hand skal giøre / huad Christus befaler.

Huorledis indstikede hand det?

I Brød / oc Vin. Wi see vel vduortis Brød oc Vin / men for Christi ord skyld wi høre / Tager hen / oc æder / det er mit Legeme / Tager hen / dricker / det er mit blod / tro oc bekiende wi / at Christi Legeme oc Blod er der / Men huorledis det gaar til / skal du intet bekumre dig med. Det er troens gierning / Lad hine tredste hoffuit det begrunde / som dog forgefuis tractte effter høye ting / til deris egen forderffuelse.

Met huad Ord indsette hand det?

Hand tog Brødet / tackede Brød det / oc sagde. Tager hen / æder / det er mit Legeme / som brydis for eder / Oc hand tog Kalken / oc sagde. Denne Kalk er det ny Testamente i mit Blod. Denne befalning er den rette consecratio / naar wi følge den befalning oc tro hans Ord / da gior denne tro / at Brød er off Christi Legeme / oc Vin / Christi Blod. Presten er ekon en Tienre / som bær off Christi befalning frem / oc vddeler Sacramenter iblant Menigheden.

Huor faare indstikede hand det?

Dette giorer / siger hand / til min hufommelse. Hand vil at wi skulle komme til sammen som tro Brødre oc Søstere / æde oc dricke det aller beste / oc tale met huer andre om sagen / der hietter kand glæde sig aff / Wi skulle forkynde der Herrens død / de bedrøffuede hietter oc beklemde Samuittigheder til trøst / dem som ere skøbelige i troen til styrkelse / oc dem som tro / til stadsfestelse / imod al Dieffuels lerdøm / Menniskens paafund / Sygleri oc løgn. Er dette nu icke en glædelig Collats oc Omigen-gelse / der som mand begaar Guds befalning / oc handler om Guddommelige sager / oc Sielens salighed? We da dem som saadant foracte.

Huor



# Epistelo

154

Zuor vol staar deris proffuelse/ som ville anamme  
dette Sacramente?

Deris proffuelse oc Beredelse/ som ville ga til Sacramen-  
tet/ staar i disse efftersølgende stycker.

Forit.

At de skulle haffue sand anger oc ruelse for deris synder oc  
misgierninger som de haffue bedrissit/ beklage oc scrifte dem/  
oc anamme afflesning der paa/ icke løbe der til som wrene skid-  
ne Swin til it Tru/ wden al anger oc ruelse/ si yct oc forferdelse/  
ia wden al tro oc Kierlighed.

Det andet?

At de skulle haffue en god wille oc opfat/ til at fly fremdelis  
synd oc alle aarsager til synden/ oc besynderlige offuergiffue  
had oc auind etc. Som besynderlige ere imod broderlig Kierlig-  
hed oc dette Sacramentis natur. Fordi at de som ere forherdes  
de i had oc auind imod deris Nefte/ de øde deris død paa den-  
ne mad/ som Judas gjorde.

Det tredje.

At de skulle tro Christi Ord i Testament/ oc icke tuile der paa/  
Oc de skulle stille dette Brød oc Vin i Alterens Sacramente  
fra andet almindelige Brød oc Vin/ icke gjøre fraadzeri oc suel-  
geri der aff/ som Sacramente skendere. Giøre/ Fordi at de som  
der icke gjøre skilsmisse paa/ de anamme det til en Dom oc for-  
dømmelse.

Det fjerde.

At de skulle gaa sinnet tuetelige der til/ falde paa Pna/ hol-  
de Klæder oc arme fra munden/ holde hofuedet sinnet op/ oc  
lade munden op/ oc recke Tungen frem/ oc effter de haffue a-  
nammet Christi legeme lycke oc holde munden til holde sig  
sinnet skielige den dag met mad oc dricke/ ia icke aleuiste den  
dag/ men oc huer dag der effter/ at Sacramentet skal icke ske  
vanære. Dette er sagt saar Børn/

Det femte.

At de skulle betracte Guds wfigelige godhed oc barm-  
hiertighed/ der hand beniser off i dette Sacramente/ sky frem-  
delis Synden/ oc gjøre saadan fruct som der bør at følge Sac-  
ramentet.

V lij

Zuileke



## Ekstorsdag om

Skulde ere Sacramentens fruct?

At den ene skal tage sig den andens sag til/den ene tiene/  
hielp oc trøste den anden/oc lige som Christus loed sig æde  
oc dricke aff oss/ at wi oc igen skulle lade æde oc dricke aff  
vor Næste/det er tiene hannem met vore pendinge oc gods.  
Saa skal der da følge Guds velsignelse oc benedivelse/al naa-  
de/lycke oc salighed.

In Samma?

Naar du befinder dig at vere strøbelig i troen/kaald i kjer-  
lighed/tuylactig i haabit/tilbøylig til alle Synder/oc du vilde  
gierne vere sterck i troen/brendende i kjerlighed / fuldkommen  
i haabit/oc fri fra din synd/Du vilde oc gierne vere from/yd-  
myg/barmhiertig/sactmodig trofast oc sandru/da est du best  
sticket oc bequem at anamme Christi legeme. Thi denne him-  
melste mad/vil haffue en hungren Siel/zuad som tilforn er  
mat oc opfyldet/det hører icke her til. Maria senger i Mag-  
nificat. Hand opfylder de Hungrene met det gode/oc lader  
de Rige tomme. Saa gack nu hen til Sacramentet i troen  
oc broderlig kjerlighed/met anger oc ruelse for dine synder/met  
it got opset oc hiertelau/at du wilt voette dig fra synd oc fly  
alle aarsager dig kunde giffuis til synd/met tacksigelse til Guds.  
Oc see der nest oc saa til/at du beuise Sacramentens anam-  
melse formedelst den rette fruct / som Sacramentens regn  
Brød oc Vin vnduise/saa skalt du visselige besinde haff dig/  
Guds velsignelse/Christi hielp oc bistance/naade oc barmhi-  
ertighed/oc endelige beside det ewige Liff. Der til hielp off  
Gud fader formedelst sin elskelige Son Jesum Christum/  
A M E N.

## Ekstorsdag om H E R.

A E N S Naduere.

zuad er besynderlige nytteligt at sige om Herrens Nadere?

Try stycker. Huem der indsticked Nadere. zuad Nader-  
ren er. Oc hvorledis Herrens Nadere skal brugis.

Huem



Huem indstikede Nadere?

Denne Nadere er icke besticket aff nogen Apostel eller Engel/men aff Christo Guds Søn selst/Oc lige paa den tid/der hand skulde fuldkomme den høyeste gierning/der er/det Mennekkelige Sleets forløsning. Thi hand siger Luce xxij. Mig forlengis hiertelige effter/at æde dette Paaſte Lam met eder/sør ieg lider/Thi ieg siger eder/at ieg skal icke nu her effter æde der aff sør end det bliffuer fuldkommet i Guds rige. Hand indsette oc icke samme Nadere/at hand skulde aleniste gielde paa den tid/men hand skal brugis i Kircken/indtil Christus kommer igen i sin herlighed/at dæmme Læffuende oc Døde/Thi hand siger/Det giøret i min hukommelse. Oc S. Paulus siger i. Cor. xi. Saa offte i æde aff dette Brød/oc dricke aff denne Kalck/da skulde i forkynde J E R R E N S død/indtil hand kommer.

Quorledis stikede Christus denne Nadere?

Icke at huer skal forvende hannem effter sit eget hoffuet/oc vddele ekon den ene part til de Christne/oc beholde den anden/Men mand skal vddele dette Sacramente gantſke oc altsammen/som det er indsticket aff Christo/oc icke stille den ene part fra den anden.

Sige dog papister/at huor Legeme er/der er ocſaa Blod/  
der faare et det nock/at giffue den ene part?

Mand spør icke heller at/eller taler om/huad der er i den naturlige legeme/men om huad Christus haaffuer indsat oc befaleet/at wi skulde giere hannem effter/Oc det samme er wogens sigelige. Christus stikede i sin Nadere/Brød oc Vin/oc befalede at æde hans Legeme vnder Brød/oc at dricke hans Blod vnder vin. Huo vil nu met en god Samuettighed foruende den ne stik? Christus siger/Jeg giffue eder brød oc vin/mit Legeme i brød/mit Blod i vin/oc ieg vil at i skulde saa anamme det/som det er besticket aff mig/Oc Papister taare alligenel sige/Det er nock/naar i anamme Christi legeme i brød/Thi/at huor legeme er/der er ocſaa blod. Huem ville nu i fromme Christne tro? Huem ville i følge? Enten Christo eders jande

V i j

Gud



## Skjertorsdag om

Gud oc frelsere / eller Papisterne / som ere falske Christne oc  
Løgnpredickere? Wi vide io oc saa vel / at der er naturligt blod i  
it lessuende legeme. Men wi handle her i Herrens Nadere/  
icke om naturlige men om himmelske oc offuernaturlige ting/  
wi handle icke heller her effter Menniskelig fornuunstighed/  
men effter Guds ord. De hellige Apostle oc Christi Disciple/  
effter fulde Christum i hans skick oc indseetelse / Disligist gjorde  
oc saa den første Kircke / i mange hundrede aar / paa det neste  
indtil vor tid. Effterdi wi haffue nu / indstickelsen / ordet / Chri-  
sti befalning / Apostlernis exempel / oc den første Kirckis brug /  
Da skal ingen mact / Tyranni / wijsdom eller klogskab forferde  
oss fra sandheds vey / oc drage oss der hen / at wi skulle samtyce  
te i deris falske / besuigelige oc løgnactige lerdøm.

Saa er Herrens Nadere?

Herrens Nadere er it Gestebed / i huilket Christus / der  
hand nu skulde gaa til sine Pine / gjør sit Testamente / oc bestic-  
ker at hans gods skal vddelis til hans Arffuinge oc Venner /  
det er / til alle trofaste Christne.

Saa skilsmisse er der imellem det gamle oc det  
ny Testamente?

Gud fader haffde besticket det gamle Testamente for  
Patriarkerne / Abraham oc hans Søn. Effterdi nu intet Te-  
stamente gielder noget eller haffuer mact / uden det stadfestis  
met hans død / der det gjorde / Da vide wi / at det gamle Testa-  
mente / er stadfeste oc gjort fast met blod aff Oxen / Kalffue /  
Geder / Lücke oc formedelst deris død / oc andre saadanne  
Offer. Men det ny Testamente er besticket off Christne / for-  
medelst Jesum Christum Guds Søn / oc stadfest formedelst  
hans død.

Saa hører det til it Testamente?

I Testator / Den som gjør Testamentet / det er / Jesus  
Christus vor Herre.

II. Testamentens bress / ere Christi Ord / Tager herre eader /  
det er mit Legeme / Tager oc dricker allesammen / det er mit  
Blod. Desse ord ere stadfeste / met Christi Blod / som formes  
delst it Indzeigel.

Testa



## Herrens Nadere

III. Testamentarij eller Vidne/ere de hellige Apost'e oc deris Effterkommere Biscopper/ Sogneherrer/ Predickere/ oc andre Kircketienerer/ som skulde vddele iblant de Christne/ det gode der Christus haaffuer giffuet bort i sit Testamente.

IIII. Arffuinge oc Venner/ere de som tro paa Christum/ ingen vdeluct.

V. Det gode som bebreffuis oc giffuis bort i Testamentet/ huilcket der er icke Guld/ Sølff/ grøne Støne/ kaastelige Klenodie/ herlige Kleder eller andet saadant/ Men det ypperste/ Kieriste oc beste/ der Christus haaffde/ det tilmyndede hand off i sit Testamente/ som er/ hans hellige oc sande Legeme/ oc hans dyrebar Blod. Oc i det samme gode haaffuer hand giffuet off Syndernis forladelse/ oc tilsagd off det euige lifff. Thi hand siger/ Det er mit Legeme/ som giffuis eller forraadis for eder/ Oc fremdelis/ Det er mit Blod/ som vdgys for eder/ til Syndernis forladelse. Huor Syndernis forladelse nu er/ der er oc saa det euige lifff. For denne velgierning/ skulde wi idelige betracte oc ihukomme Christi død oc pine/ oc loffue/ prise/ ære oc altid tacke Gud d. r. faare. Thi det kaldis oc saa fordi Eucharistia/ det er/ en Tacksigelse.

Huorledes skal mand rettelige bruge Christi Nadere?

Her er nogen vildfarelse oc misbrug kommen op. Nogle mene/ at Naderen er aeniste fordi indsticket aff Christo/ at hand skal stille de Christne fra Jøder/ Tørcker oc Hedninge. Nogle mene/ at de ekon skulde sige Messe for de leffuende oc Døde oc haaffue icke mere behoff. Nogle ere i den mening/ at de formeldst den gierning at de anamme Sacramenter/ Lx opere op. ito, fra Syndernis forladelse. Dette alesammen er gruselig oc forferdelig vildfarelse. Men dette er Naduerens rette brug/ at wi hoff Nadere skulde betencke oc ihukomme/ Christi godhed oc store velgierninger/ der Christus benisde off formeldst sit Legeme oc Blod/ at wi nu ere trygge i vor Samuitigtighed oc viffe paa Syndernis forladelse. Thi at lige som de Bress/ der er beseglede aff Konger oc Færster/ giøre off viffe paa/ at det gode som formeldis Breffuene/ skal høre off til/ oc at wi mee rettes skulde indkressue oc beholde det. Saa giør

V v

oc saa



## Efterfølg om

oefaa Herrens Nadere off trygge oc viffe paa/ i alle fristelser/  
bedroffuelser forfølgelser/ modgang oc vnder Raarfset/ at des  
gode/ som er berøgt oc off tilmynder i Christi Testamente/ skal  
høre off til/ oc ingen anden.

Saa høret ieg vel/ at Herrens Nadere er en lægedom imod al  
bedroffuelse oc siugdom.

De Christne i den første Kircke. brugede Herrens Nadere/  
i al deris angist oc nød. Stickedes Gud dem Strid/ dyr Tid/  
Pestelente oc anden nød til/ da gjorde de Christne strax Peni-  
tenze/ betiende deris Synder/ oc bade Gud om naade. Oc  
paa det de kunde trøste deris hierte oc samvittigheds/ oc bliffue  
taalmødige i saadan angist oc nød/ da anammede de der paa/  
det høyuerdige Sacramente. Miste en Mand sin Hustru/ eller  
en Quinde miste sin Husbonde/ da gief den Persone som lefde  
igen/ met Slect oc Venner til det høyuerdige Sacramente/ icke  
i den mening/ at de der met vilde hielpe de Døde/ Men at de  
vilde anamme it vift Tegn der paa/ at Gud fader/ end nu vilde  
vere dem naadig / for sin elskelige Søns Jesu Christi skild.

Dette var en deylig Brug/ oc Vaare got at hun vaare end nu ved mact.

Der Papister oc øyenstalcke/ Muncke oc Prester hørde el-  
ler lede om Sacramentens Christelige brug/ da sticte de  
dem/ lige som Aber pleye at giøre oc gjorde Sielmesse/ Offer-  
messer/ Kalentmesser/ Aarssmesser/ Begengelsmesser oc Sterds-  
zildsmesser der aff/ at hielpe de Døde met alligeuel at Sacra-  
mentens fruct hører ekon de leffuende til. Der aff kom oc saa de  
gruselige vederstyggelighed met atskillige Messer i besynderlig-  
hed/ imod storm/ imod strid/ imod dyrtid/ imod pestelente/ Oc  
det var nu kommet saa lange/ at der var ingen siugdom/ mod-  
gang eller vlycke/ at hun haaffde io sin egen Messe eller Collec-  
te i Messébogen. Summa. Huo som rettelige bruger denne  
Nadere/ æder oc dricker Christi Legeme oc Blod verdelige/  
hand bliffuer delactig i alt Christi gode/ oc skal endelige beside  
det ewige lifft/ Men den æder oc dricker det verdelige/ som æder  
oc dricker i Troen/ som den der troer/ at Christus affslette hans  
Synder/ stillede faderen til frede/ oc gjorde hannem delactig i  
alt sit gode. Jcke aff Menniskelige gierningers fortieniste/ men  
aff

aff Guds b  
Jesu Chris  
uer vdygde  
Synderis

Ser sty  
ander/ Lide  
femte/ hys

Vore fa  
der flad v  
lige/ at nog  
Christus Gu  
pine oc d  
findis i det  
den Synd. D  
var vrede  
alle Synder  
vore Synder  
spredde paa  
skyld/ oc knu

Christus  
Blod for den  
de gielden  
som vi forlat  
Ord.

Vi sk  
stulle ste  
oc tieniste/



aff Guds blote naade oc barmhiertighed/ for sin elskelige Søn  
Jesu Christi skyld/ som gaff sit legeme i døden for oss/ oc haff-  
uer vdgydet sit Blod for vore Synder/ At wi skulde haffue  
Syndernis forladelse oc det ewige lifff/ Amen.

## Om Christi Pine oc Død.

Swad er nytteligt oc nød tøffrigt at sige/ om Christi  
pine oc Død:

Sex stycker. Først/ Swad sag der var til Christi død. Det  
ander/ Tiden. Den tredie/ Steden. Det fiende/ Personene. Det  
femte/ Historien. Det siette/ Christi Pinis brug eller fruct.

Swad sag var der til Christi død:

Vore første foreldris/ Adams oc Ene fald/ huilcken Synd  
der flød vd offuer alle Menniskens Børn. Oc det var icke muel-  
ligt/ at noget Menniske kunde bleffuet saligt/ der som Jesus  
Christus Guds Søn icke haffde bleffuet Menniske/ oc met sin  
pine oc død forlød syndige Mennisker. Thi der kunde ingen  
findis i det gantste Menniskelige Sleete/ som kunde betale for  
den Synd. Der fore skulde Christus komme/ oc forlige oss/ som  
var vredsens Børn/ met sin Himmelste Fader igen/ oc bortage  
alle Synder/ Som Esaias siger i det liij. Cap. Gud lagde alle  
vore Synder paa hannem/ hand bar vor siugdom/ oc tog vor  
sprecke paa sig/ Hand bleff saaergjort for vore misgierningers  
skyld/ oc knuset for vore Synders skyld.

Kunde wi icke selff giøre fyllyst for vore Synder:

Christus giörde fyllyst oc betalede met sit wskyldige  
Blod for den gantste Verdens Synder/ i Joh. i. Hand betalede  
de gielden/ oc Faderen gaff oss quit/ ledige oc løss/ saa fremt  
som wi forlade oss paa Christum/ oc bliffue stadelige haff hans  
Ord.

Skulle wi da intet got giøre:

Wi skulle allid giøre noget got. Men vore gierninger  
skulle ske Gud til loff oc tacksigelse/ vor Tæste til hielp/ trøst  
oc tienst/ oss selff til en Vffrielse oc til at spæge den gamle  
Adam.



## Pine oc Død

Adam / Naar vore glemninger saa ske / da gaa de i den rette brug.

Paa hvad tid lidde Christus død oc pine?

Paa Paaske høytid / huilken Jøderne skulde effter Guds befalning holde høytilig / til en amindelse / at Israels Børn ginge da aff Egypten oc bliffue forløste. Oc den samme Høytid kaldedis Paaske / det er / en igennem gang / fordi at Guds Engel gick igennem al Egypti land / oc aff Guds befalning hiel slog / alle Hedningernis første fødde / baade aff Menneſker oc Queg / oc førde Israel veldelige vd aff Kong Pharaonis suare trelldom oc frelste dem aff Egypten. For denne store velgierninger tackede de Gud paa denne Paaske Høytid / oc sloge den naadige Faders emste elskelige Søn ihjel / i steden for tackſigelse / det var hans befalning.

Zuor faare kalder S. Augustinus paasken en Gang?

For di at Christus gick form: delft sin Pine fra døden til liſſuet / oc gjorde off ſom tro hans Opſtandelse en gang at vi ocſaa ſkulle gaa fra døden til liſſuet.

Zuilde vaare Christi pints Steder?

De vaare beſynderlige ſer. i. Vrbegaarden. ij. Den ypperſte Preſtis Cayphe huſſ. iij. Pilati Domhuſſ. iij. Konge Herodis huſſ. v. Hoffuet pande ſted eller galie Bierget. vj. Christi Kaarſſ oc Graff.

Zuilde ere persone?

Her er tre ſlaus Personer.

I. Christus met ſine Diſcipler / Quinder / oc andre fromme Christne.

II. De ypperſte Preſter / Pharifeer / Scriſſtlerde / Solcens Oldinge / oc Jødernis gantſke Synagoga.

III. Kong Herodes / Landzherren / oc Dommeren Pilatus / met det Romſke tilhang oc Seridzmiendene.

Zuilde er Christi pints Hiſtori?

Hiſtoriam beſcriſſue Euangelifterne / Mattheus / Marcus / Lucas / Johannes.

Om



Om Christi  
Om Vrtegaarden.

155.

Hvor faare gick Christus aff Jerusalem/offuer  
den beck Cedron/ind i Vre  
gaarden?

At den Figure skulde fuldkomnis ij. Reg. xv. Der som saa  
staar screffuet. Der Absolon sette sig op imod sin Fader David/  
oc drog Goltet til sig/oc haaff de i sinde at hand vilde offuerfal-  
det sin Fader/Da flyde David aff Jerusalem/ met sine Tienere  
oc Leuiter/oc gick offer den beck Cedron/ paa brincken aff Olie  
bierget/oc grad modelige.

Hvad betegner denne Figure?

Absolon betyder den forrædere Judam. David Christum.  
Lige nu som Absolon handlede forrædelige imod sin Fader/  
Saa handler oc Judas forrædelige imod sin Mestere Chris-  
tum. Oc lige som Davids Tienere vaare forrigfuld oc ginge  
met hannem. Saa ere oc saa Christi Apostle forrigfulde/oc følge  
hannem offuer den beck Cedron.

Hvad siger Christus til dem?

Hand siger. I denne nat skulde i allesammen forarge eder  
paa mig. Thi det er screffuet Zacharie xiiij. Jeg skal sla hyrden/  
oc hyrdens faar skulde atspredis. Her suarede Petrus til/oc  
sagde. Der som de oc skulde allesammen forarge sig paa dig.  
Saa vil ieg dog aldrig forarge mig paa dig. Ja/der Christus  
sagde fremdelis/Sandelige/ieg siger dig/I denne nat for end  
hanen gael/stalt du necte mig tre gange. Da suarede Petrus/  
oc sagde. Der som ieg end skulde dø met dig/da vil ieg icke necte  
dig/Difligest sagde de allesammen.

Huoeledis tommer det/ at petrus er her saa frimodig/oc  
falder alligeuel paa det sidste saa dybt?

Her er it Exempel i Petro/at al menniskelig krafft/styrcke/  
formuist oc fri vilie falder ned oc bliffuer til intet/naar Men-  
nisten vil uden Guds naade/handle i Guds sager. Christus  
siger/I skulde allesammen forarge eder paa mig/oc beuiser det  
met den Prophetis Zacharie Scrifte/nu troer Petrus huereken  
Christo eller Propheten/men hand fordrister sig meget mere  
paa sin egen maect oc styrcke/Ja/hand vil vere noget mere/end  
de an-



## Om Christl

de andre/der saare falder hand oc saa dybere/end de andre/ De andre flyde ekon fra Christo/men Petrus forfor hannem tre gange.

Huad skulle wi lære aff dette petri Exempel?

At wi skulle intet giøre eller begynde aff vor egen forsyn-  
lighed oc gode tycke/wden Guds Ord/som diss var alt for me-  
get steet er i Christendomen/oc hassuer fordi liden lycke veret  
hoff. Det er oc ret/at Gud straffer vort gode tycke oc fordristelse/at Menneisten kand bestemmis/oc ydmyge sig for Gud.

Huor saare gik Christus ind i Vrtegaarden?

I Paradisis Vrtegaard stede det fald/der off forderffuebe  
oc forde off i alendighed oc bedrøffuelse/Der saare skulde ocsaa  
vor forløgning begyndis i en Vrtegaard igen.

Huad gjorde Christus i Vrtegaarden?

Hand gjorde sin bøn tre gange/at var der mueligt/da skulde  
de faderen tage den Kalck fra hannem/at hand skulde icke  
dricke hannem. Denne bøn driffuer den store angest hannem til/  
der hand hassde aff den tilkommende pine/at hand ocsaa sagde  
de/Min Siel er bedrøffuet/indtil Døden.

Huorledis sticket hand sig i denn Bøn?

Hand viger ved icke stenkast fra sine Discipler/bøyer sine  
Knæ/oc falder ned paa sit ansiet/oc beder/Abba/Fiere fader/  
Alting er dig mueligt/tag denne Kalck fra mig/Dog icke huad  
jeg vil/men huad du wilt/det ske.

Huad vil hand lære off met denne Bøn?

At wi skulle bede i himmelighed oc paa lønlige steder/oc  
formedelst saadan vduortis oc legemlig sticckelse/opuecke vore  
hjerter oc Aand/til gudelige Bøner.

Huor saare siger hand/ Icke huad jeg/men huad  
du wilt?

At wi ocsaa skulle sette alting ind til den guddommelige  
vilie. Vor vilie er ond/Guds vilie er al tid god.

Huor saare gaar hand saa fra oc til sine Discipler?

Stor angist oc sorg driffuer hannem saa frem oc til bage  
igen/lige som icke bedrøffuet Menneiste/søger hielp oc trøst/her  
oc der.

Huor paa fand mand mercke den store angist?

Deb



Det kom/siger Lucas/at hand stridde met døden/oc bad  
inderlige/oc hans sued bleff som blods draabe/oc fulde ned  
paa Jorden.

Quor søger hand trøst i saadan angist?

Ingen anden sted/end hof sin himmelske Fader/effterdi  
at intet Creature kand hielp i saadan angist oc fristelse.

Trøster oc Faderen hannem?

Ja. Der obenbaredis en Engel aff Himmelen/oc styrkede  
hannem: Huilcket alt sammen skede off til trøst.

Quor saare taler hand petrum besynderlige til?

Hand minder hannem paa hans store løffte/oc menniske-  
lig strøbelighed/oc siger. Simon/loffuer du? Kunde du icke  
vaage en time met mig? Vaager oc beder/at icke skulle falde i  
fristelse/Allden er velvillig/men Rødet er strøbeligt.

Quod gjorde Disciplerne?

Deris Wyen vaare fulde aff søffn/oc de viste icke huad de  
suarede hannem for forrig.

Quod skulle wi lære der aff/at Christus vaager oc beder/  
oc Disciplerne søffue?

Saa meget skulle wi lære der aff/At Christus vaager for  
off/naar wi søffue oc ere lade oc forsømmelige til at bede/som  
den cxxi. Psalm. siger / See/ Israels Vextere søffuer icke eller  
søffner.

Quod gjorde Christus paa det sidste/der hand tre gange haff-  
de gjort sin Bøn?

Hand stod op aff sin bøn/ oc kom til sine Discipler/ oc fant  
dem søffuendis/oc sagde. Ville i nu søffue oc huile eder? Det er  
nok/timen er kommen/Seer/den som mig forraader er her hant  
hoff/vaager oc Beder / at icke skulle falde i fristelse. Oc som  
hand end nu taledes met sine søffnige Disciple/kom den forra-  
dere Judas/met Jødernis tilheng oc Skare/at forraade sin  
Mestere Christum/oc antuorde Jøderne hannem.

Saadant var forferdeligt aff en Apostel?

Ja viffelige var det forferdeligt. Hand haffde til forn præ-  
dicket Euangelium/oc sider til bords met de andre Apostler/oc  
veret delactig i Christi naade met dem/Oc hand er alligenel  
saa besæt met gerighedsdieffuel/at hand for en ringe Pending/  
forraader sin kiære Mestere oc Herre.

Quorles



## Om Christi

Huorledis oc huor forsamlede Judas denne Skare?

Den stund Christus var met sine Disciple i Vre gaarden/  
løb Judas omkring i Jerusalem / som en galen Hund / oc for-  
samlede treslaus Folk. De ypperste Presters Tienere / Den  
verdslige Vffridhedz Tienere / Oc det Romste tilheng oc ska-  
re / Disse kom hand løbendis met / oc de vaare beuebne de met  
Suerd oc Stenger.

Huor saare bescriffue Euangelisterne dette saa Klarlige?

At de ville giffue til Kiende / huordanne Prester der vaare  
paa den tid. Lige som de vilde sige / De skulde stridet imod Chri-  
stum met Scrifften / Saa komme de met en hob Mordere / De  
skulde tager den hellig Aands suerd Guds ord / Saa roge de  
spind / suerd / stenger etc. At der er aldelis intet aandeligt / men  
idel mord.

Huor saare giffuer Judas dem it Tege?

Hand viste vel huorledis Christus var offte vndsluppen  
aff Jødermis hender / Der saare verer hand dem her at / at de  
skulle føre hannem vilsige / Lige som hand vilde sige / Vnda  
kommer hand fra eder / da skal der icke vere min skyld eller  
skade.

Huorledis stider Christus sig imod Judam?

Hand gick imod hannem / oc gaff sig veluillige vnder  
Kaarsset / Som Esaias siger om hannem i det. luj. Cap. At  
hand oplod icke sin mund. Oc S. Paulus siger til de Philip-  
penser i det ij. Cap. Hand bleff Jaderen lydig indtel Kaarsens  
død. Der saare gick hand nu frem til dem / oc sagde / Huem lede  
i effter? De suarede hannem / Jesum aff Nazareth / Hand sag-  
de / Det er ieg. Dette er Guds Titel oc Naffn. Der Jesus nu sag-  
de / Det er ieg / da vigede de til bage / oc fulde ned paa Jorden.  
Der met vilde Gud giffue sit ordis Krafft til Kiende / for huile-  
ket intet Menniske kand bliffue bestandigt naar det kommer  
som it torden.

Huor saare lader hand dem staa op igen?

Hand vil der met giffue til Kiende / sin gode villie hand  
haffde til at lide / at hand ringis icke til aff Jødermis mact /  
at lide pine / men hand gjør det gierne oc veluillige / Mennisten  
til trøst oc hielp.

Huor



Hvor faare siger hand/lede i effter mig/da lader  
diffe gaa?

Hand beuifer sin godhed der met/at hand ocsaa met i sin  
ulycke oc modgand sørger for sine Discipler/at dem skal intet  
ont vederfaris.

Hvor fare Kysser Judas Christum?

Gordi at hand haaffde giffuet Jøderne it Tegn/ oc sagde/  
Hvilcken ieg Kysser/den skulle i gribe/ oc føre hannem vorlige.  
Det var deris løsen.

Hvad mercker Jude Kyss?

Alle Hycfleris Ierdom oc leffner / som vnder it vduortis  
helligt stein/forsøre de wforstandige oc ensoldige/oc fornende  
fredsens Kyss til wfred/sandhed til løgn/oc forraade daglig  
ge paa ny den arme Christum/met sine Christne/wden affla  
delse.

Hvad sagde Christus til Judas?

Hand sagde. Min Ven/Hvor faare est du kommen? O  
Juda forraader du Menniskens Søn met en Kyss. Da ginge  
de siem/oc lagde hender paa Jesum/oc grebe hannem.

Hvad gjorde Discipleme der til?

De sagde/Herre/skulle wi sla til met Suerd? Oc Petrus  
tøffuede ick til Christus sic giffuet suar fra sig igen/men hand  
dreg sit Suerd vd/oc slog den ypperste prestis Suend/Malch-  
um/oc hug hans høyre øre aff.

Hvad sagde Christus der til?

Hand straffer Petrum/oc befaler hannem at hand skal  
stinge sit Suerd i Balgen/oc siger / Hvo som tager Suerd/  
hand skal omkomme formedelst Suerd/ Eller ment du/at ieg  
icke kunde bede min Fader/at hand skulde tilsticke mig/mere  
end tolf Stock Engle? Men huorledis skal da Scrifften fuld-  
komnis? Thi det skal saa ske.

Hvad vil Christus met disse Ord?

Hand vil at en Predickere som predicker det guddommelige  
ord/icke skal stride met det vduortis legemlige Suerd / men  
met den hellig Aands Suerd Ephe. vj. Der skal oc ingen an-  
den tage Suerdet/wden det befalis hannem aff Øffrigheden  
Rom. xij.

Æ

Hvad



## Om Christi

Quad mercker Malchi høyre keet

Det høyre Ore er hugget aff Jøderne/de henge aleniste i  
Scriffstens vduortis Bogstaff/ oc ville icke anamme Guds  
Aand i ordet/ Oc der som Christus icke hielper dem/ da ere de  
gdelagde i grunden. Malchus er en figure til Passuens wgu-  
delige Tilhengere oc falske Christne/ de haffue oc saa mist det  
høyre Ore/ der de skulde høre Guds ord met/ oc haffue icke lyst  
til at høre andet/ end idel Dieffuels lerdom oc løgn.

Quor saare helbreder Christus Malchum?

Hand beuise der met sin godhed/ oc saa imod sine Fiender  
oc vvenner/ som hand selff lerde Luce vj. Elsker eder Wuens-  
ner.

Quad sagde Christus til Jøderne?

Hand sagde til de ypperste Prester oc til Hoffuitzmendene  
for Templet/ oc til Jødernis Eldste/ som var komne offuer han-  
nem/ Jere vdgangne som til en Mordere met Suerd oc Sten-  
ger/ Jeg haffuer veret hoff eder i Templet/ oc i lagde icke nogen  
haand paa mig/ men dette er eders tyme/ oc mörckens nat.

Det er io for meget/ at de ypperste prester/ saadanne hellige  
Mend/ løbe om natten i Garrenst/ met

Vavn oc vertie?

Saa hadste vaare de Christum/ oc met saa grum vrede  
optende imod hannem/ at det var dem icke nock/ at de bestyre-  
tede den forrædere Judam met deris Tienere/ men de løbe oc  
saa selff met/ lige som galne Hunde. De skulde met rette veret i  
Templet/ paa Paaske høytid/ oc taget vare paa deris Guds-  
tieniste/ Da løbe de vd aff Staden/ som andre løssættige Skæl-  
te/ at hielpe til at gribe Christum O huilcke fromme aandelige  
fædre oc trofaste Sielehyrder.

Quad gjorde Christi Discipler i dette Jødernis tillob?

De forlode hannem allesammen/ oc flyde fra hannem. Thi  
Christus haffde tilforn sagt dem det allesammen/ at Scrifften  
skulde fuldkomme/ Hand vilde alene lide pine oc død/ for det  
menniskelige Slect/ Der saare vilde hand icke heller til stede/ at  
de skulde tage fat paa nogen aff hans Disciple/ Dette var oc  
saa sagen/ huor saare den unge Dreng/ icke skulde komme i deris  
hender/ men der de toge fat paa hannem/ slap hand linkledet/  
oc vndflyde nogen fra dem.

Quad



Guad sag er der til/ at Christus saa offte fører Scriff-  
ten frem/oc siger/ At hun skulde  
fuldkommis?

At wi skulle see/huorledis Christus ærer Scriffteen oc hols  
der meget aff hende/som aff Guds ord/oc at hun skulde fuld-  
kommis/som hand siger Luce xxi. Himmel oc Jord skulle for-  
gaa/men mine Ord skulle icke forgaa.

## Om Cayphe Huss.

Guort førde Jøderne Christum først hen?

Staren oc den Øffuerste Høffuigmand oc Jøderne  
Eienere/grebe Jesum/oc bunde hannem/oc førde hannem først  
til Hannas.

Guem var denne Hannas?

Josephus scriffuer/At hand var en aff de ypperste is-  
lant Jøderne/oc haffde tho Sønner/Elazarum oc Jona-  
than/de ypperste Prester/Der til met var hand Cayphe suo-  
ger/som var der Aar den ypperste Prest. Paa det nu de oc saa  
skulde giøre denne Hannas nogen ære / førde de Christum først  
til Hannem/Lige som de vilde sige/ Her komme wi met den Jes-  
sus aff Nazareth/huileken i fryctede saare/Verer frimodige/  
hand skal her effeer vel lade eder betemme oc vere met fred. Oc  
der i Hanne huss bleff der intet handler met Christo.

Guor førde de Christum hen/ fra Hannas huss?

Der førte Christum til den ypperste Prest Cayphas/der  
som alle de ypperste Prester oc Eldste/oc Scriffetloger haffde  
forsamlet sig. Oc det var denne/huileken der staar om Johan-  
xi. Der gaff det raad oc sagde / Der er bedre / at it Men-  
niske skal dø for Folcket/end at det gantste Folck skal for-  
derffuis.

Guad kaldis Cayphas?

Cayphas kaldis en Slohund eller en Seffuere/hand sporede  
Christum den rette Ziort op/Saa fødte de andre Jact hunde/  
Phariseer oc Scriffetloger oc Jøder paa sporet effter/oc grebe  
Christum oc førde hannem til den rette Jegere Pilatū/had antuor-

X ij

dede



## Om Christil

bede hannem hen at pine/oc døm de hannem til Aarskens  
død.

Quad skede der i Cayphe hus?

Den ypperste Prest sparde Jesum om hans Discipler oc  
om hans lerdøm. Jcke paa det/at hand vilde lære noget aff  
hannem/ men at hand kunde vnderstande oc vblede noget/  
formedelst huilket hannem kunde giffuis aarsage til/at klage  
paa Christum. Der var Jøderne forbudet i Louen/at føre no-  
gen bunden i rette/wden mand kunde klarlige beuise hannens  
hans misgierning offuer. Men her handle de der ret tuere  
imod/Debinde først Christum/der effter spørge de at/huad  
hand haffuer gjort/Ligi gøre oc saa nu nogle tyranske Regens-  
tere oc Vilper/de fordomme Euangelij predickere/sør end de  
for høre dem.

Quad suarer Christus om sine Discipler?

Quad kunde hand sige om dem? De vaare bortflyde fra  
hannem/ginge forrigfuld oc bedrøffuede oc vaare atspidde  
fra huer andre lige som faar der ere komme i vildfarelse/Effter-  
di hand kunde nu intet got sige om dem/da tagde hand stille.

Quad suarede hand om sin lerdøm?

Hand sagde/Jeg haffuer talet obenbare for Verden/Jeg  
lerde altid i Scholen oc i Templet/der som alle Jøder komme  
tilsammen/oc ieg haffuer intet talet i himmelighed. Hui spør  
du mig der at? Spør dem at/som det haffue hørt/huad ieg  
haffuer talet til dem/See/de samme vide/huad ieg haffuer  
sagd. Lige som hand vilde sige/Der som ieg vnder om mig  
selff/saa troer du mig dog icke. Oc hand vil her met lære off/at  
naar wi oc saa bliffue atspurde om vor lerdøm/da skulle wi icke  
bære vidnisbyrd om off selff/ men skinde off til dem/der haffue  
hørt off/oc til den Christelige Almue eller Menighed/huileken  
der aleniste haffuer mact at dømme/mellem Guds ord oc Men-  
niskens lerdøm/Som Christus siger/Vocret eder fra falske Pro-  
phetes/som come til eder i Gaarekleder/mē induortis ere de glim-  
bende Vlsfue/i skulle kiende dem paa deris fruct/Matth. vij.

Quad gjorde de Christo igen for dette igensvar?

Der hand saa taledelgaff en aff Tienersom stod der hof/  
Jesu

Jesu en  
Prest? Den  
hund oc  
delige paa  
følge de n  
siger/Vide

Hand  
haffuer ieg  
ker

Der er  
rer her icke  
oc vnderst  
ligheds giem  
at de skulle  
lige saa til  
op/oc taler  
laste oc straf  
drig hør eller  
bed er.

Petrus tal  
Discipel der  
Jesu i den  
for Dorren/  
ypperste Pre  
der ind.

Sum sag  
niskis Discip  
Men Suem  
Rulldo/ oc  
mede sig. Oc  
to oc saa met  
tede hannem



Jesu en Kindhest/oc sagde/Stalt du saa suare den ypperste  
Prest? Denne var den ypperste Prestis Ridder røden ret Glaad  
hund oc Wyenskald. Saadanne fortredere finder mand almin-  
delige paa Slot oc Hoffgaarde som plage Stackarle oc for-  
følge de wstyldige/at de kunde saa bugfylde/Som Poeten  
siger/Vide quid faciat cibus alienus, Hoffkogen er sød.

Quad suarede Christus?

Hand sagde/Haffuer ieg talet ilde/da bemiss at det er wret/  
Haffuer ieg oc talet ret/huor faare slar du mig da?

Lerde icke Christus/at naar rogen slar dig Ved det ene  
øye/da stalt du vende hannem det  
ander til?

Det er ret/Christus fuldkom oc saa her det samme/Du hø-  
rer her icke at hand bander eller slar igen/men hand formaner  
oc vnderuiser den venlige der hannem slog. Det er oc saa en tier-  
ligheds gierning/at wi formane oc paamine vore Wuenner/  
at de skulle offuergiffue deris ondskab. Paa denne dag gaar det  
lige saa til. Seray en Euangelist Predickere ekon lader munden  
op/oc taler it ord/da findis der saadanne Houdskalde/som  
laste oc straffe baade Predickere oc Ordet/oc haffue dog al-  
drig hørt eller bespurt sig/huad ret eller wret/løgn eller sand-  
hed er.

Quorledis gid det da peder?

Petrus fælde langt effter/oc en anden Discipel huilcken  
Discipel der var bekient met den ypperste Prest/oc gick ind met  
Jesu/i den ypperste Prestis Pallats/Men Petrus stod wden  
for Dørren/Da gick den anden Discipel/som var kiend met den  
ypperste Prest/vd/oc talede met Dørnoetersten/oc flyde Pe-  
der ind.

Quad sagde Dørnoetersten?

Hum sagde til Peder/Est du icke oc saa en/aff dette Mens-  
nistis Disciple? Oc hand neccede der/oc sagde. Jeg er icke.  
Men Suennene oc Tiernerne stode der/oc haffde giort en  
Kuldild/oc vermede sig. Petrus stod oc saa hof dem/oc ver-  
mede sig. Oc en Pigestirrede paa hannem/oc sagde/Du vaast  
io oc saa met Jesu aff Nazareth/aff Galilea? Oc Petrus nec-  
tede hannem for dem alle sammen/oc sagde/Quinde/ieg er icke/

X iij

Jeg



## Om Christil

Jeg tiender hannem icke/ieg veed icke/heller/huad du siger.  
Oc en liden stund der effter/ved en time/stadfeste en anden  
det/oc sagde met dem der stode oc vermeede sig. Sandelige du  
est en aff dem/thi du est en Galileer/dit maal røber dig. Oc  
hand nectede det attrer/oc soer/ Menniske/ieg er icke. Oc der  
sagde strax en aff den ypperste Prestis suenne/hans frende/  
der Petrus haffde hugget Vret aff/Saa ieg dig icke i Vres  
gaarden haff hannem? Men hand begynde at forbande sig  
oc suerge/Jeg tiender det Menniske icke/der i tale om. Oc i des  
samme/som hand end nu talede goel Hanen.

Quor er nu petri store Ord?

Vi haffue her it Exempel til menniskelig skrøbelighed/  
oc at ingen skal fordrifte sig for meget. Quo som staar/hand  
skal see til/at hand icke falder. Kom Peder i saadant it fald/  
der en Quinde ekon talede til hannem/huad skulde hand da  
vel haffue giort/om Cayphas eller Pilatus haffde talet han  
nem til? Gior en Tienstepigis ord Petrum til en forføren Chri-  
sten/huad skulde vel da trusel oc hug giort? Men det som  
Peder er/det ere wi allesammen/naar Gud tager sin Haand  
fra oss.

Quad Christne betegnts der i petro?

Først de Menniske/som haffue vift sandhed/oc taare icke  
obenbare bekiende sandhed/Oc naar de ydermere til talis der  
om oc fristis/da forsuerge de sandhed. Der nest/de som loffue  
at de ville anamme Euangelium/naar Passuen oc Keyseren  
anamme det/Oc røffue disse imellem som Expectanter/det er/  
Sornentere/oc lade Gudstryge/bespotte oc kaarsfeste Chri-  
stum.

Quorledis kom Petrus til sig self igen?

Vor Herre Christus vende sig om/oc saa til Peder/Oc  
Petrus tenckte paa Christi Ord/der hand haffde sagt til han-  
nem/Før end Han gael skal da necte mig tre gange. Oc hand  
gick vd/oc græd offuermaade bitterlige.

Quad betegner Hanen?

Hanen gael om natten/oc betegner Louen/huilsken der  
obenbarer Synden/bedrøffuer Mennisken oc gior dem mistro-  
stige/



flige/ Men effterdi hand er dagens oc luffens forkynder/ da be-  
merck er hand den/ som formedelst Louen foris til sine Synders  
bektiendelse/ oc giffuer hannem der effter aarsage til at giøre  
penitente/ lige som Tolderen oc Røffueren paa Baarsset.

Quad er petri graad?

Intet andet/ end en forsmag paa Hellsfuede/ Huo som paa  
den tid haff de kunde seet ind i Petri hierte/ hand haff de viffe-  
lige seet Hellsfuedis ild veret optend. Men effterdi saadan  
graad/ gaar aff it trofast hierte oc bedrøffuet Samuittighed/  
Da seer Christus til hannem met sin barmhiertigheds Øye/ oc  
er hannem naadig. Det er gruseligt at benecte Gud/ oc suerge  
der til met/ Men Gud vil alligeuel ingen forstinde/ naar som  
haad ekon vil omuende sig. Nu kand der oc ingen omuende sig/  
vden hand horer Hanen gale/ det er/ Guds ord/ oc Christus  
seer naadelige til hannem.

Quad gjorde den stund de ypperste prest/ de Eldste/ oc

Jøderne ganiste Raad?

De lete effter falske vidnisbyrd imod Jesum/ at de kunde  
tage luffet aff hannem/ oc funde ingen. Oc alligeuel der ginge  
mange falske Vidne frem/ oc bare falsk vidnisbyrd imod han-  
nem/ saa komme dog deris vidnisbyrd icke offuer it. Paa det sid-  
ste ginge thu falske vidne frem oc sagde. Hand sagde/ Jeg kand  
nedbryde Guds Tempel/ oc i tre dage bygge det op igen. Det  
var en stor blindhed aff samme ypperlige aandelige Mend/  
som de rofede sig at vere/ at de offuerfalde it vskyldigt Men-  
niske/ met falske Vidne/ imod Louen oc imod deris egen Sam-  
uittighed. Oc her er den anden Psalme fuldkommen. Huor faa-  
re buldre Hedninge/ oc Goldene tale vnyttelige ting? Kon-  
gerne i landet opsette sig/ oc Førsterne raadsla met huer andre/  
imod Herren oc hans Saluede.

Quad vidne de falske Vidne?

De foruende Christi Ord. Thi saa siger Christus Johan.  
ij. Løser dette Tempel/ oc ieg vil oprette det igen i tre dage/  
Hand taler om sit legemis Tempel/ oc Jøderne vblegge det om  
det Tempel som var giort met hender. Saadan bevisning  
bruge oc saa Papister imod de Euangeliske/ oc skrige. Hand

Æ liij

bespota



## Om Christi

bespottede den Romske Scol/foractede den Passuelig hellig-  
hed/hand straffede Patres oc Concila/vanærede Guds hel-  
gen/hand sagde at det var wgudelige at tage den ene part aff  
Sacramentet fra Leegfolck/hand predickede imod Pillegims  
reyser/Afflad oc Brøderstab. Oc der effter skal hand strax døm-  
mis at vere en Rettere/ oc pinis ihiel.

Quad siger den ypperste prest/til disse falske Vidne:

Hand stod op/spurde Jesum at/oc sagde/ Suarer du intet  
til det/der disse vidne imod dig? Men Jesus tagde stille/oc  
suarede intet. Thi det er icke vert/siger mand/at suore til oben-  
bare løgn. Den ypperste Prest suarede/oc sagde/Jeg besuer dig  
vid den lessuende Gud/at du siger off/ om du est Christus/  
Guds Søn? Dette gjorde den ypperste Prest altsammen/at  
Christus skulde suare hannem noget/aff huilcket hand kunde  
tage sig aarsage til/at klage paa hannem. Men Christus sag-  
de dem sandhed/alligeuel hand vel viste/at de skulde intet for-  
bedris der aff. Oc hand taler om sin sidste tilkommelse oc den  
yderste dom/oc vilde end gierne der met drager dem fra deris  
onde opsæt/Men det er forgesuis oc spilt arbeyde. Christus  
sagde/Du siger det/thi ieg er Guds Søn/Oc nu her effter skul-  
le i see mig side hoss Guds Krafftis høyre haand oc komme i  
Himmelens styer.

Quad gjorde den ypperste prest til dette Christi  
igenjaar:

Hand sønder reff sine Kleder/oc sagde/Hand haffuer be-  
spottet Gud,huad haffue wi ydermere vidnisbyrd behoff?  
See/i haffue nu hørt hans Guds bespottelse/Quad ryckis  
eder? Da forðømde de hannem alle/oc raabte/Hand er skyldig  
at.dø.

Hvor faare sønder reff den ypperste prest sine Kleder:

Det var en Prophecie offuer dem selff/at deris Prestedøm-  
me skulde snart sønderrissuis/oc haffue ende. Cayphas stick-  
er sig lige som hand haffde veret saa hiertelige bedrøffuet der aff/  
at hand oc saa sønderrissuer sine Kleder for Christi skyld/men  
det er idel skalckhed. Vaare Modstandere giøre lige saa paa  
denne dag/naar de kunde saa sat paa nogen fattig Christen  
eller

eller Luan  
høre hann  
oc nogen ti  
cheri Serif  
der til deru  
uer bespott  
hand er en  
raabe de a  
skyldig at d  
rer her intet  
Lou/men a  
synis eder?  
oc Papister  
huff.

De Men  
ee hannem i  
Oc nogle sh  
Ansietter/oc  
slog? Oc de  
Saadan en lan  
tige Joder/met  
var kommen i  
samling/Det  
metlidelse. De  
ker de hellige  
derffuelse. Th  
Der kand ali  
tredelighed  
Thi hand v  
Ohuileken si  
til/at Joder  
lige Søn.



eller Euangelist Predicere/da arbeyde de først paa at offuer  
høre hannem grandgissuelige/oc spørge hannem at/Om hand  
oc nogen tid haaffue læst Vicileui oc Hussis Bøger eller Lu-  
theri Seriff? Forsuer hand icke da strax Euangelium/oc fal-  
der til deris lerdøm/ Da strige de strax aff al mact/ Hand haaff-  
uer bespottet Gud/huad haaffue wi ydermere vidnisbyrd behoff?  
Hand er en Lutheram oc en Riettere. Huad synis eder? Saa  
raabe de allesammen endrectelige/ Hand er skyldig/ Hand er  
skyldig at dø/Lige gick det her ocsaa met Christo/ Mand hø-  
rer her intet tilbørligt flagemaal/ingen scriff/ingen retferdig  
Lou/men alemiste deris gode tycke/Quid vobis videtur? Huad  
synis eder? Moriatur, Hand skal dø. Placet. Disse ere Jøders  
oc Papisters domme. Lenge dick det ocsaa met Johannes  
Huss.

Huad gjorde Jøderis Skæde?

De Mænd som hulde Jesum/bespottede hannem/oc spyt-  
te hannem i hans Ansigt/oc sloge hannem met Ruytte neffue/  
Oc nogle skulte oc bunde for hans Øyen/oc sloge hannem i  
Ansigtet/oc sagde/Spaa off/Christe/huileken er den/der dig  
slog? Oc de sagde megen anden bespottelse imod hannem.  
Saadan en iammerlig leeg/haaffde de galne Hunde de forgiff-  
tige Jøder/met Christo/den hele nat. Guds wskyldige Lam  
var kommen iblant de fede Ørens oc grumme Løffuers for-  
samling/Der vaar ingen naade/ingen barmhiertighed/ingen  
metlidelse. De haaffue skilt det gud dommelige ansigt (i huile-  
ket de hellige Engle haaffue lyst til at see) sig self til en stor for-  
derffuelse/Thi det er end indtil paa denne dag skilt for dem.  
Der kand aldrig nogen sig til grunden huad ondskab oc for-  
redelighed Jøderne brugede imod Christum/denne nat offuer/  
Thi hand var lige som it wskyldigt Lam mit iblant Vlffur.  
O huileken stor taalmodighed/at Gud kunde fordrage oc see  
til/at Jøderne vaare saa wvilde oc grumme imod hans elste  
lige Søn.

X v

Om



## Om Christil Om Pilati Dombuss.

Quad gjorde Jøderne met Christo aarle om  
Morgenen?

Der det bleff dag/ forsamledis Jolckens Oldinge/ de ypperste Prester oc Scrifftkloge/ oc hulde it Raad offuer Jesum/ at de vilde dræbe oc antuorde Pilato hannem. Der det nu var giort/ førde de hannem for det gantste Raad/ oc spurde hannem at end en gang/ oc sagde/ Est du Christus/ da sig off det/ Dette spørssmaal gjorde de for det gantste Jolck/ at de der met ville forblomme deris sag.

Quad suarer Christus?

Hand sagde til dem/ Siger ieg edet det/ da tro i mig icke/ oc spør ieg edet at/ da suare i mig icke/ oc lade mig dog icke løss/ Men effterdi i dog spørge mig saa aluorlige at/ da vil ieg sige edet sandged/ Tu her effter skal Menniskens Søn sids/ haff Guds krafftis høyre haand. Der truer hand dem atter met sin tilkommelse til den yderste Dom/ om hand end der met kunde drage oc forferde dem fra deris onde opsæt/ men det er forgefuis aletsammen. De spørge fremdelis at oc sige/ Est du da Guds Søn? Hand sagde til dem/ I sige det/ thi ieg er/ Da raabte de alle/ Quad haffue wi ydermere vidnisbyrd behoff? Wi daffue det selff hørt/ aff hans egen mund/ Ja visselige haffue de det hørt/ Denne bekiendelse skal oc saa fordømme dem paa den yderste dag.

Quad gjorde Jøderne/ effter dette Christi igensuar?

Den gantste Skare stod op/ oc de førde hannem fra Cayapha/ bort for Pilati Dombuss/ oc antuordede Landzherren Pilato hannem. Men denne snedighed haffde Jøderne i sindet at de vilde tage tornem aff deris fod da sette hannem i Pilati tum/ Paa det at de skulde icke regnis at vere Mordere oc Blodhunde. O Wyenstalcke offuer alle Wyenstalcke.

Ginge Jøderne oc ind i pilati Dombuss?

Nej/ de ginge icke ind i Dombuset/ at de skulde icke  
bliffue

bliffue wren  
uicthged  
dige Blod/  
si i Mygget  
alla/ Oc d  
lade de fare  
stic. Det  
ere icke and

Der Ju  
dømpe til d  
Scliffpendi  
sagde/ Jeg  
De sagde/ h  
Oc hand ka  
sig der fra/ oc  
oc alle hinc  
skulde kenne  
skulde vel kun  
giort/ Man nu  
hulpe/ da for  
uicthged/ oc gi  
Evangelij trost  
Zich

Laar T  
Scrifftemaal  
ender sine Sy  
igen/ oc kaster  
met sin død/ o  
saadan som  
saare foruuli  
selff.

De skulde  
du gjorde ild



bliffue wtene/men ade Paaste/De giorde dem en smat Sam-  
nuttighed til at gaa ind i Pilati hus/ Men til at vdgyde wstyl-  
dige Blod/der giorde de sig ingen Samnuttighed paa/De aff  
sij Mygget oc opsluge Cameler. Guds bud (Du skal icke ihu-  
elsla/Oc du skal icke bære falske vidni/byrd imod din Næste)  
lade de fare/oc staa fast paa Menniskens optencte paa fund oc  
strick. Der paa see wi/at Menniskelige Love/Lerdom oc bud/  
ere icke andet en hyckleri oc wgundeligheds skul.

Hvad gior Judas diff imellem?

Der Judas/som hannem forraadde/saa/at hand var for-  
dømt til døde/angrede hand det/Oc hand bar de tredie  
Sølfspendinge til bage igen/til Presterne/oc til de Eldste/oc  
sagde/Jeg giorde ilde/at ieg forraadde det wstyldige Blod.  
De sagde/Hvad kommer det off ved/der mot du see dig om/  
Oc hand kaste Sølfspendingene fra sig i Templet/syndede  
sig der fra/oc gic bort/oc hengde sig selff/oc brast mit i thu/  
oc alle hans Indvolder flød ud. Hand haffde icke ment/at det  
skulde kommet der til met Christo/hand tenckte at Christus  
skulde vel kunde vndgaaet fra dem/lige som hand haffde før  
giort/Men nu hand seer/at hand er dømt oc staa icke til at  
hjelpe/da fortryder det hannem. Louen oplader hans Sam-  
nuttighed/oc giffuer hannem hans Synd tilkiende/Men til  
Euangelij trost kommer hand icke.

Hjelper hans Scrifftemaal oc ruelse hannem icke?

Naar Troen er icke i hiertet/da er det forgesfues mee  
Scrifftemaal. Seer til Jude Penitentie/hand scriffuer oc beki-  
ender sine Synder obenbare/hand bær blodpendingene til bage  
igen/oc kaster dem fra sig i Templet/Ja hand gior oc saa fyl-  
list met sin død/oc alligewel bliffuer hand fordømt. Fordi at lige  
saadan som hand holder Gud/saadan er hand hannem/Der  
saare fortuiler hand aldelis paa Guds naade/oc henger sig  
selff.

Troste icke de ypperste prester Judas?

De skulde met rette trostet hannem/oc sagde/Kiere Juda/  
du giorde ilde/at du forraadde din Mestere/Men angre din  
Synd/



## Om Christ

Synd/oc gjør Penitente/Gud er miskundelig/hand haffuer anammet saa mange arme Syndere til naade/bliff eton sta dig i troen oc forlad dig paa hannem/Gud vil icke forlade dig. Dette haffde vel hørt til it ret Preste embede oc veret en ret Preste gierning/Men de giffue hannem i den sted aarsage til fortuilelse/oc sige/Ver see du til. In Summa/Lige som Jude Scrifftemaal er/saa ere oc saa hans Scrifftesedre / lige saadan som hans Penitente er/saadan er oc saa hans Affløssning.

Quod gjorde de met Jude pendinge?

De ypperste Prester toge Salsspendingene oc sagde/Det er icke tilbørligt at wi skulle legge den i Guds Riste/thi det er Blodpendinge. Dette er oc saa it stycke aff Pharisaisk hickleri oc vduortis hellighed/Det er icke tilbørligt at legge Blodpendinge i Guds Riste / Men at fordømme oc vdgysde wskillige Blod/det er vel tilbørligt.

Quod gjorde de?

De hulde it Raad/oc kiobre en Pottemageris Ager der saare/til at begraffue Pillegrimme vdi/Zacha. xj. Oc det bleff obenbare for alle dem/som bode i Jerusalem/saa/at den samme Ager kaldis paa deris maal/Hakeldama/det er/en Blodager.

Quod gjorde pilatus der til?

Pilatus gick vdi til dem oc sagde/Quod Elagemaal foret imod dette Menniske? De suarede/ oc sagde til hannem Vaare denne icke en Misdedere/da haffde wi icke antuordet dig hannem / O huilcke fortredeelige oc affuindzfulde hierter. Den som gjør alle Mennisker til gode/hand skal vere en Misdere.

Quod Elagemaal sette Joderne frem imod Christum?

De forde trende Elagemaal frem imod hannem oc sagde. I. Hand gjør folcket wlydigt. II. Hand forblunder at giffue Keyseren skat. III. Hand siger/at hand er Christus / en Konge.

Quod suarer pilatus til gisse Elagemaal?

At de sige/at hand forfører folcket/der passer pilatus intet paa/thi hand var en Hedning. At de skyldte hannem/at hand forblunder at giffue Keyseren skat/det viste pilatus oc saa vel/at

vel/at det  
trede Elag  
at de aff  
middel/for  
deris hend

Der  
hannem en  
nem hen/oc  
Joderne/D  
huilcke fron  
de skulle de  
mer dem vel  
su ord skulde  
til tiende/ha

Pilatus  
de til hannem  
du det aff di  
Pilatus suare  
Prester/antwo  
Jesús suarede  
Rige aff dem  
re/at ieg skal  
icke aff dem  
Konge: Jesu  
er der til fode  
hed/Quod som  
sagde/Quod  
tale om Saa  
Sandhed. d  
Jederne/oc  
Men de bleff  
uer oprørt  
gantste Jed  
Pilatus nuh



vel/at det var falske oc løgn. Der saare acter hand ekon det tredie klagemaal/som her følger effter. Oc effterdi hand viste/at de aff affuind hassde grebet hannem/da bruger hand sex middel/som middelst huilcke hand arbeyder paa at fri Jesum aff deris hender.

Guilcket er det første middel?

Der Jøderne klagede haardelige paa hannem/oc kallede hannem en Misdedere/da sagde Pilatus til dem/Tager hannem hen/oc dømmer hannem effter eders egen Lou/Da sagde Jøderne/Det er icke tilbørligt at wi skulle dræbe nogen. O huilcke fromme hellige Mænd ere disse/Det er icke tilbørligt at de skulle dræbe nogen/Men at offre wi kyldigt Blod/det saamer dem vel oc er tilbørligt. Men det skede altsammen/at Jesu ord skulde fuldkomnis/huileket hand sagde/der hand gaff til Kiende/huad død hand skulde dø.

Guilcken er det andet Middel?

Pilatus gick ind i Domhuset/kallede Jesum til sig/oc sagde til hannem. Est du Jødernes Kong? Jesus suarede/Taler du det aff dig self/eller hassue andre sagt dig det om mig? Pilatus suarede/Er ieg en Jøde? Dit Folk oc de ypperste Prester/antvordede dig i mine hender/huad hassuer du gjort? Jesus suarede/Mit Rige er icke aff denne Verden/Vaare mit Rige aff denne Verden/mine Tienere skulde vel stride der saare/at ieg skulde icke antvordis Jøderne/men nu er mit Rige icke aff denne Verden. Pilatus sagde/saa est du alligenel en Konge? Jesus suarede/Du siger det/Jeg er io en Konge/ieg er der til født oc kommen i Verden/at ieg skal vidne om Sandhed/Huo som er aff Sandhed/hand hører min Røst. Pilatus sagde/Huad er Sandhed? Lige som hand vilde sige. Vilt du tale om Sandhed/da er det gjort met dig/her gielder ingen Sandhed. Oc der hand det hassde sagt gick hand vdi igen til Jøderne/oc sagde til dem/Jeg finder ingen skyld met hannem. Men de bleffue harte ved/oc raabte alle sammen/Hand hassuer oprørt Folket/der met/at hand hassuer lært her oc der i grantste Jødeland/oc begyndende i Galilea hid indtil. Der Pilatus nu hørde Galileam/spurde hand at/om hand var aff Galilea.



## Om Christ

Galilea. Oc der hand fornam/ at hand hørde vnder Herodis  
 Vffrigged/da forsende hand hannem til Herodem/ huilcken  
 der oc saa var i de samme dage kommen til Jerusalem/ oc mente  
 at hand formedelst dette Middel vilde fri hannem. Der Herodes  
 nu saa Jesum/ bleff hand gantke glad/ thi hand haffde  
 gierne seet hannem lunge siden/ fordi at hand haffde hørt me-  
 get om hannē/ oc haabedis/ at hand skulde see ic Tegn aff han-  
 nem/ oc hand spurde hannem at allehonde/ Men hand suarede  
 hannem intet/ Da stode de ypperste Prester oc scriftkloge oc  
 Plagedehart paa hannem. Men Herodes met sine Hoffsin-  
 der foractede oc bespottede hannem/ oc lagde ic hui klede paa  
 hannem/ oc sende hannem til Pilato igen. Paa den dag bleffue  
 Pilatus oc Herodes Venner met huer andre / Thi de vaare til-  
 forn huer andris Wuenner. Lige saa bliffue end nu paa denne  
 dag/ alle Secter/ Aarden Strict oc Kloster forligte/ naar de  
 komme offuer ic/ i det/ at de ville forfølge Christum oc til ineen-  
 giøre hans Ord/ der som de ellers tilforn vaare oc haffde vel  
 bleffuet døds fiender.

Quilcket er det tredje Middel?

Pilatus kallede de ypperste Prester / oc Offuerster tilfame-  
 men/ oc sagde til dem/ I haffue ført mig dette Menniske paa/  
 som den/ der skulde giøre Folcket wlydige/ oc seer/ Jeg haff-  
 uer forhørt hannem for eder/ oc finder ingen aff de sager hoss  
 dette Menniske / der ic legge hannem til. Herodes icke heller/  
 Thi ieg sende eder til hannem/ oc seer/ der fordis intet imod han-  
 nem/ der hand kunde dø saare. Nu haffue ic en seduane/ at ieg  
 skal giffue eder en fange løff om Paasten/ huilcken ic begiere.  
 Oc der varen Koffuere hed Barrabas/ hand var for ic oprør/  
 der skede ic Staden / oc for ic Mord skyld kast ic fengzel / oc  
 var saare berøctet. Oc Folcket gick op oc bad/ at hand skulde  
 giøre/ som hand pleyede at giøre/ Da suarede Pilatus dem/  
 oc sagde/ Huilcken vil ic/ at ieg skal giffue eder løff/ Barrabam  
 eller Jesum/ huilcken mand kalder Christum? Thi hand viste  
 vel/ at de aff had haffde antuordet hannem hen.

Quilcket er det fjerde Middel?

Der Pilatus sad paa Domstolen/ sende hans Hustru bud til  
 hannem

hannem/ oc  
 met den  
 hans skyle  
 de giøre ha  
 se der paa  
 Ord/ at de  
 Pilatus n  
 giffue eder  
 Pilatus sa  
 mand kald  
 festis. Pi  
 finder inge  
 nem kaars  
 sagde hand  
 Saa tog ha  
 mendene si  
 den gantke  
 en Arne af  
 hannem ic  
 hannem/ oc  
 Iste Konge  
 hannem/ oc co  
 de ypperste  
 Konge/ da v  
 gelig are.

Der Pilatus  
 hand vd igen  
 at ic skulle tie  
 Jesus vd/ oc  
 sagde til Jes  
 opuecke den  
 se Prester oc  
 hamē kaars  
 ger ic hannē  
 met hannem



hannem/oc loed hannem si ge/Du skalt intet haffue at skaffe  
met den Retferdige / ieg lidde meget i dag vdi drømme for  
hans skyld. Dieffuelen fornam/huad skade Christi død skulde  
de giøre hannem/der saare vilde hand gierne giørt forhindrelse  
se der paa. Men de ypperste Prester oc Eldste/toge folck et met  
Ord/at de skulde bede om Barraba/ oc affliffue Jesum. Der  
Pilatus nu atter spurde dem at/Huilcken ville i/ at ieg skal  
giffue eder løff/aff disse cho? Da raabte de alle Barrabam.  
Pilatus sagde / Huad skal ieg da giøre met Jesu / huilcken  
mand kalder Christum? De raabte alle/Lad hannem kaars-  
festis. Pilatus sagde / Huad ont haffuer hand da giørt? Jeg  
finder ingen sag met hannem/Da raabte de end mere/Lad han-  
nem kaarsfestis. Der Pilatus nu vilde stille folck et til frede/  
sagde hand / Jeg vil straffe hannem oc lade hannem løff/  
Saa tog hand Jesum/oc loed hudstrygge hannem/Oc Strids-  
mendene førde hannem ind i Domhuset/oc falledet til sammen  
den gantste Stare/oc førde hannem i it Purpur klede/ oc flette  
en Krone aff tron / oc sette hende paa hans hofhuet/oc finge  
hannem it Rør i hans høyre haand/oc bøydte deris knæ for  
hannem / oc bespottede hannem oc sagde/ Hil vere du / Kiære  
Jøde Konge/Oc de gaffue hannem Kindheste oc spottet paa  
hannem/oc toge Røret oc sloge hans hofhuet met. Effterdi  
de ypperste Prester oc Jøderne/ beklagede Christum som en  
Konge/ da vilde Stridmendene oc saa beuise hannem Kon-  
gelig are.

Huilcket er det femte middel :

Der Pilatus haffde ladet hudstrygge oc Krone Christum/ gic  
hand vd igen/oc sagde til dem/ Seer/ ieg leder hannē vd til eder/  
at i skulle kiende/at ieg finder igen skyld met hannem. Saa gic  
Jesum vd/oc bar en torne Krone/ oc it Purpur klede/oc Pilatus  
sagde til Jøderne/ Seer/huilcket it Meniste. Hand vilde der med  
opuecke dem til barmhertighed oc metlidelse. Men der de ypper-  
ste Prester oc Tienere saae hannē/raabte de oc sagde/ Bort met  
hannē/ kaarsfest hannem/ kaarsfest hannem/ Pilatus sagde/ Ta  
ger i hannē hen/oc kaarsfester hannem/thi ieg finder ingen skyld  
met hannem/ Jøderne suarede/ Wi haffue en Lou/ oc effter  
den



## Om Christu

den Lou skal hand dø/Thi hand haffuer giør sig self til Guds  
Søn. Der Pilatus hørde det Ord fryctede hand sig end mere.  
Hand mente at Christus haffde/maa vel ske/vered en aff Gu-  
dernis Sønner/effter Hedningers mening/som dryckede man-  
ge Guder/oc deris Sønner/ Oc hand gick ind i Dombuffet  
igen/oc sagde til Jesum/Hueden est du? Men Jesus suarede  
hannem intet/Da sagde Pilatus til hannem/Taler du icke met  
mig? Vedst du icke at ieg haffuer mact at Raarsfeste dig/oc  
mact at giffue dig løss? Jesus suarede/Du haffde ingen mact  
offuer mig/der som hun icke vaare giffuen dig/her offuen ned/  
Der saare haffuer hand større synd/som antuordede dig mig/  
Oc der effter tencete Pilatus paa/huorledis hand kunde giffue  
hannem løss/Men Jøderne raabte oc sagde/Lader du denne  
løss/da est du icke Keyserens Ven/Thi at huo som giør sig self  
til Konge/hand er imod Keyseren.

Huorledet er det siette Middel?

Der Pilatus hørde det Ord/ledde hand Jesum vd/oc  
sette sig paa Dønstolen/paa den sted/som kaldis Steenlagd/  
oc paa Hebraiske Gabbatha/Oc det var beredelsens dag i  
Paaske/ved den siette time. Oc hand sagde til Jøderne/Seer/  
det er eders Konge/Da raabte de/Bort/bort/met hannem/  
Raarsfest hannem. Pilatus sagde/Skal ieg Raarsfeste eders  
Konge? De ypperste Prester suarede/Wi haffue ingen Konge/  
uden aleniste Keyseren. Der Pilatus nu saa/ at hand bestaffes-  
de intet/men at der bleff meget større buider/tog hand Vand/  
oc rode henderne for Goleket/oc sagde/Jeg er wskyldig i den-  
ne Retferdigis blod/Seet til. Da suarede det gantze folk/  
oc sagde/Hans Blod komme offuer oss/oc offuer vore Børn.  
Saa gaff Pilatus den Mordere oc oprøriske Barrabam/løss/  
oc døimde Christum til døde/oc antuordede hannem hen/at  
hand skulde Raarsfestis. Lige saa giør Verden end nu (som  
Poeten Iuuenalis siger) Dat veniam Coruis, vexat censura colum-  
bas. De blaa Tyffue henge de graa/oc De skal lade til som  
mindst formaa.

Huorledis bleff Døimen affsagd offuer Christum?

Wi Pilatus i den Romske Keyseris sted/døimne denne  
nerueren



uernerendis Jesum aff Nazareth / Josephs oc Marie Son /  
til Kaarssens død / som en Guds bespottet / oc den der haffner  
forført oc gjort oprør iblant folket / At hand skal føris hen  
vden for Staden / oc hengis paa it Kaarss / imellem tho Røff-  
nere. *Autoritate Senatus Populique Romani* det er / aff det Rom-  
ske Raades oc Folkis mact oc myndighed.

Quod gjorde de der denne Dom var affsagd?

Stridzmen den eroge Jesum / oc drog den Purpur Kaa-  
be aff hannem / oc færdte hannem i hans egne Kleider / oc lidde  
hannem hen / at de skulde Kaarsfeste hannem / Oc hand bar sit  
Kaarss / oc gick vd til den sted / som kaldis Hoffuetspande sted /  
oc paa Ebræiske Golgatha. Hand var den rette Isaac / som  
bar selff Træ / der hand skulde offris paa oc brendis met Gene.  
røij. Der bleffue o. saa tho andre Misdedere lidde bort / at de  
skulde aff lifvis met hannem / Dem handlede de meget milde-  
ligere met end met Christo / De lode føre deris Kaarss vd / men  
Christus bar selff sit Kaarss / der var ingen naade eller metynck  
hoff dennem.

Avnde Christus oc bærefelss sit Kaarss?

I det de ginge vd / fænde de it Menniske / hed Simon / aff  
Cyrenem / som kom aff Marcken / hand var Alexandri oc Russi  
fader hannem siinge de sat paa / oc lagde Kaarssæt paa han-  
nem saa at hand bar hans Kaarss. Christus var saa met fæ-  
ren / at hand aff kindheste oc nessuepuste / aff torne Krunden oc  
liummeslag haff de mist sin Kræfft / oc var saa skrøbelig oc mact  
løss / at hand icke kunde bære sit Kaarss / oc de nøddis til at tvinge  
en fremmet der til. Saadant skede off til trøst / at vi skulle  
see / at Gud vil oc saa tilsticke off vnder Kaarssæt / en Simon /  
som skal hielpe off at bære Kaarssæt / det er / den hellig Aand /  
som S. Paulus siger / Rom. viij. Aanden gaar selff frem for off  
veldelige / met rosigelig suck.

Skulde ere de / der følge Christum / nu hand  
bæ sit Kaarss?

En stor Skare. Folk oc Quinder / som yncfelige Klage oc  
græde offuer hannem.

Quod sagde Christus til dem?

X

Hand



## Om Christi

Hand vende sig om til dem/oc sagde/I døttre aff Jeru-  
salem/græder icke offuer mig/men græder offuer eder selff/oc  
offuer eders Børn/Thi seer/Den tid skal komme / i huilcken  
mand skal sige/Salige ere de vfructsommelige/ oc det lifff som  
icke fødte/oc de Bryst som icke gaffue at dii. Da skulle de be-  
gynde at sige til Biergene/ Falder offuer oss/Oc til Høyene/  
skulder oss. Thi at giør mand dette ved it grønt Træ/huorledis  
skal det da gaa met det fornebe? Lige som hand vilde sige/  
Kiære Børn/I skulle lære aff min pine/ huorledis det skal gaa  
eder/Her bliffuer en racke slagen / til at forferde den gamle  
Hund met. Huorledis vil det gaa off arme Syndere/effterdi  
Gud lader saa gruselige handle met sin allertieriste Søn:San-  
delige det er icke skempt/men det vil gaa off vd for ret alnere.  
We/de Vantro oc wtacknemmelige.

## Om Caluariebjergget/ Hoffuet

pande sted oc Kaarstet.

Naar bleff Christus Kaarsfest?

Der de komme til den sted/som kaldis Hoffuet pande sted/  
da Kaarsfeste de hannem der/oc gaffue hannem ædicke eller  
formirret Vin at dricke/ beblandet met Galde/ oc der hand  
smagede det/vilde hand icke dricke. Her er fuldkommet/der Gud  
beklager fornedelst Esaiam/At det sticte sig ilde met hans  
Vingaard/oc den søde Vin bleff forment til ædicke oc Galde.

Naar bleff hand Kaarsfest?

Ved den siette time.

Huorledis bleff hand Kaarsfest?

De Kaarsfeste tho Misdedere met hannem/den ene ved  
den høyre side/den anden hof den venstre side/oc Jesum mit-  
temellem. At Scrifften skulde fuldkomme Esaielij. Capitel.  
Hander regnet iblant Misdedere.

Quad gjorde diffimellem pilatus?

Hand scriffte en Titel oc Offnerscrifft / om aarsagen til  
Christi død/oc sette offuer hans Hoffuet/paa Kaarstet/i saa  
maade.



maade. Denne er Jesus aff Nazareth / Jødernis Konge / Denne Titel læste mange aff Jøderne / thi steden var nær hofstaden / der som Jesus bleff kaarsfest / Oc det var scressuie paa Ebraiske / Grediske / oc Latinske tungemaal. Da sagde Jødernis ypperste Prester til Pilatum / Scriff icke Jødernis / men at hand sade / Jeg er Jødernis Konge. Pilatus suarede det ieg scress / det scress ieg.

Quad gjorde Stridsmændene ?

Der de haffde kaarsfest Christum / roge de hans Kleber / oc gjorde fire Parter / huer Stridzmand en part / der til oc saa Kiortelen / Men Kiortelen knyt var fra øffuerst slet vdi egenem / oc wst / Da sagde de til huer andre / ladet off icke dele hannem / men kaste laad der om hues hand skal vere / paa det Scriffen skulde fuldkommis / De skiffte mine Kleber iblant sig / oc kaste laad om min Kiortel Psalm. xxij.

Quad gjorde de ypperste prester oc scriffeloge ?

De ginge der frem / bespottede hannem / oc røste met deris Hoffuere / oc sagde / Tui dig an / huor deylige nedbryder du Templet / oc bygger det i tre dage. Zielp dig nu selff / Est du Guds Søn / da stighid ned aff Kaarsset / at wi kunde see oc tro det hand haffuer hielpet andre / oc kand icke hielpe sig selff / Et hand Israels Konge / da stige sig nu ned aff Kaarsset / da ville wi tro hannem / Hand forlod sig paa Gud / hand frelse hannem nu / om hand haffuer lyst til hannem / Chi hand sagde / Jeg er Guds Søn.

Quad gjorde Christus paa Kaarsset ?

Hand talode sin Ord.

Guilket var det Første ?

Der de Kaarsfeste hannem / sagde hand / Sader / forlad dem / Chi de vide icke huad de gindre. Der fuldkommer Christus sit Preste embede / oc beder for sine vvenner.

Guilket er det Andet

Der stod hofst Jesu Kaars / hans Moder / oc hans Moders søster Maria / Cleophas Zustru / oc Maria Magdalene. Der Jesus nu saa sin Moder / oc den Discipel staa der hofst / der hand elste / sagde hand til sin Moder / Quinde / see / det er din Søn / Der effter sagde hand til Disciplen / See / det er din

24

Moder /



## Om Christi

Moder/ Oc fra den time/ tog Disciplen hende til sig. Saa blot oc nogen dæer Christus/ at oc icke Moderen hørde hannem til/ Saa skulde de Christne forlade alting/ oc følge Christum effter.

Guldet er det Tredie?

En aff Misdederne der hengde/ beispottede hannem/ oc sagde. Est du Christus/ da hielp dig selff/ oc oss met. Da suares de den anden/ straffede hannem/ oc sagde/ Frycter du icke heller Gud/ du som est i den samme fordommelse/ Oc sandelige/ wi ere tilbørlige der wdi/ Thi wi anamme det vore gierninger forskyllede/ men denne handlede intet wsticfelige/ Oc hand sagde til Jesum/ Herre/ Kom mig ihu/ naar du kommer i die Rige. Oc Jesus sagde til hannem/ Sandelige ieg siger dig/ I dag skalt du vere met mig i Paradis.

Guldet er det fjerde?

Ved den niende time/ raabte Jesus høyt/ oc sagde/ Eli/ Eli/ lama asabthani. Det er/ min Gud/ min Gud/ hui forlodst du mig? Christus lidde icke aleniste dødens vdnortis pine/ Men Syndens straff oc Guds vrede gick hannem oc saa til his ertet/ Lige som hand til euig tid skulde veret forladen/ oc veret forskuden oc bort kaste fra Guds Ansigt. Men nogle aff dem der stode/ der de hørde det raabte/ sagde de/ Hand kalder at Elias.

Guldet er det femte?

Der Jesus viste/ at det var nu altsammen fuldkommet/ at Scriften skulde fuldkommis/ sagde hand/ Mit tørster. Oc der stod icke kar fult aff ædicke/ Serar løb der en aff dem til/ tog en Swampn/ oc fyllede hannem met ædicke/ oc smøbee hannem omkring en Jlop/ oc sette hannem paa icke Rør/ oc holt til hans mund/ oc gaff hannem dricke/ oc sagde met de andre/ Holt/ lad see/ om Elias kommer oc hielper hannem/ oc tager hannem ned/ disse forstode icke det Jødiske Tungemaal.

Guldet er det siette?

Der Jesus nu haaffde taget ædicke til sig/ sagde hand/ Det er fuldkommet/ consummatum est.

Guldet er det siende?

Jesus raabte høyt/ oc sagde/ Fader/ i dine Hender befaler ieg min



mitn Land/ Oc der hand det haffde sagd/ bgyde hand sit Hoff-  
ued ned/ oc vdgaff sin Land.

## Om Creaturernis metlidelse.

Quad vnderlige ting stede der i Christi død/ oc hvorledis  
beuise Creaturene sig imod deris Gud  
oc deris Skabere?

Fra den sierte time/ indtil den niende time/ bleff der se  
mørck offuer det gantze Land/ Solen miste sit skin/ oc for-  
henger i Templet reffnede mit i thu stycke/ fra offuerste til det  
nederste oc Jorden restis/ Stene reffnede/ oc Grassuerlode sig  
op/ oc der stode mange helgens Legeme op/ som soffue/ oc ginge  
aff Grassuerne effter hans opstandelse/ oc komme i den hel-  
lige Stad/ oc obenbaredis for mange.

Quad giffuer mørck til fiende?

At retferdigheds Soel Jesus Christus/ oc hans hellige  
Euangelium/ skulde formørckis oc vdslyckis i de forherdede  
Jøders hjerter.

Quad betegner forhenger som reffnede?

Mosi Lou oc Lousens gierninger oc Ceremonier/ ere for-  
medelst Christi død afflagde oc til intet gjorde.

Quad er det at Jorden beffæede?

At al Verden skulde ryris formedelst Christi Euange-  
lium.

Quad erede Stene der reffnede oc brøste sonder?

Vaade Jødernis oc Hedningers stenhjerter/ skulde bliffue  
bløde oc smidige/ formedelst Euangelij Predicken/ oc anamme  
Christum.

Quilke vaare de Helgen/ der ginge aff Grassuerne?

Zuem disse Helgen vaare oc huad naffn de haffde/ bescriff-  
ner icke nogen aff Euangelisterne/ dog fiende de dem vden  
tuil/ der de obenbaredis sig faare. Christus vilde met disse Hel-  
gen/ giffue al Verden til fiende/ oc beuise met gierningen/ at  
Døden er opslugen i Christi død/ oc lifffuer igen kommet/ Dog  
ginge de først aff Grassuerne effter Christi opstandelse/ Chi

A ij

Christus



## Om Christil

Christus skulde vere den første grøde iblant dem der soffue/  
oc den første fødde aff de Døde/at hand i alle ting skulde haff-  
ne fremgangen/Oc de stode ick aleeniste op fra de døde/ men de  
ginge oc saa int i Staden/ oc obenbaredis for mange. Der mee  
vil vor Herre Christus giffue til tiende oc beuise de Dødis Op-  
standelse.

Gnad vil Gud giffue til tiende met disse vnderlige  
gierninger?

Hand vil der met beuise/at denne Christus er Guds Søn/  
formedelst hues Død oc Opstandelse hand vil fornøye Verden/  
oc besticke it nyt Folk/som skal tiene Gud i Aanden oc sand-  
hed.

Gnad gjorde dissimellem Hoffuizmanden/oc de som  
vaare hoff hannem?

Der de saae/at hand met saadant raab gaff sin Aand op/  
oc saae det Jord stalff/oc huad der stede/forferdedis de offuer-  
maade oc prisede Gud/ oc sagde/Sandelige/dette var it ret-  
ferdigt Mennecke/oc Guds Søn. Christus beuarede sig vider  
niskbyrd aff allehonde folk til sin wstyldghed/ Judas sagde/  
Jeg gjorde ilde/at ieg forraadde det wstyldige Blod. Pilatus  
sagde/Jeg finder ingen døds sag met hannem. Pilati Hustru  
sagde/Du skal intet haffue at giøre met denne Retferdige.  
Hoffuieren sagde/Denne handlede intet wsticfelige. Oc Hoff-  
uizmanden siger her/Sandelige dette var it retferdigt Men-  
necke.

Gnad gjorde Almueff Folket?

Der de saae huad der stede/sloge de sig for deris bryst/oc  
vende til bage igen/Christi døds krafft giffuer sig her til tiende  
i det at Stene/det er/Jødermis haarde hierter/bliffue bløde/  
Oc wdent tuil vaare de her iblant/som den neste Pingdag der  
effter bleffue omuende/formedelst Petri Predicken.

Gnad gjorde de hellige Quinder/som haffde eff-  
terfølt hannem?

Alle hans Ryndinge stode langt borte oc de Quinder/som  
haffde efftersult hannem aff Galilea/ iblant huilcke der var  
Maria Magdalena/ oc Maria lille Jacobs oc Josephs  
Moder



Moder/oc Salome Zebedi Børns Moder som haßde effter-  
følte oc tient hannem/der hand var i Galilea/ oc mange andre  
som vare gangne op met hannem til Jerusalem/ de saae dette  
altsammen. Thi den haßde hiertelige elste der hand leßde/  
hannem kunde de icke heller forlade eller forglemme der hand  
var Død.

Quad gjorde Jøderne der Christus var Død?

Jøderne/effterdi det var Beredelsens dag/at deris Le-  
ggeme icke skulde bliffue paa Kaarsset om Sabbathen (thi  
samme Sabbats dag var stor) bade de Pilatum / at deris  
Veen måtte brydys sønder oc tagis aff. Da komme Stridzmens-  
dene/oc brøde Veenene sønder paa den første/oc paa den an-  
den/der var Kaarsfest met hannem. Men der de komme til  
Jesum/oc saae/at hand var allerede død/da brøde de icke hans  
Veen sønder/men en aff Stridzmendene obnede hans side met  
it Spiud/oc der gick Blod oc Vand ud. Oc den som det haß-  
ser seet/hand vidnede det/oc hans vidnisbyrd er sant/oc den  
samme veed/at hand siger sandhed/at i ocsaa skulle tro/Thi  
dette skede/at Scrifften skuld fuldkommis/I skulle icke søn-  
derbryde nogen Veen paa hannem. Oc atter siger en anden  
Skrift/De skulle see/i huilken de stunge. Christus var det ret-  
te Paaskelam/der saare skulde der intet sønderbrydis paa  
hannem.

Quor saare gick der blod oc Vand aff Christi Side?

Lige som Gud bygde Adams Brud Lúa aff hans side/der  
hand soff i Paradis. Saa bleff oc Christi Brud den christelige  
Kirckg/bygd aff hans side/der hand soff paa Kaarsset/oo  
stadfestis oc bevaris formedelst vand oc blod/der er/formedelst  
de hellige Sacramenter.

## Om Christi Graff eller Begraffuelse

Quorledis bleff Christus begraffuen?

Saa scriffue Euangelisterne / Om afftenen/ effterdi det  
var Beredelsens dag/ huilken der er Forsabbathen/See/da  
X iij kom



## Om Christi

Kom der en rijk Mand/hed Joseph/en erlig Raadszherre/hand  
 hadde icke samtyckt i deris raad oc handel/hand var aff Ari-  
 mathia / Jødermis Stad / huilcken der oc saa ventede Guds  
 Rige/oc var Jesu Discipel/dog hemmelige/aff redzel for Jø-  
 derne/hand dristede sig til/oc gick ind til Pilatum/oc bad om  
 Jesu legeme/at hand morte tage hannem ned. Da forundrede  
 Pilatus sig/at hand var allerede død/oc kallede høffuizman-  
 den til sig/oc spurde hannem at/om hand hadde lenge veret  
 død/Oc der hand formerckte det aff høffuizmanden/tilsteddes  
 haad det/oc befalede/at mand skulde antuorde hannem Jesu  
 legeme Der kom oc saa Nicodemus/som til forn var kommen til  
 Jesum om natten/oc bar Myrre oc Aloes sammen blanded/  
 v: d hundrede pund. Da toge de Jesu legeme/suøbte oc bunde  
 det i it rent linclede met Salue/som Jøderne pleye at begraff-  
 ue. Oc der var paa den sted/som hand bliff Raarsfest en Dra-  
 tegaard / oc i Orteigaarden en ny Grass/huilcken Joseph  
 hadde ladet vdhugget i en Sten/i huilcken der var ingen la: d/  
 der lagde de Jesum hen/for Jødermis beredelsis dag skyld/  
 fordi at Grassuen var nær/oc de velte en stor Sten/for døren  
 aff Grassuen/oc ginge bort.

Hvor faare bescriffue Euangelisterne Christi begraff-  
 uelse saa klarlige?

At Jøderne skulle icke met nogen skellig aarsage kunde  
 nekte Christi pine/død/begraffuelse oc opstandelse. Thi her er  
 thu Vidne/cho merckelige Mand / Joseph aff Arimathia/en  
 rijk sribaarē mechtig Mand/en erlig Raadszherre/en from Mand  
 oc Nicodemus en høylerd Rabi oc en Phariseer/paa det at alle  
 sager skulle stadfestis formedelst thu eller try Vidnisbyrd.

Er det icke vnderligt/at der vil nogen holde met hannem/  
 effterdi hans Discipel sly fra  
 hannem?

Verden var end nu aldrig saa vanartig oc ond/at Gud  
 hadde io sine Christne der iblant / I Synfloden hadde hand  
 Noe. I Sodome fordersuelse/Loth. Lige saa her/der Disci-  
 plerne flyde/De ypperste Prester / Phariseer oc Scrifftklone  
 bespottede/oc alle Jøder raabte/ Raarsfest hannem/da bleff  
 ne disse



ne disse tho/ Joseph aff Arimathia oc Nicodemus bestandige/  
met de gudelige oc gudfryctige Quinder/ Oc det er vel vnder-  
ligt/ effterdi de vaare baade rige oc mectige/ Fordi at de som  
ere rige/ Mectige/ Kloge oc Vise/ foracte almindelige Christum  
oc den guddommelige sandhed.

Quod velgierning beuise de Christo?

Joseph giffuer Christo sin egen ny Graff/ Nicodemus  
kommer met nogen dyrebar Salue/ oc de begraffue Christum  
hederlige oc met stor herlighed.

Quod aff bleffue de saa frimodige oc dristige?

Wden tuil aff Christi dødd/ Satan er ellerede vanmeectig  
oc skøbelig. Jøderne mente/ at det skulde nu veret vde met  
Christo/ oc baade Jøder oc Hedninge lære nu først at kiende  
hannem. Høffuizmanden priser Gud oc siger/ Sandelige/ Denne  
var Guds Søn. Joseph oc Nicodemus begraffue hannem.  
De gudelige Quinder kigbe dyrebar Salue/ at salue hannem  
met. Saa søre de gudelige Mennisker Christum til rolighed  
oc huile/ huilcken de w gudelige aldrig lode haaffue rolighed el-  
ler fred saa lunge hand leffde.

Quod saare begraffue de Christum i en Vretegaard?

Lige som Dieffuelen haaffde fanget Mennisken i Para-  
disis vretegaard/ saa fangede her Christus Dieffuelen igen i en  
vretegaard formedelst sin begraffuelse oc opstandelse fra de  
Døde/ oc betaler saa Dieffuelen met lige Mynt. Effterdi da  
Sabbathen gief paa/ huilcken mand skulde holde høytilig/  
Oc Graffuen var nær/ da begroffue de Christum der/ Oc velte  
en Steen for døren aff Graffuen/ oc ginge der fra.

Quod gjorde Quinderne?

Der var Maria Magdalene/ oc Maria Joseps oc andre/  
som vaare komne met hannem aff Gallilea/ de sette sig/ oc  
sæte til Graffuen/ huorledis hans Legeme bleff lagd/ Saa  
vende de til bage igen/ oc beridde dyrebar singrelse oc Salue/  
men Sabbathen offuer vaare de stille/ effter Louen.

Quod saare vilde Christus begraffuis?

Hand holder i Graffuen den rette Sabbath/ oc haaffuer  
huile aff al sin pine/ Oss til it Exempel/ at wi oc saa skulle  
holde stille aff Synden/ oc lade Gud giorre sin gierning i oss/

X v

effter



## Om Christi

effter sin villie/ Som S. Paulus siger Rom. viij. Vi ere begraffne  
med Christo formedelst Daaben/ paa det/ at lige som Chris-  
tus bleff opuaet fra de Døde/ formedelst Faderens herlighed  
Saa skulde vi ogsaa vandre i et nyt leffnet.

Bleff oc da Christus i Graffen?

Ney/ Hand loed vel begraffue sig i Jorden/ lige som hand  
skulde raadnet/ Men hand tøffuede der ick saa lenge/ at hand  
kunde raadne/ som der staar i den xvj. Psalm. Du skalt ick  
lade min Siel bliffue i Helffuede/ oc ick tilstede/ at din Hellige  
skal raadne. Hand skydede sig til Opstandelsen/ at hand kunde  
trøste sine/ som var i stor bedrøffuelse oc angist.

Guad trost haaffue de Christne aff hans begraffuelse?

Effterdi Christus kom vnder Jorden oc bleff begraffuen/  
oc hans Graff/ bleff herlig/ Da skulde ogsaa alle Christnis  
Graffuer vere herlige/ oc huor der ligger en Christen begraff-  
uen/ der ligger en leffuende Helgen/ ick fordi at Passuen haaff-  
uer opværet oc Canoniseret hannem/ Men fordi at hand trode  
paa Christum/ at hand bleff pint oc døde for oss/ bleff begraff-  
uen oc opstod fra de Døde igen. Thi den Christus opfylder den  
gantste Verden saa med Helligdom/ at ogsaa døden/ suerd/  
ild/ vand etc. Bliffuer dem idel Helligdom/ der troer. Oc eff-  
terdi Menniskelig fornuft oc legemlig visdom ick forstaar  
eller troer saadant/ da skal en graa Muncke Kappe haaffue  
den priss/ at huem der begraffuis vdi/ hand er salig.

Guorledis skal mand da begraffue de Christne?

Det er loffligt/ at mand begraffuer de Christne hederlige/  
naar som mand eton vil lade den vederstyggelse med Vigilijs  
oc Sielemesser/ med Aarsmesser oc Begiengelser/ bliffue der  
fra. Thi huor en Christen ligger/ der er ret Helligdom/ huad  
heller begraffuelsen sted er viet aff Passue eller Bispe eller ick/  
Huem viede her denne Ortehaaffue? Kirckegaarden eller Guds  
Ager/ bliffuer hellig giore/ formedelst Guds ord/ oc formedelst  
de Christnis bøn/ huad heller hand er i Staden eller vde paa  
marcken.

En Graff er alligevel en vederstyggelig ting?

Du skalt ick ansee et Christet Menniskis graff som en wa-  
renlig vederstyggelig ting/ Men som en deylig lystig Ortes  
gaard/



gaard / i huilcken der plantis deylige velluctendis Rosen oc  
Lilier / som skulle / naar den deylige Sommer kommer / det er /  
paa den yderste dag / grønne oc blomstris / at al Verden skal see  
sin lyst paa dem oc haaffue plæde der aff / oc besynderlige de Vda  
ualde / Lige som vor H. Erre Christi grass var herlig for den  
gantste Verden.

Hvad gjorde disse imellem de ypperste prester  
oc phariseerne?

Den anden dag som følger Beredelse dagen / komme de  
ypperster oc phariseer tilsammen til Pilatum / oc sagde / Herre /  
vi komme ihu / at denne forførrer sagde / den stund hand end  
nu leffde / Jeg vil opstaa effter tre dage / giff fordi befalning /  
at Grassuen bliffuer foruaret / indtil den tredie dag / at hans  
Disciple skulle icke komme / oc stiele hannem bort / oc sige for  
Gulcker / At hand opstod fra de Døde / oc den sidste forførelse  
skal bliffue argere end den første. Det er sandhed der Esaias  
siger i det lyf. De vngudelige haaffue icke fred / de ere som it op-  
rørt haaff / der icke kand vere stille / oc samme Haaffs bølger op-  
kastet skarn oc wrenhed / De bespottede oc saa Christum den  
fromme H. Erre / effter døden.

Hvad suarede pilatus?

Hvad sagde / Der haaffue i Vectere / gaar hen oc foruaret  
hende / som i vide / de ginge bort oc benarede Grassuen met Vec-  
tere / oc beseglede Stenen. Men det gick lige som der staar scress-  
uet i Salomons Sprock i det. xxj. Cap. Der er icke Raad eller  
visdom imod H. Erren. Denne store aluorlighed oc vindstibe-  
lighed til at at benare Grassuen / tien off Christe / til Troens be-  
styrckelse / oc Jøderne til ewig bestemmelse / skade oc forderff-  
derffuelse / Thi deris egne Samuittighed skal paa den yderste  
dag bære vidni byrd offuer dem / oc straffe deris vantro.

Hvad bemercker Christi Grass?

Christi Grass er den herlige Scrifft / i huilcken Christus  
huilis aandelige / Denne Grass haaffue Papister beseglet met  
Passuens / Cardinalers oc Bispers store Romske Indsegel / oc  
lagde Vectert der hof / det er / høye Scholer / Strict oc Tygge  
Narden met deris stic / statuter oc Regle / met Aristotele / Tho-  
ma oc



## Om Christi

ma de andre Scribenter. De lade icke nogen aff Christi Disciple  
komme til Scriffteus forstand / førend Christus / Gud vere  
loffuēt / opstod / oc haffuer saa forskierret oc forferdet samme  
Beseglere oc Scriffteus vettere / at de selff nødis til at bekis  
ende / at Christus er opstanden / vden saa meget alemste ac  
nogle haffue taget Pendinge til løen aff de ypperste Prester /  
forleninger / Prebender / Prelatedømme / Prouestedømme / Dæ  
gendømme / at de skulle tie oc stoppe sandhed vnder stol / oc  
Predicke løgn / Imod huilcke Christendommen beder aluorlige  
i den V. Psalm. At Gud skal forderffue Løgnere.

## Om Christi Pinis

nytte oc Brug.

Guorledis skulle wi bruge oc betencke Christi pine / at  
hun kand vere off nyttelig ?

Nogle betencke saa Christi Pine / at de bliffue vrede paa  
Jederne oc forbande Judam. Nogle bare Passional Bøger /  
Billede breff hoss sig oc mene at de der met ville vere trygge  
oc fri Vand oc Jld. Nogle trøste sig met de Ord / At det er bes  
dre at hastelige betencke Christi pine en gang / end at faste ic  
gantse Aar til vand oc brød / oc løse daglige den gantse Psal  
tere. Nogle begræde Christum / som ic wstkylidigt Menniske /  
som de Quinder Luce xxiij. Nu er dette icke den rette maade oc  
stic / oc de rette veye / til at betencke oc betracte nyttelige oc  
til forbedring Christi Pine / Men der høret mere til at be  
tencke.

Guad høret der da til ? Guad skulle wi gøre ?

Wille wi rettelige oc off til forbedring betencke Christi  
Pine / da skulle wi først lade det gaa off aluorlige til herte / at  
wi ere de samme / som pinte / hudflette / krumede oc kaarsfeste  
Christum / Oc at Judas / Pilatus / Herodes / Hannas / Cay  
phas / Joder oc Hedninge vaare vore suenne oc tienere / som for  
vore Synders skyld saa plagede Christum. Naar wi nu see / at  
Christi sperlemmede legeme hudstrygis met skarpe limmer oc  
riss / da



riff/da skulle wi tencke/See/ det ere vore synderlige tancker/ Oc  
at de huasse pigge oc corne/ som trengis ind i Christi velsignede  
Hoffuet/ ere vore vnyttelige ord/ Oc at de stubbede Tasse som  
dressius igennem Christi Guddommelige Hender oc Føder/ ere  
vore grumme Synder oc syndelige gierninger.

Quor til er denne betenckelse nyttelig?

Denne betenckelse oc betenckelse / skulde opuecke oss til for-  
ferdelse oc mistræstelse/ at wi skulde saa tencke/ O Almættige/  
Linge/ Barmhertige Gud/ er her saadan aluor'ighed paa fers-  
de/ at Gud Jader oc icke sparede sin emste allerkierste Søn/  
men gaff hannem i saadan ynckelig pine oc loed hannem saa  
sammerlige plagis for oss/ da ere visselige vore Synder forfer-  
delige oc grumme/ Hielp Gud/ huorledis vil det gaa off arme  
Syndere? Lige som Christus oc saa sagde til Quinderne/ Gjør  
mand det met it grønt Træ/ huad vil der da bliffue met det for-  
nede? Met saadan forferdelse slog S. Peder Jøderne Act. ij.  
Lige som met it Torden slagder hand sagde til dem/ I Kaarsse-  
ste Jesum/ At den samme gai g bleffue try tusinde forferdede oc  
oc mistræstige/ oc raabte til Apostlerne/ Kiere brødre/ huad  
skulle wi gjøre? Oc Petrus suarede/ Gjører Pen tenge/ oc huer  
lade sig døbe/ i Jesu Christi Tassu/ til Synderis forladelse/  
saa skulle i anamine den hellig Aands gaffue.

Skulle oc wi gjøre saa?

Wi skulle oc saa forferdis for vore Synder / oc offuer giff-  
ue det syndelige leffner/ oc bedre oss/ At Christi Pine skal saa  
trafftelige arbejde i oss/ oc benise sinn a t. Wi skulle bliffue  
hans Søns billede lige / Rom. i det viij. Lige som Christus  
b'eff wden skyld pint for vore Synder / saa skulle oc saa wi  
pinis for vore egne Synder/ i vor Samuittighed. Wi skulle  
oc saa/ enten den stund wi leffue i vor vel mact/ eller naar wi  
skulle dø/ falde i saadan forferdelse/ beffuelse oc mistræstelse/ oc  
fornemme/ det Christus fornam paa Kaarset/ Wi skulle haff-  
ne en forsmag aff den ewige fordommelse oc Død/ der som det  
oc icke end skulde vare wden it Øyeblik/ som Propheten Esas  
siger/ Thi den aluorlige Spegel paa Kaarset/ vil icke linge  
eller skempe.

Huad



## Om Christl

Gud skal da it Wenniste giøre/ naar hand saa forferdis aff sine mange  
soldsige suare Synder/ skal hand icke falde i misshaab  
oc fortaile paa Guds naade?

Det skal vere lange fra / Du skal her handle vijslige oc  
vere forstandig / saa / at naar du forferdis aff dine Synder / oc  
seer / at saa ypperlig en Persone bleff pint oc plaget for din  
skyld / Da skal du ingelunde lade dine Synder bliffue i din  
Samvittighed oc plage dig / thi der skulle vel følge fortuilelse  
effter / men du skal legge dem paa Christum / oc tro stadelige /  
at hand bar dem til Raarsset oc gjorde tyllyst der saare / Som  
Esaias siger i det liij. Cap. Gud lagde alle vore Synder  
paa hannem.

Horledis skal ieg bruge Christi pine?

Naar hofferdighed frister dig / da skal du see til Christum  
huor gruselige hand bleff bespottet / foractet / bespyttet oc  
ophengd imellem tho Røffuere. Frister rokysthed dig / da skal  
du lade dig gaa til hierte / met huormange suare lime slag  
Christi sperlemmede legeme bleff reblet oc hudflet. Frister  
siugdom / bedrøffuelse oc fattigdom dig / Da skal du see til  
Christum / huorledis hand haaff de aldrig fred eller rolighed /  
fra det første hand bleff søde til Verden / oc indtil hand døde  
paa Raarsset / Ja / icke end heller saa meget / hand kunde helde  
sit Røffuet op til. See / aff saadan inderlig betenckelse skal da  
dit hierte bestyretis / at du skal bliffue frimodig / oc sige ved dig  
selff / Hui skulde ieg icke oc saa ville lide en liden modgang oc  
bedrøffuelse / Effterdi min Herre Christus suetis i Ortegaars  
den blodig Sued / bleff hudstrugen / krunet oc Raarsfest? Det  
er io en forredelig vanartig Suend / der vil leffue hlemme i  
fred oc rolighed oc soffue i Bleseng / naar hans Mestere oc Her  
re ligger i marcken for Buss oc pil oc lider angist oc nød.

In Summa / Christi pine oc død / skal icke aleniste betenck  
tis oc betractis met Ord / oc met it vduorris sken oc en legemlig  
stick / men oc saa fuldkommis rettelige met det gantste leffnet  
oc omgengelse. De som høre Christo til ( siger S. Paulus Ga  
lat V. ) de Raarsfeste deris ligd met lyst oc begiering / Her skal  
ste en

ste en ny  
fornylse  
Zuill  
deris luff  
Gud tier  
Idem  
de f



Ite en ny fødzel/oc den gamle Adam skal dræbis/oc Aandens  
fornyelse skal følge/ellers er det forgefuis alt sammen.

Hvilcke Mennister som nu betencke Christi pine/oc rette  
deris liffnet saa der effter/ At de haffue Troen retfindelige til  
Gud tierlighed til deris Næste oc dræbe deris syndige Kiød/

I dem forarbeyder Christi pine sin fruct rettelige/ Saa/at

de fortryde oc angre deris Synder aff hiertet/rette oc  
bedre sig/komme til Syndernis forladelse/

til al naade oc barmhiertighed/til

en salig time / affgang oc

til det ewige Liff/

Amen.

Ende paa Sommerdelen.



Register



## Register.

### Register paa de Epistler fra Aduen- te Søndag indtil Paaske.

Den første Søndag i Aduente / Epistel til de Rómere i det xij. Capit. Kiære Brødre / Effterdi vi saadant.	So.	2.
Den anden Søndag i Aduent / Epistel til Rómere i det xv. Capit. Kiære Brødre hvad som er oss tilførn skreffuit.	So.	10.
Den tredje Søndag i Aduent / Epistel til de Corinthher. j. Corinthher. iij. Hver mand skal holde oss for Christi tienere.	So.	17.
Den fjerde Søndag i Aduente Epistel til de Philipper / iij. Capit. Kiære Brødre / Glæder eder altid i Herren	So.	25.
Jule dag Epistel til Titum i det iij. Capit. Guds salige naade er obenbaret.	So.	31.
Den Søndag nest effter Jule dag / Epistel / til de Galater / iij. Før end Troen kom bleffue vi vnder Louen.	So.	37.
Paa det iij aarss dag / Epistel / Galater. iij. Capit. Kiære Brødre / Jeg siger / Saa lange.	So.	44.
Paa Obenbarelsis dag. Epistel. Esaie ix. Capit. Gør dig rede / bliff klar.	So.	50.
Den i. Søndag effter obenbarelsens dag Epistel / Rom xij. Kiære Brødre / Jeg formaner eder ved Guds.	So.	57.
Den ij. Søndag effter obenbarelsens dag Epistel / Roma. xij. Kiære Brødre / Vi haaffue atskillige gaffuer.	So.	62.
Den iij. Søndag effter obenbarelsens dag Epistel / Roma. xij. Kiære Brødre / Holder eder selff icke formeger kloge.	So.	70.
Den iij. Søndag effter obenba. dag Epistel / Rom. xij. Kiære Brødre / Verer ingen Mand intet skyldige.	So.	78.
Den v. Søndag effter obenbarelsens dag Epistel / Colloss. iij. Kiære Brødre / Saa legger nu alting aff eder.	So.	85.
Septuagesime Søndag Epistel j. Corinth ix. oc x. Kiære Brødre / Vide icke / at de som løbe.	So.	93.
		Sexages.

Ser  
Jfordrag  
Quin  
der som i  
Den  
dre / Wi  
De  
re Brø  
Den  
Verer G  
Læ  
Brødre  
Det  
Christus  
Palm  
sind.  
Paa  
Jeg an



## Regifter.

Sexagesime Søndag Epist. ij. Corinth xj. Kiere Brødre/ I fordrage gierne Daarer.	So.	100.
Quinquagesime Søndag Epistel j. Cori. xij. Kiere Brødre Der som ieg taledede met Menniskens tunger.	So.	107.
Den første Søndag i Faste. Epistel/ij. Cor. vj. Kiere Brø- dre/Wi formane eder som Merhielper.	So.	113.
Den anden Søndag i Faste Epistel/j. Thessaloni. iij. Kies- re Brødre/Wi bede oc formane eder.	So.	122.
Den tredie Søndag i Faste Epistel/Ephe. v. Kiere Brødre Verer Guds effterfølgere.	So.	128.
Lætare eller Niefaste Søndag Epistel/ Gala. iij. Kiere Brødre/der staar screffuit at Abraham.	So.	134.
Den Søndag Judica Epistel / hebre. ix. Kiere Brødre/ Christus er kommen.	So.	141.
Palme Søndag Epistel / Philip. ij. Huer vere ved det sind.	So.	147.
Paa Skiertorsdag Epistel. j. Corint. xj. Kiere Brødre/ Jeg anamede det aff H. Erren.	So.	152.





**I disse effterfølgende vers/Haffuer du  
en kort Memortal paa alle Epistel / fra  
Aduent Søndag indtil  
Paaste.**

*Roma. 13.*

Hora est.

*Philip. 4.*

Gaudete.

*Roma. 12.*

Hostia.

*Roma. 13.*

Debita.

*1. Corinth. 9.*

Currunt.

*2. Corinth. 6.*

Per arma,

*Ephe. 5.*

Estote gnati.

*Hebre. 9.*

In sancta.

*Roma. 15.*

Sunt scripta.

*Roma. 12.*

Diuerfas.

*2 Corinth. 11.*

Sufferitis.

*1. Cor. 4.*

Sic nos.

*Gala. 4.*

Puellus.

*Roma. 13.*

Prudentes.

*Coloss. 3.*

Sancti.

*2. Corinth. 12.*

Linguisq.

*2. Thessa. 4.*

Voluntas.

*Gala. 4.*

Lætare.

*Philip. 2.*

Rapinam.



**Register**



# Register offuer Søndagis Euangelier/ Fra Aduent oc indtil Paaske.

Den Første Søndag i Aduente	Euangelium Matthei xxi	Folio.	6.
Den Anden Søndag i Aduent	Euangelium Luce. xxi.	Folio.	13.
Den Tredie Søndag i Aduente	Euangelium Matthei. xi.	Folio.	20
Den Fierde Søndag i Aduente	Euangelium Johan. j.	Folio.	27.
Den Hellige Jule dag /	Euange. Luce ij.	So.	33.
Den Søndag nest effter Jule dag	Euangelii. Luce. ij.	Folio.	40.
Nye Aars dag /	Euangelium Luce ij.	Folio.	47.
Hellig tre Kong. dag /	Euange. Mat. ij	Folio.	53.
Den j. Søndag effter Hellig tre Kongers	Euangelii	Folio.	58.
Luce ij.		Folio.	66.
Den ij. Søndag effter Hellig tre Kongers	Euangelii.	Folio.	72.
Johan. ij.		Folio.	81.
Den iij. Søndag effter Hellig tre Konger	Euangelium	Folio.	89.
Matthei. viij.		Folio.	95.
Den v. Søndag effter Hellig tre Konger	Euangelium	Folio.	103.
Matthei. xij.		Folio.	110.
Den Søndag / Septuagesime /	Euangelium Matthei. xx.	Folio.	117.
Den Søndag / Sexagesime /	Euan. Luce viij	So.	124.
Fastelauentis Søndag	Esto mihi Euange. Matthei. iij.	Folio.	130.
Den j. Søndag i Faste / Inuocauit /	Euangelium Mat iij	Folio.	130.
Den ij. Søndag i Faste / Reminiscere /	Euangelium	Folio.	130.
Matthei xv.		Folio.	130.
Den iij. Søndag i Faste / Oculi /	Euangelium Luce xj.	Folio.	130.
		Folio.	Den. iij.



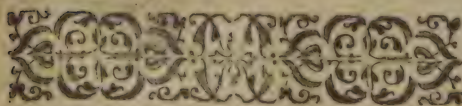
## Register.

Den liij. Søndag i Faste/Letare/Euangelium Johan. vii.	Folio.	137.
Den v. Søndag i Faste/Judica/Euangelium Johan. viij.	Folio.	143.
Palme Søndag maa mand læse det Euangelium met sin vbleggelse/som læsis den første Søndag i Aduent Math. xxi.	Folio.	6.
En anden Predick en paa Palme Søndag/ om vor Herris Jesu Christi Afsen.	Folio	150.
Stierrorsdag om vor h <sup>er</sup> ris Jesu Christi Nadere.	Folio.	154.
Om Jesu Christi død oc pine	Folio.	157.
Om Vrtegaarden	Folio.	158.
Om Cayphe huff	Folio.	161.
Om Pilati Dombuff	Folio.	165.
Om Caluarie bierge/hoffuet pansted oc Raarssat.	Folio.	169.
Om Creaturenis methidelse	Folio.	170.
Om Christi Graff oc begraffuelse	Folio.	171.
Om vor h <sup>er</sup> ris Jesu Christi død oc pinis nytte oc brug.	Folio.	173.

F I N I S.

Prentet i Lybeck aff Afsiveri Kri-  
gers Arffuinge

Anno M. D. XCV.



De findis til Riobs hof Laurentz Albrecht/  
Borger oc Bogf rer der same  
steds.



Postilla:

**Indlegelse paa de Episte-  
ler oc Euangelier/som læsis paa Høytilige oc  
Hellige dage i den Christne forsamling be-  
ride paa spørmaal/**

Aff

**D. Johan Spangenberg.**



Jordansket aff Peder Tidemand.

Prentet i Lübeck aff Assners Brø-  
gers Ervinger.

1595.



Pa  
ni

M

deris/fo

Stephan

inood/de

Dal

hannem

De de e

traarde

Raader

Nemult

hellige st

Nazare

de Mo

Raader

Eupha

3

indhaa

hulter

dun/ha



May Hæge Samling  
1974



## Paa den hellige Stepha-

nidag Epistel aff Apostlernis gerninger i det  
vi oc vij. Capittel.

**M**en Stephanus fuld aff troen oc krafft/giorde vnderlige gerninger oc store tegn iblant folcket. Da stode nogle op aff den Scole/som kaldis de Libertiners/ oc Syreners/ oc Alexandriners/ oc deris/som vaare aff Sicilia oc Asia/ oc bespurde sig med Stephano/ oc de kunde icke staa den vissdom oc Aand imood/der hand taledede aff.

Da bestillede de nogle Mænd/ som sagde/ wi hørde hannem tale bespottelige Ord/imod Mosen/oc imod Gud. De de oprørde folcket oc de Eldste/oc de Scrifftsloge/oc traadde frem/oc ruede hannem bort/oc spørde hannem saar Raadet/ De de spørde falske Vidne frem/ som sagde. Dette Menniske lader icke aff at tale bespottelige ord imod denne hellige sted oc louen/ Thi wi hørde hannem sige. Jesus aff Nazareth skal vorstyre denne Sted/oc foruende den Sticket/ der Mose gaff off. De de saa alle paa hannem som sade i Raadet/ oc de saae hans ansiet/ som en Engels ansiet. De Stephanus sagde.

I haardnackede oc wouwstaarne i herte oc gern/ i imodstaa altid den hellig Aand/ i lige som edre fædre. Hvilken Prophete forspilde icke eders fædre/ oc ihelsloge dem/ som forkyndede den Retferdigheds tilkommelse/ huns

A ij

förræo



## S. Stephani dag

Forrædere oc Mordere i ere nu bleffne. I anamme de Louen  
ved Engelenis beskekelse/oc hulde hende icke.

Der de dette hørde/da gick det dem igennem hiertet/oc  
de bede tenderne tilssammen offuer hannem. Men som  
hand vaar fuld aff den hellig Aand/saa hand op i Him-  
melen/oc saa Guds herlighed/oc Jesum staa hosi Guds  
høyre haand/oc sagde. See/leg seer himlene obue/oc Men-  
niskens Søn staa hos Guds høyre haand. Da rohte de  
høyt/oc hulde deris ørn til/oc staa mede endrectelige ind  
paa hannem/støtte hannem vd aff Staden/oc stenede  
hannem. De de som vidnede/lagde deris klæder ned/hosi  
en ung Mandes søder/som hed Saulus/oc de stenede  
Stephanum/Hand paafallade oc sagde. Herre Jesu  
annamme min Aand De hand fald ned paa knæ/oc rohte  
høyt/Herre/Tilregne dem icke denne synd. De som hand  
det sagde soffnede hand.

Saad siger S. Lucas om den hellige Stephanus

Hand bescriffuer i dette Epistel hans leffuit oc død/oc siger.  
At hand vaar fuld aff Troen oc Krafft/oc gjorde store vnder-  
lige gerninger oc iertegn/iblant folckie.

Suor paa funde mand fornemne denne tro oc Krafft:

Naar Stephanus gick til taarrie som en forstandere eller  
Staffere/oc kom iblant folckie/da begynde hand at predicke  
om Christo/gjorde vnderlige gerninger oc iertegn. Det fortrød  
Jederne/oc der sette mange Scriffetklage sig op imod hannem  
aff alle Jødernis Scholer vti de omlyggende Land oc Stæder/  
som de Libertiner/Syrener/Alexanderer/oc deris/som vaare  
aff Cylicia/Asia/oc forsocte hannem i mange maade.

Met



Met huad Vaabn forsoete de Stephannus :

Met trende Vaabn / Først / at de disputerede / Der nest /  
met falske klagemaal. Det tredie / met pine.

Suorledis disputerede de :

De bespurde sig met Stephano om Messia / om Omsterel-  
sen / om Louen oc om Templet.

Suad vunde de aff Stephano :

Abdelis inter. De formotte ick at staa imod hans Vissdom  
oc Aand / der hand lerede met. Ock her er fuldkommit det Chris-  
tus haffuer loffuit sine Disciple Matthei x. Sørger ick / huor-  
ledis / eller huad i skulle tale. Thi det skal giffuis eder i den sama-  
me time / huad i skulle tale. Fordi at i ere ick de / som tale / Men  
det er eders Faders Aand / som taler for medelst eder.

Suorledis omklagede de :

Der de kunde ick vinde hannem offuer met disputats / da  
opuacte de Goleket / de Eldste oc Scriftkloge / oc de ginge  
frem / droge hannem bort / oc færdede hannem saar Raadet / oc  
ferde falske Vidne frem / som sagde. Dette Menniske lader  
ick aff / at tale bespottelige Ord / imod denne hellige Sted oc  
Louen. Thi wi hørde hannem sige. Jesus aff Nazareth skal  
forstyre denne Sted / oc foruende den Stik / der Moses gaff  
off.

Suad gjorde Stephanus til dette klagemaal :

Hand forswarede sig saa frimodelige oc stikkelige i denne  
sag som hannem tillagdis / At oc alle de / som sæde i Raadet /  
saae hans ansigt / lige som en Engells ansigt.

Suorledis beslutter hand da endelige sin prediken :

Der hand formerckte / at de bleffue stiffe i deris opsæt / da  
vilde hand forferde dem der fra / oc straffede dem met haarde  
Ord / oc sagde. I haardnackede oc uomstaarne i herte oc gern /  
I staa den hellige Aand altid imod. Lige som edre Fædre / saa i  
oc. Huilken Prophete forsolde ick eders Fædre / oc ihuelstoge  
A iij dem



## S. Stephani dag

Dem som tilforn forkyndede den retferdigis tilkommelse / huls  
Forrædere. oc Mordere i ere blesse.

Quad gjorde de til denne strenge straff ?

Der de saadant hørde / gick det dem igennem hiertet / oc de  
Tnytte tenderne tilsammen offuer hannem.

Quorledis stikker Stephanus sig i Jøderis vrede oc grumhed ?

Som hand vaar fuld aff den hellig Aand / oc hand saa  
døden saar øyen / oc vaar forladen aff alle Menniske / da vende  
hand sig til Gud / saa op i Himmelen / oc hand saa Guds herlige  
hed / oc Jesum staa hof Guds høyre haand / oc sagde. Seer /  
ieg seer Himmelen oben / oc Menniskens Søn staa hof  
Guds høyre haand. Der met vilde hand forferde dem fra deris  
onde vilie oc opsæt. Men det vaar forgeffuis.

Quadh gjorde Jøderne til disse Stephani Vred ?

De robte høyt / oc hulde saar deris øern / oc staarmede en  
directelige ind til hannem oc støtte hannem vd aff Staden / at  
pine hannem der.

Quad for en pine oc død lagde de hannem paa ?

De stenede hannem / Oc paa det at de som vidnede skulde  
vere disse mere skickelige oc bequemme til at kaste / da lagde de  
deris klæder aff dem / hof en Drengis foder / hed Saulus.

Quad gjorde Stephanus der de stenede hannem ?

Der hand kunde intet vrette hof de forherdede Jøder  
met trusel / forseece hand at omuende dem met kierlighed oc  
venlighed / befalede sig først Gud / robte oc sagde. Herre Jesu  
ananne min Aand. Der nest falt hand ned paa knæ / bad for  
sine Mordere / robte høyt / oc sagde. Herre behole dem icke den  
ne synd.

Gjorde denne Stephani Bøn oc fruct ?

Den hellige Augustinus siger / at denne Stephani Bøn /  
bevarede eller omuende Paulum / som vaar de Christnis store  
førsølgere.

Quora



Maerlede's stildts den hellige Stephanus her fra ?

Der hand haffde giordt sin Bøn/ soffuede hand. Her  
haffue wit vist oc fast Exempel/ at de Christnis affgong er icke  
in død/ men en soffin.

Huo torde de den hellige Stephanum ?

Saa siger Lucas Acto. viij. Oc Gudfryctige Mend be-  
stickedede Stephanum/ oc sørgede suarlige ossuer hannem. Lige  
som vor tiere H. Erre Christus bleff erlige begraffuen aff Jo-  
seph oc Nicodemo/ Saa bleff oc den hellige Stephanus erli-  
ge begraffuen/ oc Gudfryctige Mend oc fromme Christne be-  
græde hannem.

Hui begræde de Stephanum ? Siger dog S. Paulus at  
mand skal icke bedrøffue sig/ sör de aff  
døde Christne ?

De Christne beklage icke oc begræde Stephanum i saa  
maade/ som det skulde nu aldelis vere vde met hannem. Thi  
de viste vel / at hand haffde befalit sin Aand i Guds haand/  
oc vaar soffint i H. Erren / De trode oc saa/ at hand skal opstaa  
igen paa den yderste dag fra de Døde / oc leffue met Gud  
enindelige. Men fordi begræde de hannem/ at den ny Chri-  
sti Kircke/ haffde mist saadan en from oc tro Tienere. Lige  
som Israell's Børn oc begræde Joseph i Egypten/ oc Moisen  
i ærcken.

Hui bescriffuer Lucas Stephani død saa klarlige ?

Icke fordi at hand haffde Menniskelig loff oc priiff-  
behoff/ men at Christendomen skulde lære aff dette Exempel/  
at huo som vnder faariffie / i pine oc døden bliffuer stadig i  
Troon/ hand skal oc endelige met den hellige  
Stephano bekomme det euige lifff/

Der hielpe oss Gud til/

AMEN.

A uij

Paa



Euangelium paa  
Den hellige Martirs Stephani Dag/  
Euangelium Matthæi xxiii.

**S** Dr HErre Jesus sagde til Phariseer/ Scrifftekløge  
oc Jødernis Offuerster/ See/ ieg sender til eder Pro-  
pheter oc Vise oc scrifftekløge/ oc nogle aff dem skulle i  
fla ihil oc kaarsfeste/ oc nogle skulle i hudstryge i eders  
Scholer/ oc forfølge dem fra en Stad til en anden/ at der  
skal komme offuer eder alt det retfærdige Blod/ som er vdi  
andet paa Jorden/ fra den retfærdige Abels blod/ indtil  
Zacharie Barachie søns blod/ huilket i sloge ihil imels-  
lem Templet oc Alteret. Sandeltige ieg siger eder/ at alt det  
te skal komme offuer denne Eelect. Jerusalem/ Jerusalem/  
du som ihilslar Propheter/ oc steuer dem som sendis til  
dig/ Huor ofte vilde ieg forsamlet dine Vørn/ som en Høne  
forsamler sine kyllinge vnder sine Vinge/ oc i vilde icke?  
See/ eders Huss skal forladis eder Vde. Thi ieg siger eder/  
I skulle her efter icke see mig/ før end i skulle sige/ Vossuet  
vere den/ som kommer i HErrens Naamn.

Hvad holder dette Euangelium oss faare?

Try stycke/ Guds velgørminger som hand beuis de Jøder-  
ne. Der nest/ Jødernis store wtacknemlighed. Det tredie/ Jø-  
dernis straff for saadan wtacknemlighed.

Hvorledis sticker Christus sig med de wtacknemlige Jøder?

Hand gjør lige som en god Læge/ der haffuer en Sing/  
huilke en hand vilde gerne hielpe/ hand tager hart paa hans  
Saar/ renser dem/ gyder Vin de Vle der vdi oc bringer alle hons-  
de konst Saa gjør oc Christus/ Vffreedi tiden vaar nu kom-  
men at hand skulde lide pine oc dæ/ da taler hand Jøderne end  
en gong



# S. Staffens dag.

5

en gong hart til / bryder dem deris blindhed oc forherdelse/  
Oc paa det hand kand rettelige minde dem paa deris wtack-  
nemlighed / oc bestemme dem saar den gantste Verden / da  
lader hand dem Verden/da lader hand dem høre/det wosigelige  
gode oc de store velgerninger der Gud haff de beuist dem aff  
begyndelsen/indtil Jerusalems sidste forstyring.

Quad siger hand til dem?

Hand sagde/ See/ieg sender til eder Propheter oc Vise  
oc Scrifftkloge/ oc nogle aff dem skulle i sla ihuel oc Kaars-  
feste/ oc nogle skulle i hudstryge i eders Scholer / oc i skulle  
forsølge dem/ fra en Stad til en Anden.

Quad ere propheter?

Som blot aff den hellig Andis indskindelse Predicke/ som  
Moises oc Amos oc de hellige Apostle.

Quad ere vise?

De som icke blotteste aff Gud/ men formedelst Scrifften oc  
Menniskten/ Predicke Guds ord/ Som Propheternis Disciple/  
oc Aaron/ der hand taledede huad Moises befalede hannem  
Saadanne skulle alle Predicanter vere.

Quad ere Scrifftkloge?

De som lære met Scrifft/ oc Bøger/ der som de icke kunde  
nernerendis lære mundelige som Euangelister oc deris Effter  
følgere.

Er det da saa stor en ting/ at vdsende saadanne predckere?

Det er en stor Guds naade/ at Gud vdsender lerde Pred-  
ckere/ Oc der imod/ en gruselig plage oc straff/ at hand icke  
vdsender dem/ Thi der kand icke andet følge/ end stor iemmer  
oc herte sørge. Legemlig hunger/ tørst oc dyr tid/ er en forfer-  
delig ting/ men det er intet at regne imod den aandelige hun-  
ger/ der Propheterne / Amos / Jeremias / oc den lix. Psalm.  
Taler om.

Quad siger Amos om den aandelige Hunger?

Hand siger i det viij. Cap. See / den tid skal komme/ siger  
Herren/ at ieg vil sende en hunger i Landet/ icke hunger effter  
Brod/ eller tørste effter Vand/ men effter at høre Herrens ord/  
At de skulle løbe hid oc did/ fra det ene Haff til det andet/ fra  
Eilat til Epher/ oc sige Herrens ord/ oc finde det dog icke.

A v

Quad



## Euangelium paa

Huad siger den lix. psalm.

Om afftenen skulle de hyle/lige som Hunde/oc løbe om/bring i Staden/de skulle løbe hid oc did effter Mad/oc hyle/naar de bliffue icke mette. Lige som Dauid vilde sige/ Det guds domlige Ord is foractere fornemme her ingen hunger / thi de ere mette aff Menniskens lerdom. Men om afftenen/naar Døden trenger sig frem/oc Guds dom er faar deris Wyen/da skulle de lede effter trøst haff all Creature/de skulle met deris rancke løbe hid oc did effter Mad/de skulle met stor gremmelse forlangis effter Guds ord/ oc finde det dog icke. Naar som de nu see Guds vrede oc straff/oc at der er ingen trøst/da skulle de hyle oc knurre/bespotte oc bande Gud/ oc fordømme sig selff.

Vaare da Jøderne saa vantro oc wtacknemlige Menniste?

Der vaar saadan wtacknemmelighed oc ondskab i den/at de end nu aldri lode nogen Prophete vere met fred/ men de forfølde oc ihu sløge dem/som arbeyde paa deris beste/oc gerne vilde ført dem til Himmelen/Huor offte knurrede de imod Moisen? Huor offte vilde de stenet hannem? Huorledis handlede de met de hillige Propheter/aff huilcke de stenede nogle/ oc skaare offuer tuert / myrde oc dræbede nogle/ Gud til tienske/som gjorde dem alt got.

Huad velgerninger beuise hand dem?

Huad frelste Noe deris Fader i Syndfloden/ Abraham aff de Chaldeers ild/ Hand førde deris Fædre aff Egypten/igenem det røde Haff/ ind i Orcken/ Hand gaff dem Mad at æde/ Hand gaff dem Vand at dricke aff Stenklippen/deris Kleder oc sko kunde icke slidis/ Hand førde dem igennem Jordan/oc gaff dem elleffue oc tiue Rongerige til eyedom/ Hand stridede for dem imod alle deris Slender/ Hand gaff dem en egen Lou/ Hand bestickede dem en besynnerlig Gudstienste/ Hand sende dem Propheter/ Hand bygde dem ic sinuwt Tempel/ paa det sidste sende Gud dem sin egen Søn/hand lerede oc predickede faar dem halffierde Aar/ oc helbrede de deris Siuge/Oc der de haffde Kaarsfest oc ihu slager hannem/oc hand opstod fra de Døde/oc opfor til Himmels/ gaff hand dem end da fyritiue Aar/at de skulde giøre Penitentie/Ja hand gjorde alt det en from Frelser oc Biscop bør at giøre.

Saa



Saa hører ieg vel. at det vaar icke Guds Skyld :

Ney/Gud haaffde ingen Skyld der vdi/men deris forderff-  
nelse vaar aff dem selff. Som den Prophete Osea siger/Israel  
du fører dig selff i vlycke/Lige som Christus oc saa breyder dem  
oc siger/Jerusalem Jerusalem du som ihieslar Propheten/oc  
stener dem der sendis til dig / Hvor offte vilde ieg forsamlet  
dine Børn / som en Høne forsamler sine Kyllinge vnder sine  
Vinger/ oc i vilde icke.

O Høne Gud/hvilken en venlig lignelse er denne ?

Ja visselige/Christus kunde neppelige finde en hiertelige  
lignelse. Vi see hvorledis en Kyllinge Høne beskermer/skiul oc  
nuder sine Kyllinge/Ja der er neppelige noget Diur/der er saa  
omhyggeligt for sine Unge/som en Kyllinge Høne/Hun for-  
uender sin naturlige røst/oc gjør sig en iemmerlig sørgelig røst/  
Hun søger omkring effter deris føde/straffuer vde oc inde/str-  
en vraa til anden/hun locker oc klicker at dem/oc hvad hun  
finder/det æder hun icke selff/men piller faar sine Kyllinge.  
Hun striger oc strider imod Krager oc Skader/imod Høge oc  
Glenter/at de icke skulde tage dem bort/Er det regn oc kald/da  
breder hun sine Vinger vd offuer Kyllingene oc kurer dem/oc  
baade skiul dem saa oc vermer dem / ia hun haaffuer saadan  
Tierlighed til dem at hun vnder tiden kurer dem vnder sig/oc  
lader dem vnder tiden side offuen paa sin Ryg / Saa er io dette  
it ret lystige billede.

Handler Christus da oc saa met oss ?

Ja visselige/Hand er vor Kyllinge høne oc gode Zynde/  
Hand tog sig en iemmerlig røst til/klagede faar oss/oc predickede  
Penitente/Hand gaff huer mand sine Synder oc iemmer  
tilkiende/aff gantse hierte/Hand stridede for oss imod alle vore  
fiender/Hand vdbrode sine Vinger met al sin retfærdighed/  
fortienste oc naade/offuer oss/hand anammer oss venlige ind  
vnder sig/hand beskermer oc skiul oss/oc vermer oss met sin hel-  
lig Aand/hand skraber i den hellige Scrifte/oc locker oss der til/  
oc føder oss met sit Ord/oc met de trøstelige Sprock aff Pro-  
pheter oc Psalmer.

Quad



## Euangelium paa

Hvad bør off at giøre der til?

Vi skulle vaage oc see vel til / naar helssuedis Glente fluer omkring / at vi icke foracte Christi vinge / icke løbe longe omkring. Thi at rissuis vi ihel aff helssuedis Glente / eller off skeer i andre maade nogen skade / da kunde vi ingen anden skylde der faare / end offselff.

Huorledis vil Gud straffe Jødemis wtacknemmelighed?

Hand truer dem baade met taadelig oc legemlig straff.

Huor truer hand dem met aandelig straff?

Christus siger til dem / Sandelige ieg siger eder / Alle det retfærdige Blod som er vdgdydet paa Jorden / fra den retfærdige Abels blod / intil Zacharie / Barachie søns blod / hmlcken i ihel sloge / mellem Templet oc Alteret / skal komme offuer dette flecte.

Hielp Gud / huad er det en saet byrde?

Ja visselige / Effterdi at Jøderne oc saa Kaarsfeste Christum deris Messiam / stenede Stephanum ihel / foriage de Apostlene / oc giorde sig wuerdige til Guds ord / da skulle de ocsaa bære alt det wtskyldige Blod / som er vdgdydet fra Verdens begyndelse oc bliffuer vdgdydet indtil den yderste dag.

Haffuer det sig oc lige saa met andre Synder?

Ja / Huo som eren begyndelse oc ophoff til nogen ny lærdom / Retteri eller vildfarelse / hand skal icke aleniste bære sine egne Synder / Men alle de Mennekis / som bliffue forførde formedelst hans vildfarelse. Disligist / Huo som forarger eller fortreucker it wtskyldige herte / hand skal bære oc vndgielde al den synd oc last / som der følger aff. Lige er det ocsaa / om nogen Røffuer / Myrder / Luger / Besuiger / begynder strid / oprør oc anden wlycke / da skal hand bære oc vndgielde alle de Synder / som der aff vore op. Hvad kand vere mere forferdeligt oc gruselige enten at sige eller høre? Huor haffuer nock at bære i sin egen byrde / oc haffuer icke behoff at besuare sig ocsaa met andre folckis Synder. Sed volenti non fit iniuria.

Huor truer Gud dem met legemlig straff?

Christus siger / See / eders Huss skal forladis eder Gde. Tilforn kallede hand Templet sitt huss der som hand sagde Matthei xij. Mit Huss skal kaldis it bede huss / men i haffue giort



giort en røffuere Rude der aff. Nu vil hand icke lenger holde  
det for sit huff/hand kalder det Jødermis huff. Eders huff/  
siger hand/skal forladis eder Gde.

Gick oc denne straff dem offuer:

Ja visselige/Den gode Hyrde/haffuer/som Zacharia siger/  
sønderbrødet hyrde Keppen/oc lader Saarene fare vild. Ryl  
linge Hønen haffuer draget Vingene op til sig/oc vil icke len-  
ger kure Kyllingene. Gud haffuer tager sit Ord fra dem/oc  
vnddraget al naade oc barmhertighed. I fiorten hundrede  
Aar haffue de huercken hafft Kong eller Prophete/huercken  
Tempel eller Gudstienste/Al deris handel oc bedriffte vaar  
bestillet oc forordineret paa det land Canaan/Al deris Guds-  
tienste vaar besticket i Jernsalem. Der faare ere alle deris  
Høytider/Hellige dage/Faste/Sabbather/Omskerelse/oc  
andre Ceremonier/forgessuis. Det er fuldkommet met dem som  
staar screffuet i den cy. Psal. De vilde haffue forbandelse/hun  
skal oc vederfari dem/de vilde icke haffue vesignelse/saa skal  
hun oc bliffue longe fra dem. Oc det Sprock Psalm. lxxviiij.  
Gud skal søndersla sine Fienders hoffsuet/oc deris Jffe etc.  
Hoffsuedet met Jffen er sønderbrødet/de krusede Haar ere aff-  
ragede/Hoffsuet er bleffuet skaldet/deris Kongerige oc Preste-  
dome/deris Tempel oc herlige Gudstienste haffuer ende. De  
haffde tilforn vel oc saa modstand oc vaare for trengde som fire  
hundrede Aar i Egypten/halffierdesinds tiue Aar i Babilo-  
nia/Men Hoffsuedet bleff alligenel ved mact/De haffde  
io i det mindste en Prophete eller Dommere iblant folcket/Men  
nu haffue de veret lenger/end fiorten hundrede Aar/fordress-  
ne fra Land oc folck/fra Kongerige oc Prestedome/oc veret at  
spridde allenene i den gantste Verden/iblant fiender.

Da er de visselige arme ælendige Menniste:

Der er intet armere ælendigere folck paa Jorden/end  
Jøder/de haffue huercken huff eller Jord det deris eget er etc.  
De æde icke en mundfuld aff brød/oc bære icke eller slide en  
traad paa deres Legeme/at de haffue io staalet eller røffuet  
det/formedelt deris formaledide gerighed oc aager. De leffue  
aff idel tyffueri oc røff/met hustruer oc Børn/som de rette  
hoffs



## E. Staffens Dag.

Hoffuet tyffue oc Landzøffuere / De vilde gerne at der skulde  
 ingen Christen leffue paa Jorden / Oc kunde de / som en Basi-  
 liscus / sla oss ihel met deris syn / da gjorde de det gerne / Der er  
 intet argere / forgiffeligere / grummere / blodgerigere Soldt paa  
 Jorden / end de ere / Naar de bede oss vere velkomne / da bande  
 de oss / oc ynste oss Hellsuedis ild / De bespotte der til Chri-  
 stum vor Frelser / Kalde hannem en Traaldrarl / Mordere  
 oc Køffuere / som for sine misgerninger skyld bleff Kaarsfest /  
 oc saadant steer daglige aff dem / oc de venne oc saa deris  
 Børn der til / at de skulle lige saa gjøre / at det vaare icke vnder-  
 ligt / om Torden oc Linnet / Suolff oc Hellsuedis ild / sloge dem  
 ned i Jorden / som det gick met Sodoma oc Gomorra.

Saaad skulle wi lære aff dette Euangelio

Wi skulle lære / at saadan straff som offuerigick Jøderne /  
 for deris vantro oc wtacknemmeligheds skild / Land oc saa gaa  
 oss offuer / om wi ville gjøre som Jøderne gjorde / oc vandre i  
 deris fodspor. Thi det er vist / at huo som forfølger Christum  
 oc hans Ord / hand legger først paa sig oc tager til sig / alle  
 Jøders / Tørkeris / Hedningers / falske Christnis oc Papisters /  
 wgudelige leffnet / alt skiorleffnet / hoer / wtysthed / skendzel  
 etc. al gerighed / aager / Simoni køffuere / alt wtskyldigt blod /  
 som er vdstyrt aff saadanne Christmordere oc Tiranner / Al  
 verstyggelighed som de Aandelige oc Wyenskalcke haffue be-  
 drossnet / oc end nu bedrossue / met deris Papistiske Offermesser /  
 Sielmesser / Aarsmesser / Vigilijs / Brøderkap / Calente / Aff-  
 lad oc Helgens tjenste / Al misbrug / vantro / Troldom / Seg-  
 nelse / oc andet Dieffuelens Raagleri. Der nest hjælper hand  
 (saa meget hannem muligt er) at oprykke / alt det gode / salig-  
 hed oc forbedring / som kommer oc plantis formedelst Euan-  
 gelium oc Guds Ord / hand forhindrer Catechisnum / Børne-  
 lerdom / de thi Bud / troens Article / Bønen / Sacramente /  
 Hustrafflen / Øffrigbed / Eceteskab / alle det ny oc gamle Testa-  
 mentis Bøger. Hand vndertrycker oc saa alle Sogneherrer /  
 Predickere / Disciple met Hustruer oc Børn / Hand støder Chri-  
 stum aff Etolen / oc setter sig selff / Dieffuelen / en lusig Munkes  
kappe /



Kappe / eller optenckte gerninger i steden / men för mand seer sig om / i et øyeblik / ligger hand i Hellsfuedis ild. Men den som holder sig til Christum / er hannem vnderdanig / oc forfremme hans ord / oc lider der offuer huad som hannem tilfalder at lide / hand skal endelige faa Guds naade / oc der effter euig herolighed oc det euige liff / Amen.

## Paa Johannis Apostels oc Euange-

listis dag / Epistel aff Jesu Syrach  
i det xv. Cap.

**S** Allig er den / som stedsze omgaass met Guds Ord / oc vdligger det oc lærde / den som betracter det aff hiertet / oc lærer at forstaa det til grunde / oc rando sager stedsze ydermere effter vissdom / oc søger effter hende ehvort hun gaar oc kaager ind at hendis vindne / oc lyder til hoss dørren / søger Herbere hart hoss hendis huss / oc opretter sin bolig hoss hendis væg / oc det er hannem it got herbere / Hand fører sine Børn oc saa ind vnder hendis tag / oc bliffuer vnder hendis Loff / der vnder skal hand beskermis fra hede / oc det er hannem en god bolig

Dette glør ingen tvden den som frycter **H E N** **X E N** / De huod som holder sig til Guds Ord / hand finder hende / oc hun skal møde hannem lige som en Moder / oc anamme hannem / som en yng Brud / Hun skal bespise hannem met förstandheds Brød / oc skencke hannem met Vissdoms vand / der aff skal hand bliffue



E. Joh. Apost. oc Euan. dag

bliffue sterc/ at hand skal kunde staa fast / oc hand skal holde sig til hende / at hand skal icke bliffue bestemmet / Hun skal ophøye hannem offuer hans Nefte / oc oplade hans mund i forsamlingen / Hun skal krune hannem med lyst oc glæde / oc begaffue hannem med it euigt Nassn. Men Daarer finde hende icke / oc de Ugudelige kunde icke see hende Thi hun er langt fra de Hofferdige / oc syen skal icke vride intet aff hende.

Quod lærer Syrach i dette Epistel ?

Tu stycke. Først priser hand dem at vere salige / som stedze omgaass met Guds Ord / betracte aff hierttet / lære oc grundelige vdelgge det. Der nest giffirer hand til kiende den nytte oc gaffn / der mand bekommer aff Guds Ord / som er / Guds fryet / viss dom / forstand / en rolig Samuittighed / oc frid oc glædel hierttet.

Quor saare priser hand dem salige / som stedze omgaass met Guds Ord ?

At hand der met vil locke oc skinde off til / at stedze handle / Lære oc høre Guds Ord. Verden kalder dem salige / som haffue meget gods oc stor rigdom / Psal. cxliij. Men Christus priser dem salige / som høre oc benare Guds Ord / Luce. xj.

Hui siger hand / De det betracte aff hierttet ?

Hand vil der met paa minde off at wi skulle icke alleniste høre Guds Ord met øerne oc bekiende det met munden / Men oc saa tro oc betracte det met hierttet. Som Christus siger Luce viij. Men den i god Jord / ere de / som høre Ordet / oc beholde det i it smuct got hierte / oc bære fruct i taalmodighed.

Quod nytte oc gaffn kommer der aff det Guddommelige Ord is hiertelige betractelse ?

Guds fryet / viss dom / forstand / fred / fryd oc glæde.

Quor mangfoldig er fryet ?

Tuesolt. Der er en Børne fryet oc en suenne fryet. Børne fryet flyder eller kommer aff en reetsindig tro til Gud / i det / at wi giøre vor største flid der til / at wi icke skulle giøre eller be-  
driffue



driffue nogit/som er imod Guds villie/der hand kunde haffue  
misbagelighed til oc fortærmis met. Men lige som Suenne  
fryet/icke haffuer sin oprindelse aff Troen/saa gjør oc saadant  
it Menniske / alt det som hand gjør / aff fryet oc redsel for  
straff. Der saar gjør aleniste den/ gode gerninger/som elsker oc  
frycter Gnd rettelig/ det er / icke met Suenne/men met Borne  
lydighed..

Quod er det hand siger/ Quo som holder sig til retferdighed/  
hand skal finde hende?

Hand vil saa meget sige. Naar retferdighed er en gang  
anammet formedelst Troen/da bespiser hun/stencker oc veir-  
queger mennisten saa / at hun forbedrer/gjør dem helligere/  
forstandigere/oc mere suldkomme/effter Ordens lydelse Apo-  
calyp. xxiij. Der til fører retferdigheds vidskab stor nytte met  
sig hun er bestandig oc lader sig icke snart forsøre oc blæser bort  
allehonde lerdings vær/hun bestemmer icke/ia hun gjør det  
saa / at mand kand holdis ypperlig/ oc i verdighed haff alle  
Gudfryctige Gode.

Quod er da det/hand siger/Oc hun skal oplade hans Mund  
i Menigheden?

Hand vil saa sige. Quo som offnerkommer retferdighed/  
hand kand oc vnderuise andre formedelst Guds Ord/ oc den  
sæmne lignis ved Stierne paa Himmelen. Danie. xij. Cap.

Quod er det hand siger/Hun skal krone hannem met fryd oc glæde/  
oc begaffue hannem med it evigt Ræffn?

Hand vil saa sige. De skulle ickealeniste begaffuis rigelige  
aff Gud met viffdom/ forstand oc all ære / men de skulle oc  
føle en evig fryd i deris hierte. Oc deris næffn skal icke forgaa/  
men bliffue steds oc evindelig. Der til hielpe oss Gud/ Amen.

## Johannes Euangeliste dag/Euangelium

Johannis i det sidste Capittel.

**J**esus sagde til Peder/følge mig effter. Da vende Pe-  
der sig om/oc saa den Discipel følge/som Jesus elste.  
te/huileken der oc saa laa paa hans Bryst i Nadneren/oc  
haffde



Euangelium paa.

haffde sagd/ H Erre/ Huo er den som dig skal foraaede?  
Der Peder saa denne/ sagde hand til Jesum/ H Erre/ Huad  
skal da denne Jesus siger til hannem/ Der som ieg vil/  
at hand skal bliffue/ indtil ieg kommer huad kōmer det dig  
ved? Følg du mig effter. Da gick en tale vd ibland brøderne/  
Denne Discipel dør icke/ Oc Jesus sagde icke til hannem/  
Hand dør icke/ Men/ om ieg vil/ at hand skal bliffue/ ind-  
til ieg kommer/ huad kommer det dig ved? Denne er den  
Discipel/ som vidner om disse ting/ oc screff dette/ oc vi  
vide/ at hans vidnißbyrd er sant.

Huad handler Christus i dette Euangelium?

Trey stycke. Først/ at vi skulle følge hannem effter. Der  
nest/ at huer skal lade sig nøye met sin skeffnet. Det tredie/ For-  
skiel imellem troen oc gerninger. Oc dette Euangelium et en  
smuck samtale imellem Christo oc Peder.

Huad er det Christus spør peder at/ Simon Johannis  
elster du mig?

Effterdi Christus vilde besticke Petrum til en Euangelist  
Predickere / da vilde hand først vdgranske / huorledis hand  
vaar til sinde imod hannem/ om hand oc haffde hannem tier  
affhiertet/ Thi det er it almindeligt Ordsprog/ Lige som du el-  
ster oc haffuer mig tier/ saa taler du oc om mig/ Min Vuen  
taler mig intet got paa/ Min Ven taler altid det beste om mig.

Huor saar spør hand hannem da tredie gang at / oc siger  
haffuer du mig tier?

Gud pleyer saa at handle met sine Børn/ at hand først  
forferder dem/ saa/ at de icke vide eller kunde andet tencke/ end  
at Gud er offuermaade vred/ oc vil ingen naade beuise dem/ Oc  
det gior hand icke fordi at hand vil forderffuedem/ men at  
hand i saa maade vil forsøge oc pressue deris tro. Lige saa  
giorde hand imod Abraham/ der hand besalede hannem/ at  
hand skulde offre sin Søn Isaac. Oc imod Dauid/ der hand  
tilstedde/ at hans søn Absolon fordreeff hannem aff Riget.

Huor saar siger hand / Elster du mig mere end disse?

Hand



Hand vil saa meget sige til hannem / Simon / at du elsker mig mere end de andre / det er vel tilbørlige / du haffuer god aarsage der til / Thi ieg bevisede dig stor naade / oc forlod dig mange Synder / effterdi du vaarst dybt falden / Huem som mange Synder ere forladene / hand skal ocsaa meget elske.

Quad suarer petrus til disse tey Christi Spørrsmaal :

Hand bleff bedrøffuet / at hand sagde tredie gang til hannem / Elsker du mig / Oc Petrus sagde til hannem / Herre / du vedst alle ting / du vedst at ieg haffuer dig Kier.

Quad siger Christus til dette petri geinsaar :

Der Christus haffde denne hiertelige bekjendelse aff Petro / da befalcr hand hannem predicke Embeder oc Sieler forger / hand giffuer hannens til Kiende / huor met hand kand giøre hannem best til tacke / oc siger / Føde mine Lam / føde mine Saar. Lige som hand vilde sige / Simon Petre / Jeg haffuer kioffte mine Saar dyre / de kaaste mig meget / ieg sette lifff oc Lege geme til for dem / oc kioffte dem met mit Blod / Jeg vilde icke gierne at der skulde noget forkomme aff dem / Haffuer du mig Kier / da skal du vide / at du kant intet giøre mig mere til tacke / end at du met Guds ord / føder dem flitelige oc trolige / Vile du oc vide / huem du skal effterfølge i dette Embede / da see til mig / du haffuer gantcke vel seet oc hørt / huorledis ieg haffuer sticket mig i dette Embede / der skal du rete dig effter / oc selge mig som den rete Hyrde / Jeg vil ocsaa giffue dig til Kiende / huad du skal haffue igen / for du predicker oc føder mine Saar.

Quad gaff hand hannem da til Kiende :

Hand sagde / Sandelig / sandelig ieg siger dig / Der du vaarst vng / giordede du dig selff / oc vandrede huort du vilde / Men naar du bliffuer Gammel / da skal du vbrecke dine Zender / oc en anden skal omgiorde oc føre dig did / som du icke vile.

Quad vil Christus met disse Ord :

Hand vil met denne lignelse giffue til Kiende / huad ded Petrus skulde dø / som vaar / paa Kaarstet / Der saar sette hand ocsaa der til / Følge mig effter / som hand vilde sige / Lige som det gick mig for ieg Predicerede oc fødte mine Saar / saa skal det ocsaa gaa dig / Jeg gick saare oc bar mit Kaarst / Der

B ij

saar



## Euangelium paa:

saare skalt du oc saa tencke til at bære dit Kærss/ oc følge meg  
effter.

Skulle alle Euangelij predickere kaldis til predicke Embes  
der effter dette Petri Exempel:

Alle Christelige Menighed oc Kircke/ skulle met rete holde  
oc skicke sig effter dette Exempel/wi see her i Petri kald/som er/  
at de icke skulde kalde eller anamme nogen/til Predicke Embes  
det / vden de tilforn haaffue grandgiffuelige/forsaret oc giffuet  
act paa/huorledis hander til sinde inod Gud/oc om hand el-  
sker sandhed eller løgn/om hand søger sin egen nytte oc fordel/  
eller Menigheds velfart oc deris Sielis salighed/Om hand  
predicker Guds ord affhiertet / eller smigrer oc vil fortiene tack  
affden menige mand/at hand skal icke tale dette met Munden/  
oc haaffue andet i hiertet (som den der kunde baade holde Messe  
paa Latine oc paa Danske/oc kunde baade predicke effter  
den gamle/oc effter den ny skick/ baade liusse oc sette i hand)  
som mange gjorde i Passuedommet/ oc gjøre (diss vær) end nu.  
Der haaffue mange Sogner/ Prebender oc Rente/som aldrig  
skicke sig rettelig effter deris kald / de lære icke / predicke  
icke / oc naar som de end predicke / da er deris predicken om  
gamle Zildebrand oc Marcolfus eller om andet saadant/De  
tage icke en gong/Euangelij bogen i haanden/ om vgen/ før  
om Søndagen/la icke før den same time de skulle stige op i  
predicke Stolen / oc staa for Alteret / De scriffue icke heller/el-  
ler optegne nogen predicken/Ja/hvad skulde de scriffue? Der  
kommer icke det gantste Nar igennem/scriffue feder eller penn i  
deris Haand / vden naar Bønder føre Korn frem oc deris  
Landgilde/da spyttede de eller sla doffnet øll i bleckhornet paa  
den tørre quatten/ oc scriffue / Dedit, satisfecit. Aff saadanne  
vanuettige forsamnelige Prester oc Predickere/som icke acte  
de arme Sielis salighed /eller huort de fare hen/ er Verden fuld  
aff/la him haaffuer oc saa lyst der til oc vil selff haaffue dem/De  
der hielper Dieffuelen oc saa til aff all sin mact/at hand paa det  
sidste End baade saa mact offuer Predickere oc Almue/ oc  
styrte dem ned i Zelfnedis ild.

Ere



Erre disse Ord/Selge mig effter/sagdt til peder alene/eller  
ere de alle Christne anrørendis/ i  
almindelighed?

Disse ord ere icke sagde til Peder alene / men til alle Christ-  
ne/Thi huem er det tilbørligere at wi skulle følge/end Chris-  
stum vor Herre oc Mestere / effterdi wi kaldis Christne / oc  
haffue naffn aff Christo.

Suorledis skulle wi efftersølge Christum?

Her Christen skal efftersølge Christum i sit kald/ i lers-  
dom/ i leffnet oc døden.

Suorledis i lerdem?

At wi icke skulle lære Predicke oc høre andet/end det Chri-  
stus befalede oss at lære / Predicke oc høre/ Viu haffuer hand so  
befalet oss at Predicke Euangelium/ Matthei oc Marci i det  
sidste/ oc at høre Euangelium/Marci viij. Der saare er icke den  
Christi Discipel/som lærer andet/ prediker eller hører.

Suorledis skulle wi efftersølge Christum i vore leffnet?

At wi effter hans Exempel/ skulle oc saa vere aandelige  
fattige/ sactmodige/ barmhertige/ fredsommelige/ rene aff hi-  
erret/ oc veluillige til at tiene/ hielpe oc trøste vor Næste.

Suorledis i døden?

At wi skulle bære det Kaarss taalmodelige/det Gud legger  
oss paa/bede for vore Siende/som hand siger/ Luce ix. Hvø som  
vil efftersølge mig / hand skal forsage sig selff/ oc tage sit  
Kaarss daglige paa sig/ oc følge mig effter.

Følge de oc da alle/som bliffue kallede?

Vogle følge strax / naar som de ekon bliffue en gong kalle-  
de/ som Petrus/ Andreas/Jacobus oc Johannes bleffue kalle-  
de fra deris Systeri / Mattheus fra Toldboden / Zachæus aff  
Træet / Paulus fra Jødedømmet / oc mange andre. Vogle  
aarsage sig/som den Matthei viij. Der sagde til Christum/  
Herre/giff mig loff/at ieg maa gaa bort/oc først begraffue  
min Fader. Oc den der sagde Luce ix. Herre/giff mig loff/at  
ieg først maa giøre ett Stilffnisse met dem/som ere i mit Hus.  
Oc de tre Luce xiiij. Som vaare kallede til Nadueren. Vogle  
følge for deris egen mytte gaffn oc fordel skyld/Som den  
der sagde Matth. viij. Mestere/ ieg vil følge dig huor du gaar

W iij

hen



## Euangelium paa.

hen / Til hulleken Jesus sagde Keffue haffue Graffuer / oc  
Sule deris Reder / Men Menneffens San haffuer icke det hand  
Land helde sit Hoffuet til.

Er da disse Ord / folge mig effter / i almin  
delig brug?

Disse Christi ord ere formørkede / oc paa det neste ud-  
flucte i Christendommen / oc den gamle seduane at efftersølge  
Christum / er forment til en bagseelse eller at see sig til bage / Thi  
vi vende vore Øyen fra Christo / som siger / Huo mig efftersøl-  
ger / hand vandrer icke i mørcke oc efftersølge i den sted Bene-  
dictum oc Franciscum / oc der Land dog ingen aff dem sige met  
sandhed / huo som følger mit Aardem hand vandrer icke i  
mørcke.

Er det da ilde gjort / at effter følge de fromme oc  
hellige forfædre?

Det vaar icke ont eller ilde gjort / der som det skede ved  
den maade / som S. Paulus lærer / Verer mine Efftersølgere /  
som ieg er Christi efftersølgere / Men der vil ingen til / der gier  
ingen det som hannem er befalet / i hans kald / Huer seer til den  
anden / lige som Petrus seer her til Johannem.

Hand siger da Petrus?

Der Petrus saa den Discipel følge / der Jesus elste / siger  
hand til Jesum / Herre / huad skal da denne?

Huad swarede da Christus?

Hand sagde til Petro / Der som ieg vil / at hand skal bliffue  
indtil ieg kommer / huad kommer det dig ved? Folge du mig  
effter / Lige som hand vilde sige / Tag du vare paa dit kald /  
Johannes skal vel finde sin part / Giff du act paa din sag / oc  
tag dig icke fremmede sager til. S. Paulus siger / Cor. vii. Huer  
skal vandre / som Herren haffuer kaldet hannem.

Skalle da Manden oc Wanden bliffue i Kloster / effter de  
de ere kaledede der til?

S. Paulus taler om det kald / der Gud kalder Menneffem  
formedelst sit ord. Der saar kunde de Mandelige / icke bestemme  
eller forsuare sig met disse ord / Thi Gud kaledede dem icke til den  
ne Staat / formedelst sit ord / Men Menneffe formedelst Men-  
neffens lerdoin / oc oprengte paa fund.

Haffuer



Raffuer da huer sit Kald :

Ja visselige. Du est enten en Regentere eller en Vnderdan/  
en Mand eller en Quinde/ Fader eller Moder/ Søn eller Dot-  
ter/ Dreng eller Pige/ Predicere eller Tilhørere/ Scholemestere  
eller Discipel/ Jomfru eller Encke. Befinder du dig nu at vere  
i en aff disse Statte/ da besuare dig icke met fremmede sørge/  
men giff acet paa dit eget Kald/ oc tag trolige vare paa dit Em-  
bede/ da skalt du vel faa saa meget at tage vare der met/ at  
du skalt forgleme en anden/ oc lade huer tage vare paa sig  
selff.

Ja siger du/ Zuorledis Kald ieg efterfølge Christum/ Jeg  
Kald icke giffue de Blinde deris syn/ eller giøre  
vnderlige gerninger oc Tertejn/ Jeg  
Kald icke heller saa predicke  
som Christus :

Gud haffuer icke befaleet oss/ at giøre vnderlige gerninger  
eller Tertejn/ Oc huo som Kald icke predicke/ hand skal høre  
predicken/ Huo som hører predicken/ hand hielper oc saa at prise  
oc loffue Gud/ Thi at vaare der ingen som hørde predicken/  
da kunde der oc ingen predicere vere/ Ja/ kunde du icke  
end vnder tiden komme til at høre/ saa skulde du end da lade  
dig finde/ haff de rette Tilhørere oc i Christi lemmers tal/ Det  
er icke en ringe Guds naade/ at nogen er gerne ibland den for-  
samling/ der loffuer oc priser Gud/ huilcket de gamle Zelgen  
ynskede/ met stor inderlig suck oc hiertens begiering/ som  
den xliij. Psalm. siger/ Jeg vilde gerne gaa hen met den for-  
samling/ oc vandre met dem til Guds Hus/ met glæde oc tack/  
sigelse/ ibland den forsamling som holde hellige. Oc Psalm.  
cxvij. Jeg glæder mig i det mig bleff sagt/ at wi skulle gaa ind  
i Herrens Hus. Huo som er ibland den forsamling/ der priser  
Gud/ hand bliffuer laadt igen oc belactig i al den loff oc tack/  
der Gud skeer samme sted. Der faar ere de vngudelige Men-  
niske/ som aleniste kunde riene Gud met tilhørelse/ oc giøre  
det icke/ der som de dog skulde met rette løbe til Verdens ende/  
om de viste der en forsamling/ som loffuede oc prisede Gud.  
I vore foreldris tid ginge der mange Pillegimus reysen til  
Rom/ til Compostellen/ til Aken/ der som intet bleff prediket

W iij

om Chris



## Euangelium paa

om Christo/Men nu wi haffue Christum met al sin naade hart  
saar dörren/da findis der mange saa fortredelige/at de ville  
icke trine offuer Dörterstelen. Huad skulde nu Gud giøre saa  
danne fortredelige/wgudelige Menniske andet/end forstocke  
dem i deris wtacknemlighed/oc sencke dem ned i idel løgn oc  
vildfarelse/Volenti non fit iniuria.

Huad skulde wi nu lære aff denne Histori?

Først at huer Christen er plichtig til/at efftersølge Chris-  
to/oc tage vare paa sit Kald/oc huercken acte Helgens Ex-  
empel/lerdom eller leffnet. Det vaar nu kommet saa longe/at  
de fromme Helgen haffde fordressuet Christum/oc taget ind  
Kircker/Kloster/oc Capelle/Oc lige som huer Helgen haffde  
giort oc leffuet/saa salt den gamble Verden til/oc vilde strax  
giøre oc leffue i alle maade lige saa/wden alt forskel/saa/at det  
sidste bleff til idel Geckeri oc til en ret Abbe leeg.

Der nest/ Skal huerlade sig nøye met sit eget/ oc icke for-  
unde eller bære anind ved / om Gud haffuer giffuet andre store  
Gaffuer eller mere naade. Thi det er en almindelig plage i  
Verden/at ingen vil lade sig nøye met sine gaffuer oc vilkaar/  
Huer lader sig tycke / at hans Tlestis stat er bedre / at hans  
Tabois fæ er federe / oc at hans Agger er mere fructsommelig/  
oc der met giøre Mennisten dem sielff icke fructsommelig leffnet/  
Den som er Giffte vilde vere wgiffte/oc den som er Wgiffte vilde  
vere giffte/Oc saadan wstadighed giør saadanne Menniske de-  
ris leffnet ælendigt oc wlystigt.

Kand icke da Gud saa handle met Mennisten/at de kunde  
huer lade sig nøye met sit eget/oc  
vere til Freds?

Der som Gud vilde tilstede/at huert Menniske motte for-  
nesle oc skiffte sit Væsen bort/ effter sin egen villie oc begiæring/  
da skulde hand alligenel strax fortryde det/oc begiære at kom-  
me til sit gamble leffnet oc væsen igien. Vogle haffue veret i  
den mening (Socrates oc Solon) at der som alle Menniske  
skulde bære/deris Onde tilsammen paa en sted/oc vddele lige  
møget til huer/da skulde huer besynderlige møget heller ville  
beholde sit eget/end giffue sig i det skiffte. Saa aldelis lige  
regerer



regerer Gud Verden/At der henger hoss huer fordel lige stor  
skade. Der Israels børn vaare i Egypten/begjærede de at kom-  
me vd/der de vaare vdkomme/begjærede de at komme ind igen/  
Saadan daarlighed oc vstadighed er Verden suld aff. Huer  
seer eton til sit Onde/oc til andens gode oc lycksalighed/Vilde  
huer ocsaa see til sin lieksalighed/oc til en andens onde/da skul-  
de hand offte tacke Gud inderlige/oc vere vel til freds oc lade  
sig nøye/ehvor ont det oc vaar met hannem.

Quad mercke petrus oc Johannes:

Peders persone mercker sielff gjorde helgen/Johannes de  
rette Christne/De huilis paa Christi bryst/dem obenbaris oc  
saa/huilde der er Vlsue/Sielemordere oc Judas/som søge  
deris egen nøtte oc ere bughelgen/de side offuer Guds bord/  
oc æde idel døbte mundfulde/der er/de haffue ocsaa Guds ord/  
men de forsalkede det/oc forwende den rette forstand/oc gjøre  
der en ny glose paa. Men de Christne skulle tencke paa deris  
Mestere/Christum/huilden de haffue naffn aff oc følge han-  
nem/hand skal visselige icke søre sine Børn i it ont Herberre/  
Men ind i sit Rige / som er / i det euige liiff/Almen.

## Paa Marie Kenselsis dag / Epistel aff

den Prophete Malachia i det  
iij. Capit.

**S**ee / Jeg vil vdsende min Engel / som skal berede  
Tejen/saar mig/De HEN skal si at komme til  
sit Tempel / den i søge / De Compactens Engel/  
den i begære. See/hand kommer/ siger den HEN  
Zebavth. Men huo skal kunde fordrage hans tilkommels-  
sis dag? De huo skal bliffue bestandig/naar hand obenba-  
ris? Thi hand er lige som en Guldsmids ild/oc som en  
Tueterskis sebe. Hand skal side oc smelte/oc rense Spliff.

B v

Hand



## Paa Marie Keensels Dag.

Hand skal rense oc purgere Levi Børn/ lige som Guld oc  
Sølf. Da skulle de føre H E X X E N Nadoffer i re-  
ferdigbed / oc Juda oc Jerusalems Nadoffer skal vere  
H E X ren behageligt / som tilforn oc faar mange Aar.

Quad lærer denne Leetie off?

Hum giffuer vor H E R R i Christi / oc den Døberis Johan-  
nis tilkommelse til Kiende / oc beggis deris Embede.

Quor faar kaldet propheten Johannem en Engel?

Icke aleniste for hans Embedis ypperlighed / men ocfaa  
for hans hellige leffnits skyld / ved huilcken maade andre Pre-  
dicere ocfaa kaldis Engele.

Quad er den Døberis Johannis Embede?

Hand skal gaa faar H E R R en oc berede hans Vey.

Quad kaldts at berede Veyen?

Intet andet / end straffe vngudeligt væsen / oc obenbare  
huer mand sin synd. Der effter naar Mennekens sammittighed /  
er forferdet i det de Kiende deris synd / at mand da ledsager oc  
fører dem til vor H E R R e Christum igen.

Quad vil propheten der met / at hand siger / H E R R en skal snart  
komme til sit Tempel / den i søge?

Hand giffuer der met tilkiende / at Christus skalde vere  
personlige nernerendis / strax effter Johannis tilkommelse.

Quor faar kaldet hand hannem en H E R R e?

Fordi at hand er Himmelens oc Jordens H E R R e.

Quor faar en Engel?

Fordi at hand er vdsent aff Faderen det gantse Menne-  
skelige flecte til trøst / at forkynde Faderens villie.

Quor faare kaldet hand hannem Compactens Engel?

Hand haaffuer alene beseglet oc stadfest / formedelst sit helli-  
ge Blods vdgydelse / den Pact eller Forbund / ved huilken den  
himmelste Fader er forligt / oc Synderis forladelse offtilsagd.

Quor faare pactens Engel / oc icke Offerens Engel?

Gud acter mere sit Testamente oc Forbund / end Offer.  
Der faare siger hand Psalm I. Forsamler mig mine Helgen / som  
acte Pacten mere / end Offer.

Quorledis al Christus komme?

Hans



Hans tilkommelse ( siger hand ) er som en Guldsands Ild /  
oc som en Tuerstis Ibe.

Sworledis gaar det til :

Lige som Ild smelter alt det hand offuerkommer / oc lader  
intet bliffue igen / oc lige som Tuerstis toer Klæder rene. Saa  
skal oc Christus forlade oss alle vore Synder / oc rense vor  
Samuittighed / aff vantroens oc syndens wrenhed oc besmit-  
telse / at wi skulle saa worde rene / lige som Guld oc Sølff for-  
klaris oc purgeris i Ild.

Swad er det hand siger / Da skal de føre Herren Mads  
offer i retferdighed :

Hand vil saa meget sige. Christus skal formedelst sin til-  
kommelse / oprette det forfaldne Prestedomme oc føre det til sit  
rette brug igen / hand skal vduale sig saadanne Prester oc Le-  
uiter / som icke skulle mere offre wskellige Creature / Koer oc Kal-  
le / icke omgaaff met Ceremoniers vdnortis praal. Men de skulle  
offre retferdigheds offer / Som er / ic veluilligt hierte / en be-  
drøffuit oc sonderkrusit Aand / en bekumrit ælendig Samuitt-  
ighed / oc der til met legeme oc siel / met al krafft oc villie. Oc  
de skulle wse folcket oc saa til det same Offer.

Hvilcke ere saadanne prester oc Leuiter / der Gud skal vduelie :

Det ere alle tro Christne / hvilcke Gud viede til Prester oc  
Leuiter i Daaben / oc saluede dem met den hellig Aand / oc off-  
uerstendede dem met Christi dyrebar Blod / til at fuldkomme  
det Prestelige Embedis rete gerninger / Som er / til at bede for  
huer andre / til at lære huer andre / oc giffue Gud deris Legeme  
oc Siel / hierte / sind oc villie / til ic leffuende velbehageligt offer /  
Roma. xij.

Swad er det Madoffer som skal vere Herren behageligt :

Naar ic Menniske spæger sit Legeme i Troen / fordemper  
syndelig lyst oc begiæring / oc er veluillig oc redebon til / baade at  
bære kaarffit oc dæ / Da er hand det rette leffuende / velbehageli-  
ge Madoffer. Hans Legeme er det Simle mel oc brødne Brød /  
Olien der paa er den hellig Aand / met hvilcken hand er saluid i  
Daaben. Rogelse er hans gantse aandelige leffnet met alle  
hans gierninger / som ske i Troen / Som faste / bede / sinnge / høre  
predicke / loffue oc takke Gud. Det ny Testamente veeð aff  
intet



## Euangelium paa

intet andet Madoffer. Thi det er wret/at Papister haffue  
giort Christi Testamente til it Offer. Gud omuende dem/oc  
giffue dem in ret forstand/Amen.

## Marie Kenselsis Dag/Euan-

gelium/Luce. 11.

**D**Er hendis Kenselsis dage effter Mofi Lou komme/  
førde de han nem til Jerusalem/at de skulde der  
lade hannem komme saar HErren / lige som der oc  
staar screffuet i HExrens Lon/ Allehonde Mandtiøn/  
som først obner Moders liff/ skal kaldis HExren hellig/  
De at de skulde giffue Offer/effter som sagde i HExrens  
Lou/it par Turtel duer eller tho ynge Duer.

De see/der vaar it Menniske i Jerusalem / som hed  
Simeon/oc samme Menniske vaar fromt oc Gudfryctigt/  
oc ventede Israels trøst/ oc den hellig Aand vaar i han-  
nem/ De hand fick giensuar aff den hellig Aand/at hand  
skulde icke see døden/før hand finge HExrens Christ at  
see/De hand kom i Tempelet aff Aandens tilskyndelse: De  
der forelderne førde Barnet Jesum ind i Tempelet/at de  
skulde giøre for hannem/som man pleyer effter Louen/da  
tog hand hannem paa sine arme/oc loffuede Gud/oc sagde  
HExRE/Lad nu din Tienere fare i fred/ som du haffuer  
sagd/Thi mine Øyen haffue seet din frelsere/Huileken du  
beredde for alle Folck. It liuss til at opluse Hedninge/oc  
dit Folck Israel til en herlighed.

Huor



Quor om taler dette Euangelium?

Om renselsens Lou/ oc den første fødsels Offrelse i Tempelet / Oc om Simeons Prophecie.

Quad siger Louen om Renselse?

Saa staar der scressuet Leuitici xij. Naar en Quinde føder en Søn/da skal hun sex vgger bliffue hiemme/hun skal icke røre ved noget helligt/oc icke komme til Helligdommen/ før hendis renselsis dage faa ende. Men føder hun en Pige/da skal hun tolf vgger vere hiemme.

Quad finde i vi denne Lou?

Tho stycke/Quilcke off synis at vere meget wsticfelige oc aldelis wtlibørlige/ Det første/ At en Barselquinde skal regnis at vere wren/Essterdi Ecteskab er Guds gerning oc stic/oc det Barn som er fød Guds behagelige Creature. Det andet/hun skal til sin renselse / oc for det første fødsel/ offre en Ort aff en Gylden/it Lam/it par Turtel duer/ eller tho vnge Duer. Oc at vi nu intet skulle tale om Jøderne / da er denne wgudelinge mening ført ind i Christendommen / at en Barselquinde skulde icke vere et lem i den Christne Kircke/men vere paa den tid afft aaren/oc i Dieffuelens mact. Quor aff der oc er kommen saa gruselige megen misburg oc misloue/at mand skulde bestencke dem met viet vand/ giffue dem viet salt/ tende Kyndelmysse luss / brende hellige Orter / giøre mange Kaarss i dørre oc vindu/at Dieffuelen id icke skulde haffue nogen tilgang/ oc komme der ind.

Er det oc da i sandhed saa/ at en Barselquinde er i Dieffuelens mact?

Det er ingenlunde Guds mening/ at en Barselquinde skal vere i Dieffuelens mact/ Thi Gud lagde selff det Kaarss paa Quinden Gene. iij. Quem Gud nu legger kaarss paa / den haffuer hand oc saa tilfagd hielp/ at hand vil hielp hammen at bære kaarss. Saa siger oc S. Paulus/Quinden skal bliffue salig formedelst børn at føde etc. Skulle de nu bliffue salige/ formedelst deris børn de føde til Verden/huorledis kunde de da vere i Dieffuelens mact? Der faare skulle de Christne forstinde denne falske mening / oc støbelige tro/at Christne Barselquinder ere



## Enangellum pna.

Der ere paa den tid mest i Guds vareteet oc-beskermsel/ Oc io store deris skrobellighed er / oc io suarligere de ligge effter deris Børn/ io grandgiffueligere seer Gud til/ oc haffuer sit Øye haff dem. Oc der som de stillis fra denne Verden/ da dø de i Guds gierning/ oc deris Seel anammis aff de hellige Engle/ Thi de ere det euige liffs Døttre oc Børn.

Hjælper icke da Vand/Salt/palmer/Liuss til at fordriffue  
dieffuelen?

Passer Dieffuelen icke paa Harrenst / Spiind / Suerd / oc icke heller paa Jern oc Seaal / som Job siger / Huad skulde hand da passe paa Vand / Salt / Palmer oc Liuss. En sterck stadig tro til Jesum Christum oc hans Guddommelige ord / ere de Vaaben som fordriffue Dieffuelen. Saa ere oc icke Barselquina der wrene faar Gud / men aleniste faar Verden / at de ekon skulle holde deris tid / oc Mendene skulle vere dem wbeuarede / effter Guds befaling Lueni. xx. Daglig forsagelse giffuer oc saa til kiende / at en Barselquinde / kand neppelige i fem eller sex Uger komme til sin naturlige mact oc styrcke igen. Der findis vel nogle Quinder / som tolf eller fiorten dage effter Barnet er fød / staa op / oc gaa huort de ville / men det skeer atter vndertiden der imod / at de saa de knæger oc sancke saadan siugdom der aff / at de bliffue der effter liggende ic halff Aar paa Sengen / oc vndertiden foruinde det sent eller aldrig. Der faar skulle Quinder / den ene den anden til gode / holde denne tid / som Maria gjorde her veluillige / effterdi det er saa besticket aff Gud / tilladet aff naturen / samtycke oc vedtaget aff den Christne Kiercke / Oc der effter gaa i Kiercke / oc prise oc tacke Gud for sin naade.

Vaar oc Moisi Lou Jomfru Maria andrendis?

Alldis intet. Louen taler om en Quinde / som vndfick aff en Mand oc fødde / Men Maria bleff en Jomfru / saar / i / oc effter fødselen / oc offuer andre Quinders almindelige brug / vndfick hun aff den hellig Mand / vden Mandis beblandelse. Der saare haffuer Moiset ingen ret met denne Jomfru. Hun bemiser her met denne Kiercke gang oc renselse / hindis store ydmuyghed oc kierlighed / Hun gior lige som andre Quinder /  
Hun



## Marie renselsis Dag.

151

Hun gaar ind i Tempelet/hun offer/ sit tilbørlige offer/ oc tien andre Quinder der met/ Oc hun lærer oss formedelst dette Exempel/at wi offte skulle giøre for Rierligheds skyld/det som vi ellers icke ere plictige til at giøre/oc kand dog ske uden vor Samnittrigheds besværing.

*Hvad siger Louen om Offerer?*

Saa staar der fremdelis/Leuit. xij. Naar hindis renselsis dage ere vde/for Sønnen eller for Dotteren/da skal hun føre it Aar gammelt Lam / til Brendoffer / oc en vng Due eller Turtel due til Syndoffer. Men formaa hindis haand icke it Lam/da skal hun føre tho Turtel duer/eller tho Vnge Duer/ den ene til Brendoffer / den anden til Syndoffer / Saa skal Presten forlige hinde / at hun skal vere rein.

*Hvad finde vi i denne Lou?*

Tho stycke. Først/Huorfaar hun skal giøre offer/som er/ for det første fødsel. Det andet/ Hvad offer det skal vere/som er/ it Lam/en Turtel due/eller en vng Due/ Eller om hun des icke formaa/tho Turtel duer eller tho vnge Duer.

*Hvad siger Guds Lou om den første fødsel?*

Saa staar der screffuet Exodi xij. All den første fødsel ibland Menniske oc Queg / skal du hellige mig/Thi de høre mig til/siger Gud.

*Hvor faar gaff Gud Inderne dette Bud?*

For tre sager skyld. Først/at de skulde komme ihu/huorledis hand haffde/der de droge/aff Egypten/ihielslager alle Førstfødinge / baade iblant Menniske oc Queg. Der nest/at Prestes oc Leuites/skulde haffue deris ophold oc næring der aff/ effterdi de haffde icke arffuedel i Landet. Den tredie / at det skulde minde oss paa den rette Førstføddis/ vor Herre Jesu Christi offer/huilde den der er den Førstfødde iblant alle/i hvis blod vi bliffue reine oc helligede.

*Er oc denne Lou Christum anrørendis?*

Ney. Christus er en Herre offuer alle Louer/Hand tien oss der met / at hand vil giøre Louen fyllest Som S. Paulus siger Gal. iij. Christus vaar Louen intet plictig/men wi vaare hende



## Euangelium paa.

hende skyldige / Saa trad nu Christus frem i vort sted / oc fuldkommede Louen paa vaare vegne.

Er da Louen afflagd oc til intet giort?

Saa meget Retferdighed er anrørendis / er Louen afflagd oc til intet giort / der saar siger S. Paulus / I ere icke vnder Louen men vnder naade / Det er / I hassue Syndernis forladelse / retferdighed oc salighed / aff naade / oc formedelst Christi fortienste. Men i det / som er Troens lydigheid anrørendis / er vi plichtige til at giøre / det som Christne oc Guds børn som mer oc tilbørligt er.

Quad siger dette Euangelion om Simeon?

Saa siger S. Lucas / See / der vaar it Menniske i Jerusalem / hand vaar from oc gudfryctig / oc ventede Israels trøst / oc den hellig Aand vaar i hannem.

Quad kaldis det at vere from oc Gudfryctig?

Det kaldis at vere stadig i troen / hassue it trofast oc gudeligt hierte. Thi alleniste troen giør oss fromme / retferdig oc salige. Saa frycter it trofast Menniske Gud icke met Suenne fryct / men met Børne fryct.

Quor paa forlader troen sig?

Icke paa Louens gerninger / icke paa Menniskelig fortienste / men paa Israels trøst / det er paa Jesum Christum.

Er da det lille Barn Christus Israels trøst?

Icke alleniste Israels / men oc saa Hedningers / Thi der staar saa screffuet / Hedninge skulle haabe paa dig.

Kiende Jøderne hannem oc for den samme hand vaar?

De vaare gantke saa / som trode at hand vaar Israels oc Hedningers trøst / At det vel er vnderligt / offuer alt det som vnderligt er at der fundis saa ibland saa helligt it Folk / der kiende denne naadelige Christi fædsel. Alleniste Simeon oc Anna gassue den tid act paa Propheeterne. Christus bleff fød i armød / de Arne besøgte oc kiende hannem / Icke de ypperste Prester / men de arme Hyrder / Icke Phariseer aff Jerusalem / men de Vise aff Østerland. Christus baris ind i Tempheet / oc der er ingen aff de ypperste Prester / ingen Scriffetklog / som kiender Christum / Alleniste den gamle Simeon / en fattig Borgere i Jerusalem / loffuede Christum.

Quor



Zuorledis kom Simeon der til/ at hand saa  
fiende Christum?

Hand haffde en hiertelig/begering oc forlengelse effter verdens Frelsere/Christum/at hand kunde leffue hans tilkom-  
melse. O hvor offte ynskede hand i sin Bøn/oc sagde/Vaar  
skal hand komme? Vaar skal hand fædis? Monne ieg skulle  
saa hannem at see? Monne ieg skulle leffue til den tid kommer?  
Monne hand her skulle finde mig? Monne mine Øyen skulle  
see hannem? Gud giffue at ieg kunde leffue saa længe/ oc see  
Christum med disse Øyen. Dette var hans daglige Bøn. Eff-  
terdi hans ero oc forhaabelse/ var nu saa reersindig/ da fick  
hand giensvar aff den hellig Aand/ At hand skulde icke see Dø-  
den før hand haffd seet H. Errens Christ.

Denne tid bleff hannem vel long/for hand kom  
til saadan glæde?

Ja visselig / Men hand kom alligeuel paa det sidste til  
saadan glæde/at hand icke aleniste fick denne Frelsere at see/  
men hand bar hannem ocsaa paa sine hender/ Oc hans lange  
foruenteris oc forhaabelse/bleff hannem rigelig betalet.

Zuorledis kommer hand da til saadan glæde?

Der foreldrene førde Barnet til Tempel/et/at de skulde  
giøre for hannem/som mand pleyer effter Moisi Lou/da kom  
Simeon aff den hellig Aands tilskyndelse i Tempel/et/tog Bar-  
net i sine arme/kiender hannem for sin H. Erre oc Frelsere/yn-  
sker hannem lycke oc salighed. Zuorledis kunde denne gamle  
Simeon vederfaris store priss oc ære. Hannem vederfaris saa-  
dan ære/at der skede aldrig nogen Kysere/Kong eller Første  
saadan ære / Thi hand bar saadant it liggende sø paa sine  
hender/huis lige der er huereken i Himmelen eller paa Jorden/  
som er/Verdens frelsere.

Gud giør Simeon i saadan glæde?

Hand takker Gud oc siunger aff stor glæde/HERRER/  
Nu lader du din Tienere fare i fred som du sagde. Thi mine  
Øyen haffue seet din Frelsere / Hvilcken du beredde saar alle  
folck/Je lufft til at opluise Hedninge/Oc dit folck Israel til  
en Herlighed.

C

Zuad



## Euangelium paa

Haad gior Simeon i denne Loffsang:

Tre stæcke. Først setter hand sin sag ind til Gud/oc siger/  
 Hære/nu lader du din Tiernere fare i fred/Lige som hand  
 vilde sige/En vil ieg gerne oc glædelige dø/En skal døden  
 vere mig kiertommen/Jeg haffuer nu bekommet det/der ieg  
 lenge haffuer begæret. Der nest/giffuer hand aarsagen til  
 Kiende/huor saar hand vil gierne dø. Thi mine Wyen (siger  
 hand) haffuer seet din Frelser/Ja icke aleniste seet/men ieg  
 bær hannem oc saa paa mine hender. Huilcken? Verdens frel-  
 sere/som skal offueruinde Dieffuelen/thielsla Døden/forstore  
 Hellsuende/borttage Synden/oc hielpe det gantste Men-  
 niskelig Sleete. Det tredie er/At hand giffuer til Kiende/hu  
 denne Frelser er. Huilcken du beredde (siger hand) saar alle  
 Folkis ansiet/Je lufft til at opluffe Hedninge. Lige som hand  
 vilde sige/Hand er saadan en Frelser/huilcken den gantste  
 Verden skal siunge om oc sige/At hand er Hedningers Luff/  
 oc Israels priff oc ære.

Haad er Christus for it luff:

Icke it legemligt/forgengeligt/omkiffeligt Luff/Men  
 it aandeligt/roforgengeligt/ewigt Luff/huilcket der icke kand  
 formørckis aff menneskelig lerdoms raag eller mørcken/oc icke  
 teller vndertræckis formeddelt vantrøens formørckelse/effter  
 huilcket Luff det skal icke følge nogen nat/men en ewig dag.

Huor saar goede papister it Vorluff aff dette Luff:

Lige som de haffde forstand i Scrifften/saa handle de  
 oc saa. Aff groff forblindelse vife de it det Luff/oc lere/at hu  
 det bær hoiff sig/hand er fri fra Dieffuelen/Oc fore saa Men-  
 nisten fra Christo/som er det ewige Luff/til it Vorluff som er  
 it det Creature. Vi Christne skulde bære Christum i hiertes  
 formeddelt troen/oc dette troens Luff skulde skinne formeddelt  
 Pierligheds gierninger/inod Gud oc alle Menniske/saa vilde  
 vi vdrerte det med it Vorluff. Lige som vi vaare Christne/  
 saa haffde vi oc en Christum. Je Vorluff/it det Creature/  
 waar vor Gud. Oc hu som haffde det største oc sinckeste Luff  
 hand lod sig tæcke/at hand waar den beste Christen. Saa  
 huilket loffis det med menneskens rancker/lerdom oc Ceremonier.  
 Vor



## Epistel.

Vor H<sup>er</sup>re Christus / det ewige Liff / verbis til at tage al  
mørcken bort fra sin Menighed / oc at lade oss sine Tienere fare  
her fra i fred / til det ewige liff / Amen.

### Paa Marte Bebudelsis Dag / Epistel aff den Prophete Esaia i det vij. Capittel.

**I** Disse dage taledes H<sup>er</sup>ren til Ahas / oc sagde / Be-  
gære icke tegen oss H<sup>er</sup>ren din Gud / enten nedre i  
Hellsfuede eller der ossuen i det høye. Men Ahas sag-  
de. Jeg vil det icke begære / at ieg skal icke friste H<sup>er</sup>ren. Da  
sagde hand / Nu vel / saa hører i aff Davids hus. Er det  
eder for lidet / at i ere Mennisken fortreddelig vden i skulle  
oc vere min Gud fortreddelige? Der saar skal H<sup>er</sup>ren  
sielff giffue eder it tegen. Seer / en Joimsru er fructsomme-  
lig / oc skal føde en Søn / den skal hun kalde Immanuel /  
Hand skal øde Smør oc Honnig / at hand skal vide at for-  
skuide det onde / oc at vdule det gode.

Swad giffuer denne Lectie til Kiende?

Hun setter it Exempel frem / huorledis Verden pleyer at  
ananne Guds Ord / Besynderlig naar angist oc nød er paa  
ferde.

Giff der it Exempel paa?

Der Resin Kongen aff Syrien / oc Peckah Israels Kong /  
bebunde sig imod Ahas Juda Kong Wsie Søn / at offuer-  
falde hannem / da lod Gud giffue hannem til Kiende formed-  
delt Propheten Esaia. Hand skulde icke frycte / oc hans hjer-  
te skulde icke vere mistrøstigt / for disse tho røgende oc vdsulte  
Brandet / Thi H<sup>er</sup>ren vilde til intet giøre deris raad. Men Ahas

C ij

vaar



## Marie Bebudelsis Dag.

var saa vognndelig oc vantero / at hand vilde meget heller paa-  
kalde de Affryers hielp end forlade sig paa **HERR**.

Quad siger da Gud der til ?

Der hand icke vilde tro hans Ord / saa vilde **HERR** dog  
icke diffmndre (som hand er en god barmhertig Gud) forsøge  
hannem / om hand kunde formeddelst it tegen / Locke oc skynde  
hannem til / at hand vilde tro / oc forlade sig paa hannem. Fordi  
siger **HERR** formedelst Prophteren til Ahas / Begære  
it tegen aff **HERR** din Gud etc.

Quad svarer Ahas der til ?

Hand vil pryde oc forsnare sin tro / oc icke synis at foracte den  
ære / som Gud tilbinder hannem / oc siger / Jeg vil det icke begære  
at ieg icke skal friste **HERR**. Der met forarger hand sin sag.

Quad kaldis at freste **HERR** ?

De freste **HERR** / som icke lade sig nøye met hans Ord /  
oc der offuer este eller begære it tegen. Lige som Christus siger.  
Denne Horactige sleet begærer it tegen etc Men at nogen begæ-  
rer it tegn / naar **HERR** det besaler / som det skede her /  
det kaldis icke at friste **HERR**.

Quad gier Gud til denne foractelse ?

Efterdi hand baade foracter det Guddommelige løffte /  
oc tegn / der hand kunde haaff trost oc bestickelsen aff / Da siger  
**HERR** / at hand vil giffue Joderne it tegn. Oc det  
skal vere saadant it tegn / som skulde for deris vantero skyld vere  
deni ansage til en stor forargelse oc it suart fald.

Quad tegen er det ?

Dette tegen er Jesus Christus / sødt aff Jomfru Maria  
uden all Menniskelig beblandelse / om huilcken Simeon Pro-  
phet crede / at hand skulde settis til it tegen / som skulde imod si-  
gis aff mange. Saa haaffue vi i denne Lectie it viiff vidnis byrd.  
Forst om Christi mandom. Der nest om Marie Jomfrudom.

Quad er det hand siger / hand skal ode smør oc hunnig ?

Hand vil der met giffue til tiende / at denne Son skal vere  
sand Gud oc Menniske / oc bringe lige den same mad / der Men-  
niskens Børn pleye at bringe / Imod de Valentianer oc Mani-  
cheer / som sagde eller gaffue saare / at Christus haaffde icke it sant  
Legeme. Denne Son Immanuel vere løff oc priff / Amen.

Marie



# Marte Bebudelsis Dag/Euan- gelium Luce 1.

**I** Den siette Maanet bleff Gabriel Engel vdsend aff  
Gud/til en Stadi Galilea/ kaldis Nazareth/ til en  
Jomfru / som vaar troloffuet en Mand ved naffn  
Joseph/aff Dauids huss/oc Jomfruens naffn kaldis Ma-  
ria. De Engelen kom ind til hende oc sagde / Hil vere du  
Liffsalige/ H E R R E N ermet dig/du Velsignede iblant  
Quinderne.

De der hun saa hannem / forferdedis hun offuer hans  
tale / oc tenckte Huilcken en helsen er det : De Engelen sag-  
de til hinde/ Greete dig icke Maria/ Du haaffuer fundet  
naade hos Gud/ See/ du skal vndfange i liffuet/oc fød-  
en Søn/ hans naffn skal du kalde Iesus/ hand skal  
bliffue stor/oc kaldis den Høhestis Søn/ De Gud H E R R  
skal giffue hannem Dauids sin Faders Stol/oc  
hand skal vere en Kong offuer Jacobs Huss euindelig/  
De der skal icke vere ende paa hans Kongerige. Da sagde  
Maria til Engelen/ Huorledis skal det gaa til/ effterdi  
jeg veed aff ingen Mand : Engelen suarede/oc sagde til  
hinde / Den hellig Mand skal komme offuer dig/ oc den  
Høhestis krafft skal offuerskugge dig/ Der faare skal oesaa  
det Helligt / som skal fødte aff dig kaldis Guds Søn.  
De see/ Elizabeth din Greete / er oesaa Fructsommelig  
met en Søn/ i hindis alderdom / oc hun gaar nu i den  
siette Maanet som er i røte/at hun er vfructsommelig/  
Thi hos Gud er ingen ting vmmelig. De Maria saade/

E iij

See/



## Euangelium paa.

See/ ieg er **HERRES** Tienerinde / mig ske lige  
som du haaffuer sagt. De Engelen skildis fra hinde.

Quad holder dette Euangelium off saar?

Dette Euangelium giffuer off / vor Saligheds begyndelse  
til kiende / Som er at Christus Guds Søn ananunede man-  
dom / Oc først huorledis denne Christi mandoms ananimelse /  
bleff Jomfru Maria forkyndet aff Gud / formedelst Engelen.  
Der nest huorledis Engelen berette sit ærende / oc førde ordene  
frem. Det tredie / huorledis Maria skickede sig / imod dette En-  
gelens Budskab.

Quorledis bescriffuer Euangelisten dette Budskab?

Hand siger saa. I den siette Maanet bleff Gabriel Engel  
vdsend aff Gud / til en Stad i Galilea / kaldis Nazareth / til  
en Jomfru / som var troloffuet en Mand / kaldis Joseph / aff  
Dauids hus oc Jomfruen kaldis Maria.

Quor saar bescriffuer Lucas denne Histort met saa  
mange Ord oc omstandelser?

Hand gjør det icke vden sag. Thi handler mand saa  
forsynlige oc alnarlige i Verdslige sager / At mand icke alemste  
bescriffuer de Menniske som ere offuer en handel / men oc saa  
tid oc sted / nar oc huor det skeer / mand stadfester der til  
met / alting met Bress oc Segel / at det id skal bliffue en fast  
handel oc vere troligt / Endr meget mere / skulde da Guds høye  
Majestat giøre det / i saa høy oc drabelig en sag / som er i Chri-  
sti mandoms ananimelse / paa det / vi skulde vere viffe paa  
hans Foriættelse / der hand haaffde loffuet oc gjort forfædre-  
ne. Dar saar scriffuer S. Bernhardus offuer disse Ord /  
Lige som der falder intet blad aff it Træ / intet haar aff Men-  
niskens hoffsuet / ingen Sparre paa Jorden / vden Faderens  
villie / Saa gicf der oc visselige intet ord forgefuis / aff Luce  
Euangelists mund / men det vdsled aletsammen aff den hellig  
Aand / offeil trøst oc en vis foruaring. Der saar giffuer hand  
først Bebudelsens tid til kiende / Som er / den siette Maanet /  
effter den Byberis Johannis vndsangelse / Der nest Enge-  
len / oc reffuer hans Vaffn. Det tredie / Quo der vdsende En-  
gelens



geleu/som er Gud Fader. Det siende/Landet Galileam. Det femte Staden Nazareth. Det siende/den Jomfru Mariam/till huilcken Engelen bleff vdsend. Det siende/den Mand hun var troloffuet / Joseph / aff Dauids sleet. Dette altsammen forteller oc vdscker Lucas saa grandgissuelig oc klarlig/ for di/ at hand vil bescriffue en sandru oc troelig Histori.

Hvad giør Engelen Gabriel i denne Bebudelse?

Hand kommer ind til hende / Hand finder hinde icke at hun løbber om kring paa al gader/oc binter aff it stræde itt andet / men hiem mei Huset / vden tvil i gudelig Gissuelse / hand helse hinde gantske venlige/oc siger/Hil vere du Liffsalige/ du hellige Maria/ Herren er met dig/du velsignede/du Høye loffuede iblant Quinderne.

Er det oc someligt/at vi maa bēge denne Helsen?

Denne er den helsen/der de hellige Trefoldighed laad helse Jomfru Maria met/ Der faar skulle / vi icke vere fortrødne til/ at helse hinde ocsaa i saa maade. Hun siunger sielff i Magnificat/ Hand haffuer seet til sin Tienerindis fornedrelse/ See/ her effter skulle nu alle Børns børn/prise mig hellig. Skulle disse ord fuldkommis/da skulle der io vere Mennecke/som hinde skulle loffue oc prise. Elizabeth begynte Luce i. Oc sagde/ Salig est du/som trode/ Disligist ocsaa den Quinde Luce i. Saligt er det Liff som dig bar/oc de Brøst der du dide. Hvad vil nu prise hinde salig? Jøder / Tørcker / Hedninge / Wyen/ Skalcke oc falske Christne giøre det io icke/men de bespotte hinde meget mere / Der faar bør off Christne det at giøre / vi som bekiende Christi Euangelium. Oc fordi haffue de ocsaa vret met at fare/som for stor viffdom oc hellighed/ icke kunde fordrage/at mand siger Aue Maria.

Aue Maria er io ingen Bøn/ huor faar

skal hun da lās?

Det er vift/at Aue Maria er ingen Bøn/thi vi bede der icke om noget/men det er en Helsen/met huilcken den hellig Trefoldighed lod helse Mariam. Var nu denne Helsen den hellig Trefoldighed behagelig / huor faar skulde vi da foracte hinde?

C iij

Runde



## Euangelium paa.

Kunde vi oc bruge denne Zelsen gudelig :

Vi kunde bruge denne Zelsen i trende maade. Først / lære vi der aff vor saligheds begyndelse oc forløsning. Der nest / see vi hvor stor naade Gud beviser de Mariam. Det tredie er. At vi opueckis aff denne Guds naade oc gierning oc forarsagis til / oc saa at bede Gud / ia hand oc saa vil dele en gnist mee oss / aff sin Guddommelige naade.

Saa giorde Maria til denne Zelsen :

Der hun saa Engelen / forferdedis hun offuer hans tale / oc tenckte / huad det skulde vere for en Zelsen : Der skal ingen forundre sig / at Maria forferdis aff Engelen tilkommelse / ia meget mere aff Engelen vedsnaelige helsen. Men Engelen troster hinde / oc siger / Frygte dig icke Maria / du haaffuer fundet naade hos Gud. Lige som hand vilde sige / at ieg obenbaris dig / det skeer aff Guddommelig befaling / Det ieg siger dig / er icke Guddommeligt arende / oc her er ingen fare paa ferde / du haaffuer fundet naade hos Gud / icke aff forciensste / men aff Guds godhed oc barmhiertighed. Thi effterdi du haaffuer verit ringe oc foractelig i dine Syen / da haaffuer Gud vdnalt dig til en Moder / oc vil ophøye dig offuer alle Quinder. See / du skalt vndfange i liffuer / oc føde en Søn / hans navn skalt du kalde Jesus / hand skal bliffue stor / oc kaldis den Høyes Søn / oc Gud skal giffue hannem Dauids sin Faders Stuel / oc hand skal vere en Kong offuer Jacobs huff euindelich / oc der skal icke vere ende paa hans Kongerige / Her befatter Engelen Gabriel / paa det neste alle Propheetier som Propheetier haaffuer Propheeteret om Christo / oc besynderlig den Propheetis Esaie.

Saa sagde Maria Engelen :

Hun sagde hvorledis skal det da gaa til : Effterdi ieg veed icke aff nogen Mand : Disse ord sigis icke aff nogen vantro / men aff en stadig tro / Hun trost aldelis intet paa Guds Ord / At hun skal vorde en Moder / synis hende icke at vere vtroligt / Men at hun skal vorde en Moder / oc bliffue alligeuel en Jomfru / oc icke aleniste en Moder som andre Quinder / men Guds Moder / det synis hende at vere vnderligt oc sielsomt

Thi



Thi saadant offuergaar alle Menniskistanker / skal oc for-  
nuffe / Oc hun haaffuer intet Exempel i den gantste Verden /  
hoffnoget Creature / der hun kand holde sig til oc trøste sig  
med. Lige som hun vilde sige / Jeg troer dine Ord / oc veed / at  
de ere sande / Saa veed ieg oc saa / at Elaias haaffuer fortyndet  
saadant / Skal nu ieg vere den Jomfru / da beder ieg dig / at du  
vilt sige mig / Hørledis det skal gaa til.

Saad saarede Engelen :

Hand sagde / Den hellig Aand skal komme offuer dig / oc  
den Høvestis krafft skal offuerstugge dig / Der saare skal oc saa  
det Hellige / som skal fødte aff dig / kaldis Guds Søn / Lige  
som hand vilde sige / Denne vndfangelse skal icke vere en men-  
niskelig / men en Guddommelig gerning / Den hellig Aand skal  
giøre gierningen / hand skal arbejde i dig / før du fornemmer el-  
ler veedst der sielff aff / Had skal rense dig aff al ond tilbørlighed /  
oc opfylde dig met alt det himmelske oc Guddommelige gode /  
naade oc gaffuer / baade i Legeme oc Siel. Der saar skal oc saa  
det Hellige / som skal fødte aff dig kaldis Guds Søn. Lige som  
hand vilde sige / De som fødte aff andre Quinder / effter natu-  
rens almindelige leb / de ere Adams Børn / vredens oc forband-  
delsens Børn / de ere whellige oc høre icke til Guds rige / men  
til Hellsuede oc fordommelsen / vden saa er / at de fødte paa  
ny formedelst Daaben. Men din Søn skal vere den velsignede  
Sød / huilcken Gud haaffuer loffuet oc tilsagd Abraham / Isaac  
oc Jacob / huilcken der skal sønderknuse Dieffuelens / Hellsue-  
dis Zugorins hoffuet / i huilcken alle Folk paa Jorden skulle  
velsignis.

Giffuet oc Engelen hende it Tegn :

Ja / hand sagde / See / Elizabeth din Frencke / er oc saa  
fructsommelig met en Søn / i hindis alderdom / oc gaar nu i den  
siette Maaned / hun som er i røcte / at hun er wfructsommelig /  
Thi hoff Gud er i ingen ting vnnelig. Lige som hand vilde sige /  
Aand Gud giøre en gammel / alderne wfructsommelig Quinde /  
fructsommelig / da kand hand vel oc saa bestille det saa / at du  
kane vndfange en Søn i dit Jofrulige liif / oc bliffue en Jomfru i  
fødelsen /

C v



## Paa S. Johan. Døberis dag

fødselen / Der faar skal du lade dette Exempel opnecke dig / vil at tro mine Ord / Thi det skal visselike vederfari dig / som ieg haffuer sagt / Thi der er ingen ting vmuelig hos Gud.

Huad suarede Maria?

Hun sagde / See / Jeg er HErrens Tienerinde / Mig skee / som du haffuer sagt. Disse ere saa Ord / men der følge Guds store gierninger effter. Lige som hun vilde sige / Alligeuel ieg kand icke begribe / huad Gud vil giøre med mig / saa vil ieg dog tro hans Ord / oc sette det ind til hannem / Hand er den Almæctige Gud / mig ske effter hans Ord / Jeg er redebon til at giøre alt det som hand vil / komme sig eton snart min HErr / oc min Gud / oc fuldkomme sin Guddommelige villie i mig / at de kunde alle forløsis / som sidde i mørcke oc i Dødens skugge / Mig ske effter dit Ord. Strax Maria taledede disse Ord / bleff hun opfyldt med den Hellig Aand / vndfick Guds Son / Verdens Frelser. Oc Maria førde til bage igen / det som Eva haffde fortabt. Oc Faderen bleff her forligt / med det Meniskelig Slecte / Her er all vrede nedlag oc forglemte / all naade oc barmhiertighed / Syndernis forladelse / oc det euige lif / tilfagd / **AMEN.**

## Paa den hellige Johannis Døbers

Dag / Epistel aff Esaia Prophete i  
det xl. Capittel.

**J**Køster / trøster mit folck / siger eders Gud. Taler venlige med Jerusalem / oc Predicker saar hinde / at hindis Ridderskab haffuer ende. Thi hindis misgierning er forlatt / thi hun anammer dubbelt aff HErrs haand / for alle hindis Synder.

Der er en Predickers røst i øren / bereder HErrs Ben / giører vor Gud en slæt Stier paa Marken / Alle Dale skulle ophøys / oc alle bierge oc høye skulle nedtrøckis / oc  
huad



huad som er wiesst / skal bliffue ieffne / oc huad som er  
wslat / det skal bliffue slæt. Thi HÆrens herlighed skal  
obenbaris / oc alle Rød tillsammans skal see / at HÆrens  
mund taler.

Quad lærer denne Lætte off?

Man lærer off huorledis det skal gaa til i Christi Rige /  
Som er / at hans fangne folck skal bliffue trøstet / Besynder-  
lig de hannem kiende / forlade sig paa hannem / sette haab til  
hannem oc ere foractede faar Verden.

Quo skal trøste dem?

Det skulle de hellige Propheter / Apostele / oc deris Effter-  
kommere / Predicere giøre. Icke formedelst Moisi Lou / huilcken  
der er en skarp / streng wuening Predicken / Men met Christi  
Euangelio / huilcket der er en wenlig oc trøstelig Predicken.

Quor faar siger hand / Taler wenlig met Jerusalem?

Hand vil / at Euangelij Predicere icke skulle komme / met  
Moisi Stentafler / huilcke der bleffue giffne i suar storm /  
torden oc lunnit / saa / at alle Menniske bleffue forferdede.  
Men de skulle komme met den wenlige naade predicken / som er /  
met Christi Euangelio / forkynde bedrøffuede hierter oc bekum-  
rede Samuittigheder det same / oc trøste dem der met / lige som  
vor kiere HÆre Christus gjorde.

Quad Ealdis at tale Wenlige?

Intet andet / end saa Predicke / at Menniskens hierte kand  
fange trøst der aff / oc stillis til frids.

Quad skulle de tale?

At Louens Ridderskab haffuer ende / at Synderne ere off  
forlatt formedelst Christum / oc at vi haffue dubbelte aff  
HÆrens haand / det er forladelse aff pine oc skyld.

Quar skede saadant?

Under Kong Cyro er saadant tilforn til kiende giffue.  
Thi hand / gaff icke alemiste Jøderne / huilcke hand haffde  
fangne / ledige oc fri / Men hand gaff oc saa dem taring oc vna-  
derholdning / som vilde reyse til Jerusalem igen.

Quad



## Paa S. Johan. Døberis dag

Quad er det hand siger / Det er en robende røst i Verden ?

Quo er den røst ?

Alle fire Euangelister / legge det vd paa Johannem Døber  
ren oc Christi forløbere. Men hand er en Figure til alle Predi  
kere / som forkynde Christum.

Quor faar siger hand / En robende røst ?

Hand vil at Mand skal icke predicke Guds Ord / søffnacte  
lig oc løslige / men aluurlige. Lige som hand oc siger i det lviij.  
Capittel. Rob høyt / spar icke / opløst din røst / som en Basu  
ne / oc forkynde mit Folk deris offuertredelse / oc Jacobs Høst  
deris Synder.

Quad vil hand met de Ord ?

Hand vil / at predicken / skal icke vere en bencke predicken /  
men hun skal ste obenbare faar den meninge Alinne / oc stedes  
driffuis vden affladelse / hun skal vere brendende / traftig / mec  
tig oc skarp / Som Paulus oc siger / Predicke ordet / hold ved /  
huad heller det er i ret tid / eller i wrid / straffe / true oc formane  
met all factmodighed / oc lerdøm.

Quor faar siger hand / I Verden ?

Verden er Verden / der som baade Jøder oc Hedninge / ere  
tørre forornede oc wfructsomme ligetæ. Jøderne ligge i Pha  
risaist Hygleri oc forherdelse. Hedninge i Affgunderi oc vantrø.  
Der giøris det behøff at predicke.

Quad er det / Bereder 3 Erren Veyen ?

Saa meget vil hand sige / Tager aff Veyen vantroens  
Knubbe oc stene / oc alt det som er Christo forhinderligt / besyn  
derlig / det wgdelige Pharisaiske væsen / falsk lerdøm oc Guds  
bespottelse / oc giører Penitente / paa det Christus met sin naa  
de / kand / vandre oc arbeide i eder.

Quad er det / Giører paa Marken en slet Vey ?

Hand vil saa sige / Gaar offuer sibe / giffuer rum oc sted / at  
Christus kand vandre ibland eder / bedrer eders leffnitet / giører  
det saa / at hand kand finde eders hoffmodige fortreddelige hjer  
te / ydmyget oc rensit aff alle Synder.

Quad kaldis nu at berede Veyen oc giøre Stien slet ?

Det kaldis at giffue Menniken sin synd tilkiende / lede oc  
vise hannem til vor 3 Erre Christum / huilcken der alene / giffuer  
oc slet



oc stender off forgefsums formedelst sit Ord syndernis forladel-  
se/retferdighed oc det euige Liff.

Quad er det/At alle dale skulle ophøyes?

Christi Euangelion fornedrer alle Bierge oc Høye / det  
er/alle dem som for deris gierninger/ville vere hellige oc from-  
me. Oc hand ophøyer Dale/det er/dem som kiende deris synd/  
oc hassue deris tilfluct til vor HERRE Christum.

Quorfaar siger hand/HERRENS herlighed skal obenbaris?

Euangelion obenbarer icke Verdens/oc icke heller tiidsens/  
det er/vor egen herlighed/Men aleniste Guds herlighed. Saa  
var der oc idel mørcken paa Jorden/Men effter at Johannes  
visde paa Christum met sin finger/oc sagde/Seer/det er Guds  
Lam/ som bær Verdens synder / da bleff det gantste liust oc  
klart.

Quor faar! siger hand/Det talede HERRENS mund?

At ingen skal tæncke/ at Johannis lerdom er optenckt off  
Mennisten/Men huad Propheten oc Johannis predickede oc  
forkyndede/det talede HERRENS mund.

Quad er det/at hand siger predicke/At tiid er gresseller hø?

Hand vil at Predickere skulle bære predicke Louen oc  
Euangelion / forferde Syndere met Louen / oc ydmige dem  
saa/at de kunde saa den aandelige hunger/Oc trøste oc opret-  
te igen met Euangelio/de forferdede oc aandelige fattige.

Quor faar talder hand alt tiid gresseller hø/ oc Mennistens herlighed  
eller gods/it Blomster paa marken?

Hand vil der met minde off paa/vor skæbelighed oc van-  
mectighed / at vi ere arme Syndere / oc forvorne intet vden  
Guds Ords/hielp oc trøst/oc giøre gantste daarlige/at vi sette  
vort haab til det/ som er tiodeligt oc forgengeligt/oc bygge  
paa Mennistens lerdom. Effterdi Propheten Jeremias for-  
maledider alle dem/ som forlade sig paa tiid.

Oc Christus siger Matthæi xv. At det er en forgefsum  
vnyttelig Gudstienste / naar mand lærer Mennistens Bud.  
Der imod talder den første Psalme den salig / som hassuer  
løst til HERRENS Lou/oc taler om Guds Bud dag oc  
nat. Thi Himmel oc Jord forgaa/men Guds ord/ bliffuer  
euindeligt / Amen.

S. Johans



Euangelium paa  
S. Johannis Baptiste Dag/  
Euangelium / Luce. 1.

**D**Er Elizabeths tid kom / at hun skulde føde. De hun  
fødde en Søn. De hendis Naboer oc Slect hørde / at  
H. Erren haffde giort stor barmhertighed met hinde  
de / oc de glædde sig met hinde. De det begaff sig paa den ot-  
tende dag / at de komme at omstære Barnet / oc kallede han-  
nem effter hans Fader / Zacharias Men hans Moder  
suarede / oc sagde / Ingen lunde / hand skal hede Johannes. De  
de sagde til hende / Der er dog ingeni den Slect / som saa  
kaldis. De de nickede at hans Fader / huorledis hand  
vilde lade kalde hannem. De hand begærede en Toffe  
le / screff oc sagde / Hand heder Johannes / De de foru-  
drede sig alle De strax oplodis hans Mund oc Tunge /  
oc hand taledede / oc prisede Gud. De der kom en frye  
offuer alle Naboerne. De dette som skeet vaar røtes  
dis altsammen / paa alle de Jødiske bierge / oc alle de det  
hørde / sagde det paa herttet / oc sagde / Huad meent du / at  
der skal bliffue aff Barnet. Thi H. Errens Haand vaar  
met hannem. De hans Fader Zacharias bleff op-  
fylt met den hellig Åland / spaade / oc sagde. Loffuit  
vere H. ERREN Israels Gud / Thi hand haffuer besøet  
oc forløst sit Folk / De hand haffuer oprenst oss Salig-  
hedsens Horn / I sin tieneris Dauids Hus Som hand  
talade i sordom tid / formeddelt sine hellige Propheters  
mund. De hand vilde frelse oss fra vore Siender / De  
fra



fra alle deris haand/ som off hade. De beuise vore Fædre  
Barmhertighed / oc tencke paa sin hellige Pact. De  
paa den Eed hand soer vor Fader Abraham/ At giffue  
off. At naar vi vaare forløste aff vore Glenders haand/  
skulde tiene hannem vden redsel vor liffs tid/ Thellighed  
oc retferdighed/ som hannem er behagelig.

De du Barn lille / skalt kaldis den Høhestis Pro-  
phete/ Du skalt gaa frem saar Herren/ oc berede hans vey.  
De at giffue hans Golef Saligheds forstand/ som er i de-  
ris Synders forladelse. Forimeddelst vor Guds hertelge  
barmhertighed/ ved hulleken Opgangen aff det Høye besøg-  
te off. At hand skulde skinne saar dem/ som side i mørcke/ oc  
i Dødens skugge / De vise vore Fæder paa fredens vey.

De Barne vorte/ oc bleff sterckt i Alanden/ oc vaar i  
Drecken indtil hand skulde gaa frem saar Israels Golef.

*Guor om taler dette Euangelium?*

Først/ om Johannis Baptiste fødsel. Der næst/ om hans  
Omsterelse. Det tredie/ om hans Faders Zacharie Loff sang.

*Guordan vaar Johannis fødsel?*

Vnderlig / Fordi at baade hans vndfangelse oc Fødsel  
bleffue forkyndede aff Guds Engel/ Hand bleff aff let oc fødte  
aff offuermaade alderne forældre. Faderen Zacharias bleff  
Dum for sin vanetro seylb / Moderen Elizabeth Prophe-  
terede / mange Menniske glæde sig i hans Fødsel / Klæde-  
erne forundre sig / Hans Fader sunger en deylig Loff sang/  
det løstige Benedictus etc. Johannes bleff vnderlig vnd-  
fangen oc fød / Hand leffde vnderlig i Drecken / i stort aff-  
hold / Hans mad vaar Græss hopper oc vile Honnig / hans  
Klædebon vaar aff Kamels haar / Oc it Belte aff Læde  
omkring hans Lender / Hand Predickede Peenitentie / hand  
visde Menniske den Seelsere Christum met sin finger/ oc døbte  
te hannem i Jordan. Hand døde oc saar vnderlig / Thi hand  
bleff



## Euangelium paa

bleff greben / aff Kong Herodes / for Herodias Skyld / oc  
halff huggeni fengselet. Oc in Summa. Det var altsammen  
vnderligt / som skede hof oc met denne Johanne / Thi hand  
var oc laa der til vdsend / at hand skulde bære vidnisbyrd om  
den vnderlige Guds Søn / Jesu Christo.

Saa haefde Christus Johannis vidnisbyrd behovt : Effterdi  
hand siger Joh. v. Jeg haefuer it store vid-  
nisbyrd / end Johannis vidnisbyrd :

Christus haefde for sin egen Persone intet Vidnisbyrd  
behovt / Men Gud vdsende Johannem for oss a: me Menniskes  
Skyld / at hand skulde bære Vidnisbyrd om Christo / Johan. i.  
Du tror Verden intet vidne ( besynderlige i store drabelige  
sager ) vden den som vidner / haefuer it gaar roete / oc er kom-  
men aff gotsl eet / oc haefuer der til met / sticker sig erlig oc red-  
lige / i sit loffnet oc i sin omgengelse. Derfaar bescriffuer Lucas  
saa bestedelige Johannis aff komme / Slect oc Byrd / Fader oc  
Moder / oc der til met hans vnderlige vndfangelse / Fødsel /  
Loffnet / oc Død.

Saaledes bescriffuer Lucas Johannis aff komme :

Herodis Judee Kongis tid / var en Prest aff Abia skifte /  
ved nassin Zacharias / oc hans Hustru aff Aarons Datter / som  
hed Elizabeth. Oc de vaare baade sammen fromme faar Gud /  
oc ginge vrasselige i alle Herrens Bud oc sticker / oc de  
haefde intet Barn Dette er den hellige Johannis fødsels bress /  
i huilket hand pruis paa sine fromme foreldris vegne / at hand  
vaar født aff Presternis slecte.

Saaledes bescriffuer Lucas Johannis vndfangelse :

Saa siger Lucas. Elizabeth var vructsommelig / oc de  
vaare baade vel alderne / Oc det begaff sig der hand giorde  
Preste embede faar Gud / i sin Skiftis tid / effter Prestedom-  
mens seduane / oc der salt hannem til / at giffue røgelse / da gief  
hand ind i Herrens Tempel / Oc all Goldens mang-  
foldighed / var vden faar oc bad i røgelsens tid. Oc Her-  
rens Engel obenbaredis hannem / oc stod ved den høvre haand  
hoff Regalteret / oc der Zacharias saa hannem / forferdedis  
hand oc hannem kom en redsel paa. Men Engelen sagde til  
hannem / frycte dig icke Zacharia / Thi din Bøn er hørt /  
oc din



oc din Hustru Elizabeth skal føde dig en Søn / hans naffn  
skal du kalde Johannes / oc du skal haaffue glæde oc fryd aff  
hannem / oc mange skulle glæde sig i hans fødsel / Oc der hans  
Embodis tid var vde / gick hand hiem i sit Huse. Oc effter  
de dage bleff hans Hustru Elizabeth fructsommelig / oc  
skulde sig fem Maaned / oc sagde / Saa haaffuer **HERREN**  
giort imod mig / i de dage / der hand saa til mig / at hand skulde  
tage min blusel fra mig iblant Menniskten.

Quorledis bescriffuer hand hans fødsel ?

Hand siger saa. Elizabeths tid kom / at hun skulde føde /  
oc hun fødte en Søn / Oc hindis Naboe oc Slect hørde / at  
**HERREN** haaffde giort stor Barmhiertighed met hinde / oc  
de glædde sig met hende.

Quorledis bescriffuer hand hans leffnet ?

Saa siger Engelen / Hand skal vere stor saar **HERREN** / Vin  
oc stercke driick skal hand icke dricke / oc hand skal opfyl  
dis i Moders liff met den hellig Aand / Oc hand skal omuende  
mange Børn aff Israel til Gud deris **HERREN**. Oc hand  
skal gaa frem saar **HERREN** / i Elie Aand oc træffe / at om  
uende Gædernes hierter til Børnene / oc de vantro til de Ret  
ferdigis smilhed.

oc de vnderlige gierninger

der skede ?

Der Guds Engel haaffde bebudet  
Zacharias / at hans hustru Elizabeth skulde føde hannem en  
Søn / sagde hand til Engelen / Huor paa skal ieg det kiende /  
thi ieg er gammel oc min Hustru er alderne. Engelen svarede  
oc sagde til hannem / Jeg er Gabriel Engel / som staar saar  
Gud / oc er vdsend at ieg skal tale met dig / at ieg skulde forkynde  
de dig saadant. Oc see / Du skal bliffue Dum / oc icke kunde  
tale / indeil den dag / at dette skeer / fordi / at du trode icke  
mine Ord / huilcke der skulle fuldkommis i deris tid / Oc  
Folcket tøffuede effter Zachariam / oc forundrede dem / at  
hand tøffuede saa lenge i Tempelet. Oc der hand gick vde / kunde  
hand icke tale met dem / oc de merckte / at hand haaffde seet en  
Syn i Tempelet / oc hand nickede at dem / oc bleff dum.

D

Na



## Euangelium paa

Naar bleff Johannes omflaaren?

Den Ottende dag / (siger Lucas) kommede at omflaare  
Barnet / oc falledes hannem effter hans Fader Zacharias / Men  
hans Moder suarede oc sagde / Ingen lunde / men hand skal kal-  
dis Johannes.

Huod haffde sagt Moderen / at hand skulde  
kaldis Johannes?

Hun bleff her en Prophetinde / Guds Engel haffde vel  
forkyndet Faderen i Tempellet / at hand skulde kaldis Johannes /  
Men effterdi hand formeddelst sin vantro / var bleffuen dum /  
da kunde hand icke / giffue sin Hustru Elizabeth det til kiende /  
Der saar taler hun her aff den hellig Aand.

Huod sigte Slectinge oc Naboerne der til?

De sagde / Der er ic ingen i din Slect / der saa kaldis.

Huod sagde da Faderen der til?

De nickede at hannem / huorledis hand vilde lade kalde  
hannem. Oc hand begiaerede en Tasse / screff oc sagde / Hand  
kaldis Johannes / Oc de forundrede sig alle / Oc strax obnedis  
hans Mund oc hans Tunge / oc hand taledes oc prysede Gud.  
Oc der kom en frøct offuer alle Naboerne / Oc dette som ste-  
et var roctedis altsammen / paa alle de Jødiske Bierge / Oc alle  
som det herde / lagde det paa hierte / oc sagde / Huod menter du /  
at her skal bliffue aff Barnet? Thi Herrens haand var med  
hannem. Oc hans Fader Zacharias bleff opfyldt med den hellig  
Aand / spaade oc sagde. Loffuit vere Herren Israels Gud /  
Thi hand haffuer besøgt oc forløst folck etc.

Huod giør Zacharias i sin Loffsang?

Tre stæffe besønderlige. Først giffuer hand til kiende / at  
den gode Gud haffuer naadelig / effter lang foruintelse / be-  
søgt sit folck / oc begynt it Rige i denne Verden / effter sin Guds  
dommelige foriettelse / som hand haffde giørte Fadre oc Pro-  
pheter. Der næst / giffuer hand til kiende / huor vdi dette Rige  
staar / oc huad dette Riges Kong forarbejder. Det tredie er / at  
hand giør off viffe paa dette Rige / at vi icke skulle tuile der  
paa / oc siger / At denne Kongis forløbere er allerede nernes  
tendis / oc at Kongen skal strax følge paa foden effter hannem.

Huod



Quad siger hand om den første part aff denna

Løffsang.

Hand siger saa/Løffuet vere Herren Israels Gud/Thi hand haffuer besøgt oc forløst sit Folk/ Oc hand haffuer opreysd Salighedsens Horn. Lige som hand vilde sige/ Gud haffuer en gang effter lang foruntelse/ besøgt sit Folk med Naade/oc begyndt it Rige/ icke it Verdsligt Rige/men it naadeligt Rige/Løck saligheds oc saligheds Rige.

Quor saar kalder hand dette Rige it Horn?

Fordi / at hand støder ned med Euangelio / som met it Horn/alt det som i Verden setter sig op imod hannem/Dieffuelen/Verden / Rød oc Blod / naturlige skel oc Meniskelige gode tæcke oc mening.

Quor saar kalder hand det Salighedsens Horn?

Fordi at Euangelium er Guds Træff/som gier dem alle salige der troer paa. Andre Rige haffue deris Træff aff stormact/ rigdom/ Land oc Folk. Dette Rige haffuer naaffn aff Salighed / thi det er Retferdigheds oc Saligheds Rige. Andre Rige ere timelige/oc saa ende/Dette Christi Rige er it ewigt Rige/Det begyndis her i troen oc naade/oc skal det fuldkomme i ewig ære oc herlighed. Oc naar nogen er i dette Rige/da hindrer det minnem icke/om hand end er strøbelig oc siug/der som hand ekon vil forlade sig paa Gud/oc holde denne Kong saar Wyen/ da skal det ingen nød haffue.

Quor opreysde Gud Christi Rige?

I sin Tieneris Dauids Hus/ Som hand talede i fordoms tid / formeddelst sine hellige Propheters mund.

Quem oprette hand det?

De Trofaste/ baade aff Jøder oc Hedninge.

Quor til? Quad vil hand giøre?

At hand vil frelse oss fra vore Siender/ oc fra alle deris haand/som oss hade. Oc beuise vore Fædre barmhertighed oc tæenke paa sin hellige Pact. Oc paa den Tied/hand loer vor Fader Abraham/at giffue oss. Det er/Hand vil befri oss fra alle vore Siender/synlige oc vsynlige.

Quor saar vil hand det giøre?

At vi skulle tiene hannem vden frøet vor liffs tid.

D ij

Quorles



## Euangelium paa

Quorledis skal denne tienset stee?

Icke i Suenne frøct / icke i vduortis optenckte gierninger  
oc Ceremonier / icke heller i Pharisaist retferdighed / men i hel-  
lighed oc retferdighed / som hannem er behagelig / I Anden  
oc i sandhed / Hand vil haffue hierttet / hand vil icke lade sig  
nøye met hygleri / Hand vil enten haffue off aldelis oc alt  
sammen / eller aldelis intet / Hand kand icke fordrage / at vort  
hierte er atskild i tho dele / halffdelen til Gud / oc halffdelen  
til Verden.

Quorledis gior hand off viffe paa / at Christi Rige  
er nerverendis?

Hand siger / at Kongens Christi forløbere / hans Søn  
Johannes er nerverendis / oc hand gissuer hans Embede til  
Tiende / oc siger / Oc du Barn lille skal kaldis den Høiestis Pro-  
phete / Guds rette Behudere / icke it scrifteligt send Bud /  
som de andre Propheter / men it mundeligt sendringe Bud / som  
skal viffe met fingeren / oc obenbare Verden den Kong Chris-  
tum. Du skal gaa frem faar Herren / oc berede hans vey / det  
er / Du skal Predicke Lønen oc Penitencz / oc fordriffue aff Mens-  
niskens hiertter de store groffue Synder / Affanderi / Vanetro / oc  
andre saadanne / Oc gissue hans Guld Saadanne forstand.

Quor vdi staar denne for?

I deris Synders forladelse.

Sueden kommer denne forladelse?

Formedelt vor Guds hiertelige barmhertighed / som medelt  
huilcken opgangen aff det høye besøgte off / det er / Jesus Chri-  
stus Guds Søn. Thi hand kom ned aff Himmelen oc obenbare  
dis faar Verden.

Quem stinde hand faar?

Dem som side i mørcke oc i dødens slugge / oc viser vore foder  
paa fredens vey. Thi Christus den rette Hyrde oc Erkebiscop /  
vilde giøre en eniste Gaaresti aff Jæder oc Hedninge / oc viffe  
alle Menniskis foder / som ananne denne Christum / paa den  
enige freds vey.

Quor til vaar Johannes den Døbere født?

At hand skulde gaa frem faar Christo / som Morgens tier-  
nen faar Solen / som en Suennd faar sin Herre / som en Ven faar  
Brudgom



Brudgommen. Hand skulde vere en retfindig Predicere/som icke alenistemet sit hellige leffnet/men ocsaa met den aluærlig-  
hed hand brugede i sit Embede/skulde vere alle Ordens Pre-  
dicere til it Exempel oc it Spegel/huileket de skulle effter-  
følge. Hand predickede icke aleniste Louen oc Penitente/men  
hand vjste ocsaa alle Menniske til Christum/oc sagde/See/  
det er Guds Lam/ som bær Verdens Synder.

Avor saar skulde hand kaldis Johannes?

Effterdi hand skulde icke aleniste predicke/den naadige oc  
liff salige Frelsere Christum/men ocsaa pege paa hannem met  
sin finger / da var det tilbørligt/at hand skulde kaldis Johan-  
nes/det er/naadelig/liff salig/yndelig/behagelig/at naffn oc  
tid skulde komme offuer it. Thi den tid var nu nærerendis/at  
Gud Fader vilde benise den gantske Verden/naade oc barm-  
hiertighed. Der saar skulde der ocsaa vere løst oc glæde hoffalt  
det her skede/ baade i sødselen oc omsterelsen. Thi der vaare  
alle Menniske glade/ foreldre/ Venner/ Slectinge/ Naboe/  
loffuede oc tackede Gud. Lige skulle vi ocsaa loffue oc tacke  
Gud/oc bede hannem der til met/at hand ocsaa vil lade oss  
bliffue delactige i denne naadelige tid / formeddelst Christum  
forlade oss alle vore Synder/oc giffue oss det ewige lif/Amen.

Paa den dag der Maria gick til Elizabeth/

Epistel aff Salomonis høye Sang

ij. Capitel.

**S**ee min Ven kommer/ oc hopper paa Biergene/ oc  
springer paa Høene. Min Venner lige som en  
Kaa/eller en yng Hiort/See/hand staar bag vor  
veg/oc seer ingennem vinduet oc figer igennem sprinckes-  
let. Min Ven suarer/oc siger til mig. Stat op min  
venniste/min deylige oc kom hid/Thi see/Vinteren er frem-  
faren/ regnen gick offuer oc er borte. Blomsterne ere  
D iij fremkomme



## Marie heimføgelsis dag

frem komme i landet. Vaaren er kommen / oc Turtelduen  
lader sig høre i vort Land. Sigentrælt haaffuer knopper.  
Vintræne staa i blomster / oc giffue deris luet. Stat op min  
Venniste oc kom / min deilige kom hid / min Due i stenbul-  
lene / i stenressuer. Betec mig din slielisse / lad mig høre din  
røst. Thi din røst er sød / oc din slielisse er løstellig.

Hvad lærer denne Læctie oss?

Tre stücke. Først / det Guddommelige Ords snare lob.  
Der nest / de Christnis kaarff oc pine. Det tredie / de Christnis  
trøst vnder kaarffte.

Løbber da Guds Ord?

Den hellig Aaand ligner Guds Ord / ved en springende  
Hiort oc en Raabnd. Lige som de springe oc hoppe i Stoffuen  
oc paa Hyeden. Saa springer oc Guds Ord / aff det ene Rige oc  
Land / i det andet / at mand allenegne seer oc hører / at det gjør  
megen fruct ibland Mennisten. Oc om dette lob siger den  
erlvij. Psalm. Gud sender sin tale paa Jorden / hans Ord  
løbber snarlig.

Saldis da løbe / at predike?

Saa Plager Gud formeddelt Jeremiam i det xxiij. Capitel.  
Jeg vdsende icke Propheterne / oc de løbe alligenel. Oc S.  
Paulus prjiser Apostlernis lob til de Rømere i det x. Capittel  
oc siger / Hvor løstige ere Predikarnis sader / som forlynde fred.

Hvor løbber Guds Ord?

Det skulle alle Menniste bekenne / at Guds ord oc det  
hellige Euangelium / er løbber aff den øffuerste Sognekirke i  
Jernsalem / vd øffuer den gandske Verden. Som Esaias siger i  
det ij. Capittel. Louen skal vdgaa aff Zion / oc Hærens Ord  
aff Jernsalem.

Løbe Mennistens Ord icke saa?

Ja Mennistis Ord er icke siuge vanmectigt / ia icke det Ord /  
der krybber langsomt / lige som en snegel / oc feris der til met  
fiedsommeligt frem. Men Guds Ord er icke løstigt / snare / ia  
løffuende oc krefftigt Ord / oc skarpere end icke thøgget Suerd /  
det treng



Der trenger sig igennem/oc trøster vnder Kaarffit oc modgang/  
alle dem som ere i trang oc nød.

Quoele die sticker Gud sig met saadan hielp?

Vaar vi ere vnder Kaarffit/da sticker Gud sig lige som hand  
kiende offcke. Hand seer til huorledis vi ville sticker oc holde off-  
Seer hand at Kaarffit vil bliffue off for suart/oc Vandet vil gaa  
offuer hoffuedet/da er hand icke lange fra off. Men all den  
stund der end nu/er Meniskelig hielp oc trøst faar hender/da  
holder Gud stille. Oc naar Meniskelig oc alle Creaturis hielp  
er vde/Da begyndis Guds hielp. Der faar kaldis hand/En  
Nødhielpere.

Er da Gud altid hoff sue Christne?

Saa siger Christus Matthei i det sidste/Seer/Jeg er  
hoffeder alle dage indtil Verdens ende. Der faar siger hand til  
sin Brud/til den Siel som troer paa Christum. Stat vp min  
Venniste/At ingen skal tencke eller acte/at hand vil forlade  
hinde vnder Kaarffit/oc tie stille til hinds angst. Ney/allige-  
uel hand faar bag Væggen/oc seer igennem vinduit/oc tiger  
igennem sprincklet/Saa taler hand dog met sin kiere Brud/  
oc trøster hinde.

Quod er det/at hand siger/Min deylige Krone?

Hand vil saa meget sige/Alligenel at du min venniste/est  
foractelig faar Verden/saa est du dog mig deylig oc sinnel  
noek/effterdi du est prydet met Troen/oc holder dig saa stic-  
ke til mit Ord.

Quor faar siger hand/Vinteren er fremfaren?

Disse ere idel trøstelige Ord/met huilcke Salomon bescriff-  
ter/Christendommens hastige omstiftelse. Thi hand ligner  
frestelser/Kaarffit oc modgang ved Vinter oc regen/Oc fred oc  
glæde/ved Vaar oc Sommer. Lige som hand vilde sige/Alli-  
geuel Vinteren varer lenge/oc den Christelige menighede  
lider suare frestelser/oc stor forfølgelse/Saa gissuer Gud dog  
paa det sidste god fred.

Quod seer i saadan feed?

Blomsterne vore oc springe vd/De unge Christne vore i  
Guds frøet oc kjerlighed. Turtelduen lader sig høre/Enan-

D iij

gelium



## Marie helmsøgelsis dag

gellum bliffuer predicket/De Christne loffue/prjse oc tacke Gud for sine velgierninger. Sigentræit haffuer knopper / Almue anammer Guds ord/gior fruct der aff/oc øffue sig i tierligheds gierninger imod huer andre/oc haffue en Christelig omgengelse. Der giffue da de blomstrende Vintre deris luct/det er/De Christne giffue gode Exempel fra sig/ at andre folck oc/saa effterfølge dem/prjse oc loffue Gud/lige som Christus lærer/Matthæi i det v. Capittel.

Zuorledis betaler Gud de Christis faarff oc modgang?

Hand kalder at sin Brud/kom min Due i stenhullene oc stenressuer. Hand ligner den Christelig Kircke ved en Due. Gordi at lige som en Due/er it enfoldigt wylldige Creature/vden galde oc vrede. Saa er oc Kircken. Gordi at alligenel hun end frestis/lider trengsel oc forsølgelse aff den ganteste Verden/saa er hun dog taalmodig/lider alcing/heffuer sig icke sielff/men giffuer Gud heffuen/huileken der dømmier rettelig.

Zuad/om frestelsen bliffuer for meget stor?

Der giffuer da Gud atter en anden trøst/oc siger/at Bruden skal skiulz sig i stenhullene oc stenressuer / det er/i hindis Brudgoms Christi blodige Saar/indtil stormen gaar offuer/der skal han vere trøst oc vel beuarit fra all wlsøcke.

Zuad er det/at hand siger. Betee mig din sticfelse?

Hand giffuer Troens fruct/aff det Guddommelige ord mand haffuer anammer til kiende/lige som hand vilde sige. Ver frimodig min Venniste/min Docter/bliff i Troen som du haffuer begynt/Zolt dig til mit Ord/øffue dig i den Guddommelige Scrifft oc Sandhed/Stung/loffue/ære/prjse Gud i hans vnderlige gierninger/Tacke hannem for alle sine gode velgierninger/Ver din Næste venlig oc behielpelig/Gior imod hannem/lige som du wilt at hand skal giøre imod dig. Wilt du saadant giøre aff hiertret/da er din røst sød/oc behager mig vel/Oc din sticfelse er deylig oc løstig/det er/alle dine tæncer/Ord oc gierninger/omgengelse oc leffnet ere mig behagelig. Jeg vil oc/saa naadelig anamme Træet/for saadan fruct/det er/Christelige gierningers skyld/oc tage min elskelige Brud til mig/i mit himmelste Soffuetammer/det er/ind i det enige liiff/Amen.

Marie



# Marie Besøgelſis Dag/Euan- gelium/ Luce i.

**M**aria stod op i de dage / oc gick hastellge paa Bier-  
gene/ til Jude Stad/ oc kom i Zacharie huss/ oc hel-  
sede Elizabeth. De det begaff sig/ der Elizabeth hør-  
de Marie helsen/ da rørde Barnet sig i hindis liſſ. De  
Elizabeth bleſſ opſylt met din hellig Aand/ oc robte høyt/  
oc ſagde/ Velsignet eſt du iblant Quinderne/ oc velsignet  
er din liſſs fruct. De hueden kommer mig det/ at min HEr-  
ris Moder kommer til mig: Ee/ der ieg hørde din helsen  
rørde Barnet sig i mit liſſ met glæde. De/ O ſalig eſt du/  
ſom trode/ Thi det ſkal fuldcommis/ ſom dig er ſagd aff  
H E R R E N.

De Maria ſagde. Min Siel ophøyer H Erren/ De  
min Aand glæder ſig i Gud min Grelſere. Thi hand haſſo-  
uer anſeet ſin ælendige Tienerinde/ Ee/ her eſſter ſkulle alle  
Børns børn priſſe mig ſalig. Thi hand haſſuer gjort ſtore  
ting imod mig/ ſom er mectig/ De hans Naſſn er helligt.  
De hans barmhertighed varer uden affladelſe ſtedſe oc  
altd / Hoffdem ſom hannem frøcte. Hand bruger mact  
met ſin Arm/ De at ſpreder dem ſom ere hoffmodige / i  
deris hiertis ſind Hand ſtøder de Veldige ned aff Stolen/  
De ophøyer de Elendige De Hungrige ſyle der hand met  
Got/ De lader de Rige komme. Hand tencker paa Barm-  
hertighed/ De hielper ſin Tiener Iſrael op. Som hand  
ſagde til vore Fædre/ Abraham oc hans Sæd euindelig.  
De Maria bleſſ hoff hinde ved tre Maaned/ der eſſter ſoer  
hun hjem til vage igen.

D v

Quad



## **Euangelium paa**

**Quad handler dette Euangelium?**

**Tre stæde. Først/formeddelt huilke Menniske Gud fader  
obenbarede Christi Mandoms høye gierning/ som er/ formede  
delt cho Quinder. Der nest/Marie oc Elizabeths samtale.  
Det tredie/ Det deylige Magnificat Marie Loff sang.**

**Skulden er den store gierning/der Gud  
haffuer gjort?**

**Gud haffuer gjort store oc vnderlige gierninger her paa  
Jorden/ men ingen store oc vnderligere end at Christus anam  
mede mandom. Thi den vdødelige Gud bleff ic dødelige  
Menniske/ Oc Gud forløsd Menniken formeddelt denne gier  
ning fra Dieffuelens/Dødens/Syndens oc Hellsuedis mact/  
forligte dem met faderen oc oplod Himmelen.**

**Quad Menniske vdualde Gud til denne  
giernings obenbarelse?**

**Tho arme enfoldige Quinder/Mariam oc Elizabeth.**

**Suor saar vdualde hand icke ypperlige/mectige/  
rige oc lærde Menniske?**

**En verdslig viff Mand haffde vden tui/ vdualde de vel  
digste/rigeste oc Viseste til saadan en gierning/ at det kunde  
haffte en stor anseelse. En anden haffde giffuet sit raad der til/  
at mand først skulde giffuet Keyser Augusto/eller Kong Hero  
des saadant til Viende/at de fremdelis kunde met Keyserlige  
Bress/ oc Kongelig befaling/ obenbarete det saar den gantse  
Verden. Men Gud er icke saa til sinde/ Hand vilde huercken  
vduele Augustum eller Herodem/ huercken ypperste Prester  
eller Scriffetloger/ til denne gierning/ men hand vdualde arme  
enfoldige Quinder/ Jomfru Mariam/ oc den alderne Quinde  
Elizabeth. Oc S. Pauli Ord 1. Corinth. 1. Ere her fuldkomne.  
Quad som daarlige er saar Verden/ det vdualde Gud/ at hand  
vilde bestemme de Viffe.**

**Quad gjøre disse cho Quinder?**

**De komme til sammen/helse huer andre venlige/tale om  
Guddommelige sager/ om det Menniskelige slectis forløsning.  
Oc Elizabeth bliffuer i det samme opfyldt met den hellig  
And/**



Land/oc fiende Mariam at vere **HERRENS** Moder.  
Der til met glæder den Døbere Johannes sig i Moders liif/oc  
vndfanger sin frelsere met glæde. Saa Land oc icke heller Ma-  
ria holde sig/at hun is skal bryde vð aff glæde/oc sungen des  
deylige Magnificat/i stor glæde.

*Forledis Kommer Maria til Elizabeth :*

Maria stod op/siger Lucas/i de dage/oc giet paa Biera-  
gene hastelige oc met skyndelse.

*For saar giet hun hastelige :*

Der haff de hun tuende orsaager til. Forst/haff de hun hørt  
aff Gabriel Engel/ at hindis frence Elizabeth var bleffuen  
fructsommelig / paa gammel allder / Der saar drager hun  
strax aff sted/oc vil sielff see oc høre Guds vnderlige gerning.  
Der nest / effterdi Maria var en Jomfru / da burde hinde  
at skynde sig paa veyen/at hun kunde komme til Gold i gien.  
Det staar en Quindis persone/oc besynderlige en Jomfru/off-  
uermaade vel / at hun er fageferdig / tuctig oc bluseferdig/  
huor hun gaar paa Algader eller alsare veye / at hun icke  
gaber oc gloer i huer vræa/oc staar saar huer mands dær/  
oc holder fadder snæf/met alle dem hun møder paa veyen/  
men hun skal hastelige bestille sit ærende/huort hun haffuer at  
gaa/oc skynde sig hjem igien.

*Merker mand oc nogen løffetighed/ i denne Marie  
reyse/som vi nu see almindelige/  
paa piger oc Jomfruer :*

Ney / Maria gaar hastelige / helser ingen / hun sladrer  
met ingen paa veyen/hun gaber icke oc gleor omkring sig / men  
hun betencker aleniste huorledis hun kand come til hindis frence  
Elizabeth/helse oc ynste hinde løcke oc salighed/oc vere om-  
gen stund hof hinde oc tiene hinde / For met hun gissuer  
alle fromme Jomfruer oc Quinder ic Exempel / at de skul-  
le lige saa giøre / gaa tuctelige oc erlige paa alsare veye oc  
gader / icke staa oc holde snæf hof huert hørne / oc sette Læ-  
dene til rette.

*Forledis*



## Euangelium paa:

Hvorledis gaar det de Quinder oc piger som icke følge  
dette Marie Exempel?

De falde almindelige i synd oc laster. Haff de Dina Jacobs  
dotter / Gen. 34. bleffuet hiemme / der hun spacerede vd til  
Sichem / at besee landsens Quinder / da haff de hun icke bleffuet  
bestem met oc beleyen. Haff de Vrie Zustru icke toet sig i al-  
mindelige bad / oc ladet see sig aff Kong David / da haff de hun  
icke bleffuet en Zorkone. Der saar siger S. Paulus / Quinder  
skulle tage vare paa Zuset / oc icke stryge langt omkring / De  
skulle see til Zuset. Der saar kalder oc saa David Psal. Irviq.  
Quinden / er en hussære oc hussprydelse / icke en veyprydelse eller  
gadeprydelse. Thi at lige som Skildpadder oc Sneyle / bære  
deris Zuss omkring met dem / huor de gaa / Saa skal oc en Quint-  
de stedse bære Zuss sorgen met sig.

Hvad giør Maria hos Elizabeth?

Hun helsef hinde venlige / ynster hinde løfse oc salighed /  
Det er icke en ringe ting / at de Christne helse huer andre. Thi  
Christus befalede sine Disciple / Luce x. At huor de ginge ind  
i noget huss / da skulde de først sige / fred vere i dette huss / Thi  
det er vist / at naar en from Christne helsef oss / da lader Gud  
tilsige oss sin helsen / ned aff Zihielen / formeddelt samme Men-  
niske / oc huo der saa met ecksigelse anammer saadan helsen /  
som den der vdgaar aff Gud / hannem kand hun visselig icke  
bekomme ilde / men hun triffuis oc forfremmis hannem til det  
beste.

Hvad suarede Elizabeth?

Lucas siger / Der Elizabeth hørde Marie helsen / da rorde  
Barnet sig i hindis liff / Dette er det / der Engelen sagde til  
Zachariam / at Johannes skulde opsyldis met den hellig Aand  
i Moders liff. Dette er it suare Torden slag imod Giendobere /  
Thi at var Johannes bequem til / at ananne den hellig Aand /  
der hand end nu var i sin Moders liff / huor saar ere icke da  
oc saa de romyndige børn / som allerede ere fødte til Verden /  
bequemme der til? Oc kunde de ananne den hellig Aand / huor  
saar da icke oc saa Daaben / effterdi Daaben er troens / oc den  
hellig Aands besegling. Oc Elizabeth bleff opsyld met den  
hellig



hellig Aand/oc robte høyt oc sagde/Velsignet est du ibland  
Quinderne/oc velsignet er dit liffs fruct/ Oc hueden kommer  
mig det / at min **HERR**is Moder kommer til mig? See/ der ieg  
hørde din helsens rest/ da rørde Barnet sig met glæde i mit liff/  
Oc/O salig est du/som trode/Thi det skal fuldkommis/som er  
sagd til dig aff **HERR**EN. Her begyndis Elizabeths oc  
Marie samtale/Hielp Gud huor stor glæde haffuer der veret/  
Huor venlige Ord oc kerlige/stiffede de met huer andre/Huor sto-  
re iertegen skede der/Staberens besøger Creaturet/Gud Menne-  
sket/HERRens Suenden/Mesteren Discipelen/HERRens Moder  
Helfer Suendens Moder/Johannes Kiender sin **HERR**EN/  
før hand seer Himmelen/oc effterdi Moderne hels huer andre  
vduortis met Ord/da glæde Børnene sig induortis som de end  
nu vaare indluete i Modernis liff.

Huor saar sagde Elizabeth at Maria var HERRens Moder?

Hun haffde vden tuil skarpe Øyen?

Hun haffde visselige klare Øyen oc en skarpsyn/hun var  
opfyld met den hellig Aand / Huor den hellig Aand er Schole-  
mestere/ der er synet paa det skarpeste hørellen paa det subtilig-  
ste/talen aller mest brennende/gerningen paa det helligste/alle  
Konster oc viffdom paa det høyste. Hun loffuer icke alleniste  
Mariam offuer alle andre Quinder/sor den naade skyld/som  
Gud haffde vden hindis forcieste delet met hnde/men hun prijs-  
er oc saa høylige hindis liffs fruct/ Ja siger hun aff stor ydmig-  
hed/ Jeg skulde met rette komme til dig oc tiene dig/saa kom-  
mer du til mig/oc vilt tiene mig/huor met/haffuer ieg det forti-  
ent? O salig est du som trode. Her scriffuer Elizabeth troen det  
altsammen til / som Marie var vederfaret/ lige som Scriffen  
oc saa siger om Abraham/ Gen. xv. At hand trode/oc det bleff  
regnet hannem til retferdigbed. Thi Christus siger oc saa Mar-  
ci ix. At alle ting ere den mulige/som troer.

Skulle vi oc saa ved denne maade ære/ loffue oc  
prisse Mariam?

Vilt du rettelige ære Mariam/da skalt du tro lige som hun  
trode/du skalt loffue/som hun leffde/ set dig hindis gudelig-  
bed saar/dog skalt du see vel til/ at du tilforn kommer til Chri-

stus



## Euangelium paa

sti vidslab / som her prüssis i Elizabeth / Thi alligentel han end  
loffuer Mariam høvelige / saa betiender hun dog / at aleniste  
Marie liffso fruct / er hindis **3** Erre / oc den rette Sød / i huilken  
alle folck skalle velsignis / Denne loff formindster icke Guds ære.  
Ja naar i saa maade Maria loffuis aff oss oc andre helgen /  
da prüssis Gud oc æris paa det allerhøveste i sine helgen / efftera  
di at alt det gode / som helgen hassue giort eller haft / til  
scriffuis hannem / oc icke helgens gierninger eller forti  
enfte.

Hvad suarer Maria til Elizabeths Ord ?

Der Elizabeth prüssede Guds vnderlige gierninger oc ier  
tegen saa herlige i Maria / da bleff Maria optend / oc vdbød  
oc saa met stor brennende glæde / oc sang den herlige Loff  
sang / det deylige Magnificat.

Hvad gior Maria i denne Loffsang ?

Hun prüsser besynderlige tre Guds dyder oc gierninger / som  
er / Guds barmhiertighed / Guds mact / oc Guds sandhed / oc  
gissuer saa Gud tre Titeler oc Naffn / oc kalder hannem den  
mildigste / veldigste oc sandræste i sine foriættelser.

Hvorledis begynder hun Loffsangen ?

Hun siger. Min Siel ophøyer **3** ERren / oc min Aand  
glæder sig i Gud min Frelser / Lige som hun vilde sige / Min  
allerkiereste Elizabeth / Jeg betiender gandske gierne / huad mig  
er vederfares aff Gud / uden all min fortienst oc verdskuld.  
Min Siel oc Aand / mit liff oc væsen / ia all min krafft / sind /  
hierte / hu oc villie / begiærer inderlige at loffue Gud / aff stor  
glæde / saa / at ieg er mig icke sielff mechtig / oc kand icke holde  
mig / at ieg so skal prüsser Gud / Jeg vilde gierne at alt det som  
paa mig er / leffde oc haft de tinger / at alle mine lemmer kunde  
sinne oc springe / Saa offuernetis meget got / stor naade oc  
vfigelige gaffuer / finder ieg hof / oc i mig. Der saar vil ieg icke  
aleniste prüsser hannem met munden / som Gyskalcke giore /  
men min Siel skal ophøye hannem / det er / ieg vil prüsser hannem  
met gandske hierte / oc met alle mine kraffter / oc min Aand /  
som er



som er oplust formeddelt Guds Nand / oc er bleffnen it met hannem / skal icke glæde sig i noget andet / end der vdi at hand nu saa rigelige haffuer delt sin naade met mig.

*Suorledis præser Maria Guds barmhertighed?*

*Hun siger.* Hand haffuer seet til sin Tienerindis forneddrelse / See / her effter skulle alle Børne børn præse mig hellig / Lige som hun vilde sig / Gud kunde vel fundeten Riger / Deyligere oc mectigere Jomfru / oc hand haffuer alligenel vent sine Øyen til mig fattige Pige / vdnalt mig til en Moder / vden all min fortienste / eandte oc begiæring / Der faar skulle alle Børn børn præse mig salig / Thi hand haffuer giort store ting inod mig som er mectig / oc hans Vassn er helligt. Ingen ting er hannem vmulig / Hand formaar alting / thi hans Vassn er helligt / ia saa helligt / At der oc icke er noget andet Vassn / i huilket vi kunde bliffue salige / Oc hans barmhertighed varer vden aff ladelse stedes oc altid / haff dem der hannem fræcte / Thi David siger i den cxxv. Psalm. Gud gjør huad som de Guds fræctige begiære / oc hører deris raab / oc hielper dem.

*Suorledis præser Maria Guds mact?*

*Hun siger fremdelis.* Hand bruger mact met sin arm / oc atspredet dem som er hofferdige i deris hiertis sind. Denne mact beuiler Gud met gierningen / Først atspredet Gud de hofferdige i deris gode tæcke / oc gjør alle deris anslag til intet / Som S. Petrus siger i. Pet. v. Gud inodstaar de hofferdige / men de ydmyge giffuer hand naade. Der nest steder hand de Veldige aff Stolen / oc ophøyer de forneddrede. Saa bleffue Saul oc Haman nedstærte / der de misbrugede den mact / Gud haff de giffuet dem / oc David oc Marдохens bleffue ophøiede. Det tredie er / at hand opfylder de Hungrige met got / oc lader de Rige tomme. Saa mettis den Hungrige Lazarus i Abrahæ skod / met enig glæde oc salighed / Men den Rige Mand ligger i helffnede / i enig Jld / oc haffuer icke trøst eller hussælelse til enig tid.

*Suor præ*



## Marie Magdalene Dag

Quor prijses Maria Guds sandhed?

Hun siger fremdelis / Hand tencker paa barmhiertighed / oc  
hielper sin Tienere Israel op / Som hand sagde til vore fæ-  
dre / Abraham oc hans Sæd euindelig / Lige som hun vilde  
sige / Alt huad den naadige Gud / tilfagde Abraham oc hans  
Sæd / det er fuldkommet i mig / icke aleniste mig / men all Isra-  
el / det er / alle Christne Menniske til gode / icke aff vor fortienste  
oc verdskyld / men aff Guds milde naade oc barmhiertighed /  
Hand tenckte paa sin barmhiertighed / huilken hand haffde  
tilfagd Abraham / Denne foriættelse vilde hand holde / thi hand  
er en sandru Gud.

Quad skulle vi lære aff dette Euangelio?

Wi Christne skulle helse huer andre / oc ynste huer andre  
alt got / vere kierlige fredsommelige oc venlige met huer andre /  
lessue i sandrectighed / oc den ene hielper oc tiene den anden /  
huor met oc i huad maade hand kand. Wi skulle oc saa altid  
lofsue oc priise Gud / oc tacke hannem for sin store naade oc wils-  
gelige velgierninger / Oc der som Gud tilsticker oss Kaarst /  
giennordighed / forfølgelse / modgang oc singdom / da skulle  
vi bære det taalmodelige / stedes haffue en inderlig begiering  
oc hiertelig forlængelse / effter det himmelske gode oc euige liff.  
Der som vi det ville giøre / da vil Gud dele sit yndist / naade oc  
barmhiertighed met oss her paa Jorden / oc effter dette liff  
giffue oss enige glæde oc salighed / Amen.

## Paa Marie Magdalene Dag / Epistel aff

Salamonis Ordsprog aff det  
sidste Capittel.

**S**o som haffuer løfte til en dydelig Quinde / hun er  
meget mere dyrbar end kaastelige Perler.

Hindis Mandis hierte taar forlade sig paa hinde / oc  
hannem skal icke fattis Næring / hun giør hannem got oc  
intet ont / i alle sine Liffsdage.

Hun



Hun bruger sig med vld oc hør/oc arbejder gierne med  
sine Hender.

Hun er lige som it Ridsmands Skib/der hinter sin  
Næring langt borte.

Hun staar op om Natten/oc gissuer sit Hush fode/oc  
sine tiensie Piger mad.

Hun tenker paa en Agger oc klipper haanem/oc planter  
en Vinggaard aff sine Henders fruct.

Hun om giorder sine Lender fast / oc bestørker sine  
arme.

Hun mercker hnorledis hindis handel gjør gaffu/  
hindis lyete vdslofskis ick om natten.

Hun recker sin haand til Roeken/oc hindis fingre tage  
fat paa tenen.

Hun vdbreder sine Hender til de fattige/oc recker sin  
haand til de Rødsrffte.

Hun fræger sit Hush ick for Sme/thi hindis gandske  
Hush affuer dubbelde Klæder.

Hun gior sig sielff Tapeter/huit Silke oc Purper/er  
hindis Klæder.

Hindis Mand er nasskundig i Porten/naar hand  
sieder hos de Eldste i Landet.

Hun gior en Riortel oc sell haanem/hun gissuer Krems  
merne it Velte.

Hindis prydselse er/at hun er renlig oc sltig/oc der effe  
ter skal hun lee.

Hun oplader sin mund med Tussdom/oc paa hindis  
tunge er lissalsskerdom.

E

Hun



## Marie Magdalene Dag

Hun seer vel til huorledis det gaar i hindis Huff/oc  
hun eder icke sit Brød met lachhed.

Hindis Spinner komme op oc prisse hinde salig/ oc  
hindis Hossbonde roser hinde.

Mange Øfter affle rigdom/men du ossuergaar dem  
alle.

At vere løstig oc deylig er intet/men den Quinde som  
frættet Herren/skal mand prisse.

Hun skal rosis aff hindis hendes fruct/ oc hindis  
gierning skal lossue hinde i Porten.

Huor om taler denne Lectie?

Om en dydelig Quinde huorledis hun skal vere skicket.

Quad er en dydelig Quinde?

Den som troer oc er Gud fræctig/haffuer en erlig omgengelse  
oc arbeyder flitelig der paa effter Guds Bud/ at hun kand vere  
aleniste/sin Hossbonde behagelig/oc regære sit Huff vel.

Huorledis holder en dydelig Quinde sig?

Hun er sin Mand tro i ære/i næring/oc i Huffholdningen.

Huorledis i ære?

Hun holder sig til sin Hossbonde/staar met hannem i last  
oc nød/seer icke effter nogen anden/er vel tilfreds oc lader sig  
nøye/met den Gud haffuer giffuit hinde/Oc hun skicket det saal  
met sin tierlige oc venlige omgengelse/ at Hossbonden tager  
flitelige vare paa sit Embede.

Huorledis i næring?

Quad Manden forhuersfuer/holder hun til raade/binder  
(som Mand pleyer at sige) stække ved stock/forkommer intet  
vnøttelige/ruser icke ud/men hun sparer oc giemer huor som  
hinde bør/ oc hun kand spare.

Huorledis i Huffholdingne?

Hun arbeyder flitelige/er omhøgelig for Børn oc Tynde  
de/oc hjælper gierne de fattige.

Huorledis



Quorledis stikker hun sig met arbejde?

Hun gaar om met Vld oc hør/oc arbejder gierne met sine Hender. Vld oc hør giffue meget arbejde/ at klemme/ Karde/ stette/hegle/spinde oc vesse. Oc saadane arbejde fordriffuer mange onde tænder/oc Huset forbedris meget der aff. Lige som ic Riibmands Skyb fører atskillige vare hiem. Saa kand oc en Hus holdig oc Husfraadig Quinde/skaffe meget gaffin i huset met idelige arbejde/ at hun planter/kiber/sell. Der er ingen ring saa ringe i huset / huercken hane / vtergaard eller anden tord/at en dnelig Husfraadig Quinde/kand io bruge det til Husens forbedring/Der som en imod/ forskommelig/vdulig Quinde fordriffuer oc forkommer alt det i Huset er.

Quorledis i Husforge for Tynde?

Hun er først op om morgenen oc sidst i sengen om aftenen / hun er træffuen oc fuldru til sin gierning/ hun stikker sig op/ oc seer vel til i alle vrar/hun rager vare paa sit Hus/ forsørger sit Queg/Børn oc Tynde/oc bestiller det saa/at huer gjør det som hannem til faldet ic sit kald. Oc at hindis Tynde ere vel kledde oc forvarede for kuld oc frost / at de icke fortære deris løn vnøttelige / oc at de føre ic erlige leffnet. Hun seer oc til/at de icke ere en vgdelig/ fortrædelig/stødeløss hob/ som huercken acte Gud eller Menniske/ære eller skendsel.

Quorledis stikker hun sig imod de Neme?

Lige som hun forskaffer sine Tynde mad/kleder oc alle hande huad som de haffue behoff/ at dem icke fattis noget. Saa lader hun icke fattige/ælendige/Saderløse Børn/Encker/ oc Husarme Solck/gaa fra sig vden trøst.

Quorledis stikker hun sig imod sig sielf?

Hun pryder sig vduortis effter landsens seduane/oc effter tidens leylighed/eller som hindis stat vdkressuer. Men indvortis er hun prydet met Vdhffdom/met liffsalig lerdom/oc met Guds fræet. Oc in Summa/hun er saa prydet met all dydelighed/at icke aleniste hun sielf/men oc saa hindis Husbonde rosio oc prÿsio haff huer mand.

Quod skal endelig hindis løn vere?

Saadan en Gudsfræctig Quinde/som haffuer saadan en erlig omgengelse / haffuer icke aleniste det ewige Liff/ Men

E ij

hun



## Euangelium paa

hun skal oesaa i dette Liff begaffuis oc prydis met mange gaff-  
uer aff Gud/ae hun skal rosis oc priffis/aff sin Hof bonde/aff  
sine fromme Børn/oc tro Tunde / ye aff alle Menniske/Alle  
Menniske skulle tale oc sige alt got om hinde. Gud skal giffue  
hinde velsignelse legemlige oc aandelige / oc endelige anamma  
hinde til sit Rige/ ind i det ewige Liff/ Amen.

## Marie Magdalene Dag/ Euan- gelium/ Luce vij.

**D**Er bad en Phariseer Christum/ at hand skulde ade  
met hannem. De hand gick ind i Phariseerens hus/  
oc satte sig til bords. De ser/ der var en Qvinde i  
Staden/ hun var en Sønnerinde/ der hun fornam/ at  
hand sad til bords i Phariseerens hus/ da bar hun et Glas  
frem met Salue/oc tradd bag til hans Føder/oc græd/oc  
begynde at vade hans føder met græd/ oc at tørre dem met  
sit hofuet Naar/ot hun kysste hans Føder/oc saluede dem  
met Salue.

Men der Phariseeren/ som hannem hafde indbedet  
saa det/ taledede hand ved sig sielf/ oc sagde/ Der som den-  
ne var en Prophete/ da visse hand huo/oc huordan en  
Qvinde denne er/ som rører ved hannem/ thi hun er en  
Sønnerinde/ Jesus suarede/ oc sagde til hannem/ Simon/  
Zeghaffuer noget at sige dig. Da sagde hand/ Mestere/  
sig frem. Der hafde en Magerkarl tho Skyldener/ den  
ene var Fem hundrede Pendinge skylda/ den anden halff.  
treble sinds tiue. De der de seke hafde at betale met/  
gaff hand dem det baade til/ Stg nu/ huilken aff dem  
skal



skal elste hannem mest: Simeon suarede/ oc sagde/ Jeg  
accer/ den som hand gaff mest til. Da sagde hand til han-  
nem/ Du dømstret.

De hand vende sig til Quinden/ oc sagde til Si-  
meon/ Seer du denne Quinde: Jeg kom i dit Hus/ Du  
haffuer icke giffuet mig Vand til mine Føder/ men denne  
glorde mine Føder vaade med græd/ oc tiurde dem med  
hindis Hoffuet haar. Du haffuer ingen kys giffuet mig/  
men denne lod icke aff at kysse mine Føder/ siden hun kom  
hid ind/ Du saluede mit Hoffuet icke med Olie/ men hun  
saluede mine Føder med salue. Der saar siger ieg dig/  
Hinde ere mange Synder forlade/ thi hun elste meget.  
Men huileken som lidet forladis/ hand elster lidet.

De hand sagde til hinde/ Dig ere dine Synder  
fordladt. Da begynde de som sad til bords med hannem/  
oc sagde ved sig sielff/ Hvo er denne/ som oc forlader Syn-  
der: Da sagde hand til Quinden/ Din Tro haffuer hiul-  
pet dig/ Gack bort med fred.

For om taler dette Evangelium?

Om tre Personer/ Om en fattig syndig Quinde. Om Pha-  
riseeren. Oc om Christo. Vi haffue i denne Quinde/ it Exempel  
til en retsindig tro oc en sand Penitente. I Phariseeren haffue  
vi en opblest hofferdighed/ oc en falsk tillid til egen fromhed.  
I Christo haffue vi en vforfaltet vfarffuet Kierlighed/ huil-  
cken der/ som en retferdig Dommere/ skiellet imellem denne  
Synderinde oc Phariseer/ oc dømmer retferdelig.

Quad er denne Quinde for en Synderinde?

Vden tvil icke saadan/ at hun haffde løst oc behagelighed  
til hindis Synder/ Men hun fornemmer/ at hun sticker sig icke  
rettelig i hindis leffnet/ Der saar begierer hun raad/ hielp oc  
trøst aff Christo.



## Euangelium paa

Hvor mangfoldige Søndere ere der da?

**Treslages.** De først ere forherdede forstøckede Søndere/ som ere foruende i deris sind/ oc acte huercken Gud eller Men- niste/ som Phara/ Judas etc. De andre ere Søndere faar Gud/ men faar Verden lade de sig tse/ at de ere fromme oc hel- lige/ som Phariseer oc Gyenskalcke/ om huilcke Christus siger/ Luce. xvi. Jere de/ som giøre eder sielff retserdige faar Men- nisten/ men Gud kiender eders hierteer/ Chi der som er ypperlige ibland Mennisten/ det er en velskyggelighed faar Gud. De tres- die ere Søndere baade faar Gud oc Verden/ men effterdi de bekiende deris Sönder/ haffue en mis hagelighed der til/ oc for- tryde dem/ oc bede Gud om naade/ da bliffue de retserdige faar Gud/ Saadan en Sönderinde var denne Quinde/ Dyligest Zacheus oc Røffueren paa Kaarset.

Hvad naffn haffde denne Quinde?

Lucas næffner hinde icke ved naffn/ men siger aleniste/ at hun var en Sönderinde/ Vogle men er at det var Maria Mag- dalena/ aff huilcken der var sin Dieffle vdfarne/ som der staar Luce viij. Men der ligger ingen mact paa/ huad hindis Naffn var/ det er nock/ at vi vide/ at Christus kom til Verden/ at hand baade vilde hielpe Mænd oc Quinder fra deris Sönder.

Hvad gik denne Sönderinde?

Der hun fornam/ at Jesus sad til bords i Phariseerens Hus/ bar hun te Glass met salue/ oc gik bag til hans Føder/ oc græd/ oc begynde at væde hans Føder met græd/ oc at tørre dem met hindis Røffuet haar/ oc hun kuste hans Føder/ oc saluede dem met salue.

Hvad haffde bedet Christum hien met sig?

Den Phariseer Simeon.

Haffde da Christus omgængelse met phariseer?

Christus forsamlede ingen tid/ at lære/ predicke oc hielpe/ hvor leylighed oc aarsage begaff sig/ oc der var noget haab til forbedring. Hand søgte icke sin egen nytte/ hand vilde icke heller samtsøke i deris sönd oc laster/ men hand arbejdede paa/ at hand kunde forsamle de atspredde/ vildfarende oc

fortabte



fortabte Jaar igen/ oc omuende arme Sønder oc Sønderinde  
der fra deris søndige vassen oc leffnet.

Seoctede icke denne Quinde phariseeren?

Hun haffde saa stor sørge oc ruelse/ at hun huercken frøe  
eede Husbonden eller hans Gester/ Hun viste gandske vel/ at  
hun/ som en obenbare Sønderinde/ icke var saare vel kommen/  
oc at hindis tilkommelse/ icke skulde bliffue ystraffet aff Pha-  
riseeren/ Oc hun haffuer alligeuel/ saadan Kierlighed oc forhaa-  
belse til Christum/ oc der til met saa bremende en tillid/ at hun  
laar alting bort aff hindis Byen/ oc trenger sig dristelig ind  
til Christum/ som kunde forlade hinde Sønderne/ oc bliffuer  
icke til bage/ fordi at hand sad til bords/ i saa hederligt et Ge-  
sted.

Huorledis stikker hun sig her hof Bortet?

Hun græder/ saluer/ tørr oc tørrer Christi Gøder/ der med  
gissuer hun til Kiende huad tro hun haffuer til hannem. Oc hun  
vil lære oss met dette hindis Exempel/ huorledis de skulde vere  
stickedes/ som ville hof Gud bekomme Søndernis forladelse.

Huorledis beuise han hindis Tro?

Met Kierligheds oc barmhertigheds gierninger / Thi  
hun begynder at vørde Christi Gøder met hindis græd/ oc at tør-  
re dem met hindis Hoffnet haar / oc hun Røste hans Gøder oc  
saluede dem met salue. Dette ere viffe Tegen til hindis Peniten-  
te/ tro oc Kierlighed.

Huorledis?

Hun haffde først en hierteelig mishagelighed/ til hindis Søn-  
der/ der hun haffde fortørnet Gud met/ Oc hun trenger sig  
met saadan alvarlighed til Christum/ at hun foracter alle Pha-  
riseernis sporske ord/ oc all deris vrede/ dette er icke stort tegen til  
hindis tro/ lige som Christus oc saa gissuer hinde vidnibyrde/ i  
det hand siger/ Din tro haffuer hiulpet dig/ Der til met er denne  
tro/ icke aarckeløffeller vden gierninger/ men hun vdbreder sig  
formeddelst Kierlighed. Thi hun effter landsens seduanlighed/  
saluer Christi hofuier met kaasteligt Vand/ oc væder hans Gø-  
der/ met græd/ oc tørrer dem met hindis haar.

Leuig

Stulle



## Enangellum paa

Skulle da vi gjøre lige saa?

Ville vi bliffue salige/da skulle vi først fortryde vore Søn-  
der aff hietret/oc tencke til at bedre vort leffnet/ Oc der nest  
tro/at Sönderne skulle forladis off for Christi skyld. Paa det  
siste skulle vi oc saa beuise vor Tro/formeddelst tierligheds oc  
barmhertigheds gierninger/ oc giffue hinde obenbare til kiende  
som vi høre oc see paa denne Sönderinde.

Quad er ret penitens?

Penitens er it ret gandske Meniskelige leffnets omuens-  
delse/ Som naar it Meniske kiender sine Sönder/seer oc for-  
nemmer at hans leffnet er icke ret/Hand hører der til met  
Predicken/at Gud icke vil lade nogen sände gaar vstraffet hen/  
Oc hand da forferdis for Guds aluarlige vrede oc strenge  
dom/offuergiffuer Sönden oc bedrer sit leffnet/saa/at hand er  
nu anderledis til sinde/hand tencker/taler oc gjør andet oc  
anderledis/end hand tilforn tænckte/talde oc gjorde.

Sinde vi oc saadan penitens haff denne Sönderinde?

Ja/hindis Wyen/som hun tilforn haffde brugt/ til vblus-  
ferdig sym/hindis mund til vnøttelige oc løssactige ord/hindis  
haar til offuerflødig pryddelse/hindis hender/føder oc alle  
lemmer til Sönd/dem bruger hun nu til Christi tienste/hun  
væder Christi føder met hindis grød/hun tørrer dem met hindis  
haar/hun kuffer dem met hindis mund/Oc saluer dem met dyre-  
bar Salue/Oc hun troer stadelig/at Christus vel kand rense oc  
løse hinde aff alle hindis Sönder. Lige nu som hun troer/saa  
vederfaris hinde.

Quad gjorde phariseeren der til?

Hand sagde ved sig sielff/ Der som denne var en Prophe-  
te/da viste hand/hus oc huordan en Qvinde denne er/som rører  
ved hannem/thi hun er en Sönderinde. Aff disse tæncker kunde  
vi vel mercke/hvorledis Wyenstalcke ere til sinde/oc hvad  
Phariseers natur er/som er/at de holde meget aff sig sielff/  
rosé deris egne gierninger oc fortienste/ophevederis egen ret-  
ferdigbed/foracte oc forsmaar huer mand. Oc denn sygler er  
alle Meniske saa metgiffuet aff Moders liff/Som den Pro-  
phete Esaias siger Cap. iy. De ere alle sammen Wyenstalcke oc

Ende/



Onde/oc alle deris munde tale daarlighed. Oc vi kunde icke  
bliffue fri fra denne brøst oc fngdom/ vden den hellig And  
kommer/ oc gior ic nyt Menniske aff den gamle Adam.

Quad suarer Christus til phariseerens tander:

Hand kunde icke andet/end giffue Phariseeren sit Hygleri  
til Kiende/hand lesde hannem en skarp Text/suarede oc sagde  
til hannem/Simon/ieg hassuer noget at sige dig. Da sagde  
hand/Mestere/sig frem/Der hassde en Magerkarl tho Skyl-  
dener/Den ene var fem hundrede pendinge skyldig/den anden  
halffredie sinds tiue/Oc der de hassde icke at betale met/  
gaff hand dem det baade til/Eig frem/Zuilcken aff dem skal  
elste hannem mest? Simon suarede oc sagde/Jeg acter/den  
hand gaff mest til. Da sagde hand til hannem/Du demst ret.  
Oc hand vende sig til Quinden/oc sagde til Simon/Seer du  
denne Quinde? Jeg kom i dit Hus/du hassuer icke giffuet mig  
Vand til mine Foder/men denne gjorde mine foder vaade met  
græd/oc tiurde dem met hindis hofuet haar/Du hassuer ingen  
Køss giffuet mig/men denne lod icke aff at kosse mine foder/  
siden hun kom hid ind. Du hassuer icke saluet mit hofuet met  
Olie/men hun saluede mine Foder met Salue.

Quad vil Christus giffue til Kiende met disse Ord:

Hand vil der met giffue til Kiende/hvor faar hand kom til denne  
Verde/som er for Søndernis skyld. Nu ere vi allesammen Sønder/  
vi ere allesammen Gud skyldige/Ja/hud er paa Jorde/som hand  
sige/at hand er icke en Søndere/oc at hand er Gud icke skyldig?  
Den hellige Johannes siger/Der som vi sige/at vi hassue icke  
Sonde/da forfore vi offsielff/oc sandhed er icke i oss. Oc S. Pan-  
lus siger Rom. iij. De ere allesammen Søndere/oc dem  
farris den roess/der de skulde hassue i Gud/oc de bliffue retfer-  
dige vden fortienste/aff hans naade etc. Vi vende offnu huort  
vi ville/da er vi Gud skyldig. Gud giffue at vi kunde Kiende  
skylden/oc tro/at Gud vil forlade oss skylden/oc der nest/lige  
som denne Quinde/vere tacknemmelige/begiarer naade/oc bede  
om Søndernis forladelse.

Ev

Quad



## Euangelium paa

Luad dom siger Christus aff offret denne Quade?

Hand sagde til Simon/ Hinde ere mange Sønder forlate/ Thi hun elskte meget/ men huilcken som lidet forladis/ hand elsker ocsaa lidet/ Oc til Quinden sagde hand/ Dine Sønder ere dig forlatt.

Huorledis da? Kom denne Quinde til Søndernis forladelse  
formeddelst Aierlighed?

Ingenlunde. Huorledis kand Mennekens gierning bestaffe Søndernis forladelse/ huilcket der hører alene Gud til. Hun siel Søndernis forladelse aff Naade/ for Christi skyld/ huilcken hun forlod sig paa/ Som Christus sielff siger her effter/ Din Tro haffuer hiulpet dig.

Er dette aleniste sagt til denne Quinde?

Gior som denne Quinde gjorde/ da skal dig visselige ske lige saa/ Thi Christi Ord/ Dine Sønder ere dig forlatt/ høre off alle til/ oc komme off allesammen ved/ som troer paa Christum/ Lige som vi ocsaa betiende i vor tro/ Jeg troer hellige Mennekis samfund/ Søndernis forladelse/ Christendommen eller den Christne Kircke haffuer altid Søndere/ som Scrifften siger/ Den Kerferdige falder sin gange om dagen/ oc staar sin gange op igien/ Saa skulle vi ocsaa stedens bede/ forlad off vor skyld etc. Effterdi vi nu uden affladelse Sende/ da skulle vi ocsaa uden affladelse søge oc hente Søndernis forladelse/ i Christendommen/ i disse Christi Ord.

Luad sagde phariseerne som sade met til Bords/ til  
denne Afflossning?

De sagde ved sig sielff/ Huo er denne/ som ocsaa forlader Sønderne?

Luad suarede Christus?

Hand sagde til Quinden/ Din tro haffuer hiulpet dig/ gact bort met fred/ Lige som hand vilde sige/ I forundre oc forarge eder der paa/ at ieg er denne arme Quinde saa venlig/ Du skalla i vide/ at ieg icke aleniste vil anamme hinde/ men ocsaa giøre hinde bedre oc frommere/ end i ere/ Thi hun troer mig/ Effterdi da hun saa troer mig/ da vil ieg forlade hinde alle hindis Sønder/ Jeg vil der til met saa hielp hinde til hindis Sæuitigheds fred/ at hun skal haffue fred i Gud/ oc aldrig bliffue forklaget for hindis Sønders skyld.

Huorledis



Quorledis behage disse Christi Ord phariseerne?

De var icke vel til freds der med/dog passede de der icke meget paa/Oyenskaltke var de/Oyenskaltke bliffue de. Lige som alle Menniske ere aff deris nature/naar de icke formeddels Gud's Aand / bliffue ferd fra hyglert til sandhed.

Quad bemercker denne Histori?

Phariseeren betegner Jøderne/Quinden Bedninge/Jøderne bade Christum hiem til sig/oc forlengdis mange Aar effter hans tilkommelse / Der hand kom foractede de hannem. Bedninge anannede Christum/strax de kiende Guds godhed oc barmhiertighed. Christi foder ere Euangelij Predickere/Thi løbe / kaldis i Scriften at predicke / Vi skulle giere Jøderne vaade met grød / oc tørre dem met haaret / Kisse dem met minnen / oc salue dem met Salue/ Det er / Vi skulle i alle det Guds dommelige Ord's predicken / hiertelige begræde vore Sønner / bekiende dem saar Gud / oc bede om naade / vi skulle besørge Ord's Tienere / de arme Christne met Lagemlig nød / tørffthighed / vere venlige met huer andre / styre oc trøste huer andre i nød oc modgang / oc den ene formane den anden til taalmodighed / besønderlige de som predicke off Guds Ord / oc det hellige Euangelium. Men det salige Euangelium er paa det neste forbercket / den hiertelige grædis oc Penitengis Riede / er vdelurt / Den broderlige samfund oc meddelelse / er forment til gierighed oc egen nøtte / fredsens Koff til trette oc vsamdirectighed / Trøstens Salue til idel besuigelse oc affgunst / oc alting er forderffuet.

Quad er Summa aff dette Euangelio?

Vi haaffue i denne Sænderinde it besønderlig naadsens Spegel / en stadig tro til Gud / en hiertelig tierlighed til Christum / en stor ydmoghed oc formeddelse imod hinde sielf / Søndernis hiertelige suck oc bekiendelse / en veluillig oc redebon Guds tjenste / retsindige gode gierninger / huilcke der gaa aff hiettes / oc bære Klarlige vidnisbyrd om hindis tro / Der følger

Da oc saa Guds yndis / Naade oc Barmhiertighed / Søndernis forladelse oc

det ewige Liff / Amen.

Paa S.



S. Laurentij Dag

Paa S. Laurentij den hellige Mar-

tirsers Dag/Epistel ij. Corinth. ij.

**G**UD som sparlige saer/hand skal oc sparlige høste/  
De huo som saer i velsignelse/hand skal oc høste i  
velsignelse/Huer effter sine Vilkaar/icke met tvillig-  
hed eller aff tuang/Thi Gud elsker en glad Giffuere.

De Gud kand gifre/at allehande naade skal vere  
rigelige iblant eder/at i skulle haffue offuerflødelige nock  
i alle ting/oc vere rige til allehande gode gierninger/ lige  
som der staar scressuit/Hand vdsprede oc gaff de fattige/  
hans retferdighed bliffuer til euig tid (Men den som  
giffuer Gømanden Gød/hand skal io ocsaa giffue Brød  
til at øde/oc hand skal formere eder Gød/oc lade eder  
retfergheds fruct vore) at i skulle vere riget alle ting/  
met all enfoldighed/huileken der gifr Gud tack sigelse for  
meddels off.

Gud lærer denne Epistel off:

Tre stæcke. Først/prisf den dem/som giffue almisse. Der  
næst giffuer den til tiende Huorledis Mand skal giffue almisse.  
Det tredie/betaling for saadan tienste.

Gud siger paulus om almisse at giffue:

Hand ligner hinde ved sæd/der mand saer i en agger. Fordi  
at lige som sæd fastis i en agger/oc er til at see/ lige som det var  
spilt oc forgesuis/saa er det oc met almisse/ Fordi at naar du  
giffuer hinde aff haanden/da symis dig/at dit gods formind-  
skis det met. Men naar høsten kommer/da skalt du anamme  
det igien met stor vindinge.

Naar er høsten:

Høsten er icke aleniste det tilkommende Liff/men ocsaa/  
den tid i dette timelige Liff.Thi Gud vil icke aleniste betale sine  
tro Christe



tro Christus velgierninger i det andet Liff/men oc saa i denne Verden/Som Christus siger Marci i det x. Cap.

Quorledis skal mand giffue almisse?

Efter som huer befinder i sit herte/at hand haffuer løst til/icke sørgelige/men aff it frimodige herte/Chi Gud vil icke ananunc nogen vuillig oc tuingd Guds tienste/At giffue almisse/kaldis at giffue Gud it offer. Nu er Gud intet offer tack nemeligt/vden det som gaar aff it veluillige frimodige herte.

Quor faar siger hand? Gud elster en glad Giffuere?

At hand der met vil giffue til Kiende/at det er Gud icke behageligt/naar mand giffuer met en ond forredelig villie. Der faar vil hand oc icke biud e off saadant som en Tyrann/oc tuinge eller nøde off der til/Men hand begierer som en venlig Sader/saad an lydigbed oc frimillig tienste.

Quad nette skulle de glade Giffuere haffue?

Tuende hande nette. Forst skulle de i dette Liff/baade haffue nock for sig sieliff/oc at hielpe andre met. Der nest skal deris retferdighed bliffue euindeligt/for den milde almisse da giffre/aff it veluillige herte/at Gud/vil saa betale dem baade til Liff oc Siel/lige som den crif. Psalme siger/Hand vdspreder oc giffuer de Fattige/Hans retferdighed bliffuer euindeligt. Lige som oc saa S. Laurentius vddede Kircken liggende for til de Fattige/oc bleff fordi grebben oc aff lifuit/oc fick den euige Retferdighed oc Salighed i Christo. Der til hielpe off oc saa Gud/Amen.

## S. Laurentij Dag/en Predicken/om Diaconer oc de Arnis Forstandere.

Quad kind der rettelige sigts om Diaconer oc Menigheds Tienere?

Tre stæcke Det første/baad deris Embede var i den første Kircke. Det andet/Quorledis de skulle sticke sig i denne tid/som besørge de Arnis Hospitaler oc Singestuer. Det tredje/Quod aff had oc affuind kommer/i Singestuer oc Hospitael.

Quad



## En Prediken paa.

Quad er en Diakon?

Diaconus eller en Diakon er Kirckens Tienere / som er vda  
nalt oc kaldet aff Menningheden / til at vere arme Christnis for-  
standere oc forspørge dem / som ere / Viduer / Saderløse oc ælen-  
dige Børn / oc Hussarme Mennecke / baade met Aandelig oc  
Legemlig tjenste. Saadan en Diakon var S. Staffen Act. vj.  
oc de andre sex. Item Laurentius oc andre flere.

Quad var en Diacons eller forstanderis Embede  
i den første Kircke?

Christendommen eller den Christne Kircke / var i begyn-  
delsen vdi Apostlernis tid / it ret Hospital / der de Christen bare  
deris gods tilsammen / oc forsamlede it almindelige liggende  
Ga / oc vilde intet haffue som skulde vere besønderlige deris  
eget / men de Gde oc drucke tilsammen met huer andre / i almin-  
delighed / Som den Bog om Apostlernis gierninger / Klarlig  
gissuer tilkiende i det tiij oc v. Capit. Til at bestille denne nød-  
værffthighed / oc vdrætte denne tjenste / met Borden at forsørge /  
bleffue der vdnald sin fromme Alend aff de tolf Apostele / ib-  
lant huilcke Stephanns oc saa var. Denne sticck varede icke  
leng / Thi der kom strax forfølgelse paa de Christne / oc Discip-  
lene bleffue at spredde i de Lande / Iudea oc Sammaria / vden  
Apostlene.

Skulle vi oc saa begynde saadan en Almindelighed?

At begynde oc oprette saadan Almindelighed / gixrs icke  
behoff / icke haffue vi der heller befaling paa / Men saa meget  
skulle vi giøre / at vi for fattige nødverffthige Mennecke / Viduer /  
Saderløse ælendige Børn / strøbelige / sunge / hussarme Men-  
necke / skulle haffue en almindelige Kiste / i huilken der skal for-  
samles en almindelig hielp / i saa maade / at huer from Chri-  
sten skal huer hellig oc høytidelig dag / legge en hind eller stil-  
ling paa Tafflen ( effter som hans formye er til ) oc i sit Testa-  
mente / besticke en Almisse til Guds almindelige Kiste.

Band saadant stee / at vi skulle icke haffue stæde der aff / paa  
vor næring / oc biering?

Vi kunde giøre det rigelige vden all vor stæde / ia met vor  
store fordeel / oss til nøtte oc gaffu / met vor Samvittigheds  
fred



fred oc glæde/ saa / at vi aldi skulde formercke nogen skade der  
aff/ men visselige befinde Guds velsignelse/ løcke oc Salighed/  
triffuelse oc forfremmelse/ i all vor gierning/ handel oc bedriff.

Giff vdiuiss byrd aff Scriffren:

Saa siger Gud Deut. xv. Naar nogen aff dine Brødre  
er fattig/ da skalt du icke forherde dit hierte/ eller tillucke din  
haand/ men du skalt lade din haand op for hannem / oc giff  
ue hannem gierne/ oc lade dit hierte icke fortryde/ at du giff  
ue hannem / Thi H. Erren din Gud skal for den skyld velsig  
ne dig/ i alle dine gierninger/ oc i alt det du tager dig faare. Oc  
Dauid Psalm xli. Salig er den som tager sig den nødtørffrige  
til/ H. Erren skal frelse hannem i den onde tid. Oc Psalm cxi.  
Salig er den som er Barmhiertig/ oc lener gierne etc. Hand  
vdspreder oc giffuer de fattige/ hans retferdighed bliffuer  
euindelig. Oc Esaie lviij. Bryd dit Brød for den Hungrige/ oc  
leed de alendige ind i dit Hus/ Seer du nogen Vægen / da  
klæd hannem/ oc vnddrag dig icke fra dit Hød. Da skal dit  
liuss frei byde som morgen Stjernene / oc din forbedrelse skal  
siart vore/ oc din retferdighed skal gaa frem saar dig/ oc  
H. Errens herlighed skal tage dig til sig. Oc Proverb. xvij.  
Hud som giffuer den fattige / hannem skal icke fattis / Men  
den som vender sine Øyen der fra/ hand skal offuermaade for  
derffuis. Oc i det xi. Cap. En deler vd/ oc haffuer altid mere/  
En anden er karg/ oc bliffuer dog arm. Oc Tobie i det iij. Cap.  
Hielp de fattige aff dit gods/ da skal Gud see Naadelig til dig  
igen/ Huor som du kant/ da hielp de Nødtørffrige/ Haffuer du  
noget/ da giff rigelig/ Haffuer du lidet/ saa giff dog det lille  
met it trofast hierte/ Thi du skalt samle en ret Løn i nød/ Thi  
Almiffier frelse fra alle Sønder/ ia oc saa fra Døden. Oc Chri  
stus siger: Matth. v. Salig ere de Barmhiertige/ thi de skulle  
saa Barmhiertighed. Oc Luce xiiij. Naar du giør it Gestebud/  
da skalt du binde fattige/ Røblinge/ Hialte/ Blinde/ da est du  
salig/ thi de haffue icke at betale dig met/ men det skal betalis  
dig i de Retferdigis Opstandelse. Oc Luce xvi. Giør eder ven  
ner met den vretferdige Mammon/ paa det/ at naar somi nu  
haffue behoff/ de da skulle anamme eder ind i de euige Bolige etc.

Ers



## En Prediken paa

Er vi oc skyldig oc plictige der til ?

S. Paulus siger ij. Corint. xij. at foreldrene skulle samle liggende sø til Børnene / Lige ere oc saa de Rige plictige til at hjælpe de fattige / oc at forsamlе en hjælp eller liggende sø / paa det de Riges offuerflødighed skal vere de fattiges trøst / oc de skulle vndsette deris fattigdom / Som S. Paulus siger / ij. Corint. viij.

Er saadan forsamling oc ret oc Christelig ?

Denne forsamling er icke ond i sig sielf / men sagen til saadan forsamling / gjør gerningen enten god eller ond.

Vaar er saadan forsamling vret ?

Vaar meningen er vret.

Giff Exempel ?

Israels Børn samlede huer dag Man / Men der nogle giemte oc vilde haffue der noget aff / i forraad oc til fremsted / indtil den anden morgen / da vorte der Orme vdi / oc det raadede oc gaff ond lue fra sig. Saadan fremgang haffde oc saa den rige Mando anslag Luce xij. Der hand haffde forsamlet meget ind i forraad / til mange aar / døde hand dog den samme nat. Lige gief det oc saa mett Anania / oc hans hustru Saphira / der de sloge nogle vnder sig aff de pendinge de haffde sold deris gods faar / oc bar de andre til Apostlene / døde de baade aff Braadød / Act. v. Lige skulle oc saa end nu paa denne dag / Agerpendinge oc det Korn som rissuis op oc giemmis til dyr tid gaffnis Agerkarle / Kornpønger / oc andre saadanne gierige Grimpere / som aldrig kunde fornøys oc faa noel aff Verden / Thi Gud giffuer saa sin velsignelse der offuer / at det forsuinder / lige som reg atspredis oc fordrissuis aff icke stercke vax / at ingen ved hvor det bliffuer. Der saar siger Salomon Prover. i det xi. Cap. Huo som samler Korn oc giemer til dyr tid / hannem bander folket / men der kommer velsignelse offuer den / som den vddeler. Oc S. Bernhardus siger i husforgeren / Gaffuer du meget Korn i dine vere / da skal du icke haabis til dyr tid / Thi at huo som elsker dyr tid / hand er de Armis Mandrabere.

Vaar steer forsamlingen rettelige ?

Vaar meningen er ret oc god.

Giff



Giff Exempel der paa:

Joseph forsamlede meget Korn i Egipten/ icke til glerighed/ eller Aaggeruinding/ men at hand vilde hielpe det arme nødtørffrige folck/ i den tilkommende dyre tid. Lige forsamlede Kong David oc saa alle hande som var nøtteligt til Tempelens begning/ huilcket hans søn Salomon skulde bygge. Disligest samlede Salomon oc Esaa/ Korn oc pendinge i Guds Kiste/ at mand der aff skulde forsørge Prester/ Leuiter oc arme Meniste. Lige haaff de oc saa Christus vor frelsere/ sit liggende sø oc pendinge pung/ haff den forrædere Judam/ icke for sig sielff/ men for sine Disciple oc de Arme. I saa maade skulde Regentere/ forsamle forraad oc liggende sø til deris vnderdane/ foreldre til deris Børn/ de Rige til de fattige/ icke til glerighed/ men til deris legemlige nødtørffrighe oc rimelige næring.

For huilcke Meniste ere Hospitaller oc Siugestuer:

For fattige Christne/ Icke at mand skal anamme der ind vngdelige Meniste/ Skalcke oc Støger/ Landstrygere oc løssgengere/ Klæde oc føde/ huse oc herberge dem/ Men huor som nogen er aff de fattige vnderdanne oc Naaboer/ Mand eller Quinde/ Pige eller Dreng/ som er kommen i Armod/ for alderdom eller singdom styld/ oc kunde icke lenger fortjene deris føde met arbeyde/ Disligest Viduer/ Gaderløse oc arme alendige Børn/ at mand for Guds styld skal anamme dem der ind/ forsørge oc føde dem deris liffs tid.

Saa skulde Diaconer/ Spittals Mestere oc de Arms forstandere/ besønderlige tage vare  
paa:

De skulde icke aleniste see til oc giffue act paa/ at de Arme forsorgis paa Legemens vegne/ oc saa deris legemlige ophold/ men at de oc saa saa deris Aandelige føde oc bespis paa Sielens vegne/ At Guds Ord oc det hellige Euangelium/ bliffuer trolige Predicet faar dem/ icke aleniste i Kircken aff Predicke Stolen/ Men effterdi største parten enten sidder der paa icke sted eller ligger paa sengen/ at mand uden aff labelse skal holde dem Catechismum/ det er/ de thi Bud/ Troens Artickel/ den daglige Bøn/ oc Sacramentens krafft/ faar/ Derfaar haaffuer  
mand



## En Predicke paa

mand oc saa aff gammel tid/bøgd dem Alteret saar fengen/at  
de kunde ligge oc seer der paa.

Suorledis skulle de arme elendige Menniste holde sig?

De Arnis forstandere skulle tage vel vare/at de icke lessue i  
it vgudelige/vsticfelige oc forargeligt lessnet/at de icke for-  
driffue deris tid / skammelig oc skendelig hof huer andre/som  
vilde vstiellige Creature/Vlffue oc Biørne/Zugorme oc Basti-  
lister/met kiff oc trette/had oc affuind / løgen oc besuigelse/  
skends ord oc baguastelse / men at de effter Guds befaling  
lessue sinck erlige/sticfelige/tuctelige oc Christelige. At saa  
dan en forsamling / skal icke mere symis at vere it Jøde hus/  
Tørckedomme/eller vgudelige Mennistis boleg/end it Hospita-  
tal eller formme Christnis Herberge/Thi det stikker sig ingenlun-  
de/oc skal icke tilstedis/at mand inogen Christelig forsamling/  
i Hospital eller Singestue (der som mand lessuer aff fromme  
Christnis almisse) skulde bruge it vchristeligt/vtuctigt/loss-  
actigt lessnet/fordrage had oc affuind/kiff oc trette/vrede oc  
fortredelighed/skends ord oc bander.

Suorledis skal mand da handle met de vanartige oc fortredelige?

Der som nogle aff Dieffuelsens indskindelse/vilde skende oc  
laste Guds ord oc sandhed/foracte Christi Euangelium/be-  
spotte de løstige Psalmer oc Loff sange/oc aff forgifftig ond-  
skab oc Papister/rose oc prisse Løgenaaanden Dieffuelen/oc hans  
Apostele oc Tilhengere/Dem skal mand forskinde/oc stille dem  
fra de fromme/ lige som en Zyrde stiller Buckene fra Gaarene.

Quad om de sig/At de for reure eller pendinge/ haffue kiofft deris  
Taaft deris liffs tid/oc ville fordi lessue effter deris eget  
finu/oc huercken tvingis til den ene Guds

riente eller den  
anden.

Dem skal mand spørge at / om de ere Jøder / Tørckere/  
Bedninge eller Christne/ Ginder mand da ingen Christelig om-  
gengelise hof dem/oc ingen forbedring/ da skal mand foruise  
dem til Dieffuelen/oc giffue dem deris pendinge igen/Thi saa  
danne Mennistis pendinge oc gods er forbandet/oc erissuis  
icke/ia saadanne pendinge fortære oc saa det andet gods/som vl-  
offte seer saar øyen/ Der saar siger Gud formevelst Propheten/  
Tag



Tag bort det onde som er haff dig/de som bringer Trolldom/  
Løgnere/Gudsbespottere/da vil ieg velsigne dig/din Hustru/  
dine Børn dit Hus/din Aigge/oc alt det du haffuer.

I saa maade skulde vel alle Hospitalet forfalde oc bliffue  
til intet?

Det er it almindeligt Klagenmaal i alle Hospitalet/at ehvor  
meget der er/da vil det icke recke til oc sla frem/oc der fattis no  
i alle praer/ som tilforn var offuerflødelig noet.

Saa sag er der til?

Den sag er saa klar/at mand vel kand vide hvorledis det  
gaar til. Nogle Aar tilforn/anannedis der Husfærme Mennis  
ste ind i Hospitalet/ fromme Christne/huileke mand kiende/som  
haff de leffuet deris liff erlig / oc haffte en god omgengelse med  
huer mand/ Men nu anannedis der ind/vden alt forstiel/for sti  
cke pendinge skyld/huer Landstrygere som kommer løbendis/  
ogudelige Kroppe/Papister/gamle Messe Prester/salste Christ  
ne/som end nu vden aff ladelse bespottet oc foracete Guds Ord/  
Saadanne skulde mand stille der fra/lige som en Bønde stiller  
Affner fra Huede/Thi løgen oc sandhed/Christus oc Belial/  
komme icke offuer it.

Saa/ om nogle vilde bedre sig/oc bliffue fromme?

Vilde der nogle bedre sig/da kunde mand det forsøge/oc for  
drage dem nogen stund/indtil mand kunde see/om de vilde haff  
ue en god omgengelse med de andre/oc sticke sig Christelig. Det  
beste oc trøggeste raad var vel i denne sag/at Spittals meste  
re oc forstandere skulde paa legge/oc sticke en besønderlig Peni  
tenze/straff oc plicht/ oc holde den alffuurlige ved mact/ oc  
fulddriffue hinde strengelige/som mand tilforn haffuer gjort i  
Kloster/Paa det/at mand skal icke lade saadanne fortredelige/  
vanartige/haardnackede/forgiffstige/affuendifulde oc hadste  
Menniske/oc Guds bespottet/aldelst haffue deris egen villie/  
oc raade sig sielff/ men lade dem en dag eller to Faste til Vand  
oc Brød/eller i andre maade legge dem nogen tilbørlig straff  
paa/ellers gaar det som det sigis i det almindelige Ordsprog/  
Ingen store kiff oc trette/ingen forgiffstigere had oc affuind/  
end iblant Munkke/Vunder oc Staadere/ia der kunde icke end  
to Staadere forligis faar en Dø.

S ij

Svor aff



## En Predicken paa

Suor aff Kommer saadan had oc affuind / i Hospitaller oc Singestuer :

Saadan had oc affuind begyntis / i den første Kircke i Apostlernis tid / der det Knur oc bulder kom op ibland de Christne / for Almissens tilhielpelse oc vddelelse / Act. v. Denne Knur oc bulder / Kiff oc trette / had oc affuind / er end nu paa denne dag / oc bliffuer effter oss i Hospitaller oc Singestuer / lige som en metgiffuen roddest plage / vnder tiden imod deris Forstandere / vnder tiden imod deris Predickere / vnder tiden indbørdis ibland dem sielff.

De haffue maa vel see / aarsage til at knurre :

De haffue aarsage hnorledis de ville / saa er det dog vret oc vilbørligt / at de for timeligt gods oc for buggens skyld / skulle knurre oc murre / oc opuecke der til met andre Menniske / til vtaalmødighed oc gienstridighed / oc giffue saa aarsage til mange Sønder / oc forarge mange Menniske / Haff de de brøst oc dem fattedis noget / da skal de de giffue saadant tilliende i himmelighed / oc ydmigelige beklage deris nød.

Ja Forstanderne forbolde dem deris rettrighed saar / oc fode dem ilde :

Det er vret / Thi naar de mene / at de der met ville bespare noget / at de formindste de Arnis rettrighed / oc i saa maade forsamle til forraad / da fornender Gud deris mening saa / at det gaar altsammen til bage / Oc det almindelige ordsprog fuldkommis / Huad mand paa fremstød sparer for sin mund / Det æder vel ofte Katt oc Hund (Huad mand giemer til natte / det giemer mand til Katte) Thi det er ic sant Ord / Huo som tager fra den fattige / hand tager fra HERREN / Hnorledis skal nu HERRENS velsignelse vere haff dem / som tager fra Gud : Hand saar visselige forbandelse for velsignelse / for timelig Righed / euig fattigdom / Som den Rige Mand / Luce xvj. Den Rige Mand lod her mange Børn effter sig / huilcke der icke aleniste prale / oc lessue huer dag herlig aff deris gods / men nære sig oc saa aff de fattigis alnisse / ia bøgge store herlige Pallats oc Huss / tiøbe meget Jordegods oc stor ære / oc komme til stor mact oc herlighed / oc ere de Arne offuer maade vgunstige / ia / der er intet Menniske der de hade oc fortræcke mer / end arme ælendige Menniske / Offuer disse same skal der gaa ic strenge dom paa den yderste dag / naer



Dag/naar Gud skal sige/ Svad i haffue giort en aff disse mine  
ringeste Brødre/ det gjorde i mig sielff.

Svad et Summa aff denne prediken :

Suo som icke handler trolige/ paa de armis gaffn oc beste/  
oc findis at vere en vtro Diakon/ Spittalsmestere oc Forstan-  
dere/hannem skal Christus sige om/ Eafter den lade vnøttige  
suend hen vdi mæret/ oc giffuer hannem hans deel met Oyen  
skal icke der skal vere grad etc. Men den som tien de Arme trolige i  
dette Embede/ oc findis at vere en trofast Diaconus oc Forman-  
dere/ oc giffuer de Arme deris rettighed i tilbørlig tid/ vaager  
offuer dem/ oc forskaffer det saa/ at de daglige prisse oc tacke  
Gud / hand haffuer sic dom met den hellige Stephano oc Lan-  
rentio / oc vor Herre Christus skal visselike sige til hannem/  
paa den Alderste dag/ Ly du fromme trofaste Snend/ du haff-  
uer veret trofast i lidet/ ieg vil sette dig offuer meget gods  
Gack ind i din Herres glæde/ i det ewige Liff/ Amen.

## Paa S. Michaelis Dag/ Epistel aff

Johannis obenbaring/ xij. Cap.

**E**der begyntis en strid i himmelen/ Michael oc  
hans Engle stridede imod Dragen / oc Dragen stri-  
dede oc hans Engle/ oc de vunde icke/ oc deris sted bleff  
icke mer funden i Himmelen. De den store Drage/ den  
gamle Hugrom/ som kaldis Dleffuelen oc Satanas/ bleff  
vdkast/ huilcken der forfører den gandske Verden/ oc hand  
bleff kast paa Jorden/ oc hans Engle bleffue oc saa kast der  
hen.

De ieg hørde en stor røst/ som sagde i Himmelen/ Nu  
hører vor Guds salighed/ oc krafft oc Rige/ oc mægt/ hans  
Christo til/ effterdi at den er bortkast/ som dem froklagede  
dag oc nat faar Gud. De de offuer munde hannem forme-

S iij

delst



## S. Michaelis Dag

delst Lammens blod/ oc ved deris vldnissbyrdis Ord/ oc de  
elste icke deris Vist indtil døden. Der saar glæder eder i  
Himle/ oc de som bo der vdi.

Huad lærer denne Epistel oss?

Tre stæcke. Først/ den Christelige Kirckis aandelige strid  
imod Dieffuelen. Der nest/ de Christnis offueruinding oc seyer.  
Det tredie/ de hellige Englis Embede.

Huad er Ecclesia/ den Christelig forsamling?

Den Christelige Meningshed er icke andet/ end Christi Le-  
geme/ alle Christnis forsamling/ som er forsamlet i Troen/ oc  
dog legemlig atspred her oc der i Verden/ huis hoffuit Jesus  
Christus Guds Søn er.

Huad gjør den Christelige Meningshed Dieffuelen/ at hand  
strider der imod?

Hand er Guds oc alle Christnis affsagde Siende/ vil gjøre  
dem alt ont oc føre dem alle vløcke paa. Hand kand icke lide/ at  
nogen kommer i det sted/ der hand bleff forstøt aff.

Lødis oc da hans opføt hannem?

Ney. Naar hand strider imod Kircken/ da bliffuer hand  
stedes offueruunden. Gud lader hannem vel til en tid haffue  
freimgang/ Men paa det sidste taber hand/ som Christus siger  
Johannis xij. Denne Verdsens Første kommer/ oc haffuer  
intet met mig.

Ja/ hand haffuer intet met Christo/ huad haffuer hand da met oss?

Naar Christus offueruinder/ da offueruinder oc saa hans  
Mennighed met det same. Fordi at Satanas som oss forkla-  
ger/ er forstødt oc offueruunden/ det stede icke formedelst vor  
kræfft oc fortienste/ men formedelst Lammens/ det er/ forme-  
delst vor Heris Christi blod. Oc det er vist/ at vi haffue all  
vor retferdighed/ salighed oc seyer/ aleniste aff vor HERRE  
Christo/ oc icke aff nogen anden.

Huad staar met den Christelige Meningshed?

De hellige Engle/ Thi det er deris Embede/ at de stedes  
benådige Kircken/ oc besterme hinde fra Dieffuelen. Der saar  
kalder denne Epistel til de Hebreer dem i det i. Capittel. Tienst-  
ketige Mander/ som ere vdsend til tienste/ for deris skyld/ der  
stulle erffue saligheden.

Er icke



Er icke da Gud saa mectig/at hand vand imodskaa Dleffuelen/vden  
Englenis hielp oc bestermelse:

Ja/det kunde hand vel giøre/men hand vil icke. Hand  
haffuer det saa sticket/at det ene Creature skal stedes tiene det  
ander. Lige som vi nu tacke Gud/at hand haffuer giffuit oss  
Foreldre/Offuerherrer/Soel/Maane/Stierner/Rorn/Vin/  
Fugle/Siste/oc allehande Dinr oc Creature/at de skulle tiene  
oss. Saa skulle vi ogsaa tacke Gud/sor hand haffuer giffuit oss  
de hellige Engle til Patroner oc Bestøttere.

Hvor længe stræcker da Englenis bestermelse sig?

Jcke lenger/end som it Menniske vandrer i Guds Veye oc  
befaling/elster oc frøcter Gud. Som den xxxiiij. Psal. siger.  
Hv Errens Engel leyrer sig omkring dem/der hannem frøcte/oc  
hielper dem vd. Oc den xcj. Psalm. Hand befalede sine Engle  
om dig/at de skulle vocte dig paa alle dine Veye. Hvo som nu  
vil haffue de hellige Engle til bestøttere/hand skal frøcte Gud/  
oc vocte sig fra sond. Fordi at lige som røg forlæger Hier/oc ond  
Luct Duer/Saa fordriffuer sonden de hellige Engle/Maar en  
Søndere omuender sig/da glæde de sig Luce xv. Men naar  
Søndere forherdis i sonden da bliffue de bedrøffuede. We nu de  
Menniske/som forhindre saadan glæde/Men salig ere de/som  
hielp til at forfrenne saadan glæde/De skulle visselig bliff-  
ue delactige i saadan glæde/haffue Guds yndest/vere visse  
paa Søndermis forladelse/hand skal vere dem naadig oc  
barmhertig/oc endelig giffue dem det euige Liff/Amen.

En Predicken paa/S. Michaelis Dag/om  
de hellige Engle/aff den Epistel til de  
Heebner/i det j. Capittel.

**D**et huilleken Engel sagde Gud nogen tid / Sæt dig  
hoff min høyre Haand/Indtil ieg legger dine Siender  
til en Skammel vnder dine Føder: Ere de icke alle  
I ihu sammen



## En Predicken paa

sammen tienstactige Aander/ vdsende til tienste/ for deris  
skyld/ som skulle erffue Saligheden?

Swor til salre Gud Englene?

Først oc offuer alle ting/ til sin egen loff oc tienste/ at de  
vden affladelse skulle loffue oc prÿse Gud/ hvilcket de oc saa  
giøre. De bleffue effter de onde Englis fald/ saa optende i Gud.  
dommelige tierlighed/ at de kunde icke andet/ end loffue/ ære oc  
prÿse Gud/ oc tiene Gud paa det fliteligste/ som Daniel siger.  
Der nest til vor bestÿttelse oc bestÿrmelse/ at de skulle beuare/be-  
stÿrme oc tage vare paa oss/ hvilcket de oc saa giøre/ De ere vore  
voctere oc vectere/ det er deris Embede/ Som der staar til de  
Zebreer i. Cap. Ere de icke alle tienstactige Aander/ vdsende  
til tienste/ for deris skyld/ som skulle erffue Saligheden? Saa  
ere de i deris nature Aander/ men paa deris Embedis vegne  
Stÿzherrer oc Bestÿrmere.

Swor vdi staar deris Embede?

I fire Støcke.

Gulcket er det første?

De loffue Gud vden affladelse/ som den Prophete Esaias  
giffuer tilkiende i det vi. Capittel/ der som hand saa scriffuer/  
Jeg saa Herren side paa en høy Stoel/ oc hans Treffler opfyl-  
lde Tempelet/ Seraphim stode offuer haanem/ huer haaffde  
sex vinge/ met tho skulde de deris Ansigt/ met tho skulde de der-  
is Føder/ oc met tho fløge de. Oc den ene ropte til den anden/  
oc sagde/ Hellig/ Hellig er den Herren Zebaoth/ alle Land ere  
fuld aff hans ære etc.

Swor vil Gud met dette Syun?

Hand vil der met forferde Jøderne/ fra den falske tillid de  
haaffde til deris gierninger oc fortienste/ Thi de gaffue faar oc  
sagde/ at Gud bode aleniste hofdem i deris Tempel/ oc at de vaa-  
re aleniste Guds rette Tienere/ som met haand oc mund tiene  
oc loffuede Gud. Der imod scriffuer her/ den Prophete Esaias/  
oc siger/ At hand haaffde seet/ at Seimen eller Trefflerne paa  
Guds Klædebon/ opfyldde Tempelet/ saa langt var det fra/ at  
Gud skulde bo der vdi/ thi det var der alt for lidet til. Der til  
met haaffde Gud vel andre Tienere/ som vaare flitigere i deris  
tienste



tenste end Jøderne/ som er/ de hellige Engle/ huilcke der vden  
aff ladelse loffue oc prijse Gud. De skulde der til met deris An-  
siet/ oc befræcte sig at see paa den høye Guds Maiestat/ De  
rose sig icke aff deris fromhed/ som Jøderne/ De siunge icke hel-  
ler som Phariseer giøre/ vi ere hellige oc fromme/ men hellig er  
Gud den Herre Zebaoth. De giffue Gud ære. Ja de vskyldige  
Vander bekiende sig at vere vrene saar Gud/ huilcke dog aldrig  
giorde noget ont/ Oc vi arme elendige Menniske/ som ere vnde-  
fangne i Sønd/ fødte i Sønd/ oc icke leffue vden Sønd/ naar vi  
befinde en liden ringe gierning i oss/ der er icke en Bøne verd/ da  
vide vi icke/ hnorledis vi skulle prale/ rose oc hoffmode oss der aff.  
Huilcket er det andet Stæcke aff deris Embede?

De arbejde der paa aff deris yderste formue/ at der allenegne  
Land holdis fred/ at Kongerige/ Færstedomme/ Land oc Folck/  
Stæder oc Byer/ kunde leffue i enighed oc samdirectighed. Thi  
effterdi Satan er saa forgiftig en Ond/ oc affuendzfuld Dieff-  
uel/ at hand huer time tracter oc gaar/ icke aleniste effter vort  
Liff oc legeme/ men vilde oc saa gierne/ at huss oc Gaard/ Agger  
oc Eng/ Korn oc Vin/ Queg oc alt det som hører til timelig  
næring/ skulde forderssuis oc ødeleggis i grund/ Som han nock  
gaff til kiende met den hellige Job/ huilcken hand paa en dag/  
tog all hans næring oc gods fra/ Queg/ Børn oc Tynde/ Da  
haffuer Gud besalet sine Engle/ at de skulle bestemme oss/ oc  
holde fred/ Ja der som de hellige Engle/ icke aff Guds be-  
faling giorde oss bistand / da kunde der ingen fred eller enig-  
hed/ vere paa Jorden for Dieffuelen/ men der skulde vere idel  
vfred oc vsamdirectighed/ offuer den gandske Verden/ fra den  
ene ende indtil den anden.

Giff Exempel:

Vi lese i Johannes ebenbaring i det xij. Capitel / at  
Michael giorde fred i Himmelen / Thi saa scriffuer Johannes/  
Der begyntis en strid i Himmelen/ Michael oc hans Engle stri-  
dede met Dragen/ oc Dragen stridede oc hans Engle/ oc vunde  
icke/ deris sted bleff oc icke mere funden i Himmelen/ Oc den sto-  
re Drage/ den gamle hugorm/ som kaldis Dieffuelen oc Sata-  
nas bleff vdkast/ huilcken der forfører den gandske Verden/ oc

S v

hang



## En Predicken paa

hans Engle bleffue oc saa kaste der hen etc. Lige læse vi oc saa Danielis i det x. Cap. At hand gjorde fred paa Jorden/ thi saa siger Engelen til Daniel/ Grøt dig icke Daniel/ thi ieg er kommen for din skyld/ men først i Persen Land gjorde mig modstand en oc tiue dage/ Oc see/ Michael en aff de ypperste Jøder/ kom mig til hielp/ Da beholt ieg Seyer haff Kongerne aff Persen etc. Lige nu som Michael haffuer sit besønderlige Embede at tiene Gud med/ saa haffue oc de andre Engle huer i sin stik.

Quilket er det tredje stücke aff dets Embede?

De enste oc bede/ at Gud skal vere off gunstig/ naadig oc barmhiertig. Saa læse vi Zacharie i det j. Cap. Thi H. Errens Engel sagde/ H. E. R. E. Zebaoth/ Hvor lenge wilt du icke forbarne dig offuer Jerusalem oc offuer Juda Stæder/ huilcke du haffuer veret vred paa/ disse halffierdesinds tiue Aar? Oc Christns siger Luce xv. Der skal vere glæde i Himlen saar Guds Engle/ offuer en Søndere som gjør Penitente. Oc de hellige Engle/ bemisde oc gassue disse try Embede til tiende i den Loff sang/ der de sunge i Christi fødsel/ Ere vere Gud i det høye/ oc fred paa Jorden/ oc Menniskten en velbehagelighed.

Quilket er det fjerde stücke aff dets Embede?

De bestøtte oc bestærme off/ med all krafft oc mægt fra alle vore Siender.

Quad Siende haffue vi?

Vi haffue først en farlig Siende i vort eget Kød/ Der næst i den onde Verden/ Tiranner oc Tørckere/ Den tredje er/ at vi haffue oc saa den grumme oc listige Siende/ Dieffuelen.

At da Gud icke saa mechtig/ at hand kand imodstaa Dieffuelen/ Verden oc Tiranner/ vden Englenis hielp?

Alligeuel Gud er almæchtig/ oc haffuer Englenis hielp icke behoff/ saa vil hand dog bruge Creature som middel oc redskab/ til sine Guddommelige gierninger. I Søndfoden kunde hand vel Vdelagd/ den gandske Verden med it eneste Ord/ men hand vilde icke/ Skyer oc Vand skulde det gjøre. Lige saa skulde oc Ild oc Suoffel nedsla Sodomia oc Gomorra/ Det røde Haff skulde drugne Pharas oc de Egypter. Presterns Vasuner skulde omstøde Jericho Stadsmure. Saa brugede Gud de

Affyrier



Affrier til at straffe Israel/Den Aff Babel til at straffe Ju-  
da/Oc de Rommere til Jerusalem forstoring. Oc paa denne  
dag bruger Gud Tørckere / til at straffe falske Christne.  
Lige nu som Gud straffer formedelst Creature / saa vil  
hand oc saa beskerme oss formedelst Engle. Oc horer fremde-  
lis. Gud kunde paa en time omuende alle Menniske til Troen/  
men vden Euangelij predicken / vil hand det icke giøre.  
Hand kunde paa en dag giøre alle Piger oc Drenges lærde/  
men vden Scholmestere vil hand det icke giøre. Hand kunde  
oc saa met it eniste ord/helbrede oc giøre alle Singe sinde oc  
Karske/men vden lægedom vil hand det icke giøre. Hand kun-  
de oc saa met braa død straffe alle Misdedere/men vden Offrig-  
heds straff vil hand det icke giøre. Oc in summa/ Hand kun-  
de huert aar lade korn vore vden Sød / men hand vil icke/  
Ja hand vil i sandhed/forarbeyde alle sine vnderlige ting oc  
gierninger/ved middel oc Creaturenis hielp/det er hannem saa  
behageligt/ oc vi skulle oc saa lade det saa vere off behageligt.

Giff Exempel?

Gud færdede Loth met hustru oc Børn/aff Sodoma  
forderffuelse formedelst Engle/Oc Israels Børn ledsagde  
hand igennem der røde Haff oc Orcken / formedelst sine En-  
gle. Hvo forhindrede Balaams forbandelse offuer Israel/  
vden Engelen? Hvo bestærkede Gedeon imod de Midiani-  
ter/ at hand met tre hundrede Mend / dræbde hundrede oc  
tine tusinde? alt Engelen. Hvo i hielslo vden saar Jerusalem i  
de Affriers leyr / hundrede frem oc firefinds tve tusinde  
Mend? H E R R E N S Engel. Benærede icke Guds  
Engel Daniel vskad / i Lauernis graff? Jorde icke Gabriel  
Engel Jomfru Maria det Budskab / at hun skulde føde  
Verdens frelsere? Behændede icke Engle hyorderne Christi føds-  
sel? Formænde icke Engelen Joseph/at hand skulde fly fra  
Herodes bort i Egypten? Oc at hand skulde/der Herodes var  
død / Drage hjem igen? Trøstede icke Engelen Christum  
i Ortergaarden? Obenbaredis icke Englene Qvinderne /  
effter Christi opstandelse? Jorde icke Engelen Apostlene aff  
Jødernis fengsel/oc Petrum aff Herodis fengsel? Trøstede icke  
Engelen



## En Predicken paa

Engelen Paulum paa sine reyser til Land oc Vand? Hvo storte oc storte Dieffuelen met hans Selskab ned aff Himmelen/ vden Engelen Michael? Hvo fører vor Bøn frem saar Gud/ vden de hellige Engle? Hvo glæder sig offuer Søndere oc Sønderinder/ som giøre Penitente/ vden de hellige Engle? Hvo tager vare paa de Christnis Siæle/ at de ville føre dem i Abrahams skød/ vden de hellige Engle? At den som screff den Epistel til de Hebreer vel maa sige/ At Englene ere allesammen tienstactige Aander/ vdsend til tienste/ for deris skyld/ som skulle erffue saligheden. Oc Christus siger Matthei xviij. Seer til/ at i icke foracte nogen aff disse/ Thi ieg siger eder/ Deris Engle i Himmelen seer altid min Faders ansigt i Himmelen. Lige som hand vilde sige/ De haaffue en Hæere hand kaldis Omnipotens, Almæctig/ Der til met haaffue de it Spegel/ kaldis Faderens Ansigt/ i det samme seer de alt/ huad som er i Himmelen oc paa Jorden.

Hvad skulle vi giøre Gud til ære igen/ for saa meget got oc store velgierninger?

Vi skulle forst flitelige vnderuise vore Børn/ i disse Guds velgierninger/ at de for saadanne velgierningers skyld/ skulle Gud oc de hellige Engle til ære/ vocke sig fra sønd/ Thi Satan hader besønderlige Børn/ oc seer icke gierne at de fødte oc komme til Verden/ Der saar forserder hand oc saa offte fattige singelige Quinder/ som rede til barsel. Oc naar de ere fødte til Verden/ da legger hand sig effter dem/ saa lunge de leffue/ oc vilde gierne omkomme dem i Vand/ Jld/ oc anden farlighed. Dette allesammen/ skulle de hellige Engle forhindre oc affuerie. Dernest skulle vi oc saa tacke Gud/ for vor egen Person/ Thi denne velgierning er vel tack verd. Er det icke alle Christne en stor trøst/ som daglige skulle stride/ met saa mange grimme Siender oc helffuedis Aander/ at de haaffue saadanne Patroner oc Skæzherrer aff Gud/ som legge sig trint omkring dem oc omgiffue dem/ at ingen Siende kand komme til dem/ ia at de skulle icke støde deris fod paa nogen Steen/ Som den xxxij. oc xcj. Psal'm. siger.

Hvorles



Quorledis skulle vi beuise Gud saadan tacknemelighed?

Vi skulle saa sige/O du gode barmhiertige Gud/dig skee loff/ære oc prjss/för alle dine gode gaffuer oc velgierninger/de du almectige barmhiertige Gud/haffuer giort mig arme Creature/oc besönderlige för denne vsigelig velgerning/at du haffuer besticket mig min egen Doctere oc Vectere/söm mig skal ledsage/styre oc regere/oc besterte oc besterne fra alt ont. Jeg bekiender at ieg er saa skröbelig oc vanmectig/at var der end hundrede tusinde saadanne som ieg er/saa kunde vi dog icke imodstaa en Dieffuel. Men nu befinder ieg i sandhed/at ieg/met dine hellige Englis hielp oc bistand/kand imodstaa alle Zelfsuedis porte/der faar vere dig loff/ære oc prjss til enig tid sagd/Amen.

Quorledis skulle vi sticke oss imod de hellige Engle?

Vi kunde intet giøre/der kand vere de hellige Engle mere behageligt/end at vi före it smuct tuctigt leffnet oc en erlig omgengelse/i alle Christelige dyder oc met gode seder/Icke ere hofferdige/gierige/vtyste/hadste oc affuendsfulde/icke leffue i vrede/liffrette oc vsamdirectighed. Basilins scriffuer offner den 34. Psalm. Engelen er hof huert Menniske som tror/uden saa er/at hand fordriffuis met sönd/Thi at lige som rög fordriffuer Bier/oc ond luct Duer/Saa fordriffuer oc saa Sand oc vdyd de hellige Engle fra Mennisten. Oc Augustinus siger/Vaar Mennisten beuilliger oc samtscker i Dieffuelsens indskindelse/oc bedriffuer Sönd/da viger den gode Engle fra han nem/Oc hand bedröffuis der aff at hand skal saa vige bort. Thi at lige som alle Engle i Himmelen glæde sig/offuer en Söndere som giör Penitenge/Saa bliffue der imod alle Engle bedröffuede/offuer it forherdet forstöcket Menniske. Men naar vore hiertter ere retsindige i en stadig tro til Gud/oc i bröderlig vfaruet Tierlighed til vort Teste/oc vi dræbe Piødet/oc fordempe Söndelig löste oc begiering i ossielff/da ville de hellige Engle glerne vere hof off/vocte oc besterne off indtil enden/Oc naar tiden kommer/at Gud vil kalde oss her fra/tage de vare paa vore Siele/oc skulle före dem/lige som Lazarus/bort i Abrahams sked/ind i det ewige Liff/Amen.

Paa



Alle Helgens Dag  
Paa alle Helgens Dag/Eptikel aff  
Johannis obenbaring i det viij.  
Capittel.

**E** leg saa en anden Engel opstige/fra Solens op-  
gang/haffde den lessuende Guds Indsegl/oc robte  
met stor røst til de fire Engle/som er gissuit/at skade  
Jorden oc Haffuit/Dch hand sagde/Skader icke Jorden  
eller Haffuit/eller Træer/sør vi saa beseglet vor Guds  
Tienere i deris pande.

Quad giffuer denne Lectie til tiende?

Tre stöcke. Først/huorledis en eneste god Engel bliffuer  
set/imod fire onde eller skadelige Engle/At vi skulle see/at der  
skulle altid nogle opstaa/oc formeðelst falsk lerdøm oc Læ-  
reri foruilde/men dog icke offueruinde/den Christelige mening-  
hed/som Christus siger Marthæ i det xvi. Cap.

Der nest/alligeuel falske Lærere skulle forføre mange  
Menniske/oc drage dem til vildfarelse/saa skulle de dog icke  
gøre Guds Tienere skade/som ere beseglede aff Guds Engel/  
oc bestickede til saligheden.

Det tredie/huorledis Guds salige oc vðnalde Børn/skul-  
le til euig tid loffue/prisse oc tacke Gud. Oc denne Lectie er  
Christendommens almindelige Billede/som de vðnaldis viffe eals  
skyld/som skulle forsamle baade aff Jøder oc Hedninge. For  
huilckis skyld Gud forholder sit yderste døm.

Quad kaldis det Ord Engel?

Dette Ord Engel/kand mand forstaa i tuende maade/  
baade til det gode oc det onde. Thi Christus kaldis aff den  
Prophete Malachia pactens Engel/huilcken her besegler de  
Vðualde. Der imod kaldis Satan oc saa en Engel/som vi see i  
Paulo/



Paulo / i den anden Epistel til de Corinthier i det xij. Capitel.  
 Mig er giffuen en Pæl i Riødet / som er / Satans Engel / huilcken  
 der slar mig med Tøffue / at ieg skal icke ophøye mig.

Quor saar sliger Engelen op fra Solens vpgang?

Solen betyder Christum. Hand vdsender sine Engle / det  
 er / sine Predickere / met den leffuende Guds mercke / det er /  
 met sit hellige Euangelio / at de skulle robe oc skrige met høy  
 røst / det er / betiende frimodelige Guds sandhed obenbare / oc  
 staa imod de skadelige Engle / falske Propheter oc Rettere / an  
 de icke skulle skade eller forderffue / Guds vdualde Børns / bes  
 seglede tal.

Quor mange ere beseglede?

Hundrede fire oc fyretine tusinde / huilcket tal der bemer  
 ker alle Christne / aff alle Israels Børns slechter.

Quod bemercker det huide Klæde / det de var  
 flegde met?

Intet andet / end Christi kundskab i en reen tro.

Quod betegnede de palmer i deris hender?

Intet andet / end at de formedelst Christum hassue off  
 uermundet deris Siender / oc skulle nu fremdelis hassue en euig  
 fred i deris Samuittighed. Der saar falde de oc met de Eldste  
 oc fire Diur / det er / met alle Euangelij Predickere oc Lærere /  
 ned saar Christi stoel / oc tilbede hannem / som en sand Gud / oc  
 tacke hannem for alle sine velgierninger.

Met huad Ord tacke de hannem?

De loffue oc tacke Gud met besønderlige Ord / lige som  
 vi oc i vor Bøn maa bruge loff oc tack sigelse. Loff /

ære / oc vñss hed / oc tack / oc prñss / oc krafft /

oc størcke / vere vor Gud /

fra euighed til  
 euighed /

A M E N

Alle Hel



En Predicken paa  
Alle Helgens Dag/en Predicken/om  
den Christelig/Kircke oc helgens  
samfund.

Quad Eand mand besønderlige/tale om den Christelige Kircke?  
Tre stæcke besønderlige. Først/huad den Christelige oc  
Helgens samfund er. Der nest/Hvor paa mand skal fiende hinde  
de. Det tredie/Huad de skulle giøre/som ere i denne samfund.

Quad mercker derte Ord/Kircke?

Kircke kaldis paa vort danske maal en Meningshed / oc  
forsamling folck / huad heller de ere Jøder eller Hedninge.  
Saa kallede den Scriffuere Act. xix. i Epheso det folck/som  
haffde forsamlet sig paa Torffuet imod Paulum/alligeuel de  
var Hedninge. Men de Christne kaldis icke aleniste en Me-  
ningshed/men en hellig Meningshed/som troer paa Jesum Chris-  
tum/oc haffuer den hellig Aand/som helliger/oc beuarer dem  
i Troen. Oc der som disse Ord haffde veret brugede i Børne tro-  
en / Jeg troer at der paa Jorden er en hellig Meningshed/  
ic hellige Christelige folck / da haffde megen vildfarelse  
se b'essuet til bage / som vnder det vforstandige / fremme-  
de oc mørcke Ord (kircke) er indført iblant Christne Menniske.  
Thi huo som haffde hørt disse ord / Jeg troer / at der er ic hellige  
Christeligt folck paa Jorden / hand kunde strax haffue beslue-  
tet / oc sagd / Tu vel / Saadant ic folck ere icke Jøder / icke Hed-  
ninge / icke Tørckere / oc icke heller Papister / Fordi / at de troer  
icke heller / at Jesus Christus er deris Zielper oc Frelser / men  
huer giør sig en egen Frelser oc Saliggjörere / som er hans egen  
fromhed / retferdighed / gjerninger oc fortienste / Thi de lade sig  
røcke / at de formedelst saadant ville bliffue salige.

Quad er icke Papister oc saa hellige?

De kalde sig *Sanctam Romanam Ecclesiam*, ic helligt Rommiske  
folck / det ere de oc saa ia meget mere Romiske end Hedninge var  
i fordom tid / De haffue fundet paa meget store hellighed / end  
de Christnia hellighed er. De haffue fundet paa hellige Seict/  
hellige Kloster / hellige Aarden / hellige Messer / Vigils Pille-  
grims reysse / Brøderstab / Helgens tienste / forstiel paa hellig  
tid / Sec



tid Steder / Personer / Fleder / Mad. Ock denne hellighed handle de vden Troen / tierlighed oc haab met idel misloffue tnedract oc det Guddommelige Ords foractelse. Denne hellighed bygge de paa / oc leffue diff imellem som Zedninge / oc forsere alle endfoldige Menniske / met deris falske lerdom oc vguadeligt Lessnet. Denne er den Romeste hellighed / der de bringe den stund liffuet varer / Naar de nu paa den yderste time / sere sig i en lusigt Munkes Kappel oc lade effter den Romeste hellighed / holde Vigilijs oc Messer effter sig / da kunde de vel oc saa bliffue salig effter den Romeste stik.

Zuad er nu den Christelig Aetke?

Zun er it helligt Christeligt Solck / en hellig Meninghed / de trofaste Menniskis forsamling / i Troen / tierlighed oc haab / ord / oc Sacramente / it Mandeligt legeme / huis legemis hoffnet vor **I E R R E** Christus er Ephe. i. oc Coloss. i.

Zuor saar kaldis hun en hellig Meninghed eller samfund?

Fordi / at alle ting ere almindelig i denne forsamling / Zuad got / naade oc gaffuer den ene haffuer / der horer oc saa den anden til.

Zaorledis haffuer det sig da met denne Samfund?

Vi haffue alle ting almindelig met Christo / huad hand haffuer / det giffuer hand off / huad vi haffue / det tager hand til sig / Hand haffuer alt got / er almectig / fædsommelig / venlig / naadig / retferdig / kyst / hellig / langmodig / mild / ædru / factmodig / trofast / sandu etc. det giffuer hand off. Saa haffue vi alle sonder / laster / oc vdyd dem taget hand til sig / oc ved sler met off / hand giffuer off sin fromhed / for vor ondskab / sin naade for vore sonder / sit himelrige for vort zellffuede / sit euige liff for vor død. Troen er det festende fæ / formedelst huileket vi troloffuis Christo vor Brudgom / oc bliffue anammede ind i denne samfund / Osee. ij.

Zore alle Menniske til denne Meninghed?

Ney. Alleniste de trofaste Christne / aff Jøder oc Zedninge / som ere vduald aff Gud / oc omuende til Christum / fra de

G

forst



## En Predicken paa

første trofaste Menniske / indtil de sidste / Huad Gud nu forar-  
beyder i huer lem / aff dette Aandelige legeme / det kommer des  
gandske legeme til gode. Huad Abel / Noe / Abraham / Moyses /  
Dauid / de hellige Patriarker oc Propheter / der effter den Daa-  
bere Johannes / Maria Christi Moder / de hellige Apostle oc  
Martirers begiærede / ynskede oc bade Gud om / den stund de  
leffde / det nyder end nu paa denne dag / den Christelige Meniga-  
hed got at. Thi saadan Bøn staar end nu saar Guds Øyen /  
effterdi der haffter Gud Gader / er ingen omskiffelse eller vedsel  
Jacobi j. Octusinde Aar ere saar Gud som en dag / som Petrus  
siger.

Bede oc de gode Zelgen nu for oss :

Vi finde Zacharie i det første Capittel / at de hellige Engle  
bede for oss / Men om Zelgens forbedelse haffue vi huercken  
Scrifft eller befalning. Der saar er det trøggist / at vi bliffue  
hoss den Forbeder oc Meglere / der Gaderen haffuer giffuet oc  
sticket oss huilcken der rober / Matthei. xj. Kommer alle til  
mig / i som arbeyde oc ere besuarede / Jeg vil veirquege eder.

Skulle oc vi da ære de fromme Zelgen :

Ja visselig vi ære dem / som Guds vdualde Børn / Christi  
Lemmer / oc den hellig Aands boelg / Ja vi skulle paa det aller  
herligste tencke / tale / scriffue oc Predicke om dem / som om vor  
fiere Brødre oc Søstere.

Hvorledis skulle vi ære dem :

Først / Skulle vi taacke / loffue oc prisse Gud / at hand i sine  
vdualde Zelgen / haffuer giffuet oss løstige billede paa sin Gud-  
dommelige naade / oc trøstelige Exempel. Dernest / At vi aff  
deris Exempel skulle storcke vor tro / oc vente oss lige saadan  
naade oc hielp aff Gud. Det tredie / At vi oc saa skulle huer i sin  
Fald oc Embede / efftersølge deris tro / deris Kierlighed oc taal-  
modighed. Her skulle vi oc saa inderlige bede Gud / at hand  
oc saa vil forlene oss arme Søndere / som end nu stride i Riedet /  
saadan en tro / Kierlighed / forhaabelse / taalmodighed oc be-  
standighed / at vi oc saa kunde offherninde vort søndige Ried /  
Verden oc Dieffuelen / oc endelig bliffue hoss Christo oc alle  
Vdualde / i det enige lif.

Gud



Zuor paa Land mand Kiende den hellige Christelige  
Kircke:

De ere sin støcke / paa huilcke mand Land Kiende kinde.

I. Zuor Guds Ord oc det hellige Euangelium bliffuer  
predicket. Thi Euangelium er Guds krafft / som gior dem alle  
salige der troer paa. Euangelium gior Jerregen paa Jorden / det  
vddriffuer Dieffle / Passuedieffle / Rietterdieffle / Pillegri-  
mieffle Messedieffle etc. Oc anden saadan veirstøggelighed.

II. Zuor Daabens Sacramente er / oc brugis rettelig  
effter Christi stic. Thi Daaben er igen fødsels Bad Tit. iij. I  
huilcken vi formedelst Christi vskuldige Blod / rensis oc tois aff  
alle vore Sønder.

III. Zuor Christi Legemis oc Blods Sacramente er / oc  
vddelis effter Christi indsettelse oc stic / Christi Legeme vnder  
Brød / oc Christi Blod vnder Vin.

IIII. Zuor Tøglene ere at binde oc løse / effter Christi  
befalning. Math. xvi. Oc Johannis xx.

V. Zuor mand kalder vdueler / besticker oc stadfester Kir-  
ketienere / at predicke Guds ord / vddele Sacramente / at aff-  
løse / oc vddrette andre Kirckens Embede.

VI. Zuor mand aff hiertet beder det hellige Fader vor /  
singer Psalmer oc Loff sange / handler oc forfremmer sitelige  
Catechisim / Børne lærdommen / husstæffen / oc andre not-  
telige støcker.

VII. Zuor det hellige Kaarss / giennordighed / Grestel-  
ser / forfølgelse oc ælendighed er / Der saar siger Christus  
Math. v. Salig ere de som lide forfølgelse for retferdigheds  
skyld / thi Himmelrige er deris. Oc S. Paulus siger ij. Timoth.  
iij. Alle de som ville leffue Gudelige i Christo Jesu / skulde lide  
forfølgelse.

Zuad skalle vi giøre / naar vi anammit i den Christelige  
Kirckis samfund:

Først / Skalle vi tæncke paa vor Daab / oc komme ihu /  
huad vi der haffue loffuet oc tilsagd / som er / at vi ville for-  
sige Diefflen oc alle hans Tilhengere / Tro paa Guds Fader /  
Gij Søn



## En Predicken paa

Søn oc den hellig Aand/ oc beuise denne tro met gierninger  
imod vor Tæste/ Dræbe vor gamle Adam/ det sundeligs Tid/  
met all ond læst oc begiæring/ oc bliffue ny Menniske.

II. Vi skulle tage de ti Guds Bud frem / som it Spegel  
til vort gandske leffnet/ beskue off der vdi/ oc besee/ huad brøst  
vi haaffue/ oc huad off fattis/ At vi skulle elste Gud offuer alle  
ting/ icke misbruge hans hellige Naaffn/ Hellige Søndagen/  
Der nest oc saa elste vor Tæste affhierttet/ ære Fader oc Moder/  
oc dem off ere sette til Offrighed/ Ingen giøre skade paa sit  
Legeme/ Hustru/ Børn/ Tynde/ Pendinge oc gods/ ære oc  
gode røcte Hush oc Gaard/ men leffue som Brødre oc Søstere/  
vnder en Fader/ i fred oc enighed.

III. Vi skulle vende vore Øyen til Troens Article/ oc see  
til/ at vi icke tro mere eller mindre/ end en Christen skal tro/ oc  
fly alt det som er imod Troen/ som er affguderit/ Troldom/ Seg-  
nelse/ oc andet saadant Dieffuels Raagleri.

IIII. Vi skulle oc saa see til det hellige Fader vor/ at vi  
det skulle læse oc bede met it Gudeligt hierte/ oc giøre det som  
off lærer der vdi/ som er/ at vi skulle forlade vore Skyldener/  
lige som vi bede Gud/ at hand skal forlade off vore Sønder.

V. Vi skulle oc saa i det høyverdige Altars Sacramente/  
betencke Guds store godhed oc velgierninger/ oc det dyrebar  
liggende Jæ/ der Christus gaff off der vdi/ som er/ hans hellige  
Legeme at æde/ oc hans dyrebar Blod at dricke/ til Sønder-  
nis forladelse/ at vi kunde indplantis i hannem/ oc leffue met  
hannem evndelig.

VI. Vi skulle oc saa met all flid oc aluarlighed/ tage vare  
paa oc vdrette vort Kald/ stat oc Embede/ oc giøre huad Gud  
haaffuer befalet off/ Thi der vil følge it aluarligt regenskab/  
naar tiden kommer.

VII. Vile vi vere delactige i denne hellige Christelige  
samsund/ da skulle vi oc saa hielpe til at opbøgge/ forbedre oc  
holde hinde ved mact.

Quad skulle vi da giøre:

Vi skulle giffne act paa tre ting/ oc arbeide paa aff vor  
yderste fornuet/ at vi kunde forfremme oc holde dem ved mact/  
som er/



som er / det Verdslige Regimente / Skoler oc predicke Embe-  
det. Vi skulle bede / gjøre Bøn oc formanelse / for alle verdslig  
Ofrighed som er sticket aff Gud. Som S. Paulus lærer i.  
Timo. ij. At vi vnder dem kunde føre it roligt oc fredsommelige  
Leffnet / i all gudelighed oc erlighed. Der nest / skulle vi holde  
vore Børn til Skole / at vi kunde føde sticke lige personer op /  
som kunde baade tiene den Christelige Meningshed / i det Verds-  
lige oc Aandelige Regimente. Det tredie er / at vi ogsaa skulle  
forsørge Predicke Scolen / altid haffue Lærde Predickere / Sog-  
neherrer / Diaconer oc Kircketienerere til vore glerd oc i forraad /  
som kunde forsee den Christelige Meningshed met Guds Ord /  
bøgge oc forbedre Guds rige / sende mange fromme Børn til  
Himmelen / oc forstøre Dieffuelsens Rige.

Huorlevis skal det da gaa dem / som icke ere i denne  
Christelige Meningshed ?

Lige som der i Noe tid / ingen kunde bliffue ved lifffuet / oc  
benaret vden hand var i Arcken / Saa Land der nu intet Mens-  
niske bliffue benaret fra den euig Død / vden hand er i den hel-  
lige Christelige samfund. Huad som icke er bøgd paa den klip-  
pe Christum formedelst Troen / det staar i fare / at storm oc vaxte  
skal icke støde det neder i grund / Thi vden Christo er huercken  
Løcke eller Salighed.

Saa horer ieg vel / at vi aff vor yderste formue skulle arbejde  
paa / at vi kunde findis i denne  
forsamling ?

Ja visselig / Mand finder mange Menniske / som haffue  
stor læst oc glæde der aff / at de ere aff høy byrd oc stor Slect / at  
de haffue mange trofaste Venner / at de ere i stor anseelse / oc  
haffue mange ypperlige merckelige oc drabelige Mænd / i om-  
gengelse met sig / Item / at de ere i herlige forsamlinger oc sam-  
fund / i Regimente oc Raad / i Lan oc Embede / i stor handel oc  
Selskab. Item / at de ere i herlige forsamlinger / iblant ypperlige  
oc Lærde Mænd / i Høye Skoler / Capittel oc Kloster / i hellige  
Aarden / Brøderskab oc Calenter. Huor meget mere skal en  
Christen glæde sig aff hierttet / at hand er i saadan en hellig  
Meningshed / i saadant it saligt Selskab / oc Christeligt Brø-  
derskab / der som Gud Fader er sielff Keyser oc Passne / Biscop  
G iij oc Abbet /



## Om Apostlene i almindelighed

oe Abbet/ Der som Christus er sielff Veyen/ Sandhed oc Liff-  
uet/ Den hellig Aand Ledsagere paa veyen/ som er/ i den Chri-  
stelige Samfund / i H E R R E N S Stad / i det himmelske  
Jerusalem/ der som skal vere saadan en deylig oc herlig forsaa-  
ling/ at der aldrig skal bliffue sielsnusse paa it Liff som skal al-  
drig vdsloctis/ en Glæde der skal aldrig afflade/ Der skal vere saa  
dant it liff/ i huilket vi skulle vere forløst fra Dieffuelen/ Dæ-  
den/ Sonden/ Zelfsuede oc fra all vløcke/ oc leffue euindelig / i  
it ewigt liff oc Klarhed/ i Guds sande vidskab/ oc vi skulle glæde  
oc fryde oss/ i ewig glæde oc salighed/ Det forløse oss Gud Fader/  
Søn/ oc hellig Aand/ Amen.

## Om Apostlene i almindelighed/ Epistel

til de Romere i det x.

Capit.

**D**Roer mand off herttet/ da bliffuer mand retferdig/ oe  
bekiender mand met Munden/ da bliffuer mand  
salig. Thi Scrifften siger/ Huo som troer paa han-  
nem/ hand skal icke bliffue beskemmet. Her er intet forskiel  
imellem Jøder oc Greker. De haaffue allesammen en  
H E R R E / som er rig offuer alle dem/ der paa kalde  
hannem. Thi at huo som kalder paa H E R R E N S  
Naffn/ hand skal bliffue salig.

Men huorledis skulle de kalde paa den/ der de icke troer  
paa? De huorledis skulle de tro paa den/ om huilcken de  
haaffue intet hørt? De huorledis skulle de høre vden Pre-  
diekere? De huorledis skulle de predicke/ om de bliffue icke  
vdsende? Vige som screffuit staar. Huor denlige ere deris  
Jøder/ som forklynde freden/ oc forklynde det gode. Men de  
er icke



ere icke alle Euangelio indige/ thi Esajas siger/ Hørre/  
huo troer vor predicken: Saa kommer troen aff predicken/  
oc predicken for medelst Guds Ord. Men ieg siger/ Haff-  
ue de det icke hørt: Sandelig / deris liud vdgick io offuer  
alle Land/ oc deris ord offuer de gandske Verden.

Quad holder S. paulus off saar i disse ord:

S. Paulus den hellige Apostel giffuer her fortellig tre  
støcke til kiende.

Først/ huor vdi vor retferdighed oc salighed besenderlig  
staar.

Der nest/ huorledis mand skal komme til saligheden.

Det tredie/ Sand siger saggen/ huor faar alle Menniske  
bliffue icke salige.

Quor vdi staar vor retferdighed oc salighed:

I to støcke/ I Troen/ oc i bekiendelsen.

Quad er Troen:

Troen er en fast tillid oc viss forladelse/ paa den sande leff-  
uende Gud / oc alle hans foriettelser.

Quorledis taler den Epistel til de Hebreer om Troen:

Den siger. Troen er en viss tillid/ til det/ som mand haaben  
oc icke tviler paa det/ det mand icke seer/ Hebre. xj.

Quad høret til Troen/ at hun skal vere retsindige oc nøtte-  
lig til salighed:

Tre ting. Først / Guds naadelige løfte oc foriettelser/ i  
hvilcke hand tilsiger alle dem/ som det begiære/ naade/ barmhi-  
ertighed/ Søndermis forladelse oc retferdighed/ for vor Hæris  
Christi skyld. Hoff disse foriettelser/ skal alle tid vor Hæris Jesu  
Christi fortienste/ pine/ død/ oc betaling for vore Sønder staa/  
for huls skyld foriettelserne oc saa stede.

Der nest/ skal oc en hiertelig oc vtuillactig Tro oc tillid vere  
der / at mand skal anamme oc trøste sig/ i dette løffuede oc  
til sagde gode / lige som det var vort eget oc hørde oss sielff  
til.

Det sidste/ Oc effterdi vor tro er end nu stedes i denne Ver-  
den skrøbelig oc vfuldkommen/ da gløris det behooff/ at Gud skal

G iij

for Chri



## Om Apostlene i almindelighed

for Christi skyld aff naade/ regne off hinde til/ som hun var fuldkommen til saligheden.

Gioris da alle disse tre stœcke behoff til saligheden?

Ja/ Fordi at var icki Guds foriættelser/ oc den naade off tilbendis for Christi fortienste skyld/ da haffde Troen ingen grund/ der hun kunde stole paa. Oc der som mand oc icki anamme de naadsens foriættelse/ oc Christi fortienste/ i eller met troen/ oc gjorde off hinde til vor egen/ da var det off oc icki nyttelig. Oc der som Gud/ icki for Christi skyld/ fuldkommelige tilregnede off/ den retferdighed der begyndis i off/ da kunde vi aldrig offuerkomme hinde/ met vor skræbelige/ ringe oc vfuld. Kommen tro.

Der saar skulde disse tre stœcke / stedes vere tilsammen i retferdighed/ som er/ Guds foriættelse met Christi fortienste/ en ret sand tro/ oc Guds tilregnelse eller naadige ananimelse.

Quad forarheyder Troen?

Troen renser hjerterne / gior dem trœstige oc glade/ at de huercken frœcte sœnd eller fordømmelse / Hun gior alt det himmelske gode oc Guds gaffuer til sine egen/ hinde giffuis allt det hun begierer oc ynker. Oc in summa/ Den som troer/ hannem er intet vnmuligt.

Quorledis gaar det til?

Naar ic Menniske hœrer Guds Ord / oc anammer det met Troen/ da lærer hand der aff at kende/ huad Gud er/ oc huad hans villie er imod dem/ der hannem elste/ det er/ imod dem/ der høre oc beuare hans Ord/ Saa bliffuer ic Menniske fuldkommelige viffe der paa/ at intet Creature kand giøre hannem skade/ vden Guds villie. Thi hans Gud/ der hand haffuer hørt om/ er saa veldig oc almectig/ at hand regierer/ opholder oc haffuer alle ting i sine hender/ at der oc vden hans villie/ icpe kand falde ic blad aff noget Træ/ eller ic haar aff Hoffuedet/ Haff oc vair skulde vere hannem/ lydige/ Dieffuelen oc Døden skulde forferdis saar hannem. Der aff fatter hiertet saadan en trost/ formedelst den hellig Aands forarbeydelse/ at det lader intet vere sig kiere/ det elster oc frœcter ingen ting mere/ end Gud/ At der icki bægger eller forlader sig paa noget andet/ end

paa



paa Guds naadelige forrettelser/ huilcke der besønderlige ere vor salighed oc det enige Liffs Arffue anrørendis / Dette er da/det S. Paulus siger. Der som mand troer affhiertet/da bliffuer mand retferdig.

Zuor saar siger hand/Affhiertet?

At hand der met vil straffe de løse Christne/som rose meget aff Troen/ saa lunge det gaar vel til / oc forlade sig dog icke affhiertet paa den eneste leffuende Gud/men meget mere paa deris velde/ mact/ære/rigdom/ kunst/stor Slect/oc andre for-gengelige ting/trøste sig icke met Guds naade oc barmhiertighed/betæncke icke heller en gang/huor stor naade hand haaffuer beuist dem/de trøste sig icke der met i deris nød/ere vtacknemelige / hoffmodige / leffue effter den gamle Adam i hans løst oc begiering/misbruge den Christelige frihed/huilcket der er altsammen Vantrøens fruct/oc it tægen til/at de haaffue icke den rette tro.

Zuor paa skal mand da fiende den rette tro?

Paa hindis fruct/ Jordi at it got træ kand icke bære ond fruct.

Zuifcken er besønderlig Trøens fruct?

At Mand obenbarebekiender/den Guddommelige naade oc sandhed.

Zuor saar?

Jordi / At Gud giffuis der met hans tilbørlige ære / oc mand kand icke giøre sin Tæste/nogen store tjenste/eller beuise hannem høyre kjerlighed/end at mand roser oc bekiender Guds naade oc barmhiertighed/ lærer oc predicker der om/ oc der met locker hannem ocsaa til Euangelium/at hand det anammer met Troen/oc bliffuer salig.

Skal mand da io bekiende den tro ihiertet er/met munden?

Ja/ thi det er trøens rette art oc natvre/at hun icke huiler eller ligger stille/men giør it Meniske trøstigt oc frimodigt/at hand bekiender frimodelige/dristelige oc obenbare saar den gandske Verden/met munden Ja ocsaa met gierninger/det som hand troer ihiertet.

G v

Beniff



## Om Apostlene i almindelighed

Beuiff det med Scrifften:

S. Paulus siger til de Rom. i det j. Capte. Saa meget som mig mulige er/da er ieg tilbøylig at predicke oc saa Euangelium faar eder i Rom. Thi ieg bliuff icke Euangelium om Christo/Thi det er Guds krafft/som gjør dem alle salige/ der Troer paa.

Oc Christus siger sielff Matthei v. Lader eders liussaa skinne faar Mennisten/ at de kunde see eders gode gierninger/ oc prjise eders Fader i Himmelen.

Nu er io Christi bekiendelse/den første oc helligste Kierligheds gierning/der det ene Menniske kand beuise dete andet for di at formedelst denne bekiendelse/sører den som tror/oc saa andre som det høre/til Troen/formedelst den hellig Lands forarbeidelse.

Jeem/Dauid siger Psalm. cxvj. Jeg troer / der saar taler ieg. Huilcket S. Paulus tager igien ij. Corinth. iij. Oc vil paa dette sted saa meget giffue til kiende/ At der er ingen ret tro i hiertec/ huor som mand icke frimodelig bekiender Christum med munden.

Vil da Gud haaffue denne bekiendelse aff oss?

Ja sandelig / Thi Christus siger sielff / Hvo som icke bekiender mig faar Mennisten/den vil ieg oc neere/faar min Himmelske Fader. Saa skal mand oc vel mercke/at hvo som aff frøet oc redsel/lader Euangelij bekiendelse staa til bage/hand forlader sig icke paa Gud aff hiertec/oc at hand mere frøcter Mennisten/end Gud/oc mere elsker det timelige/end det enige.

Skulle da alle Menniste bekiende Christum obenbare / da maa huer mand siige op oc predicke / huor aff der vil følge it gandske velskikkeligt velsen?

Det befaler eller blinder S. Paulus her icke/Men hand vil/at huer mand i sit kald oc staat/skal bekiende Christum oc hans Euangelium.

Offrige



Offrigbed betiender Christum/ naar de bestemte fromme  
oc trofaste Predickere/ staar Partier oc Secter imodholde deris  
Vndersaatte til Guds Ord/ forhindre oc holde ingen der fra/  
affstyre Guds bejpottere oc Suermere/ sielff hielpe til at hol-  
de Kircker oc Skoler ved mact/ oc giffue deris vndersaatte it gos-  
t Exempel formedelt it Gud frøctigt leffnet/ oc spare huercken  
pendinge eller gods/ møyen eller vmage/ at de kunde beholde oc  
holde det Guddommelige Ord ved mact.

Vndersaatte betiende Christum/ naar de flitelige høre  
Guds Ord/ oc holde deris Børn oc Tyunde der oc saa trolige  
til/ oc vnderuise dem der vdi icke giffue nogen forargelse/ oc icke  
heller lade deris Børn eller Tyunde/ føre noget forargeligt leff-  
net/ men hielpe at forfremme oc holde den rette Guds tjenste  
ved mact. Oc der som leylighed begaffue sig saa/ søc lade deris  
Liff/ end falde fra Euangelio oc nekte Christum.

Saadan skal Verden icke ville lide. Men staa dig effter dit Liff?

Lad hinde det forsøge/ Er io det Euangelium/ som vi be-  
kjenbe Guds krafft/ som gjør alle dem salige der troer paa/ Saa  
skal det oc vel holde off hoss saadan salighed/ der som Verden  
var end en gang saa vred/ Lad hinde ekon forsøge sin mact  
oc velde/ imod Euangelio/ huilket der er Guds krafft/ huad  
gielder/ at hun skal forderffue sig sielff der offuer.

Saa høret ieg vel/ at Troen alene gjør Mennisten salige/ oc  
driffuer off eil saadan betiendelse?

Ja visselig/ Troen alene gjør off salige/ Oc betiendelsen/  
som Troens første fruct er/ gjør off oc andre Menniste/ visse paa  
vor salighed.

Suorledis kanst du det beuise?

Paulus setter her sielff tuende Sprog/ det ene aff den Pro-  
phete Esai i det xxij. Capit. Huo som troer paa HERRE  
hand skal icke bliffue bestemmet. Det andet aff den Prophete  
Joel. ij. Capit. Huo som paatalder HERRENS naaffn/ hand skal  
bliffue salig.

Kaldis da at paa Falde/ oc saa at betiende?

Ja/ At betiende Christum kaldis icke aleniste/ at lære oc præ-  
dicke om hannem/ rose/ Loffue oc pryse hannem/ Men oc saa  
at tacke



## Om Apostlene i almindelighed

at tæske/ bede/ paakalde hannem/ oc at vi rette vort leffnet  
effter hans Ord. Thi at alle de gierninger i det første/ andet oc  
tredie Bud høre her til.

Da sig mig na fremdelis. Huorledis kommer mand til Troen/ for  
medelst huilcken vi bliffue retferdige/ oc den der ar  
beyder saadan bekiendelse  
i oss?

Det giffuer Paulus her sielff til kiende/ oc siger/ Huorledis  
skulle de paakalde den/ de icke tro paa? Oc huorledis skulle de  
tro paa den/ om huilcken de haaffue intet hørt? Oc huorledis  
skulle de høre/ vden Predickere? Oc huorledis skulle de predi  
cke/ om de bliffue icke vdsende? Saa kommer nu Troen aff pre  
dicken.

Quad vil paulus met disse Ord?

Hand vil in Summa giffue til kiende/ at vor salighed staa  
paa Gud alene/ hand er begyndelsen/ det middelste oc enden  
til vor retferdighed. Oc Paulus opregner her fire stæcker effter  
huer andre/ formedelst huilcke vi komme til fuldkommen ret  
ferdighed oc salighed.

Quad er det første?

Først/ skal Gud sielff vdsende Predickere/ Hand skal leg  
ge den første sten oc begynde bøgningen/ ellers er det altsam  
men forgeffuis. Der som Gud icke vdsender Predickere/ da  
bliffue der foruissnede øde hjerter oc idel hunger / Amos viij.  
komme da Predickere aff sig sielff/ oc vdsendis icke/ da begynde  
de icke meget got / Der faar begyndis vor salighed aff naade/  
vden vor fortienste.

Quad siger hand om det andet stæcke?

Hand giffuer til kiende/ at Predickere skulle icke lere effter  
deris eget gode tæske/ men de skulle predicke Guds Ord. Petrus  
fistede den gandske natt forgeffuis/ aff sit eget opsæt oc sic in  
tet. Men der hand kaste garnet vd paa Christi Ord oc besaa  
ling / da fick hand end offuermaade stor hob fiske. Lige gaar  
det oc saa naar nogen fiske om natten/ det er predicker Men  
nikens lerdøm/ oc effter sit eget gode tæske/ hand vdrætter intet  
got. Men huo som paa Christi befaling kaster garnet vd/ det  
er/ predicker det hellige Euangelium/ hand gier fruct oc vdræt  
ter meget got.

Quad



Quæd er det tredje stöcke/der paulus her taler om?

Hand siger at de skulle höre oc Tro Guds ord/huileket der skeer aleniste formedelst den hellig Aands forarbeydelse. Thi Guds Ord er lige som it røer eller en rende/formedelst huileken den hellig Aand kommer ind i hiertet Joh. viij. Huor som mand nu icke predicker oc horer Guds Ord/der kan Menniske icke komme til saadan naade. Thi hand hassuer det middel icke/formedelst huileket den hellig Aand kommer i hiertet. Der saar ligger der stor mact paa/at mand slitelige horer Guds Ord/oc troer det aff hiertet.

Huileket er det sierde stöcke?

Naar it Menniske horer Guds Ord/oc røris der aff i hiertet/Saa/at hand kiender sin brøst oc feil/seer oc horer der til met/hoss huem hand skal søge hielp oc trøst/oc tro er saadant/da begynder hand oc saa at bede i Aanden oc sandhed/der følger da en naadig bøn hørelse oc salighed. Der saar vil S. Paulus saa meget sige.

Først oc saar alle ting skal Gud sende Predickere. Oc same Predickere skulle forkynde Guds ord/oc almen skal anamme oc tro same Ord. Naar som de nu höre oc troer/oc besinde sig brødelig/skrøbelig oc vduelig/i alle deris tænder oc gierninger/handel oc væsen/da hassue de aarsage til at paakalde Gud/oc bede om hielp oc trøst/Der kand da Gud icke andet/effterdi de troer oc forlade sig paa hannem/end beugse dem trost/ab/trøste oc endelig giøre dem salig. Det er oc det hand siger/Huo som paakalder Herrens naffn/hand skal bliffue salig.

Quorledis kommer det da/at alle Menniske icke bliffue salig?

S. Paulus siger/at de som höre Predickernis Ord/anamme det i Troen/deris hierte bliffuer rørt/at de lære at kiende deris Sønder/oc sucke aluarlige effter retferdighed/dem benis naade oc de saa oc saa salighed.

Men de andre/som huertken höre eller ville höre Guds Ord/men foracete det middel/formedelst huileket Troen oc den hellig Aand giffnis/de bliffue forherdede i deris Sønder/oc skul. Ie endelige ds oc forderffnis der vdi/Rom. viij. Huo som icke hassuer Christi Aand/hand horer hannem icke til. Da



## En Predicketi

Da er det deris egen skyld / som bliffue fordsunde / som icke  
ville høre Ordet eller anamme det

Ja visselig er det deris egen skyld / Der faar Klager oc Pau-  
lus met Propheten Esaia i det liq. Cap. Hørre / huo troer vor  
predicken? Lige som hand vilde sige / O tiere Gud / det er en  
gandske liden hob / der anammer dit Ord / oc henger ved sand-  
hed / den største hob følger løgen effter.

Ja siger du / Jeg haffuer icke hørt Ordet

Der til svarer Paulus / oc siger / at den vnskylding skal in-  
gen hielpe / Fordi at som den xviij. Psalm. bær vidnißbyrd om /  
da vdgick io Propheters / Apostlers oc de rette Predickers liud i  
alle Land / oc deris ord i den gandske Verden.

Hørde der dog mange Jøder Christum oc Apostlene / oc  
bleffue alligenel icke saliger

Ja / de som dem hørde / oc trode deris lerdøm / de bleffue  
salige. Men de andre / som dem hørde / oc vilde dog icke anam-  
me eller tro deris lerdøm / de ere fortabte. Saa bliffuer allige-  
wel Gud retferdig / i der hand gjør dem salige som troer. Er  
nogen fordsunde / da skal hand giffue sin vantro skyld oc icke  
Gud. Saa haffue vi her alle deris straff / som icke ville tro Guds  
Ord / Oc der imod de tro Nemiskis betalning / oc deris / som  
leffue effter Euangelio / at Gud vil bønhør dem / naar oc før  
de bede / oc suare før de røbe / oc endelig hielpe dem til Liff oc  
Siel / Amen.

## Om Apostlene / en Predicken Euan- gelium / Matth. v.

**J**esus sagde til sine Disciple / Jere Jordens Salt.  
Om Saltet mistet sin Krafft / huor met skal mand  
salte? Det er intet lenger nyttelig / end at det skal ka-  
stis vd / oc Folsk skulle træde der paa.

Jere Verdens Luff. Den Stad som ligger paa se-  
Bierge / kand icke skinnis Mand tender oc icke se Luff /  
oc setter



oc setter det vnder en skeppe/men paa en Liuffe stuge/saa  
liuser det da saar dem alle som er i Huset. Eder saa  
eders liuff skinne for Menniskten/at de kunde see eders gode  
gierninger/oc prise eders Fader i Himmelen.

Quad lærer Christus oss i dette Euangelio?

To stæcke/ Først kalder hand Apostele oc deris Effertoma-  
mere/ Biscopper oc Predickere/ Jordsens Salt/ Verdsens Liuff  
oc en Stad som ligger paa it Bierge/ Oc vil/at de skulle i deris  
Tald salte oc skinne/det er/lære oc Predicke. Dernest /skulle de  
saa sticke sig met deris Lerdom oc Predicken/at det Land vere  
Menniskten oc Almuen trøstelige oc nøttelige.

Quad siger Scrifften om Salt?

Gud taler met Mose om Israels Børns Offer. Leuit ij. oc  
siger / Du skalt salte alle dine Madoffer/ Oc dit Madoffer skal  
aldrig vere vden din Guds Pactis Salt/ Thi du skalt i alle dine  
Offer Offer Salt. Oc i den Prophete Ezechiel Cap xxxiiij. besalis  
Presterne/at de skulle strø Salt paa Brendoffer/ oc Offer saa  
Gud til it Søndoffer. Formedelst denne Salten i det Gamle  
Testamente/vil Gud giffue til Kiende/hvad de Prester i det ny  
Testamente skulle giøre/det er/at de skulle Predicke Louen  
oc Euangelium / Først / Louen oc de mangfoldige straff oc  
Guds plager/som hand haffuer ladet vdgaa offuer Søndere/  
at de der met kunde stinge ind i Menniskens hjerter oc forferde  
dem/at de kunde bliffne Mandelige hungrig oc trøstig/ forlen-  
gis effter Guds naade oc barmhiertighed/ Frybe til Raarffe/  
ydmyge oc bedre sig. Der nest formedelst Euangelium trøste  
dem igen/at de skulle giffue Gud deris Legeme oc Siele/til it  
velbehageligt oc leffuende Offer/Som S. Paulus beder oc  
formaner Rom. xij.

Quad kaldis Salt i Scrifften?

Salt kaldis Guddommelig viffdom/ Christelige lerdom  
oc tuet. Der saar siger S. Paulus Coloss. iij. Eders tale skal  
altid vere lif salig/ oc offuerstrød met Salt / at i kunde vide/  
huorledis i skulle suare hner mand.

Quad



## En Predicken

Quad nature haffuer Salt?

Trehande krasst / Det bidder / renser oc beuarer hnad det  
Kommer paa / at det bliffner vfordersuuet / oc icke raadner. Saa  
scriffner S. Paulus ij. Timoth. ij. At all Scrifte er indgiffuen  
aff Gud / at hun skal vere nøttelig til Lørdom til straff / til  
forbedring / til tæctelse / i retferdighed / At it Guds Menniste  
skal vere fuldkommen / oc skickelig til alle gode gierninger.

I hvor mange parte delts Scriften?

Treuende parte. I Løven oc Euangelium løven giffuer Søn-  
derne til kiende / oc forferder Samuittigheden. Euangelium tro-  
ster Samuittigheden / oc forlader Sønnerne / Euangelium ren-  
ser oc holder hietet karst oc sund.

Quor faar bruger Christus denne Lignelse?

Lige som Kiød oc Fisk raadner oc fordersuuet / naar det er  
icke saltet / saa er oc i Menniste vduelig til alt got / vden hand  
er salter / met det Guddomlige viffsheds Salt / met en retsin-  
dig tro / oc vnderuist i Guds salige ord.

Er det icke da en Kiødsommelig ting / at salte Jorden / det er /  
alle Menniste?

Ja visselig er det en Kiødsommelig ting / at straffe alle  
Mennistis Sønner / laster oc vdyd / oc intet haffue til løn der  
faar / vden vmag oc arbeyde / had / affuind / oc forfølgelse / At  
en Predickere vel maatte sige / Jeg setter Dieffuelen til at Sal-  
te oc predicke i mit sted / effterdi ieg haffuer intet igen / vden  
stor vmage oc suart arbeyde / foractelse / bespottelse . oc all  
vløcke etc. Quad kommer det mig ved / at ieg skal tage all Ver-  
dens had oc affuind paa mig? Jeg vil lade der gaa sin vey /  
Jeg vil oc saa vere en almues Mand / oc lade andre Salte oc  
predicke etc. Lige som Bisper / Prelater oc alre ere Prester gior-  
de / de hulde sig fra predicke Embedet / oc Døbte i den sted Klo-  
cker / viede sten oc Træ / rølede oc brølede i Kircker oc Kloster /  
at de icke skulle giøre sig noget Menniste til vnen / eller sette  
liff oc gods i fare / Men de var ekon Kiøne oc Leckere Graadsere /  
Dieffuelsens tiener oc Marteler / oc skulle i det tilkommende  
liff / vere idel gloende brande i Zelfnedis Ild.

Enig



Wig tædis at Verden giffær stor aarsage/oc hjælper det  
erolige til?

Ja visselig. Thi naar Gud end opuecker gode Predicere/  
som for Guds skyld tage all saadan besvaring til sig/salte ret-  
sindelig oc frimodelig / straffe Sønd oc ondskab / Oc Pre-  
dicke der til met / den hellige Scrifft oc Guddommelig  
sandhed / saa vnder mand dem dog neppelige tørt brød. Det  
seer da den meninge Mand / oc tencker / Skulle ieg holde min  
Søn til Skole / oc føde hannem op til predicke Embedet / at  
hand skulde lide hunger oc kummer / lide forfølgelse oc foragis-  
oc stedes gaa i liffs fare? Ney / icke saa / Hand skal der faar lære  
it Embede / bliffue en Ræbmand oc Handlere etc. Der aff kom-  
mer det da / at predicke Skole staa tomme / oc ingen vil hjælpe  
den fromme Christo / at bære sit Raarff.

Huor faar straffe predickere oc saa Verden / oc besunder  
lig de Mandelge?

Huad skulle de giøre? Skal mand salte / da vil det bidde/  
Christus befalede saa / oc vil ingen lunde andet / end at saltet  
skal vere skarp oc bidde vel igennem. Thi saa siger Gud Esai-  
lvij. Du skalt robe / strige / lad icke aff / Opløst din rest / som  
en Basune / oc forkynde mit folck deris Sønner etc. Oc S.  
Paulus siger ij. Timor. iij. Predicke Ordet / bliff ved / huad  
heller det er i rette tid / eller vrid / straffe / true / formane / met all  
taalmodighed oc lerdøm etc. Oc Christus siger Johan. xvi.  
Naar den hellig Ånd kommer / skal hand straffe Verden for  
Sonden / for Sonden / siger hand Icke for hoer Tyssueri Mand-  
slet etc. Thi Offrigheden skal straffe saadanne Sønner. Men  
for de Sønner / som ere imod Troen oc Guds ord. Som ere /  
Vantro / vracknemelighed / falsk lerdøm / løgen / vildfarelse /  
Rettere / Secter / den Åffgnderi met Sielmeffer / Åfflad / Zel-  
gens tjenste Calente / Brøderskab / oc andet Papisteri. Imod  
disse Nemmens lerdøms oc løgens / dødelige Pøcker / Pestulen-  
ge / forgiffrige Hugorms sting oc Podangel / skal mand haaffue  
skarp Salt / oc støde det vel ind i de raadne stinckende Saar /  
gnie oc skubbedem vel igennem der met / paa det der kunde end  
nogle / om de kunde icke alle / beuaris fra Dieffuelen / oc reddis  
fra den ewige død.

3

Huad



## En Predicken

Quod om Saltet mōster sin krafft/saa / at det er icke lenger starp eller  
Kand bidde igennem?

Alle andre forderffueder ring som Vin/ Øll etc. Kand mand  
end haffue noget gaffin aff/ oc giøre edicke der aff/ Men for-  
derffuet Salt duer til intet/ia icke end at det Kand kasts vð  
ibland mæg paa myddingen/Thi huor det foris hen/da giør  
det Aggre oc Vrtergaarde vfructsommelig. Der saar lige som  
it vfructsommeligt Vintre/icke duer til andet/ end at kaste i  
Jlden oc brende/saa duer icke heller forderffuet Salt til andet/  
end at det skal kasts vð paa ga den / oc tradis vnder Jøder.

Saa høret ieg vel/ at lade forsømmelige Prelater staa  
i stor fare?

Ja visselig. Alle Papister oc lade forsømmelige Sogne-  
herrer/Prelater/Rannickes etc. Som icke straffe Solcket/giffue  
dem deris Sønd oc ondskab til kiende/minde dem icke paa de-  
ris alendighed oc forderffuelse/men lade dem raade sig sielfs/  
tie stille der til/lige som dumme Hunde der kunde icke gøs/De  
skulle paa den yderste dag/ høre it gruselig forferdelig dom/  
Deris egen Almue skal klage paa dem/oc sige/Riere Hæere/  
denne haffuer veret vor Biscop/Sogneherre/Dægen oc Pre-  
late/De hand gaff oss aldrig Guds vrede til kiende/hand straffe-  
de aldrig vor Sønd oc ondskab / hand forkyndede oss aldrig  
sandhed. Oc der som de end da ville aarsage sig/oc sige/De vil-  
de icke høre oss/Da skal det icke hielpes dem/Thi Christus skal  
suare/Vide i icke/at ieg haff de befalet eder/at i skulde salte  
oc straffe? Skulde i icke mere actet mit Ord oc min befaling/  
end alle Menniskis yndist oc venstakab / mact oc vrede? En  
vel/Effterdi i haffue leffuet effter eders egen villie/oc icke ala-  
niste veret lade oc aarekølese/men oc saa fortæret eders tid i le-  
gemlig vellost oc glæde/oc her haffte it Paradis oc en Himmel.  
Da skulle i nu der saar igen/fare til den sule Dieffuel/oc imod  
eders villie/haffue Hellsuedis Jld til løn / mer alle dem som  
eder haffue hørt oc efftersølget.

Dette er it gram oc forferdelig Dom?

Ja/det skal icke end heller diff imellem gaa dem vel her  
paa Jorden. Thide skulle vðkasts som vðulig Salt/ oc be-  
spottis



spottis aff den gandske Verden/Som den Prophete Malachias siger i det ij. Capittel. Prestens Lipper skulde beuare Lærdom/at mand skal tressue Louen aff hans mund etc. Men i era aff veyen / oc forargede mange i Louen / sanderbrøde Leni Pact/siger Herren/Der saar haaffuer ieg oc saa giort det saa/at i ere foractede oc vuerdige saar det gandske Golt/ fordi at i beuarede icke mine veye. Jeg lader mig io tœcke/at disse Ord haaffue paa denne dag deris rette gang/at saadanne vnøttige Menniske/Sophister/Papister/Dremere/ere foractede i all Verden/Christi ord/Raster den vnøttige Suend vd i mørcken skal oc saa komme offuer dem/ oc fuldkomnis met dem.

Hvor saar Falder Christus sine Disciple Verdens Luss?

Sordi at de skulle oplusse Verden/vnderuise Mennisken/ oc føre dem til den enige salighed.

Hvor met?

Met det hellige saliggjørende Euangelio/det hand besaa lede dem Marci i det siidste Capittel/Gaar bort i den gandske Verden/predicke Euangelium saar alle Creature.Thi at vden dette Luss/er Verden icke andet end idel mørcken oc blindhed/idel Sodomia oc Gomorra/ia Hellsfuede sielss. Thi at haaffde Verden haafft noget andet Luss/hvor til skulde det da veret nøttelige at Christus skulde vduale Disciple oc Apostle/oc sagdi J ere Verdens Luss/ oc besalet dem/ at gaa i Verden/ oc Predicke Euangelium.

Hvad er da passuen/Cardinaler/Bispet/Kanndet/Dagen oc andre saadanne Prelater?

De rose sig vel/at de ere Verdens Luss/Christi Staetholadere oc Apostlernis Arffuinge oc Effterkommere/Men predicke Embedens Salt/er bleffuet til Olie oc Chrisne/ til Rlocker at Døbe / til Træ oc Sten at Die / oc til at giøre Rissguder met Olie/Aff Lux bleff der Lex, Thi de opfyldde de gandske Verden/ met deris galne vgnedelige Loner oc Decreter/Oc de for dempede oc vndertræcte de trofaste Apostlers Luss/met deris forblimede Dieffuels lerdøm/Oc ere huercken Salt eller Lussmen lade Bugfullere dumme Hunde etc. Som huercken lare eller predicke/hvad Christus haaffuer besalit.

H ij

Hvad



## En Predicken

Quad bør en ret Christi Tienere at gøre?

En Christi Tienere skal frimodelig oc dristelig Salte/  
der nest oc saa skinne obenbare/ Sette linsset paa en Lusse stage/  
icke vnder en Skeppe/ it Bord/ Bend eller Seng/ Icke lessne i  
verdslig rigdom/ prael oc løst. De vtro Tienere sige (diss vær) i  
Christendommien/ haaffue de alle predicke Stole/ Daaben/ Sa-  
cramente/ oc alt det som hører til Predicke Embedet/ i deris  
hender / oc vdrette alligenel intet aff deris Embede / Ja de  
maale i det sted Korn oc Mel vd/ oc siæle for Pendinge/ de  
dricke/ fraadse/ slampampe/ lege/ søffue oc bruge deris legeme i  
all legemlig vellost/ oc acte gandske lidet huor de arme Siæle  
blissue/ saa aldelis ere de aff. Hyrder bleffue til Vlffue.

Quad vil nu Christus met disse Ord/ Jere Jordsens Salt/  
oc Verdens Lius?

Saa meget vil hand sige. Først/ at Predicere skulle vere  
lerde i Louen oc Euangelio/ at de kunde giffue/ huer som spør  
dem at / gode raad oc klar vnderuissning aff Scrifften / Der  
nest/ at de skulle først bruge deris Kunst oc forstand til Guds  
ære / der nest til deris Nestis trøst oc Salighed / Straffe de  
Vnde oc trøste de Gode/ Oprette dem som ere falden/ oc vñse  
dem paa den tette vey/ som ere i vildfarelse. Det tredie/ at de  
skulle vere beredde oc beuebne de/ at gaa dristelige frem oc staa  
saar den gandske Verden / som paa it høyt Bierge / lade sig  
frimodelige til syune/ oc obenbare høre sig/ intet tie eller stoppe  
vnder stoel/ oc lide der offuer huad dem tilfalder/ Thi den som  
bestickede dem til Salt oc Lius/ hand skal vel oc saa holde sin  
stick ved mact/ lige som hand loffuer oc tillsiger Matth. x.

Quorledis besluter Christus dette Euangelium?

Hand siger/ lader eders Lius saa skinne saar Menniskien/  
at de kunde see eders gode gierninger/ oc prijsæ eders Fader i  
Himmelen.

Quad vil Christus met disse Ord?

Effterdi der intet Embede paa Jorden/ som haaffuer mere  
frestelse / end predicke Embedet / da formaner hand gandske  
flitelig / at huer skal tage vel vare paa sit Lius/ Lige som hand  
vilde sige/ Verden skal der staa effter oc arbejde paa/ at hun  
skal kunde foruorcke oc vndertræcke eders Lius/ Men staa  
stædelige/



stadelige/oc verer frimodige imod hinde/Der som i et on kunde  
saa meget beholde/At i icke frybe i skul/oc sette liuffet vnder  
en Steppe/Bord/Bench eller Seng/Men vdtrette eders Em-  
bede redelig / Da vil vel ieg der tage vare paa/oc bestille det  
saa/at Verden skal huercken vndertrøcke eller fordempe eder.  
Predicker et on oc lærer Menisten mit hellige Euangelium/  
Lige som ieg befalede eder/oc forklynder dristelig oc frimode-  
lig Troen oc Guds Ord / vnderuiser de arme oc bedrøffuede  
hierter/oc angerfulde Samuittigheder / i de rette Christelige  
oc Euangeliske gode gierninger / oc beuise eders lerdom oc pre-  
dicken/met ic Christeligt lessnet oc gode omgengelse/oc giffuer  
huer mand gode Exempel oc efftersym/Da skal det ingen uød  
haffue met eder / i skulle vel bliffue benarede. Sla de end lege-  
met ihuel / da skulle de icke dræbe Sielen / Jeg vil giffue eder  
Mund oc viffdom/huileken alle eders Modstandere icke skulle  
kunde imod sige eller imod staa. Oc der som i saa bliffue bestan-  
dige / da skulle i euindeligh glæde eder met mig / i Himmelige  
i det ewige Liff / Amen.

## Om Martelerne i almindelighed/Epistel

til de Heb i det x. Cap.

**T**encker oc saa paa de fremfarne dage / i huileke i var  
oplyufde / oc lidde en stor pinactelig strid / en part  
sielfs/formedelsi forsmædelse oc drøffuelse ere bleffue ic  
vidunder/En part/at i haffde samfund met dem der det saa  
gick. Thi at i haffde medlidelse met mine band/oc lidde met  
glæde/at de røffuede eders gods/som de der vide/at i haff-  
ue hoff eder sielfs/en bedre oc varasttige bostad i Himmelen  
Koster eders forhaabelse icke bort / huileken der haffuer en  
stor betaling. I haffue oc Taalmedighed behoff / at i kunde  
giffre Guds vilde/oc anamme Fortættelsen. Thi end nu om

H ij

en siden



Om martelerne i almindelighed  
en liden stund/ da kommer den/ som komme skal oc icke  
tøffuer. Oc den Retferdige skal leffue aff Troen. Men huo  
som viger hannem skal min Siel/ icke haffue behagelighed  
til/ oc vi ere icke aff dem/ som vige oc bliffue fordømde/ men  
aff dem som troer/ oc redde deris Siel.

Quad skulle vi besønderlig lære/ oc beholde aff denne Lætte?

Tre stæcke/ Først/ er her en vnderuising oc paamindelse/  
huorledis den skal vere sticket/ som rettelig vil bekiende den  
Guddommelige sandhed. Der nest en nøttelig formaning til  
Troen/ til taalmodighed/ oc til Christelig lydighed. Det tredie/  
en advarsel/ at vi skulle icke afflade eller bliffue mistrøstige.

i. Quor om handler paamindelsen?

Hm giffuer met klare Ord alle Menneske til Kiende/ huor-  
ledis Christi rette Marteler skulle vere stickete.

Quad kaldis en Marter?

Martyr er it Grest Ord/ oc kaldis saa meget/ som it be-  
standig vidnijsbyrd/ det altid oc alle øyenblict bekiender sin  
tro/ oc vor Herre Christum/ icke aleniste met Munden/ men  
oc saa met sit leffnet/ oc om behoff gæris/ met sit eget Blod.  
Der faar kaldis icke aleniste de Martires/ som bliffue aff lifuet  
for Euangelij skyld/ men oc saa alle andre fromme Christne/  
som lide forfølgelse/ giennordighed oc modgang/ for Ordens  
bekiendelsis skyld/ Oc ere veluillige oc redebon til/ at gaa for i  
døden/ end lade sig trenge fra denne bekiendelse.

Quad skal da en ret bestandig/ sandheds bekiender have?

To stæcke/ Rec sand oplussning aff Gud/ oc retsindig  
taalmodighed.

Quad er Guds oplussning?

Icke andet/ end at naar it Menneske/ anammer Guds ord  
met Troen/ da lærer hand der aff/ at Kiende Gud fuldkommenli-  
ge/ saa/ at hand ved/ huad hand haffuer aff Gud/ oc huad  
hand skal vinde oc anamme aff hannem/ der tager da den hel-  
lig Aand/ all Menneskelig formørkelse bort/ formedelt sin gud-  
dommelige forarbejdelse/ optender Troen/ oc oplusser hiertot/  
at vi Kiende Gud fader oc hans Son Jesum Christum/ huad  
hand er/ oc huad sind hand haffuer imod oss. Denne kundskab kal-  
der rettelig det evige Liff/ Johan. xvij. Huor



Soledes kommer mand til saadan oplussning:  
 Formedest Troen/oc at mand offte oc idelige hører det  
 Guddommelige Ord/oc beder aluarlige.

Soledes skal mand bede der om:

Som den hellige David beder Psal. xij. Seedog oc bøn  
 hør mig. Herre min Gud/Opluss mine Øyen/at ieg icke soffuer  
 i døden/Psal. xvij. Herre min Gud gjør min mørckhed klar  
 Psalm. lxxij. Gud ver offnaadig/oc velsigne off/hand lade  
 sit Ansigt oplusse off/At vi kunde paa Jorden kiende hans Vey/  
 iblant alle Hedninge hans salighed/Psalm. cxi. Lad dit Ans  
 sigt skinne offuer din Tiener/oc lære mig din ret.

So er da det Luss/der off skal oplusse:

Meniste Jesus Christus Guds eneste Søn/der sielff siger  
 Johan. viij. Jeg er Verdens luss/hu som følger mig effter/  
 hand skal icke vandre i mørcken/men hand skal haffue lussens  
 Luss. Oc Johan. xij. Jeg er kommen it Luss til Verden/paa  
 det/at hu som troer paa mig/icke skal bliffue i mørcken. Der  
 faar siger oc David Psalm. xxvij. Herren er mit Luss/oc min  
 salighed. Huem skulde ieg frøcte faar?

Soilden er den Løcte/der dette luss er set vdi:

Denne Løcte er Guds Ord Psal. xix. Dit Ord ere mine frø  
 ders Løcte.

Gaffue vi oc Forrettelse/at Gud vil oplusse off:

Ja visselig/Thi Simeon siger aff Guds Aand/at Gud  
 fader/beredde sin Søn Verdens Frelser/it luss til Hedning  
 ers oplussning. Oc Johannes siger/At Christus det ewige  
 luss/er fordi kommen til Verden/at hand vil oplusse alle  
 Meniste/som komme i Verden/der som de ekon ville anam  
 me oc kiende hannem/lige som Propheten Esaias oc saa forma  
 ner. Vaage op du som soffuer oc staa op fra de døde/da skal  
 Christus oplusse dig.

So er Taalmodighed:

Taalmodighed er en offuermaade herlig Guds gaffue/  
 som er/at mand i Troens bestandighed/oc en retsindig for  
 haabelse/fordrager denne Verdens modgang/oc allehænde  
 frestelser/huad heller de ere aandelig eller legemlig/oc formin  
 der saa

Her  
 ing

ter saa



## Om martelerne almindelighed

ter saa naadig forløsning aff Gud/ Oc der til met/ taalmodelige møster oc omber/ det mand icke kand saa.

Ligger der da saa stor mact paa Taalmodighed?

Ja/ der er intet/ der en ret Christen oc sandheds bekiender/ haaffuer saa vel behoff/ som taalmodighed. Fordi at strax Troen optendis i hjerter formedelst Guds Aand/ da kand hand icke hulle eller holde stille/ men hand bryder vd met sin bekiendelse/ roser/ loffuer oc pryser intet andet/ end Gud aleniste oc hans naadige velgierninger oc vnderlige gierninger. Saadant kand da Verden (som stedes vil tiene Dieffuelen til tacke) icke fordrage/ Saa kunde oc icke de rette Christne tie stille/ der offnerfalder mand dem da/ plager deris Legeme/ Zustru oc Børn/ gjør dem skade paa deris gods/ oc alt det de haaffue. Der saar göris det gandske vel behoff/ at Gud vil begaaffue dem met taalmodighed/ thi det er dem ellers vnuelig/ at de kunde bliffue bestandige i saa mange frestelser.

Suor vdi skal mand besønderlig beuøse Taalmodighed?

Vi skulle først haaffue taalmodighed paa/ vor egen vegne/ Der nest paa anderis vegne.

Suorledis skulle vi bære taalmodighed paa vor egen vegne?

Vaar forfølgelse begyndis/ da skulle vi icke vere heffnsamme/ icke heller knurre imod Gud/ icke søge vtilbørlige vguadelige middel/ at de vi kunde vnduere vaarsit/ Men vi skulle lide taalmodelig all forsmælse/ skendsel/ forhaanelse/ spo oc spot/ Oc Gud til tjenste oc ære gierne vdholde/ der som mand oc skulde for hans Vassu skyld/ sætte til oc forlade baade gods oc Zuss/ lifff oc legeme der offuer.

Suorledis skulle vi vere taalmodige paa anderis vegne?

Vaar vi see at vore Metbrødre oc Metchristne/ lide forfølgelse/ trengsel/ oc drøffuelse/ forhaanelse oc bespottelse/ da skulle vi icke skamme oss ved/ at haaffue omgængelse met dem/ men haaffue medlidelse met dem/ det er/ komme dem til hielp met raad oc gierninger/ trøste dem/ oc met det Gud haaffuer forlent oss/ hielp oc forfremme dem til det beste. Oc der som vi end skulde komme i fare der offuer/ at oss kunde vendis skade til/ paa vort gods oc paa vor næring/ da skulle vi gladelige lide saa

Dant/ sette



dant sette sagen ind til Gud / oc vide / at vi haaffue hoff off sielff  
en bedre bolig i Himmelen.

Er da Taalmodighed saa nøttelig en ting?

Lige som det bliffuer off suart oc sũrt paa at gaa / før vi  
kunde veenis til Taalmodighed / Saa fører hun met sig diff mere  
nøtte oc vforngelig fruct. Thi vor H. Erre Christus siger  
sielff / At de vdualde skulle bære meget fruct i taalmodighed.  
Der saar siger oc Paulus Rom. v. Drøffuelse giør taalmodig-  
hed / oc taalmodighed giør forfarenhed / oc forfarenhed giør  
haabet / Men haabet lader icke bestemme. Oc til Timotheum  
scriffuer hand. Lide vi / Da skulle vi oc regnere met hannem.  
Salig er den Mand (siger S. Jacob) som lider frestelse / Thi  
effter hand er forsøgt / skal hand anamme Liffsens krone / huil-  
cken Gud haaffuer tilsagd dem / der hannem elste. Dette samme  
er det oc saa der denne Epistel siger / I haaffue taalmodighed  
behoff.

Suor faar giøris da Taalmodighed behoff?

Først / at i kunde giøre Guds villie / Fordi at intet vtaal-  
modigt vmeiste / giør det som Gud er behageligt / men setter sig  
stedes imod hans villie. Der næst at i kunde anamme foriættelsen.

Suad er off da tilsagd?

Det enige Liffs arffue / Guds rige. Saa som der vil ind /  
hand skal formedelst megen drøffuelse gaa der ind / Acto. xiiij.  
Oc huo som formedelst drøffuelse skal gaa oc komme der ind /  
hand skal giøre det i taalmodighed Thi vtaalmodighed bliffuer  
til bage oc kommer icke igennem / der til met heder det saa / ville  
vi regnere met hannem / da skulle vi til forn lide met hannem.

Suor til formaner S. paulus effter denne paamindelse?

Hand formaner off / at vi skulle met all flid / fuldkomme  
oc vdtrette Guds villie.

Suad er Guds villie?

Det er Gud faders villie / at huo som seer Sønnen / oc  
troer paa hannem / skal haaffue det enige Liff Johan. vi. Oc  
Paulus i. Thessalo. v. siger formaner de vtuctige / trøster de  
Mistrøstige / fordrager de Sørøbelig / verer taalmodig met huer  
mand / Seer til / at ingen betaler ont met ont / men legger eder  
altid effter det gode / baade indbyrdis oc imod huer mand.

H v

Verer



## Om Martelerne i almindelighed

Verer altid glade/beder vden affladelse / Verer tæknemelig i alle ting. Thi det er Guds villie i Christo Jesu til eder.

*Hvorledis fuldkommis same Guds villie?*

Mand fuldkommer Guds villie/aleniste formedelst Troen/ oc formedelst taalmodighed.

*Hvorledis formedelst Troen?*

Troen holder sig til det sande vomstiffelige Guds ord/ oc huad som der loffuis oc tilsigis vdi/det gör hun til sit eget. Anammer saa gladelige Guds hellige gaffuer / de hand skencker oc giffuer Verden/som er/den 3<sup>er</sup>re Jesum Christum/met den hellig And/oc alle himmelske gode ting. Huor som denne retferdige Frelser nu erider til regnis naadelige det same Meniske / formedelst Troen/aff Gud / for Christi skyld/hvilcken hans tillid staar paa/Guds villies oc Louens fuldkommen opfyldelse. Oc saadan it trofast herte/haffuer fred oc glade/Søndernis forladelse oc det evige Liff.

*Hvorledis fuldkommis Guds villie/formedelst taalmodighed?*

Alligenel it Meniske actis oc regnis faar Gud/alldis retferdig oc salig for Christi skyld/oc anammis aff naade til it Guds Barn/saa bliffuer der dog/saa lenge vi ere i denne Verden/megen sonde lig løst/ oc saa i de Vdualde/at mand stedes maa vinte strid imellem Anden oc legemet. Oc paa det Troen nu skal proffuis oc vi skulle offue vor Bøn/haab / lydigheid/ oc Guds frøet etc. Da legger Gud det hellige kaarss paa oss/det skulle vi da anamme met taalmodighed / oc hiertelig gierne vere hans Saderlig villie lydig der vnder.

*Haffue vi da oc her til en trost?*

Ja visselig/baade til Troen / oc til taalmodighed.

*Hvorledis til Troen?*

Mesteren til denne Epistel siger/at den retferdige skal leffue aff sin tro/som den Prophete Habacuc / haffuer lenge tilforne Propheteret. Thi Troen er en hiertens visse stadighed/en viss fundament/der icke viger/icke rockes/icke sincker ned/icke falder/men er stadig/ oc haffuer Gudsens art oc nature/ der det holder sig til/hvilcket der bliffuer euindelig Esate. xl. Huo som nu troer/hand skal oc saa bliffue euindelig. Det maa vere vduoris til at see huordant det kand/Thi Troen omgaess met vsynlige ting/



lige ting/oc lader sig icke forsøre. Saa er den hellige Scrifft  
fuld aff herlige Sprog/ i huilcke Troens art oc nature/kræfft oc  
forarbeydelse giffuis til kiende.

Quad trost hæfue vi aff taalmodighed?

De som i taalmodighed fuldkomme/ oc trolige vdrætte  
Guds villie/ de skulle anamme foriettelser/ det er/ alt det Gud  
hæffuer tilsagd oc loffuit dem/ skal visselike vederfæris dem. Der  
til skal saadan taalmodighed oc pijn icke vare enindelig/ men  
om en liden stund/ da kommer den/ som komme skal/ oc tæffuer  
icke/ som er/ vor forlæsere Jesus Christus. Thi vi vide/ at  
alle Creature forlengis met oss/ oc ere end nu stedes i bang-  
hed. Oc icke aleniste deimen oc laa vi sielss/ som hæffue Aandsens  
første grøde/ forlengis oc hofss sielss/ effter Børnsens vdkaa-  
relse/ oc bie effter vore legemis forlæsning. Thi vi ere vel sa-  
lige/ dog i haabet. Oc det haab som mand seer/ er icke haab/  
Thi huorledis kand mand haabis til det/ der mand seer? Men  
haabis vi til det der vi icke seer/ da bie vi der effter met taalmo-  
dighed.

Quor saer giffæer denne Epistel oss atværsel?

At vi skulle icke vige oc falde/ fra den rene bekiende sandhed.

Quor aff kommer saadan affald?

Aff vantro oc vtaalmodighed/ at mand kand i nød icke for-  
lade sig paa Gud/ søger middel oc veye/ at mand kand hielpe sig  
sielss/ finde paa raad oc skaffe sig sielss bestermelse. Oc naar  
mand skal lide noget/ saa/ at mand maa fræete oc vinde store  
Hærrers vrede oc vgunst/ møste sit gods/ oc staa i anden fare/ da  
giffuer mand her it/ der it andet stæcke til/ oc viger/ oc giffuer i  
saa maade vantroen obenbare til kiende. Der til er da den kloge  
formuist/ Sine Zalda/ oc Verdslig vjffdom en offuermaade  
formuistig oc snedig Mesterinde. De andre ville icke gierne/  
holde en liden stund vd met Gud/ oc hielpe at bære Kaarssit/ de  
knurre oc vorde vnillige/ oc giære paa det neste alt huad mand  
begiærer aff dem/ at de kunde bliffue fri fra Kaarssit.

Quad truer Gud saadan vstædige Menniske met?

Quo som viger? siger Gud/ den skal min Siel icke hæffue be-  
hægelighed til. Det er en stor vanære oc vdyd/ naar mand fal-  
der fra



## Om Martelerne i almindelighed

der fra en Verdslig **Z E R R E**. Huor meget verre er da det/at mand forhindrer Gud sin hiertelige faderlige behagelighed/met saadan skendelig affuigelse oc affald:

Gud vdualde sig/oc falledes formedelst sie Ord oc Mand/en besønderlig Kircke oc Menighed paa Jorden/oc troloffuede sig hinde som sin elstelige Brud/hand haffuer oc en besønderlig oc hiertelig behagelighed der til / oc en offuermaade stor læst oc glæde der aff. At nu nogle aff dem (ia alt formange) som ere i denne Menighed/ icke ville besinde/huor stor naade Gud haffuer beuist dem/oc naar forfølgelse oc drøffvelse kommer/lade løcke eller true sig der fra/bliffue vtro eller tuiltraadige/det er hannem gandske mis hageligt/huor aff hand oc bliffuer saa fortørnet/aff Guddommelig retferdighed/at hand nødis til at straffe saadanne Mammelucker oc Vendeckaaber met all vløcke/oc endelig der som de end ville der til met haffue ret paa at staa/met den euige fordommelse oc helssuedis Jld/Plage oc pine dem til euig tid.

Ja siger du/Mand skulde alligenel for fred oc endrecttighed flyd/vndertiden vige Modstanderne oc giffue dem noget til?

Der haffuer du ingen befaling paa/i den gandske hellige Scrift/oc meget mindre nogen foriettelse /at der skal komme fred aff. Der giffuis meget snarere aarsage til/mange arme Samuittigheders vfred met/oc din egen fordommelse. Der saar skulle eller kunde vi icke vden Guds besønderlige mishagelighed / vige vore Modstandere til deris vildfarelsis stadfestelse / i det ringeste stæcke / der er vor Religion oc Guds tiensste anrørendis/icke heller tilstede dem noget eller sielss anamme/der kand regnis Guds Ord til en fornedrelse. Vilde de der offuer buldre/traadse oc vndfuge meget/dakunde vi icke gøre der mere til/end befale Gud vor sag/oc met taalmodighed i Troen/vinte hans hielp oc forløsning.

Quad trost haffue da de/som ere bestandige i Troen?

De som troer aff hiertet oc bekiende met Munden/skulle redde deris Siele/det er/de skulle vere oc bliffue Guds børn / oc det euige Liffs Arffuinge emindelig. Oc alligeuel det end skal  
gas



gaa vnderlige/oc synnis/lige som de skulde aldelis vndergaa/  
bliffue til enig tid fordersfuede oc vnder døden/saa skalle de  
dog endelig redde deris Siele / oc forløsis fra all vळेcke oc ont/  
oc føris til Guds rige. Det giffue oss Gud allesammen/Amen.

## Om Martelerne/en Predicken/

Luce. viij.

**J**esus sagde til sine Disciple/ Ingen tender it Liuff/  
oc skul det met it Kar/eller setter det vnder en Benck/  
Men hand setter det paa en Liuffe stage/ Paa det/at  
huo som der gaar ind/skal see Liuffet. Thi der er intet skiult/  
som icke skal obenbaris/oc intet hiemmeligt/som ey skal  
kundgjøris/oc bliffue obenbare. Saa seer nu der paa/hu-  
orledis i høre til. Thi huo som hassuer/hannem skal giffu-  
is/ Men huo som intet hassuer/hannem/skal vesaa det  
tagis fra det hand mente sig at hassue.

Quad holder dette Euangelium off faar?

Tre stücke. Først/at Gud optende it Liuffi Verden/ som  
er/Euangelium/at det skal skinne. Der nest/At Euangelij  
Liuff skal staa paa en Liuffestage/skinne/oc kundgjøre alle ting  
obenbare. Det tredie/ Huorledis mand skal høre oc anamme  
det hellige Euangelium.

Quad Liuff optende Gud i Verden?

Hand optende it legemlige oc Aandeligt Liuff. Thi at lige  
som Gud besørgede denne synlige Verden/met it herligt Liuff/  
met den naturlige løstige Siæl/Saa hassuer hand oc saa be-  
sørget Christendommen / met det hellige Euangelij nadelige  
Liuff. Oc lige som mand skal icke vinte nogen anden Goel  
i Verden/end den der nu fem tusinde Aar hassuer skinnet oc op-  
lyst Verden / Saa skal mand icke heller vinte noget andet  
Euangelium i Christi Rige/det er/ i den Christelige Kircke eller  
Christen.



## En Predicken

Christendommen/end det/som formedelst de hellige Apostle/  
bleff predicket i den gandske Verden/ aff Christi besaling / oc  
anannet aff den Christelig Apostoliske Kircke.

Solen bliffuer alliguel vnder tiden formørket oc  
måster sit skinn?

Det skeer vel vnder tiden/At den løstige Soel formørckis  
til en tid/formedelst Skyer oc Taag/men hun lader icke fordi  
alderis aff at skinne. Lige haffuer oc saa Euangelium/vel veret  
vnder tiden formørket/formedelst Tiranni oc forfølgelsis mör-  
cke Skyer/oc formedelst Ridders/Parthier oc Secters taag/  
oc formedelst Dieffuelsens lerdom oc Menniskens vildfarelse/  
Men aldrig kunde enten Tiranner eller Rettere/Parthier eller  
Papister/fordempe oc vndertrøcke det. Thi Euangelium er  
Guds Kræfft/som gjør dem alle salig/der troer paa/oc er be-  
grundet paa den stercke faste/Klippe/imod huilcken alle helff-  
nedis Porte intet kunde gjøre/Vaar mand end fordemper det  
paa en sted/ saa gaar det paa ti steder op igen.

Quod er Euangelium for it Luff?

Euangelium er det eniste Luff/ aff huilcket vi skulle see at  
vandre i denne mørcke Verden. Dette Luff siger Christus om  
Johannes i der iij. Luffet kom til Verden/oc Menniskens elste  
mørcken mer end Luffet. Oc S. Petrus siger iij. Pet. i. Vi  
haffue it fast Prophetiske Ord / oc i gjøre vel / at i giffue aen-  
der paa/som paa it Luff/der skinner it mørck sted/indtil dagen  
bliffuer Luff/oc Morgenstiernen opgaar i eders hierte. Lige  
som hand vilde sige/Efterdi i ere i denne Verdens mørcken/da  
gier det eder vel behoff/ at i holde eder til Guds Ord/Thi det  
er alene den Løste/met huilcken vi komme igennem mørcken/  
som David siger i den cxiij. Psalm. Die Ord er en Løste faar mine  
føder/oc it Luff paa min vey.

Quod er Verden?

Verden er mørckens Rige/Oc alle Menniskis fornufft oc  
gode trocke er der til met idel mørcke/blindhed oc vildfarelse/der  
som de icke bliffue oplufft met Euangelij luff. Her haffue vi  
dette Luff behoff/effter dette luff skulle vi icke haffue det be-  
hoff/Men vi skulle de see den hellig Trefoldigheds Spiegel fra  
ansiet til ansiet.

Quod



Quad skal mand giøre met dette Liuff?

Dette Liuff skal tendis op/oc settis paa en Liuffstage/  
lige som Christus siger/Ingen tender it Liuff oc skul det met  
it far/eller setter det vnder it Bord/Benck eller Seng/men  
hand setter det paa en Liuffstage/paa det/at huo som der  
gaar ind / skal see Liuffet.

Quad vil Christus met disse Ord?

Hand vil der met formane alle State oc Embede/at huer  
skal giøre i sit Rald/det Gud haaffuer befalet hannem/Thi alle  
Christne ere giord til Liuffi Daaben / oc optende met den hel-  
lig Andis ild oc naade / at de skulle skinne/ Icke aleniste/at de  
skulle rose sig aff it Christeligt Claffen/oc kalde sig Christne/  
høre Euangelium/oc giøre dog ingen Christelig gierning/Men  
de skulle skinne / oc giffue alle Menniske gode Exempel met de-  
ris Lerdom/oc leffnet/Som Christus formaner Matth. v.  
Lader eders Liuff saa skinne faar Menniske/At de kunde see  
eders gode gierninger/ oc prijse eders Fader i Himmelen.

Quad skulle verdslige Regentere betencke hof disse Ord?

De skulle betencke oc komme ihu/ at effterdi de ere Liuff oc  
Regentere/som ere beskicked aff Gud/da skulle de i deris Rald/  
stat oc embede/skinne/vaage/ oc vere omhøggelige for deris  
Vnderdanne / sticke huer mand Lou oc Ret vden Personers  
anseelse/at de icke for vild eller vendskab/gunst eller gaffue for-  
uende Retten/oc de skulle beuise huer mand tilbørlig hielp oc  
trøst/forfremme Guds ord/straffe de Onde/beskerme de Gode/  
forhuare Encker oc Faderløse Børn/oc gierne høre arme Men-  
niske.

Quad skulle de Handelslige Regentere tencke?

De skulle komme ihu/at effterdi de siede i Christi oc Apostle-  
nis sted (som de rose sig aff) da skulle de oc saa vere til sinde som  
Christus oc Apostlene ere/vdrette flittelige Christi oc Apostle-  
nis befaling / predicke Guds Ord / forkynde Euangelium oc  
Guddommelige sandhed / vddelo de hellige Sacramente effter  
Christi stic/trøste bedrøffuede hierter oc mistrøstige Samvittig-  
heder/met de salige Sprog aff Euangelio/oc aff den Guds  
dommelige scrifte.

Dette



## En Predicken

Dette var vel salige tanker / der som de saa vilde giøre.

Det kand icke gaa vel til i Christendommen / naar huer vil  
offuergiffue oc lade sit eget Kald falde / oc see til en anden / naar  
de Aandelige ville regiære Verdslige / oc de Verdslige regiære  
Aandelige / som de ( disse var ) lenge haffue giort. Huad er Pass-  
uen / huilcken den gandske Verden / haffuer huldet det for en  
Gud: Huad giør hand Christendommen til gode? Huad kand  
den Christelige Kircke forbedris aff hannem? Huad er hans  
lerdom? Hans lessnet? Oc huorledis skinner hand i Christendom-  
men? Huor ere de Christelige oc Apostoliske Exemple? O du  
gode Gud / huad er det it ælendigt Luss. Huad ere alle Cardi-  
naler / Bisper / Prelater / Prouester / Officialer / Kancker / Altene  
Prester / Munkke / Passuens Oyenstykke oc Disciple? De skulde  
vere Jordsens Salt / oc Verdens Luss / Deris Embede skulde  
vere at salte oc skinne / Men huad haffue de giort? Salter  
haffuer most sin Krafte oc er bleffuet vduligt / det salter icke bid.  
der icke / Lussen er vdsluct / De haffue aldelis fordempet det rette  
Euangelij Luss / met deris Dieffuels lerdome / met Menniskens  
drømme / oc Papistiske Louer oc Decret / De ere huercken Salt  
eller Luss / huercken Apostole eller predickere / men lade Graad-  
sere / Bugtlenere / dumme Hunde / Senge heste / som altid ligge  
oc snurcke / oc huercken ere Gud eller Menniske nøttelige.

Huilde sette Lussen vnder en Skeppe?

De som tie Guds ord / oc offuergiffue predicke Embedet /  
at de skulle icke moste Kornrente oc anden indkomme / de som  
læse meget mere i Landgilde Bogen / end i Bibelen / i det ny oc  
gamle Testamente / Ja de vade icke en gang Pennen i it gands-  
ke Aar / vden naar Bønder føre dem Korn / Lam Pendinge /  
Hønss oc Gæss / oc de scriffue / *Satisfecit* i Registeert.

Huilde setter Lussen vnder Brodet?

De som tie Guds Ord / at de skulle icke moste den søde haff-  
Page oc nydelig mad / at de icke skulle moste fede Prebender /  
Forleninger / Prelatedomme / oc at deris Steggers Kand aarle  
røge om Morgen / oc Vindkanden vancke lenge ved paa  
Aftener.

Huilde



Skulde sette Liusset vnder Bordet?

De som tie Guds Ord / for deris vchristelige Skiorlessner  
oc Boleri skyld / de befræcte at der som de anamme Euangelia-  
um / da skulde de offnuegiffue deris Skoger oc Pappenollicker /  
oc icke lenger / som de ere vaande til / kunde slippe en / tage en  
anden / oc lige som de der bytte Heste / skiffte en bort for en ande.

Skulde ere de som sette Liusset vnder Benden?

De som sige / Anammer ieg Euangelium / da skal ieg altid  
læse i den hellige Skrifte / studere / predicke / icke lenger gaa aar-  
deloss / oc vere en dag driffuere / ieg skal bryde min morgen søffu  
oc icke saa lunge drage Duendynen offuer hoffsuedet / oc vende  
Dieffuelen en steg / Vley bort oc end langt bort det Euangelium  
Jeg vil bliffue en Papist oc haff min gamle skick / oc fare huort  
ieg kand / Jeg veed at ieg bliffuer icke borte / Vil Gud icke haff  
ue mig / da anammer Dieffuelen mig gladelig. Saa tencke viffe-  
lig oc sige alle Romanister / Papistiske Prester oc Muncke / i  
alle Strict oc Kloster / Gud opliuffe dem / Amen.

Skad er det Christus siger / der er intet skult / som  
icke skal bliffue obenbar?

Christus giffuer sit Ord dubbele krafft. Først / at det er it  
Liusfi mørck. Der nest / at det obenbarer alle hierters hiemelig-  
hed / all Sønd oc Laster / icke aleniste paa den yderste dag / men  
oc saa her paa Jorden. Saa kunde Cain icke skule sit Mord / oc  
David icke dølge sit Hoer. Det er it almindeligt Ord sprogt / At der  
stoppis intet saa dybt ned / at det kommer io op igen / Item /  
Der spindis ingen Traad saa smaa / at hand skal io til syne  
gaa / Item / Spørge vi det icke nyt / Da spørge vi det gamelt / Ja  
der som nogen end kand skule oc stoppe sine Sønder ned i den  
Verden / saa skulde de alligenel paa den yderste dag / bliffue  
obenbare faar den gandske Verden / Engle oc Dieffle / Men  
naar nogen bekiender dem her / da skulde de bliffue skulde i den  
anden Verden evindelig. I det at nogen falder fra eller til den  
Guddommelige sandhed / foracter eller anammer det Guddom-  
melige Ord / kunde vi i nogen maade kiende / huo der er en Chris-  
ten eller icke Christen / huo der er it Guds Barn / eller Dieffuel-  
sens barn / Aff Christi Ord / Johannes. viij. Huo som er aff Gudi  
hand



## En Predicke

hand hører Guds ord. Men paa den yderste dag skulde Sam-  
nuttigheds Bøgger opladis/ oc huer skal døme oc giffue sig sielf  
til Kiende effter som hand trode/ oc bemste Troen/ oc gaff hinde  
vduortis til Kiende/ med Kierligheds oc barmhiertighet i gier-  
ninger.

Quad er det Christus siger / Seer til huad i høre/ oc huorledis  
i det høre?

Det er en aluarlig tale med disse Christi Ord / Lige som hand  
vilde sige/ Der skal bliffue it ødeligt oc forderffnet væsen i Chri-  
stendommen/ I mine Apostlers oc Tieners sted/ skulde komme  
pralende hoffmodige storactige Prelater / lade / søffue Løff-  
gengere/ Bugfyllere oc Bugtjenere/ falske Lærere oc Løgenpre-  
dicke/ som skulde fornende alt det / der er gudeligt oc Christe-  
ligt/ oc føre ind Dieffuelsens oc Passuens vgu delighed/ seer fordi  
der paa/ oc giffuer act paa eders sag/ Seer til/ huad i høre/ om  
det er Guds eller Menniskens ord/ Seer oc saa til/ om det er  
Guds sandhed/ eller Dieffuelsens løgen/ Seer oc saa til/ huorledis  
i høre/ om det predictis eder trolig aff hiertet / eller aff idel  
smigge oc hogleri / Oc om i høre det med it aluarligt trofast hi-  
erte/ eller aff en seduane oc for it vduortis syun/ Det gielder icke  
Wble oc Pæter/ Flodder oc Pebbertagge/ Men det gielder Læge-  
me oc Siæl/ Himelen eller Helffuede/ den ewige Død eller det ewige  
Liff/ Huo som tæler i denne sag/ hand haffuer tælt oc mest det  
ewige gode/ Men huo som vinder/ hand haffuer vundet en ewig  
Seyer.

Quor med beslutter Christus dette Evangelium?

Hand siger/ Huo som haffuer/ hannem skal giffuis/ Oc huo  
som intet haffuer/ hannem skal oc saa det tagis fra/ det hand  
mente sig at haffue.

Quad vil Christus med disse Ord?

Dette er it Ordsprog / som vi pleye at sige/ Alle ville smøre  
Isterlessuen for hand er seed/ Ingen vil smøre Brandstenen  
for hand er heed/ Mand binder den Brød som haffuer Brød/  
Dem som Rige ere giffuer mand meget oc offuerflødige / de  
fattede giffuer mand/ saa at de bliffue arme oc fattige/ dette er  
Verdens stick/ ved denne maade tæler oc saa Christus her/ lige  
som hand vilde sige/ Huo som bruger Guds gode gaffuer oc  
mand?



naade/til Guds ære oc prjiff/oc til sin Nestis forfremmelse oc forbedring / Løfke oc salighed / hoss hannem skulle saddanna Guds gode gaffuer oc naade formeris. Men huo som misbruger dem / chuercken tiener Gud eller Mennisken der met/hannem skulle de allesammen tagis fra/at hand skal aldelis intet beholde/huercken legemligt eller Aandeligt. In Summa/ville i predicken høre oc anamme mit ord/da skal den hellig Aand giffuis eder / hand skal ledsage eder i all sandhed/ oc giffue edet den rette forstand/oc der met all naade/ Løfke oc salighed/ Søndernis forladelse/oc det enige liff/ Men høre i eller predicke det forfømmelig oc foracte det/da skal den hellig Aand tagis fra eder/oc der met all naade/ Løfke oc salighed/ Lige skal det oc saa gaa alle dem/ som haffue it kald eller Embedetage de flitrelig vare der paa/da skal dem giffuis it store.

Giff Exempel:

Bless der icke aff den solde Suend Joseph/ en stor Herre i Egypten? Aff den hørde David / en Konge i Israel? Aff dem fangene Daniel/en Herre offuer gandske Babilon oc Persen? Saa siger Christus/ Ly du fromme Suend/du trofaste Suend/ du haffuer veret trofast offuer lidet/ied vil sette dig offuer meget/ Gack ind i din Herres glæde / du skalt haffue det enige liff/ Amen.

### Om Befienderne Epistel i. Co. rinth. iij.

**W**ere bleffue it vldunder saar Verden/oc saar Englene/oc saar Mennisken. Vi ere Daarer for Christi skyld/Men i ere kloge i Christo. Vi skjøbelige/De i stercke. I herlige/De vi foractede. Indtil denne time lide vi Hunger oc tørst/oc ere nøgen/oc bliffue slagen/oc haffue ingen visse Eted/oc arbejnde/oc gipre gaffn met vore egen



## Om Beklendere

egen hender. Mand taler off ilde til/ saa velsigne vi. Mand  
forsølger off saa lide vi det. Mand bespotter off/ saa for-  
mane vi. Vi ere stedes som Verdsens forbandelse/ oc ic rense  
offer faar alle Solck.

Det scriffuer ieg icke/ at ieg vil beskemme eder/ men ieg  
formaner eder/ som mine flere Børn.

Hvad skulle vi lære aff denne Epistel?  
Tre stücke/ Først/ huorledis de som elske oc bekiende Guds  
Ord/ skulle actis eller regnis haff andre Solck.

Der nest/ hvad de skulle lide for saadan bekiendelse skyld.

Det tredie/ huor faar mand skal offte betracte disse/ de  
Christnis vilkaar.

Huorledis gaar det de rette Christne?

S. Paulus siger. De ere Verdsens vidunder/ Englenis oc  
Menniskens.

Huorledis Verdsens?

Verden er offuermade gienstridig/ fortredelig oc vlydig/  
saa at hun huercken acter Gud eller hans Ord. Hun lader sig  
alene regiere aff den galne vforstandige fornufft/ Hvad den  
drømmer oc synnis gott at vere/ holder Verden oc saa at vere ret/  
oc staar der saa fast paa/ at der hielper ingen igiensigelse. Ad  
der nu ic forstandigt Guds fryctig Menniske/ oc straffer saadan  
gross blindhed oc vildfarelse/ oc giffner til kiende/ huorledis  
mand skal vere from/ leffue gudelig/ oc bliffue salig/ da er det  
glickeligt faar Verden/ Hun holder saadanne Lærere for Giecke  
oc Daarer/ for Gocklere oc vnøttige Menniske/ som enten  
ere besette aff Dieffuelen/ eller vanuittige oc forbistrede/ der  
faar skender hun/ bespotter oc forhaaner dem paa det høyeste/  
at der er ingen maade met. Oc effterdi fromme Predickere acte  
saadant inret/ men effter Guds befaling oc Ord straffe oc  
fordømme/ all Verdsens falske tillid oc tro/ Oc der imod icke rose  
eller prijle andet paa Jorde end Guds naade oc barmhiereighed  
da fortørnis Verden offuermade/ aff Dieffuelens til skyndel-  
se/ hun bruser oc buldrer imod de Gudsfræctige/ pijnre/ plager  
oc aff



oc affliffuer dem stendelig / oc saadant er eton hindis vellost /  
hant glæder oc fryder sig der aff / lige som Gud skede en besyn-  
derlig rienste der met / oc var hannem gandske behagelig.

Quorledis ere da de Christne Englents vîdunder ?

Naar Verden nu bruger saadan fortredelighed oc vanart  
smod de Christne / oc giør dem alt ont / oc de bliffue alligenel  
bestandige hoff Gud / icke lade besuige eller føre sig i vildfarelse /  
da er det de hellige Engle / som ere stedes hoff dem / oc tage vara  
paa dem / en besønderlig løst oc glæde / at Gud haffuer saadant  
ne herlige Bekiendere paa Jorden / oc de ere fordi gierne hoff  
dem / oc besterme dem icke aleniste aff Guds befaling fra all  
skade / men rose ocsaa deris bestandighed / tro oc bekiendelse saar  
Guds ansiet / huor aff de haffue mere løst oc behagelighed / end  
noget Menniske land haffue aff it Spectackel / eller vîdunder  
paa Jorden.

Quorledis ere de it vîdunder faar Mennisten ?

Effterdi Verden er saa groff oc vforstandig / da vil oc den  
hellig Aand / icke giøre Verdsens galne Børn den ære / oc kal-  
der dem Menniske / men hand kalder dem effter deris alminde-  
lige Naffn / Verden. Oc effterdi der findis ocsaa i Verden / no-  
gle godhiertige Menniske / som haffue metynct o ffuer de Christo-  
ne / lade deris lammer oc piñne gaa sig til herte. Da siger Pau-  
lus her / eller meget mere den hellig Aand formedelst Paulum /  
at de samme Menniske / der icke ere saa aldelis forherdede /  
som den almindelige hob / haffue it besønderligt vîdunder aff  
de Christne / icke i det / at de laste oc bespotte dem / oc glæde sig  
aff deris elendighed / som Verden giør / eller haffuer en besøn-  
derlig løst aff deris bestandighed / som de hellige Engle haffue.  
Men lige som nogen forandrede sig / paa en ny vîdmandelig  
leeg / Saa forandre oc saadanne Menniske sig der paa / at de  
Christne / kunde vere saa frimodige / trøste oc glæde met deris  
bekiendelse / i saadan stor farlighed / findskab / drøffuelse / mod-  
ganc oc piñne / De kunde oc icke vide eller forstaa / huorledis det  
gaar til / at de Christne ere saa bestandige i deris bekiendelse /  
for de paa det sidste sielss / foris der til formedelst ordet / oc for-  
søge det.

I iij

Quorledis



## Om Beslenderne

Zuorledis er de Gudsfrøctige Daarer?

Guds frøct er Vissdoms begyndelse. Oc effterdi de Christne haffue Guds frøct oc tierlighed/ da ere de oc saa vjsere oc klogere/ end alle Menniskens børn/ Men de actis alligenel at vere Daarer / for Christi skyld / huius Euangelium / effterdi det er Kaarssens Ord/ da er det dem en daarlighed / som bliffue fortabte. Men oss (siger Paulus/ i. Corinth. i.) som bliffue salige/ er det Guds krafft. Thi der staar sereffuit Esaie xxix. Jeg vil omkomme de Vjses vjsdom/ Oc ieg vil bortkaste de forstandigis forstand. Zuor ere de kloge? Zuor ere de Scrijterlede? Zuor ere de Verdslige vjsse? Giorde icke Gud denne Verdsens vjsdom til daarlighed/ Esaie xxix.

Zuor faar lod icke/ da Gud sin Euangelij prediken/ begyndis met icke stort skiam/ oc denne Verdsens vjsdom?

Effterdi Verden/ formedelst sin vjsdom/ icke kiende Gud i sin vjsdom / da var det Gud behageligt / at giøre dem salig formedelst en daarlig prediken/ som der troer paa. Effterdi Jøder begiare tegen/ oc de Greker spørge effter vjsdom. Men vi predicke den Kaarsseste Christum/ Jøderne en forargelse oc Greker en daarlighed/ i. Corinth. i. Thi det naturlige Menniske forstaar intet aff Guds Aand/ Det er hannem en daarlighed/ oc hand kand det icke kiende/ Thi det skal vgsommis Aandelig/ i. Corinth. ij.

Zuorledis acter Gud denne Verdsens vjsshed?

Verden holder Guds tienerne oc børn for Daarer oc sig sielss at vere vjs oc klog. Saa vender Gud det om/ oc giør de Verdslige Vjsse/ som før er sagd/ alle til Daarer/ oc hand gissuer de sine fuldkommenen klogskab oc forstand.

Benijff saadant met Scrijten?

Christus siger Marthei vij. Zuor som hører min tale/ oc giør hinde icke/ hand er lige som en daarlig Aand/ der bygge sit hus paa sand/ Der nu en stoff Regen falt/ oc ic vandlob kom/ oc veint stormede/ oc stotte paa huset/ da fald det/ oc giørde ic stort fald.

De Corinther rofede sig oc saar/ at de haffde hørt om Christo/ oc de giørde alligenel icke Christi villie i Troen/ Der faar  
siger



figer oc S. Paulus. I Corinth her lader eder tæske/ at i hæffue nu  
 edet ordet aldelis op/ oc ere saa vjse som i ville vere/ oc meget  
 klogere oc forstandigere end vi ere. Men lader oss stedes vere  
 daarlige/ vi ville holdis der saar/ oc lader eder stedes tæske at i  
 ere kloge i Christo/ oc seer til/ at i icke besuige eder sielff. Tencker  
 paa at ieg hæffu er før sagd. i. Corinth. i. Gud vdualde det som  
 er daarlige saar Verden/ huo som lader sig tæske ibland eder at  
 hand er vjss/ hand skal worde en Daare i denne Verden/ at hand  
 kand vere vjss. Thi denne Verdens vjss dom er daarlighed hos  
 Gud. i. Corinth. iij. Salig er den/ som icke forarger sig der paa.

Hvorledis ere de Christne skrøbelige?

Alligenel de Christne formaaer alting i Christo/ ere stercke oc  
 faste imod Dieffuelen/ oc alle hans Tilhengere/ saa kiende de  
 dog oc bekiende huad de ere/ aff Menneskelig skrøbelighed/ de  
 bliffue icke hoffmodige oc trøgge/ ophøye sig icke heller offuer  
 andre. Lige som Paulus oc formaner/ Roma. xv.

Men vi/ som ere stercke skulle fordrage de skrøbeligis brøst/  
 oc icke hæffue behagelighed til oss sielff. Der saar formaner  
 hand oc saa her de Corinth her/ at de skulle icke lade sig tæske at  
 vere for stercke/ striden siel icke endnu ende. Der saar skulle de  
 stedes siige met David/ Psalm. vj. Hørre ver mig naadig/ thi  
 ieg er sing oc skrøbelig. Oc vi skulle der til met icke foracte eller  
 forskyude andre/ som end nu ere skrøbelige i Troen/ men anan-  
 me dem/ oc icke forbistre oc fornilde deris Samuittighed/  
 Rom. xiiij. Lige saa gjorde Paulus sielff/ Hand er bleffuen de  
 Skrøbelige/ som den der er skrøbelig/ at hand kunde vinde de  
 Skrøbelige/ i. Corinth. ix. Denne trøst hæffue de Christne/ at  
 alligenel de ere Skrøbelige i Christo/ saa leffue de dog met han-  
 nens i Guds krafft ij. Corinth. xiiij.

Ere oc da de Christne foractedede?

Lige som de holdis skrøbelige oc daarlige/ i deris Zimmel-  
 ske Vjss dom/ dem er giffuen om Christo. Saa foracter oc Vera-  
 den dem i den store vjgelige herlighed / at de allerede hæffue no-  
 get aff det enige Liffs Arffue / oc i te stadigt haab foruante no-  
 get der aff. Thi den herlighed er icke end nu obenbarit i oss/ der  
 oss skal vederfario/ oc det er icke end nu kund gjort saar Verden/

I iij

at vi



## Om Bekjenderne

at vi ere Guds børn/ men det skal obenbaris om en liden stund/  
 Dissimellem skulle vi met taalmodighed bære foractelse. Thi  
 vort hoffuit Christus bleff oc paa det høyeste foractet. Der  
 til haffue vi oc saa to denne trøst/ at Gud seer til de foractedes/  
 der ere veirstøggelige saar huer mand / ij. Macha. i. Oc det  
 som er vædelt saar Verden/ oc det foractedes vdualde Gud/ oc  
 det som intet er/ at hand vilde til intet giøre/ det som noget er/  
 oc dem som ville vere herlige j. Corinth. i.

Saa skulle da de Christne oc Gudsens bekjendere/ lide der  
 offuer paa deris Legeme?

S. Paulus opregner her mange stæcke effter huer andre/  
 som er/ Hunger/ tørst/ nøgenhed/ hug/ forfølgelse/ arbejde/  
 onde Ord/ bespottelse oc fra stillelse fra alle Menniske.

Lide oc da Christne hunger oc tørst?

Alligenel Gud vel skulde for sende sine vdualde brød  
 aff Himmelen/ end hand skulde lade dem de aff hunger/ som  
 mange Exempel vduise/ saa skulle dog de Christne offt lide  
 stor hunger oc kummer/ for det legemlige Brød oc næring  
 skyld/ Men Gud hjælper dem naadelig/ aff all nød oc mod-  
 gang.

Der til met haffue de stedes hunger oc tørst/ effter retfer-  
 dighed/ i hvilken Gud oc icke vil lade dem bliffue euindelig/  
 Men de skulle paa det sidste bliffue met Nathi v. Thi 3 Er-  
 ren metter de tørstige Siele/ oc fylde de hungerige Siele met  
 gott psal. cxij. Maria svinger lige saa. 3 Erren opfyllende de  
 hungerige met gott/ oc forlod de Rige tomme.

Saaledes lide de rette Christne nøgenhed? Siger dog S.

Paulus ij. Corinth. v. Vi skulle icke

lade finde oss nøgen?

S. Paulus taler her i denne Epistel/ om de Christnis legem-  
 lige nøgenhed/ der de skulle lide her i denne Verden/ met stor  
 hierte sørge oc bedrøffuelse/ oc alligenel i taalmodighed/ saa/  
 at mand skal icke aleniste forlade dem/ alendige oc nøgen/ vden  
 all trøst oc hielp/ men oc saa met mact tage fra dem/ det Gud  
 haffuer forlent dem met/ oc icke giffue dem det mand er dem aff  
 rette skyldig oc plictig/ oc fordriffue dem fra gods oc biering/ han  
 oc hie/ at de skulle icke haffue nogen sted/ de kunde vere trøge

ge paa



ge paa/som mand seer faar Øyen/at det gaar alleuegne til i Verden. Denne nøgenhed skal mand lide/giffue sig Gud i vold oc sette sagen ind til hamnem. Ja mand skal vel saa berede oc sticke sig der til / at mand skal sla sig fra alle Verdslige ting/gandske gierne offuergiffue oc lade dem fare/oc aleniste forlade sig paa Gud.

Men i den anden Epistel til de Corinthertaler Paulus om en Aandelig skadelig oc forderffuelig nøgenhed/ i huilcken vi is ingenlunde skulle lade finde off Thi vore Siele skulle foris aff legemet/ der de nu ere vdi naar vi dø / Huilcke Siele der nu obenbaris/oc komme aldelis nøgen frem faar Christi Domstol de skulle icke beklædis met nogen herlighed/Men de som for medelst Troen/haffue i ført Christum/de komme icke nogen frem/men i Christo/oc Christus i dem.Thi Christi retferdighed er deris klædebon/oc Aandsens helligelse eller renselse. Der faar giffuis dem oc paa det sidste/det fuldkommen himmelske klædebon/oc de bliffue offuerkleddede/met euig vdsdelig klarhed oc herlighed. Huilcke Gud fader vil nu saa giøre herlig i det andet Liff/dem giør hand tilform i dette Liff/formedelst sin elste lige Søn Jesum Christum/oc formedelst ordet/der de anamme i troen/ fromme oc retferdige.

Saad mener S. Paulus det met/at hand siger vi vorde slagne ?

I Apostlernes gierninger oc ij. Cor. xj. Giffuis klarlig nock til kiende/huorledis S. Paulus bleff slagen. Der skulle oc mange andre/ fromme Christne lide paa denne dag/at de for haanis oc bespottis gruselige/Oc der til met saar giøris i deris hjerter/oc bedrøffuis indtil døden aff den suare Guds bespottelse/forbandelse/ Guds naffns misbrugelse/ordsens foruendelse/ Affguderis/affald oc forargelse.

Saa da de Christne ingen viffe sted ?

I denne Verden oc iammerlige dall her paa Jorden/haffue de Christne ingen viffe sted. Thi Dieffuelen/denne Verdsens første/ Lader dem huereken haffue rolighed eller fred. Der faar skulle Guds børn alle øyeblik vint oc formode/at mand skal fordriffue dem. Saa er oc der for vden vort gandske leffnet icke andet / end en idelig vblendigt oc pilleggrims reyse / som

I v

historie



## Om Bekienderne

Historien om Abraham/ Isaac/ Jacob/ Joseph/ Christo/ Paulo oc andre helgen nock giffue til kiende. Summa/ huo som vil tale oc bekiende sandhed/ hand kand icke lenge bliffue paa sit sted.

Huor saar siger Paulus/ Vi arbejde oc giøre met vore egne hender. Den hellige Paulus noddis offte til aff crang oc nød/ at hand icke aleniste bringede sit Embede/ men dross oc saa andet suart arbejde. Lige som det oc gaar til paa denne dag/ at Kirckens Rente tagi bore oc leggis fra Kircker oc Sogner/ at Predickere sielff/ noddis til at pløye/ saa/ meye/ terste oc giøre andet saadant suart arbejde/ oc haffue alligenel neppelig saa meget/ der de kunde holde sig aff/ met Instruer oc Børn.

Hvad giør Verden/ naar de Christne lide saadan nød oc modgang?

Hun skender/ laster oc forfølger dem der til/ oc haffuer aldelis ingen metynck offuer dem. Naar mand gierne vilde at en Christen skulde omkomme oc aff lifvis/ for den rette bekiendelse oc Ordens skyld/ oc kand icke met sandhed komme der til/ da dicter oc mumler mand hannem noget paa/ legger alle ting vd til det verste/ laster oc skender hannem paa det høyeste/ oc skylder hannem for det/ der hand aldrig tenkte en gang paa/ som Historien om den hellige Athanasio vdujser/ Oc det gief Christo/ Paulo oc de andre lige saa.

Hvad skulle da de Christne giøre der til?

De skulle taalmodelig lide saadan vre / toc naar dem kand icke vederfariis hielp eller bestiermelse/ da skulle de sette deris sag ind til Gud / oc saa meget deris Persone er anrørendis/ oc kand ske vden Ordens fornædrelse/ lade sig finde i all ydmyghed/ oc bliffue deris Mestere oc Herre Jesu Christo lig/ huilcken der oc saa lidde taalmodelig / all Jødermis spot oc forsmædelse/ saa fremt som de icke bespottede hans Ord/ sandhed/ Guds dom/ hans himmelske Fader oc hellig Mand. Fordi at til saadan Guds bespottelse kunde hand icke/ som vi icke heller skulle/ ris stille til.

Skal da Verden her met vere til freds?

Ney/ Du mot vere saa ydmyg som du nogen tid kant/ saa vilde du g haff Verden/ fortiene der liden tack eller naade. Men du est plictig til/ at du skal bare saadant taalmodelig/



lig/Gud til ere oc at benijse hannem lydigbed met. Thi at saar Verden skal du aldelis/holdis for it Catharma oc Peripsema/der er/ som en forbandelse oc affstum.

*Suad kaldis Catharma?*

Catharma oc Peripsema/huileke her ere fordanselede forbandelse oc affstum/ eller rense offer kaldedis it Menniske/der hassuer bedressuit saadan misgierning/at mand mente/Gud skulde for saadan sond/ville forbande oc forderffue Land oc Folk. Der saar mente de/naar de affliffued oc toge saadanne Misdedere aff dage/at de hassde borttaget forbandelsen oc renset landet. Saadan en forbandelse var Jonas Prophete/der de kaste hannem vd i Hassuit. Vndertiden toge de oc it vskyladigt Menniske/naar dyrend/Pestilente/krig eller andre plage var i Landet ( oc mente de rensede landet met saadan ded oc offer fra nernerende oc tilkommende plager) oc kaste hannem vd i Hassuit/eller i Jlden/oc sagde. Var du vort rense offer/at vi kunde bliffue frelste oc forlost. Lige saa acter Verden at Apostlene oc Euangelij Predicere/ere de ergeste oc skadeligste Folk paa Jorde/kunde hun ekon bliffue quit ved dem/da stod det vel/ oc hun var da quit oc fri fra all vløcke oc forbandelse / oc hassde der met gjort Gud en stor tjenste/ Johan. xvj.

*Suor til tiener nu denne hellige pauli formanelse?*

Hand scriffuer icke saadant/ at hand her met vil bestemme de Corinther ( huileke der lode sig tæcke/at de var alene Følge oc Guds Børn ) oc vdrobe dem som vfuldkomnen skøbelig Munde christne/ Men at hand vil meget mere/ formane dem til det beste/som en tro Fader sine Kiære Børn/ oc vare dem at/at de skulle vocte sig fra trøghed/at de der met skulle paa mindis/at berenckelhuad dem end nu fattis til it Christeligt leffnet oc omgængelse/at de skulle kiende deris brøst/ skame sig noget hoffsig sielff/oc icke flyge for høyt op/lige som de hassde nu verit vd/ oc icke hassit mere behoff/at formanis oc vnderuissis i Euangelio

*Suad er hand da bægterendis aff dem?*

Hand vil/at de/ oc vi allesammen/ icke skulle bliffue hoffsmodige oc trygge/at vi der met icke skulle forsøre offsielff/men at vi skulle vere hans essterfølgere/ lige som hand var Christi.

*Suor*



## En Predicken

Zuor vdi staar denne Effterfolgelse:

I. Tre stöcke. Først/at mand icke aleniste skal flitelig høre Guds Ord/Men at mand skal oc saa anamme det i Troen/ beuare det/oc rette sit gandske lessnet der effter/oc stedes bede om den hellig Aands formerelse oc bestörckelse.

II. Der nest/om det hellige Aarss (huilcket der alminnelig pleyer at følge sandheds bekiendelse) leggis off paa for troens skyld/at mand da aff hiertet tacker Herren/at hand vdualde oc anammede off/at vi skulle bære vidnisbyrd om hans Guddommelige sandhed/oc actede off verdige til/at lide noget for same sandheds skyld / sig til are.

III. Det sidste/at vi oc saa skulle veluillige/giffue off vnder Guds villie/oc bliffue bestandelig hos hannem/oc visselig forlade off til/at lige som hand beniste Paulo /oc andre sine vdualde oc elskelige/naade oc kom dem til hielp/gaff dem stærcke/glæde/taalmødighed / Kierlighed / bestandighed / saa skal hand oc visselig vden all tnil / icke forlade off /men effterdi hand affnaade kallede oc vdualde off/da vil hand oc saa indtil vor yderste time beuare off/at vi skulle bliffue bestandige i Troen/kiende hans Søn Jesum Christum/oc beholde hans retferdighed/det er / hand vil visselig giøre oc giffue off det euige Liff/Det giffue off Gud alle naadelig / Amen.

## Om Christi Bekiendere/ En Predicken/ aff det Euangelio/Luce xix.

**J**esus sagde til sine Disciple / En Edelmannd drog langt bort til et Land/at indtage et Rige/oc komme da igen. Denne kallede ti aff sine Euenne/oc fick dem ti Pund /oc sagde til dem/ Ridslaer indtil ieg kommer igen. Oc hans Borgere hadede hannem/oc sticte Bud effter hannem/oc lod hannem sige / Vi ville icke at denne skal regiere offuer off.

De des



De det begaff sig/der hand kom igien/effter hand haffde indtaget Riget / da lod hand kalde same Suenne/huillcke hand fick Pendingene/at hand kunde vide/huad huer haffde Rigsblaget. Da trad den Første frem/oc sagde/Herre/dit Pund haffuer forhuersfuet ti Pund. De hand sagde til hannem/ Ey du fromme Suend/ effterdi du haffuer veret tro i det mindste/da skal du haffue maect offuer ti Stæder. Den anden kom ocsaa/oc sagde/ H E R R E / dit Pund gjorde fem Pund paa sig. Til den sagde hand ocsaa/ De du skal vere offuer fem Stæder. De den tredie kom/ oc sagde/ H E R R E / see der / her er dit Pund/huillcket ieg fornarede i en Suede dug/ Jeg frøetede saar dig/ Thi du est en streng Mand/ du tager det du icke lagde/ oc høster det du icke saade/ Hand sagde til hannem/ Alff din Mund dømmet ieg dig/du Skalck. Viste du/at ieg er en streng Mand/tager/det ieg icke lagde/oc høster/det ieg icke saade/Huor saar fickst du mine Pendinge da icke til Bedsel bordet? De naar ieg haffde kommet / vilde ieg vdrassid dem met Nagger.

De hand sagde til dem/der stod hof / Tager det Pund fra hannem/oc giffuer det den / som haffuer ti Pund. De de sagde til hannem / H E R R E / hand haffuer dog ti Pund. Jeg siger eder / Huo som haffuer hannem skal giffuis/ De fra den som icke haffuer/ skal oc det tagis/ det hand haffuer.

Huor



## En Predicken

Naar om taler denne parabel i dette Euangelio

Det siger først/huorledis en from Høibonde skal handls  
forhyndlig met sit gods/at det skal icke vere hannem til skade/  
me meget mere til nøtte oc fordeel. Der nest gissuer det trofastis  
oc verofastis Suenmis nature oc stic til fiende. Det trehie/baa  
de de frommis oc vanartigis belønning.

Huor er denne Edelman/som drager langt bort til  
it Land

Denne Edelman er vor H. Erre Jesus Christus/en Konge  
offner alle Konger/en H. Erre offner alle Herrer/huileken der  
formedelst sin Pynne oc Død/formedelst sin Opstandelse oc Him  
melsart/drog langt bort til it land / at indtage it Himmel  
ste enigt Rige / huileket der ligger gandske viet oc lange fra  
dette Jorderiske Rige/ Thi dette Rige er synligt/ det ander  
vsynligt/dette Jorderigt/ det andet himelskt/dette timeligt  
det andet enigt/Dog er hand icke saa borte dragen/at hand eun  
delig vil bliffue borte/Men hand vil i sin tid komme igen/at  
holde regenskab met alle sine Suenne / Ja at demme Lessuens  
de oc Døde. Hand siger Matthei i det sidste/See/ieg er hoss  
eder alle dage/indtil Verdsens ende. Oc Matthei. xviij. Huor  
to eller tre ere forsamlede i mit Naffin/der er ieg mit blans  
dem.

Huor gjorde denne Edelman/der hand vilde drage bort

Hand kallede ti aff sine Suenne til sig / oc sic dem ti  
Pund/oc sagde til dem/Kiøbslaer indtil ieg kommer igen, En om  
høggelig Regentere eller Høibonde/setter icke sine sager eller sin  
handel oc bedrift ind til andre/oc betroe fremmede der til/men  
naar hand er hiemme seer hand sielff sit ting til gode/ oc tager  
sig Høffregen til / effter det almindelig Ordsprog / H. Errens  
Øye glør/Hesten fed/Oc Herrens fod/møget oc glør Aggeren  
fructsommelig/Men naar hand skal paa sit Embedis vegne/  
effter som hans Stat oc kald vdkressuer/reysse bort i fremmede  
Land/da kalder hand sine Suenne til sig/oc befaler dem sit  
gods/at de skulle handle oc Kiøbsla der met/dog saa/at hand  
skal icke haffue skade der aff/men meget mere gaffin/nøtte oc  
fordeel.

Gjorde



Giorde de Christus saar?

Ja. Thider hand vilde reyffe til Himmelon/da kaldede hand sine Suenne/de hellige Apostle til sig/oc der effter alle Bisco-per/Sogneherrer oc Predickere/oc befalede dem at vdele sit ypperste ligende sa/der er/predicke Euangelium i den gandske Verden. Hand giffuer huer sit Pund/effter sin maade/Hand gior nogle til Apostle/nogle til Euangelister/nogle til Propheter/nogle til Lærere oc Predickere/nogle til Disciple oc Tilhørere/oc siger til dem/Handler oc Kloblaer met mit gods/oc setter mine Pendinge vd paa Nagger/predicker mit Ord/for Kynder mit Euangelium/paa det/ieg kand anamme mine Pendinge aff eder mee Nagger oc nøtte/naar ieg kommer igen/Der som i ville handle trolige i eders Kald/da skal det vel betalis eder/ Men der som i handle vtrilige / forsømmelige oc vtilbørlige/ Da skulle i straffis baade paa Legeme oc Siel.

Saar saar deler hand sit gods vd/iblant alle sine Tienere?

Vi skulle alle (siger S. Paulus ij. Corinth. v.) obenbaris saar Christi Domstoel/paa det huer skal anamme paa sit Legeme/effter som hand haffuer bedressuet/huad heller det er got eller ont. Oc Athanasius siger i sin Symbolo/Til Christi tilkom-melse skulle alle Menniske opstaa/met deris egen Legeme/oc de skulle giøre regenskab/for huad de haffue giort. Nu er der intet Menniske saa strøbeligt eller ringe paa Jorden/at det haffuer is anammet nogen gaffne oc velgierning aff Gud/der det skal giøre regenskab saar/huorledis det haffuer brugt samme gaffne.

Gulde ere de trofaste Tienere?

Trofaste Suenne ere de/som tage trolige vare paa deris Kald/stat oc Embede / giøre oc handle der vdi det som tilbørlige er/oc vdrette troligt huad Gud kreffuer aff dem de lade det vere deris aluare/tage nat oc dag/ia huer time/vare paa deris Herre/naar hand skal komme/oc ere altid veluillige oc redbon til deris regenskab. Disse trofaste Suenne skal det gaa vel til met.

Gulde ere de vtro Suenne?

De som icke tage trolige vare paa deris Kald/stat oc Embede/icke giøre det som dem bær / men i deris Heris fraverelsis fore i



## En Prediken

føre it vſickeligt Leſſnet/ fraadſe/ dricke/ ſlemme oc demme/ oc bedriffue mange Sönder/ Laſter oc ſkendſel i Huſet. Diſſe vtro Suenne ſkal det icke gaa vel til met.

Suo handler vtrolige met Guds gode ting?

Förſt/handle de vtrolige met Guds gode ting/velgier-  
ninger oc gaſſuer/ſom ere i Vſfrigheds ſtat/ſom Regentere oc  
Offuerherrer/der miſbruge deris mact/ſom Gud haſſuer giſſ-  
uet dem/giøre it Tiranni der aff/fordriffue fattige Chriſtne/  
vndertröcke Encker oc faderlöſe Børn. Der neſt/de ſom ere i  
Vnderdanis ſtat/ ſom de der bruge handel/Riebmandſkab oc  
Embede/ huad heller de ere Borgere eller Bønder/ oc miſbru-  
ge ſame ſtat oc Embede/ beſuiige/ forraſte oc bedrage deris  
Neſte met falſt vец/maal/alne Breffue/mynt/oc bruge i ande  
handel ſinangerie oc ſnedighed. I tredie maade/rige oc eſſuende  
Golt/ſom icke ville dele deris Almiſſe met arme ælendige Men-  
niſke/oc de ſom icke ville giſſue Vſfrigheden deris Told oc Skat/  
eller Kircketienerere deris legemlige nödeörffighed. I fierde  
maade/De ſom ere Viſſe/ kloge oc forſtandige/ oc foractede  
vannittige/enfoldige oc vlerde/ oc ville icke dele deris gode  
raad/viſſdom oc klogſkab met dem. Met diſſe ſkal Chriſtus/  
den retferdige Dommere/holde it aluærligt rengenſkab.

Gaſſuer oc dette Euangelium/ſin gang end nu oc er i brug?

Ja viſſelig/ Det er en almindelig plage i Verden/at ingen  
vil lade ſig nøye oc vere til frede met ſin ſkeſſnet oc deel/Den  
meninge mand lader ſig icke nøye met Guds ſtick/der er intet  
behageligt/huercken hoſt Vſfrigheden eller hoſt Ördſens Tiene-  
re. Oc der ſom Chriſtus end ſielſſuer kom hid/ oc bleſſ ſielſſuer  
baade Keyſer oc Paſſue/ ſaa ſkulle det icke end da vere til  
tacke.

Giff Exempel?

Samuel var Herrens tro Prophete/oc giörde Jøderne  
meget got/ de forſkød hannem alligenel/ oc vdualde ſig en  
Konge. David var en from Konge i Juda/giörde dem meget  
got/ beſkötte oc beſtiermede dem fra alle deris Siender/  
alligenel forſkød de hannem/ oc vdualde hans oprörriſke Søn  
Abſolon. Salomon haſſde ophøyet Jødernis Kongerige til  
ſaadan



saadan ypperlighed / at det haffde icke sin lige paa Jorden / oc  
 bygde saa kaafteligt it Tempel / oc sticteet saa herlig en Guds-  
 tjenste / at der var icke nogen anden saadan i den gandske Ver-  
 den / oc de forskød alligeuel effter hans død hans Søn Ro-  
 boam / oc vdnalde en fremmet til Konge / Suenden Jeroboam.  
 Lige giøre oc saa disse Borgere / der dette Euangelium taler  
 om / De foracte deris Hjerre / begende at hade hannem / sende  
 bud effter hannem / oc lade hannem sige / Vi ville icke / at denne  
 skal regiere offuer oss. Lige giörde oc saa Jøderne met Christo /  
 der de stod saar Pilato / oc hand sagde til dem / skal ieg  
 Raarsfeste eders Konge? Da robte de alle / Vi haffue ingen  
 Konge / vden alemiste Keyseren / Bort met denne / Raarsfest  
 hannem / oc lad off Barrabam løff. Lige saa giøre end nu paa  
 denne dag / Jøder / Tørckere. Hedninge / naar de forfølge / for-  
 driffue / dræbe oc affliffue de Christne / Disligist Passuen met  
 sine Tilhengere / Messieprester / Muncke oc Tiranner / naar de  
 bespotte Guds Ord / forbinde Euangelium / fordriffue Pre-  
 dickere / dræbe oc ihjelsla de fattige Christne som høre oc anam-  
 me Euangelium. Huad er det andet / end som de vilde sige / Du  
 Christe skal icke regiere oc regnere offuer oss / vi ville icke til-  
 stede dig at du skal haffue dit Regimente / Satan oc alle Dieff-  
 le aff Hellsuende / skulle regiere oc haffue Regimente offuer oss /  
 huilcket de oc saa haffue oc bruge veldelig / Gud omnende dem.

Huad skal Christus giøre / naar hand kommer igen?

Saa siger hand Matth. xxv. Naar Menniskens Søn  
 kommer i sin herlighed / oc alle hellige Engle met hannem / Da  
 skal hand siede paa sin Maiestatis Stoel / oc alle folck skulle  
 forsamlis saar hannem / oc hand skal stille dem fra huer andre /  
 lige som en Høerde skiller saar fra Bucke / oc hād skal sticke saa-  
 rene hoss sin høyre Haand / oc Buckene hoss sin venstre Haand.  
 Der skulle siere flecke Menniske / obenbaris saar den Dommere  
 Christo / huilcke der giffuis til kiende i denne Parabel / som er / tre  
 Suenne / oc de vlydige Borgere.

Huad skal hand sige til den første Sænd?

Til den første Sænd / som met it Pund Nagrede thi pund /  
 skal hand sige / Ly du trosfaste Sænd / effterdi du haffuer veret  
 A trosfast



## En Predicken

trofast i det ringeste / da skal du haffue maect offuer ti Stæder. Denne bemercker dem / som bruge Guds gode gaffuer os naade / i troens oc tierligheds høieste sted oc gang (saa meget it dødeligt Menniske er muelig) til Guds ære oc deris Testis nette oc forbedring. Saadanne vare Moises oc Paulus / som vilde meget heller vdslette aff de Lessuendis Bog / end de vilde see deris Jolkis (Jødernis) ferderffuelse. Saadanne vare oc saa Propheterne / Apostlene oc Martelerne / som settede lifff oc legeme til i deris kald / oc beseglede deris lerdom oc predicken met deris blod.

Hvad skal hand sige til den anden Suend?

Til den anden Suend / som met it Pund Aaggrede fens pund / skal hand sige / Ey du fromme Suend / du skal vere offuer ti Stæder. Met denne skulle vi forstaa alle fromme Christne / som i en retfindig tro / oc i ret Broderlig tierlighed vdsrette deris kald / føre it vstraffelig lessnet / oc giffue huer mand gode Exempel. Saadanne vare de hellige gamle Biscopper / Ambrosius / Augustinus / Basilus / Cirillus / Eusebins / Hilarius / Martinus / Nicolaus / Tertullianus / oc paa denne dag alle trofaste Euangelij predickere.

Hvad skal hand sige til den tredje Suend?

Den tredje Suend / som haffde bort lagd oc foruaret sit Pund / i en Sueddug eller imellem tho bløde Dundynes / oc i ladheds pung / hand skal høre it streng dom / thi Christus skal sige til hannem / Du Skalck / viste du at ieg er en streng Mand / at ieg tager der som ieg icke lagde etc. Huor saar haffuer du icke da antuordet mine Pendinge vdtil vedse borders / oc naar ieg haffde kommet / vilde ieg krasff dem met Aagger? Denne betegner alle Byenskalcke / sielffgiorde helgen oc falske Christne / som offuergiffue deris kald / oc giøre anderledis end dem er befalet / de lade de rette Christelige gierninger / der Gud sielff befalede / bliffue til bage / oc fordriffue deris tid i idel optenckte falske / forfengelige gierninger / i Menniskens drøme oc høgleri. Saadanne ere Passuen / Cardinaler / Bisper / Prelarer / Muncke / Clunder / Sielffgiorde helgen / Papister / falske Christne. De første to Suenne loffuis oc prissis hederlig / Det skal oc

saa riges



saar rigelig betalis dem / Thi de skulle bliffue store Zerrer off-  
 ner Land oc Guld / de skulle der til met saar Guds yndist / naade  
 oc barmhiertighed / Men den vtro Suend skal talis hart til / oc  
 det som hand haffuer / skal tagis fra hannem / oc giffuis en an-  
 den / saa / at hand skal inter andet beholde eller bekomme / end  
 idel vrede oc vbarmhiertighed.

Huorledis besluter Christus denne parabel:

Hand siger / Huo som haffuer hannem skal giffuis / oc fra  
 den som inter haffuer / skal oc det tagis / det hand haffuer.

Giff Exempel:

Dauid haffde en stadig tro / forlod sig paa Gud oc haffde  
 en god omgengelse / Saul haffde huercken tro eller gode gier-  
 ninger / der saar bleff Israels Kongerige tagit fra Saul / oc giffi-  
 vet Dauid. Saa gick det oc saa met Mardocheo oc Aman. Disla-  
 gest met Matthia oc den forrædere Juda etc. Lige skal det oc  
 saa paa den yderste dag gaa / Wyen skal de oc Sielssgiorde hel-  
 gen / de skulle vel haffue en stor fortrøsting / i deris gode giermin-  
 ger / met huilcke de skulle baade ville hielpe / sig sielss oc den  
 gandske Verden. Men effterdi de haffue ingen tro / oc huercken  
 forlade sig paa Gud / eller haffue nogen Christelig omgengelse /  
 da skulle deris gierninger staa paa Skind erme oc papirss been /  
 oc huercken komme dem sielss eller andre Guld til gode / Oc det  
 skal gaa dem som det gick de fem daarlige Jomfruer / huilcke / der  
 de skulde gaa til Brøllup met Brudgommen / da vdsloctis de-  
 ris Lamper / oc Dørren bleff i det samme tillyce.

Huilde ere da disse vlydige Borgere?

Disse Borgere / som hadede deris Zerre / oc vilde icke haff-  
 ne hannem til en Zerre / ere alle Christi oc hans Meningsheds  
 foractere oc forfølgere. I det gamle Testamente var det Jo-  
 der / met deris Tiranniske Konger / ypperste Prester / Phariseer /  
 Saduceer oc Scrifftloge / huilcke der ihuilsloge Propheterne /  
 Baarssfeste Christum / stenede Stephanum / sordressue Apostlee  
 ne etc. I det ny Testamente ere det Jøder / Tørckere / Hedninge /  
 falske Christne / Høglere / gierningers Helgen / Papister  
 etc. Huilcke der foracte / laste / forhaane oc bespotte Guds  
 ord / forbiude at predicke Euangelium / forfølge sandhed / for-  
 driffue Predicere / dræbe oc affliffue de arme Christne / Disse

A. g

skal hand



## Om Zomfruerne

skal hand kalde til sig/lade merde oc omkomme dem / oc hand  
skal paa det sidste sige it strengdom aff ossfuer dem / Gaar bort  
i forbannede i den euige Jld etc. Men til sine trofaste Suenne  
skal hand sige/Kommer hid i min faders velsignede/ arffuer  
det Rige/som eder er bered aff Verdsens begyndelse/oc glæder  
eder met mig/oc alle hellige Engle til euig tid/Amen.

## Om Zomfruerne/Epistel/ ij. Co.

rinth. xj.

**M**En huo sig roser / hand rose sig i HErren. Thi der  
saar er icke nogen dulig/at hand loffuer sig sielf/  
men at HErren loffuer hannem. Gud giffue/at i  
vilde lide holde mig daarlighed til gode/Dog i holde mig  
hinde vel til gode. Thi ieg er nidker for eder met en gudelig  
nidkerhed. Fordi at ieg haffuer troloffuit eder en mand/  
at ieg kunde føre Christo en reen Zomfru til. Men ieg  
frøccer / at lige som Hugormen bedrog Euam met sit  
skalkhed/saa skulle oc eders sind bortrøffis fra den ensol  
dighed/som er i Christo.

Quad handler paulus i disse Ord:

Hand giffuer her kortelig / tre nøttelige skæffe til klende.  
Først huorledis mand skal retsindelig holde sig i roess. Der nest/  
huad nidkerhed Predickere oc Sielsørgere / skulle haffue for  
deris Almne. Det tredie / om Christi troloffuelse met den tro  
faste Siel.

Quad kaldis rose?

Rose kaldis/at holde meget aff en gaffue/Eyedom eller  
stickeheden/tale oc snacke der meget om/haffue en besønder  
lig behagelighed der til / prisse oc vdbrede det hof huer mand/  
som det kiereste/beste oc behageligste.

Er denne



Er denne roeff altid ret oc tilbørlig?

Ney. Der er tuende zande roeff/en Menniskelig roeff/ oc en Guddommelig roeff.

Gulde en er den Menniskelig roeff?

Menniskelig/kiædelig eller Verdslig roeff/naar Mennisken roser det mere/ der Gud haaffuer aff naade giffuit hannem/ end Gud sielf/ forlader sig der oc mere paa/ end paa Skaberen/ oc der til met foracter en anden/ der icke haaffuer saadanne gaffuer.

Giff Exempel?

Jøderne gjorde icke der met vret/ at de var glade aff den vduelese oc foriettede/ der dem var skeet aff Gud/rosete der aff/ oc taledede der meget om. Men at de holte der mere aff/ end aff Gud oc hans befaling/ oc foractedede Hedninge/ som de der til euig tid/ skulde vere vducte fra en salighed/ der var vret/ oc icke en Gudelig/ men Menniskelig/ vdulig oc skadelig roeff.

Skal mand da aldelis intet rose sig aff sin herlighed/ fromhed/ viffdom/ forstand/ mact/ kunst etc.

Ney. Thi. S. Paulus siger i. Corinth. iij. Huad haaffuer du/ der du icke anammede. Haaffuer du det nu anammer/ huor faar roser du dig da/ som den det icke anammede? Der faar er det en daarlig ting/ at nogen vil rose sig aff det/ forlade sig oc pukke paa det/ der hand icke haaffuer aff sig sielf/ eller til eyedommen er hannem aleniste forlent til en tid. Der faar siger oc S. Cyprianus. In nullum gloriandum est, quia nihil nostrum est.

Vil da Gud icke lide saadan roeff?

Ingenlunde S. Paulus siger i. Corinth. i. At Gud til intet gior/ det som noget er (det er/ huad som lader sig noget røffe) paa det intet kiød skal rose sig faar hannem/ faar hannem siger hand/ fordi at vi haaffue aldelis intet faar Gud/ der vi kunde rose oss aff. faar Verden roser mand sig vel aff meget/ men saadā roeff forsuinder paa det sidste lige som røgg/ Der faar skal mand aldelis intet rose sig/ naar mand handler met Gud. Thi Gud vil alene beholde all roeff/ dømme oc heffne/ lige som hand oc vil velsigne/ sørge oc straffe/ som en veldig almæctig Gud.

R iij

Skal



## Om Zumsfruerne

Stal mand da icke bekiende Guds gaffuer.

Lige som det er sond oc ilde giort / at rose sig aff gaffuer  
saar Gud / forlade sig der paa / oc foracte en anden / der icke  
haffuer saadanne gaffuer. Saa er det oc sond / at icke ville kiem  
de Guds Gaffuer / eller necte oc forfige dem.

Suad skal ieg da giøre?

Du skal vide oc bekiende / at du haffuer intet aff dig sielff /  
at du kant intet oc vedst intet aff dig sielff. Haffuer nu Gud  
giffuet eller delt nogen gaffue met dig / da er det visselig icke  
steet for din fortierste eller verdigheds skyld / men aff naade.  
Der saar est du saa meget mere plectig / at ydmyge dig saar  
hannem oc tacke hannem.

Guilcken er den Gudelige roeff?

Den Gudelige / Mandelige / retsindige / Christelige roeff er /  
at mand intet andet end aleniste giffuer Gud ære oc prýss / oc sa-  
ger hoss hannem alene / icke hoss Verden / loff oc ære.

Suor vdi saar den Gudelig roeff.

I tho stücke.

Guilcket er det første?

Det første er / at icke aleniste (alligenel hand end haffuer  
Guds herlige gaffuer) skal kiende sin naturlige skrøbelighed  
oc brøst / intet acte eller holde aff sig sielff / oc der imod holde  
Gud aleniste / for det eneste / høyeste gode / oc bekiende met hierte  
oc mund / at alt got kommer aff hannem / oc at vden hannem  
er intet got / at mand skal lade sig nøye met hans naade / set-  
te al tillid til hannem / oc intet andet søge i Verden / end aleniste  
Guds ære / der som det oc end skulde ske / met vor egen vanære oc  
foractelse.

Suor saar det scerffuit?

Jeremie ix. Saa siger Herren. Den Vise skal icke rose sig  
aff sin Visdom. Den Stercke skal icke rose sig aff sin stercke.  
Den Rige skal icke rose sig aff sin rigdom / Men huo sig vil rose /  
hand skal der aff rose sig / at hand ved oc kiender mig / at ieg er  
Herren / som giør barmhiertighed / ret oc retferdighed paa Jor-  
den / Thi saadant behager mig / siger Herren. Her tager Gud  
all roeff fra oss / icke at hand vil der met giøre oss nogen / men at  
hand kant haffue aarsage oc rum til at klæde oss met sin herlige  
hed oc



Hed oc ære. Dette er oc det / der Paulus siger i. Corinth. i. Jesus Christus er oss gjort aff Gud til Vjssdom / oc til retferdighed / oc til hellig giørelse / oc til forløssing / Paa det ( som screffnis staar ) huo sig rose / hand skal rose sig i Herren. Det giøre Wyenstalcke icke / huilcke Paulus scriffuer om Rom. ij. At de bære vel Guds Ord oc naaffn frem / oc der vnder aff kiødelig dristighed oc gaffuernis hoffmodighed / søge aleniste deris egen ære oc roeff.

Skuldet er det andet stücke aff denne Gudelig roeff?

Naar Mennisten giffue Gud alene / all ære oc roeff / oc det til met søge deris høyeste roeff haff Gud oc icke haff Mennisten. Thi der er icke fordi nogen dulig / at hand loffuer sig sielff / men at Hæren loffuer hannem. Saa skal mand nu sette det ind til hannem / huorledis hand vil loffue / ære oc forklare oss igien / at vi icke sielff demme paa vor fromhed oc retferdighed / men besale oc sette det ind til Gud. Som Paulus oc saa siger it andet sted. Jeg veed intet met mig / men der met er ieg icke retferdig.

Skulle vi da tuiele paa vor retferdighed?

Ingenlunde. Thi det er en forderffuelig Affgudist lerdome som lærer at tuiele / men vi skulle der imod vere viffe paa vor salighed. Thi Guds Ord / huilcket oss tilsigis Søndernis forladelse / det enige Liff oc salighed / Lyuer icke eller besinger oss. Der saar siger S. Paulus Rom. v. Nu vi ere bleffne retferdige formedelst Troen / da haffue vi fred met Gud formedelst vor Hære Jesum Christum / formedelst huilcken vi oc haffue en tilgang i Troen / til denne naade / der vi staa vdi / oc rose oss aff den tilkommende herligheds haab / der Gud skal giffue. Saadan en bestandig tro / fører oc sin fruct met sig / at vi i all vor gierning søge Guds roeff oc ære / oc icke met vor villie handle imod hans villie oc Bud. ij. Petri i. j. Johan. iij.

Nu siger alligeuel S. Paulus ij. Cor. i. Vor roeff er / vor Samvitheds Vidnis byrd / at vi haffue vandret i Verden i ensolighed oc gudelig reindhed / icke i kiødelig vjssdom /

Er icke dette en kiødelig roeff?

Ney. Denne Roeff er en offuermaade nøttelig oc Christelig roeff / Lige som hand oc ydermere forklarar der effter i det x. xj. oc

R iij

xij. Cap



## Om Zomfruener

xiij. Cap. ochandler her icke imod den Gudelig Roess/ Thi for  
det første/ da Roser Paul. sig icke faar Gud/ lige som hand  
haffde noget aff sig sielss/ men hand roser/ at det er alle Guds  
gaffuer. Der nest siger hand oc icke/ at den entfoldighed oc ren-  
lighed/ hand haffde vandret vdi/ er en aarsage eller grund til  
hans salighed. Thi huor faar hand oc andre Vdualde ere rerfer-  
dige faar Gud/ giffuer hand anden sted nock til Kiende i sin  
Scriffe. Paa det sidste/ roser hand sig oc aff Guds gaffuer/ saa  
at hand tilscriffuer Gud det alsammen/ oc søger icke der met sin  
egen/ men Guds ære/ Der faar kalder hand det Guds naade. Oc  
Capit. xij. siger hand/ Aff mig sielss vil ieg icke rose mig/ men  
aleniste aff min skøbelighed. Som hand siger Gal. ij. Oc ieg  
lessuer/ dog icke ieg/ men Christus lessuer i mig. Oc alligenel si-  
ger hād/ Der som ieg vilde rose mig/ da gjorde ieg fordi icke daar-  
lig. Thi ieg vilde sige sandhed. Thi huer skal saa meget han-  
ne muelige er/ giøre sin yderste lid til/ at hand kand rose sig aff  
en god samuittighed/ at hand beholder den rette lerdom/ oc ic-  
ke vstraaffelig leffnet imod Dieffuelen oc Verden.

Saad skulle vi lere her aff:

Naar vi ville rose oss i Gud eller i Herren/ da skulle vi faar  
alle ting/ tilscriffue Gud det gode vi ere eller haffue/ oc tillegge  
oss sielss intet. Der nest/ icke forlade oss der paa/ men aleniste paa  
Guds naadige barmhiertighed/ oc sande foriættelser paa hans  
ord oc hans Søn/ vor Herre Christum. Paa det sidste/ At  
kunde vi icke her faa loff eller roess haff/ Verden/ da skulle vi trøste  
oss i Gud/ oc lade oss der met nøye/ at hans hellig Aand giffuer  
vor Aand vidnisbyrd/ at vi ere Guds børn/ oc at vi skulle met  
Christo komme til euig herlighed/ Rom. viij.

Huor saar beder paulus/ at mand dog vil holde hannem  
sin daarlighed til gode?

Det lader gandske ilde oc staar sielden vel/ at nogen loffuer  
oc roser sig sielss. Oc effterdi S. Paulus naar ned der til ( at  
hand kunde stoppe Munden til paa de falske Predicere/ driffue  
deris opsæt til bage/ obenbare sin vskyldighed/ vimage oc ara-  
beyde/ oc rettelig vnderuise de Corinthier) da beder hand/ at  
de skulle icke vðlegge hannem saadant til det verste/ men holde  
hannem



hannem det til gode. Fordi at hand søger io icke sin egen ære der  
met/ men gjør det aff midtierhed offuer de Corinthier.

*Hvad er Midtierhed?*

Midtierhed er en aluarlig oprørelse i Mennesken / aff ret  
Tierlighed/ oc tilbørlig vrede/ for en ting skyld/der vendis bort  
fra den/ hun hører til met rette/oc giffuis eller tilleggis en an-  
den/der ingen ret haffuer der til.

*Hvor mangfoldig er Midtierhed?*

Dubbelt/ en Gudelig/ret/ tilbørlig midtierhed/ Oc en Men-  
niskelig/ fiendelig/ vret midtierhed.

*Hvilken er den rette Gudelige midtierhed?*

Den rette Gudelige midtierhed er/ en ret tilbørlig vrede/  
som aff den hellig Aand optendis i hiertet/ formedelst hvilken  
de Gudfræctige oc Christne/ opuectis til ret fortørnelse/ oc til  
at hade de Sænder/ som bedriffuis imod Guds klare rene Ord oc  
Bud. Denne midtierhed kand icke lide/ at mand tillegger ic Cre-  
atur den ære / der alene hører Gud. Fader oc hans Søn Jesu  
Christo til/ eller forterdelige bespotter den hellig Aand.

*Giff Exempel der paa.*

Moses haffde en ret gudelig midtierhed/ der hand fortør-  
nede sig offuer Israel/ for de haffde opret oc tilbedet den Gyl-  
dene Kalff/ i hvilken midtierhed/ hand oc sændbrød Stentaft-  
terne/ oc tog Kalffuen ( den Affgud/ de haffde gjort ) oc opbren-  
de den met Ild/ oc gjorde hannem til puluer oc støff.

Lige saa haffde oc Pinehas/ en Gudelig Midtierhed/ der  
hand omkom oc igennem stack den Israellitiske Mand/ met den  
Midianitiske Quinde for horeri skyld/ Num. xxv. Om saadan  
Midtierhed taler David i den lxxx. Psal. Jeg haffuer paa det  
neste verit midtier til døden / at mine Modstandere forgleme  
dit Ord.

Saadan en Midtierhed/ haffde oc saa S. Paulus i denne  
Epistel/ imod de Corinthier/ at de formedelst falste Apostle oc  
Lærere/ lode saa leeteltige føre sig aff sandheds rette Vey/ hvil-  
ken hand met stor vmage/ flid oc møyen haffde ført dem paa.

Skulle alle predikere haffue saadan Midtierhed offuer deris Almue?

En retsindig Sielsförgere / som aluarlige vil gjøre sit Em-  
bode fyllist/ haffuer intet Bud behoff/ men aff den lydig-

A. v

hed oc:



## Om Jomfruene

hed oc forplietelse hand haffuer giore oc er Gud skyldig / oc aff  
den kierlighed hand skal haffue til sine arme saar oc sin Almue  
skal hand vel vide at tage vare paa / at der skal icke foris falsk /  
forsorist / vchristelig lerdøm ind i de Kircker oc iblant den Al-  
mue / hand haffuer befaling paa / at vere en forstandere offuer  
oc besørge / Ja hand skal met atuarsel / straffe / trusel lerdøm vn-  
deruising / formanelse / affuerie / forhindre oc imod staa / saa me-  
get hannem nueligt er / al falsk lerdøm oc forargelse / Oc giore  
saa / aff sin yderste formue / sit embede fyllist / Som alle Predicke-  
re her / i den hellige Paulo haffue Exempel paa / at de ingenlun-  
de skulle tie stille / til Guds naaffns besportelse eller lade der gaa  
vstraffet hem / at arme Menneiste forsoris oc komme i vildfarelse.

Guilcken er den Menneiskelig / vtidige nidkierhed :

Menneiskelig / vtidig oc kiødelig Nidkierhed / er / at mand  
aff mistenckelse / vantro eller noget andet saadant fortærnis oc  
bliffuer vrod / Fordi at vi befrøctede at vi skulle lide skade paa  
vor ære / verdighed / rigdom / gods / mact oc andre rimelige  
ting. Denne nidkierhed / haffuer sielden god grund eller sin rette  
begyndelse / Der saar kommer der oc megen Aandelig skade / oc  
legenlig vlsøcke aff.

Giff der Exempel paa.

De ypperste Prester oc Scriffetløge i Jerusalem / haffde  
en falsk vbequem Nidkierhed / der de grebe Apostlene / oc kaste  
dem i sengsel / Acto. v. Thi de befrøctede / at folcket skulde  
formedelst deris Predicken / foris fra deris Ceremonier oc Lo-  
uens stic / oc aleeniste holde sig til Christum oc hans lerdøm /  
at de skulde saa mæste den anseelse oc mændighed / der de tilforn  
haffde haffte haff den menneige mand / oc icke beholde saadan  
sterklig vnderholding oc indkomme (til at fuldriuffue deris  
prael oc bram met som tilforn.

Saadan en vstickelig Nidkierhed / haffde Joderne oc saa  
imod Paulum oc Barnabam / i Antiochia vdi Pisidia Act. xij.  
Aleeniste fordi / at Hedninge skulde vere dem lige saar Gud / i  
anæmmelse til naade / formedelst Troen.

Dette er oc der Paulus siger / Rom x. at Joderne ere nidkie-  
re for Gud / Men met vforstand / Thi de kiende icke den retfer-  
dighed /



dighed / der gielder saar Gud / oc tracte effter at oprette deris egen retferdighed. Der saar ere de icke midtiere for Guds / men for deris egen ere skyld.

Zuor saar er S. paulus midtier for de Corinthher ?

Sordi at hand haaff de formedelst Euangelium ført dem til Christo / som en elskelig Brud / oc frøctede nu / at de skulde foris fra Christo igien formedelst falsk lerdom.

Zuorledis bliffue de Christne Christi Brud ?

Gud Fader / gjorde sin Son Christo Jesu / den Himmelste Brudgom it stort herlige Brøllup / oc lod alle Menniske i Verde kalde der til / formedelst Euangelij predickens mündelig Ord. Hvilcket Menniske der nu troer Christi / Apostleners oc andre fromme Predickers Ord / hand foris til Christo / som en reen Jomfru. At den ganste Christelig Kircke i almindelighed / oc siden huer trofast Siel i besønderlighed / bliffuer saa vor Herris Christi behaglig / elskelige Brud oc Zussinoder.

Zuorledis er da saadanne Menniske en reen Jomfru / effterdi do dog aff natur oc fødsel / ere Søndere ?

Paulus siger Ephe. v. Christus helligede oc rensede sin Mennighed / formedelst Vanbad i Ordet / at hand vilde berede sig siel ff en Mennighed / som skulde vere herlig.

Zuorledis gaar det til ?

Christus vdsender sine Apostle oc Predickere / i den ganste Verden / at de skulle beyle oc bedis til Bruden / oc formedelst Predicken føre hinde til hannem. Naar it Menniske hører nu Guds Ord / oc ananner det i Troen / da giør den Himmelste Sæd / det Guddommelig Ord / hans Siel fructsommelig formedelst den hellig And / at hand giør megen salig fruct.

Zuorledis stadfestis saadan Andelig Keteskab imellem Christo oc den trofastis Siel ?

Formedelst troen. Troen er den handfesting oc Brudring / formedelst hvilcken vi troloffuis Christo / bliffue it Legeme / it herte / en And met hannem / oc alt hans gode bliffuer off almindelig / som naade / Himmel / salighed / det enige Liff. Ja til ydermere formaning oc trøghed giffuer Christus oc saa sin Mennighed Nægtene / som den rette Zussinoder / Hand giffuer hinde



## Om Jomfruene

binde maect at binde oc løse/ at døbe oc predicke/ oc vð at dele  
alle Himmelske gode ting.

Hvor staar der scriffuit om saadan Aandelig Eetelskab?

Gud siger Osee i det ij. Capittel. Jeg vil troloffue Mig  
met Dig euindelich / Jeg vil troloffue Mig met Dig / i retferdig-  
hed oc dom / Ja i Troen vil ieg troloffue Mig met Dig / oc du  
skalst kiende Herren.

Dette skalle io vere de Christne en offuermaade stor trost?

Ja visselig skulde det vere dem en herlig trost / At Chris-  
tus kaldet sig icke aleniste vor Fader / Broder oc Ven / men met  
det allertiereste Naffn paa Jorden er / vor Brudgom. Det er  
en stor hiemmelighed / der Paulus roser saa høyt aff Ephe. v.  
Thi huad glæde kan ic Menniske store vederfaris / end at hand  
kand dristelige rose aff / oc sige. Christus er min Brudgom / ic  
legeme / ic herte / en Aand met mig / som frelser mig arme alen-  
dige Creatur / ia mig som er vndfangen oc fød i sünd en / oc haff-  
uer all vdyd oc laster haff mig / aff Guds vrede oc Dieffuelsens  
vold / oc betalede for mig met sit dyrebar Blod / renser mig for-  
medelst Daaben aff min sünd / oc lader end nu paa denne dag  
predicke sit Ord saar mig / oc lærer mig der met at kiende Gud  
fuldkommelig / deler rundelig sin naade / oc alle Himmelske  
gode gaffuer met mig / at hand kand føre mig / fra dette arme  
elendige leffnet oc væsen / ind i sit himmelske Soffuetamer / som  
er / det euige Liff.

Bliffue oc alle Menniske / deris Brudgom Christo Jesu tro /  
oc holde hannem loffue?

Ney / fordi at de Menniske som foracte Guds Ord / henge  
ved Dieffuelsens lerdom / Menniskens drøme / løgen oc de-  
ris eget gode tæcke / de bryde den tro met Christo / der de loffue  
de hannem i Daaben / oc falde i Aandelig hoer. Thi at henge  
ved Menniskens lerdom / kaldis at bedriffue Aandelig hoer /  
Psal. cvj. De besmiittede sig met deris gierninger / oc bedreffue  
hoer met det de gjorde. Det formaner oc S. Paulus sine Corin-  
ther / at de skalle vocte sig fra / oc siger / Jeg frøcter at eders sind  
skal lige saa forderffuis / fra den ensoldighed i Christo / som  
hugormen forførde Heuam met sit skalehed. Der saar lader  
off icke



off ickē vere trøgge/men vandre i Guds frøet/ oc bliffue hof  
Christo alene oc ingen anden/at vi icke skulle formedelst So-  
phisters skinnende lerdom oc høgleri/besnigis oc føris paa en  
vrang Vey. Men kunde bliffue hof vor H. Erre Jesum Chris-  
stum/her timelig/ oc i den anden Verden regnere oc regiere med  
hannem euindelig. Der til hielpē Gud off alle/formedelst den  
samme sin Søn Jesum Christum/Amen.

## Om Jomfruerne/en Predicken/

Matthei. xij.

**J**esus sagde til sine Disciple. Himmerige lignis ved  
it liggende Sæ/som er skult i en Alger/huileket it  
Menniske fant/ oc skulte det/ oc gick bort for glæde/  
hand haffde der aff/ oc solde alt det hand haffde/ oc Kjøbte  
den Alger. Atter lignis Himmerige ved en Kjøbmand/  
som søgte effter gode Perler. Oc der hand fant en kaaftelig  
Perle/gick hand bort oc solde alt det hand haffde/ oc Kjøbte  
den same. Atter er Himmerige lige som it Garn/der ka-  
stis i Haffuet/ med huileket mand tager allehande slag/  
Oc naar det er fult / da drage de det op paa brædden side oc  
sancke de gode tilsammen i it Kar/men de raadden kaste de  
bort. Lige skal det ocsaa gaa i Verdsens ende/Englene skul-  
le vdga/ oc skille de Døde fra de Retferdige/ oc de skulle  
kaste dem i Ilden/ Der skal vere græd oc tendgnidsel.

Oc Jesus sagde til dem/ Forstaar i dette alt sammen?  
De sagde/ Ja H. Erre. Da sagde hand. Der saar er huer  
Scriffteklog/som er lærd til Himmerigis Rige/ lige som  
en Hofbonde/ der bær Nyet oc Gammelt frem / aff sit lig-  
gende Sæ.

Huad



## En Predicken

Quad holder dette Euangelium offsaar?

Tre Parabeler. Den første om det skulte liggende Jæ i en Agger. Den anden om dyrebar Perler. Den tredje om det Garn der kasts i Haffuet/ at tage alle hande slag met.

Quilcken er den første parabel?

Saa siger Christus/ Himmerige er lige som it skulte liggende Jæ i en Agger/ huilcket it Menniske fant/ oc skulte det/ oc gick bort for glæde/ hand haffde der aff/ oc solde alt det hand haffde/ oc Kjøbte den Agger.

Quilcken er den anden parabel?

Himmerige lignis ved en Kjøbmand/ der sagte effter gode Perler / Oc der hand fant en dyrebar Perle / gick hand bort/ oc solde alt det hand haffde/ oc Kjøbte den same.

Quilcken er den tredje parabel?

Himmerige lignis ved it Garn/ som kasts i Haffuet/ at tage allehande slag met/ Oc naar det er fult/ da drage de des op paa brædden/ oc side oc sancke de gode tilfammen i it Kar/ Men de raadde kastede bort.

Quad vil Christus lære oss i disse parabeler?

I de første to vil hand lære oss/ at ville vi bekomme Euangelium/ som betegniss formedelst dette liggende Jæ/ oc denne Perle/ da skulle vi icke søffue eller vere lade/ men met en inderlig begiering oc hiertelig glæde/ anamme det/ Thi her hører icke søffu eller ladhed til.

I den tredje Parabel vil hand lære oss/ at ville vi fangis met Euangelij Garn/ da skulle vi icke sinck nederst ned paa baanden/ oc krybe bort i dyet / men vi skulle giffue oss høyt op/ oc holde oss frem at vi kunde fangis.

Skulle vi da id arbejde/ vere vogue oc vindstybelige?

Ja visselig. Vi see / at skal nogen finde it skult liggende Jæ/ da skal hand lede der stielige effter/ Skal nogen drage gods oc rigdom tilfammen/ da vil der stor vmage oc arbejde til/ Skal nogen vere en god Kjøbmand oc bruge stor handel/ da skal hand icke ligge hiemme oc lure/ fordi at veyen er lang/ suar oc farlig/ hand skal icke alde aff lads veirlig/ regen/ sne/ storm/



storm/forferde oc holde sig til bage/ naar der skaar it stæcke  
Brød til at vinde/ Lige er det oc saa om nogen vil vere en god  
Sistere/ da skal hand friligg giffue sig i vandet/ tage sig vmage  
oc arbeyde til/ oc icke soffue huer nat i Blesfeng/ naar tid er at  
tage vare paa næring oc biering. Lige er det oc saa Mandelig/  
Vil nogen begribe det Guddommelige ord/ oc hellige Euange-  
lium/ oc haffue nøtte oc gaffn/ løcke oc salighed der aff/ da  
skal hand visselig gaa oc bede der effter/ høre det oc giffue sig  
sind der til/ Som Paulus siger Rom. x. Troen kommer aff pre-  
dicens hørelse/ men predicken formedelst Guds Ord.

Giff Exempel der paa/ at det er saa?

Lige som Ridsmænd oc Krennere icke forsomme deris  
reyser/ alligeuel tiden oc veyen ere farlige/ de lade huercken sine  
eller reegn/ huercken hiede eller frost/ forsincke dem fra deris  
handel oc Ridsmandskab/ at de io reyse oc vandre paa deris  
forhuerring. Saa skal oc ingen løst eller glæde/ ingen ære  
eller rigdom/ intet yndist eller tierlighed/ intet venskab eller  
vnskab ingen gienuordighed eller forfølgelse/ drage off fra  
Guds ord/ paa det vi skulle kunde sige met S. Paulo Rom. viij.  
Ihu vil stille off fra Guds tierlighed/ Jeg er viss paa/ at huer-  
cken ded eller lifft etc. Rand stille off fra Guds tierlighed/  
som er i Christo Jesu. Lader off oc saa see til dem der jæncke  
Perler/ de spare ingen vmage oc intet arbeyde/ at de io side paa  
Seranbaften oc Haffsbrødden/ oc bryde alle Skale eller perle  
huff op/ der de finde. Lige skulle vi Christne oc saa icke vere  
forsømmelig/ til at oplade alle Sprog i den Guddommelige  
Scrifft/ Som Christus siger Johannes. v. Randsager oc leder  
i Scrifften. Oc de aff Thessalonicha priffs oc loffuis Aco.  
xviij. Fordi at de randsagede daglig i Scrifften. Lige nu som  
Ridsmænd/ Krennere oc Perlesandere/ effter stor vmage  
oc suare arbeyde/ haffue slitig til synn til deris Kram/ Rids-  
mandskab oc vare/ suobe dem i gamle kleder oc packe dem i sad/  
giøre alle veye trøgge/ skaffe leyde oc bestille fri forsel/ giffue  
told/ vogenleye/ fract/ bropendinge etc. Oc giøre stor bekaast-  
ning/ at de io kunde vden all fare føre deris vare vel hjem. Saa  
skulle vi Christne oc saa giøre/ Naar vi formedelst Guds hielp oc  
naads



## En Predicken

naade haßfue bekommet Euangelij himmelske liggende *fx*/de  
ere vnderuist i det Guddommelige ord / da skulle vi aff vor  
yderste formue arbejde paa/at vi det vel kunde beuare. Thi der  
ere mange Morder oc Røffuere hoss den alsare vey / som hiems  
melig oc obenbare ligge i lane saar oss/ oc vilde gierne røffue oc  
tage fra oss/dette dyrebar liggende *fx*/huilcket vi bore i stræbe  
lige Lierkar.

Quilcke ere same Morder oc Røffuere?

Først/ Dießuelen met sit Selstab/ Verdsens første / som  
regnerer i den mørcke luct vnder Himmelen / Der nest hans  
Apostle/falste Lærere/ Løgenpredickere/ Kettere/Parthier oc  
Secter. Item/ Verden met sine Tiranner/ Jøder/ Tørckere/  
Zedninge/Papister/falste Christne. Paa det sidste oc saa vort  
egget Rød/huilcke der endrectelige freste oss nat oc dag/oc lade  
oss aldrig haßfue fred/At Christus vel met rette formaner/ oc  
siger/Vaager oc beder/at i icke skulle salde i frestelse.

Quad er det skulte liggende *fx*?

Det skulte liggende *fx* er Guds Ord/ oc det hellige salig  
giørende Euangelium/som gissuer oss naade oc ret ferdighed/  
naar vi finde dette liggende *fx*/da giss der oss glæde/det er/en  
glad Samvittighed/huilcken vi icke kunde bekomme met no  
gen gierning.

Quor saar kaldis Euangelium it liggende *fx*?

Euangelium er saa dyrebart kaasteligt it liggende *fx*/at  
der som all Verdsens rigdom var lagd paa it sted / oc i en  
hob / ia der som alle Bierge oc Dale vare klare Guld / saa  
kunde dog icke hundrede tusinde Verdbetale it eniste Guds ord.  
Thi Guds ord er en kielde som icke kand vdesis eller tømme/ ia  
io mere mand oss der aff io rundeligere oc mere ossuerflødeligere  
velder hun vd oc vinder / Io mere mand predicker Guds ord/io  
mere er der at predicke. Gud er sielff Ordet/oc formedelst Or  
det ere Himel/Jorden oc alle Creature skabte/Alle ting regieris  
oc saa oc bevaris formedelst Ordet. Oc der som vi icke haßfue  
det guddommelige Ords liggende *fx*/da var denne Verden idel  
Sodoma/ Som den Prophete Esaias siger i det j. Capitel.

Quor



Zuor saar Ealdis Euangelium it skult liggende sæ?

Forði at det i lang tid hæffuer veret skult/ saar Verden oc Riðelige hietter/ oc er nu i den sidste tid predickt oc obenbaret/ saar de Smaa oc vannierrige / formedelst Christum / huilcke der ocsaa for Euangelij skyld / offuergiffue oc forlade alt huad de hæffue i Verden. Thi at hus som bekomme dette liggende sæ/ hører Guds ord/ oc anammer det met it trofast herte/ hannem fryder det saa i Land oc herte/ at hand offuergydis met himelske oc krafftig tierlighed / imod Gud oc alle Menniske/ Oc naar som hand en gang hæffuer smaget den sødhed / der dette liggende sæ hæffuer met sig/ da er der intet saa got/ saa ypperligt/ saa dyrebart/ eller saa kaasteligt paa Jorden/ der same Menniske skulde vilde skifte bort for Ordet / eller som hannem skulde kunde forhindre oc drage der fra.

Zuad er den dyrebar perle?

Den dyrebar Perle er ocsaa Guds ord/ oc det rene klare Euangelium/ Som Dauid senger i den. xix. Psalm. Herrens Lou er vden besniertelse/ oc veirqueger Sielen etc. Herrens befalinger ere rette/ oc glæde hietter etc. Herrens Rette ere sande/ allesammen retferdige. De ere kaasteligere end Guld/ oc meget purt Guld/ De ere sødere end Honnig oc Honnings Kage. Oc i den. cxix. Psal. Jeg elsker dine Bud offuer Guld oc purt Guld.

Zuorledis finde vi denne perle?

I dette Ord ( Quarenti ) hand søgte/ giffuis off til kiende/ at vi skulle flitelige søge oc lede / vden mand vil søge oc lede da vdrættis der intet. Thi at lige som Riðmænd spare sig huereken til Land eller Vand/ men bryde Bølger oc store Voffuer / Seyle / Sø oc salt vand / vandre ibland Røffuere oc Mordere/ at de kunde vden skade føre deris gods vel hiem/ Saa skal der oc intet vere off som bekien de Christum / saa læstigt eller grunt / tiert eller vtiert i

2

denne



## En Predicken

denne Verden/at vi skulle lade forferde oc drage off/ fra Euangelio oc Guds Ord.

Suorledis finde vi da disse perler:

Naar vi sticelig hore Guds Ord / anamme det met it trofast hierte/oc rette vort lessnet der effter/Thi saa siger Jesus Syrach i det. xxix. Cap. Samle dig it liggende sø/effter den Allerhøjestis Bud/ det skal vere dig bedre end noget Guld.

Saad nøtte oc gaffn haffue vi der aff/ naar vi finde dette liggende sø oc denne perle:

Først/ Opluiffe de vore Byer/ at vi kende Guds Naadige gode villie/oc kunde icke fare vild/ i denne mørcke Verden/ Som den. cxi. psal. siger / Dit Ord er en Løfte saar mine Føder. Oc den hellige Petrus siger/at Guds Ord er it Lufft i it mørcke sted. Der nest bestørcke de vore hietter/oc stille vor Smuittighed til frede/saa/ at vi ere veluillige oc redebor/ til at lide oc bære/hvad Gud tilsticker off/oc gierne fornedse disse timelige oc forgengelige ting bort/for det himmelske oc enige gode. Som Zachens gjorde Luce. xix. Oc Viduen Luce. xxi. Oc Røffueren paa Kaarset Luce. xxi.

Saad er Garnet/som kasts i Haffuet:

Garnet er oc saa Guds ord oc det hellige Euangelium/ met huilket vi skulle dragis/saa fremt vi skulle komme til det himmelske Føderne Lands bredde. Vi ere her i denne vartige Verden/bespende met mangfoldige farlighed / Oc lige som en der ferdis paa Haffuet/oc seylet hid oc did/met vstardige vair oc storm / hannem møde offuermaade mange vnderlige ting / modstand oc farlighed / aff Søroffuere / Hafftrold/Regen oc Sne/Vair oc Storm/Vølger oc Rølper etc. Saa haffue vi oc saa her paa Jorden mangfoldige fiender/modstand oc giemordighed/oc der er aldrig fred. Men vor Hære Jesus.



Jesus Christus giffuer oss en smuck trost Johannes. xvij. Oc  
siger/ I Verden haffue i angst oc trengsel/ men fred i mig. Men  
verer trostige/ Jeg haffuer offueruundet Verden.

Suor saar kalder Christus Euangelium it Garn/oc pres  
dikere Jislere :

Lige som en Jister kaster Garnet i Haffnet / oc drager  
alle hande Jist aff det dybe til bredden/oc der ere ibland sa-  
me Jiste nogle raadden oc vdulige / huilcke de kaste dog icke  
bort/eller stille dem fra de gode/sor de haffue drager Garnet  
til bredden/Saa gaar det ocsaa til met Euangelio/En pre-  
diker kaster Garnet vd i Verdens grumme Haff / prediker  
Guds ord/met huilcket hand drager atskillige Meniske/aff  
Sonders oc lasters nederst grund / ia aff vantro til Christi  
Kundskab/til it gudeligt oc bodferdigt lessnet. Oc der sons  
der ere nogle iblant/som ekon anamme Guds ord til it vduor-  
tis sken / oc icke haffue aluarlig lost til Euangelium oc den  
Christelige tro / da skulle de først fra stillis paa den yderste  
dag/som Christus her siger/oc Math. xxv.

Suorledis beslutter Christus disse parabel :

Jesus sagde til dem / Forstaar i dette altsammen? De  
sagde/Ja H'Erre. Da sagde hand/Der saar er huer Scrifte-  
klog/ som er lerd til himmerigis Rige / Lige som en Hosbonde/  
der bær Nyt oc Gammelt frem / aff sit liggende sa.

Saad vil hand met disse Ord :

Saa meget vil hand sige / Lige som en rig Hosbonde  
bær frem allehande nødtørfft/Mad/Dricke/ Vrter/ Eble/ oc  
anden godhed/ gammelt oc nyt/ saa/ at Gesterne kunde icke  
smkke oc begiare mer / Saa skal oc en Biscop/ Sogneherre/  
Prediker / som er lerd til Himmerige / det er/ den som haff-  
uer Guds Ord/oc Planter/Bogger oc forbedrer Guds Rige/  
formedelst den hellig Aands indskindelse/ lere oc føre frem paa  
L ij det aller



## Om Zomfruene

det aller flitigste oc klareste / aff den hellige Guddommelige  
Scrifftis gode liggende Sæ / gammelt oc nyt / Louen oc Euan-  
gelium / oc alt huad som hand ved / der kand vere nøttelig  
til Menniskens salighed / At hand kand sige met S. Paulo  
Acto. xx. Jeg haffuer intet forholdet eder aff det / som er  
nøtteligt at ieg haffuer is forkyndet oc lært eder / obenbare  
oc i besønderlighed / Saa skal nu en Predicke forferde Søn-  
dere formedelst Louen / giøre dem Hungrige i Aanden oc tør-  
ste efter Guds naade. Oc naar de da bekiende sig for arme  
Søndere / oc begiere naade oc barmhertighed / da skal hand  
trøste dem igien formedelst Euangelium / forkynde dem Søn-  
dernis forladelse formedelst Christum / oc tilsige dem det euige  
Liff / Der til hielpe oss Gud Fader / Søn oc den hellig Aand /  
AMEN.

## Om Guds Ord / en Predicken / giort paa de Ord Luce. xj.

**S**allig ere de / som Høre oc beuare Guds  
Ord.

Quad giør Christus i denne Sprog ?

Hand giffuer oss en viss foriettelse / paa retferdighed oc  
salighed / lige som hand oc saa siger Matth. xix. Vilt du ingaa  
til lifft / da holt Guds Bud.

I huor mange dele delis Guds Ord ?

I tuende parte / som er i Louen oc Euangelium. Louen  
obenbarer Sønderne / oc forferder Samnitigheden / Euan-  
gelium forlader Sønderne / oc trøster Samnitigheden. Saa  
er det nu icke andet at høre oc beuare Guds ord / end at  
høre anama



## En Predicken

høre annamme oc fuldkomme Louen oc Euangelium / der følger visselig Guds velsignelse / timelig oc euindelig / som Moises siger Deut. 28. Der som du est Hørens din Guds rest lydig / at du beholder oc gjør alle hans Bud / der ieg binder dig i dag / da skulle alle disse velsignelser komme offuer dig / Du skalte vere velsignet i Staden / velsignet paa Aggeren etc. Du skalte vere velsignet naar du gaar ind / oc naaar du gaar ud etc.

Guad? Forniser! Christus off til Louen? Jeg mente io at rets ferdighed skulde komme formedelst Troen?

Der er etuende Veye til salighed / Den ene giffuer Moises til Kiende / formedelst Louens gierninger / Den anden giffuer Christus til Kiende i Euangelio / formedelst Troen / Den vey der Moises giffuer til Kiende / forde aldrig noget Menneske til rets ferdighed oc salighed / Icke at Louen er saa vfuldkommen / men fordi at der haffuer aldrig noget Menneske / uden den eneste Frelser Jesum Christum / til pricke oc i allemaade fuldkommenet Louen. Der saar ligger der mact paa / at vi følge den anden vey / huilken Christus giffuer off til Kiende i Euangelio / som er / at høre Guds ord / ia Christum sielff / som faderen siger aff Himmelen / Denne er min elskelige Son / Hannem skulle i høre Matth. xvi.

Er det da saa nødtøffrigt at høre?

At høre Guds ord er det ypperste middel / formedelst huilket vi saa troen oc den hellig Aand / Som S. Paulus siger til de Rom. i det x. Cap. Troen kommer aff predickens hørelse / oc hørelsen formedelst Guds ord / Saa fører Troen den hellig Aand med sig / Johan. viij. Huo som nu foracter dette middel / oc icke vil høre Guds ord / hand kommer sielden til troen oc til Christi vedskab.

Suordan skal denne hørelse vere?

Icke en ringe almindelig hørelse / som naar mand hører noget sige om den store Konge Alexander / eller om Keyser Julio / om de Romeris gierninger / eller om Tørcken. Saadan

L iij

hørelse



## En Predicken

hørelse fornemne ekon Brene/men mand skal her høre baade  
met Bren oc herte / saa / at det same vi høre skal icke aleniste  
farris met Brene/men oc saa met herttet/oc der effter fuldkom-  
mis oc saa met gierningen/Chi at kunde den vduortis oc legem-  
lige hørelse giøre nogen salig/ da haffde oc saa Pilatus / Herod-  
des/Annas oc Cayphas bleffuet salige.

Hvad skal mand da høre?

Guds ord/ siger Christus / icke Mennekens Ord / vden  
saa er/at de komme offuer it met Guds ord/Her tilfigis icke  
dem salighed/som anamme Mennekens lerdom/men dem/som  
høre oc beuare Guds ord/Der er oc intet vissere tegen/iblant  
alle tegen/der mand kand fiende paa/ om it Menneke er salig  
eller icke salig / it Guds barn eller Dieffuelsens barn / vden ales-  
niste at høre gierne Guds ord / oc beuare det flitelig i herttet/  
Som Christus siger Johannis. viij. Hvo som er aff Gud/  
hand hører Guds ord / Oc i det. x. Mine Saar høre min  
røst/Effterdi nu saa er/da skal Mennekten gierne høre Guds  
ord

Hvor saar skal Mennekten gierne høre Guds ord?

Sorrende sager Skyld/ Først/ forderis skyld/som det præ-  
dicke / Hvo ere de? De ere Menneke / Hvo taler formedelst  
dem? Her skal du høre hvad Christus siger/Luc. x. Hvo eder  
hører/ hand hører mig/ Oc hvo eder foractet/ hand foractet  
mig/Oc Math. x. Det ere icke i som tale/men eders Faders  
Aand/som taler formedelst eder. Der saar kalder S. Paulus  
Predicere. i. Corin. iij. Guds Methjelpere / oc Almen som  
hører Ordet / Guds Aggergierning / oc Guds begning / Oc  
hand formaner. ij. Corinth. vj. Alle Christne/at de skulle icke  
anamme Guds naade forgefult/ icke høre Guds ord forgrj-  
nis/Oc alligenel den Almectigste Gud / vel kunde vdrætte alt  
sammen / induortis i herttet formedelst sin Aand / saa vil  
hand det dog icke giøre / vden Predicens middel / Der saar  
skal ingen holde sig saa vjiff/ klog oc lerd/at hand oc skal  
foracte



foracte den ringeste predicken / effterdi hand icke ved / naar  
tiden er kommen / at Gud vil vdrete sin gierning i hannem.  
Derneft / for farligheds skyld / at fly dem / som foracte Guds  
ord / Thi at lige som Christus kalder dem salige der høre oc beua-  
re Guds ord / Saa kalder hand oc dem vsalige / som det forsam-  
me oc foracte / Den første Psalm. Prjiser oc saa dem / som haffue  
løst til Herrens Lou / Oc Salomon siger i Sproggene. xxviij.  
Huo som frauender sine Vren / at høre Louen / hans Bøn er en  
veirfjæggelse. Det tredie / for deris nøtte oc saligheds skyld / som  
det høre.

Saa nøtte oc gaffu haffue vi der aff / at vi høre Guds ord ?

Tredubbelt. Først trøster Guds ord Søndere / at de icke  
fortuiele i Sønderne. Saa trøster Gud Adam effter faldet / med  
fortættelsens ord om den velsignede Sæd / Gen. iij. Saa trø-  
ster hand oc saa Kong David / formædelt Propheten Nathan /  
der hand haffde bedreffuet hoer med Bathseba / oc ladet  
dræbe hindis hofbonde Uriam / ij. Samuel. xij. Lige saa / der  
Petrus hørde Zanen gale / effter hand haffde forsuoret Chri-  
stum / oc tænckte paa Christi ord / da slo hand sig faar sit bryst /  
gick vd oc græd bitterlig / Matth. 26. Disligest  
Pintze dag hørde Petri predicken / gick det igen  
oc de omvende sig til Troen / oc lode sig døbe i .j. .a. affu / ved  
tre tusind Sielc Act. ij. Der nest / Guds ord beuarer oc be-  
størcker dem der høre / Saa lese vi Johannis. vi. Der mange  
aff hans Disciple vøggede sig oc ginge til bage / da sagde hand  
hand til de Tolff / Vile i oc saa gaa bort ? Da suarede Simon  
Petrus hannem / Herre / huore skulle vi gaa hen ? Du haffuer  
det enige liffs ord. Det tredie / Guds ord renser hiertet / oc fører  
den hellig Aands naade med sig. Saa siger Christus Johan-  
nis. xv. Jere reene for det ord skyld / der ieg taledet til eder. Oc  
Christus siger Johan. xiiij. Huo mig elsker / hand skal holde  
mit ord / oc min fader skal elske hannem / oc vi skulle kom-  
me til hannem / oc giøre bolig hos hannem. Den hel-  
lig And kom oc saa hyunlig / ossuer alle dem / som hørde  
2 iij Guds



## En Predicken

Guds ord/der bleff predickt aff Petro Act. 1. Saa er oc Guds ord den rette Lagedom/som der star screffuet i Vissheds bog i det xvj. Capitel. Der hielbreder huercken Orter eller Plaster/men dit ord 3. Erre.

Quad er det hand siger/Custodiunt/de det beuare?

Saa meget vil hand sige/Det er icke nock at høre Guds ord/mand skal oc saa fatte oc beuare det/som ic dyrebare liggende 3x/oc icke lade tage det fra sig/Dieffuelen hører det oc saa/men hand beuarer det icke.

Quad kaldis det at beuare?

Beuare kaldis at tro Guds ord/at betencke oc betracte det stedes i troen/oc rette det gandske leffnet der effter/Men der hører vmage til.Thi Dieffuelen arbejder paa met all mact/at hand kand vende Mennisten fra Guds ord/at de icke skulle høre Guds ord/eller om de det end høre/dog icke skulle beuare det/der til bruger hand mange listige fund/stor snedighed/oc mangfoldige snarer/huilecke hand er volderd paa/Thi hand er en veldig Doctor in nequitijis-

Quad holder hand Mennisten besonderlige faar?

Tre stoecke besonderlig. Først/Guds vsigelige naade oc barmherticheit/der skinder hand Mennisten ind/at hand seer y Gud er icke saa streng/grum oc vred/som mand gior/hand daffuer offte hiolpet mig i trang oc nød/hand forlader mig icke heller nu/Helssueder icke saa heed/som Prester predicker/Dieffuelen er icke saa sort oc grum/som Malere gior oc male hannem/Dette er Dieffuelsens garn oc Helssuedis snarer/met huilecke Dieffuelen drager vtallige tusind Menniste til Helssuede. Det er vel saa i sandhed at Gud er god/naadig/barmhertig oc langmodig/men so mere taalmodig/naadig oc veluillig hand er til at forlade/so strengere oc grummere er hand der effter til at straffe/naar mand icke vil rette oc bedre sig/som den Hedning Valerius Maximus siger/oc Christus gissuer til tiende Luce xij. i Sigen træet.

Der nest/Sondermis mangfoldighed/der bær hand saa frem saar ic Menniste/at hand tencker/3y du est so icke den eneste/



eniste/der ligger i Sønd/ Det som du gjør/haffue vel før an-  
 dre flere gjort/oc gjøre det end nu/oc haabis alligenel at de  
 skulle bliffue salige/Petrus forføer Christum tre gange/Pau-  
 lus forfølgede de Christne grummelig/Røffueren/paa Raar-  
 sset gjorde intet gaat/oc de bleffue alligenel anammet til  
 Naade/Saa er ieg oc ingen Andelig Mand/Prest/Carthu-  
 ser/Munk/Vunde/at ieg kand føre saa fuldkommelige it  
 leffnet/Jeg er icke mere syt i skindet end andre Menniske/Jeg  
 kand icke mere leffue Engle leffnet end min Clabo. Dette er oc  
 en ret Dieffuels snare oc forgiffet/met huilcken Satan haffuer  
 bedraget mange Menniske/Men dette falske paa skud skal  
 icke meget ville hielpe dem/Efter som der staar/Den Suend  
 som ved sin Zerris villie/oc gjør der icke efter/hand skal lide  
 mange hug/Saa er oc Røffuerens Exempel icke Exemplum  
 imitationis, sed consolationis, det er/icke it Exempel der vi skulle  
 efterfølge oc sende paa/men it Exempel der vi skulle trøste oc  
 husuale off met/naar vi haffue Søndet/Haffuer du Søndet  
 met Petro/Paulo/da giff dig oc saa met dem til Penitente/ Oc  
 lad aff at Sønde.

Det tredie er/at hand tilstøn-  
 saa naade skal tencke paa sin vngde  
 ieg haffuer end nu lang tid/at bedr...  
 ze/ieg vil vere løstlig i mine vngedage oc bruge min vngd om/  
 Gud skal vel spare mig/oc giffue mig saa lang liffs frist/at ieg  
 end nu skal leffue mange Aar/naar ieg bliffuer gammel/oc  
 fornemmer at det lacker at tiden/da vil ieg sancke ruelse/for-  
 tryde min Sønd/oc bedre mig/ia skulde det icke end ske/for ieg  
 kommer paa min sorte seng at ligge/saa skal det icke end da sla  
 feyl/ieg vil end da komme tilige nock. Denne er nu Dieffuelsens  
 indtende snedighed oc Zelfuedis snare/der hand paa det neste  
 haffuer beueblet oc drager den gandske Verden til sig met/  
 Som vi see faar Byen/at Mennicken leffue saa stedes hen/  
 uden all Guds fræet oc tierlighed/oc mene at de haffue end nu  
 mange Aar at leffue vdi/oc tencke at der er ingen fare paa  
 ferde/men før de see sig om/oc naar de tencke der mindst paa/  
 L v Da kom-



## En Predicken

Da kommer Døden sledskende oc vforarendis offuer falder/ oc tager dem bort aff Jorden/ia hand røcker op met rod/Kaal oc stock/Grene oc træ. Saa gick det den rige Mand/Luce. xij. Dyligest den rige Mand Luce. xvj. Lige oc saa Tabal. i. Sammelis. xxv. Der de vilde helst leffuēt/var glasset vd løbbet oc tiden kommen/Der saar formaner Christus saa offte/oc siger Vaager.

Quad stulle vi lære aff dette Euangelio :

Effterdi vi leffue i denne mørcke/vanartige oc skalkfactige Verden i Dieffnælsens rige/paa alle sider omspent/met idel falske snarer/see allenegne mange onde Exempel oc stor forargelse/høre megen falsk Lerdom oc løgen/vildfarelse oc forførelse/oc haaffue der imod ingen hielp eller trøst/ingen anden Værie eller Vaben/end aleniste Guds ord/da vil det visselig giøris off arme Menniske behoff/ at vi holde same ord saar Oyen/oc i stor act oc verdighed / høre det flitelig : benare det aluarlig. Christostomus formaner flitelig til Guds ord / der som hand scriffuer offuer den. xvj. Homelia. De som Gse (siger hand) eller drage Vand op/de haaffue icke aleniste deris Karfulde haff Rielden/men de arbejde oc saa paa deris yderste fornime/at de kunde Gese Spande oc Krusse saetelige fra sig/oc bære dem varlige/at de icke spille paa veyen/oc bære dem tomme hjem. Saa stulle oc i giøre som høre det Guddommelig ord/ J. . . . . hid til Rielden/ til predicken / met tomme Krusse/der som i nu aleniste fylde eders Kar her haff Predicke stolen/høre oc fatte Guds ord/oc paa veyen spille oc forglemme dem/ oc komme saa hjem igen met tomme Kruss oc hietter/Quad nøtte haaffue i da aff eders reyse oc Kircke gang/oc at i hørde predicken? Oc en anden siger/Jeg vilde at Menniske vilde saa holde oc sticke sig effter predicken/som de giøre effter Sacramentens vndfangelse/Thi at naar nogen haaffuer anammet Sacramentet/da vender hand sig/met gandske hiette til Gud/bliffuer nogen tid stille/opløffter sit hiette oc find i beskuelse/til at betencke Gaderens store godhed oc velgierninger/som hand bemiste off formedelt sin elskelige Sønns død. Dette vilde ieg at i som høre det Guddommelig ord / skulde oc saa giøre/



giøre/ bliffue stille effter predicken/ oc lade Sæden aff det ord i  
haffue hørt/ vel rod fastis oc befrøttis i eders hjerter/ at hoffer-  
digheds vær icke skal bortblæse samme Sæd/ at de fogle i Luc-  
ten/ det er/ Hellsædis Aander icke skulle opsluge hannem/ at  
omhyggeligheds oc gierigheds Tørne/ icke skulle vndertræcke  
oc quæle hannem/ men/ at hand kan oprinde i hjerter / oc bære  
god fruct.

Quæd er Summa aff disse Ord.

Dette er Summa/ At naar mand hører Guds Ord/ anam-  
mer det met hjerter/ oc beuare det i Troen/ da giør det Guds  
børn/ oc sætter met sig Søndernis farladelse oc det ewige lifft/  
Men at laste/ bespotte oc foracte Guds ord/ giør Dieffuelsens  
børn/ Jøder/ Tørker oc Hedninge/ oc føre vrede oc ewig for-  
derffuelse met sig. Der saar/ mine elskelige Christne/ er det saa  
at i her ville haffue den retferdighed/ som gielder saar Gud/ oc  
i den tilkommende Verden det ewige lifft/ da skulle i høre Guds  
ord met Ørnene/ oc fatte det met it trofast hjerter/ beuare oc lade  
det icke rage fra eder. Summa/ ville vi vere Christi Disciple/ da  
skulle vi oc saa lære/ læse oc beuare hans lectie / Saa skulle disse

Ord / Salig ere de som høre oc beuare

fuldkomnis met oss / Saa at vi

met Christo emndelig

off Gud Gade. Amen.

hellig Aand /

Amen.

F I N I S.



# Register paa de Epistler / som læsis paa de fornemste Høytider om aar.

Paa S. Stephani dag / Epist. Acto. i det vj. Capit. Men Stephanus fuld.	So.	2.
Paa S. Johannis dag / Epist. Sirach. xv. Salig er den som stedes omgaast.	So.	8.
Paa Christi Offrelsis dag / Epist. Malach. iij. See teg vil vdsende min Engel.	So.	12.
Paa Marie Bebudelsis dag / Epist. Esaie. vij. I disse dage talede H. Erren til Ahas.	So.	17.
Paa S. Johannis Baptiste dag / Epist. Esaie. xl. Capit. Trøster / Trøster mit Folk.	So.	20.
Paa Marie Visitatio. dag / Epist. Cant. ij. Capittel. See min Ven kommer.	So.	26.
Paa Marie Magdalene dag / Epist. Proverb. i det sidste. Huo som haffuer løfte til.	So.	31.
Paa S. Laurentij dag / Epist. ij. Corinth. ix. Huo som sparlige saar / hand skal oc.	So.	37.
Paa S. Michaelis dag / Epist. Apocalip. xij. Oc der be- træntis en strid i Himmelen.	So.	42.
Helgens dag / Epist. Apocalip. vij. Oc ieg saa ge.	So.	46.
Om Apostlene i almindelighed / Epist. Rom. x. Trøer mand aff hiertet da bliffuer.	So.	50.
Om Martelerne i almindelighed / Epist. Hebre. x. Tænk oc saa paa de fremfarne.	So.	58.
Om Bekjenderne i almindelighed / Epist. i. Corinth. iij. Vi ere bleffne ic vidunder faar.	So.	65.
Om Jomfruerne / Epist. ij. Corinth. xj. Men huو sig roser / hand rose sig i H. Erren.	So.	73.



# Register offuer de Euangelier som

Ixsis paa Høytilige oc hellige dage  
om Aaret.

Paa S. Staffens dag / Euangelium Matth. xxiij.	
	So. 4.
Paa S. Hans Euangeliste dag / Euangelium / Johan-	
nis. xxi.	So. 9.
Paa Marie Kenselsis dag / Euangelium Luce. ij.	
	So. 13.
Paa Marie Bebudelsis dag / Euangelium Luce. j.	
	So. 18.
Paa S. Hans Baptiste dag / Euangelium Luce. j.	
	So. 22.
Paa Marie Besøgelsis dag / Euangelium Luce. j.	
	So. 28.
Paa Marie Magdalene dag / Euangelium Luce. vij.	
	So. 33.
Paa S. Lauritz dag / En predicken om Diakoner oc de Armis	
forstandere.	So. 38.
Paa S. Michels dag / En predicken om de hellige Engle.	
	So. 42.
Paa Alle Helgens dag / En predicken om den Christelige	
Kircke oc Helgens forstund.	So. 47.
Om Apostlene / En predicken / Euangelium Matth. v.	
	So. 54.
Om Christi Marteler / En predicken Luce. viij	
	So. 62.
Om Christi Bekiendere / En predicken / Luce. xij.	
	So. 69.
Om Jomfruerne / En predicken Matthei. xij.	
	So. 78.
Om Guds Ord / En predicken / Luce. xj.	So. 81.





Prentet i Lybeck aff Alffwert Kro-  
gers Arffuinge.

Anno M. D. XCV.

De findls til Kiebs Hoff Laurentz Albrecht/  
Dorger de Bogfører der same  
steds.



entl. 820

Wierdt/



